GUIDES DIAMANT

PYRÉNÉES

DE L'OCEAN À
LA MÉDITERRANÉE

LIBRAIRIE HACHETTE

ESSENCE SPÉCIALE

Pour AUTOMOBILES et AÉROPLANES

GAZO-MOTEUR

(Marque FENAILLE et DESPÉAUX)

SAXOL-HUILE FD

pour graissage

DE PARIS AUX PYRÉNÉES

ET LES

DÉPARTEMENTS DU SUD-OUEST

DE LA FRANCE

DIVISION DE CE CAHIER

I

De Paris à Bordeaux : Orléans, Blois, Tours, Poitiers, Bordeaux, Royan, Saujon, (pages 3 à 20).

II

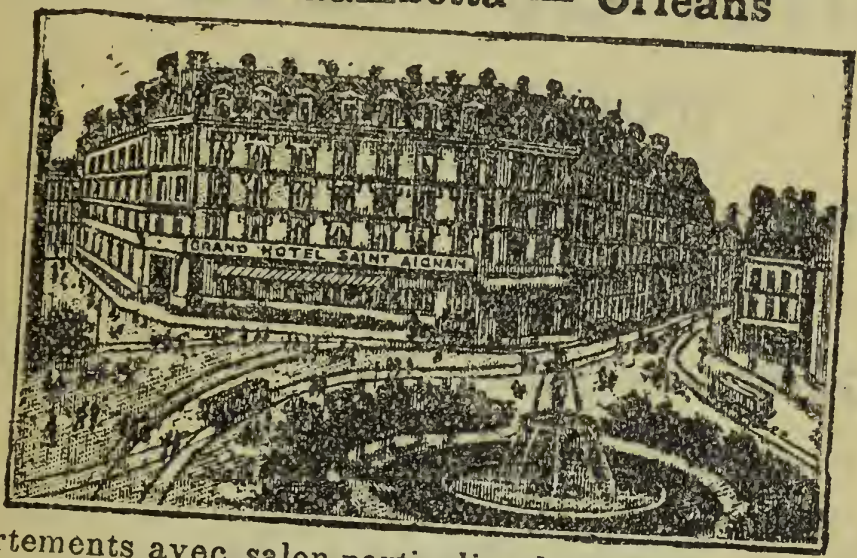
Les Pyrénées, établissements divers, classés par ordre alphabétique de localité (pages 21 et suivantes).

ORLÉANS

Gd Hôtel Saint-Aignan

Square Gambetta — Orléans

TOUT 1er ORDRE



TÉLÉPHONE : 0.13

Appartements avec salon particulier, bains-toilette et W.-C. — Chauffage à vapeur. — Auto-garage. — *English spoken.* — Lift. — Autobus à la gare. — André LEMAIRE, Propriétaire.

BLOIS

Grand Hôtel du Château

Avec accès direct sur le Château historique

MAISON ENTIÈREMENT REMISE A NEUF

Confort moderne. — Chauffage central. — Salles de bains. — Téléphone. — Chambre noire. — Eau courante dans les chambres. — Auto-garage avec fosse. — Cave et cuisine soignées. — Omnibus à tous les trains.

Clément ADELINE, Propriétaire

TOURS

Hôtel de l'Univers

TOUT PREMIER ORDRE

200 appartements avec salles de bains
et W.-C. privés

Garage — Golf — Tennis — Jardin

Téléphone : 0-50

Laurent TREYNET, Directeur

TOURS

G^D Hotel de BORDEAUX

sur le boulevard en face la gare

PREMIER ORDRE

Renommée universelle — Prix réduit pour séjour

CHAUFFAGE CENTRAL — GARAGE

TÉLÉPHONE N° 0-32 — CHAMBRE NOIRE

Salles de bains

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS

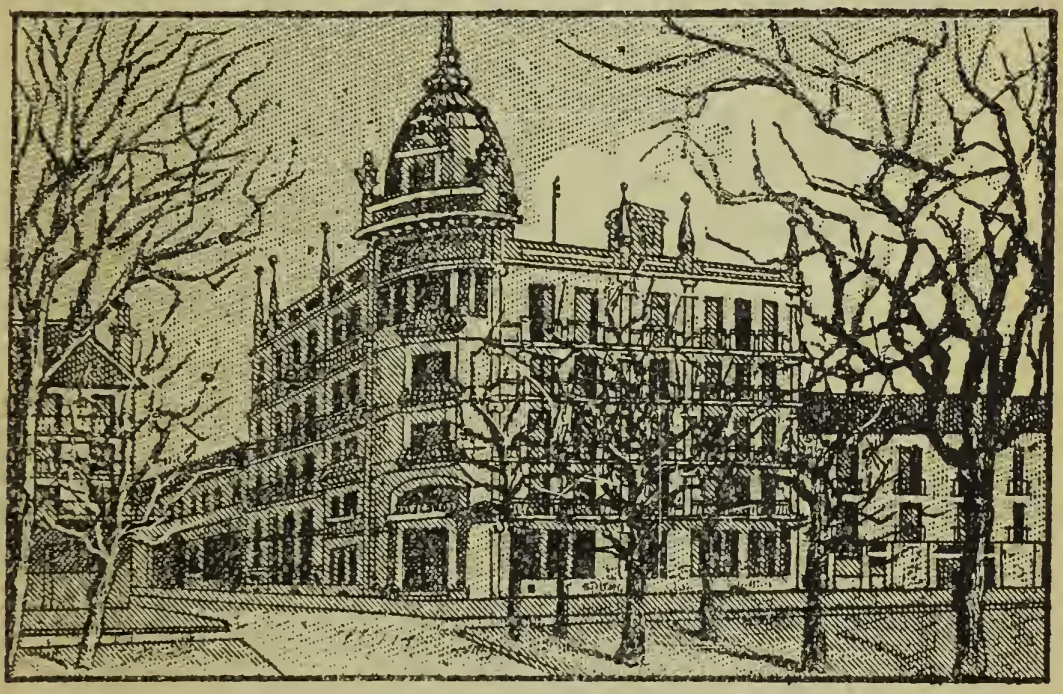
Jules BLANC, Propriétaire

TOURS

Hôtel Métropole

14, Place du Palais, 14

Téléphone : 0.51



Entièrement neuf

et pourvu de tout le confort moderne

Eau chaude et froide dans tous les appartements et chambres. — Salles de bains. — Ascenseur. — Jardin. — Garage.

— Arrangements pour séjour —

PRIX MODÉRÉS

TOURS

HOTEL du CROISSANT

Rue Gambetta, *en face la Poste*

Chambres et appartements confortables

Cave et cuisine renommées

Chauffage central. — Électricité. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Salles de bains.

TÉLÉPHONE : 1-93

Maurice MARIE, Propriétaire

TOURS

HOTEL du PALAIS

RESTAURANT TELLIER

6, rue du Palais — Face à l'Hôtel de Ville

CHAMBRES TRÈS CONFORTABLES

Chauffage central — Électricité

Restaurant attenant à l'hôtel à prix fixe et à la carte

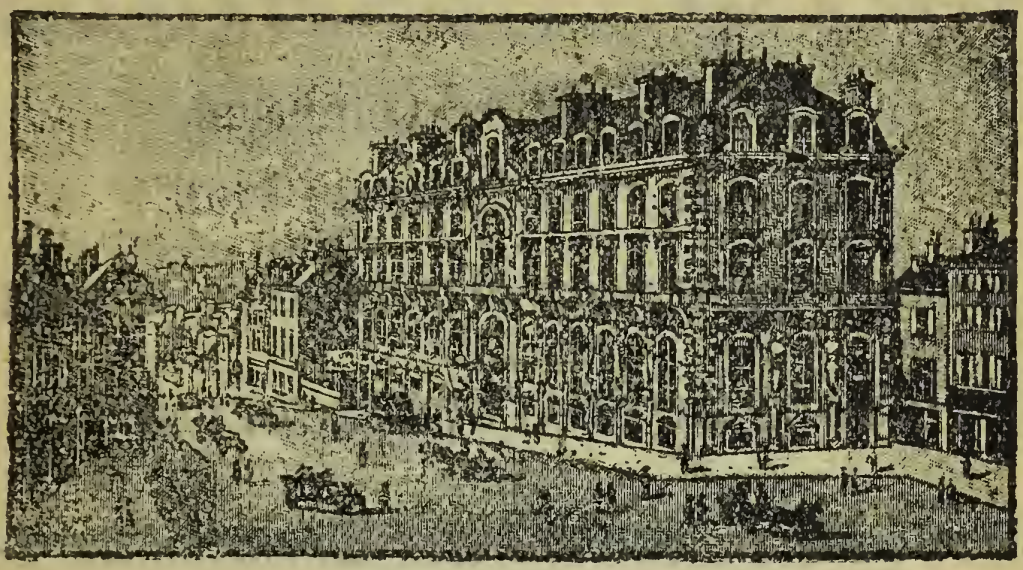
Cuisine recommandée

Téléphone : 4-47

BRUNET, Successeur

POITIERS

HOTEL DU PALAIS



ASCENSEUR — GARAGE — CHAUFFAGE CENTRAL

Le plus recommandé aux familles

Chambre avec toilette à eau chaude et froide courante

Appartements avec bains. — **PRIX MODÉRÉS**

BORDEAUX

HOTEL TERMINUS

Propriété de la Compagnie
des Chemins de fer du Midi

En communication directe avec la gare

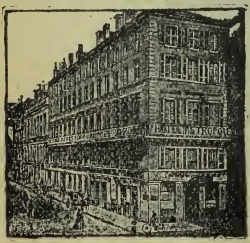
TOUT LE CONFORT MODERNE

Géré par la Société des Chemins de fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

BORDEAUX

Grand-Hôtel Métropole et Excelsior-Hôtel

Près du Grand Théâtre et des Quinconces



Ascenseur
Auto-garage dans l'hôtel

LA MEILLEURE
CUISINE DU MIDI

Restaurant à la carte
Arrangements pour familles

POITEVIN et CLAVEL, Propriétaires

BORDEAUX

Hôtel de Bordeaux

1, 2, 3, 4, 5, *place de la Comédie*

Téléphone : 403, 439, 484

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : OTELBORDO

Restaurant de premier ordre

Cuisine renommée

ENTIÈREMENT NEUF

Eau chaude et froide dans toutes les chambres

Appartements complets avec salon, salle de bains, W.-C. et téléphone de réseau. — *Chauffage central.* — Deux ascenseurs. — Salles de bains indépendantes. — Cabine téléphonique à chaque étage.

Arrangements pour séjour prolongé

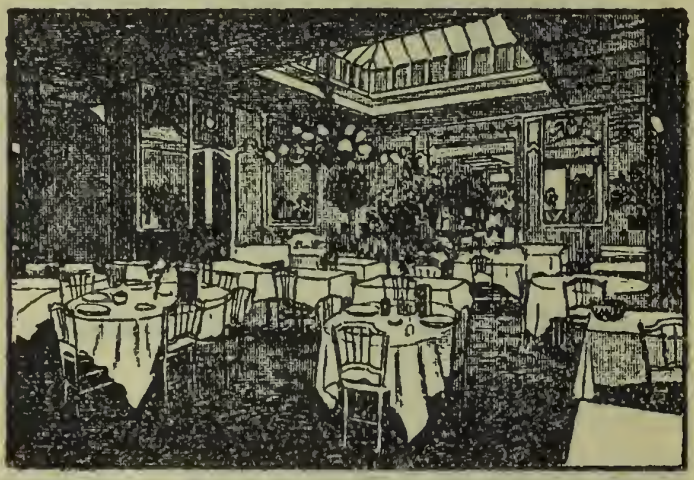
Chambres à partir de 10 fr.

BORDEAUX

Hôtel et Restaurant de Bayonne

Cours de l'Intendance et rue Martignac

DE TOUT PREMIER ORDRE
NOUVELLEMENT RESTAURÉ



NEUF AVEC TOUT LE CONFORT MODERNE

Appartement complet, avec salle de bains, douche et W.-C.

Partout eau chaude et froide courante
Chauffage à eau chaude et à Vapeur

PRIX MODÉRÉS

Arrangements pour séjour

SE HABLA ESPAÑOL -:- ENGLISH SPOKEN

Téléphone 88

SUCCURSALE : ***Hôtel de Nice***, de tout premier ordre

E. AUGÉ, Propriétaire-Directeur

BORDEAUX

Hôtel des Quatre-Sœurs

Place de la Comédie

ASCENSEUR -:- *Téléphone 1600*

SITUATION INCOMPARABLE

près des Théâtres, de la Grande Poste

Tout confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Beaux appartements avec cabinet de toilette et bains. — Magnifique hall. — Salons. — Chauffage central.

R. SIMION, Propriétaire

BORDEAUX

Grand Hôtel Continental

Restaurant de tout premier ordre

Cave et Cuisine réputées

En plein centre

80 Chambres avec cabinet de toilette, 20 avec salle de bains. Eau chaude et froide. Chauffage. Ascenseurs électriques. — Auto-garage.

ARRANGEMENTS POUR FAMILLES

TOUTES LANGUES

BOSCQ et FREISSINET, Propriétaires

BORDEAUX

Grand Hôtel Français

12, rue du Temple, 12

(Cours de l'Intendance)

INSTALLATION MODERNE

ASCENSEUR — CHAUFFAGE CENTRAL
EAU COURANTE DANS TOUTES LES CHAMBRES
APPARTEMENTS avec SALLES DE BAINS et W.-C.

Téléphone 10-35

A. PAUTROT, Propriétaire-Directeur

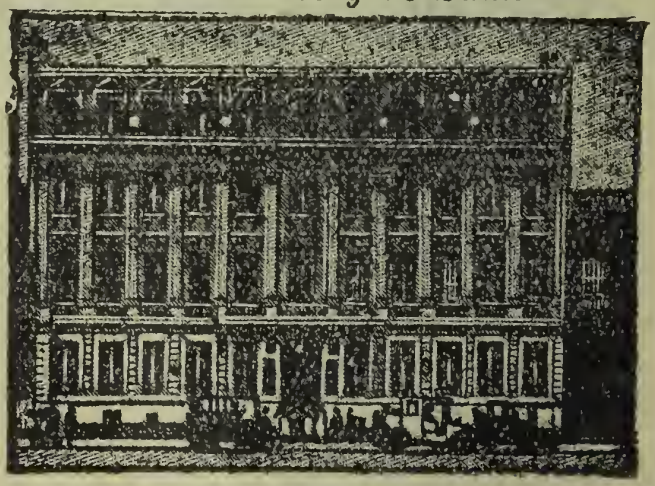
BORDEAUX

REGINA-HOTEL

Le plus confortable et le plus moderne de la gare Saint-Jean

Face à l'arrivée gare Saint-Jean

Recommandé par le T.C.F.
Anglais, Belge
Suisse, Espagnol, Italien



Cuisine de 1er ordre
Cave recommandée
Téléphone

Ascenseur — Chauffage central — Bains

Jardin d'été et jardin d'hiver -::- Interprètes en toutes langues

AUTO-GARAGE

G. ROZIS, Directeur-Propriétaire

BORDEAUX

Hôtel du Printemps

RESTAURANT

En face de la Cour d'arrivée de la gare Saint-Jean

Entièrement transformé. — *Chauffage central.* — Électricité partout. — Chambres très confortables, de 5 à 15 fr. — Salles de bains. — Déjeuner, 6 fr. ; dîner, 6 fr. — *Service à la carte et à toute heure.* — Vins fins des meilleurs crus. — Salon de musique. — A proximité des lignes de tramways.

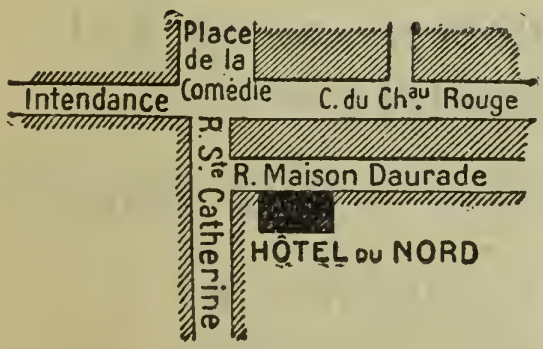
TÉLÉPHONE : 10 13

A. SAUVANT, Propriétaire

BORDEAUX

Hôtel-Restaurant du Nord

10, rue de la Maison-Daurade



Plein centre (près de la place de la Comédie, à l'entrée de la rue Sainte-Catherine). — Membre de la Société des Voyageurs de Commerce.

PRIX MODÉRÉS

A. ESPAGNE, Propriétaire

BORDEAUX

" MAJESTIC "

LE MEILLEUR ORCHESTRE
LES MEILLEURES ATTRACTIONS

CUISINE et CAVE RENOMMÉES

BORDEAUX

RESTAURANT de PARIS

13, Allées de Tourny

Le plus beau quartier de la ville
près le Grand-Théâtre

PRIX FIXE ET CARTE -::- PRIX MODÉRÉS

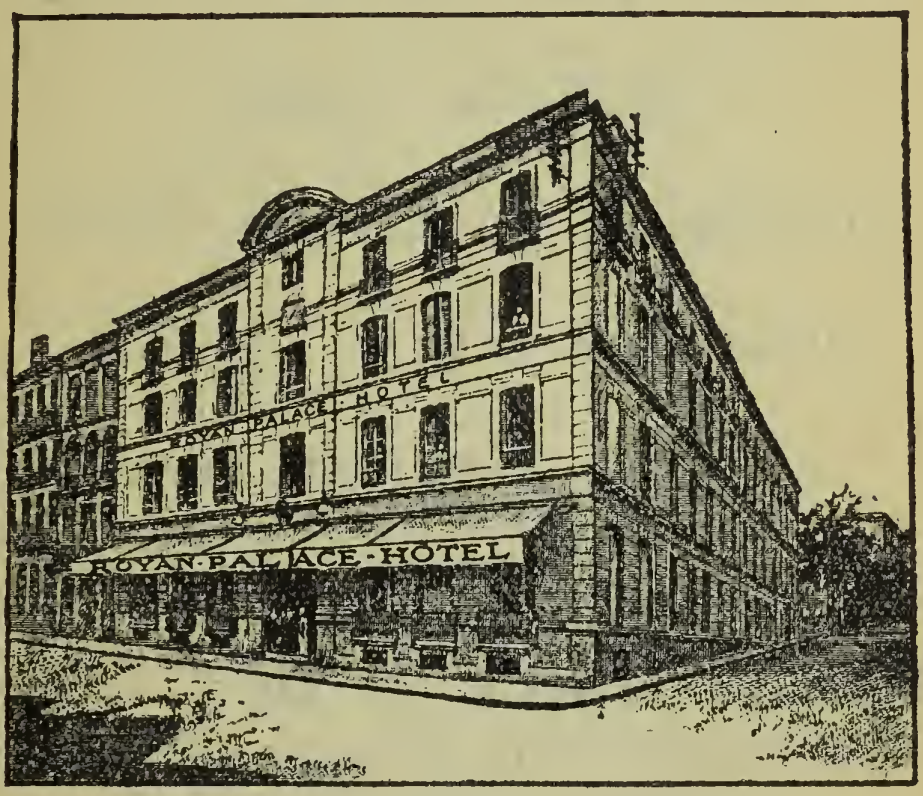
Excellente cuisine et
cave recommandées

Téléphone 18-78 **Ed. PUJO, Propriétaire**

ROYAN

PALACE-HOTEL

A. C. F.



De tout premier ordre. — En façade sur la mer

Appartements avec salles de bains
pour familles

Chambres avec eau courante chaude et froide

Arrangements spéciaux pour long séjour

GARAGE

TÉLÉPHONE : 22 — OMNIBUS-AUTO GARE

FANCIOLA et BIONNIER, Propriétaires

ROYAN

Grand Hôtel de Paris

Maison de 1er ordre

OUVERTE TOUTE L'ANNÉE

Vue sur la mer. — Bains. — Électricité

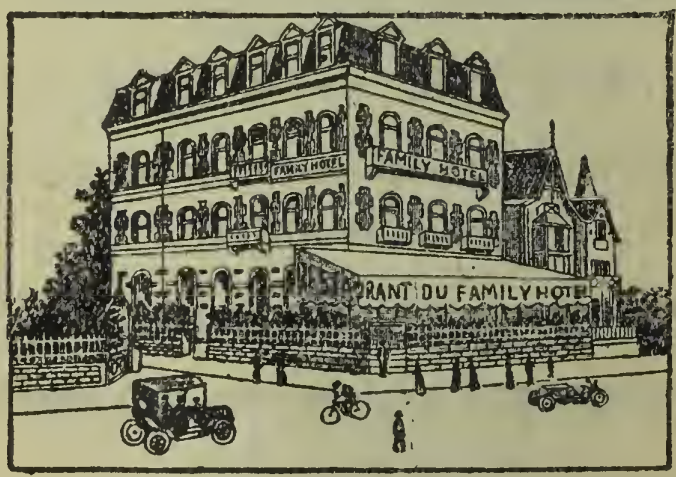
DEJEAN, Propriétaire

ROYAN

Family Hôtel et des Alliés

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

SITUATION UNIQUE



CHAUFFAGE CENTRAL

Salles de bains. — Électricité. — Garage. — Téléph. : 1

CUISINE SOIGNÉE

Vve PINSON et J. VERDAGUER, Propriétaires

ROYAN-PONTAILLAG

HOTEL MIRAMAR

— OUVERTURE EN 1913 —

Sur la plage. Situation exceptionnelle

TRÈS RECOMMANDÉ AUX FAMILLES

Ameublement neuf. — Électricité
Eau chaude et froide. — Téléphone dans chaque chambre
Salle de bains. — Excellente cuisine

Pension tout compris 14 francs

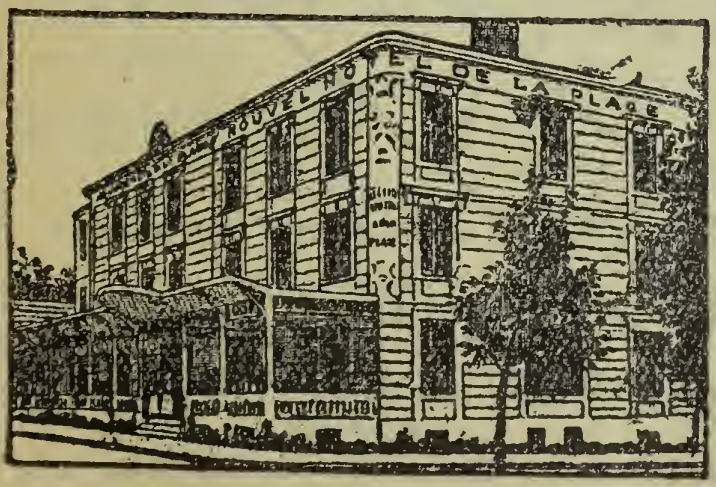
TÉLÉPHONE : 131

L. DESPAGNET, Propriétaire

ROYAN-PONTAILLAC

NOUVEL

HOTEL DE LA PLAGE



Entièrement neuf. — Vue superbe de la haute mer. — Chambres très confortables, éclairées à l'électricité. — Cuisine très soignée. — Prix très modérés. — Arrangements pour familles. — Service automobile pour gare et promenade.

TÉLÉPHONE : 214

BLANCHARD, Propriétaire

ROYAN (St-Georges-de-Didonne)

Grand Hôtel de l'Océan

Sur la Plage. — Ouvert toute l'année

Téléphone n° 8

Chambres confortables. — Lumière électrique dans tous les appartements. — Table d'hôte. — Restaurant. — Cuisine très soignée. — *Prix modérés.* — Arrangements pour familles.

GARAGE POUR AUTOS

AGENCE DE LOCATION. — *Omnibus à tous les trains*

A. LACAGE, Propriétaire

Agence Moderne

34, Rue Gambetta

ROYAN

Téléphone 24

LOCATIONS de VILLAS

Directeur :

PAUL BROTREAU

Correspondant

du Crédit Lyonnais

Agent général

de la **NATIONALE** (Incendie et Vie)

TOUTES LES VILLAS

A LOUER

Grand choix de Villas et les plus beaux terrains à vendre

Renseignements gratuits

ROYAN

AGENCE DEVEAUD

31, RUE GAMBETTA, 31

Fondée en 1888

LA PLUS ANCIENNE DE ROYAN ET DU LITTORAL

TÉLÉPHONE : 0.23

Ventes et locations de Villas

GRAND CHOIX — Renseignements gratuits

Tél. : 1.36 ROYAN *Tél.* : 1.36

Pontaillac, Foncillon, Le Parq, Le Chai,
le Bureau St-Palais, St-Georges, Meschers

OFFICE DE L'OCÉAN

MÉNARD LÉGER, directeur

10, boul. Thiers à Royan, Charente-Inférieure

Agence spéciale pour la vente et la location balnéaire d'immeubles (*meublés ou non*), de villas, chalets, terrains à bâtir. — 3 000 dossiers où vous trouverez le plus beau choix de la Côte d'Argent.

Renseignements gratuits en joignant timbre pour réponse

SAUJON

GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL

VILLÉGIATURE MÉDICALE

Situé à 9 km. de **ROYAN** (*Charente-Inférieure*)

AIR TRÈS PUR, TONIQUE SANS ÊTRE EXCITANT

Très favorable pour les **Maladies nerveuses**

Autour de l'Établissement : pensions de familles, hôtels, villas, chalets, appartements meublés ; le tout groupé de façon à constituer une véritable **villégiature médicale** dans laquelle les malades peuvent s'isoler ou vivre en famille, *avec une direction médicale constante.*

INSTALLATION UNIQUE EN FRANCE

9 heures de Paris — 10 minutes de Royan

II

LES PYRÉNÉES

ET LES

Départements du Sud-Ouest

ÉTABLISSEMENTS DIVERS

Classés par ordre alphabétique

DE LOCALITÉS

ARCACHON

La Perle de la Côte d'Argent

A 9 heures de Paris — A 1 heure de Bordeaux

SAISON D'HIVER

Climat idéal très tempéré

Forêt magnifique

Golf — Tennis — Chasses à courre — (**Lièvre, Renard, Sanglier**) — Drags et Rallyes hippiques — Concerts et matinées classiques — Casino — Excursions — Foot-ball — Concours :-: :-: hippiques — Chasses — Pêche :-: :-:

SAISON D'ÉTÉ

La Plage == La Mer == Le Bassin

Yachting — Rowing

Les plus belles régates du Continent

Fêtes en plein air — Théâtre de la mer — Fêtes vénitiennes — Concours hippiques — :-: Tir aux pigeons — Tennis — Casino :-:

Pour tous renseignements
s'adresser au Syndicat d'initiative, boul. de la Plage

ARCACHON

Hôtel des Pins et Continental

Allées Carmen

De tout premier ordre. — Situation unique. — Grand jardin. — Chauffage central à eau chaude. — Appartements avec salles de bains et W.-C. privés. — Toutes les chambres avec cabinet de toilette et eau courante chaude et froide. — *Lumière électrique.* — Ascenseur. — Téléphone : 46.

Automobile à l'arrivée de tous les trains

B. FERRAS, Propriétaire-Directeur

ARCACHON

Grand Hôtel de France

Sur la Plage

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

Salles de bains. — Electricité

Chauffage central. — Garage

Arrangements pour séjour. — Très recommandé

GRENIER, Propriétaire

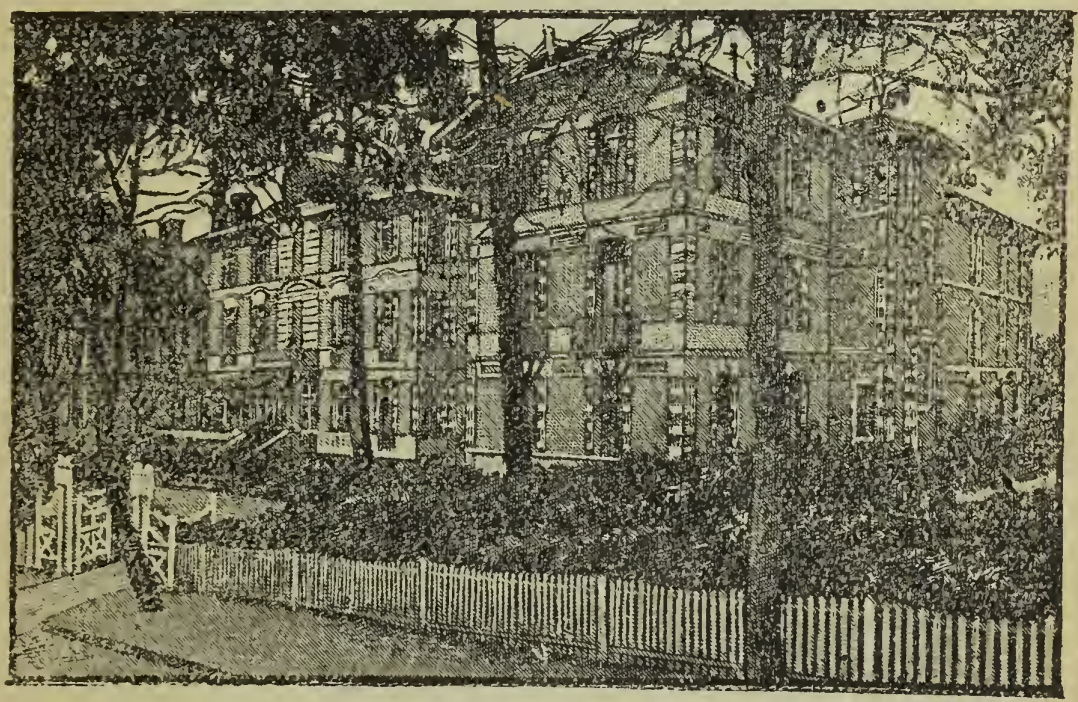
ARCACHON

ÉTÉ **REGINA** HIVER

PALACE-HOTEL

Allée Corrigan :-: Téléphone 88

Séjour délicieux. — Ouvert toute l'année. — **Tout le confortable le plus moderne.** — Dans la forêt, à 3 minutes de la Plage.



Grand parc. — Appartements avec salle de bains. — Chauffage central. — Ascenseur. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.

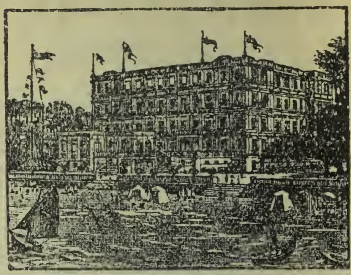
Réduction de 10 fr. par personne et par jour, du 20 mai à fin juin, mais prix minimum de la pension **25** fr. par jour.

Auto-garages avec fosse. — Auto à tous les trains. — *English spoken.*

ARCACHON

Le Nouveau Grand Hôtel

Eau chaude et froide dans toutes les chambres



Appartements complets
Chambres avec salle de bains

Restaurant de tout premier ordre
INSTALLATION MODERNE

ARCACHON

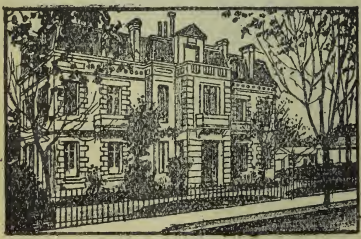
HOTEL D'AQUITAINE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

123, Cours Lamarque de Plaisance, 123

Transformation complète

Maison de famille. — Tout près de l'église Notre-Dame



Belle situation entre plage et forêt. — Garantie absolue qu'il n'est pas reçu de malades contagieux. — Salle de bains. — Cuisine soignée. — Excellent vin.

English spoken.

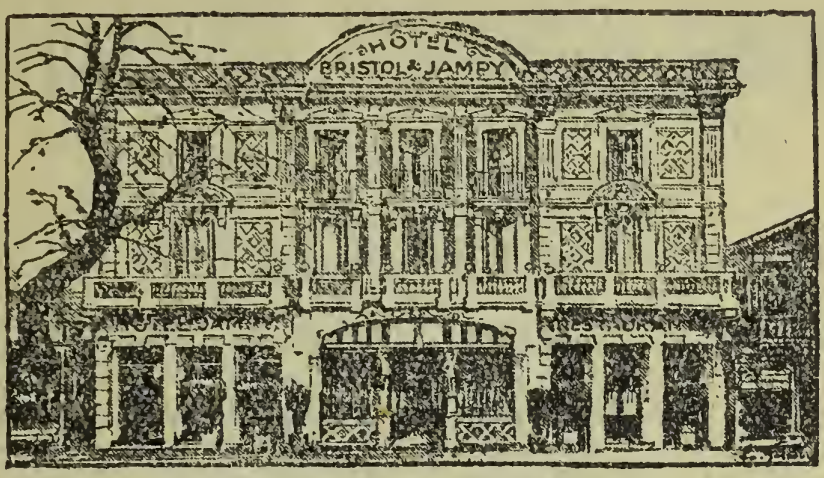
E. DIELS, Nouveau Propriétaire

ARCACHON

Hôtel Bristol et Jampy

268, Boulevard de la Plage

Complètement transformé
GRAND RESTAURANT
à la carte, très réputé. Prix fixe



Chambres avec cabinets de toilette
Eau chaude et froide
GARAGE GRATUIT

Pension de famille depuis 18 francs

BOUTILLIER, nouveau propriétaire

ARCACHON

TIVOLI HOTEL

47, avenue Gambetta

Près de la Gare, la Poste, entre la Forêt et la Plage
à 200 mètres

Repas par petites tables

Jardin d'été — Beaux ombrages

GARAGE GRATUIT

Prix modérés et arrangements pour long séjour

GAILLARD, Propriétaire

ARCACHON

LOCATION DE VILLAS

Agence Générale Immobilière

G. DE CAUBIOS et SEGUÈS

20, avenue Gambetta (en face Poste et Gare)

ARCACHON — MOULLEAU — CAP FERRET

Plage. — Ville d'été. — Ville d'hiver. — Forêt

Correspondant des Voyages Duchemin

RENSEIGNEMENTS GRATUITS. — TÉLÉPHONE : 3.34

ARCACHON

— LOCATIONS DE VILLAS —

Ville d'hiver et Plage

ARCACHON-OFFICE

Ancienne AGENCE-EXPERT, fondée en 1860

250, *boulevard de la Plage, et* 1, *avenue Gambetta*

RENSEIGNEMENTS PRÉCIS ET GRATUITS

sur tout ce qui intéresse les étrangers

PLAN GÉNÉRAL ET BROCHURES

Télég. : Arcachon-Office, Arcachon

TÉLÉPHONE : 0.80

ARCACHON

AGENCE AMANIEU

J.-J. AMANIEU et Fils

Cours Lamarque
près la Chapelle
ARCACHON

Adresse télégraphique :
AGENCE-AMANIEU-ARCACHON

LOCATION & VENTE de VILLAS

Plage et Forêt ⁘ Grands Vins de Bordeaux

Assurances
Cie l'UNION :
Incendie — Vie
Accidents
Vol — Rentes viagères

Renseignements gratuits

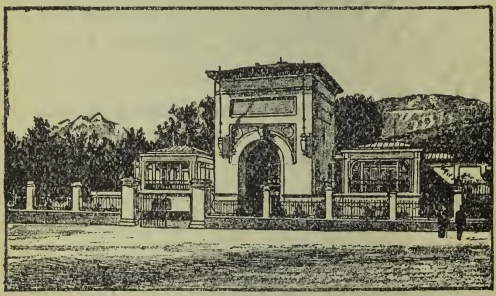
ARGELÈS-GAZOST (Hautes-Pyrénées)

Institut de Thérapeutique physique et d'Orthopédie

DIRECTEURS :

Drs FRAIKIN et GRENIER DE CARDENAL

Ex-internes lauréats des Hôpitaux
Anciens chefs de clinique à l'Université de Bordeaux



L'Institut d'Argelès emploie tous les **agents physiques** modernes : hydrothérapie, électrothérapie, rayons X, air chaud, bains de soleil, massage, mécanothérapie, rééducation motrice, gymnastique suédoise, médicale et culture physique.

Maladies traitées : maladies *nerveuses* (névroses, neurasthénie, surmenage, paralysie, ataxie) ; maladies *de la nutrition*. Troubles nerveux de l'estomac et de l'intestin. Maladies des muscles et articulations (suites de blessures de guerre).

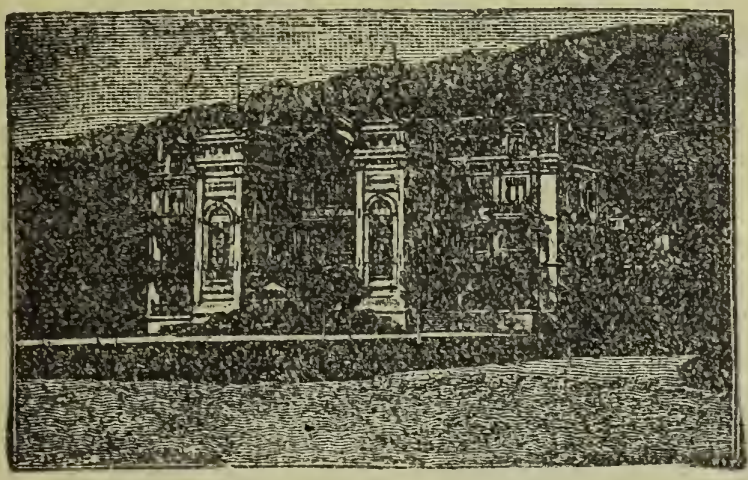
Une maison médicale de repos (**villa du Labéda**) est annexée à l'Institut. Dirigée par les médecins de l'Institut, elle est destinée aux cures de régime et à la psychothérapie.

ARGELÈS-GAZOST

Grand Hôtel d'Angleterre et du Parc

Installation moderne. — **H. LASSUS, propriétaire**

De tout 1er ordre

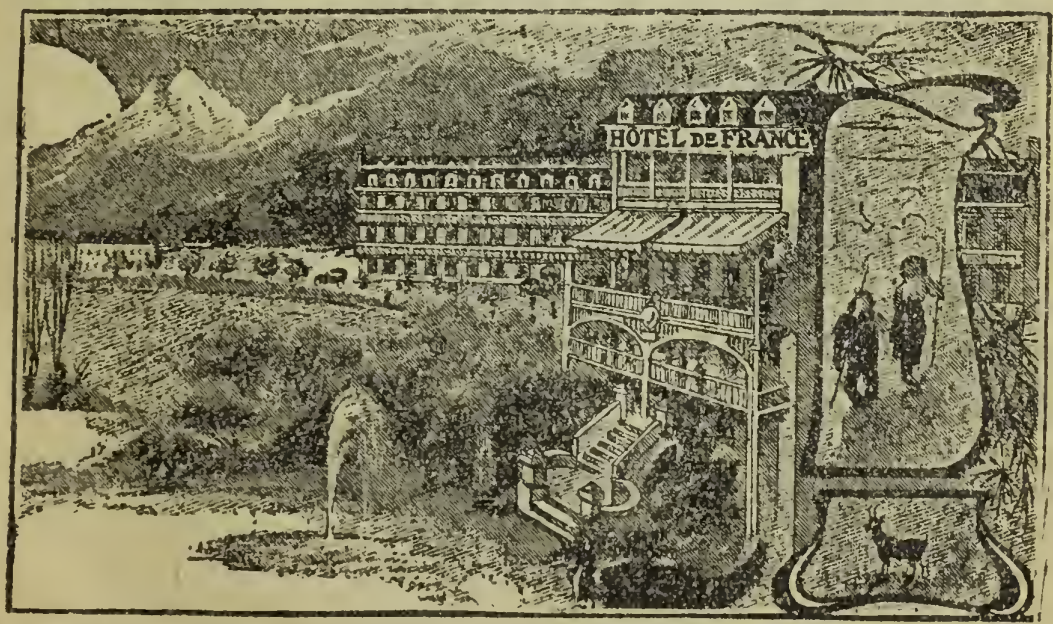


De tout 1er ordre

Situation unique dans le vaste parc des Thermes. — Vue incomparable des quatre façades sur la montagne. — Grands salons, fumoir, billard, terrasse. — Restaurants. — Salles de bains. — Eclairage électrique. — Chauffage central. — Téléphone n° 6. — Garage. — Arrangements spéciaux pour familles. — Omnibus.

ARGELÈS-GAZOST (Htes Pyrénées)

HOTEL DE FRANCE



Dominant la vallée. — Saison de printemps et d'été. — Golf links dépendants de l'hôtel. — Téléphone : 4.

S. PEYRAFITTE, propriétaire

ARGELÈS-CAZOST

AGENCE RICAU-LAC

CHALET PAX, PRÈS LA GARE

Location de Villas et Appartements meublés

Châteaux et maisons de campagne dans la vallée. Brochures et renseignements sur la station, l'Etablissement thermal (eaux sulfureuses sodiques iodobromurées) et sur séjour et excursions aux Pyrénées.

Vente ou location d'un Etablissement thermal et sources sulfureuses dans les Pyrénées.

Téléphone n° 27

Mme RICAU-LAC

ARREAU-CADEAC

Grand Hôtel Foch

Maison historique

Cure d'air. — Altitude 700 mètres

T. C. F. — Confort moderne. — Bains. — Garage. — Jardin anglais. — Terrasse. — *Cuisine soignée; truites et plats du pays.* — Prix modérés et arrangements pour familles. — Téléphone : 3.

Succursale : Tarbes, Hôtel Royal Henri IV

Téléphone : 1-68

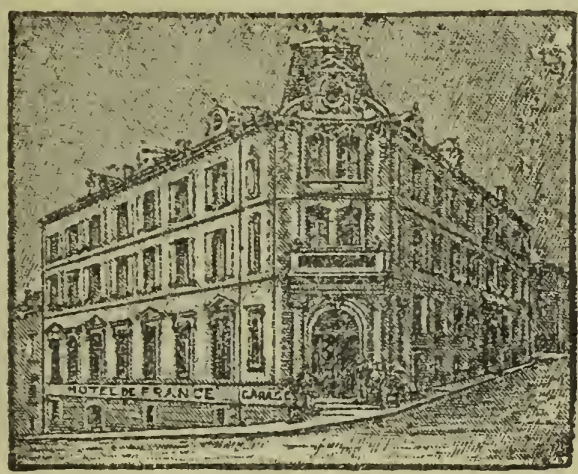
J. COMPAIN, Propriétaire

AUCH

Grand Hôtel de France et des Ambassadeurs

Place de l'Hôtel-de-Ville, près la Cathédrale

TRÈS RECOMMANDÉ
Électricité -- Téléphone
Omnibus gare
CHAUFFAGE CENTRAL



Conserves alimentaires
PATÉS DE FOIES GRAS
EXCELLENTE CUISINE
Cave renommée
Garage

Appartements complets avec salles de bains et W.-C. — Eau chaude et eau froide. — **Pension pour familles.**

G. RICHER, Propriétaire

Successeur de CASTÉRA, ex-maître d'hôtel du Continental de Biarritz

---

AX-LES-THERMES (Ariège)

Hôtel-Villa Rose-Marguerite

15, route d'Espagne

Adresse télégraphique : *Rose-Marguerite-Ax-les-Thermes*

1er ORDRE

AMERICAN HOTEL

T.C.F., A.C.F.

Situation la plus aérée, la plus jolie, près les établissements thermaux. — Vue. — Jardin. — Terrasse. — Restaurant en plein air, en face du Grand Cirque de montagne. — Confort moderne. — Electricité. — W.-C. à l'anglaise. — Garage. — Cuisine réputée et très soignée. — Arrangements pour familles. — *Prix modérés.*

ROSE-MARGUERITE, Propriétaire

BAGNÈRES-DE-BIGORRE

Grand Hôtel de France

Éclairage électrique
Garage pour autos

Maison de 1er ordre
Salles de bains

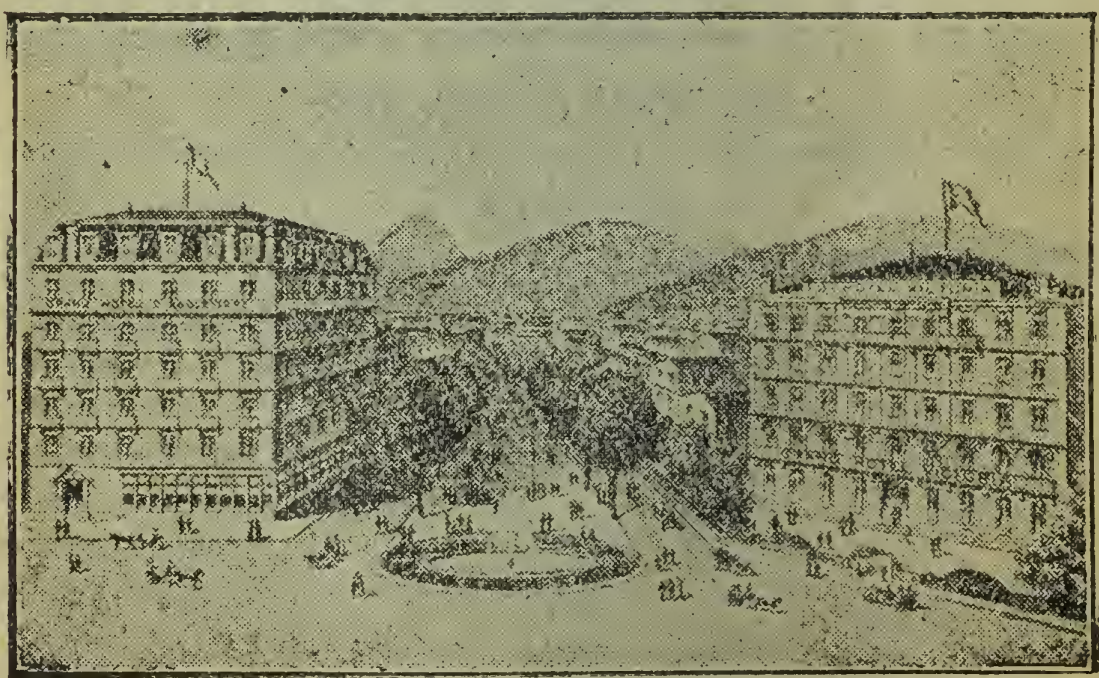
Près de l'Établissement thermal et du Casino. — *Cuisine renommée.* — *Galerie-promenoir.* — Téléphone n° 16.

Mme Vve Daniel STYLITE, Propriétaire

BAGNÈRES-DE-BIGORRE

GRAND HOTEL VICTORIA et D'ANGLETERRE

Promenade des Coustous



De tout premier ordre. — A. C. F. — Garage gratuit. — Téléphone n° 20.

Trésor de la Toilette

Le **Coaltar Saponiné Le Beuf** reste l'antiseptique, le microbicide, le détersif par excellence pour les soins sanitaires du corps.

Comme **Dentifrice**, il assainit la bouche et raffermit les dents; employé en **lotions Capillaires**, il nettoie la tête et s'oppose à la chute des cheveux; il est également précieux pour le lavage des nourrissons, etc.

Le **Coaltar Saponiné Le Beuf**, qui n'est ni vénéneux, ni caustique, a été officiellement admis dans les **Hôpitaux de Paris.**

Le demander dans les pharmacies

BAYONNE

Hôtel de la Compagnie des Chemins de fer du Midi

En communication directe avec la gare

TOUT LE CONFORT MODERNE

Géré par la Société des Chemins de fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

BAYONNE

Grand Hôtel de Paris

et Bilbaïna

Rue Thiers, dans le plus beau quartier

CHAMBRES ET APPARTEMENTS CONFORTABLES

Spécialement recommandé à la clientèle des familles pour ses attentions et sa cuisine réputée

Bains - Électricité - Téléphone

Prix moderés

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS

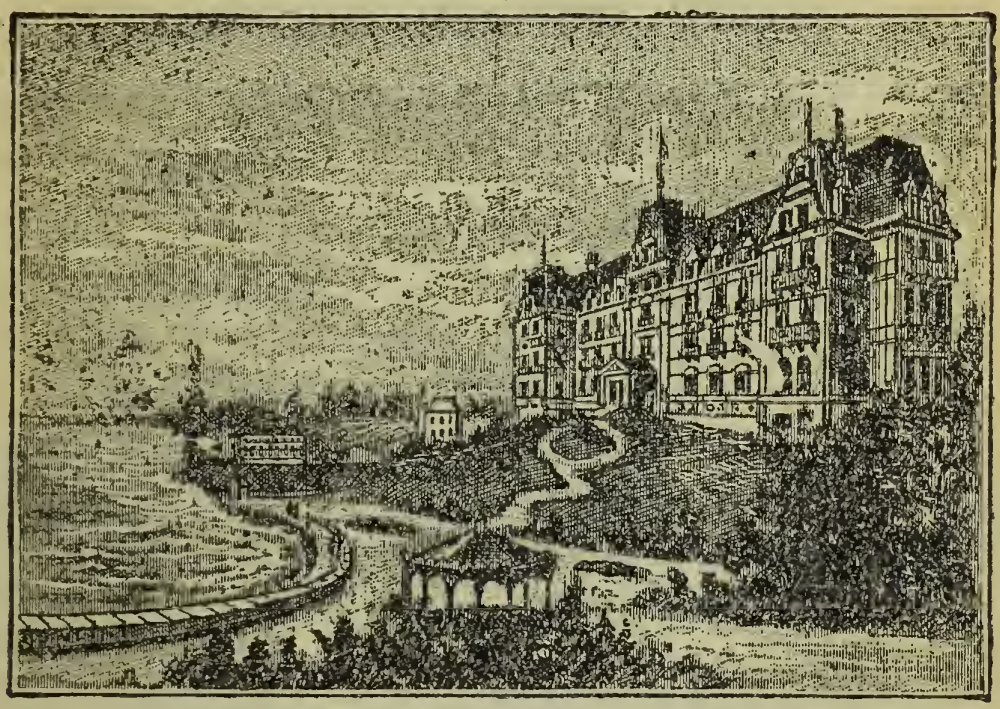
HENRI CAZENAVE, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL VICTORIA

(GRANDE PLAGE)

(AVENUE ÉDOUARD-VII)



DE TOUT PREMIER ORDRE — MAGNIFIQUE VUE DE MER

La plus belle situation
près du Grand Casino et des Thermes salins

GRAND JARDIN — LAWN-TENNIS

Salle de bains. — Calorifère. — Lumière électrique.

ASCENSEUR

PRIX MODÉRÉS

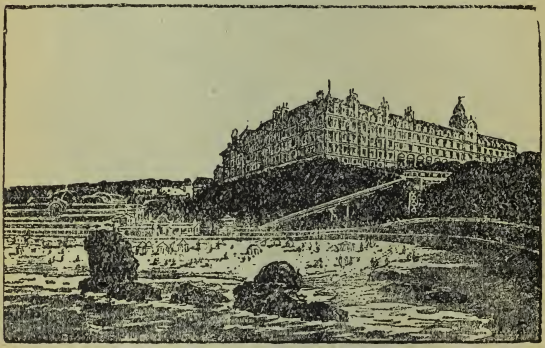
J. FOURNEAU, Propriétaire.

BIARRITZ

Grand-Hôtel
et
Bellevue Palace

TOUT PREMIER ORDRE

Spécialement recommandé aux Familles



Seul établissement en face la mer qu'il domine
-:- Entre les deux casinos et en plein centre -:-

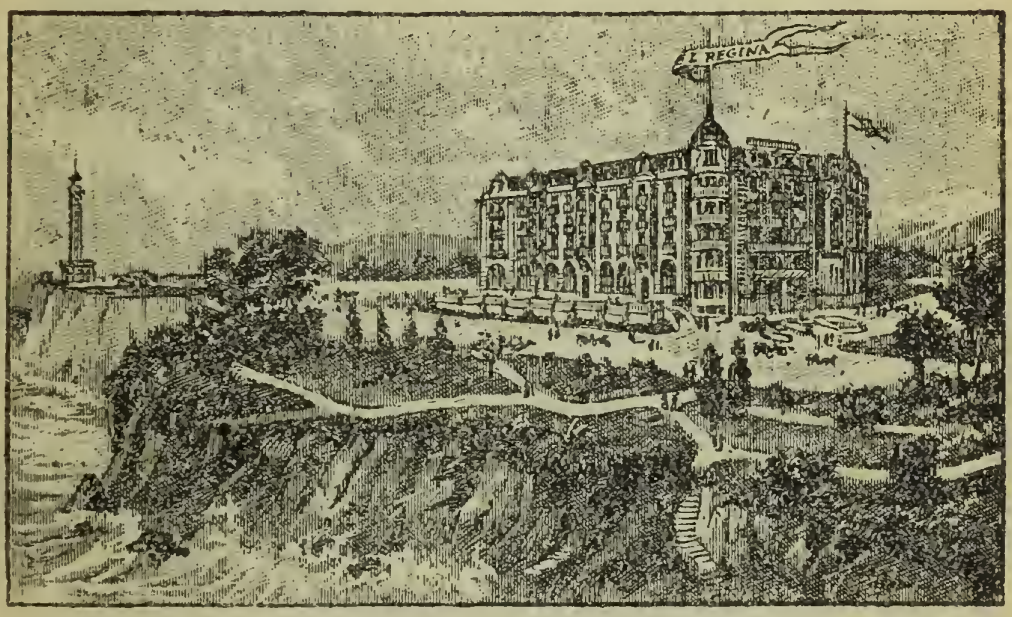
GRAND RESTAURANT SUR LA MER
:: GRILL-ROOM A LA CARTE ::
indépendant de l'Hôtel
:: ET GRAND BAR BASQUE ::

Conditions particulières pour long séjour

BIARRITZ

HOTEL REGINA

Situé sur le plateau du Phare
attenant aux terrains du Golf



Vue merveilleuse sur la mer et sur les montagnes

Toutes les chambres en façade, soit sur la mer, soit sur le Golf, avec cabinet de toilette et salle de bains.

Vastes salons de réception

Au centre grand jardin d'hiver

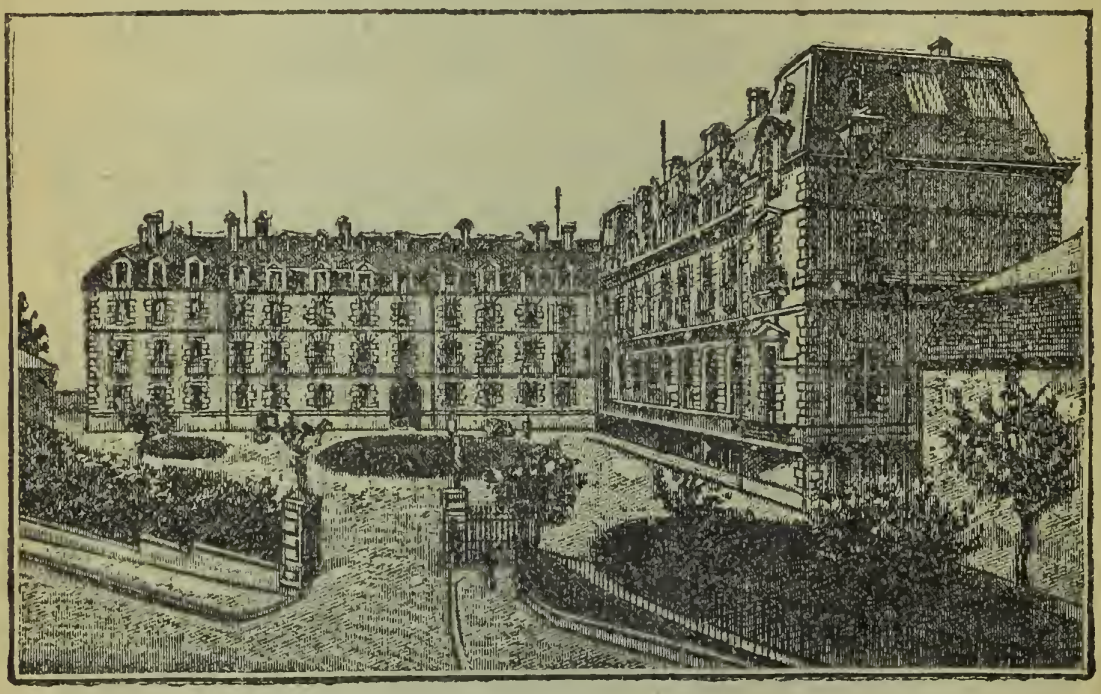
Restaurant à prix fixe et à la carte

CHAUFFAGE CENTRAL

DIRECTEUR :
Fernand JOURNEAU

BIARRITZ

Hôtel d'Angleterre



ENTIÈREMENT REMIS A NEUF
DERNIER CONFORT MODERNE
APPARTEMENTS COMPLETS. 150 CHAMBRES
SALLES DE BAINS

Grands jardins au midi et sur la plage. Au centre de la ville et des plages. A proximité des casinos. *Situation unique. Vue splendide sur la mer.*

OUVERT TOUTE L'ANNÉE
Arrangements pour l'hiver

E. FERRARI, Directeur

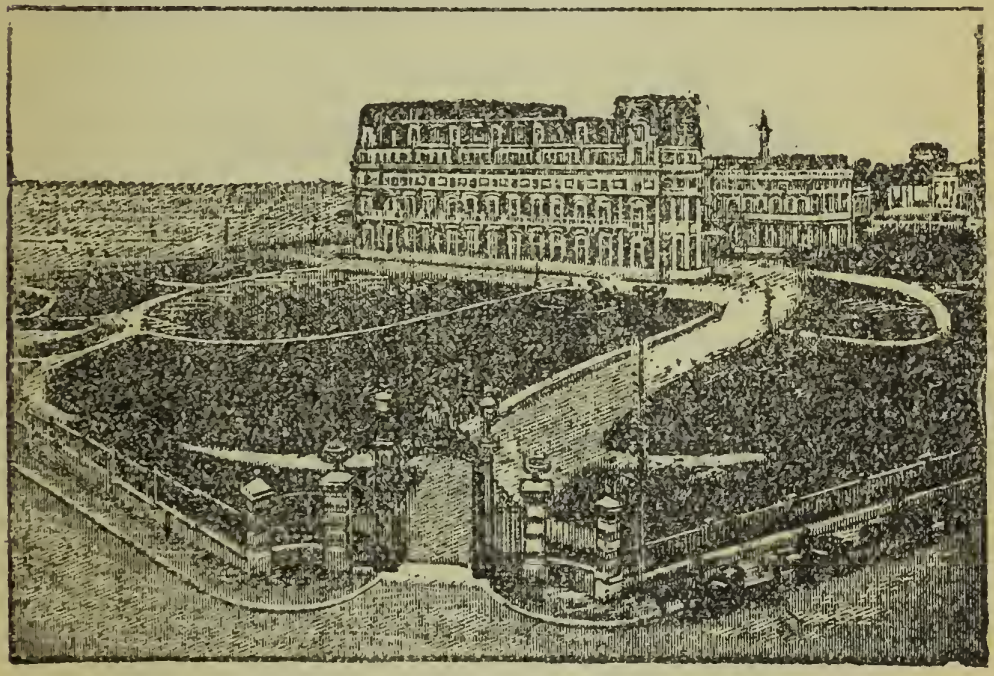
BIARRITZ

HOTEL DU PALAIS

Ex-résidence impériale

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Parc de 26 000 mètres



Situation unique. — Sur la mer

Dernier confort moderne

RESTAURANT RENOMMÉ

G. C. CIGOLINI, Directeur général.

Type 6-2*

BIARRITZ

Carlton Hôtel

Hôtel de tout premier ordre

OUVERT EN 1910

300 Chambres avec salles de bains

Vue magnifique sur la mer

RESTAURANT A LA CARTE

BAR AMÉRICAIN

BIARRITZ

HOTEL CONTINENTAL

DE TOUT PREMIER ORDRE

200 chambres et salons sur la mer et au midi

Cabinets de toilette à eau courante dans toutes les chambres, et en majorité avec installation de bains, W.-C., etc.

Ascenseur. — Chauffage central

GRAND JARDIN, TENNIS, GARAGE

PRIX MODÉRÉS

J.-D. CAMY, Adm'-Directeur

MÊME MAISON : ***Le Grand Hotel, à Monte-Carlo***

BIARRITZ

HOTEL DES PRINCES

MAISON DE PREMIER RANG

Près de la Poste et des Casinos

Recommandé aux familles pour son confortable

Cuisine et cave renommées

Téléphone. Lumière électrique. Ascenseur

Arrangements pour familles

PRIX MODÉRÉS

L. COUZAIN, Propriétaire

BIARRITZ

Hôtel de Bayonne et Métropole

Tout le confort moderne

CUISINE
DE TOUT PREMIER ORDRE

GRAND JARDIN

Vue sur la mer

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

TÉLÉPHONE : 0.89

L. CHEVAYDEL, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL DE FRANCE

La plus belle situation de Biarritz entre les deux Casinos

De tout premier ordre. — *Dernier confort moderne.* — Restaurant à la carte et à prix fixe. — *Tea room.* — **Prix modérés.** — Moderate charges. — Arrangements pour familles.

Cyprien **LABAT**, propriétaire

BIARRITZ

NOUVEL HOTEL DE L'EUROPE

INSTALLATION MODERNE

Dans toutes les chambres, cabinet-toilette avec lavabos à eau chaude et froide

Chauffage central — Salles de bains

ASCENSEUR — ÉLECTRICITÉ — TÉLÉPHONE

VUE SUR LA MER

PRIX MODÉRÉS

L. CASENAVE

BIARRITZ

Monhau-Excelsior Hôtel

RESTAURANT — PENSION POUR FAMILLES

de premier ordre

Magnifique situation sur la mer, entre le Casino Bellevue et le Casino Municipal. — Vaste salle à manger vitrée, très aérée, dominant la plage. — Superbe vue. — Chauffage central. — Bains. — Téléphone. — Ascenseur. — Jardin. — Arrangements pour familles et séjour.

PRIX MODÉRÉS

M. GRIMAUD, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL COSMOPOLITAIN

Avenue Victor-Hugo et place de la Mairie

Situation très centrale entre deux Casinos. — Vue sur la mer. — Tout le confort moderne. — Ascenseur. — Salles de bains. — Lumière électrique. — *Chauffage central.* — Cuisine très soignée. — Arrangements pour familles et séjour. — Téléphone o.37.

PRIX MODÉRÉS

GENETIER, Propriétaire

BIARRITZ

GRAND

Hôtel du Parc et du Helder

Avenue et place de la Liberté

Situation centrale près des gares et des Casinos

VUE SUR LA MER

Chauffage central. — Salle de bains. — Électricité. — **Téléphone 0-20.** — Cuisine très soignée faite par le propriétaire. — Prix modérés.

OMNIBUS A TOUS LES TRAINS.

Henry PÉDEZERT, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL SAINT-JAMES

RESTAURANT AVEC TERRASSE OMBRAGÉE

Situation très centrale, près la poste, la mer et les casinos

CUISINE SOIGNÉE ET SERVICE
PAR PETITES TABLES

Pension depuis 18 fr. par jour

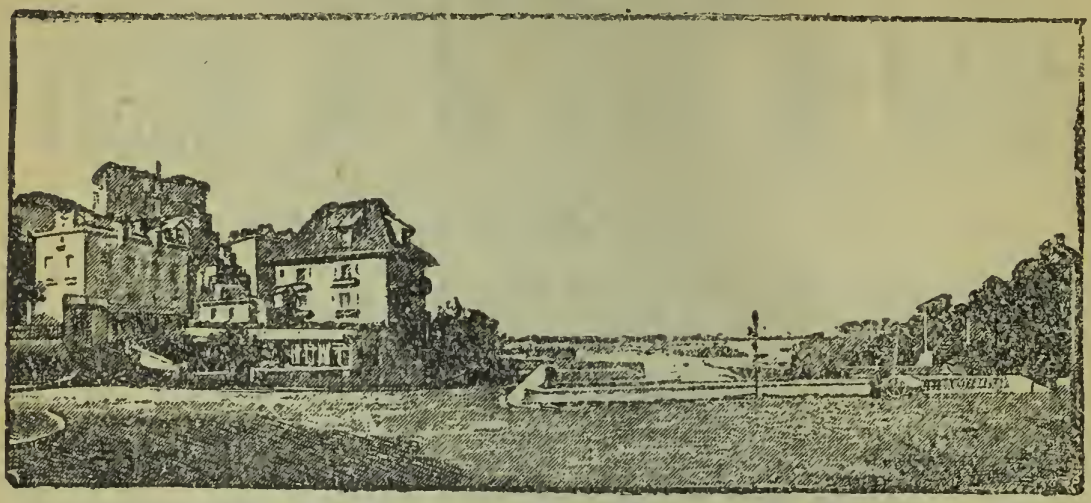
Petit déjeuner du matin compris

DUCLOUX, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL PAVILLON DES ROCHES

Place du Port-Vieux



Vue admirable sur la mer et le rocher de la Vierge, — Belle terrasse ombragée sur le Port-Vieux. — Recommandé. — Confort moderne. — Circulation eau chaude et froide dans les chambres. — Salle de bains. — Cuisine faite par patron. — Prix modérés. — **Téléphone 6.24.**

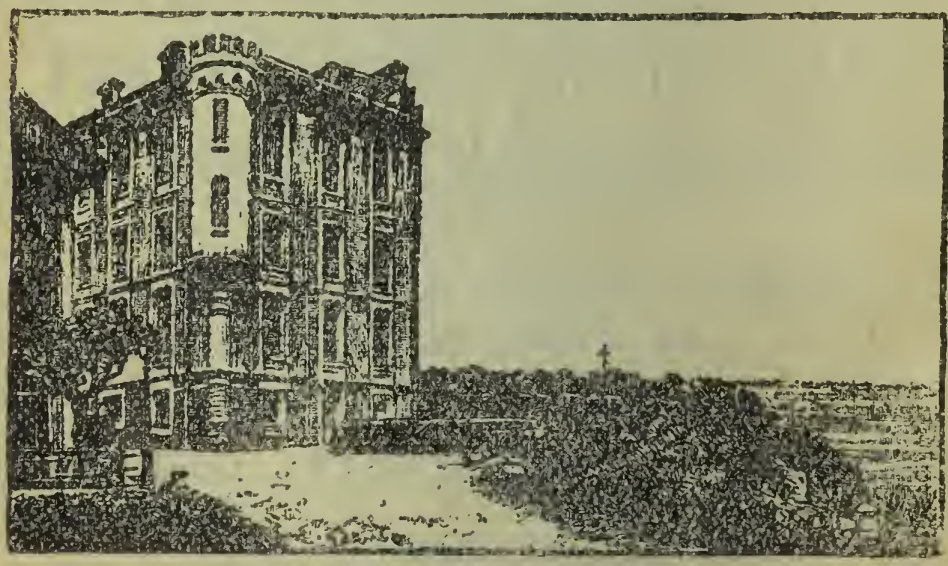
A. SAGE, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL VILLA ARNOULD

Place de l'Atalaye

ENTIÈREMENT NEUF
Téléphone : 8.91



Arrangements pour séjour
Prix modérés

Magnifique vue de mer. — Dans *toutes les chambres, cabinet-toilette avec lavabos à eau chaude et froide.* — Bains. — Cuisine recommandée. — Service irréprochable. **J.-P. GOURDY, Prop.**

BIARRITZ

Hôtel Pavillon Alphonse-XIII

Avenue de la Reine-Victoria

Ouvert toute l'année. — Hôtel de famille par excellence, situé dans le quartier le plus select de Biarritz, à 100 mètres de la plage, 200 mètres des Thermes salins et à proximité du Golf.

Grands appartements privés avec salle de bains

Confort moderne. — Chauffage central. — Eau chaude et froide. — *Electricité partout.* — Vaste jardin ombragé.

RESTAURANT AVEC TERRASSE. — GRAND HALL

Prix modérés. Arrangements pour familles. — Téléphone : 4.10

H. DARRICADES, Propriétaire

BIARRITZ

Hôtel Biarritz-Salins

Ouvert toute l'année — Télép. : 6.66

Le seul qui soit relié à l'Etablissement Salin-Thermal par une passerelle couverte et fermée permettant à ses clients :

1° D'aller au bain en peignoir et par tous les temps et sans fatigue ;

2° De pouvoir se reposer dans leur lit aussitôt après le bain.

Cure thermale. Cure de repos. Cure marine. Cure de soleil.

Cuisine soignée. — Spécialité de régimes. — Magnifique façade au midi avec grand jardin abrité. — Façade nord sur square public des Thermes-Salins.

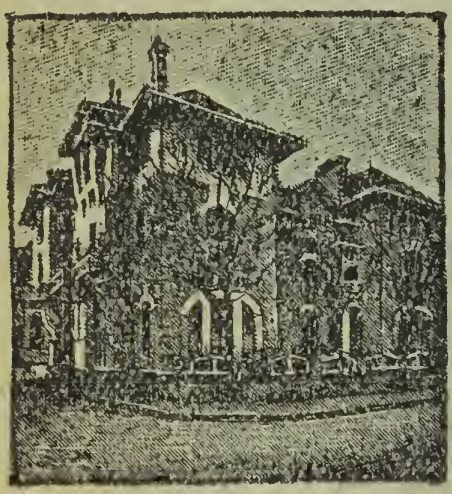
Chambres avec cabinet de toilette. Salles de bains. W.-C. — Lavabos à eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — *Chauffage central.* — Tennis.

Séjour recommandé aux enfants et aux personnes nerveuses. — Arrangement pour familles.

BIARRITZ

LES CHARDONS

Pension de famille de 1er ordre



Grande villa moderne, à la porte des Thermes salins

Mobilier entièrement neuf

Électricité — Bains — Téléphone Calorifère

Service par petites tables

Prix modérés

Mme TÉTARD, Propriétaire

BIARRITZ

AGENCE BENQUET

la plus ancienne, fondée en 1872

Locations de Villas et Ventes de Propriétés

Fournit des renseignements
SUR HOTELS ET PENSIONS DE FAMILLE

JOURNAL
L'Indicateur des Ventes et Locations
0 fr. 25 le Numéro

Adresse : Jules BENQUET, Biarritz. — Téléph. 91

BIARRITZ

AGENCE DE LA COTE BASQUE

Place de la Liberté

Grand choix de Villas, Chalets, Maisons Magasins et Appartements meublés ou vides

Gérance d'Immeubles
Vente — Achat de Terrains et de Propriétés
Renseignements gratuits

Adresse : **AGENCE COTE BASQUE**, Biarritz
TÉLÉPHONE 4-22

BIARRITZ

Grande Agence de Location

Location de Villas et Vente de Propriétés

Paul DELVAILLE

12, place de la Mairie, 12 — Tél. : 2.43

CHANGE DE MONNAIES

Excursions automobiles Espagne et Pays Basque

Billets pour les Courses de taureaux à Saint-Sébastien

Tous les renseignements sont gratuits

BIARRITZ

Agence P. Brion

Avenue Edouard-VII — Arceaux-Lacombe, n° 13

Ancienne Agence MASSARD

Agent de la Compagnie Générale Transatlantique

Ventes et Locations de Terrains, Villas et Propriétés

Ventes de Fonds de Commerce

Envoi contre 50 centimes, du *Moniteur*

Adr. télégr. : Agence-Brion-Biarritz — Téléph. : 6.70

LE BOULOU

(Pyrénées-Orientales)

EAUX BICARBONATÉES, SODIQUES, GAZEUSES

Fournisseur des Ministères de la Guerre de la Marine, des Colonies

---

Maladies traitées avec succès par les

EAUX DU BOULOU

Maladies de l'estomac, du foie, de l'intestin, de la vessie, le diabète, le paludisme chronique, l'anémie, les longues convalescences

---

ÉTABLISSEMENT OUVERT TOUTE L'ANNÉE

CHAPELLE — CHEMIN DE FER

CARCASSONE

LA CITÉ DE CARCASSONNE est la Ville la plus Curieuse de France un Monument unique au Monde.

HOTEL DE LA CITÉ

DANS LA CITÉ, AU MILIEU DES REMPARTS

— HOTEL DE TOURISME DE LUXE —

Directeur : **Michel JORDY**

CARCASSONNE

HOTEL CENTRAL

Boulevard Jean-Jaurès en face le Palais de Justice

Restaurant de 1er ordre

Spécialité de Langoustes tous les jours

Repas 8 fr. 50 vin compris et à la carte

HOTEL AVEC LE CONFORT MODERNE

Eau chaude et froide dans les chambres. — Électricité. — Chauffage central. — Salles de bains. — Salles de correspondance. — Prix spéciaux pour long séjour. — Téléphone 3.84. — Omnibus gare. — *Recommandé aux familles.*

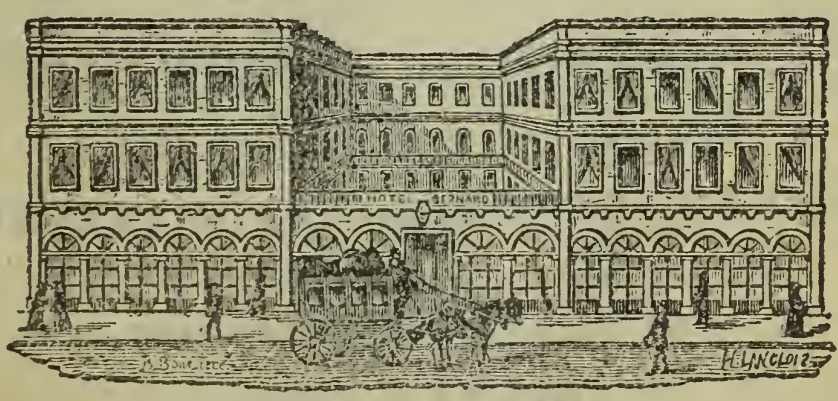
L. MAS, Propriétaire

CARCASSONNE

GRAND HOTEL BERNARD

Établissement entièrement remis à neuf et agrandi vu l'importance de la clientèle

Omnibus à tous les trains — Téléphone



Éclairage électrique — Chauffage par la vapeur

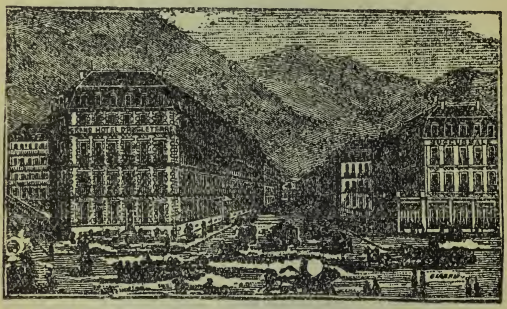
English spoken. — Diplôme du Touring-Club de France.

P. JAGMET, Propriétaire

CAUTERETS (Hautes-Pyrénées)

GRAND
HOTEL D'ANGLETERRE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



VUE DU GRAND HOTEL D'ANGLETERRE A CAUTERETS

350 chambres pourvues d'eau courante chaude et froide. — Appartements complets, bains et W.-C. Ascenseur. Téléphone

GRAND GARAGE :-: JARDIN ANGLAIS

Arrangements pension pour séjour

CHAUFFAGE CENTRAL — SPORTS D'HIVER

Maison particulière à côté de l'hôtel avec appartements et cuisine

MEILLON

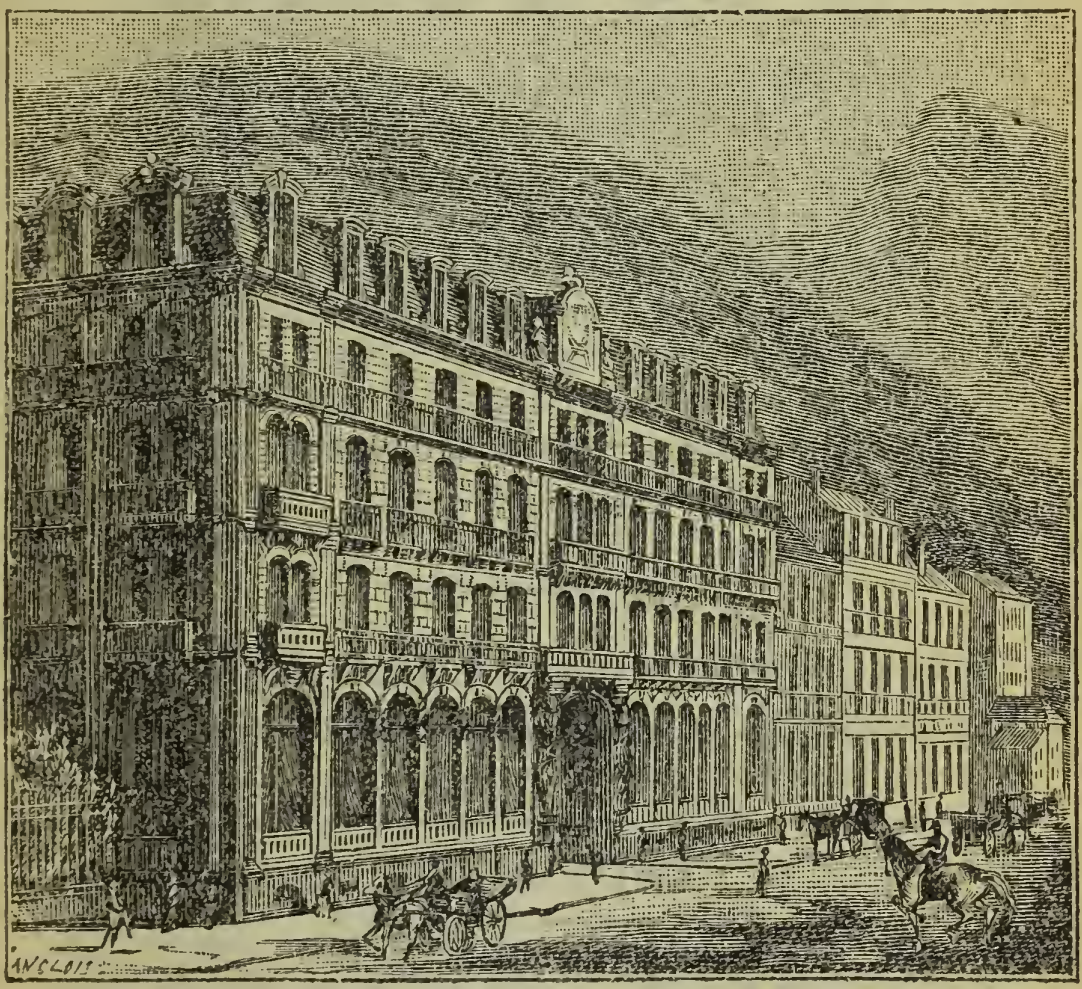
Propriétaire de l'HOTEL GASSION, à PAU (Basses-Pyr.)

CAUTERETS

CONTINENTAL-HOTEL

Ch. DUCONTE, Propriétaire

Situation exceptionnelle — Jardin dans l'intérieur de l'hôtel



ASCENSEUR

Salles de bains, 250 chambres et cabinets de toilette

GRAND RESTAURANT LOUIS XV

Salle des fêtes — Garage avec fosse attenant à l'hôtel

Correspondant du T. C. F.

OMNIBUS A LA GARE

Ch. DUCONTE, Propriétaire

CAUTERETS

Grand Hôtel de l'Univers

EXCELLENTE maison de 1er ordre, recommandée spécialement aux touristes et aux familles, très bien située, près des promenades, des établissements thermaux, des églises, etc. — Vaste garage. — Téléphone n° 1. — Table d'hôte. — Restaurant renommé pour sa cuisine fine et le bon choix de ses vins. — Omnibus à tous les trains. — Prix modérés. :: ::

:: :: L. CIER, Propriétaire

DU MÊME PROPRIÉTAIRE : **VILLA DES ROSES**

Appartements et Pavillons divers à louer meublés par mois ou pour la saison. :: :: :: :: ::

CAUTERETS

HOTELS MODERNE :: ET DE PARIS ::

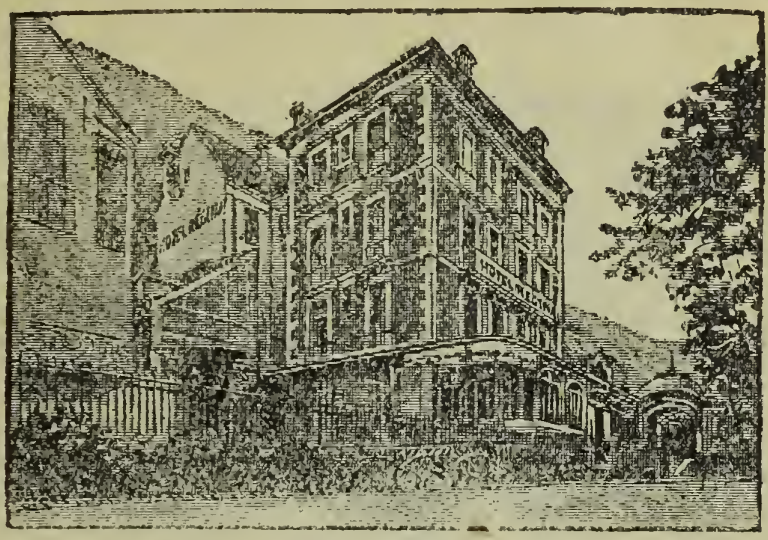
P. BARTHE, Propriétaire

English spoken :: :: *Se habla español*

CAUTERETS

HOTEL RÉGINA

Complètement transformé
Seul situé sur la place des Œufs
TÉLÉPHONE : 13

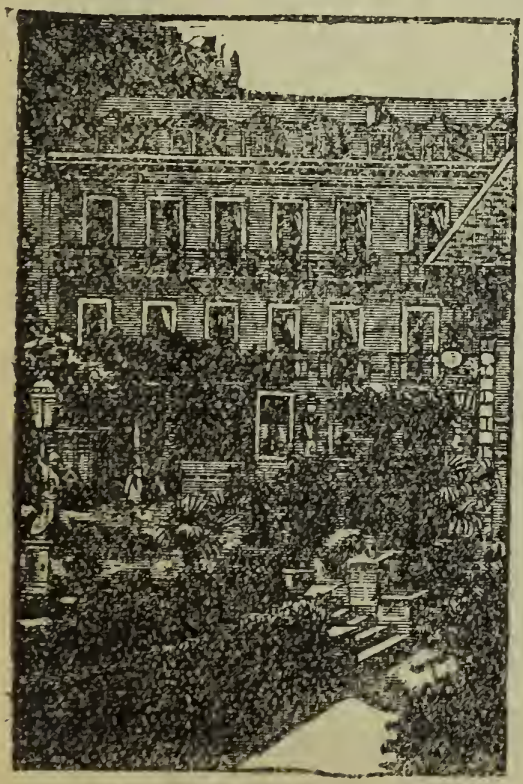


Restaurant. — *Véranda.* — *Fumoir*
Salles de bains. — Billard
Ascenseur. — Lumière électrique

Auto-Garage. — Omnibus à tous les trains

J. DUCONTE, Propriétaire

CAUTERETS



Grand Hôtel de France

Composé de dix Pavillons

Le seul avec Jardin

Vue splendide sur la Montagne

150 chambres. — Salons

Saison d'été : de mai à octobre.— Confort moderne.— Eau courante chaude et froide. — Chambres avec salle de bains. — W.-C. — Auto-Garage gratuit dans l'Hôtel même. — La meilleure cuisine du Midi. — Cave renommée.

H. ROUHETTE Prop.

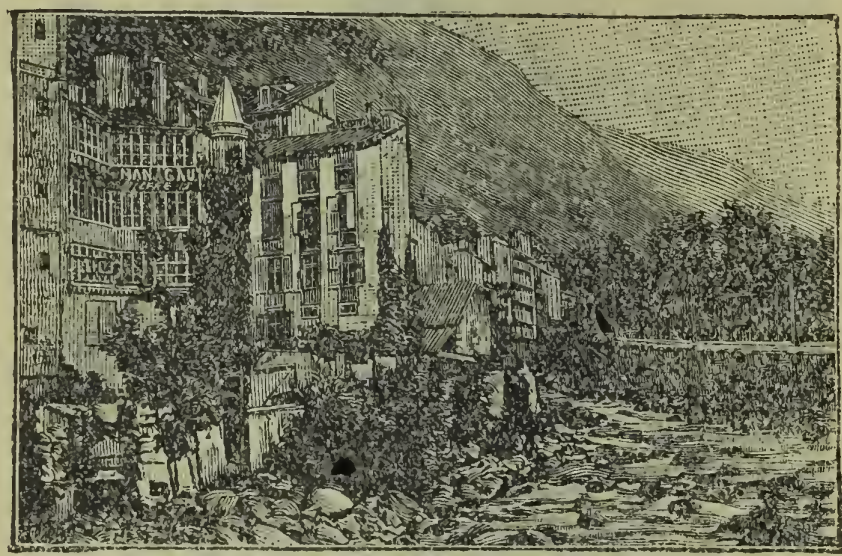
CAUTERETS

Maison LABORDE-MANAGAU

PENSION DE FAMILLE

Rue de la Raillère, 19 et 21, et rue de l'Église

Jouissant d'une honorable et grande réputation
Belle villa à Argelès-Gazost



Très bien située auprès des thermes et de l'église paroissiale
Tél. 11.— *Omnibus à tous les trains*

Excellente cuisine. — Très belle vue des montagnes

CAUTERETS

MAISON SAINTE-CÉCILE

Boulevard Latapie-Flurin

Dans le plus beau quartier de la ville

Près l'Esplanade et des Sources

Électricité — Grand jardin

Appartements et chambres confortables

CUISINE TRÈS SOIGNÉE

Prix modérés

CASTAYBERT, Propriétaire

CAUTERETS

Hôtel et Maison des Familles

SITUATION CENTRALE

(en face des Thermes)

CONFORT MODERNE

Éclairage électrique. — Cuisine et cave renommées

— *Prix modérés* —

Spécialité : **Produits aux truffes du Périgord**

Chalet-belvédère à louer, meublé pour saison

Mme Vve GUINIER, Propriétaire

CAUTERETS

HOTEL DU PARC

RESTAURANT

Près les Établissements thermaux et le Casino

Appartements pour familles

GRAND JARDIN

PRIX MODÉRÉS

Spécialité de Pâtés de foie gras truffés

Marque très recommandée

PAUL FERRÉ, Propriétaire

CAUTERETS

HOTEL DE LA PAIX

Excellente maison. — Très bien située, près les Établissements thermaux et le Casino. — Superbe vue des montagnes. — Grand confortable. —Arrangements pour familles. — Omnibus à la gare. — Téléphone n° 5. — Auto-garage.

CUISINE TRÈS SOIGNÉE

J. LARRIEU, Propriétaire

CAUTERETS

Hôtel Roma et de Bordeaux

5, rue Richelieu, près de la Gare

Grands et petits appartements. — Confort moderne.— Cuisine de famille.— Service à la carte.

PRIX MODÉRÉS

G. NOLIBOS, Propriétaire

CAUTERETS

Hôtel des Pyrénées

21, rue Richelieu

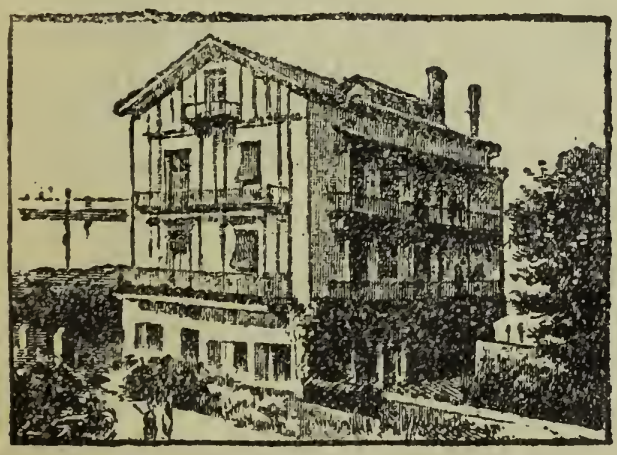
Ouvert toute l'année. — A proximité des Sources et du Casino. — Confortable moderne. — Chauffé pendant la durée du sky.

Cuisine très recommandée. — Réputation très méritée. — Arrangements pour familles et prix modérés. — Téléphone 15.

Léon SOULAS, Propriétaire

CIBOURE (Basses-Pyrénées)

RIVE GAUCHE DE LA NIVELLE
GARE : SAINT-JEAN-DE-LUZ



FRICHOU-BAÏTA

MER et MONTAGNE
Saison d'été et Saison d'hiver

Pension familiale de repos et régime

FRICHOU-BAÏTA

COTEAU DE BORDAGAIN
:: VUE SPLENDIDE ::

Situation exceptionnelle pour cure d'air. — Terrasse pour bains de soleil. — Jardins ombragés.

CONFORT MODERNE

Téléphone : 93 Saint-Jean-de-Luz

(LANDES) **DAX** (LANDES)

STATION THERMALE & SALINE D'HIVER & D'ÉTÉ

CLIMAT TEMPÉRÉ ET SÉDATIF

SUR LA GRANDE LIGNE DE PARIS A MADRID

Desservie par les trains Express, Rapides, de Luxe, Wagons-Lits

A 10 heures de Paris

A 1 h. de Biarritz et de Pau, à 1 h. 1/2 de Lourdes, à 2 h. de Bordeaux

EAUX HYPERTHERMALES

(64° cent.) SULFATÉES CALCIQUES (64° cent.)

BOUES THERMALES VÉGÉTO-MINÉRALES

Les plus complètes — Les plus actives

Établissement et Hôtel

DES

GRANDS THERMES

Situés au centre de la ville
et en face du Casino et des Bains salés

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE

entièrement remis à neuf
avec tout le confort moderne

Ascenseur, lumiere électrique, chauff central, distribution d'eau chaude et froide, garages, box fermes, tél n° 17

Galeries-promenoirs à tous les étages

Les bains sont immediatement situes dans le sous-sol de l'hôtel

Bains de boues et applications locales de boues — Installations hydrothérapiques remarquables.

Direction médicale :
Docteurs **R. Larauza** et **A. Delmas**

Gd Établissement et Gd Hôtel

DES

BAIGNOTS

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE

Pension 1re et 2e classes, prix modérés
Ascenseurs — Téléphone n° 19

Eclairage électrique
Chauffage par l'eau des geysers

Les malades suivent leur traitement sans sortir de l'hôtel

Boues végéto-minérales
Eaux thermo-minérales (64°)
Deux grands geysers d'eau à 64°

Bains de boues, Applications locales de boues, Douches, Bains de vapeur (complets et partiels), Massage, Mécanothérapie.

Sous la direction médicale
de M le Dr **Louis Lavielle**

GUÉRISON DU RHUMATISME SOUS TOUTES SES FORMES
HYDARTHROSE, ARTHRITES SÈCHES, NÉVRALGIES SCIATIQUES

ENVOI FRANCO DE PROSPECTUS ET BROCHURES MÉDICALES, S'ADRESSER A LA DIRECTION

EAUX SALÉES
CHLORURÉES SODIQUES FORTES

EAUX MÈRES
BROMO-IODURÉES

THERMES-SALINS

BAINS SALÉS ET DOUCHES SALÉES

Installation speciale pour bains et douches pour les enfants

Pour le traitement des maladies des enfants et des dames : *Anémie, lymphatisme, scrofulose, paralysie infantile, affections utérines, névroses.*

Sous la direction médicale de MM. les Docteurs **Bourretère** pere et fils, **Cayla, Consirolle, Dabadie, Defonq, Delmas, Dufau, Feraud, Larauza, Ribérol, René et Louis Lavielle, Picot.**

Autres établissements : **Bains Lauquet. Hôtel-Établissement "Dax Thermal." Bains Lavigne. Thermes Romains. Bains Lacouture. Bains Sarrailh.**

Appartements meublés, Pensions, Villas

INSTITUT DE MÉCANOTHÉRAPIE ZANDER

CASINO

DAX

GRAND HOTEL DE LA PAIX

ET THERMES ROMAINS

Au centre de la ville

Près de la Fontaine-Chaude, des Thermes salins et du Casino

CHAMBRES ET APPARTEMENTS CONFORTABLES

POUR FAMILLES ET TOURISTES

CUISINE TRÈS SOIGNÉE

Pension, petit déjeuner du matin, vin, service, tout compris depuis 12 fr. par jour. — Arrangements pour familles.

Veuve BARBE, Propriétaire

DAX

VILLA ODETTE

Maison de famille, de régime, de repos

DE PREMIER ORDRE

Appartements pour familles, avec ou sans pension. — Chambres confortables. — Cuisine très soignée. — Grand jardin. — Véranda au midi pour l'hiver. — Auto-garage. — A proximité des établissements thermaux (bains de boue et bains salés). — Prix modérés.

S'adresser à la Gérante pour renseignements

EAUX-BONNES

Hôtel Bernis-Lagouarre

Près les Thermes

- *DE TRÈS ANCIENNE RÉPUTATION* -

Appartements pour familles -- Chambres confortables

Grande hygiène

CUISINE SOIGNÉE — PRIX MODÉRÉS

Arrangements pour familles

Mme Vve Raymond BERNIS, Propriétaire

EAUX-BONNES

HOTEL VICTORIA

Restaurant recommandé

- et cave de 1er ordre -

Correspondant du T. C. F

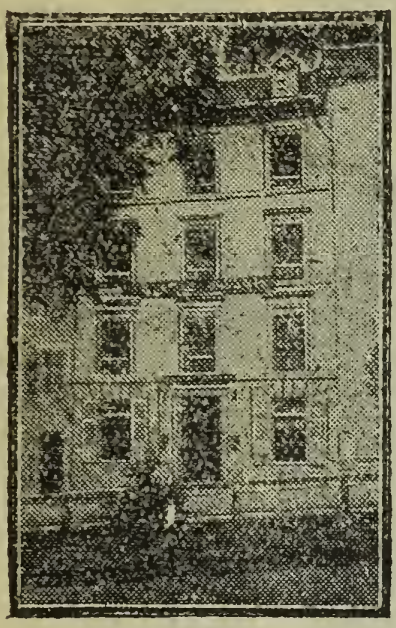
Prix modérés

et arrangements pour familles

HUE et NICKELS, Propriétaires

LES EAUX-BONNES (BASSES-PYRÉNÉES)

HOTEL PIERRE ABBADIE



Situation magnifique, face au jardin Darralde. — Electricité. — Salles de bains. — Eau courante chaude et froide dans les chambres. — Téléphone privé dans les chambres. — Boîte aux lettres levée par le Service des Postes. — Cuisine très soignée. — Service par petites tables. — Correspondant A. C. F. et T. C. F. — Auto-garage. — Téléphone n° 3. — Déjeuners ou dîners : **8 fr. 50**. — Chambres depuis **6** fr. — Pension depuis **18** fr.

LES EAUX-CHAUDES (BASSES-PYRÉNÉES)

MAISON PIERRE ABBADIE

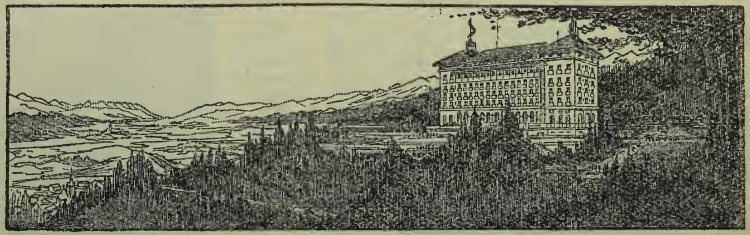
Pension de famille de tout premier ordre. — Cure d'air et d'altitude. — Appartements avec cuisine particulière. — Electricité. — Eau à tous les étages. — Tél. n° 4. — Pension depuis **18** fr.

CHALET INDÉPENDANT A LOUER

FONT-ROMEU (Pyrénées-Orientales) 1800m d'altitude

STATION CLIMATIQUE

Saison d'été : de Juin à Octobre - Saison d'hiver : de Décembre à Mars



LE GRAND HOTEL

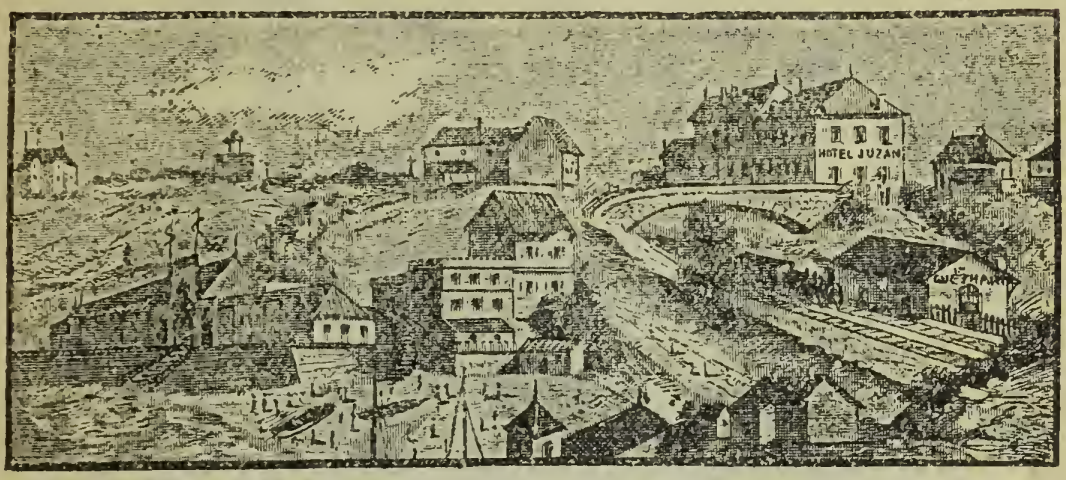
INSTALLATION DE GRAND CONFORT

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur du **Grand Hôtel** Font-Romeu (Pyrénées-Orientales).

GUÉTHARY

HOTEL JUZAN

Superbe vue de mer et des montagnes



Excellente maison. — **Eau de source.** — Cuisine de famille. — Appartements confortables sur la mer et au midi. — *Prix modérés.*

ÉLECTRICITÉ. — TÉLÉPHONE N° 9. — AUTO-GARAGE

Veuve DUHON, Propriétaire.

GUÉTHARY

Agence HEUTY MARTIN

Location de Villas et Appartements

GÉRANCE D'IMMEUBLES

ACHAT ET VENTE DE PROPRIÉTÉS ET TERRAINS

RENSEIGNEMENTS GRATUITS

HENDAYE-PLAGE

But et Centre d'excursions :-: Mer et montagne

ÉTÉ

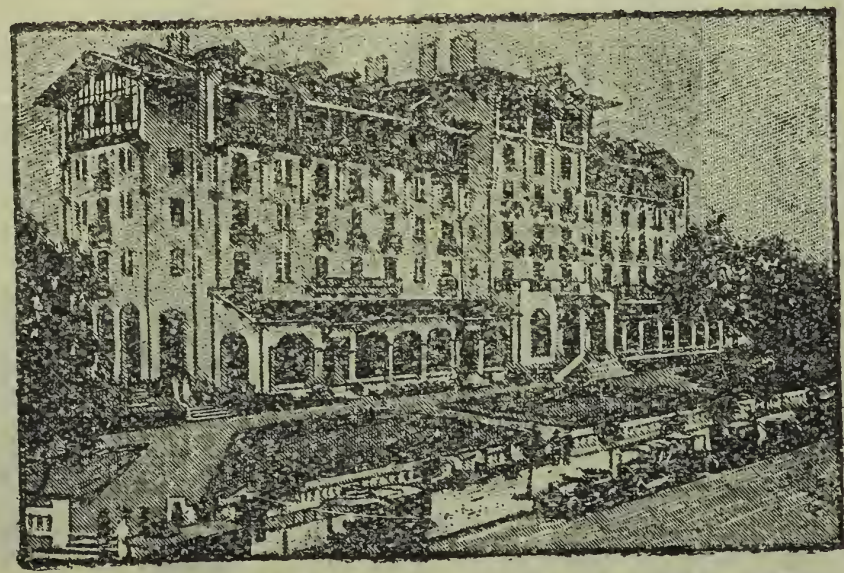
Magnifique plage
exposée au nord

—:—

Cité-Jardin

—:—

Grande digue
Promenade



HIVER

Couché
exposé au midi

—:—

Eau de source

—:—

Égouts
Éclairage électrique

GRAND HOTEL ESKUALDUNA

De tout premier ordre :-: 125 chambres :-: 75 salles de bains :-: Électricité :-: Ascenseur

PRIX DE PENSION POUR FAMILLES

Casino :-: Grand Parc des Sports .-: Golf :-: Tennis, etc.

HENDAYE

GRAND HOTEL

CONTINENTAL et de la PLAGE

DE PREMIER ORDRE

SUR LA PLAGE

Magnifique vue sur le cap Figuié, Fontarabie
et les Pyrénées espagnoles

ÉLECTRICITÉ — BAINS — TÉLÉPHONE

GARAGE ET FOSSE GRATUITS

CHAUFFAGE CENTRAL

Clément BERDOU, Propriétaire

HENDAYE

Grand Hôtel de France et d'Angleterre

DE TOUT PREMIER ORDRE

La plus belle situation sur la mer, la Bidassoa et les montagnes
Tous les conforts modernes

LÉGARRALDE, Propriétaire

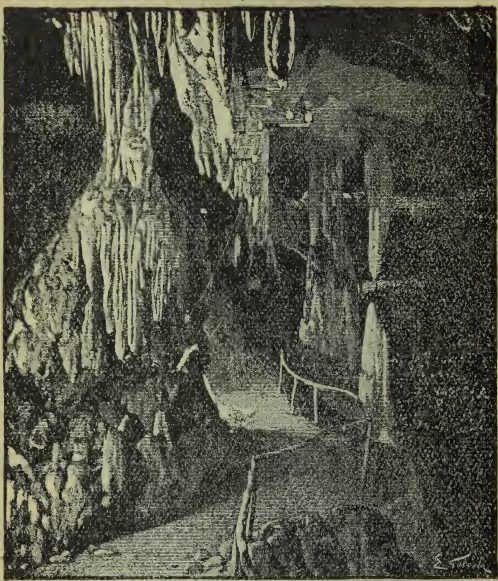
HENDAYE

Grand Hôtel IMATZ et du Commerce

Pl. de l'Église et sur le chemin de l'embarcad. pour Fontarabie. P.IMATZ,Prop.
Maison de premier ordre, recommandée par son confort et son excellente cuisine. — **Vue splendide sur la mer, les Pyrénées et Fontarabie.** — Chambres et appartements confortables. — *Voitures pour promenades et excursions.* — *Omnibus à tous les trains.* — Arrangements pour familles l'été et l'hiver. — Restauré à neuf. — **Prix très modérés.** — **Electricité.** — **Salle de bains.** — **W.-C.** — English spoken. — Téléphone. — Garage.
CORRESPONDANT DU T. C. F.

MERVEILLES DES PYRÉNÉES

GROTTES DE BETHARRAM



GROTTES DE BETHARRAM

GROTTES DE BETHARRAM

Les Grottes de Betharram sont des plus belles qui existent par leurs richesses en stalagmites et stalactites. Ces *grottes* ont été aménagées avec un goût artistique et une ingéniosité remarquable ; la lumière électrique y est répandue à profusion. Rivière souterraine. Promenades en gondoles. Visions féeriques.

Route carrossable jusqu aux *grottes* mêmes.

SERVICE JOURNALIER EN AUTOS-CAR

1er départ..... 8 h. matin | 2e départ. 1 h. après-midi

Retenir ses places à l'avance, **Bureau des Grottes**, place Mgr-Laurence, à côté de l'Hotel Royal.

NE PAS CONFONDRE

LOURDES

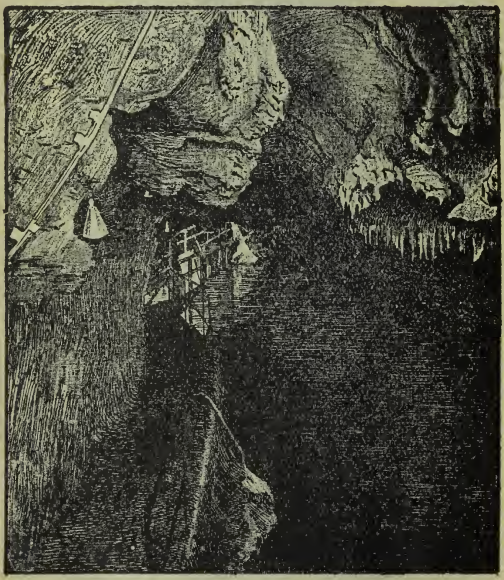
GROTTES DU LOUP

10 minutes de la Basilique

Merveilles incomparables absolument naturelles. — Pas de trucage. — Salles impressionnantes tapissées de cristaux. — Lumière électrique.

LOURDES

Les Grottes du Roy



Les plus belles à visiter, se classent au premier rang des curiosités souterrraines du monde, **ouvertes toute l'année.**
A 20 minutes de la Basilique, route automobile, service
BUREAU : *4, place Monseigneur Laurence*
Automobiles pour toutes excursions — Téléph. : 70

LOURDES

Buffet et Terminus
Touring Hôtel

Lauréat du T. C. F.

Téléphone 22

CLAVERIE, Propriétaire-Directeur

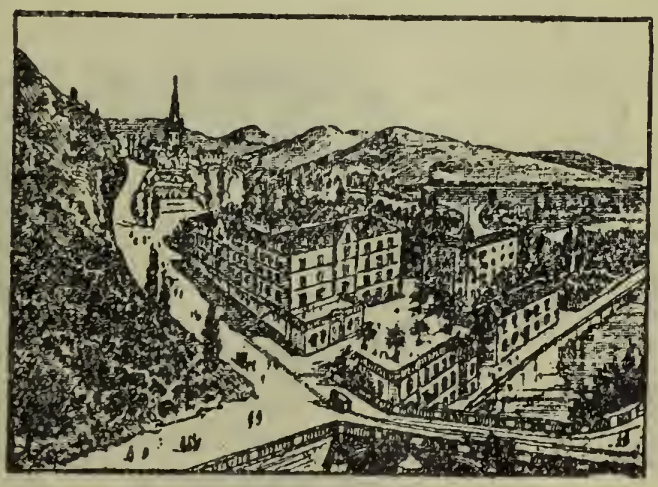
LOURDES

GRAND HOTEL HEINS

Villas Solitude et Grand Hôtel du Boulevard

MAISONS DE PREMIER ORDRE

GRAND CONFORTABLE
150 CHAMBRES — 5 SALONS
BAINS
Lumière électrique



Spécialement recommandée
AU CLERGÉ
ET AUX FAMILLES
PENSION — PRIX MODÉRÉS

Automobile à tous les trains. Garage gratuit et fosse pour autos
Se habla español — English spoken

Téléphone 63 **FRANÇOIS HEINS, Propriétaire**

LOURDES

Villa Béthanie

En face l'Esplanade et la Grotte

Hôtel de 1er ordre très recommandé. — **Ouvert toute** l'année. — Site unique près de la grotte. — Vue superbe sur les Pyrénées.

CONFORT MODERNE

Chauffage. - Éclairage électrique. - Salles de bains

ÉLÉPHONÉ 28. — SERVICE POSTAL — AUTO-GARAGE

PRIX MODÉRÉS

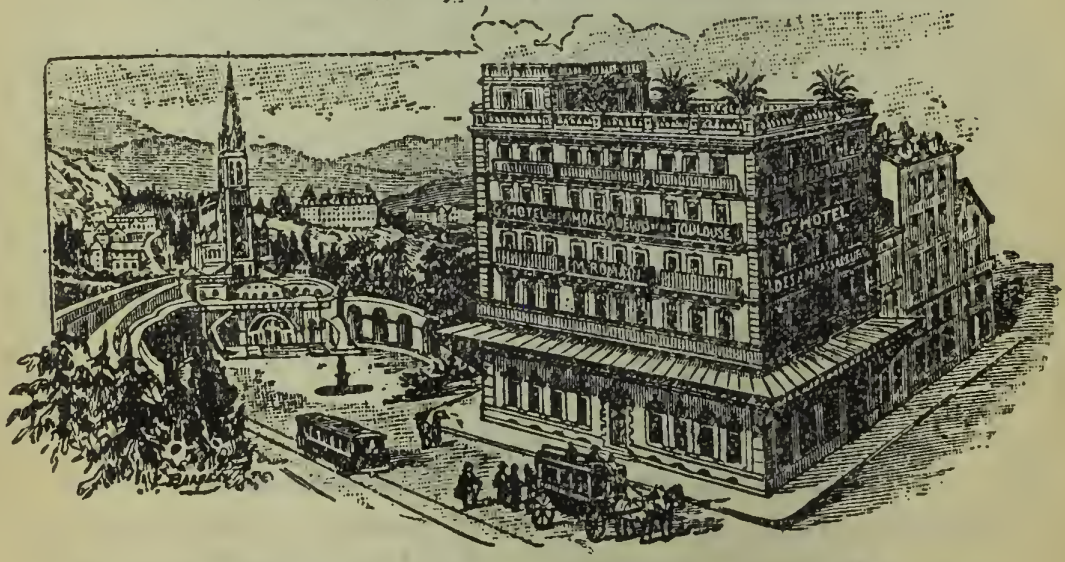
M. et Mme BENQUET, Propriétaires.

LOURDES

GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS

La plus belle situation de Lourdes — Très près de la Grotte

Recommandable sous tous les rapports



Chambres avec cabinet de toilette. — Ascenseur. — Chauffage central
Salles de bains. — Garage. — *English spoken.*

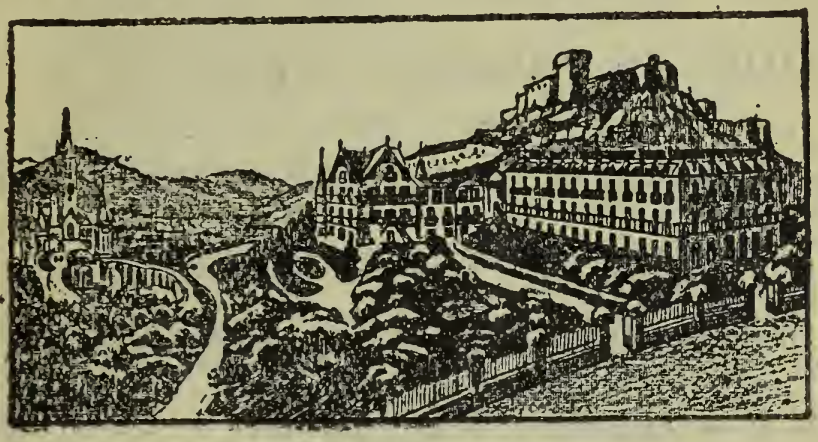
M. ROMAIN, Propriétaire

LOURDES

Grand Hôtel de la Grotte

Rue de la Grotte

TÉLÉPHONE 50



Chauffage central

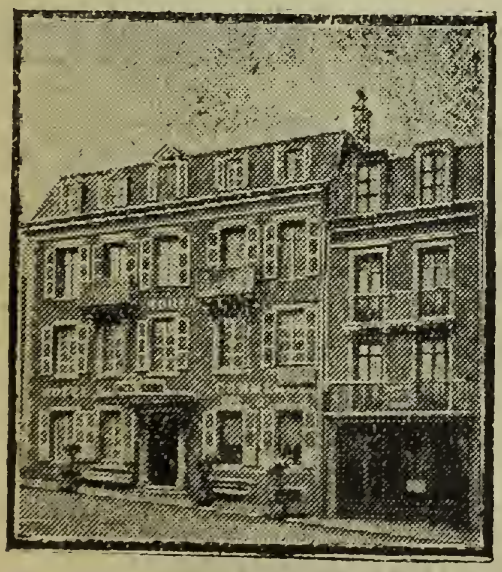
DE TOUT 1er ORDRE.

Recommandé pour son confortable. — Bains. — Douches. — *Electricité.* Parc de 10 000 mètres, très bien situé, dominant une admirable vue sur le Gave et les environs. — De l'hôtel on voit les processions de jour et de nuit. — **Cuisine renommée.** — Omnibus à la gare. — Auto-garage gratuit dans l'hôtel. — English spoken. — Se habla español.

LOURDES

Hôtel Moura et du Commerce

Correspondant du Touring-Club de France



Confort moderne

Arrangements pour long séjour et pour familles

SALLES DE BAINS

Chauffage central dans toutes les chambres

TÉLÉPHONE 26

CHAMBRES - TOURING-CLUB

PRIX MODÉRÉS

English spoken

Se habla español

Mme MOURA, Propriétaire

LOURDES

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

J. ARQUÉ, Propriétaire, *Boulevard de la Grotte*

Très recommandé au Clergé et aux Familles

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

" RESTAURANT EN RENOM "

CONFORT — JARDINS D'AGRÉMENT — ÉLECTRICITÉ

TÉLÉPHONE 36

Se habla español — English spoken

LOURDES

NOUVEL HOTEL

ET

SAINT-LOUIS DE FRANCE

à proximité de la grotte

Tout à fait au bord du Gave, sans vis-à-vis
Belle vue sur les montagnes. — Terrasse

Confort moderne. — Chauffage central. — Bains
Électricité. — Ascenseur

CUISINE RENOMMÉE — PRIX MODÉRÉS

Mlle JACOB, Propriétaire

Membre de l'Union fraternelle catholique

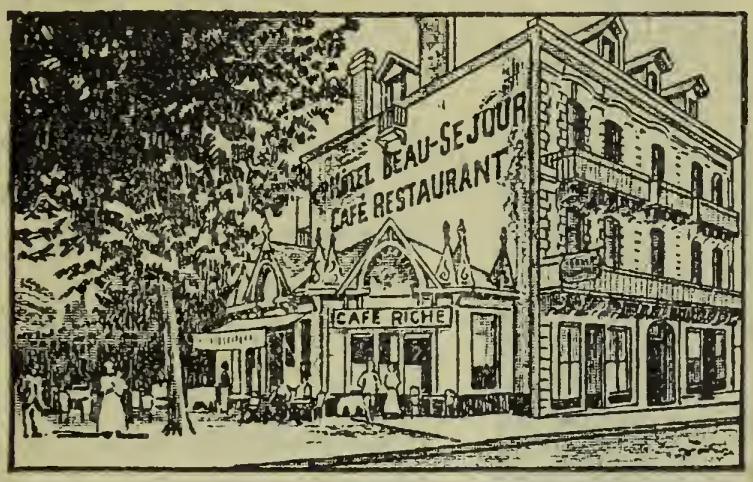
LOURDES

Splendid-Hôtel Beau-Séjour

Ne pas confondre nom de l'hôtel

EN FACE DE LA GARE

Vue merveilleuse sur les Pyrénées. Chambres Touring-Club très confortables. Cuisine soignée.



Magnifique terrasse ombragée. Electricité partout. — Pension depuis 14 fr. et arrangements pour séjour et pour familles.

Petites tables. — Porteurs à la gare. — Téléphone : 18. — Auto-garages. — Repas : 6 fr. vin non compris.

CAMPS-PEYROUZA, Propriétaire

LOURDES

Grand Hôtel de la Chapelle et du Parc

LANOË-SOUBIROUS, Propriétaire

A proximité de la grotte

La plus belle situation

Grand parc

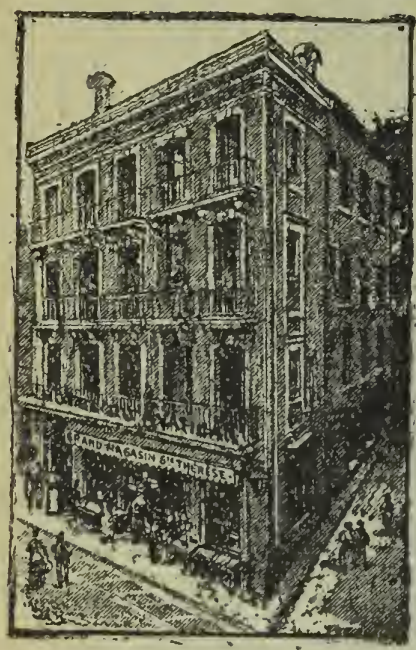
Adr. télégr. : HOTEL-CHAPELLE Tél. : 10

Visitez les grands magasins de l'Hôtel

LOURDES

GRAND HOTEL DU VATICAN

Rue de la Grotte, 95



Immeuble et mobilier nouveaux depuis 1914. — **Tout près de la Grotte.** — Arrêt du tramway devant la porte. — 50 chambres très claires, très gaies. — Salles de bains. — **Grand confort.** — *Cuisine soignée.* — Prix modérés. — *Téléphone* : **21.** — Automobile de l'hôtel à tous les trains.

J. CLAVERIE, Propriétaire

LOURDES

VILLA ESPÉRANCE

PENSION DE FAMILLE

Près de l'Hôpital des Sept-Douleurs, à 5 minutes de la Grotte

Tramway station Pont-Vieux

RAVISSANTE SITUATION AU BORD DU GAVE

Jardin très ombragé

Appartements confortablement meublés

— CUISINE SOIGNÉE —

TÉLÉPHONE **H. DABAT, Propriétaire**

LOURDES

VILLA MADONA

Avenue Peyramale

(*près de la Grotte*)

PENSION

1er ORDRE

TRÈS RECOMMANDÉE

LOURDES

Hôtel d'Espagne et des Missions Catholiques

COMPLÈTEMENT REMIS A NEUF

Tout près du Pont-Vieux et de la Grotte

CONFORT MODERNE - TERRASSE OMBRAGÉE

RESTAURANT A LA CARTE — CUISINE SOIGNÉE

PRIX TRÈS MODÉRÉS

GARAGE — ÉLECTRICITÉ

J. BIRABEN, Nouveau Propriétaire

LOURDES

Gd Hôtel de la Basilique

De tout Ier ordre

Complètement remis à neuf.
Tout près des Sanctuaires. — Vue directe sur les processions à 60 mètres de toutes les fenêtres de l'hôtel. — Électricité. — Garage. — Cave très soignée. — Téléphone : 166.

English spoken. — Se habla español

LOURDES

Gallia-Londres Hôtel

Rue de la Grotte
Ouvert toute l'année

PARC AVEC VUE SUR L'ESPLANADE

Ascenseur. — Chauffage central
Bains. — Téléphone : 14. — Auto-Garage

J.-M. LARENG, Propriétaire

LOURDES

Grand Hôtel Beau-Rivage et Villa J. Pécassou Réunis

— Avenue Peyramale —

Hôtel nouvellement construit, installé d'après le dernier confort moderne. — Situation centrale et tranquille, à 3 minutes de la Grotte et de l'hôpital de N.-D.-des-Sept-Douleurs. — Vue splendide sur le Calvaire, le Gave et les Pyrénées. — Jardin-terrasse. — Lumière électrique. — Salle de bains. — Ascenseur. — Propreté irréprochable. — Cuisine très soignée. — *Arrangements pour familles.* — **Prix modérés.**

Tél. : 53 et 33. — **Omnibus à tous les trains**

M. BRUNON, *Propriétaire*

Même Maison : INTERNATIONAL-HOTEL CHATEL-GUYON

LOURDES

GRAND HOTEL JEANNE D'ARC

Avenue Peyramale

:: :: *Téléphone* 107 :: ::

Construit en 1914 — Dernier confort

TOULET-SAUMATÉ, Propriétaire

LOURDES

MYRIAM-HOTEL

(Ouverture, mai 1922)

Quartier Peyramale (à proximité des sanctuaires)

Tenu par M. et Mme GALY

Entièrement neuf. — Confort moderne. — Prix modérés.

Recommandé au clergé et aux familles.

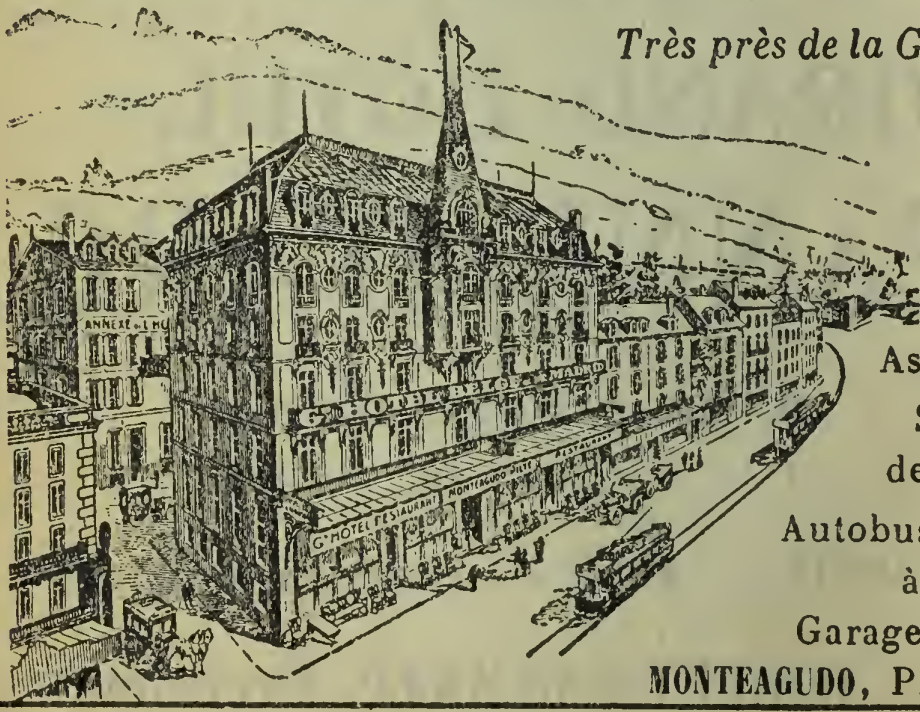
Prendre, à la gare, le tramway Marcadal et descendre à l'arrêt Pont-Vieux.

L'Hôtel est situé dans la troisième rue de l'avenue Peyramale.

LOURDES

Grand Hôtel Belge et de Madrid

Très près de la Grotte



Confort moderne

Ascenseur

Salles de bains

Autobus à la gare

Garage

MONTEAGUDO, Propriétre

LOURDES

Grand Hôtel d'Angleterre

Rue Sainte-Marie. Tout près de la Grotte

RESTAURANT

Téléphone : 15 — Garage-Box — Ascenseur
Auto à tous les trains

PRIX MODÉRÉS

Adresse télégraphique : HOTEL D'ANGLETERRE-LOURDES

CAZAUX-LANOË, Propriétaire

LOURDES

Hôtel Maris-Stella

Rue La Tour-de-Brie

La plus belle vue et situation de Lourdes
Confort moderne. Jardin anglais

TERRASSE OMBRAGÉE. CUISINE SOIGNÉE

Pension. Arrangements pour séjour
Prix modérés
Omnibus à tous les trains. Garage. Téléph.: 1-77

F. ABADIE, Propriétaire

LOURDES

Grand Garage Central

8, Chaussée Maransin, 8

TRÈS RECOMMANDÉ

Stock Michelin. — Grand atelier de réparations

Location de voitures les plus confortables, les plus modernes pour tous parcours. — Chauffeurs expérimentés. — Service d'auto-cars montés sur pneus pour Gavarnie, Cauterets.

Téléph. : 30. — Adresse télégraphique : Boudou-Lourdes

Charles BOUDOU, Propriétaire

YO-YO

Seul chocolat déjà cuit à l'usine

UNIQUE POUR FAIRE

Une Tasse de chocolat cuit sans le faire cuire

VERSEZ	VIDEZ	BUVEZ
le lait ou l'eau chaude dans la tasse	le paquet, remuez avec la cuiller	. . . . .

CHOCOLATINE DARDENNE

SUCRÉE, CUITE

Aliment complet de restauration et de force
Convient à tous les âges

Déjeuner :-: Collation :-: Entremets

Délicieux entremets fait en dix minutes : sans sucre, sans vanille

Société du YO-YO Chocolat cuit

LUCHON (Hte-G.)

Échantillons sur demande

LUCHON

Reine des Pyrénées

50 000 Visiteurs par Saison

Trains rapides et de luxe à 14 heures de Paris

Chemin de fer à crémaillère de Superbagnères
Inauguré le 1er août 1912.—Altitude 1800 mètres.
Panorama splendide.

« Luchon est la plus riche des stations sulfureuses sodiques. »
(Ed. Filhol).

« Luchon est la Reine des stations sulfureuses. »
« Luchon est la plus forte des eaux sulfurées. »
(Prof. Landouzy).

TRAITEMENTS DIVERS :

Diathèse rhumatismale et arthritique. — *Rhumatisme.* — Affections cutanées. — Voies respiratoires. — Humages. (Inhalation spéciale de Luchon). — Lymphatisme. — Syphilis.

Allez Guérir à Luchon

CASINO DE 1er ORDRE

Tourisme — Excursions variées

Ascension de hauts sommets :

Por de Venasque, alt. 2 417 m. — Pic de la Sauvegarde, alt. 2 736 m. — Pic Sacroux, alt. 2 678 m. — Pic de la Glère et le lac de Gourgouttes, alt. 2 323 m. — Tusse de Maupas, alt. 3 110 m. — Pic de la Fourcanade, alt. 2 882 m. — Pic Posets, alt. 3 367 m. — Maladetta, pic de Néthou, alt. 3 404 m.

GOLF — SPORTS D'HIVER

LUCHON

Grand Hôtel Sacaron

DE TOUT PREMIER ORDRE

Eau courante chaude et froide
dans toutes les chambres
Tout le confort moderne

A.-J. CERVELLI, Propriétaire-Directeur

BAGNÈRES-DE-LUCHON

Grand Hôtel Bonnemaison

DE TOUT PREMIER ORDRE

Situation unique
:: Allées d'Étigny et Parc des Quinconces ::
Le plus proche des Thermes

GRAND CONFORT

BAGNÈRES-DE-LUCHON

Grand Hôtel d'Angleterre

DE PREMIER ORDRE

Situation exceptionnelle allées d'Étigny

PRÈS DU CASINO ET DE L'ÉTABLISSEMENT

Appartements pour familles. — Beau parc. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — *English spoken.* — *Se habla español.* — Omnibus.

Ouvert du 1er mai au 1er octobre

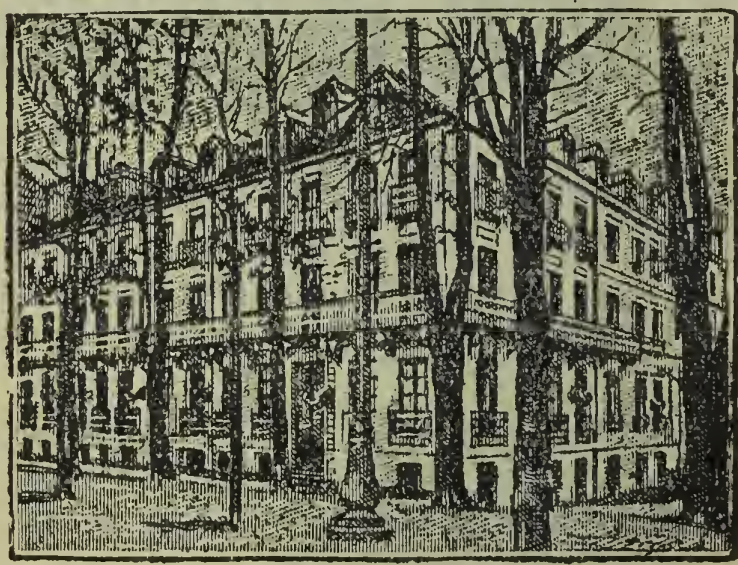
L'Hiver : ***LE GRAND HOTEL, à Pau***

SEGHIN, Propriétaire Directeur

BAGNÈRES-DE-LUCHON

GRAND HOTEL DES BAINS

DE PREMIER ORDRE
Cuisine réputée. — Auto-garage
Téléphone 58. — *English spoken*



Clientèle d'élite
Spécialement recommandé aux familles

Allées d'Étigny, à 50 mètres des Thermes et des Quinconces

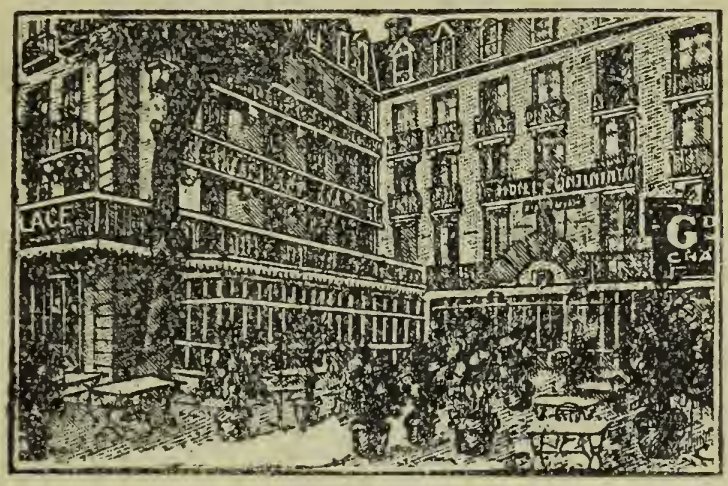
MERENS MIFFRE, Propriétaire

LUCHON

Hôtel Continental

Près la Poste et le Funiculaire

PREMIER ORDRE
Chambres avec salle de bains



Jardin — Terrasse
Garage pour vingt voitures

Dirigé par la famille **PELLISSIER**

LUCHON

Le Grand Hôtel

RESTAURANT

Allées d'Étigny, face aux Thermes

Nouvelle direction. – Entièrement restauré

Jardins. Terrasses. Bains
Téléphone : 46
Cuisine et service recommandés. — Prix modérés
English spoken. Si parla italiano

E. PRAT

LUCHON

ROYAL HOTEL

Place des Quinconces

Face à l'Établissement thermal

TOUT CONFORT MODERNE

Eau courante chaude et froide

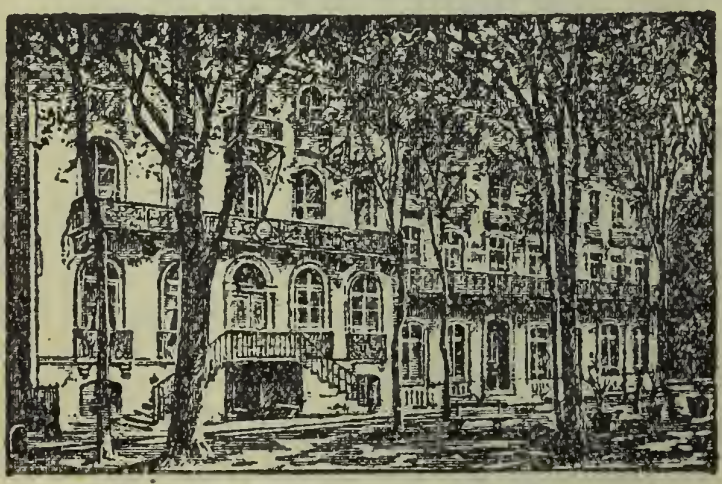
dans toutes les chambres

BAGNÈRES-DE-LUCHON

Grand Hôtel Baqué

Allées des Bains

Maison de 1er ordre spéciale pour familles, tenue par le propriétaire.



Situation exceptionnelle entre les Thermes et le Casino. *Arrangements pr familles.*

PRIX MODÉRÉS

Gabriel BAQUÉ, Propriétaire

LUCHON

HOTELS DE BORDEAUX ET PARDEILLAN RÉUNIS

15, Allées d'Étigny

Belle situation. Vaste jardin d'agrément ombragé.

Chambres confortables.

Cuisine soignée. — *Prix modérés.*

SAFFORES, Propriétaire

LUCHON

HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT

3, allées d'Etigny. — Ouvert toute l'année

CHAMBRES CONFORTABLES

Chauffage pendant la saison d'hiver

Cuisine très soignée faite par le propriétaire

PRIX MODÉRÉS

Omnibus à tous les trains

GABRIEL COUILLARD, Propriétaire

LUCHON

HOTEL DE FRANCE

Allées d'Etigny, n° 10

Très bien situé. — Chambres confortables

BAINS — AUTO-GARAGE

CUISINE RECOMMANDÉE

PRIX MODÉRÉS

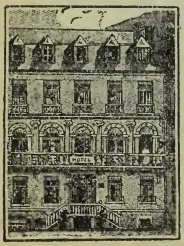
ARTIGUE, Propriétaire

LUCHON

MAISON SALAMÉRO

Cours des Quinconces

En face les Thermes



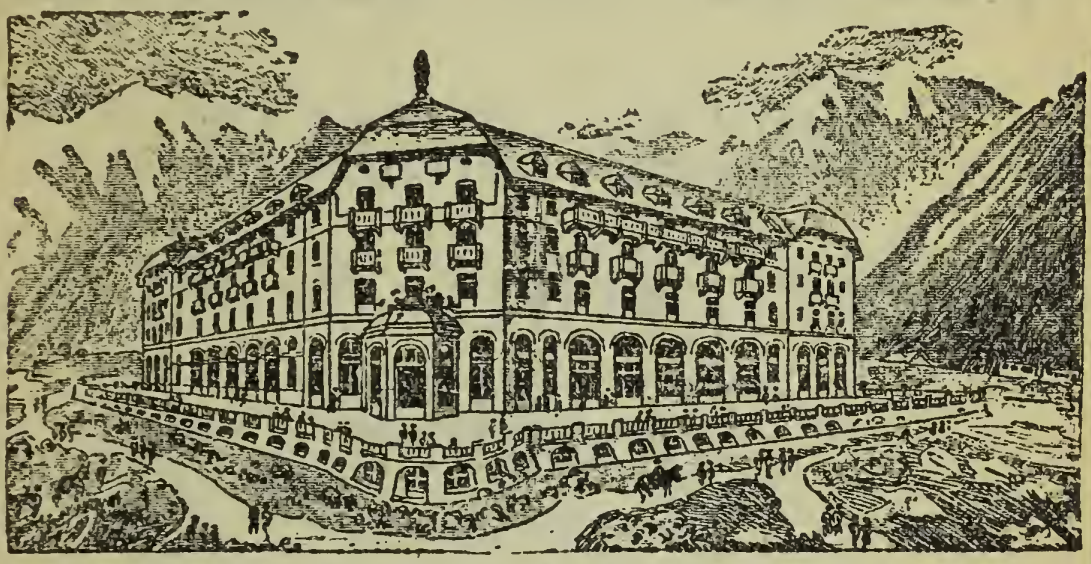
Admirablement située au centre de toutes les promenades et près du Casino. — Appartements et chambres. — Confort moderne. — Cuisine très soignée. — *Prix modérés.* — Cuisines particulières.

LUCHON, SUPERBAGNÈRES

L'Hôtel de Superbagnères

1800 mètres d'altitude

relié à Luchon par un chemin de fer électrique à crémaillère



INSTALLATION DE GRAND CONFORT

Saison d'hiver : de décembre à mars

TOUS LES SPORTS DE NEIGE ET DE GLACE

Remontée mécanique des appareils

Saison d'été : de juin à octobre

SPORTS — ASCENSIONS — EXCURSIONS

Services d'auto-cars de la route des Pyrénées

Renseignements : **M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères, Luchon** (Haute-Garonne).

LUCHON

HOTEL TERMINUS

Attenant à la gare du chemin de fer à crémaillère

Chauffage central

LUCHON

AGENCE DE LOCATION

VILLAS, CHALETS
APPARTEMENTS MEUBLÉS
A LOUER

Pour renseignements, écrire :

Mademoiselle BOULARAN

Cottage Jo, *rue Spont, LUCHON*

LUCHON

AGENCE DE LOCATION

POUR

Chalets, Villas, Appartements meublés, Hôtels
Pensions de famille et Maisons de régime

Entremise et renseignements gratuits pour la clientèle étrangère

Pierre CAVAILHIÉ, greffier, LUCHON

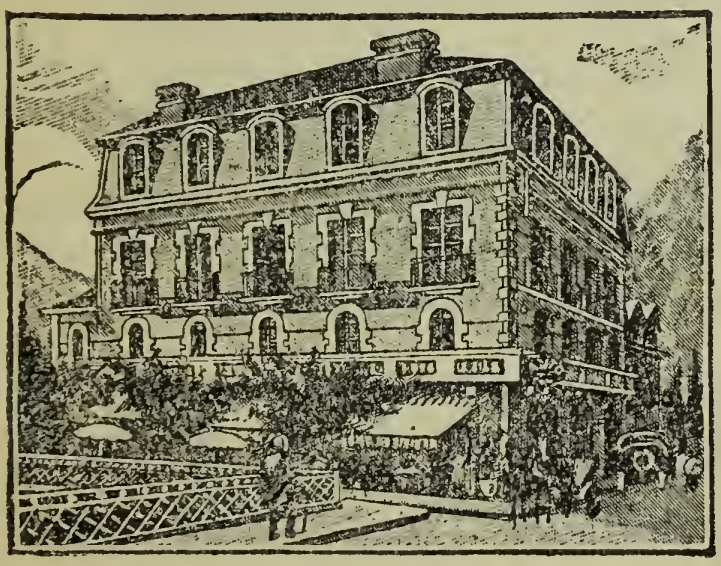
LUZ-SAINT-SAUVEUR

Grand Hôtel de Londres

Tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

SALLES DE BAINS



Le plus près de la gare et du bureau des voitures de correspondance pour Gavarnie.—*Correspondant du T. C. F.* — Auto-garage gratuit, avec fosse dans l'hôtel.

Automobile de familles pour excursions

Téléphone : 9

Succursale à Gavarnie :

HOTEL DU POINT DE VUE DU MARBORÉ

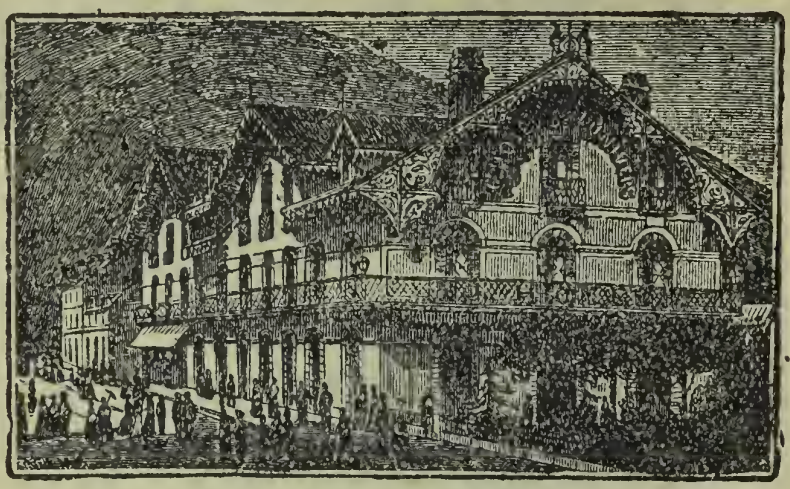
POUEY, Propriétaire

PRIX MODÉRÉS

LUZ-SAINT-SAUVEUR

Grand Hôtel de l'Univers

Ouvert toute l'année
Sports d'hiver
Vue splendide



Maison de premier ordre
très réputée
RESTAURANT

Bains. — Eau courante chaude et froide dans les chambres. Électricité. — Garage pour autos. — *Correspondant du T. C. F. et du C. A. F.*

Téléphone : 8 **Albert PAYOTTE**, Propriétaire

LUZ SAINT-SAUVEUR

HOTEL PINTAT

des Bains et des Princes Réunis

Premier ordre, ouvert toute l'année

« Partir est un destin funeste,
Si j'étais chef d'un grand Etat
J'aurais pour cuisinier Pintat
Et je me ficherais du reste »

ARMAND SYLVESTRE

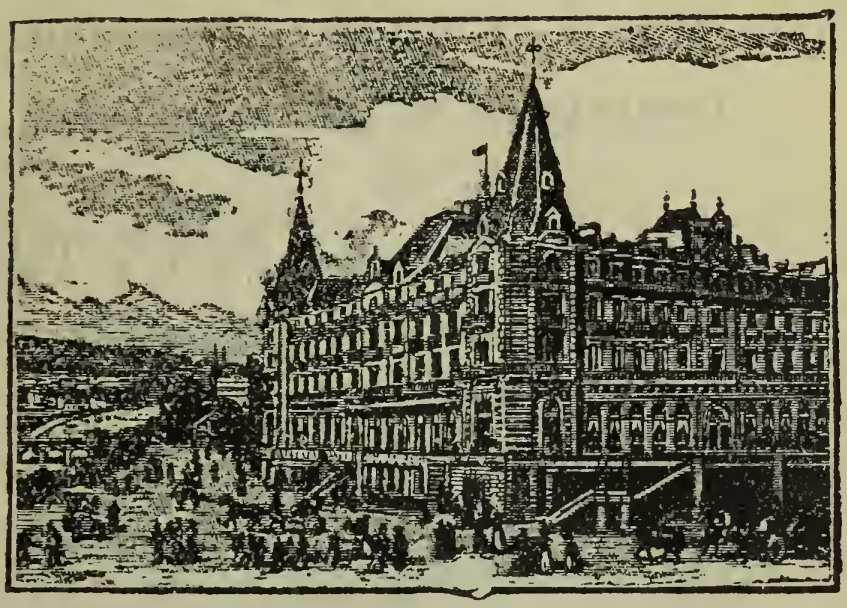
Près les Thermes. — *Chambres Touring-Club.* — *Pension de 15 à 20 fr.* — Nouvelle installation d'un magnifique restaurant avec terrasse dominant la vallée à 60 mèt. au-dessus du Gave. **Point de vue unique.**

Cuisine de premier ordre

PAU (Basses-Pyrénées)

GRAND HOTEL GASSION

Ouvert toute l'année



Ouvert toute l'année

CHAUFFAGE CENTRAL DANS TOUTES LES CHAMBRES

Entièrement remis à neuf

Situation unique au midi sur le boulevard des Pyrénées

Eau chaude et froide dans les chambres

APPARTEMENTS AVEC BAINS ET W.-C.

Luxe. — Confort. — Hygiène moderne

ASCENSEUR — TÉLÉPHONE

GARAGE — JARDIN D'HIVER

Arrangements, pension pour séjour

A. MEILLON, Propriétaire de l'Hôtel d'Angleterre

à Cauterets (H.-P.)

PAU

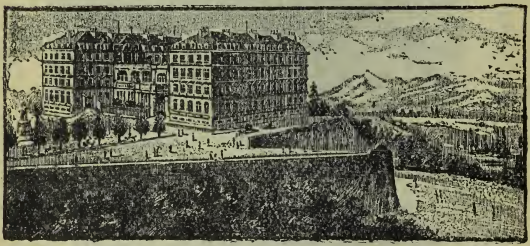
Hôtel de France

Place Royale et Boulevard des Pyrénées

Clientèle de grandes familles

F. CAMPAGNE

Nouveau Propriétaire



Entièrement reconstruit. — *Remeublé par la Maison Maple et C°.* — Magnifiques hall et salons. — Appartements et chambres avec Salle de bains. — **Vue incomparable sur les Pyrénées.** — Ascenseurs électriques. — Garage moderne et gratuit.

LE GRAND RESTAURANT

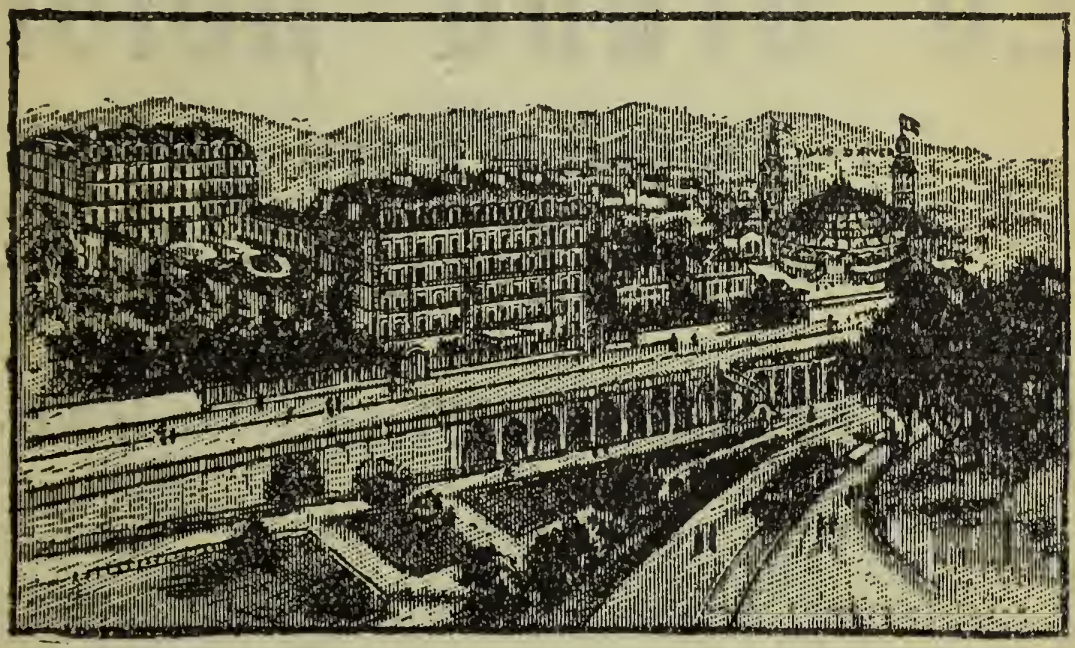
à l'instar des meilleurs de Paris est ouvert toute l'année

Chauffage à vapeur dans toutes les chambres

PAU

Grand Hôtel du Palais et Beauséjour

Sur le boulevard des Pyrénées, à côté du Palais d'Hiver



OUVERT TOUTE L'ANNÉE

De tout premier ordre — Recommandé aux familles

Vue unique sur la chaîne des Pyrénées

Plein Midi — 160 Chambres — 25 Salons

GRAND CONFORT

Ascenseurs — Chauffage cental — Électricité partout

BAINS ET APPARTEMENTS AVEC SALLES DE BAINS

BEAU JARDIN ABRITÉ

Arrangements — Pension pour séjour

Garage — Téléphone 1.07

F. BONNAFON, Propriétaire

PAU

Le Grand Hôtel

De tout 1er ordre

Ouvert du 1er octobre au 1er juillet

TOUT LE CONFORT MODERNE

avec chauffage central,
Ascenseur, Salles de bains, etc., etc.,

GRANDS ET LUXUEUX APPARTEMENTS

Select Society

Arrangements pour familles et pour séjour
CUISINE DE TOUT 1er ORDRE

L'Été : ***Grand Hôtel d'Angleterre, Luchon***

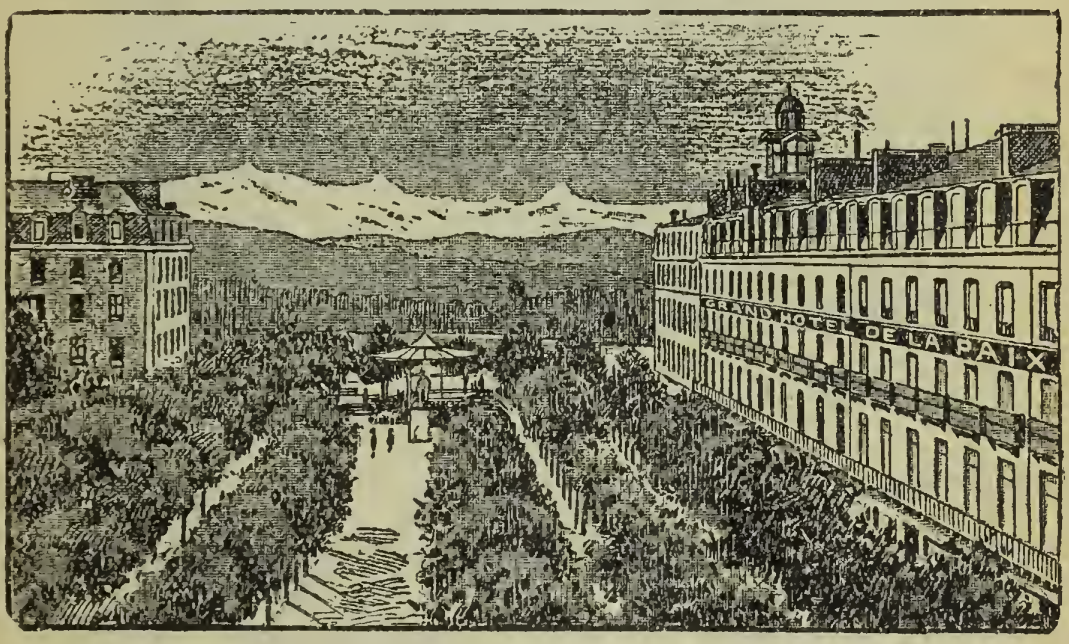
SÉGHIN, Propriétaire-Directeur
Successeur de GUICHARD

PAU

Grand Hôtel de la Paix

PLACE ROYALE

LA PLUS BELLE SITUATION



Grand confortable. — Électricité. — Bains. — Chauffage à vapeur. — Lavabos, eau courante dans les chambres. — Téléphone. — Ascenseur. — Restaurant. — Prix en pension et arranments pour familles. — Correspondant du T. C. F. — Garage attenant à l'hôtel.

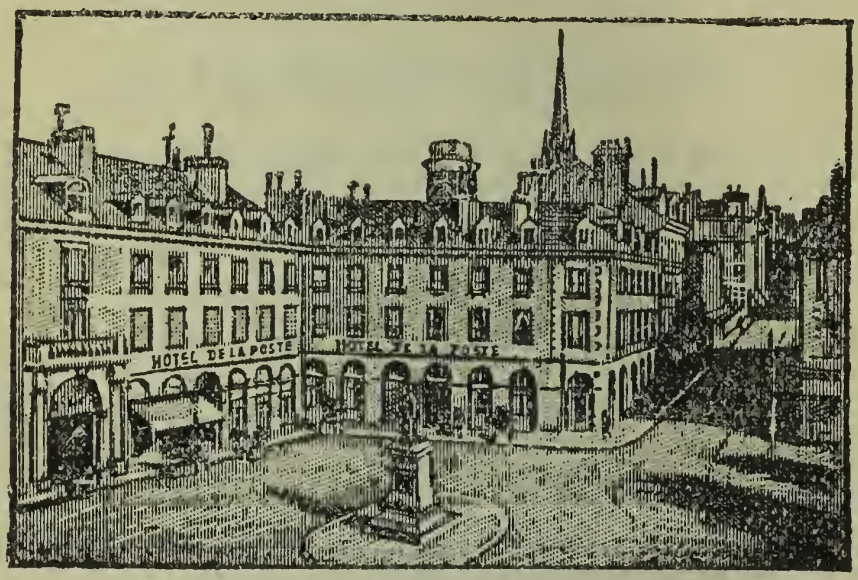
AUTOBUS A LA GARE

BERNIS, Propriétaire.

PAU

Grand Hôtel de la Poste

Près le Château et les Promenades



English spoken — Se habla español

Entièrement transformé en 1922. — Chauffage à vapeur et eau courante dans toutes les chambres

Électricité — Bains

Téléphone 0.51 — Ascenseur

LE PLUS VASTE AUTO-GARAGE GRATUIT

Cuisine et cave récommandées

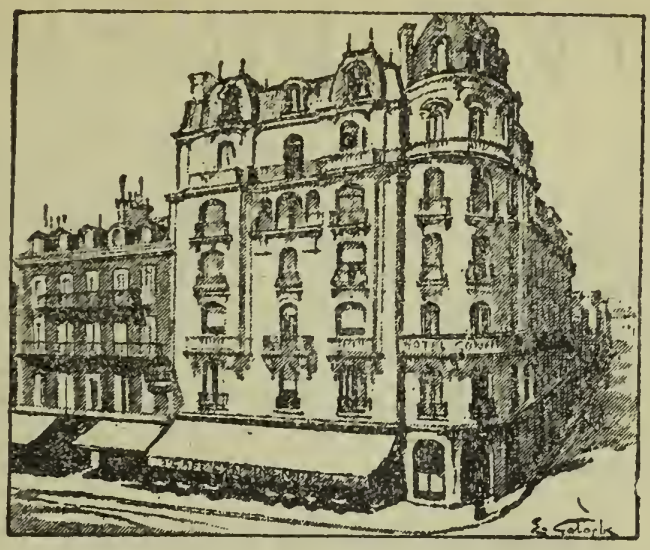
Restaurant — (Arrangements pour familles)
Correspondant A. C. F. — Autobus à la gare

DABBADIE, Propriétaire

PAU

HOTEL CONTINENTAL

ASCENSEUR



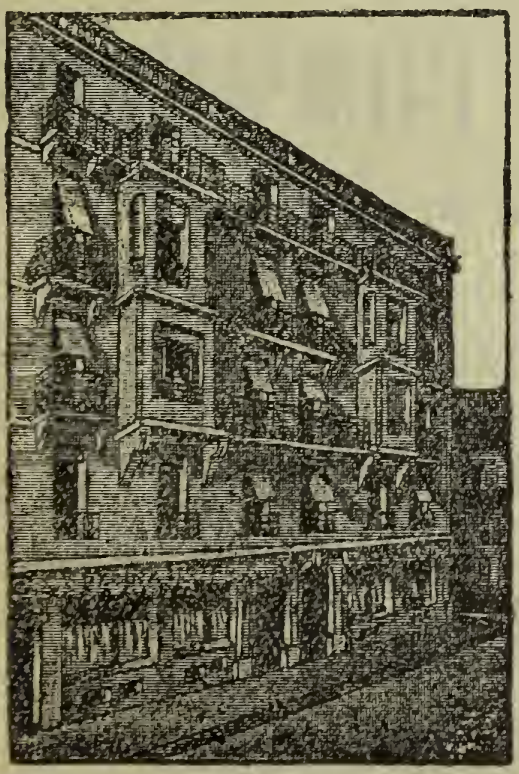
CHAUFFAGE CENTRAL

Arrangements pour familles. - Appartements avec Bains et W.-C.

AUTOBUS A TOUS LES TRAINS

PAU

REGINA HOTEL



10, rue Gassion

ENTIÈREMENT NEUF

Confort moderne

CHAUFFAGE CENTRAL

BAINS

Pension depuis 14 fr.

PRAT, Propr.

Type 6-4*

PAU

—

HOTEL BRISTOL

Ouvert toute l'année

Au centre de la ville, près la poste, le boulevard du Midi et le Palais d'hiver. — **Installation nouvelle et confortable.** — *Hydrothérapie.* — Jardin. — Garage. — Téléphone 2.98. — *English spoken.* — *Se habla español.*

Pension depuis 20 francs

Même maison : **Cauterets, rue de la Raillière, 33**

Raymond COUTURE, Propriétaire

PAU

—

HOTEL DU COMMERCE

9, rue de la Préfecture

Situation la plus centrale, près la place Royale et le Palais d'hiver. — Entièrement remis à neuf. — **Confort moderne.** — *Électricité.* — Chauffage central. — Recommandé aux Touristes. — Garage gratuit. — Téléph. : 5.02. — *Se habla español.*

English spoken

Pension depuis **15 francs**, vin compris

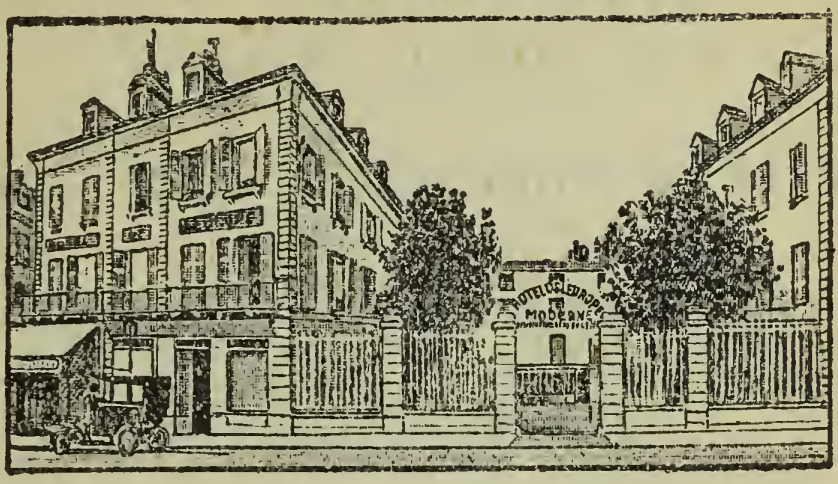
J. LACOUETTE, Propriétaire

PAU

Hôtel de l'Europe

ET MODERNE

Situation la plus centrale



Entièrement transformé

7 et 9, place de la Halle

Chauffage central. — Bains. — Garage. — Appartements pour familles. — *Pension depuis 22 fr. par jour, vin non compris (petit déjeuner compris).* — **Recommandé du T. C. F.** — *Télép. : 3-40.*

David GRABETTE, Propriétaire

PAU

L.-O. Sarradet

Téléph. : 2-53 RUE TAYLOR, 12 Téléph. : 2-53

LA PLUS ANCIENNE

Agence de Locations de Villas

ET D'APPARTEMENTS

Vente d'Immeubles et de Propriétés

Fondée en 1847

Renseignements prompts et précis. - Répertoires complets

PAU

LOCATIONS DE VILLAS
ET APPARTEMENTS

VENTE d'Immeubles et Propriétés

AGENCE PYRÉNÉENNE
P. BARRÈRE

6, place G.-Clemenceau, *près la rue Latapie*

- Téléphone : 4.56 -

PAU

LOCATIONS
APPARTEMENTS
VILLAS

AGENCE MODERNE
Rue Samonzet, 5 (près la poste)

VENTE
TERRAINS
PROPRIÉTÉS
IMMEUBLES

Renseignements gratuits

PAU

CENTRAL-OFFICE

Ancienne Agence BOURDILA

2, rue Gambetta

L'agence la mieux placée pour l'installation des étrangers

Location de Villas et d'Appartements

Vente d'Immeubles, Fonds de commerce

Assurances. — Publicité. — **Renseignements gratuits**

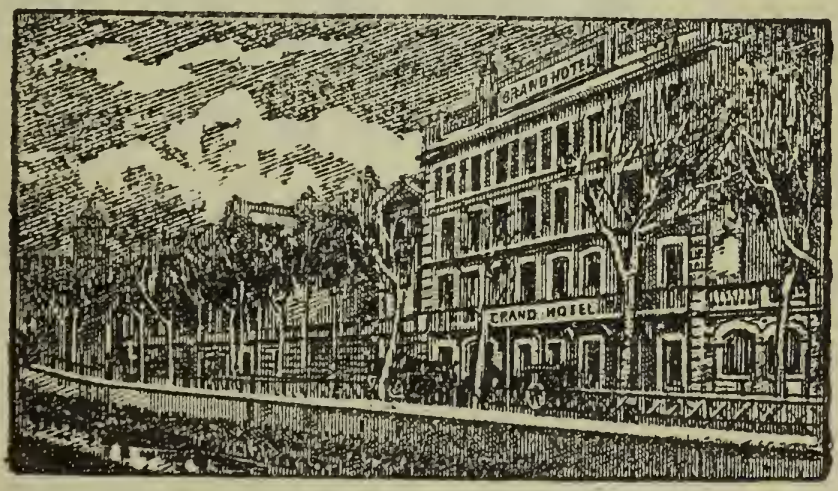
Télégr. : *Central-Office-Pau.* — Tél. : **2-39**

Marcel LESIRE, Directeur

PERPIGNAN

GRAND HOTEL

Quai Sadi-Carnot (*Près de la Préfecture et de la Poste*)



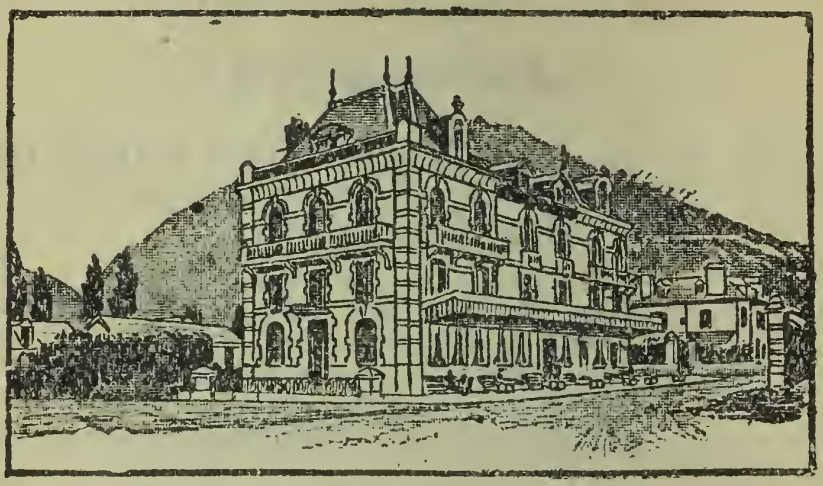
De tout premier ordre, — Hall superbe. — Ascenseur. — *Bains.* — *Téléphone.* — *Electricité partout.* — Arrangements sanitaires parfaits. — **Cuisine et cave spécialement recommandées.** — Prix modérés. — A. C. F., T. C. F. — Chauffage central.

Eugène CASTEL, Propriétaire

PIERREFITTE-NESTALAS

GRAND HOTEL DE FRANCE

VIS-A-VIS DE LA GARE



Ouvert toute l'année. — **Vue merveilleuse sur les montagnes.** — Centre d'excursion. — Point de départ pour Cauterets, Luz Saint Sauveur, Barèges, Gavarnie et Saint-Savin. — **A proximité des bains de Baucens.** — *Entièrement neuf.* — Grand confort moderne. — Electricité — Bains. — Garage avec fosse attenant à l'hôtel. — Chambre noire. — Fumoir. — Salle de billard. — Prix modérés. — *Téléphone n°* 3. T. C. F. Mme **RECOLIN**, Prop

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Grand Hôtel de la Poste

EXPOSITION MIDI ET NORD

BELLE VUE DES PYRÉNÉES

Chauffage central. — Salles de bains

MAGNIFIQUE JARDIN DEVANT L'HOTEL

ARRANGEMENTS POUR FAMILLES

L. BRANQUET, Propriétaire

SAINT-JEAN-DE-LUZ

GOLF-HOTEL BEAU-RIVAGE

PREMIER ORDRE

Situation unique sur la mer avec panorama des Pyrénées. — Le mieux exposé pour séjour d'hiver. — Appartements complets avec tout le confort moderne. — *Cuisine très soignée.* — Chauffage central. — Jardin. — Tennis. — Garage. — Téléphone o.40.

Changement de propriétaire :
Henri **SAVAGLIO**

SAINT-JEAN DE-LUZ

MODERN HOTEL

« Terminus Plage »
Situation incomparable

AU CENTRE DE LA BAIE ET A COTÉ DES BAINS

Panorama splendide sur l'Océan et les Pyrénées. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Chambres avec cabinet de toilette et W.-C. privé. — Chambres avec véranda sur la mer. — Grands et petits appartements avec salon et salle de bains pour familles.

30 salles de Bains

ÉLECTRICITÉ — CHAUFFAGE — ASCENSEUR — GARAGE

Plans des chambres et appartemenls sur demande

HIGNY, nouveau propriétaire.

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Hôtel Beau-Séjour

GRAND RESTAURANT
Service à la carte et à prix fixe

Boulevard Thiers, au centre de la ville

Confort moderne. — *Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.* — Vue splendide de la montagne et vues de mer. — Chauffage central. — Salles de bains. — Ascenseur. — Cuisine très soignée. — Prix modérés.

B. DELRIEU, Propriétaire

SAINT-JEAN-DE-LUZ

Hôtel de Paris et du Parc

Grand Restaurant. En face la gare

Entièrement remis à neuf. — Vue splendide sur les Pyrénées. — Golf et plage à proximité. — Électricité. — Chauffage central. — Bains. — Garage avec fosse. — *Cuisine et cave recommandées.* — Pension. — Arrangements pour familles et pour séjour. — Téléphone : 62.

DULOUT FILS, Propriétaire

SAINT-JEAN-DE-LUZ

HOTEL DE FRANCE

Boulevard des Pyrénées

(Presque en face la gare)

Chambres confortables — Bains — Douches

TÉLÉPHONE N° 30

RESTAURANT

Service à la carte — Prix modérés

GÉLOS, Propriétaire

SAINT-JEAN-DE-LUZ

AGENCE GONZALEZ

Boulevard Thiers

Location de Villas. - Vente de Propriétés, Terrains, Villas

.....

AGENCE de la Cie Intle des WAGONS-LITS

.....

LIBRAIRIE-PAPETERIE DE LUXE

Adr. télégr. : *Agence Gonzalez.* Télép. : 2-25

San Sébastian

(ESPAGNE)

La plus belle plage du Monde

Climat incomparable toute l'année
La mer et la montagne réunies

11 heures de Paris

20 minutes de la frontière française (Hendaye)

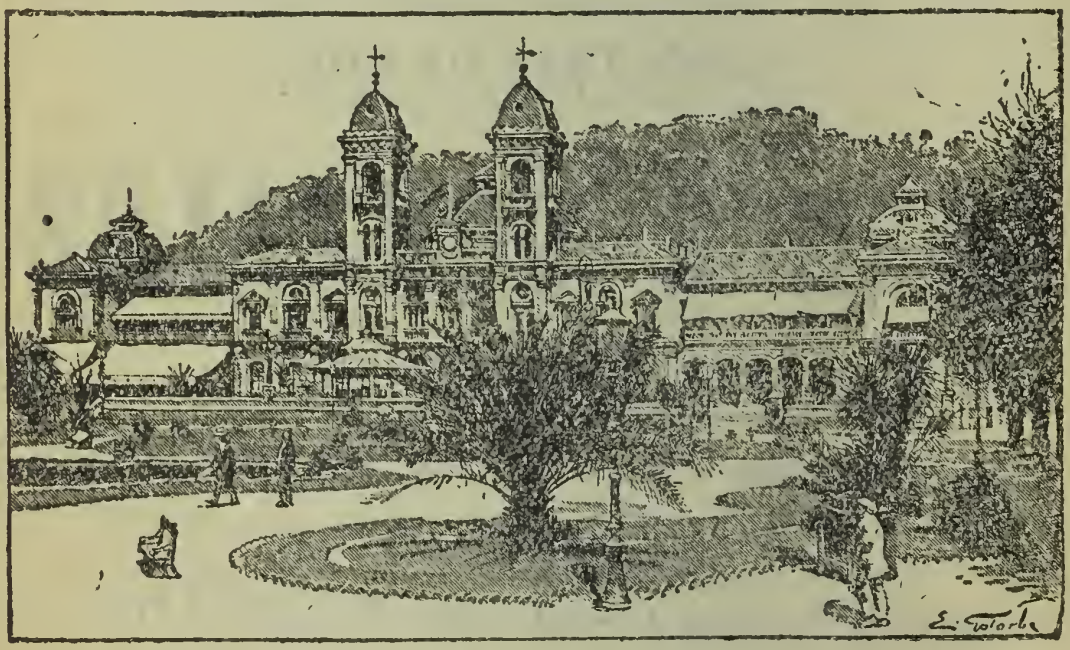
SAISON D'HIVER, Printemps. SAISON D'ÉTÉ, Automne

Tirs aux pigeons. — Courses de taureaux, les meilleures en Espagne. — Grandes régates internationales, les plus importantes du littoral. — Concours hippique international avec des prix très importants. — Football. — Tennis. — Golf. — Pêche. — Tous les sports. — Centre d'excursions. — Pays splendide.

GRANDES COURSES DE CHEVAUX

Deux meetings par an : Avril-Mai et Septembre-Octobre

Un million et demi de prix



GRAND CASINO *Ouvert toute l'année*

MÊMES ATTRACTIONS QUE SUR LA RIVIERA

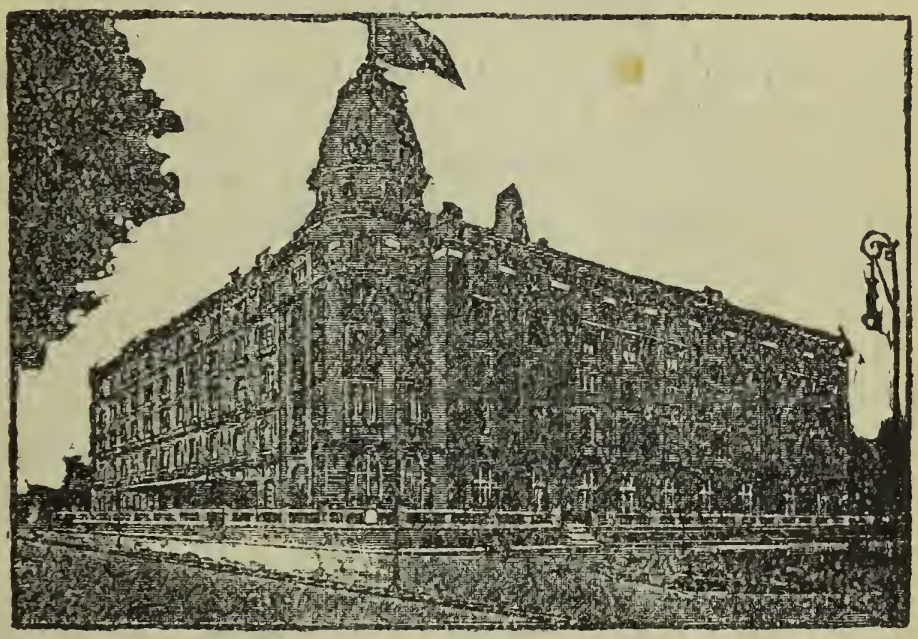
Orchestre de 80 musiciens. — Deux concerts par jour. — Concerts classiques. — Concerts artistiques avec les plus grands artistes. — Festivals. — Représentations théâtrales. — Grands bals cotillons. — Fêtes de nuit. — Restaurant de tout premier ordre à prix fixe et à la carte. — **OUVERT TOUTE L'ANNEE.**

SAN SEBASTIAN (ESPAGNE)

Hôtel Maria Cristina

Sous le patronage de la Famille Royale

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



— Vue splendide sur la mer et les montagnes. — Superbes Terrasses et Galeries pour five o'clock tea. — 200 Chambres et Salons. — 100 Salles de bains. — American bar. — Salon de coiffure. — 2 Ascenseurs. — Garage. — Auto gare. — — — — —

TÉLÉPHONE : 5.7.6

SAINT-SÉBASTIEN

Hôtel Ezcurra

Sur la Promenade de la Zurriola

DÉLICIEUSE VUE DU MONT ULIA

PREMIER ORDRE

Appartement avec salle de bains. — Chauffage central. — Cuisine française très soignée.

ÉLECTRICITÉ — ASCENSEUR — GARAGE

Filles de EZCURRA, Propriétaires

SAINT-SÉBASTIEN

Hôtel de Paris

Complètement transformé

Restaurant. — Calles Fuenterrabia et Principe. — Situation centrale.— Confort moderne.— Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Ascenseur. — Prix modérés.

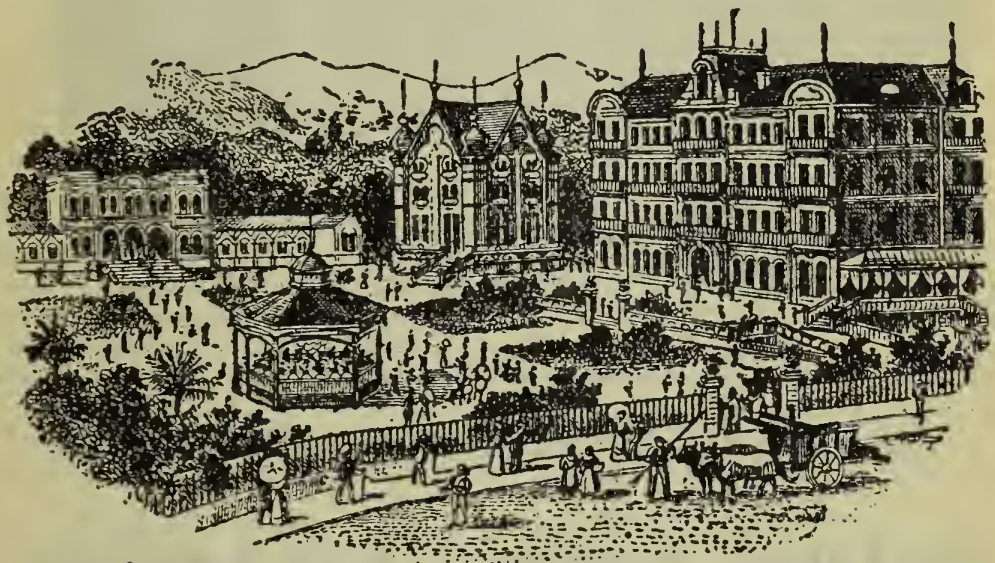
I. SESMA, Propriétaire

Salies-de-Béarn

(Basses-Pyrénées)

Hôtel de tout premier ordre, médaillé et diplômé par le Touring-Club et l'Automobile-Club de France

Le Grand Hôtel du Parc et de l'Établissement Thermal



L'ÉTABLISSEMENT · LE CASINO · L'HOTEL

Attenant aux salles de bains et douches. — Hall splendide. — Grande terrasse et véranda. — Chambre noire.— Eclairage électrique.— Tennis en ciment. — Garage pour automobiles, etc., etc.

Chauffage central à eau chaude

TÉLÉPHONE N° 2

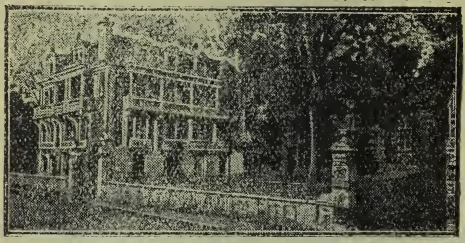
Eau chaude et froide dans les chambres

Appartements privés avec salles de bains et W.-C.

G. GRANER, Propriétaire

SALIES-DE-BÉARN (BASSES-PYRÉNÉES)

Grand Hôtel Moderne et Pavillon Médicis



Situation idéale au milieu d'un vaste parc, à côté de l'Établissement, dans le quartier neuf. — Installation entièrement neuve et moderne. — Eau courante chaude et froide. — Chauffage central. — Salles de bains. — Garage. — Tennis. — Téléphone 17. — Location de villas. — *Prix très réduits en mars, avril et octobre.*

TRIBOLET, Propriétaire

SALIES-DE-BÉARN (BASSES-PYRÉNÉES)

GRAND HOTEL BELLEVUE

T. C. F.

Tout premier ordre

Chauffage central — Eau courante chaude et froide

Salles de bains — Ascenseur

Téléphone N° 5 — Garages — Tennis

Vaste parc attenant à l'Établissement thermal

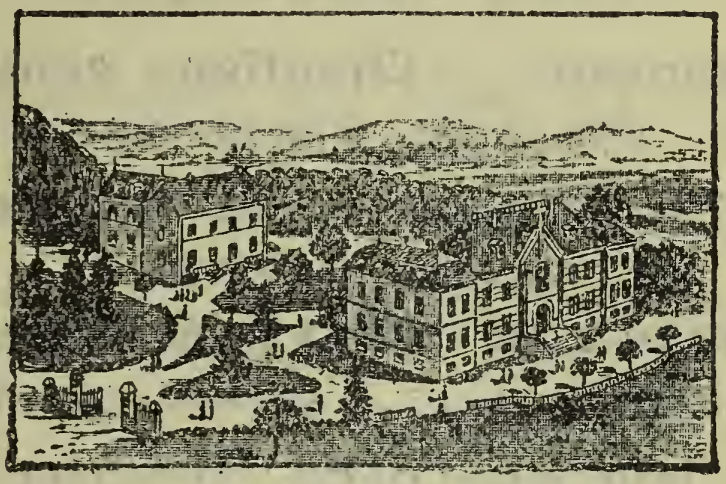
Ouvert toute l'année

Conditions spéciales de pension de Novembre à Mars

SALIES-DE-BÉARN

VILLA SAINT-JOSEPH

Boulevard de Paris



Maison de toute confiance pour familles, dames, jeunes filles. — *Cure d'air et de repos.* — Chapelle. — **12** fr. **50** à **14** fr. **50**. — Grand parc. — Installation spéciale pour enfants : **6** fr. à **8** fr.

Madame CURTET, Directrice

SALIES-DE-BÉARN

VILLA JEANNE

Pension de famille. — Parc Sully. — *Avenue de Bayonne*, à proximité de l'Etablissement thermal. — Confort. — Jardin ombragé. — Cuisine soignée. — Alimentation spéciale selon le cas de chaque malade. — Lumière électrique. — Pension depuis **16** fr. — Chambres depuis **7** fr.

Madame LION, Propriétaire

TARBES

GRAND HOTEL MODERNE

Place Maubourguet

Ascenseur — Chauffage central

Bains — Électricité

Eau chaude et froide

GRAND GARAGE

PRIX MODÉRÉS

English spoken — Se habla español

Jean BESQUES, Directeur

TARBES

Terminus Hôtel Loustau

En face la Gare

ENTIÈREMENT NEUF

Chambres Touring-Club. — *Confort moderne.* — Electricité. — Téléphone : **0-33.** — **Garage.** — Petit déjeuner, **2** fr. — Déjeuner, **5** fr. — Dîner, **5** fr. — *Cuisine très soignée.* — Chambres depuis **5** fr. Grand lit deux personnes, de **6** fr. à **8** fr. ; à deux lits, depuis **12** fr. — Correspondant du T. C. F. — **Transport de bagages gratuit.**

Mme Vve LOUSTAU, Propriétaire.

TOULOUSE

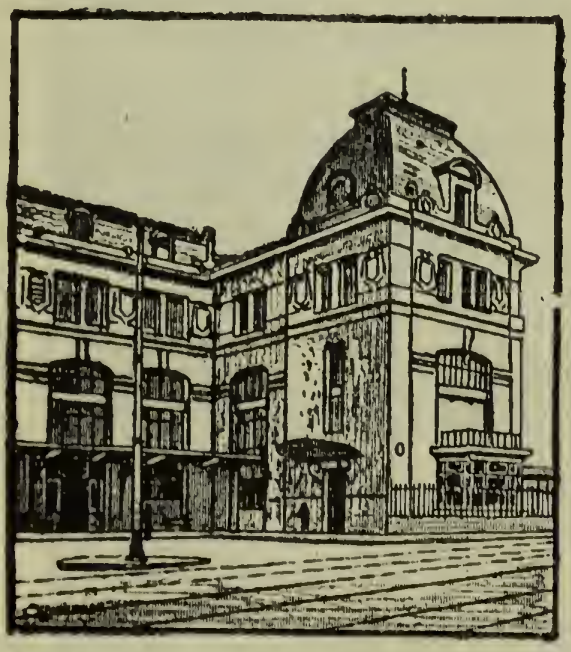
Hôtel de la Compagnie

des

Chemins de fer du Midi

En communication directe avec la gare

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



TOUT LE CONFORT MODERNE

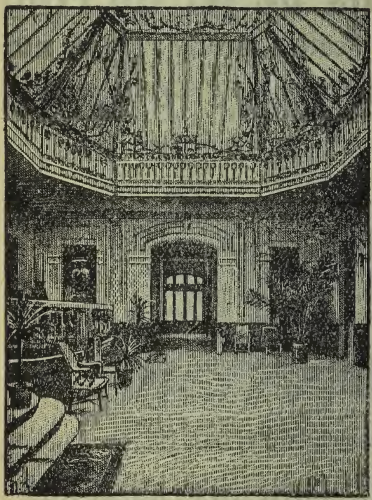
Géré par la Société des Chemins de fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

TOULOUSE

GRAND-HOTEL et HOTEL TIVOLLIER

(RÉUNIS)

Rue de Metz, rue Boulbonne et rue d'Astorg



Le hall du Grand-Hôtel

Installation de 1er ordre, avec tous le luxe et le confort désirable. — **200 chambres et salons.** — Appartements de luxe.— Salles de bains à tous les étages et dans les principaux appartements. — **3 ascenseurs.** — **Chauffage central.** — **Eclairage électrique.** — **Téléphone.** — Hôtel diplômé par le Touring-Club de France.

Dans l'hôtel : Postes et télégraphe.— *Garage pour automobiles avec fosse de réparation.*

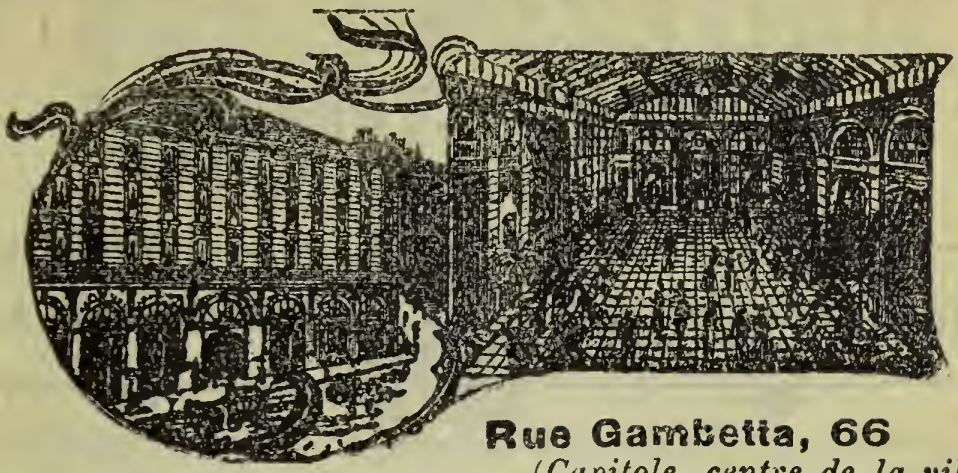
Restaurant TIVOLLIER et GRAND-HOTEL

TOUT PREMIER ORDRE

Service à la carte et à prix fixe — Cuisine et cave renommées

TOULOUSE

GRAND HOTEL DE PARIS



Rue Gambetta, 66
(*Capitole, centre de la ville*)

Très recommandé. — Confort moderne. — Chauffage central, etc. — Très belles chambres. — Cuisine soignée. — *Service par petites tables.* — Salle à manger vitrée. — Bonne exposition. — Hall. — Garage. — Tram. : Gare-Capitole — *Arrangements pour familles.* — Prix modérés

A. METTEIX, Propriétaire

TOULOUSE

GRAND HOTEL de la POSTE

36-38, rue Alsace-Lorraine

150 CHAMBRES

Électricité. — Ascenseurs électriques. — Chauffage à eau chaude dans toutes les chambres. — Eau chaude et froide. — Bains à tous les étages. — Salles de lecture et de correspondance. — Jardins d'hiver. — Chambre noire. — Téléphone urbain et interurbain : 0.78. — *Se habla español.*

CARDON, Propriétaire

TIMBRES-POSTE AUTHENTIQUES

DES

MISSIONS ÉTRANGÈRES

Garantis non triés *Vendus au kilo*

Demandez la notice explicative au

Directeur de l'Office des Timbres-Poste des Missions

14, rue des Redoutes, Toulouse (France)

San Sebastian

(ESPAGNE)

La plus belle plage du Monde

Climat incomparable toute l'année
La mer et la montagne réunies

11 heures de Paris

20 minutes de la frontière française (Hendaye)

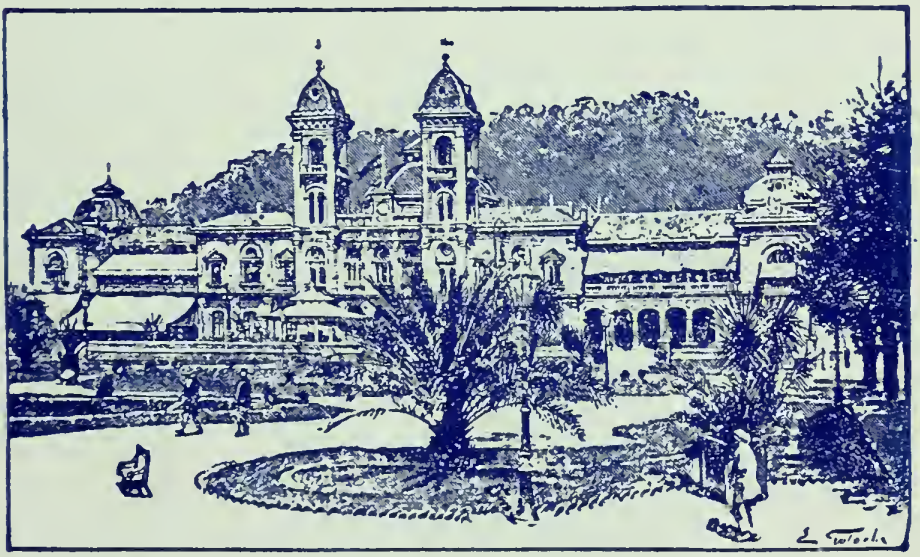
SAISON D'HIVER Printemps. SAISON D'ÉTÉ, Automne

Tirs aux pigeons. — Courses de taureaux, les meilleures en Espagne. — Grandes régates internationales, les plus importantes du littoral. — Concours hippique international avec des prix très importants. — Football. — Tennis. — Golf. — Pêche — Tous les sports — Centre d'excursions. — Pays splendide

GRANDES COURSES DE CHEVAUX

Deux meetings par an : Avril-Mai et Septembre-Octobre

Un million et demi de prix



GRAND CASINO *Ouvert toute l'année*

MÊMES ATTRACTIONS QUE SUR LA RIVIERA

Orchestre de 80 musiciens. — Deux concerts par jour. — Concerts classiques. — Concerts artistiques avec les plus grands artistes. — Festivals. — Représentations théâtrales. — Grands bals cotillons. — Fêtes de nuit. — Restaurant de tout premier ordre à prix fixe et à la carte. — **OUVERT TOUTE L'ANNEE**

Trésor de la Toilette

Le **Coaltar saponiné Le Beuf** rèste l'antiseptique, le microbicide, le détersif par excellence pour les soins sanitaires du corps.

Comme **Dentifrice**, il assainit la bouche et raffermit les dents ; employé en **lotions Capillaires**, il nettoie la tête et s'oppose à la chute des cheveux ; il est également précieux pour le lavage des nourrissons, etc.

Le **Coaltar Saponiné Lé Beuf**, qui n'est ni vénéneux, ni caustique, a été officiellement admis dans les **Hôpitaux de Paris**.

Le demander dans les Pharmacies

G. POTIEZ

Sr de la Mon HARTOG Jr depuis 1912

Louvre 32 62 - 5, RUE DES CAPUCINES - PARIS

IMITATION DES PERLES

IMITATION DES PIERRES

Faites nous copier vos Colliers et Sautoirs

PERLES JAPONAISES

MONTURES PLATINE

L'imitation que l'on aime c'est la perle Potiez

DEMANDEZ NOTRE NOTICE

PYRÉNÉES

GUIDES DIAMANT

MONOGRAPHIES ILLUSTRÉES à 2 fr. 50

pour la région de PARIS aux PYRÉNÉES

Orléans. — Blois. — Tours. — Poitiers.
Angoulême. — Bordeaux. — Royan-Soulac

Arcachon. — Dax.

Biarritz, Bayonne, St-Jean-de-Luz,

Hendaye et Cambo.

Pau. Eaux-Bonnes et Eaux-Chaudes.

Cauterets.

Lourdes, Argelès, Luz-St-Sauveur,
Gavarnie et Barèges.

Bagnères-de-Bigorre, Tarbes et Capvern.

Toulouse. — Luchon.

Carcassonne.

Vernet-les-Bains. Perpignan, Le Canigou

Barcelone et la Catalogne.

N. B. — Les monographies soulignées existent en anglais.

GUIDES DIAMANT

PYRÉNÉES

7 CARTES

UN GUIDE DE LUCHON

10 PLANS

LIBRAIRIE HACHETTE
79, Bd SAINT-GERMAIN, PARIS
1920

TOUS DROITS RÉSERVÉS

ABRÉVIATIONS

alt.	altitude.
arrond. . .	arrondissement.
aub.	auberge.
auj.	aujourd'hui.
c.	centimes.
cent. . . .	centimètres.
ch.-l. de c. .	chef-lieu de canton.
corresp. . .	correspondance.
départ.. . .	département.
dr.	droite.
E.	est.
env.	environ.
fr.	francs.
g.	gauche.
h.	heure.
hab.	habitants.
haut. . . .	hauteur.
hect. . . .	hectares.
hectol. . .	hectolitres.
hôt.	hôtel.
j.	jour.
k.	kilomètres.
kilog. . . .	kilogrammes.
larg. . . .	largeur.
lit.	litre
long.. . . .	longueur.
m.	mètre.
millim. . .	millimètres.
min. . . .	minute.
N.	nord.
O.	ouest.
p.	peseta.
quint. mét.	quintaux métriques.
serv. . . .	service.
S.	sud.
s.	siècle.
St	Saint.
t. l. j. . . .	tous les jours.
t. ou ton. .	tonneaux.
V.	voir.
voit.	voitures.
vol.	volumes.

TABLE MÉTHODIQUE

914.6
P994
1920

Abréviations IV

Table méthodique V

Cartes et plans VII

Renseignements généraux VIII

Le voyage, VIII; — Coup d'œli d'ensemble et principales curiosités, IX; — Chemins de fer, XI; — Hôtels, stations thermales, stations d'été et d'hiver, XII; — Sociétés de tourisme, XIII; — Cartes, XIII.

Routes.

1. De Paris à Bordeaux, par la ligne d'Orléans 1
   Bordeaux, 2.
2. De Bordeaux à Arcachon 8
   Arcachon, 8.
3. De Paris à Biarritz 14
   Dax, 14; — Bayonne, 18; — Biarritz, 22; — Environs de Biarritz, 27.
4. De Bayonne et Biarritz à Saint-Sébastien 28
   Saint-Jean-de-Luz, 29; — Hendaye, 31; — Fontarabie, 32; — Saint-Sébastien, 34; — Environs de Saint-Sébastien, 38.
5. De Bayonne à Cambo-les-Bains et à Saint-Jean-Pied-de-Port 39
   Cambo, 39; — Saint-Jean-Pied-de-Port, 42; — Environs, 43.
6. De Paris à Salies-de-Béarn 45
   Salies, 45.
7. De Paris à Pau 47
   Orthez, 48; — Pau, 48; — Environs de Pau, 55.
8. De Pau à Oloron et Jaca 58
   Oloron, 58; — Jaca, 60.
9. De Paris à Laruns, aux Eaux-Bonnes et aux Eaux-Chaudes 60
   Laruns, 61; — Eaux-Bonnes, 62; — Eaux-Chaudes, 67.

10. De Bayonne à Toulouse 71

11. De Paris à Lourdes. 75
Lourdes, 77; — Environs de Lourdes, 82.

12. Lourdes 77

13. De Paris à Cauterets. 84

14. Cauterets. 87

15. De Paris à Luz-Saint-Sauveur. 97
Luz, 97; — Saint-Sauveur-les-Bains, 99.

16. De Luz à Gavarnie. 100
Gavarnie, 102.

17. De Luz à Barèges. 106
Barèges 106; — Pic du Midi, 108.

18. De Paris à Tarbes et Bagnères-de-Bigorre. 110
Mont-de-Marsan, 111; — Aire, 111; — Tarbes, 111.

19. Bagnères-de-Bigorre 115

20. De Paris à Toulouse, par Cahors et Montauban. . . . 123

21. Toulouse. 125

22. De Paris à Luchon, par Montauban et Toulouse . . 134

23. Luchon 141
Environs de Luchon, 145.

24. De Paris à Saint-Girons et à Aulus. 153
Saint-Girons, 154; — Aulus, 157.

25. De Paris à Foix et à Ax-les-Thermes. 158
Pamiers, 159; — Foix, 159; — Ussat-les-Bains, 162; — Ax-les-Thermes, 162; — Environs d'Ax, 164.

26. De Paris à Carcassonne. 166
Carcassonne, 167.

27. De Carcassonne à Quillan 171
Limoux, 171; — Alet, 172; — Quillan, 172.

28. De Quillan à Montlouis. 174

29. De Paris à Narbonne et Perpignan 176
Narbonne, 177; — Perpignan, 182.

30. De Paris à Vernet-les-Bains 185
Vernet, 187; — Environs de Vernet, 188.

31. De Villefranche-Vernet-les-Bains à Bourg-Madame. 191
Montlouis, 192 ; — Bourg-Madame, 194.

32. De Paris à Amélie-les-Bains 195
Le Boulou, 195; — Amélie-les-Bains, 196; — Environs d'Amélie-les-Bains, 197.

33. D'Amélie-les-Bains aux Bains de la Preste 198
Arles-sur-Tech, 199; — Prats-de-Mollo, 200.

34. De Perpignan à Port-Bou 201
Elne, 201; — Argelès-sur-Mer, 202; — Port-Vendres, 202; — Banyuls, 203; — Route de la Corniche, 203.

35. La Route des Pyrénées. 204

Index alphabétique. 209

CARTES

1. Carte d'ensemble des Pyrénées. dans la pochette à la fin du volume
2. Cauterets et ses thermes 90
3. Excursions de Gavarnie. 105
4. Environs de Bagnères-de-Bigorre. 120
5. Promenades et excursions de Luchon. 111
6. Le Canigou 190
7. La route des Pyrénées. 205

PLANS

1. Bayonne 19
2. Biarritz 24
3. Bordeaux 4
4. Carcassonne. 168
5. Dax 16
6. Lourdes 80
7. Luchon. 142
8. Pau. 50
9. Perpignan 182
10. Toulouse. 128

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le voyage.

La saison du voyage varie suivant la région à visiter. Le printemps et l'automne sont les saisons les plus favorables pour visiter la plaine, de Bordeaux à Narbonne, les Landes et le pays basque, Pau, la plaine du Roussillon et la Côte Vermeille. On ira l'été dans la montagne, aux Eaux-Bonnes, aux Eaux-Chaudes, à Cauterets, à Gavarnie, à Luchon, où le mois de septembre est en général le moment le plus agréable; mai et octobre conviennent également pour les faibles altitudes, comme Lourdes, Argelès, Bagnères-de-Bigorre, Capvern. Enfin l'hiver est particulièrement agréable dans les stations abritées du Roussillon, comme Vernet et Amélie-les-Bains, ainsi que Pau ; on hiverne aussi agréablement à Biarritz et sur la Côte basque ; c'est également la saison où l'on va se livrer aux sports dans les stations d'altitude.

Que le voyage dure quelques jours ou plusieurs semaines, nous recommandons de préparer l'itinéraire avec l'indicateur du chemin de fer, l'édition la plus récente du guide de la région qu'on va visiter, et, autant que possible, pour un voyage d'une certaine durée, avec quelques-uns des ouvrages publiés sur cette région. L'emploi du temps étant ainsi à peu près réglé d'avance, il en résultera une double économie de temps et d'argent, et on aura réduit au minimum les contretemps et l'imprévu fâcheux De plus, on ne risquera pas de laisser de côté tel monument ou tel site qu'il faut avoir vu. Enfin, tout en étant plus agréable, le voyage aura été en même temps instructif, ce qui n'est jamais à dédaigner.

Les dépenses de voyage varient nécessairement suivant les goûts et les habitudes de chacun. Il est difficile de donner des chiffres. surtout à une époque où les prix sont extrêmement variables. La région pyrénéenne a été relativement moins touchée que le Nord, l'Ouest et l'Est par la hausse des denrées ; les hôtels sont restés, en général, à des prix abordables pour toutes les bourses, suivant leur catégorie. Néanmoins, le touriste modeste fera bien de compter sur un minimum de vingt

à trente francs par jour; cette dépense quotidienne pourra être un peu réduite pour un séjour prolongé ; elle augmentera au contraire dans de grandes proportions pour peu qu'on fasse usage de voitures particulières.

Coup d'œil d'ensemble. — Principales curiosités.

Coup d'œil d'ensemble. — Nous signalerons en premier lieu les localités et les sites les plus remarquables, en suivant la chaîne des Pyrénées depuis l'Océan jusqu'à la Méditerranée : — C'est d'abord **Biarritz**, avec ses admirables plages; puis *Saint-Jean-de-Luz*, séjour tranquille, *Hendaye*, à l'embouchure de la Bidassoa, en face de la pittoresque cité espagnole de *Fontarabie*, sur la route de la jolie station balnéaire de **Saint-Sébastien**. *Cambo* est le principal centre du calme et ravissant *pays Basque*. — **Pau**, ville d'hiver, centre sportif et centre d'excursions, est célèbre par son panorama des Pyrénées. De Pau, on visite, dans la belle **vallée d'Ossau**, *Eaux-Bonnes* et *Eaux-Chaudes*, stations thermales justement réputées, d'où l'on peut faire l'excursion de Panticosa. — **Lourdes**, pèlerinage célèbre, est en outre un excellent centre touristique d'où l'on gagnera : **Cauterets**, station thermale très fréquentée, avec ses excursions classiques du *pont d'Espagne* et du *lac de Gaube*; puis, par *Pierrefitte* et *Luz*, le merveilleux **cirque d Gavarnie**. De Luz, on se rendra à *Barèges*, d'où l'on pourra faire l'ascension du **Pic du Midi de Bigorre** et redescendre sur **Bagnères-de-Bigorre**, station thermale et point de départ d'intéressantes promenades. — De **Luchon**, ville d'eaux animée et mondaine, on fera les excursions de *Superbagnères*, station d'altitude et de sports d'hiver, de la *vallée d'Oo*, de la *vallée du Lys*, du *port de Vénasque* et de *Saint-Bertrand-de-Cominge*.

Ensuite viennent les belles vallées des Pyrénées ariégeoises, la vallée du Salat, avec *Salies-du-Salut*, *Saint-Girons*, *Saint-Lizier* et *Aulus;* la vallée de l'Ariège, avec *Foix*, *Ussat* et **Ax-les-Thermes**, d'où on peut passer par la route du col de Puymorens en Cerdagne et à Puigcerda, en attendant l'ouverture du chemin de fer qui conduira à Ripoll et Barcelone. — De **Carcassonne**, dont la Cité est un des plus complets vestiges laissés sur notre sol par le moyen âge, on se dirigera sur **Quillan**, remarquable centre d'excursions, principalement dans les **gorges de l'Aude**, puis sur *Axat* et *Saint-Paul-de-Fenouillet*, d'où l'on visitera le superbe **défilé de Saint-Antoine-de-Galamus**. — De **Perpignan**, capitale du Roussillon, dominé par le majes

tueux Canigou, les touristes visiteront la haute vallée de la Têt et la *Cerdagne* avec le chemin de fer électrique de *Villefranche* à *Puigcerda*, par *Montlouis* et la belle station d'altitude de **Font-Romeu**. La gare de Villefranche dessert **Vernet-les-Bains**, station thermale dans un site pittoresque, d'où la facile ascension du **Canigou**, par le chalet-hôtel des Cortalets, est des plus recommandées. Entre le massif du Canigou et la chaîne-frontière des *Albères*, se creuse la vallée du Tech ou *Vallespir*, avec la station hivernale et thermale d'**Amélie-les-Bains**, *Arles-sur-Tech*, *Prats-de-Mollo* et les *Bains de la Preste*. Enfin les Pyrénées se terminent sur la Méditerranée par « la Côte Vermeille » où s'échelonnent *Argelès-sur-Mer*, le vieux *Collioure*, *Port-Vendres* et *Banyuls*, reliés entre eux par la belle route de la **Corniche**.

Principales curiosités : Antiquités gallo-romaines. — *Dax* (mosaïque romaine); **Saint-Lizier** (remparts romains bien conservés); **Saint-Bertrand-de-Cominge** (restes de remparts, thermes, mosaïques. etc.); **Narbonne** (musée lapidaire de premier ordre).

Églises : *Saint-Paul-lès-Dax* (église romane); *Notre-Dame-de-Buglose* (église romane); *Montfort-en-Chalosse* (église à nef fortifiée du XVe s., chœur roman); **Saint-Sever** (église la plus intéressante des Landes); **Bayonne** (cathédrale Sainte-Marie); *Roncevaux* (église collégiale); **Pampelune** (cathédrale et cloître du XIVe s.); *Lescar* (ancienne cathédrale Notre-Dame, du XVIIe s., stalles); *Morlaas* (église Sainte-Foy); *Saint-Aventin* (église du XIe ou XIIe s.); *Luz* (église du XIIe s.); *Aire* (la cathédrale et église du Mas d'Aire); **Toulouse** (Saint-Sernin, les Jacobins, Saint-Etienne, la Dalbade); *Valcabrère* (église Saint-Just); **Saint-Bertrand-de-Cominge** (cathédrale Notre-Dame); **Saint-Lizier** (église et cloître des XIIe et XIVe s.); *Mirepoix* (église Saint-Maurice, magnifique flèche); *Vals* (église à deux étages des XIIe et XIIIe s.); **Carcassonne** (église Saint-Nazaire, à la Cité); **Narbonne** (cathédrale Saint-Just, église Saint-Paul-Serge); *Limoux* (église Saint-Martin); **Alet** (ancienne cathédrale Notre-Dame); **Elne** (cathédrale Sainte-Eulalie, admirable cloître).

Anciennes abbayes : *Caunes* (ancienne abbaye bénédictine); **Fontfroide**; *Saint-Hilaire*; **Saint-Michel-de-Cuxa**; **Saint-Martin-du-Canigou**; *Arles-sur-Tech*.

Chateaux, ruines et monuments divers : *Bellocq* (ruines du château, XIVe s.); *Labastide-Villefranche* (donjon construit par Gaston Phœbus); **Pau** (château); *Mauvezin* (ruines de l'ancien château); *Lourdes*, *Beaucens* (ruines); près *Luz* (ruines du château de *Sainte-Marie*, des XIVe et XVe s.); *Montaner* (château ruiné de Gaston Phœbus, de 1380); **Toulouse** (Capitole, hôtels

d'Assézat et du Vieux-Raisin, Maison de pierre, etc.) ; château de *Montpezat*, près Saint-Martory ; *Montespan* (ruines du château, du XIIIe s.) ; **Valmirande**, près de Montréjeau ; **château fort** de *Saint-Béat* ; *Durban* (château ruiné) ; **Foix** (les tours) ; château de *Montségur* ; château ruiné de **Puivert** ; château de **Lordat** ; château ruiné de *Ferrals* ; château de *Lastours*, XIe s. ; château d'*Alaric* ou de *Miramont*, à Capendu ; **Pepignan** (le Castillet et la Loge) ; *Couiza* (ruines du château du duc de Joyeuse) ; ruines de *Quéribus* ; château de *Puilaurens*, du XIIIe s., à la Pradelle.

Villes archaïques et pittoresques : *Bayonne* ; *Saint-Sébastien* (vieille ville) ; **Fontarabie** ; *Hernani* ; *Saint-Jean-Pied-de-Port* ; *Pampelune* ; *Salies-de-Bearn* (vieilles maisons) ; *Orthez* ; *Oloron* ; *Lourdes* ; *Toulouse* (quelques vieilles rues) ; *Arreau* ; *Saint-Béat* ; **Saint-Bertrand-de-Cominge** ; **Saint-Lizier** ; **Foix** ; *Tarascon-sur-Ariège* ; **Carcassonne** (Cité) ; **Alet** ; *Villefranche-de-Conflent* (fortifications) ; **Montlouis** ; **Puigcerda** ; *Vernet-les-Bains* (la vieille ville) ; *Palalda*, près Amélie les-Bains ; *Saint-Laurent-de-Cerdans* ; *Prats-de-Mollo* (anciennes fortifications).

Musées : *Bayonne* (musée Bonnat) ; *Eaux-Bonnes* (Musée Gaston Sacaze) ; *Montauban* (musée Ingres) ; **Toulouse** (musée Saint-Raymond, musée de peinture et de sculpture) ; *Carcassonne* (musée) ; **Narbonne** (musée de peinture et musée lapidaire remarquable) ; **Pau** (musée du château).

Chemins de fer.

Le **réseau du Midi** dessert toute la région pyrénéenne, et communique d'un côté avec Paris et le Nord-Ouest de la France par le **réseau d'Orléans** (lignes Paris-Bordeaux, Paris-Agen, Paris-Toulouse), de l'autre avec Marseille, Lyon, Paris et le Nord-Est de la France par le **réseau P.-L.-M.** (ligne Paris-Lyon-Tarascon-Cette, ligne Paris-Clermont-Nîmes, ligne Vintimille-Marseille-Cette). Les billets sont délivrés et les bagages enregistrés directement de Paris pour les principales stations pyrénéennes ; enfin il existe des rapides ou au moins des voitures directes pour Biarritz, Pau, Lourdes, Luchon, Perpignan, etc., sans changement à l'entrée dans le réseau du Midi.

Tous les billets à prix réduits (billets circulaires, de bains de mer, etc.) *sont supprimés depuis 1917*, à l'exception des aller et retour ordinaires et de certains billets de famille. Ils seront rétablis ultérieurement sur de nouvelles bases ; s'informer.

Hôtels, stations thermales, stations d'été et d'hiver.

Les stations de bains de mer et les stations thermales des Pyrénées ont d'excellents hôtels de tout rang, hygiéniquement et proprement tenus

Dans les plus petites localités du versant français de la chaîne, il est rare qu'on ne trouve pas une auberge propre.

En Espagne, on trouve des hôtels à la française à Saint-Sébastien ; partout ailleurs, sauf dans le Pays Basque (Guipuzcoa et Navarre), la cuisine est espagnole, c'est-à-dire à base d'huile et de gros piment, et arrosée d'un vin épais.

Dans le Pays Basque espagnol, les lits sont toujours propres, il n'en est pas de même dans les posadas de montagne, en Aragon ou Catalogne.

Il est bon de faire le prix en arrivant dans un hôtel, ne dût-on qu'y coucher. Il faut aussi, quand on part de bonne heure le matin, exiger sa note et la régler la veille au soir.

Ce qui a fait connaître la région pyrénéenne, avant même qu'elle ne soit fréquentée par les touristes, c'est sa richesse en **stations thermales**. Les villes d'eaux forment, en effet, une ligne presque ininterrompue de l'Océan à la Méditerranée. Pour ne nommer que les principales, c'est d'abord *Dax*, avec ses bains de boue employés avec succès dans les affections rhumatismales. *Eaux-Bonnes* et *Eaux-Chaudes*, connues depuis l'époque d'Henri IV, sont indiquées pour les maladies des voies respiratoires. Les eaux de *Cauterets* conviennent au traitement des affections de la gorge. *Capvern* et *Bagnères-de-Bigorre* sont aussi très fréquentées. *Luchon* possède des sources de diverse nature, employées dans un grand nombre de maladies. Mentionnons encore *Salies-du-Salat*, *Ax-les-Thermes*, *Amélie-les-Bains*, *la Preste* et, en Espagne, *Panticosa*.

Nous devons signaler qu'au point de vue séjour curatif, *Pau* depuis de longues années et *Cambo* plus récemment, se sont acquis une universelle réputation.

Les **stations d'altitude** sont encore rares dans les Pyrénées, nous entendons les hôtels éloignés de tout centre et construits dans un beau site, sur un sommet, au bord d'un lac devant un beau panorama. Les seuls hôtels de ce genre se trouvent à *Gavarnie*, à *Superbagnères* (au-dessus de Luchon) et à *Font-Romeu* (Pyrénées-Orientales).

Les **stations d'hiver** commencent à se créer dans les Pyrénées : *Barèges, Eaux-Bonnes, Cauterets, Gavarnie, Superbagnères* sont le rendez-vous des amateurs de sports ; *Font-Romeu* et *Montlouis* seront aussi d'excellents centres.

Sociétés de tourisme.

Des SYNDICATS D'INITIATIVE, dont quelques-uns très bien organisés, étaient constitués avant la guerre dans les grandes villes et les principales stations de tourisme des Pyrénées. Nous signalons ces syndicats à chaque localité, en indiquant aussi les autres endroits (mairies, agences, etc) où le touriste peut obtenir des renseignements gratuits, soit de vive voix, soit par écrit (en joignant un timbre pour la réponse).

Il y a de nombreuses SOCIÉTÉS DE TOURISME dans la région pyrénéenne. Elles ont constitué une FÉDERATION dont le siége est à *Pouzac* (Hautes-Pyrénées), villa Margalide.

La région pyrénéenne possède enfin sa FÉDÉRATION THERMALE, englobant les établissements des villes d'eaux et organisations annexes. Cette fédération a décidé, en 1917, l'introduction de la *cure-taxe* ou *taxe de séjour* dans toutes les stations thermales.

Le TOURING-CLUB DE FRANCE (T. C. F.) est la plus grande association de tourisme du monde entier ; il compte aujourd'hui 150,000 membres. Il a rendu des services considérables pour le développement et l'amélioration du tourisme en France. Nombreux avantages aux adhérents. Cotisation : 6 fr. par an (10 fr. pour les étrangers). Siège social : Paris, 65, avenue de la Grande-Armée.

Le CLUB ALPIN FRANÇAIS a pour but de propager la connaissance des pays de montagne et des régions pittoresques de la France et des colonies, d'en faciliter l'accès et de faire bénéficier ses membres des spectacles grandioses et des saines fatigues que procurent les séjours et les excursions en montagne. Nombreux avantages aux membres. Cotisation annuelle : 10 fr., plus la cotisation de la section Siège social : Paris, 30, rue du Bac.

L'OFFICE NATIONAL DE TOURISME, administré par un Conseil que désigne le ministre des Travaux publics, a été créé par la loi du 8 avril 1910 et réorganisé en 1917. Il a pour mission de rechercher tous les moyens propres à développer le tourisme. Siège : Paris, 17, rue de Surène.

Cartes.

La **carte de l'Etat-Major**, au 1/80,000e, est *la meilleure au point de vue de la topographie*, mais elle est tirée toute en noir et difficile à lire pour les touristes non initiés. Chaque feuille comprend quatre quarts, qui se vendent 45 c. pièce pour l'édition en zinc, la plus répandue. Les feuilles intéressant les Pyrénées sont : 526, *Bayonne*; 227, *Orthez*; 238, *Saint-Jean-Pied-de-Port*; 239, *Mauléon*; 240 *Tarbes*; 241, *Saint-Gaudens*; 242, *Pamiers*; 243, *Carcassonne*; 244, *Narbonne*; 250, *Urdos*; 251, *Luz*; 252, *Bagnères-de-Luchon*; 253, *Foix*; 254, *Quillan*; 255, *Perpignan*; 256, *l'Hospitalet*; 257, *Prades*; 258, *Céret*.

La **Carte du service vicinal**, dressée à l'échelle du 1/100,000e, est *la plus complète au point de vue des routes et la mieux tenue à jour*; elle est de plus très lisible, à cause de son tirage en 6 couleurs. Elle comprend 588 feuilles tirées à 5 couleurs, a été publiée par le ministère de l'Intérieur et se vend chaque feuille 80 c., 1 fr. 05 dans un carton, à la librairie Hachette (demander le tableau d'assemblage).

Les feuilles du Service vicinal comprenant la région décrite dans ce guide portent les noms suivants : *Ax, Bagnères-de-Luchon, Banyuls, Bayonne, Carcassonne, Céret, Dax, Foix, Gavarnie, Laruns, Lavelanet. Limoux, Luz, Mauléon, Mont-de-Marsan, Montesquieu, Mont-Rouch, Narbonne, Oloron, Orthez, Pau, Rivesaltes, Saillagouse, Sainte-Engrâce, Saint-Gaudens, Saint-Girons, Saint-Jean-de-Luz, Pamiers, Perles, Perpignan, Prades, Saint-Jean-Pied-de-Port, St-Paul-de-Fenouillet, Tarbes, Val d'Arouges, Vic-en-Bigorre.*

Les **cyclistes** et **automobilistes** apprécient la carte de France au 1/200,000e en 6 couleurs, avec courbes de niveau, réduite des minutes de la carte d'État-Major (82 feuilles à 1 fr. 50) et la carte vélocipédique et touriste de France au 1/400,000e, dressée par Henry Barrère, avec le concours du Touring-Club, et gravée en 6 couleurs (15 feuilles à 2 fr. 50 ; les feuilles XIII et XIV comprennent toute la chaine des Pyrénées).

PYRÉNÉES

ROUTE I. — DE PARIS A BORDEAUX

Par la ligne d'Orléans.

CHEMIN DE FER : 588 k., réseau d'Orléans : gares à Paris : du quai d'Orsay et d'Austerlitz. Trains rapides de jour et de nuit avec wagons-restaurants et wagons-lits ; 91 fr. 90, 62 fr., 40 fr. 45.

Le chemin de fer remonte la vallée de la Seine (à g.), jusqu'à (23 k.) *Juvisy*, puis se tient dans la fraîche vallée de l'Orge jusqu'à (36 k.) *Brétigny*, et ensuite descend dans la vallée de la Juine qu'il remonte jusqu'à Etampes.

60 k. *Etampes* (buffet). — La voie s'élève sur le monotone *plateau de la Beauce* et le parcourt jusqu'à l'entrée de la *forêt d'Orléans*.

123 k. *Les Aubrais* (buffet), gare de transit d'Orléans.

Orléans (hôt. : *Terminus, Grand-Hôtel et Hôtel Saint-Aignan, Moderne*, de 1er ordre ; *de la Paix, Sainte-Catherine, du Berry, de Blois*, etc., moins chers ; poste centrale, r. des Carmes), 72 096 hab., agréablement bâti sur la rive droite de la Loire. — A visiter : la *place du Martroi*, au centre de la ville, ornée du célèbre **monument de Jeanne-d'Arc**, près de l'église flamboyante *Saint-Pierre du Martroi* ; le **musée de peinture** et son annexe le **musée Fouché**, contenant une remarquable collection de tableaux ; le **musée Jeanne-d'Arc**, renfermant divers souvenirs et une remarquable inconographie de l'héroïne, qui délivra Orléans, assiégé par les Anglais, le 8 mai 1429 ; le **musée historique**, qui possède une importante collection lapidaire, archéologique, etc. ; la majestueuse **cathédrale Sainte-Croix**, reconstruite en style gothique sous Henri IV et ses successeurs ; les églises *Notre-Dame de Recouvrance* (de la première Renaissance), *Saint-Aignan* (flamboyante) ; l'**hôtel de ville**, élégant édifice de la Renaissance ; le **pont de pierre** ou *pont Georges-V*, qui date du règne de Louis XV et d'où l'on a une fort belle vue panoramique d'Orléans ; les boulevards circulaires et les quais ; etc. — Pour une description plus détaillée d'Orléans. *V.* la mono-

graphie Diamant illustrée : *Orléans*.

On suit la *vallée de la Loire*, qui coule à g., mais à une certaine distance.

182 k. Blois (buffet; hôt. : *Grand-Hôtel de Blois, d'Angleterre et de Chambord, de France*, de 1er ordre; *du Château*, moins cher; *de la Gare*; *de la Gerbe-d'Or*, modestes; poste centrale, pl. de la République), 23,955 hab., s'étage de façon pittoresque sur les coteaux qui bordent la rive dr. de la Loire. — A visiter : le magnifique ***château**, de style Renaissance, élevé par Louis XII, François Ier et Gaston d'Orléans, un des plus beaux des bords de la Loire, et qui renferme un remarquable **musée** de peinture dans l'aile Louis XII; l'**église Saint-Nicolas**, gothique; la *place Louis-XII* avec sa belle *fontaine* Renaissance; *l'hôtel de Cheverny*, de la Renaissance; de vieilles *maisons en bois*, notamment rue Saint-Lubin; le **pont de la Loire**, en dos d'âne, du début du règne de Louis XV; etc. — Pour plus de détails sur Blois, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Blois*.

Avant et après la gare de Blois, vue magnifique, à g. sur le château, puis sur la vallée de la Loire. — Plus loin les châteaux de *Chaumont*, d'*Amboise* se montrent à g.

On franchit la Loire après *Vouvray*, sur un pont de 12 arches, long de 383 m.; belle vue sur la vallée.

235 k. *Saint-Pierre-des-Corps* (buffet), gare de transit de Tours.

Tours (hôt. : *de l'Univers, Metropole, du Faisan*, de 1er ordre; *de Bordeaux, Boule-d'Or, Central, du Croissant, Moderne, des Négociants, du Palais*, moins chers; poste centrale, r. de Clocheville), 73,398 hab., une des plus jolies villes de France, dans un site agréable, s'étend sur la langue de terre qui sépare la rive g. de la Loire du Cher. — A visiter : la ***cathédrale Saint-Gatien**, magnifique édifice qui résume dans un ensemble majestueux et harmonieux toute l'évolution de l'art gothique du XIIIe s. à la Renaissance, et renfermant le *tombeau*, en marbre, des *enfants de Charles VIII*; le *cloître* voisin *de la Psalette*; le **musée des Beaux-Arts**, riche en tableaux de valeur, tant anciens que modernes; l'**église Saint-Julien**, de style gothique primaire; les restes de l'ancienne *basilique Saint-Martin*, près de la *nouvelle basilique* élevée au saint, patron de Tours; le **pont de pierre**, belle œuvre de style Louis XV; les promenades des *quais* et des îles; la statue de *Descartes*, le célèbre philosophe, né aux environs de Tours; la *tour de Guise* et les ruines de l'*enceinte gallo-romaine*, l'*Hôtel de Ville* moderne; etc. — Pour plus de détails sur Tours, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Tours*.

La voie franchit le Cher, parcourt un plateau étroit et franchit la *vallée de l'Indre* sur un viaduc de 59 arches, long de 751 m.

Entre *Villeperdue* et *Sainte-Maure*, on franchit la *vallée de la Manse* sur un viaduc de 15 arches, haut de 51 m. ; puis la voie parcourt le *plateau de Sainte-Maure*.

281 k. *Port-de-Piles* (buffet). On franchit la Creuse, et, à partir des *Ormes*, on suit à faible distance (à dr.) la *vallée de la Vienne*.

303 k. *Châtellerault* (buffet). La voie, après avoir franchi la Vienne, suit la *vallée du Clain*. En entrant en gare de Poitiers, belle vue à g. sur la ville couronnant la hauteur.

336 k. **Poitiers** (buffet ; hôt. : *du Palais, de France, de l'Europe, des Trois Piliers, Robert's, Terminus, du Plat-d'Etain* ; poste centrale, r. des Basses-Tailles), 41,241 hab., ville ancienne et pittoresque bâtie sur un plateau, est remarquable par un ensemble unique d'églises romanes, d'anciennes rues et de vieux logis : elle offre un intérêt de premier ordre pour les archéologues. — A visiter : ***Notre-Dame-la-Grande**, de style archaïque très curieux, avec une façade revêtue d'une admirable décoration sculpturale et tout empreinte de réminiscences orientales ; la ***cathédrale Saint-Pierre** romano-gothique, non moins originale ; **Saint-Hilaire**, édifice roman d'un grand intérêt archéologique, avec chœur entouré d'un vaste déambulatoire et de nombreuses absidioles ; le **baptistère Saint-Jean**, spécimen à peu près unique, en France, de ces édifices religieux primitifs ; l'*église Montierneuf*, du XIe s. ; le **palais de justice**, gothique, et de *vieux hôtels* dans les rues voisines ; la **tour Saint-Porchaire** ; l'*hôtel de ville* renfermant le **musée municipal** ; le *musée des Augustins* ; le **musée des Antiquaires de l'Ouest**, contenant une très riche collection lapidaire et archéologique ; etc. — Pour plus de détails sur Poitiers, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Poitiers*.

En quittant la gare de Poitiers, on voit à g. quelques restes des anciennes murailles, puis la voie passe sous la ville dans un tunnel de 300 m., à la sortie duquel on franchit le Clain ; à g., vue pittoresque sur Poitiers.

La voie remonte la pittoresque vallée du Clain, où l'on passe devant *Ligugé* ; à dr., l'abbaye bénédictine. Puis on monte sur un plateau, d'où l'on descend dans la *vallée de la Charente*.

402 k. *Ruffec* (buvette). On franchit la Charente, que l'on côtoie un instant (à dr.), pour s'en rapprocher de nouveau aux abords d'Angoulême ; belle vue sur la ville. Puis on franchit la Touvre.

449 k. **Angoulême** (buffet ;

hôt. : *de France, des Postes, du Palais, Grand-Hôtel et Moderne, Nouvel-Hôtel, Réveillon, Beaulieu*; poste centrale, pl. du Mûrier), 38.211 hab., occupe un haut plateau découpé, ancien oppidum gaulois, dominant un immense horizon. — A visiter : la ***cathédrale Saint-Pierre**, du début du XIIe s., remarquable édifice romano-byzantin, d'un style très original, avec une curieuse façade, et en forme de croix latine avec une nef unique voûtée sur coupoles; le **musée de peinture**, fort intéressant; l'**hôtel de ville**, moderne, avec deux tours anciennes, renfermant le *musée archéologique*, la belle *promenade des remparts*; le *jardin public*; la *place Beaulieu*, offrant un vaste panorama; etc. — Pour plus de détails sur Angoulême, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Poitiers-Angoulême.*

La voie passe en tunnel sous Angoulême; à la sortie, on a une belle vue en arrière sur la ville. On remonte à dr. la *vallée de la Boëme*, on passe sur le viaduc courbe des Couteaubières (12 arches).

La voie s'élève sur un plateau, passe dans le *tunnel de Livernant*, descend dans la *vallée de la Tude*, puis dans la *vallée de la Dronne*, qu'elle franchit.

531 k. *Coutras* (buffet). La voie franchit l'*Isle* et en descend la large vallée.

547 k. *Libourne* (buffet). *Pont*, puis *viaduc* (1,180 m., 100 arches) sur la *vallée de la Dordogne*, que l'on suit d'abord de très près, puis en la laissant assez loin à dr., à la lisière de l'Entre-Deux-Mers, région fertile, ondulée, couverte de vignobles.

Au delà de la *Grave-d'Ambarès*, on quitte la vallée de la Dordogne pour la *vallée de la Garonne*. Trois tunnels précèdent *Lormont*; à dr. on voit la Garonne. — La voie pénètre dans deux nouveaux tunnels, au sortir desquels on a une belle vue, à dr., sur la Garonne et sur Bordeaux. Certains trains s'arrêtent à la gare de *Bordeaux-Bastide*, mais tous les rapides franchissent la Garonne sur un *pont tubulaire* (500 m.) qui offre une *belle vue* à dr. sur le fleuve, le pont de Bordeaux et la ville, et vont directement à Bordeaux-Saint-Jean.

588 k. *Bordeaux* (*gare Saint-Jean*); gare de jonction avec le Midi. *Buffet-hôtel Terminus. Faculté d'arrêt de 48 h. à Bordeaux pour tous les porteurs de billets directs pour les Pyrénées.*

BORDEAUX, grande et belle ville de 261,678 hab., ch.-l. du départ. de la Gironde, archevêché, métropole commerciale et maritime du Sud-Ouest et entrepôt du commerce des vins dits « de Bordeaux », se développe en forme de croissant sur la rive g. de la Garonne en face du faubourg de la Bastide.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Gares : — SAINT-JEAN OU DU MIDI, point de jonction des trois réseaux Orléans État Midi, où arrivent et d'où partent tous les rapides et les express; au S. de la ville, rive g. de la Garonne; — DE LA BASTIDE, sur le quai rive dr. : trains omnibus et quelques express du réseau d'Orléans; — DE L'ÉTAT, près de la précédente, en amont : trains omnibus seulement; — DU MÉDOC OU SAINT-LOUIS, au N. de la ville : ligne de la pointe de Grave.

Buffet-hôtel Terminus (Pl. *j* A 2) : — à la *gare Saint-Jean* (80 ch., eau courante chaude et froide; bains).

Hôtels : 1° A LA GARE SAINT-JEAN : *Commercial*, T. C. F., r. St-Vincent-de-Paul, 31-35, en face de la gare (40 ch.; bains, eau courante chaude et froide au 1er, chauff.); *Franc-Comtois; du Faisan* (Pl. *h* A 2); *du Printemps* (39 ch.); *Régina*, T. C. F.

2° EN VILLE : — de grand luxe : *Grand-Hôtel de Bordeaux* (Pl. *a*. D 2), pl. de la Comédie, T. C. F. (100 ch; chauff., bains, salons de lecture, téléph. dans les ch.); — Confortables : *de Bayonne* (Pl. *c*. D 2), cours de l'Intendance, 15 (bains, chauff.); *du Chapon-Fin*, (Pl. *d* D 2), r. Montesquieu, 3-7; *Continental*, r. Montesquieu (ouvert en 1913); *Coq-d'Or*, r. Montesquieu; *Métropole et Excelsior* (Pl. *e* D 3), r. Esprit-des-Lois, 23, T. C. F. (bains, chauff.); *Majestic*, allées de Tourny; — Moins chers : *Bristol*, r. Franklin; *des Américains*, r. de Condé, 4, T. C. F. (chauff.); *Français* (Pl. *f* D 2), r. du Temple, 12 (50 ch.; bains); — Modestes : *du Cachet-d'Or*, r. Dauphine, 3; *de la Poste*, r. Porte-Dijeaux, 64; *Saint-Paul*, r. Porte-Dijeaux, 70.

Hôtels meublés : — de 1er ordre : *Montré* (Pl. *k* D 2), r. Montesquieu, 4, T. C F. (rep. à la carte, 155 ch. avec eau courante, bains, asc.. chauff., gar.); *de Nice*, pl. du Chapelet (chauff., gar.); *de Normandie*, r. Gobineau, 10 (eau chaude et froide; bains, chauff.); *des Quatre-Sœurs* (Pl. *l* D 2), pl. de la Comédie (confort moderne, bains. chauff.). — Moins chers : *du Centre* (r. du Temple, 8, T. C. F., chauff.); *de l'Europe*, r. du Pont-de-la-Mousque; *des Grands Hommes*, pl. des Grands-Hommes (30 ch., eau courante; bains, chauff.); *du Perigord*, r. Mautrec, 9; *des Quinconces*, r. du Château-Trompette.

Restaurants : — *du Chapon-Fin*, r. Montesquieu, 3; *de Bordeaux*, pl. de la Comédie; *de Bayonne*, r. Martignac, 6; *Majestic*, allées de Tourny; *Metropole*, r. Esprit-des-Lois, 23, tous trois très réputés; *du Chapeau-Rouge*, cours du Chapeau-Rouge, 64; *de Paris*, allées de Tourny, 13; *du Coq-d'Or*, r. Montesquieu; *Italien*, allées de Tourny; *Petits Repas*, cours de l'Intendance, 43; — CAFÉS-RESTAURANTS : *de Bordeaux*, pl. de la Comédie; *Glacier*, *Moderne*, *Taverne Grüber*, allées de Tourny; *de la Comédie*, au Grand-Théâtre.

Principaux cafés : — aux alentours de la pl. de la Comédie : allées de Tourny, cours de l'Intendance et du Chapeau-Rouge; — nombreux cafés en face de la gare Saint-Jean.

Poste : *bureau principal*, r. du Palais-Gallien, 7 (service de nuit pour le télégraphe); — *9 bureaux supplémentaires*.

Moyens de transport : — OMNIBUS; pas d'omnibus d'hôtels; omnibus conduisant à domicile; omnibus du chemin de fer, dits de famille : — VOITURES DE PLACE, TAXIS-AUTOS : demander le tarif; — AUTOBUS : de la pl. d'Aquitaine au Jardin public, 15 c.; — TRAMS A VAPEUR pour la banlieue; — BATEAUX A VAPEUR : traversée de la Garonne (10 et 15 c.); services pour *Lormont*, *Quinsac*, *Pauillac*, *la Maréchale*, *Bourg* et *Royan*.

Syndicat d'initiative : — cours Georges-Clemenceau, 7 (renseignements gratuits).

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Une ournée serait absolument nécessaire pour parcourir rapidement Bordeaux. Les touristes pressés ne devront pas manquer de voir tout au moins le quartier de l'Intendance et des Allées de Tourny, et de visiter la cathédrale, les églises Saint-Michel et Saint-Seurin et le musée de peinture.

De la gare Saint-Jean au centre de la ville. — Les voyageurs descendus à la gare Saint-Jean prendront devant cette gare le tram électrique *Medoc* ou *Bacalan* qui, par le cours Saint-Jean, la place d'Aquitaine, le cours d'Aquitaine, le cours d'Albret, la rue Dauphine, amène à la place Gambetta où il faut descendre.

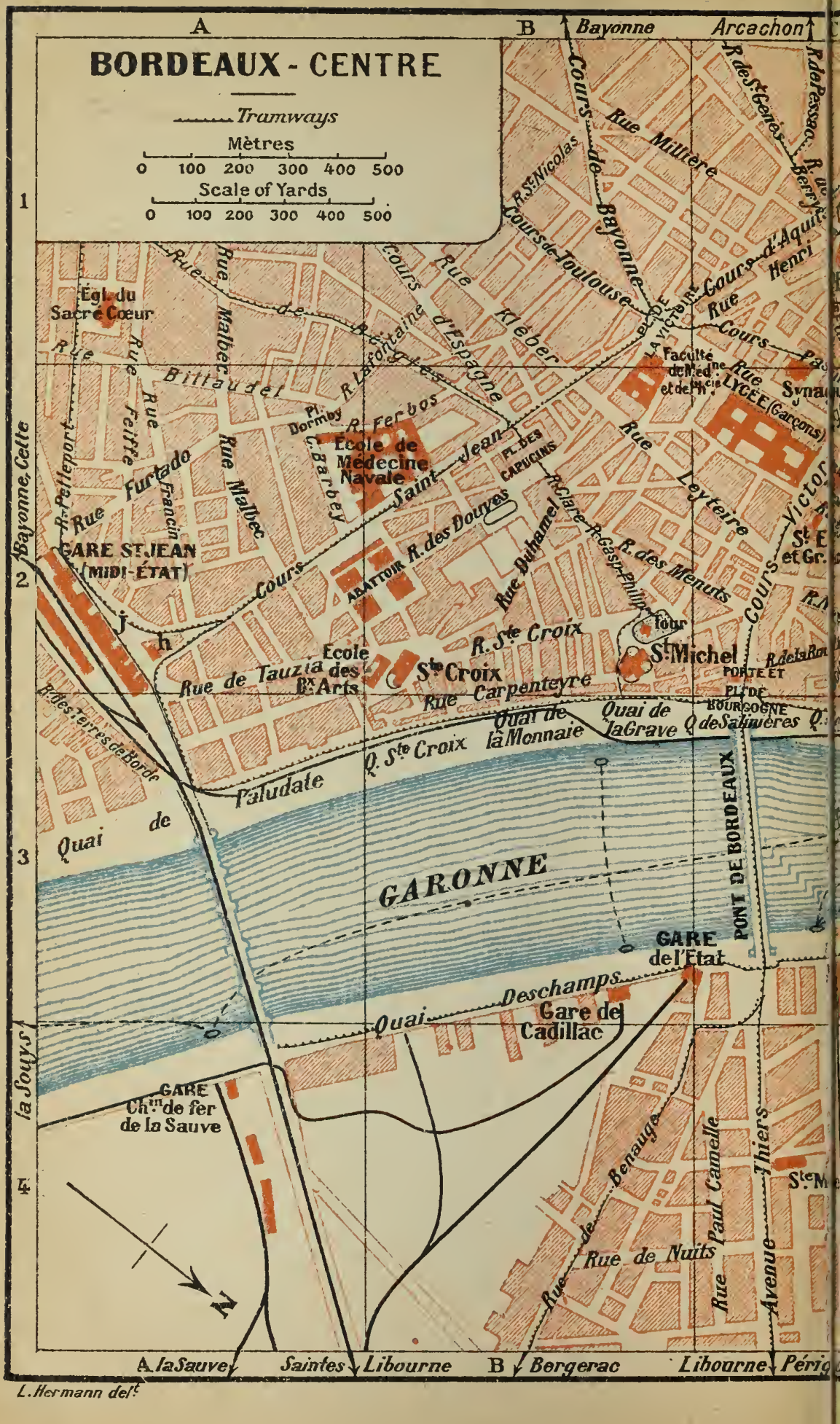
De la gare de la Bastide au centre de la Ville. — Prendre à g. en sortant de la gare, sur la place du Pont, le tram électrique *Magenta* qui, par le pont de Bordeaux, la place de Bourgogne, le cours Victor-Hugo, laissant à dr. la Grosse-Cloche, la rue de Cursol, amène à la place Magenta où l'on prendra comme ci-dessus le tram *Médoc* ou *Bacalan* pour la place Gambetta.

De la *place Gambetta,* ornée d'un square, et où s'élève la *porte Dijeaux* (1748), se détache à l'E. **le cours de l'Intendance,** l'artère élégante de Bordeaux, qui aboutit à la **place de la Comédie,** centre de la ville. Là s'élève le ***Grand Théâtre,** construit au XVIIIe s. par l'architecte Louis ; on visite l'intérieur en s'adressant au concierge. Sur la place de la Comédie s'ouvrent : au S. la **rue Sainte-Catherine,** voie commerçante par excellence et toujours très animée, au N. les allées de Tourny (*V.* ci-après). Prenant à l'E., le **cours du Chapeau-Rouge,** prolongement du cours de l'Intendance, laissant à g. la *Préfecture,* on arrive à la *place Richelieu,* ornée du *monument du Président Carnot,* par Barrias (1896) et au *quai de la Douane* qu'on suivra sur la dr. en longeant la *Bourse du Commerce,* bâtie par Gabriel en 1749, pour atteindre aussitôt la *place de la Bourse,* ornée de la *fontaine des Trois-Grâces,* bronze par Visconti et Gumery, et bordée au S. par la *Douane,* ancien hôtel des Fermes (XVIIIe s.).

En suivant le *quai de Bourgogne,* qui fait suite au quai de la Douane, on rencontrerait bientôt, à dr., la **porte de Caillau** ou du **Palais,** construction gothique (1493) restaurée en 1882 et renfermant le **musée du Vieux Bordeaux,** public le dim., de 14 h. à 16 h. ; les autres jours, 50 c., de 9 h. à 17 h. Fondé par la Société archéologique de Bordeaux, il renferme une riche collection d'objets divers se rapportant à l'histoire de la ville.

Revenu à la place Richelieu, on suivra vers le N. le *quai Louis-XVIII,* qui amène à la célèbre ***place des Quinconces.** C'est une vaste esplanade (390 m. sur 330) créée en 1818 et plantée sur son pourtour d'arbres en quinconce ; du côté du cours du 30-Juillet elle forme un hémicycle où s'élève le *monument des Girondins* (1895) ; du côté opposé elle domine les quais de la Garonne (très belle vue) par une terrasse

4-5


BORDEAUX - CENTRE
Tramways
Mètres
0 100 200 300 400 500
Scale of Yards
0 100 200 300 400 500
A
B
Bayonne
Arcachon
Cours de Bayonne
Rue Millière
R. St Nicolas
Cours de Toulouse
R. des St Canes
Cours d'Aquit
Henri
Rue de Bittaudet
Rue Malbec
Cours d'Espagne
Rue Kléber
Rue Feitre
Rue Furtado
Rue Malbec
Rue Pelleport
Égl. du Sacré Cœur
Pl. Dormoy
R. Fer bos
Ecole de Médecine Navale
Saint Jean
Pl. des Capucins
R. Clare
R. Gasp. Philip
Rue Duhamel
R. des Douves
Abattoir
Rue Leyteire
R. des Menuts
Cours
Lycée (Garçons)
Faculté de Méd.ne et de Pharm.cie
Gare St Jean (Midi-État)
Bayonne, Cette
Ecole des Bx Arts
Ste Croix
R. Ste Croix
Rue Carpenteyre
Rue de Tauzia
St Michel
Four
Porte et Pl. de Bourgogne
Quai de la Grave
Quai de la Monnaie
Q. Ste Croix
Paludate
R. des Terres de Borde
Quai de
GARONNE
Pont de Bordeaux
Gare de l'État
Quai Deschamps
Gare de Cadillac
Gare Chin de fer de la Sauve
la Souys
Rue de Benauge
Rue de Nuits
Rue Paul Camelle
Avenue Thiers
A la Sauve
Saintes
Libourne
B Bergerac
Libourne
Périg
L. Hermann del.t

D
E
↑Mérignac
Rue Belleville
Rue Champion de Mouneyra
Cours Lecocq
Rue Servandoni
Rue Belfort
Rue d'Ornano
Rue R. Langlois
R. de la Chartreuse
R. du Rocher
Rue d'Arès
R. de la Pépinière
R. Chauffour
R. Sullivan
Rue Nauville
St Seurin
Rue Judaïque
Rue de l'Église St Seurin
Bouffes Bordelais
R. de la Cr.x Blanche
R. Caussan
Parc Bordelais
HÔPITAL ST ANDRÉ
Cours d'Albret
PLACE MERIADECK
PALAIS DE JUSTICE
MUSÉE PEINTURE SCULPTRE HÔTEL DE VILLE
Faculté de Droit
CATHÉDRALE ST ANDRÉ
PLACE GAMBETTA
ALLÉES DAMOUR
St Seurin
Institution Nat.le des Sourds Muettes
Poste et Télégr.
Rue Turenne
R. Naujac
R. du Palais Gallien
Ruines du Pal.s Gallien
Lesparre
R. Laf. de Monbadon
Cr.s Clémenceau
Cr.s de l'Intendance
Notre Dame
Bibliothèque et Musée des Antiq.s
PLACE DE TOURNY
STATUE DE TOURNY
Rue Fondaudège
Musée d'Hist. Naturelle
All. de Tourny
Mont Gambetta
St Paul
St Pierre
Sainte Catherine
R. Porte Dijeaux
R. des Ecoles de Chevrus
R. du Temple
R. Vitat Carles
Faculté des Lettres et des Sciences
R. St Siméon
R. St Rémi
Cours Pasteur
Cours de Verdun
Rue de la Course
JARDIN PUBLIC
Douane
BOURSE
PL. DE LA BOURSE
PLACE RICHELIEU
Q. de la Douane
Hirondelles
FLEUVE
Abeilles
Quai Louis XVIII
Théâtre
PLACE DES QUINCONCES
All. d'Orléans
All. de Chartres
Cours du Mar. Foch
Cours du XXX Juillet
Girondins
Eglise Anglicane
Egl. des Carmes
Rue du Jardin Public
Rue Montgolfier
Rue du Pavé des Chartrons
Rue Verdun
St Louis
Cours Portal
Notre-Dame
Martinique
Cr.s de la Rue Borie
Rue Bareyre
Cours Balguerie Suttenberg
Rue Poyenne
Quai des Chartrons
Bateaux de Hambourg
GARE DE LA BASTIDE (Orléans)
Quai de Queyries
Rue Nuvens
Rue Hortense
Libourne
x, Paris
Lormont
1
2
3
4
5-23 Imp. Duffrénoy

ornée de deux *colonnes rostrales*, éclairées la nuit.

Le cours du 30-Juillet amène à dr. au *cours du Jardin-Public* et au **jardin public** qui renferme sur la terrasse S., près de la statue de *Rosa Bonheur*, née à Bordeaux, par Leroux, le *musée colonial*, ouvert t. l. j., sauf le vendredi, de 14 h. à 17 ou 18 h. Au pied de cette terrasse, vers l'O., dans l'hôtel de Lisleferme, est le **muséum d'histoire naturelle** et le **musée préhistorique**, ouvert les jeudis et dim., de midi à 16 ou 17 h. ; t. l. j. pour les étrangers. On pourra voir encore, dans le jardin public, les *serres* (ouvertes t. l. j., de 14 à 16 h.) et les *monuments de Maurice Lalanne* l'aquafortiste, du romancier *Fernand Lafargue* et du poète *Léon Vallade*.

En sortant du jardin public par son extrémité O., on prendra à g., sur la *place de Longchamp*, la *rue Saint-Laurent*, puis, de l'autre côté de la *rue Fondaudège*, la *rue de la Trésorerie*, où se trouvent presque aussitôt, à g., les ruines du ***palais Gallien**, restes d'un amphithéâtre romain du IIIe s.

Revenu à la rue Fondaudège, ornée d'une *fontaine* Renaissance, on la suivra vers le S.-E. (à dr., en venant du palais Gallien), pour gagner la *place de Tourny*, où s'élève la *statue de Tourny*, intendant de Guyenne de 1743 à 1757, auquel Bordeaux doit tous ses embellissements. Cette place communique avec les **allées de Tourny**, une des promenades préférées des Bordelais : *monument de Gambetta*, par Dalou et Formigé.

A dr. des Allées, avant d'arriver à la place de la Comédie, s'ouvre la petite *rue Mautrec*, qui conduit à la *place du Chapelet* où s'élève l'*église Notre-Dame* (1674-1807) : belles orgues ; peinture du frère André. A dr., *rue Mably*, on trouve le **musée des antiques**, ouvert les dim. et jeudi, de midi à 16 ou 17 h., t. l. j. pour les étrangers, et la *bibliothèque*, comptant 170,000 volumes et 15,000 manuscrits.

Contournant la bibliothèque par la *rue Diderot*, on gagne la rotonde du *Marché des Grands-Hommes*, qu'on pourra traverser pour prendre la *rue Montesquieu*, qui ramène à l'Intendance et à la place Gambetta ; à dr. *Théâtre-Français*.

Dans le prolongement O. du cours de l'Intendance s'ouvre, place Gambetta, la longue *rue Judaïque* où l'on voit bientôt se détacher à dr. les *allées Damour*, ornées de la *statue de Vercingétorix*, par Mouly, et sur lesquelles s'élève l'**église Saint-Seurin**, des XIIe-XIVe s. : *crypte*, précieuse construction du début du XIe s., avec des restes antérieurs, renfermant le *tombeau de saint Fort*. Cette église fut la cathédrale de Bordeaux avant le XIIe s.

Presque à l'intersection des allées Damour et de la rue Ju-

daïque, on prendra vers le S., à dr., en venant de Saint-Seurin, la *rue Saint-Sernin*, qui se prolonge par le *cours d'Albret* sur lequel on rencontrera bientôt à g. les deux galeries, séparées par le *square de l'Hôtel-de-Ville*, du **musée de peinture et de sculpture**, ouvert t. l. j., excepté les lundi et vendr., de midi à 16 ou 17 h., le dim. à partir de 10 h. : les autres jours, s'adresser aux concierges.

La galerie N. (à g. en entrant par la cour d'Albret) est consacrée aux œuvres de l'école française, la galerie S. renferme les œuvres des écoles étrangères. *Chaque tableau porte son titre et son nom d'auteur.*

On remarquera particulièrement dans la **galerie N.**, pour la peinture, des œuvres de : *Brascassat, Bouguereau, J.-P. Laurens, Harpignies, Corot, Français, Roll, Troyon, Delacroix, Luminais, Daubigny, Bonnat, Benjamin Constant, Boudin, Rosa Bonheur, baron Gros, Cogniet, L.-O. Merson, Roybet, H. Martin, Laparra, Luigi Loir, Mlle Dufau, Ziem, H. Flandrin*, etc...; pour la sculpture, des œuvres de : *Allouard, Mengue, Barye, Meissonnier, Maggesi, Barrias*, etc... Au 1er ÉTAGE : dessins, gravures, fusains, eaux-fortes.

Galerie S. pour la peinture, œuvres de *Rubens, Murillo, P. Véronèse, Le Perugin, Goya, Guido Reni, Nattier, Ph. de Champaigne, Van Goyen, Tiepolo, Maes, Franz Hals*, etc...; pour la sculpture, œuvres de : *Dalou, Dumildtre, Meissonnier*, etc..., et une statue colossale de Louis XVI, par *Raggi*.

Au fond du square s'élève **l'hôtel de ville**, ancien archevêché et palais des ducs de Rohan (XVIIIe s.), dont la façade donne sur la *place de Rohan* que l'on gagnera à dr. du jardin de l'Hôtel-de-Ville (au S.) par la *rue de Rohan*.

Sur la place de Rohan, presque à l'angle de la rue de Rohan, se détache la *rue des Frères-Bonie*, où se trouve, au n° 30, le **musée Bonie**, ouvert les dim., mardi et jeudi, de midi à 16 ou 17 h. collection d'objets d'art et de curiosités réunie dans ses voyages et léguée à la ville par M. Edouard Bonie ; le gardien conduit et explique : 1 fr. par pers.

La place de Rohan sépare l'hôtel de ville de la ***cathédrale Saint-André**, qui se compose d'une vaste nef unique des XIIe-XIIIe s. de 18 m. de large sur 25 m. de haut, en partie romane dans ses détails inférieurs, à l'E. de laquelle s'épanouit un immense chœur du XIVe s., avec croisillons, doubles bas-côtés et chapelles rayonnantes. Les deux façades, aux extrémités du transept, sont ornées de statues, de bas-reliefs, de galeries, et flanquées chacune de deux tours ; les tours du N., seules terminées, sont couronnées de flèches hautes de 81 m.

NEF. — Sous la tribune de l'orgue, deux *bas-reliefs* de la Renaissance (la Résurrection et la Descente aux limbes) ; à dr., tableaux parmi lesquels la Crucifixion de *Jordaens* ; à dr., sous l'horloge, *tombeau du cardinal Donnet*, par Delaplanche ; en face, *tombeau du cardinal de Cheverus*, par Maggesi ; *chaire* du XVIIIe s., par Cabirol.

TRANSEPT. — Deux *vitraux*, les seuls qui ne soient pas modernes ; à g. *tombeau du cardinal Guilbert*.

Chœur. — Deux anciennes statues de la Vierge ; statue de Ste Anne (XIVe s.); 2e chap. à dr. : *monument de Mgr d'Aviau* ; en face, *tombeau de Mgr Lecot* († 1908 ; 5e chap. à dr. : *tombeau d'Antoine de Noaille*, amiral et diplomate, mort gouverneur de Bordeaux en 1562 ; dernière chap. (en revenant au transept g.) : *tombeau de Mgr de la Bouillerie*, par Bonnassieux.

A 30 m. du chevet de la cathédrale s'élève dans un square orné du buste de l'artiste bordelais *Drouyn*, la **tour Pey-Berland** (XVe s.), surmontée d'une statue en métal doré de N.-D. d'Aquitaine et renfermant le bourdon de la cathédrale (11,000 kilog.). On y monte ; rétribution.

Au N. de la cathédrale, près du *Gloria Victis*, reproduction en bronze du groupe de Mercié, s'ouvre la *rue Vital-Carles*, qui ramènerait à l'Intendance.

Au S.-E. de la tour Pey-Berland, on prendra le *cours Pasteur* et à dr., après la *faculté des Lettres et des Sciences* renfermant le *tombeau de Michel Montaigne* (XVIe s.), le *cours Victor-Hugo*, qui croise la rue Sainte-Catherine et laisse à g. le *Grand Marché* ; par derrière *église Saint-Paul*, renfermant un immense retable avec une Apothéose de St François-Xavier par Coustou, 1744. Le cours Victor-Hugo passe devant le lycée, à dr., puis devant la **Grosse Cloche** (à g.), ancienne porte de la maison de ville (XVe s.) et remaniée depuis ; cloche municipale et horloge de 1592 et 1722. A côté, *église Saint-Eloi*.

Laissant le cours Victor-Hugo descendre vers les quais jusqu'à la porte de Bourgogne (*V.* ci-après), on prendra à dr. la *rue de la Fusterie* pour gagner l'**église Saint-Michel**, bel édifice gothique des XIVe et XVIe s., à trois nefs, offrant trois portails à voussures et tympans sculptés avec bas-reliefs du XVe s.

Bas-coté dr. — 1re chap. : Ste Ursule et les onze mille Vierges, curieuse sculpture du XVe s. ; 3e chap. ou des Montzets (confrérie de mariniers) : voûte originale. — Bas-coté g. 4e chap. : beau *retable* Renaissance, décoré de bas-reliefs et de statues de la Vierge, de Ste Catherine et de Ste Barbe ; en face, *Pietà* du XVe s. ; 2e chap. après le transept : Annonciation, tableau des XVe-XVIe s. ; 3e chap. : *Mise au tombeau*, sculpture du XVIe s. — Beaux *vitraux* ; *orgue* avec buffet de 1760 ; *chaire* en marbre et en bois sculpté.

En avant de l'église s'élève la * **tour Saint-Michel** (entrée 25 c.), terminée par une flèche aiguë, la plus haute du Midi (109 m.) : de la plate-forme, très belle vue de Bordeaux et de la rade. C'est un clocher isolé du XVe s., sous lequel est le *caveau des momies*, cadavres retirés d'un cimetière voisin dont le terrain avait la propriété de conserver les corps : entrée, 50 c. par pers.

De Saint-Michel, par la *place Canteloup* et, à g., la *rue Sainte-Croix*, on arrive à * **l'église Sainte-Croix**, des XIIe et XIIIe s. : ma

gnifique façade romane complétée au XIXe s.

En face de l'église, une partie de l'ancienne *abbaye* (XVIIIe s.), a été transformée en *école des Beaux-Arts*, entourée d'un jardin dans lequel est la *fontaine Sainte-Croix* (XVIIe s.).

De la rue Sainte-Croix on peut gagner la gare Saint-Jean par la *rue de Tauzia*, mais si l'on dispose encore de quelques heures il est recommandé de gagner, par la *rue du Port*, le *quai Sainte-Croix* que l'on suivra dans la direction du pont de Bordeaux (tram électr.). On parcourt ainsi le *quai de la Monnaie*, orné de la porte de la Monnaie, le *quai des Salinières*, où s'élève la *fontaine de la Grave*, dessinée par Gabriel, avant d'arriver au **pont de Bordeaux** (487 m., 17 arches) qui s'ouvre devant la *porte de Bourgogne* (1751-1755). Les quais de Bourgogne, de la Douane et de la Bourse (p. 4) amènent ensuite à la place Richelieu (p. 4).

Le quartier de la Bastide, de l'autre côté de la Garonne, n'offre rien d'intéressant pour le touriste; il ne doit son importance qu'à la réunion, à l'extrémité du pont, des gares de l'Orléans, de l'Etat et de Cadillac. — Aux touristes qui disposeraient encore de quelques heures, nous conseillons la visite du *port* jusqu'aux *quais des Chartrons* et *de Bacalan*, où accostent les gros navires, et aux *bassins à flot*. Le tram électrique du bd de Brandenburg passant au bassin à flot, permet de faire rapidement cette visite. — On verra aussi fort bien le port en faisant la jolie promenade, *très recommandée*, de **Lormont** par le bateau à vapeur partant de la place Richelieu (dép. t. l. 30 min.: 30 et 25 c.).

ROUTE 2. — DE BORDEAUX A ARCACHON

CHEMIN DE FER: 56 k.; réseau du Midi, gare Saint-Jean. Trajet en 1 h. à 1 h. 30; 8 fr. 75, 5 fr. 90, 3 fr. 85.

Après la station de (6 k.) *Pessac*, on pénètre dans les *Landes*, auj. uniformément couvertes d'une immense forêt de pins.

37 k. *Facture* (hôt. *Landais*, T. C. F.), bifurc. sur Lacanau-Lesparre et sur Saint-Symphorien-Lunay : *ch. de fer économiques de la Gironde*. — Pont sur la Leyre.

40 k. **Lamothe** (buvette) : *se renseigner si l'on doit changer de train.*

Pour Bayonne, Biarritz-Irun, p. 14.

43 k. *Le Teich*. A dr., bassin d'Arcachon. — 47 k. *Gujan-Mestras* (hôt. *Jacques-Lambert*). petite station balnéaire.

50 k. *La Hume*. — 53 k. *La Teste* (hôt. *de France*), ch.-l. de c., 7,802 hab.

56 k. **ARCACHON**, ville de 10,256 hab., dans une ravissante

situation sur la rive S. du bassin d'Arcachon (ville d'été) et dans la forêt de pins (ville d'hiver), station balnéaire et station d'hiver : offre un aspect charmant avec ses rues gaies et propres bordées de platanes, ses chalets et ses coquettes villas. Elle s'étend en façade sur 4 ou 5 k., du parc Pereire à l'O. à la pointe de l'Aiguillon à l'E., le long du bassin. C'est une ville de sport et la station par excellence en France du yachting ou navigation de plaisance. — Pour plus de détail, V. la monographie Diamantillustrée: *Arcachon et la Côte d'Argent.*

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Omnibus : — de la gare à domicile et aux hôtels ; omnibus de famille.

Hôtels : — VILLE D'ÉTÉ. — 1er ORDRE. tous en bordure de la plage : *Nouveau-Grand-Hôtel*, bd de la Plage, 209 (remis à neuf, rouvert en 1917 par une société française); *de France*. bd de la Plage, 175, et sur la digue-promenade (T. C. F., bains, chauff., gar.); *Victoria*, bd de la Plage, 183, et sur la digue-promenade (bains, chauff.); *Richelieu*, bd de la Plage, 185, au coin de la place Thiers et de la digue-promenade (bains, gar.)

MOINS CHERS, tous dans l'intérieur de la ville : — *Bristol et Jampy*, bd de la Plage, 268; *d'Aquitaine*, cours Lamarque-de-Plaisance. 213 (chauff., gar.); *Tivoli-Hôtel*, av. Gambetta, 47; *des Ancres d'Or*, pl. de la Mairie ; *de la Côte-d'Argent*, pl. de la Mairie ; *Courcy*, cours Sainte-Anne ; *Terminus et de la Gare*, en face de la gare; *de Bordeaux*, à la gare.

VILLE D'HIVER : *des Pins et Continental*, allée Carmen ; *Régina Palace*, allée Corrigan (bains, chauff., gar.).

AU MOULLEAU : — *Grand Hôtel*, sur la plage (tout le confort moderne).

Pensions de famille : *Villa l'Aquitaine*, cours Lamarque, 123; *Villa Bon-Repos* (Mme Lemeteyer), route du Moulleau, près Notre-Dame (bains, chauff.); *Villa Notre-Dame de Bonne-Espérance*, près du Casino de la Forêt (pour dames seules; tenue par des religieuses); *Villa Peyronnet*, pl. des Palmiers (bains, cure d'air); *Villa Riquet*, route du Moulleau, en forêt (gar. ; parc); *Villa Rousseau*, bd de la Plage, 211; *Villa St-Brice*, av. Durègne, maison de régime (entérite).

Restaurants : *Grand Café*, bd de la Plage, 258 ; *des Bains*, bd de la Plage, 232; *de l'Etoile-d'Or*, bd de la Plage, 212; *de la Paix*, av. Lamartine ; *Duport*, cours Lamartine ; *Duport*, cours Lamarque ; *Boudet*, cours Lamarque, 78; *de Bordeaux*, bd d'Haussez.

DU MOULLEAU : *Boigné* ; *Audap*.

Agences de location : — *Ducos aîné* (*Sabardan* succ.), bd de la Plage, 284, et Villa Ducos, près du Casino de la Forêt ; *Arcachon-Office* (Expert), bd de la Plage, 250, et av. Gambetta, 1 ; *Garcias*. bd de la Plage, 191; *Agence Générale immobilière*, av. Gambetta, 20 ; *Amanieu* (Amanieu et fils), cours Lamarque, près la Chapelle. — AU MOULLEAU : av. du Grand-Hôtel, etc.

Poste : — *Bureau principal*, pl. Tartas, près de la gare. — *au Moulleau*. av. du Moulleau.

Bains : BAINS DE MER : *Grands Bains*. cabines et costumes ; dans tous les *hôtels* qui bordent la plage. — Location de cabines. — Un grand nombre de chalets donnent droit à une cabine de bains — BAINS CHAUDS: aux principaux hôtels ; *Grands bains*, bd de la Plage, 233.

Voitures de place : — STATIONS : à la gare ; à l'hôtel de France ; av. Gambetta, en face de la pl. Thiers; au Casino ; pl. Brémontier, dans la ville d'hiver. — TARIF : *à 1 chev.*, la

course 2 fr. 50, l'heure 3 fr. 50 de 6 h. à 21 h., 3 fr. et 5 fr. de 21 h. à 6 h.; *à 2 chev.*, la course 3 fr., l'heure 4 fr. de 6 h. à 21 h., 4 fr. et 6 fr. de 21 h. à 6 h.; — pour *le Moulleau* : à 1 chev. 4 fr. 50 (course); à 2 chev. la course 6 fr.; l'heure 4 fr. 50 à 1 chev., et 5 fr. à 2 chev. — Colis : 25 c.; 2 colis, 50 c.; 3 et au-dessus, 75 c. — La première heure est payée en entier; les suivantes le sont par quart d'heure, et tout quart d'heure commencé est dû.

Tram électrique : — de la *pointe de l'Aiguillon* au *Moulleau* par la *Gare* (15 c. à 35 c.).

Funiculaire : — de la Ville d'Été (rue du Casino) à la Ville d'Hiver (casino de la Forêt), 10 c.

Loueurs de voitures : — VILLE D'ÉTÉ : — *Arcachon-Urbaine*, bd Deganne en face de la gare; *Ducasse*, bd Deganne; *Baron*, rue Nouvelle; *Lalanne-Jean*, av. Saint-Ferdinand.

VILLE D'HIVER : — *Roger*, route du Moulleau; *Lafon Adolphe*, allée Marie-Adèle; *Masmin*, cours Lydia; *Pansa Charles*, allée Girardeau.

On trouve des **voitures spéciales pour la forêt** ou *voitures à sable*, chez : Ducasse, Lafon, Arcachon-Urbaine.

Loueurs de chevaux et d'ânes : — 2 fr. l'h.; prix de la journée à débattre; ânes : 1 fr. 25 l'h. — *Lafon Adolphe*, allée Marie-Adèle; *Pujol*, r. du Casino; *Maupomé*, cours Tartas; *Bernard*, cours Tartas (ânes); *Lyon*, cours Desbley.

Voiture publique : — pour *la Teste*, 10 départs par j.

Bateaux : — BATEAUX AUTOMOBILES A PÉTROLE : — 5 à 6 fr. l'h. suivant la force du moteur; à la journée, prix à débattre; s'adresser au port. — BATEAUX A VAPEUR pour le *Cap Ferret*, la *Villa Algérienne* et *Picquey*.

Spectacles : — *Théâtre municipal*, av. du Château (cinéma toute l'année, troupes de passage). — CINÉMAS : *Pathé*, bd de la Plage, 250; *Trianon*; bd de la Plage, près de la pl. Thiers.

Casinos : — *de la Plage* (Ville d'été), *de la Forêt* (Ville d'hiver), tous les deux transformés en hôpitaux pendant la guerre. Le Casino de la Plage a repris son affectation.

Sports : — *Gymnases* : r. Molière; av. Gambetta. — *Salle d'Armes* : *Roy*, bd de la Plage, 193. — *Golf et Country Club* : bd Deganne (concours hippique). — *Tennis-Club* : au casino de la Forêt — *Tir aux pigeons* : route du Moulleau. — *Comité des Chasses, des Fêtes* : s'adr. à la mairie; *Cercle de la Voile et de l'Automobile* : sous le patronage de l'*Union des Yachts français*, M. de Curzay, président. — *Société l'Aviron* : M. Dereix, président.

Syndicat d'initiative : — bd de la Plage, 193 (renseignements gratuits); *bureau de placement* gratuit.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Une journée suffit pour se faire une idée d'Arcachon. Le matin on visitera la *ville d'été* et la *ville d'hiver* et l'on poussera en voit. ou en tram jusqu'au *Moulleau*, devenu un faubourg d'Arcachon. L'après-midi, on se rendra en bateau soit : au *cap Ferret* (sémaphore, tram l'été jusqu'à l'Océan), soit à *Bélisaire* (phare, tram l'été pour l'Océan). L'hiver, la promenade sur le bassin pourrait être remplacée par une excursion en forêt (*Pilat*, *Truc de la Truque* ou *lac de Cazaux*).

VILLE D'ÉTÉ. — En sortant de la gare, on suit, en face, *l'avenue du Château*, qui aboutit au boulevard de la Plage, en face du **casino de la Plage**, ancien château Deganne remanié et agrandi, précédé de jardins sur le boulevard et se terminant sur le bassin par une terrasse de plus de 100 m.

A l'E. du Casino se trouve la *jetée-embarcadère*, en face de laquelle s'ouvre la petite *rue du Débarcadère* longeant le casino et qui conduit au **musée Aquarium**, ouvert l'été de 9 h. à 18 h.; entrée 50 c. Il mérite une visite.

La partie E. du boulevard de la Plage, desservie par le tram électrique, conduisant aux *bains d'Eyrac* et à l'*église* moderne *Saint-Ferdinand*, et se prolongeant, par le *boulevard Chanzy*, jusqu'à la *pointe de l'Aiguillon*, est la moins fréquentée par les promeneurs; c'est pourtant par ce quartier qu'a débuté l'Arcachon balnéaire et c'est encore de ce côté que la *plage*, de beau sable fin, présente le plus d'étendue. Les touristes qui feront cette promenade pourront revenir par le large *boulevard Deganne* qui, de la Pointe de l'Aiguillon à la gare, traverse la belle partie d'Arcachon désignée parfois sous le nom de *Ville d'automne*.

En suivant vers l'O. (à g. en venant de la gare) le **boulevard de la Plage**, artère principale de la ville d'été, on arrive à la **place Thiers**, centre d'Arcachon: concerts en été, principaux cafés, etc. Le boulevard se prolonge au N. par la grande ***jetée-promenade** qui offre de son extrémité, à 200 m. de la côte, une fort jolie vue sur Arcachon, sa plage et le bassin.

En continuant à suivre vers l'O. le boulevard de la Plage, on croise d'abord la rue du Casino qui à g. conduit à la Ville d'Hiver (*V.* ci-après), puis on atteint l'*allée de la Chapelle* qui à dr. mène à une *jetée-promenade* et à g. monte au terre-plein de l'**église Notre-Dame**, édifice moderne avec un clocher de 66 m. renfermant un carillon de 32 cloches.

A l'intérieur: ancienne *chapelle* de pèlerinage de *N.-D. d'Arcachon*, avec *Vierge miraculeuse*; *fresques* dans le chœur; dans la sacristie, toiles de l'école espagnole, notamment les Patrones de Séville (dons de la famille Pereire).

Au S. de Notre-Dame s'ouvre la *route du Moulleau*, suivie par le tram, par où l'on pourrait gagner l'entrée du **parc Pereire** (on ne visite qu'en l'absence des propriétaires), merveilleux coin de l'ancienne forêt; mais il est préférable de faire cette promenade en même temps que celle du Moulleau (*V.* ci-après).

De Notre-Dame, on prendra donc à l'E. le *cours Lamarque-de-Plaisance* qui croise de nouveau la *rue du Casino* (la prendre à dr. si l'on veut visiter de suite la ville d'hiver), passe devant la *mairie* et le *marché* et aboutit à l'*avenue Gambetta* qui, à dr., ramène à la gare, à g. à la place Thiers.

VILLE D'HIVER. — Il est indispensable d'y faire une promenade si l'on veut avoir une idée complète d'Arcachon. Nous ne saurions trop recommander aux touristes peu pressés, de flâner dans ces vastes allées tracées en pleine forêt et le long desquelles ont été édifiées de splendides villas. Les voyageurs pressés pourront y faire une très agréable promenade en louant une voiture à l'heure. Notre itinéraire

conduit seulement au *Casino de la Forêt*, à l'*Observatoire*, à la *promenade des Anglais* et à la *place Brémontier*, principales curiosités de cette partie d'Arcachon.

A l'O. de la place Thiers, se détache sur le boulevard de la Plage la commerçante *rue du Casino* d'où l'on montera, soit par le funiculaire, soit par des allées en lacets ou des escaliers, à la terrasse sur laquelle s'élève le **casino de la Forêt** : *salle des fêtes, salles de jeux, de lecture, café* ; de la *terrasse*, belle vue sur Arcachon et le bassin. De style mauresque, il est entouré d'un parc de 8 hect.

Sortant du parc à l'O. du casino, on arrive à une petite place où débouchent l'*allée du Moulin-Rouge* et l'*allée Faust* et sur laquelle s'ouvre le passage qu'on suit jusqu'au pont suspendu au bout duquel se trouve l'**Observatoire-belvédère** (ascension 20 c., lorgnettes 30 c.) qui a 3 plates-formes ; de la plate-forme supérieure, haute de 50 m. au-dessus du bassin, on a une fort jolie vue sur Arcachon, le bassin et la forêt.

Revenant prendre l'allée Faust (à dr. en sortant du passage de l'Observatoire) puis tournant à g. à l'*allée Brémontier*, on atteint la *place Brémontier*, ornée du *buste de Brémontier* (1738-1809). Traverser la place pour prendre à g. l'*allée des Dunes*, qui conduit à la **place des Palmiers** (square, kiosque de musique, laiteries, ânes à louer) bordée au N. par la **promenade des Anglais** (église anglicane), rendez-vous des étrangers dans la saison hivernale.

On complétera agréablement la promenade en continuant à suivre l'allée des Dunes jusqu'à la *grande dune de sable*, paradis des enfants. L'*allée Corrigan* ramène à la *place Turenne* et au casino de la Forêt.

Le Moulleau (4 k. S.-O. de la gare d'Arcachon). — On fera très agréablement la promenade en voiture de place (à l'heure) ou plus économiquement en allant par le tram électrique et revenant à pied par la nouvelle route de la Forêt.

La route du Moulleau (suivie par le tram) longe d'abord le cours Lamarque-de-Plaisance, passe à Notre-Dame et s'élève jusqu'au rond-point du *parc Pereire* (p. 11) qu'on longe sur la dr. A l'extrémité du parc on laisse à dr. la route du *Tir-aux-Pigeons* (c'est la nouvelle route en forêt par laquelle nous conseillons de revenir). — On traverse le quartier des *Abatilles* et on laisse à g. le *sanatorium* du Dr Armaingaud pour enfant débiles.

4 k. **Le Moulleau**, *station balnéaire* et *hivernale*. La route croise l'*avenue Notre-Dame*, dont la section de g. monte à la *chapelle de Notre-Dame-des-Passes*, église paroissiale, tandis que celle de dr. aboutit à la plage (*Grand-Hôtel, villa Calve*, vieux *canon* datant de

l'Empire et retiré des sables) bordée d'une *galerie-promenade* et où a été établie une *jetée-appontement* : jolie vue sur le cap Ferret et les *passes* du Bassin.

Retour par la route de la Forêt. — Il faut une demi-heure pour aller du Moulleau jusqu'à la grille d'entrée du parc Pereire, où l'on peut reprendre le tram pour le centre d'Arcachon. *Très agréable promenade dans les pins et sur les bords du bassin.* — De l'avenue Notre-Dame-des-Passes on prend la direction d'Arcachon en suivant, pendant quelques minutes, les rails du tramway qu'on laisse ensuite à dr. pour suivre tout droit. La route traverse le joli *parc des Abatilles* : jolie vue à g. sur le bassin ; puis laissant à g. le *Tir aux pigeons*, elle décrit un grand crochet sur la dr. et rejoint la route du Moulleau à l'extrémité du parc Pereire.

ENVIRONS D'ARCACHON

1° EXCURSION EN BATEAU SUR LE BASSIN. — Au cap Ferret. Services fréquents et réguliers en 35 min. l'été, par vapeur. On débarque près du *restaurant Lavergne*, à côté duquel on trouve en été le tram qui à travers la dune, et en laissant à dr. le *sémaphore*, amène à 10 min. env. de la vaste plage de l'Océan (25 à 30 min. à pied du débarcadère ; *restaurant Roux*).

Au Phare. — Service toute l'année en 35 m. — On aborde non loin du *Phare*, près du *café-restaurant Bélisaire* (quelques ch.) d'où un tram conduit, l'été, à la plage de l'Océan.

Tour du bassin. — Service t. l. j. vers 3 h. 30, trajet en 2 h. 40. Le bateau desservant tous les petits ports de la rive O. du bassin, contourne l'*île aux Oiseaux* (chasse, 225 hect.), qui émerge seule aux grandes marées, et passe à la *villa Algérienne*, dont on peut faire un but de promenade séparée. Cette villa, de style mauresque (on laisse visiter) est entourée d'un très beau parc. A côté, *chapelle de Notre-Dame des Dunes.*

Parcs aux Huitres. — On les visite à marée basse en *pinasse* ou en *bac* (bateau plat). Faire prix avec un batelier.

2° DUNE DU PILAT ET POINTE DU SUD. — Il faut une bonne demi-journée. Une route accessible aux voitures ordinaires conduit à 4 k. du Moulleau jusqu'au *restaurant Séguin* au pied de la dune. Il reste 3 k. à faire pour atteindre le sommet et cette ascension dans le sable demande 1 h. 30. Pour pousser jusqu'à la *pointe du Sud*, il est bon de prendre une voiture de forêt.

La *Dune du Pilat*, plus connue dans le pays sous le nom de *dune du Sabloney*, n'avait que 76 m. en 1847, date du levé de la carte de l'Etat-Major. Elle a maintenant près de 100 m. d'altitude : c'est *la plus haute dune de l'Europe.* C'est le meilleur observatoire des passes d'Arcachon et le type le plus parfait de la dune en mouvement. Elle avance vers l'intérieur de plusieurs m. par an, menaçant la forêt. — Descendu de la dune, on continue jusqu'à la *Pointe du Sud*, où l'on a une vue idéale sur les passes d'Arcachon et sur la péninsule du cap d'Arcachon, se détachant entre le bassin et l'Océan, comme une carte en relief.

Pour les **autres excursions**, *V.* la monographie illustrée Diamant : *Arcachon et la Côte d'Argent.*

ROUTE 3. — DE PARIS A BIARRITZ

DAX ET BAYONNE.

CHEMIN DE FER : 796 k., réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux) et du Midi (Bordeaux à Biarritz) 124 fr. 40 ; 83 fr. 95 ; 54 fr. 75 ; s'informer pour les billets de famille et billets de saison. — *Droit d'arrêt de 48 h. à Bordeaux pour tous les billets.* La plupart des trains comportent des voitures directes pour Biarritz-Ville ; pour les autres, *changement à la Négresse* (3 k. avant Biarritz) ; se renseigner.

588 k. de Paris à *Bordeaux*, p. 1. — 56 k. de Bordeaux à *Lamothe*. p. 8. — En quittant Lamothe, la voie court droit au S. et continue à parcourir **les Landes**. — 76 k. *Ichoux*. — 89 k. *Labouheyre*. — 109 k. **Morcenx**. (buffet ; hôt. *du Commerce*), bifurc. pour Tarbes par Mont-de-Marsan. — 134 k. *Laluque*, qui dessert (8 k. S.-E ; omn. l'été), *les bains de Préchacq*, sources sulfatées calciques hyperthermales ; boues végéto-minérales.

140 k. *Monastère de Buglose :* pèlerinage à la Vierge. — 144 k. *Berceau de Saint-Vincent de Paul*, où l'on peut descendre pour aller voir (à g.) la *maison natal* du saint, transformée en chapelle et environnée d'un établissement de Lazaristes.

148 k. **DAX**, ch.-l. d'arrond. du départ. des Landes, ville de 11,387 hab., sur l'Adour, est une station thermale et saline fréquentée, qui doit sa réputation antique au courant d'eau chaude, parallèle à l'Adour, qui alimente la Fontaine-Chaude et les divers établissements thermaux.

Aux *eaux thermales* de Dax, sulfatées mixtes, avec proportion notable de chlorure sodique, se rattachent des *boues* qui ont pour indication générale le rhumatisme et ses diverses manifestations. Les eaux salées et les eaux mères des salines de Saint-Pandelon, chlorurées sodiques, bromo-iodurées, sont employées pour le traitement des maladies des enfants et des femmes.

(Pour plus de détails *V.* la monographie illustrée **Diamant** : *Dax*).

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — pour la ville et les Baignots.

Hôtels thermaux (plus spécialement organisés pour les baigneurs, mais recevant aussi les voyageurs de passsage). — *Grand Hôtel des Thermes* (asc. faisant communiquer l'hôt. avec les bains, chauff., confort moderne, garage) et *hôtel-annexe des Thermes* (2e cl.) ; *Grand-Hôtel de l'Etablissement thermal des Baignots*, promenade des Baignots, T. C. F. (communication avec l'établ. thermal par des galeries vitrées, asc., gar., chauff., parc) ; pens., traitement ; *Dax-Thermal*, promenade des Baignots (du 1er mai au

1er nov.). — *Les bains Lavigne, Sarrailh* et *Lacouture*, situés sur la place de la Fontaine-Chaude, et *l'établissement de la rue Cazade*, r. Cazade, 6, près de la Fontaine-Chaude, reçoivent des pensionnaires à prix modérés.

Hôtels non thermaux : — EN VILLE : — *de la Paix* (Pl. *a* D 2), r. des Pénitents, 8, T. C. F. (bains, gar.); *Richelieu*, av. Victor-Hugo, 15 (gar.); *Terminus*, bd de la Marine, 38. — Dans le faubourg du Sablar (quartier de la gare) : *de l'Europe*, rue Vincent-de-Paul, 21 (35 ch.; gar., voit.); *du Nord* (16 ch.; électr., gar. gratuit); *Folin père*, r. Vincent-de-Paul (16 ch.; gar., voit. à volonté, spécialité de foie gras).

Restaurants : — aux hôt. *de l'Europe, Richelieu, de la Paix, du Nord, Terminus, du Cheval-Blanc.*

Maisons meublées et pensions de famille : — *Villa Odette* (maison de régime), r. du Tuc-d'Eauze (chauff.); *Bonnefont* (anc. Daleau), bd de la Marine, 38; *Mivielle*, bd de la Marine, 50; *Mora*, bd de la Marine; *Guichemerre, Larréole*, r. Chanzy. — Dans le quartier Saint-Pierre (clientèle régionale) : *hôtel des Lilas*; *Courtiaux*; *Maisons Marcel Dupré, Romelin, Brocas, Noël Dussarps*; *Institut Zander* (mécanothérapie), etc.

Poste : — r. Sainte-Ursule, à côté du théâtre : fermée à 16 h. les dim. et j. de fête.

Voitures de place : — STATIONS : à la gare, près des Thermes, pl. de la Fontaine-Chaude. — TARIF : nouveau tarif en préparation; s'informer.

Loueurs de voitures : — *Jules Artiguevielle*; *François Artiguevielle*; *Lacaussade*; *Marron*; *Bagieu*; *Sarps*, père et fils; *Laboudigue*; *Lafaye*; *Darrasse*; *Maniort*; *Desclaux*; *Dupont Larrat.*

Automobiles (location et réparation) : — *Castets*, r. Vincent-de-Paul; *Magendie*, bd de la Marine (et réparation de bicyclettes); *Langlois*, r. Saint-Pierre et r. Large; *Lescarboura*, r. des Carmes.

Casino : — attenant à l'établissement des Thermes salins.

Courses de taureaux, *espagnoles* et *landaises* : — dernier dim. d'août, le lendemain lundi et le mardi, aux arènes.

Courses de chevaux : — 2 j. en juin.

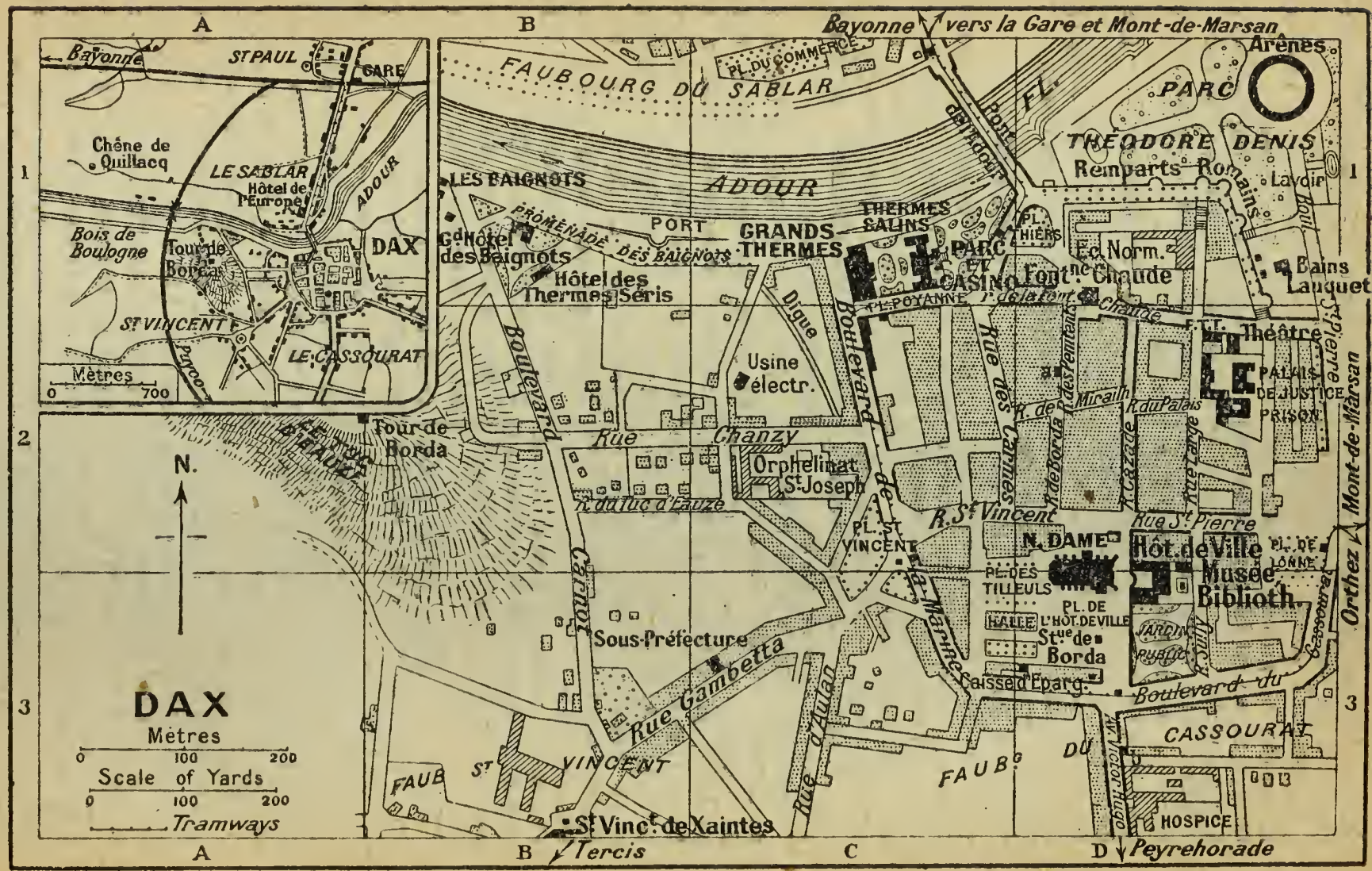
Syndicat d'initiative : — au casino (renseignements gratuits).

ITINÉRAIRE

Sortant de la gare on prend à dr. une avenue bordée de platanes, puis à g. la *rue Vincent-de-Paul*, qui aboutit au **pont de l'Adour** : belle vue d'ensemble de Dax.

Le pont franchi, on traverse la *place Thiers*, laissant à g. les *remparts gallo-romains* et le *parc Théodore Denis*; on arrive à la célèbre ***Fontaine Chaude** ou *de la Nèhe*, d'où s'échappe une buée caractéristique : température 64°; débit 2,400,000 litres par 24 h.

De la Fontaine Chaude, la *rue des Pénitents* où se trouvent les *Thermes Romains*, et la *rue de Borda*, ou bien, moins directement, la *rue de la Fontaine-Chaude*, la *rue des Carmes*, la plus animée de la ville, puis la *rue Saint-Vincent*, mènent à l'**église Notre-Dame**, ou ancienne *cathédrale Sainte-Marie*, bâtie de 1656 à 1719, restaurée en 1894. A l'intérieur, dans le transept g., **portail* du XIIIe s., avec douze grandes statues, représentant les Apôtres accompagnant le Christ.


DAX
Mètres
0 100 200
Scale of Yards
0 100 200
Tramways
N.
Bayonne
St PAUL
GARE
Chêne de Quillacq
LE SABLAR
Hôtel de l'Europe
ADOUR
Bois de Boulogne
Tour de Borda
DAX
St VINCENT
LE CASSOURAT
Mètres
0 700
Bayonne
vers la Gare et Mont-de-Marsan
FAUBOURG DU SABLAR
Pl. du COMMERCE
Arènes
PARC
THÉODORE DENIS
Remparts Romains
Lavoir
ADOUR
LES BAIGNOTS
PORT
PROMENADE DES BAIGNOTS
Gd Hôtel des Baignots
Hôtel des Thermes Séris
GRANDS THERMES
THERMES SALINS
PARC ET CASINO
Pl. THIERS
Ec. Norm.
Fontaine Chaude
Bains Lauquet
Pl. POYANNE
Théâtre
PALAIS DE JUSTICE
PRISON
Usine électr.
Digue
Boulevard de la Marne
Rue des Casernes
R. de Miraith
R. du Palais
R. de Borda
R. des Pénitents
R. Cazade
Rue Large
Rue St Pierre
Rue Chanzy
Orphelinat St Joseph
R. du Duc d'Eauze
Tour de Borda
R. St Vincent
Pl. St VINCENT
N. DAME
Hôt. de Ville
Musée
Biblioth.
Pl. DE LONNE
Pl. DES TILEULS
Pl. DE L'HÔT. DE VILLE
HALLE
Ste de Borda
Caisse d'Epargne
JARDIN PUBLIC
Boulevard du
Sous-Préfecture
Rue Gambetta
Rue d'Aulan
FAUB. ST VINCENT
FAUB. DU CASSOURAT
Av. Victor Hugo
HOSPICE
St Vinct de Xaintes
Tercis
Peyrehorade
Orthez
Mont-de-Marsan
St Pierre
A
B
C
D
1
2
3

Au S. de Notre-Dame s'étend la *place de l'Hôtel-de-Ville*, décorée de la *statue de Borda*, par Aubé, et bordée à l'E. par le *jardin public*, sur lequel donne l'**hôtel de ville**, ancien palais épiscopal. L'hôtel de ville renferme la *bibliothèque* et le **musée municipal de Borda**, public les dim., jeudi et j. fériés, ouvert t. l. j. aux étrangers; s'adresser au concierge. On y voit des collections préhistoriques et archéologiques, *des tombeaux carolingiens*, des minéraux, etc.

De la place de l'Hôtel-de-Ville en longeant le marché, on atteint le *boulevard de la Marine*, qui mène directement au quai de l'Adour.

Ce boulevard traverse la place Saint-Vincent, d'où se détache à g. la *rue Gambetta*, qui conduit à l'église *Saint-Vincent-de-Xaintes*, reconstruite en 1893 et où l'on voit une curieuse mosaïque gallo-romaine et le tombeau en marbre du premier évêque de Dax. De là, on peut gagner les Baignots par le *boulevard Carnot*.

A g. s'ouvre la *promenade des Baignots* qui, passant devant *Dax-Thermal*, conduit à l'**etablissement des Baignots** (on visite), le plus ancien, mais récemment reconstruit au milieu d'un grand parc anglais.

En suivant le quai en aval, on trouve à g. le *couvent des Lazaristes* à côté duquel s'élève la *tour de Borda*, observatoire (36 m. d'alt.), d'où, par temps clair, on voit les Pyrénées.

Revenant par la promenade des Baignots, on arrive aux **Grands Thermes** (on visite), qui s'élèvent entre l'Adour et le boulevard de la Marine, au milieu d'un jardin qui les sépare des **Thermes Salins** (on visite), avec établissement de mécanothérapie, et du **casino** dont la façade, précédée d'un jardin, s'ouvre sur la place Thiers.

PROMENADES. — *Chêne de Quillacq* (O.-N.-O., 25 à 30 min. à pied). — *Saint-Paul-lez-Dax* (1 k. 4 N.-N.-O), remarquable *église* des XIIe-XVe s., avec magnifique *abside romane à arcatures. — *Saint-Vincent-de-Paul* et *Monastère de Notre-Dame de Buglose* (7 et 11 k. N.-E. en voiture), p. 14. — *Montfort-en-Chalosse* (19 k. E. en voit. ou 23 k. en ch. de fer, 110m. d'alt. très belle vue; *église* avec nef fortifiée du XVe s. et chœur roman.

Au delà de Dax la voie longe à distance la rive dr. de l'Adour. — 158 k. *Rivière*. — 163 k. *Saubusse-les-Bains* (thermes avec hôtel, à 2 k. 5; eaux et boues, 32 à 40°),

La voie s'éloigne de l'Adour. — 175 k. *Saint-Vincent-de-Tyrosse*, bifurc. pour le Vieux-Boucau. — 178 k. *Bénesse-Maremne*.

185 k. *Labenne*, bifurc. pour (8 k.) **Capbreton**, station de bains de mer fréquent e. — Au sortir de la forêt, on aperçoit tout à coup à dr. l'embouchure de l'Adour et les jetées du Boucau.

195 k *Le Boucau*, localité industrielle de 4,785 hab. sur la rive dr. et à 2 k. de l'embouchure de l'Adour, est un

véritable faubourg de Bayonne ; importantes usines métallurgiques de la *Société des forges de l'Adour*.

198 k. BAYONNE, ch.-l. d'arrond. du départ. des Basses-Pyrénées, ville de 27,886 hab., siège d'un évêché, et port sur l'Adour, qui y reçoit la Nive, à 6 k. de l'Océan, est une ville intéressante et animée ; la population est mi-béarnaise, mi-basque, avec de nombreux hôtels espagnols. Pour plus de détails, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Biarritz*.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet-Hôtel : — à la gare.

Omnibus : — de la gare du Midi à celle du B.-A.-B. ; — des hôtels.

Hôtels (en août et sept., on fera bien de retenir sa chambre d'avance) : AU CENTRE DE LA VILLE : *Grand-Hôtel et du Commerce* (Pl. *a* B2), r. Thiers (gar.); *du Panier-Fleuri* (Pl. *b* C2), r. du Port-Neuf; *de Paris et Bilbaïna* (Pl. *c* C2), r. Thiers, 15; *hôt.-rest. Capagorry*, r. Thiers, 14 (salle de bains, eau courante, eau chaude e froide; gar.) ; *de l'Europe et Guipuzcoana*, r. Thiers, 33 (clientele espagnole). — QUARTIER SAINT-ESPRIT (près de la gare du Midi, sur la rive dr. de l'Adour), petits hôtels à prix modérés : *Moderne Loustau*, quai de Lesseps (chauff., gar.) ; *Excelsior-Hôtel du Monde*, 22 et 22 *bis*, pl. St-Esprit (chauff., salle de bains, gar.).

Poste : — r. Jacques-Laffitte, en face du musée Bonnat.

Voitures de place : — STATIONS : façade N. de l'hôtel de ville et r. Vainsot; gare du Midi ; cour et abords de la gare du B.-A.-B. — TARIF : nouveau tarif en préparation : s'informer.

Autobus : — de Bayonne *au Boucau*, t. l. h., en 15 min. ; — *à Hasparren*, par Mouguerre et Briscous, l'été seulement en 1 h. 15. Se renseigner pour les prix et les heures de départ.

Tramway pour : — *Biarritz*, ligne directe, et ligne de la Corniche (p. 27) départ de la pl. d'Armes (en général toutes les demi-heures).

Chemin de fer B.-A.-B. (Biarritz-Anglet-Bayonne) : gare, allées Paulmy (en général toutes les demi-heures). Le train s'arrête à Anglet et dessert Biarritz par deux stations : la r. de France et pl. de la Liberté.

Club alpin : — section basque, M. Barrère, r. Thiers, 24.

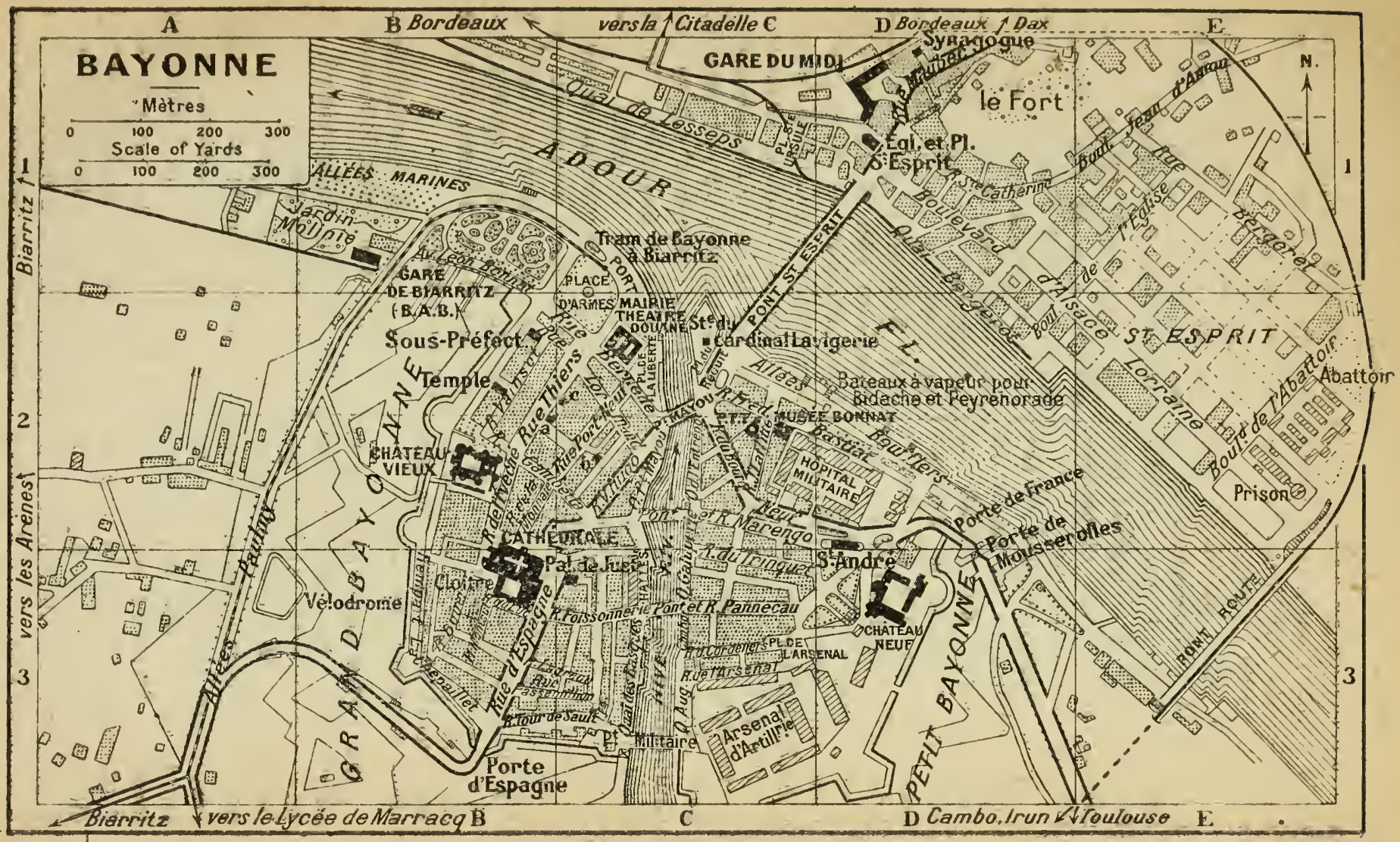
Syndicat d'initiative du pays basque : — bureau de renseignements av. Léon-Bonnat.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Une demi-journée suffit pour parcourir Bayonne, visiter la cathédrale et le musée Bonnat.

De la gare du Midi, on se rend à la place d'Armes (omn.) en prenant à dr. la rue Maubec, le pont Saint Esprit, le pont Mayou et la rue Bernède ; — de la gare du B.-A.-B., en prenant d'abord à g. puis aussitôt à dr. l'avenue Léon-Bonnat. Le *tramway de Biarritz* a son terminus sur la place d'Armes.

La **place d'Armes** est bordée d'un côté par le *port*, de l'autre par la *rue Bernède*, où sont les cafés, et séparée de la *place de la Liberté* par le vaste édifice à arcades qui renferme l'*hôtel de ville*, les *douanes* et le *théâtre*. Par delà le pont Mayou, le terre-plein, dit *place du Réduit*,


BAYONNE
Mètres
0 100 200 300
Scale of Yards
0 100 200 300
A
B Bordeaux
vers la Citadelle C
D Bordeaux Dax
E
N.
GARE DU MIDI
Synagogue
le Fort
Egl. et Pl. St Esprit
Quai de Lesseps
ADOUR
ALLÉES MARINES
Jardin Molinié
Tram de Bayonne à Biarritz
GARE DE BIARRITZ (B.A.B.)
PLACE D'ARMES
MAIRIE
THEATRE
DOUANE
Ste du Cardinal Lavigerie
PONT ST ESPRIT
Sous-Préfecture
Temple
CHATEAU VIEUX
Bateaux à vapeur pour Bidache et Peyrehorade
MUSÉE BONNAT
HÔPITAL MILITAIRE
ST ESPRIT
Abattoir
Prison
Porte de France
Porte de Mousserolles
CATHEDRALE
Pal. de Justice
Cloître
Vélodrome
St André
CHATEAU NEUF
PL. DE L'ARSENAL
Arsenal d'Artillerie
Porte d'Espagne
Biarritz
vers le Lycée de Marracq B
C
D Cambo, Irun Toulouse
E
vers les Arènes
GRAND BAYONNE
PETIT BAYONNE

qui s'avance au confluent de la Nive et de l'Adour, porte la *statue du cardinal Lavigerie*, œuvre de Falguière.

Sur la place de la Liberté s'ouvre la pittoresque **rue du Port-Neuf**, dont les arcades basses abritent d'élégants magasins : pâtisseries, chocolateries où l'on goûte, etc.

De la place d'Armes, la **rue Thiers** aboutit à la *place du Château-Vieux*, au milieu de laquelle se dresse le **Château-Vieux** (XIIe et XVe s.) ancien Hôtel des Lieutenants du Roi occupé aujourd'hui par l'armée ; une partie de l'*enceinte romaine* lui sert de base. De là, la *rue de l'Evêché* conduit à la ***cathédrale Sainte-Marie**, le plus bel édifice gothique du Midi, commencée en 1213 dans le style du Nord, continuée aux XIVe et XVe s. et restaurée par Bœswillwald, qui a édifié les deux flèches, hautes de 70 m.

A l'intérieur : ***verrières** des XVe et XVIe s., spécialement celles de la chap. Saint-Jérôme; * *maître-autel* en marbre blanc d'Italie. avec panneaux en vermeil repoussé.

Une porte donnant dans la *sacristie*, où l'on voit un beau *portail* en pierre, conduit dans le ***cloître** (1240) dont les arcades, de style rayonnant, ont été restaurées. Une porte de sortie sur la *rue de Luc* est généralement fermée : sortir par l'église et prendre, le long du cloître, la rue de Luc pour gagner la commerçante *rue d'Espagne* qui, à dr., aboutit à la *porte d'Espagne*, récemment éventrée pour faciliter le passage des autos.

Si l'on sortait par cette porte on trouverait bientôt les *allées de Paulmy* de l'autre côté desquelles (à 1 k. env.) se trouvent les *Arènes*.

Avant la porte d'Espagne, on prendra à g. la *rue Tour-de-Sault*, où l'on voit des débris des antiques *murailles romaines*, flanquées de tours et de vieilles maisons pittoresques. On arrivera sur la rive g. de la Nive sur le *quai des Basques*, que l'on descendra à g. pour franchir la Nive sur le *pont Pannecau*. Celui-ci s'ouvre en face des *halles*, situées à l'entrée de la *rue Poissonnerie*, dont la montée est pittoresque. Le pont Pannecau donne accès au *quai Galuperie*, bordé de curieuses maisons à arceaux. Sur ce quai on prend la *rue Pannecau*, continuée par la *rue des Lisses*, allant à l'*église Saint-André*, édifice moderne à deux flèches, dans le style du XIIIe s.

Dans la chap. de la Vierge (croisillon dr.), Assomption de *Bonnat*.

De l'église Saint-André, la *rue du Bourg Neuf*, puis à dr. la *rue Jacques-Laffitte* amènent au musée Bonnat, situé à l'angle de la rue Frédéric-Bastiat (entrée par la rue J.-Laffitte), en face de l'hôtel des *postes*.

Le **musée Bonnat** est formé des collections données par le peintre Léon Bonnat, et des anciennes collections munici-

pales. Il est visible les dim., jeudi et j. fériés, de 13 h. à 16 ou 17 h.; étrangers admis t. l. j., excepté les lundi et sam. ; catalogue 1 fr.

Rez-de-chaussée. — HALL : plan en relief de Bayonne ; tapisseries d'Aubusson; sculptures modernes. Autour du hall, des galeries fermées renferment la *bibliothèque* (26,000 vol. ; archives intéressantes).

1er étage. — PALIER — Sculptures, notamment 2 statues, dites *de Rieux*, de l'école toulousaine, de 1330.

SALLE I. — Dessins de maîtres; très belle suite de portraits d'*Ingres*; aquarelles de *Barrie* ; bustes de Bonnat, par *Dubois* et *Chapu*.

SALLE II. — *Collection de *Van Dyck* : 31, Isabelle d'Autriche, esquisse en grisaille ; 26, Esquisse pour une élévation de la Croix ; 27, Tête de St Jean ; 29, le sculpteur Van Baelen, esquisse en grisaille; 30, Henriette de France et ses deux enfants (esquisse); 28, Tête de jeune homme ; * 246, *Raphaël*, Etude pour la tête de St Joseph de la Sainte famille, dite de François Ier, au musée du Louvre (dessin à la plume) ; 35, 36. *Rubens*. Triomphe de Vénus (grisaille), un Prêtre présente un ostensoir à un guerrier à demi renversé (esquisse attribuée également à Van Thulden) ; *21, *Ribera*, Femme désespérée s'arrachant les cheveux ; * 456, 457, 458, 343, *Rubens*. la Manne, Elie dans le désert d'Horeb, Bellérophon, Sujet mythologique (esquisse pour plafond); *Filippo Lippi*, Etude de Vierge ; 13, *Le Greco*, le duc de Benevente; *20, *Murillo*, Daniel dans la fosse aux lions ; 25, *Brouwer*, Buveur; 12, *Le Greco*, Cardinal; 100, *Poussin*, Nymphe, satyre, amours et faune; 119, *Goya*, Communion de San José de Cal sanz (esquisse), son portrait ; 76, *Géricault*, Officier de la garde impériale, chargeant; 8, *Tiepolo*, Esquisse de plafond ; 38 *P. Potter*, Vaches ; 5, *Ec. siennoise*, la Vierge priant; 285, *Troyon*, Paysage ; 198, *Daubigny*, Paysage; *157, *Rubens*, Salomé ; 33. *Jean Fyt*, Chat et Faisan ; 41. *39, *42. 40, *Rembrandt*, Sujet biblique, Tête de vieillard, la Dégustation, Un rabbin. — Au centre de la salle, **terres cuites grecques* et *marbres antiques*. Meuble tournant : dessins de maîtres.

SALLE III. — Etudes et dessins de *Delacroix*, *Meissonnier*, *David*, *Géricault* (Étude de lions), *Robert-Fleury*, *Decamps*, *Ingres* (Mme Devançay), *Prud'hon*, *Corot*, *Lawrence*, *Von*, *Th. Rousseau*, etc...

GALERIE. — Tableaux et dessins de *Diaz*, *Chaplin*, *Bonnat*, *Ingres*, *Français*, *Géricault*, *Baudry*, *Melida*, *Goya* (portrait du duc d'Osuna), etc.; sculpture : * *Canova*, Madeleine. — Vitrines de bronzes, marbres et masques antiques.

L'escalier (tapisseries de Beauvais) montant du 1er au 2e ét. est coupé par un palier intermédiaire sur lequel s'ouvre le *musée d'histoire naturelle*.

2e étage. — Collection municipale. — SALLE I. — Tableaux modernes d'*Elcheverry*, *Zo*, *Simon Vouet*, *Saint-Germier*, *Pascau*, *Tony-Robert-Fleury*, *Guerchin*, etc.

SALLE BONNAT. — Consacrée aux œuvres de *Léon Bonnat*.

GRANDE SALLE, SALLE IV ET SALLE V. — Tableaux modernes de *Géricault*, *Granet*, *Mlle Feillet*, *Zo*, *Daubigny*, *Corot*, *Gervex*, etc...

Du musée Bonnat, on suit à l'O. la *rue Frédéric-Bastiat*, d'où à g. on regagne la pl. de la Liberté par le pont Mayou, ou à dr. la gare par le pont Saint-Esprit.

En quittant Bayonne, la voie passe dans un souterrain, franchit l'Adour (belle vue à

dr.), pénètre dans le *tunnel de Mousserolles* et franchit la Nive. A dr., petit lac de Brindos.

208 k. **La Négresse.** *Les voyageurs pour Biarritz devront s'informer s'ils ont à changer de train.* — La ligne de Biarritz, laissant à g. la ligne d'Espagne, laisse à g. le lac *Mouriscot* et le *bois de Boulogne* (p. 27). A g. *lac Marion.*

211 k. **BIARRITZ,** ville de 18,260 hab., station de bains de mer la plus élégante du golfe de Gascogne, station d'hiver fréquentée, station de printemps et station thermale par ses Thermes salins, égrène ses maisons claires, ses hôtels, ses villas, le long d'une côte pittoresque qui s'étend du cap Saint-Martin à la plage des Basques, sur des falaises atteignant jusqu'à 40 m. de haut., et, en arrière, sur un vaste plateau que dominent à distance les crêtes admirablement découpées des petites Pyrénées.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Hôtels : — DE GRAND LUXE : — * **Palais** : (Pl. *b* E1), av. Edouard-VII, sur la Grande-Plage même, au bord de la mer (250 ch. ; jardin d'hiver, salle de fêtes, parc, tennis).

* **Regina**, près du phare et du terrain de golf (150 ch. avec bains et w.-c.).

* **Carlton**, (Pl. *a* E1), av. Edouard-VII, à proximité de la Grande-Plage (300 ch. avec salle de bains et w.-c., gar., chauff.).

1er ORDRE : — * *Angleterre* (Pl. *c* C2), r. Mazagran ; *Continental* (Pl. *c* E1), av. de la Reine-Victoria, près de la Grande-Plage (150 ch. avec eau courante) ; *Victoria* (Pl. *d* E1), av. Edouard-VII, T. C. F. (130 ch.) ; *du Casino Bellevue* (Pl. *h* C D2), dans les bâtiments du Casino ; *Grand-Hôtel* (Pl. *f* D2), pl. de la Liberté, au centre de la Ville, avec vue sur la Grande-Plage (240 ch.) ; *Majestic* (P. *g* E1), en construction.

TRÈS CONFORTABLES : — * *Lefèvre*, av. Edouard-VII, près de la Grande-Plage (50 ch.) ; *Biarritz-Salins*, av. de la Reine-Nathalie, relié aux thermes par une passerelle couverte (100 ch. ; bains, jardin, chauff., régimes) ; **de Bayonne* (P. *l* C2), r. Gambetta, près de la Mairie (100 ch. ; bains, chauff., jardin, salle de fêtes, vue sur la mer) ; *de l'Europe* (Pl. *g* D3), r. du Helder, près la pl. de la Liberté (60 ch.) ; *de France* (Pl. *k* D2) pl. de la Liberté (100 ch. ; chauff., jardin) ; *Carré*, av. de la Reine-Nathalie (bains, chauff., jardin, hall) ; *Excelsior* (Pl. *n* D2), r. de la Plage, vue sur la mer, asc., chauff., bains, jardin ; *des Princes* (Pl. *i* C2), r. Gambetta, 13 (60 ch.) ; *Bristol*, bd. de la Grande-Plage, T. C. F. (bains, chauff.) ; *Château des Falaises* (Pl. *o* B2), perspective Miramar, vue splendide sur la Côte des Basques (jardin) ; *Alphonse-XIII*, av. de la Reine-Victoria (40 ch. ; eau courante, chauff., bains, jardin) ; *Louis-XIV*, av. de la Reine-Nathalie, près des Thermes salins (70 ch.).

CONFORTABLES : — **de Paris* (Pl. *p* C2), pl. Ste-Eugénie ; *Cosmopolitain* (Pl. *m* D2), pl. de la Liberté (50 ch. ; bains, chauff.) ; *Viscaïna*, à l'Atalaye (16 ch. ; chauff., bains, terrasse sur la mer ; *du Rond-Point*, av. Victoria, près des Thermes salins ; *Pavillon Moderne*, à Port-Vieux ; *Pavillon des Roches*, à Port-Vieux ; *des Tamaris*, bd de la Grande-Plage, 10 ; *Pavillon Alexandra.*

MOINS CHERS : — *de l'Océan*, pl. Ste-Eugénie ; *Beauséjour*, bd de la Grande-Plage ; *Saint-Julien*, av. Carnot (22 ch. ; bains, chauff., jardin) ; *François-1er*, bd de la Grande-Plage (25 ch. ; bains, terrasse); *du Louvre*, r. du Helder ; *Atalaye*, à l'Atalaye ; *du Helder*, av. de la Liberté (bains, chauff., jardin) ; *de Pologne*, en face la gare du Midi ; *St-Jean*, r. Gambetta, etc.

Pensions de famille : — très nombreuses : *Les Chardons*, près des Thermes salins (35 ch.) ; *Villa Arnoult*, pl. de l'Atalaye (chauff., bains) ; *Bertrand*, pl. de l'Atalaye ; *Désirée*, pl. Sainte-Eugénie, 3 et 5 ; *Nartus*, pl. de l'Atalaye ; *Ruffé*, pl. Sainte-Eugénie ; *Silhouette*, r. Gambetta ; *Tabistook*, av. Carnot, etc.

Agences de location : — *Benquet*, pl. de la Mairie, 3 ; *Delvaille*, pl. de la Mairie; *Brion*, (anc. agence Massard), av. Edouard-VII, 13. *Agence de la Côte Basque*, pl. de la Liberté ; *Bliss* ; *Office général*, arcades du Grand-Hôtel ; *Gazette Agence*.

Restaurants : — *Bellevue*, pl. Bellevue, terrasse avec vue sur la mer; *du Casino Municipal* ; *Café de Paris*, pl. Bellevue ; *Grill-Room basque*, pl. Bellevue; *Villa Laurence*, av. de la Marne ; — aux hôtels. — Nombreux restaurants modestes près de la gare du Midi et r. de Verdun.

Cafés principaux : *Anglais*, *de Paris*. *Bellevue*, tous trois pl. Bellevue ; *Cosmopolitain*, *Albert's Bax*, *Café Glacier* pl. de la Liberté ; *de la Plage*, à la Grande-Plage ; *de l'Europe*, av. de la Liberté ; *Modern-Bar*, r. Mazagran.

Poste : — pl. du Marché et r. des Postes.

Voitures de place : — STATIONS : au coin de l'av. Edouard-VII et de la pl. de la Liberté ; aux Thermes salins ; au British Club ; r. de France ; au marché ; à l'hôt. du Palais ; à la pl. Sainte-Eugénie ; au Port-Vieux. — TARIF : nouveau tarif en préparation ; s'informer.

Taxis-autos : — STATIONS : pl. de la Liberté ; à l'entrée de l'av. Edouard-VII ; pl. du Palais. — TARIF : nouveau tarif en préparation ; s'informer.

Loueurs de voitures : — *Bignon*, r. Gambetta ; *Garat*, route de Bayonne ; *Cany*, pl. de la Halle ; *Lacoste*, pl. de la Mairie, etc.

Tramways pour : — *Bayonne*, ligne directe et ligne de la Corniche (p. 18 et 27), départ av. Edouard-VII ; — en construction pour Saint-Jean-de-Luz.

Chemin de fer B.-A.-B. pour : — *Anglet* et *Bayonne*, gare, pl. de la Liberté, trajet en 20 min.

Rampe mobile : — de la Grande-Plage à la pl. Bellevue, l'été.

Établissements de bains de mer : — à la Grande Plage, au Port-Vieux et à la Côte des Basques.

Établissements particuliers de bains chauds : — aux *Thermes salins* ; — *Vve Larrebat*, quai du Port-Vieux.

Thermes salins : — entre les avenues de la Reine-Victoria et de la Reine-Nathalie.

Digue-promenade : — sur la Grande-Plage. Café-rest. (musique) ; fauteuil, 25 c. ; ch. 15 c. ; tentes à louer sur la plage.

Théâtre Gannel : — représentations populaires.

Cinémas : — *Palace*, r. de la Maison-Suisse ; *Terminus*, pl. de la Liberté ; *Cinéma mondain* et *Théâtre mondain*, à la Croix-de-Lorraine, av. de Bayonne.

Casino Bellevue : — ouvert du 15 août au 15 oct. ; pour les prix d'entrée et d'abonnement, consulter les affiches.

Casino municipal : — sur la

Grande-Plage, consulter les affiches.

Excursions en cars automobiles: — s'adresser à l'*agence Delvaille*, pl. de la Mairie, ou à l'*Office général*, arcades du Grand-Hôtel. — Les excursions ont lieu aux saison de Pâques et saison d'été. — Promenades en Espagne à prix modérés comprenant tous les frais du voyage (repas et logement).

Syndicat d'initiative : — pl. de la Liberté, à côté de la gare du B.-A.-B. (renseignements gratuits).

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Une demi-journée suffit au voyageur pressé, qui ne fait que passer, pour visiter Biarritz, parcourir ses plages et jouir de la grande vue panoramique de la perspective Miramar. Un séjour prolongé permettra seul de détailler la variété et l'agrément des sites. Coins ombragés à toute heure, grâce aux rochers et aux tamaris.

Le point de départ central, pour la visite de Biarritz, est la **place de la Liberté.**

On s'y rendra de la *gare du Midi* en prenant à dr. l'*avenue de la Liberté* (300 m.). C'est sur la place même que se trouve la *gare du B.-A.-B.*, à côté du syndicat d'initiative ; le *tramway de Bayonne* a son terminus sur l'av. Edouard-VII, à 50 m. de la place.

La place de la Liberté est prolongée à l'O. par la *place de la Mairie,* dont le fond est occupé par la *mairie,* à g. de laquelle monte la *rue Gambetta* d'où l'on va à la poste par la *rue des Postes* (à g.), tandis qu'à dr. descend la rue Mazagran (*V.* ci-dessous).

Mais le ***tour des plages** est le principal objectif des touristes visitant Biarritz. De la place de la Mairie, le prolongement de l'*avenue Victor-Hugo* conduit au N. à la **place Bellevue,** qui se termine au-dessus de la Grande-Plage par une terrasse offrant une vue de mer splendide. Elle est bordée du côté O. par le **casino Bellevue** qui domine le *boulevard de la Grande-Plage* et le *boulevard des Tamaris* par une superbe terrasse-promenoir exposée au N. et au centre de laquelle se trouve le pavillon vitré où joue l'orchestre, pendant la saison.

De la terrasse de la place Bellevue, des sentiers en zigzag descendent, parmi les tamaris, à la **Grande-Plage,** la plage élégante de Biarritz, vaste hémicycle de sable fin.

Sur la *digue-promenade* dominant la Grande-Plage s'élève le **casino municipal** flanqué des deux pavillons du bel *établissement des bains de mer* comprenant 300 cabines, dont 30 de luxe. Une galerie-promenoir, couverte et dallée, longue de 132 m., court le long de l'établissement du casino.

Sur la digue, au delà du casino, s'étend un jardin ombragé de tamaris. La Grande-Plage se termine au N. à la grille de l'*hôtel du Palais*: celui-ci occupe l'emplacement du palais que s'était fait construire Napoléon III et qui fut détruit par un incendie en février 1903.

Revenant sur ses pas et sui-

24-25

D'après le plan de Mr E. Ardoin revu par Mr L. Villedary

5-23 Imp. Dufrénoy

vant le *boulevard des Tamaris* dans la direction de l'O., on passe au pied du casino Bellevue, en vue d'un archipel d'écueils qui égrène ses roches, les *Channings*, *Basta*, etc..., le long du rivage; le rocher de Basta est réuni au boulevard par une passerelle et a été aménagé pour les promeneurs. On aboutit à la *place Sainte-Eugénie* où s'élève *l'église Sainte-Eugénie*, de style gothique moderne. On longe le côté N. de la place, occupé par un petit quinconce avec bancs de repos, qui surplombe le *port des Pêcheurs*, et d'où l'on a une belle vue.

Là, on a le choix entre deux chemins. Le plus court (itinéraire des voitures) est de suivre le boulevard des Tamaris qui, passant entre le port des Pêcheurs et la petite colline verdoyante de l'*Atalaye*, s'engage sous un tunnel (76 m. de long) pour déboucher sur l'*Esplanade de la Vierge*, en face de la *Roche Percée*.

Mais on peut aussi gravir le **promontoire de l'Atalaye**, soit en prenant le chemin qui monte aussitôt après l'église Sainte-Eugénie vers la *place de l'Atalaye*, ou bien encore en gravissant à l'entrée du tunnel à dr. les sentiers en lacets qui conduisent au sommet du promontoire où se trouvent un petit jardin et le *sémaphore* (télégraphe). Un sentier, au S., aboutit par des escaliers à l'esplanade de la Vierge et au célèbre **Rocher de la Vierge**.

Le rocher de la Vierge, battu par les embruns et surmonté de la *statue de la Vierge*, est percé d'un petit souterrain auquel fait suite une jetée inachevée. Il justifie sa réputation par la vue superbe et étendue qu'il offre. Les trois montagnes qui dominent la côte vers l'Espagne sont de dr. à g. : le *Jaizquibel*, qui baigne dans la mer, la *Haya* ou les *Trois Couronnes* reconnaissable à son triple sommet, enfin, tout à fait à g., la *Rhune*.

Du Rocher de la Vierge on vient retrouver la route, qui prend le nom d'*esplanade du Port-Vieux*, et l'on contourne la charmante anse protégée et retirée du **port Vieux**, avec sa petite plage de sable fin et son *établissement de bains de mer*, en passant par la *place du Port-Vieux*.

Après avoir, au S.-E. de la place du Port-Vieux, laissé à g. la rapide et sinueuse *rue de Miramar*, qui monte directement à la perspective du même nom (*V.* ci-après), on longe le côté S. du port Vieux, puis le *promontoire du Halde*, qui projette en mer trois langues de rochers parallèles. Au delà de la seconde arête, la route passe sur le *pont du Diable*, jeté sur une excavation, et laisse à dr. la pittoresque *villa Belza*.

Un coude amène au quai et à la vaste **plage des Basques**, où les vagues déferlent avec force, même par un temps calme, et que surplombent des falaises grises et ocracées : c'est la côte sauvage de Biarritz. La plage

est dominée par l'*établissement de bains*, derrière lequel un sentier en lacets monte à la ***perspective Miramar**, offrant une des plus belles *vues* de la côte, au S.-O., jusqu'aux falaises cantabriques, dont les énormes escarpements verticaux surplombent à pic l'Océan.

De la perspective Miramar, on pourra regagner la place de la Liberté en tournant à g., en haut des lacets, pour revenir à la place du Port-Vieux, par la rue Miramar. Sur cette place s'ouvrent la *rue du Port-Vieux* et la *rue Leroy*, qui toutes deux amènent à la **rue Mazagran**, artère la plus vivante et la plus commerçante de Biarritz, et qui ramène place de la Mairie.

En prenant à dr., en haut des lacets, on peut suivre la *rue des Falaises* jusqu'au point où se détachent à dr. l'avenue du Bois-de-Boulogne et la rue d'Espagne, pour descendre à Biarritz, à g., par la *rue Peyroloubill*: *église évangélique* au 21 ; au 18, vieille maison basque de 1632. On débouche rue Mazagran.

Sur la place de la Liberté aboutissent, au S.-O. l'*avenue de la Liberté*, à l'E. la *rue de France*, au N.-E. l'*avenue Edouard-VII*.

Par l'*avenue de la Liberté*, qui passe entre le *jardin public* et la *gare du Midi*, on pourrait aller voir le *quartier Saint-Martin*. La *rue Saint-Martin* se détache de l'avenue de la Liberté en face du *château Boulart* et passe entre la *villa des Lauriers* et le *château Gramont*, qu'habita Napoléon III en 1859. L'*église Saint-Martin*, entourée d'un cimetière, est un édifice gothique dont l'un des piliers porte la date 1541 ; c'était jadis l'unique paroisse et le centre de Biarritz.

Par l'*avenue Edouard-VII* on pourra aller visiter le quartier N.-E. de Biarritz, dit *quartier des Thermes-Salins*.

On laisse à g. l'hôtel du Palais, puis à dr. l'*église russe*, renfermant des peintures sur cuivre (on visite); à côté, à dr., la *rue de Russie* conduit dans l'*avenue de la Reine-Victoria*, où se trouve l'*église Saint-Charles*, moderne. Entre cette avenue et la route de Bayonne s'élève la *chapelle du Palais*, ancienne chapelle impériale, de style byzantin ; à l'intérieur *N.-D. de Guadalupe*, par Steinheil. Plus haut, sur l'avenue de la Reine-Victoria et l'*avenue de la Reine-Nathalie*, s'élèvent les **Thermes salins** où sont utilisées les eaux chlorurées sodiques fortes de Briscous, amenées par une canalisation de 22 kil.

En face des Thermes, la *rue du Lac*, qui longe à dr. les murs du parc du *château La Rochefoucauld*, laisse voir la massive *villa Genin*, avec son dôme entouré de pyramidions.

Le **plateau du Phare**, où conduit directement l'avenue Edouard-VII, se couvre de superbes villas. Près de l'hôtel Regina, se trouvent un des *tirs aux pigeons* et les terrains du *golf*.

Le **phare**, qu'on visite toute la journée jusqu'à une heure avant le coucher du soleil (pourboire), est bâti sur le plateau gazonné de la *pointe Saint-Martin* (32 m. d'alt.) et formé d'une tour ronde, haute de 44 m. au-dessus du sol et de 73 m. au-dessus de la grève, au

milieu d'un petit jardin ; des sentiers avec escaliers descendent à des terrasses rocheuses et à des rochers percés de grottes. — Un escalier de 256 marches conduit à la galerie entourant la lanterne. De là, on a un superbe panorama sur Biarritz, l'Océan, les Landes et les Pyrénées.

ENVIRONS DE BIARRITZ

Conseils aux touristes. — Aux voyageurs qui, allant plus loin, ne disposeraient que d'une journée, nous conseillons l'excursion de *Bayonne par la Corniche*, qui peut même se faire en un après-midi ; si l'on est pressé, retour par le tram direct ou le B.-A.-B. A ceux qui séjourneraient à Biarritz ou qui ne poussent pas leur voyage au delà, nous recommandons vivement les excursions sur la côte basque, de préférence *Fontarabie* ; en second lieu, *Saint-Jean-de-Luz* ou *Saint-Sébastien* (particulièrement un jour de courses de taureaux) ; en 2 j., on peut voir les trois localités. On profitera des excursions en autos-cars à Pâques et l'été (p. 24).

1° CHAMBRE D'AMOUR, LAC DE CHIBERTA, LA CORNICHE, BARRE DE L'ADOUR (N.-N.-E.). — Cette excursion, très recommandée, qui peut être continuée jusqu'à Bayonne, peut être faite par le *tram de la Corniche* ou en voiture.

Le parcours par le tram (12 k. 8 jusqu'à Bayonne) est le plus pittoresque, parce qu'il offre presque constamment la vue de la mer à g. Le tram part de la rue Edouard VII, monte par la rue Lavigerie, passe derrière l'hôtel Régina et descend à (2 k. 5) la **Chambre d'Amour**, coquette localité toute récente (villas à louer, poste, commerçants divers, petit établissement de bains et cabines sur la plage ; *champ d'aviation*) qui dépend de la commune d'Anglet. La « Chambre d'Amour » a désigné d'abord une excavation, auj. presque comblée par les sables, où la légende fait mourir deux amants surpris par le flot. — Le tram court parallèlement au rivage, près de la mer, à travers les forêts de pins embaumés, dans une très belle contrée en voie de développement ; des villas s'y construisent peu à peu. — 5 k. *Lac de Chiberta*, à quelques minutes à dr., dans un beau cadre de forêts. — 7 k. *Hippodrome de la Barre*, champ de courses dont la piste, longue de 1.800 m., entoure le petit lac du Boucau ou de la Barre. L'*embouchure de l'Adour*, resserrée entre deux jetées (20 min. aller et ret. à pied, jusqu'à l'extrémité de l'estacade) entre lesquelles un fort remous indique la *barre*, est dominée par un *phare* et un *sémaphore* (café-rest.). — On remonte l'Adour jusqu'à (12 k. 8) Bayonne (p. 18).

Les voitures suivent l'avenue Edouard-VII jusqu'à l'hôtel Régina ; après avoir laissé à g. la route du phare, suivre toujours à g. la route la plus voisine de la mer. Après la Chambre d'Amour (*V.* ci-dessus), on voit bientôt, à dr. (4 k.), le Refuge pour les jeunes filles repenties, et la Chartreuse des Bernardines, environnés de bois et de cultures. La route court à travers une forêt de pins, et laisse à g. le lac de Chiberta (*V.* ci-dessus), puis atteint l'embouchure de l'Adour. Toute cette contrée doit être prochainement aménagée : on voudrait en faire la ville d'hiver de Biarritz. — 7 k. Barre de l'Adour (*V.* ci-dessus). La route traverse une forêt de pins et remonte la rive g. de l'Adour. On entre à Bayonne par les allées Marines.

2° LE BOIS DE BOULOGNE ET LE LAC MOURISCOT. (Au S. et S.-E., 2 h. 15 environ à pied, 1 h. 30 en

voit. ; les cochers conduisent en général jusqu'au bord du lac Mouriscot par la route de la Négresse ; de là on peut, en 1 h., faire à pied le tour du bois de Boulogne, itinéraire décrit ci-dessous en sens inverse. On pourrait aussi aller et revenir par le ch. de fer du Midi; la station de la Négresse se trouve à 15 min. du lac Mouriscot.) — On sort par la rue Gambetta et la rue d'Espagne, pour prendre bientôt à dr. la route du bois de Boulogne.

25 min. A un carrefour planté d'arbres, on a devant soi deux chemins, qui, tous deux, conduisent au bois de Boulogne: celui de g. est en général préféré par les voitures, celui de dr. porte le nom de *rue de Madrid.*

35 min. A dr., *villa Marbella*, devant laquelle les deux chemins se rejoignent. On continue en face, ayant devant soi, sur la hauteur, la *villa du baron de l'Epée.* La route longe à g. le petit *étang de Chabiagne* ou *de Broquedis* qu'on doit combler pour élargir la route, dangereuse en cet endroit, et laisse à dr. le chemin de l'abattoir. On tourne sur la g., la route s'élève, descend, puis longe à dr. le mur de la propriété du baron de l'Épée. On laisse à g. une route qui rejoint celle de la Négresse, puis 30 m. plus loin on prend en face la route du bois de Boulogne, abandonnant la route de Bidart sur la dr.

50 min. On pénètre dans le bois. A g. porte couverte de lierre de la *villa Françon.*

1 h. 10. La route borde le *lac Mouriscot*, dit aussi *lac de la Négresse* et *lac Bleu* (bateau de pêche et de promenade, petit café), très profond par endroits : ne pas s'y baigner, tourbillons dangereux. On s'élève par un grand lacet qui longe le parc de la *villa Mouriscot*, propriété de la princesse Frédérica de Hanovre et de son mari le baron Pawel de Rammingen, et où le roi d'Espagne Alphonse XIII fut fiancé, en 1906, à la princesse Ena de Battenberg, depuis reine Victoria d'Espagne. La route s'élève encore, et, après avoir traversé la ligne de raccordement de la Négresse à Biarritz, qui entre en tunnel, aboutit sur la route de la Négresse (à 100 m. de la gare, à dr.), qu'il faut suivre à g. pour regagner Biarritz.

ROUTE 4.
DE BAYONNE ET BIARRITZ A SAINT-SÉBASTIEN

CHEMIN DE FER : 55 k. de Bayonne à Saint-Sébastien, 48 k. de Biarritz. Trains express et rapides (de Biarritz, on change souvent à la Négresse). Prix variant suivant le cours du change pour le parcours espagnol : de Bayonne à Irun, 4 fr. 58, 3 fr. 25, 2 fr. 15; d'Irun à Saint-Sébastien, 2 p. 25, 1 p. 70, 1 p. (la peseta vaut environ 1 fr. 90 en 1920; les tarifs espagnols doivent être prochainement augmentés). — Visite de la douane espagnole à Irun, de la douane française au retour à Hendaye. — On change toujours de train à Irun.

3 k. de Biarritz à *la Négresse.* — La voie laisse à dr. le bois de Boulogne et le lac Mouriscot (*V.* ci-dessus).

On entre dans le **pays Basque**, région verte et mamelonnée, de prairies et de montagnes (Petites Pyrénées), intéressante par son histoire, le langage et les mœurs de son peuple : belle race qui occupe en France les arrond. de Mauléon et de Bayonne du départ. des Basses-Pyrénées, en Espagne la haute Navarre le Guipuzcoa et la Biscaye ; elle est restée, des deux côtés de la frontière,

fidèle à sa langue, à ses coutumes et à ses traditions.

9 k. **Bidart** (hôt.-rest. *de la Côte-d'Argent*, T. C. F.). A 10 min. à dr. de la gare, petite *station de bains de mer*. Le gros du village est à 40 min. env. sur une hauteur : *église* du XVIe s.

10 k. **Guéthary** (hôt. tous sur le plateau : *Juzan; Thalassa; Eskualduna;* plus simple : *de la Terrasse;* pension *Harispe;* agence de location *Heuty Martin*), joli village basque, *station de bains de mer* et *station d'hiver* très fréquentée.

De la gare, un chemin à g. traverse le pont du ch. de fer et amène aussitôt à g. à une *terrasse* offrant une superbe vue de mer à dr., vers Biarritz. De là on descend par des lacets à la *plage* ou au *port*.

Au delà de Guéthary, la voie longe la mer.

16 k. **SAINT-JEAN-DE-LUZ**, petite ville coquette, ch.-l. de c. de 5,372 hab., bâtie autour de la baie du même nom, sur une langue de sable que la Nivelle borne d'un côté, que l'Océan assiège de l'autre, est une station de bains de mer prospère et un centre d'excursions de premier ordre.

Hôtels : — DE PREMIER ORDRE : *Golf-Hôtel-Beau-Rivage*, sur la baie. à proximité du golf, T. C. F. (100 ch.; chauff., gar., jardin, tennis); *Modern-Hôtel*, sur la plage (100 ch.; bains, chauff., gar.); *d'Angleterre*, au milieu de la plage, près du casino (140 ch. bains, chauff., gar.).

MOINS CHERS : *de la Poste*, r. Gambetta, 85 (bains, chauff.); *Beauséjour*, bd. Thiers, T. C. F. (toute l'année; 40 ch.; eau courante, bains, asc., rest. à la carte et à prix fixe); *de Paris et du Parc*, av. de la Gare, T. C. F. (20 ch.; bains, chauff., gar.); *du Commerce*, av. des Pyrénées, T. C. F. (25 ch.); *de Bordeaux; de France*, bd. des Pyrénées; *des Pyrénées*, etc.

Pensions : — *Larramendy*, r. Tourasse; *Villa du Jeu-de-Paume* (Vve Sébédio), r. de la Corderie (jardins, vue sur la mer); etc.

Agences de location (nombreux logements et appartements à louer) : *Luzienne* (Baradat et Cie); *R. Gonzalez*, bd. Thiers; *Dabiron*, r. Garat, à la plage; *Pochelou*, libraire, r. Gambetta, 5; *Duquesne; Moulia*, r. des bains; *Duviella*, à la plage.

Poste : — bd. Victor-Hugo, à l'angle de la r. Garat.

Tram : — en cours d'achèvement pour *Hendaye*, et pour *Ascain-Sare* (tram à crémaillère de la Rhune); en construction pour *Biarritz* et *Saint-Pée-Espelette-Cambo*.

Voitures de place : — stations pl. Pluviôse et à la gare; pour excursions : *Cyprien Aramendy*, r. Sopite; *Georges Largounez*, bd. Victor-Hugo; *Toulouse*, r. Etchegaray; *Froissard*, r. de l'Hospice.

Casino : — sur la plage; entrée libre l'après-midi; payante le soir.

De la gare on parvient à la place Louis XIV par l'*avenue de la Gare*, à g. de laquelle la Nivelle est traversée par le pont du ch. de fer et par le pont de Ciboure. Sur la *place Louis XIV*, ombragée de platanes, est la *mairie* (1657), où l'on peut voir l'acte de mariage de Louis XIV. A g. de la mairie, à l'angle de la place, se trouve le château de Louis XIV, ou *maison ahobiague*, bâti

sous Louis XIII; la façade a deux curieuses tourelles à encorbellement, et l'arrière-façade, à 3 étages, est flanquée de deux tourelles carrées; c'est là que descendit Louis XIV lors de son mariage.

Sur la place Louis-XIV s'ouvrent : à dr., la rue Gambetta (*V* ci-après) ; en face la *rue de la République*, où l'on voit au n° 11 la *maison Esquerenea* (XVe s.) avec tour carrée et qui conduit à la digue; à l'autre bout de la place, la *rue du Quai*, qui longe le bassin : on voit en face, de l'autre côté de la Nivelle, le village de Ciboure (*V.* ci-après).

Sur le quai s'ouvre la *rue de l'Infante*, au coin de laquelle est la *maison de l'Infante* en briques rouges encadrées de pierres blanches, restaurée, où descendit l'infante Marie-Thérèse, lorsqu'elle vint à Saint-Jean-de-Luz pour y être mariée à Louis XIV.

La rue de l'Infante aboutit à un escalier qui monte sur la digue-promenade ou **boulevard de la Plage**, dominant la baie et la belle plage de sable. On a devant soi l'ensemble de la baie, avec la pointe Sainte-Barbe à dr., celle du Socoa à g. et l'*îlot* artificiel d'*Artha* au centre,

Suivant la digue à dr., on passe devant le **casino**. Plus loin, se trouve l'*établissement de bains de mer*; en face, à dr. de la digue, est l'*établissement de bains chauds*. En continuant à longer le rivage, où s'élève un nouveau quartier, on arriverait au terrain du **golf**. Après le Modern-Hôtel, on prendra à dr. le *boulevard Thiers* qui, après un crochet sur la dr., se resserre et aboutit à la **rue Gambetta**; celle-ci, à dr., mène à l'**église**, fondée au XIIIe s. et souvent remaniée.

Cette église, avec sa nef unique et ses trois galeries de bois superposées, est un type parfait de l'architecture religieuse basque. A l'autel de dr., Adoration des Mages par *Restout*. C'est dans cette église que fut célébré, le 9 juin 1660, le mariage de Louis XIV.

La rue Gambetta aboutit à la place Louis-XIV.

Promenade recommandée à (40 min. N.-O.) la pointe du Socoa (café-rest.) dominée par un sémaphore et offrant une vue superbe du haut de ses curieuses falaises schisteuses. On passe par *Ciboure* (pens. *Fricou-Baita*), 2,617 hab., qui fait vis-à-vis à Saint-Jean-de-Luz de l'autre côté de la Nivelle : ancien couvent de Récollets avec cloître et fontaine du XVIIe s.; *maisons* et *église* du pur type basque. De là il reste à faire 2 k. 4 en suivant le quai à dr. puis une route tracée le long de la mer au pied d'une colline herbeuse et boisée qui supporte les ruines de *Notre-Dame-de-la-Mer*.

La Rhune. — Route : 6 k. S.-S.-E.; on peut aussi s'y rendre en barque par la Nivelle, en profitant de la marée, prix à débattre ; tram en construction. — On passe par (6 k.) *Ascain* (hôt. *de la Rhune*) où l'on trouve des chev. et des guides pour monter (*très recommandé*, funiculaire en construction) en 3 h. au sommet-frontière de *la Rhune* ou *Larrun* (900 m. d'alt.; table d'orien-

tation). **Panorama** superbe : à l'O. l'Océan, au N. la forêt et la plaine des Landes, à l'E. et au S. les Pyrénées françaises et espagnoles ; malgré la faible altitude, c'est *une des plus belles vues des Pyrénées*.

Au delà de Saint-Jean-de-Luz, la voie franchit la Nivelle, puis dessert la halte d'*Urrugne*. A dr. se voient bientôt la plage d'Hendaye, puis Fontarabie.

25 k. **HENDAYE** (buffet ; change ; visite de la douane française à l'arrivée d'Espagne) se compose du bourg de ce nom, 3,331 hab., au-dessus de la rive dr. de la Bidassoa, en face de Fontarabie, et de la station balnéaire et hivernale de **Hendaye-Plage**, reliée à la gare (2 k. 5) et à la ville par un tram électrique, qui doit se prolonger jusqu'à Saint-Jean-de-Luz. C'est de là qu'il faut aller, par la Bidassoa, à Fontarabie : l'accès de la vieille cité espagnole de ce côté laisse une impression ineffaçable.

Hôtels : — EN VILLE : *de France et d'Angleterre*, T. C. F. (bains, gar., voit. d'excurs.) ; *Imatz*, pl. de la République, T. C. F. (bains gar. gratuit, voit. d'excurs.) ; *Ugarte*, *Midi*, près de la gare. — SUR LA PLAGE : *Eskualduna* (de tout premier ordre, 125 ch. dont 75 avec salle de bains ; gar. pour 40 voit., jardin, tennis) ; *Continental et de la Plage*, T. C. F. (bains, gar. gratuit) ; *Central*, sur la baie de la Bidassoa, face à la mer, T. C. F. (bains, gar., arrêt du tram de la gare) ; *de Paris*, sur le square.

Tram électrique : — de la gare au bourg et à la plage.

Palace-Cinéma.

De la gare, le tram oblique à g. pour franchir la voie ferrée et aboutir sur la *place de l'Eglise*, où sont la mairie et l'*église*, du XVe s., avec un bel écusson des armes de la ville au-dessus de la porte, et à l'intérieur une curieuse fresque, saint Martin partageant son manteau. C'est là que s'ouvre à g. la rue où se trouve la *poste* et qui descend à des escaliers au bas desquels on trouve des barques pour Fontarabie (*V.* ci-après).

De la place, le tram suit le *boulevard de la Plage*, tracé le long de la Bidassoa, en vue de Fontarabie et de la rive espagnole, et aboutit à **Hendaye-Plage** et au *casino*, de style mauresque. La *plage*, avec cabines, de sable fin et résistant, s'étend de la Bidassoa à la pointe Sainte-Anne ; au large, rochers *les Jumeaux*.

En face du casino s'élève le monumental hôtel Eskualduna ; sous les galeries, *poste* et magasins divers.

Au N., la *chapelle Sainte-Anne* et des villas précèdent les constructions de la *maison de santé et de convalescence* de la Ville de Paris ; du même côté sont l'*observatoire*, fondé par Antoine d'Abbadie et les installations du *golf*.

Au S. se construit, sur une langue de terre, toute une ville nouvelle, d'où l'on a une vue superbe sur la Bidassoa.

FONTARABIE (à l'O., de l'autre côté de la Bidassoa ; tra-

versée en barque, 10 à 30 min. selon la marée : elle est beaucoup plus longue à marée basse, à cause des bancs de sable à éviter ; prix à débattre ; *excursion très recommandée*). — On aborde à une jetée en pierre (visite de la douane espagnole) à l'extrémité de laquelle, laissant à dr. le chemin de la Marine, on longe à g. une promenade et l'on prend ensuite à dr. la petite rampe qui monte à la porte principale de la ville et à la calle Mayor.

Fontarabie (en esp. *Fuenterrabia* ; hôt. : *de Francia*, T. C. F. et *Miramar*, T. C. F., à la Marine ; *Peñon Cantabrico* ; rest. *du Casino*), 4,236 hab., jadis forteresse importante, est une cité très archaïque ; assez bien conservée pour donner l'illusion des villes fortes espagnoles du moyen âge, elle a été cependant très modernisée au cours des dernières années, surtout le quartier de la Marine, devenu *station de bains de mer* fréquentée. Elle fut prise par François Ier en 1521, et en 1719 par le maréchal de Berwick. Assiégée en 1638 par Condé et Saint-Simon, la ville subit 20 assauts en 64 jours. Enfin, le 7 septembre, veille de la Nativité de la Vierge, Cabrera, amiral de Castille, et le marquis de los Veles, vice-roi de Navarre, tombèrent à l'improviste sur les troupes françaises fatiguées et les refoulèrent sur le Jaizquibel, Chaque année, du 7 au 10 septembre, cette délivrance, attribuée à N.-D. de Guadalupe, est commémorée par de grandes fêtes qui attirent à Fontarabie, surtout le 8 septembre, une foule considérable.— Une autre procession, attire beaucoup d'étrangers à Fontarabie; c'est celle du Vendredi Saint (vers 16 h.).

On pénètre dans Fontarabie par la porte principale ou *puerta de Santa Maria*, surmontée de l'écusson aux armoiries de la ville, avec des anges de pierre adorant l'image de N.-D. de Guadalupe, patronne de la cité. Au delà, laissant à g. une fontaine et le *paseo de la Muralla*, promenade tracée le long des antiques remparts, on suit la **calle Mayor** d'un aspect pittoresque avec ses vieilles *maisons* à balcons et à miradores, ornées d'énormes écussons de pierre, dont on embrasse la curieuse enfilade jusqu'à l'église.

A g. (n° 20), on remarquera la *Casa Consistorial* ou mairie ; la *maison* en face, n° 15, était celle de l'alcade Butron, lors du siège de 1638 ; à dr. (n° 3), belle *maison* Renaissance, trop restaurée. Plus loin, à g. (n° 8), le bel *hôtel de Torrealta* fait le coin de la *calle de las Tiendas*, sur laquelle s'ouvre, à g., la *calle de Pampinot*, avec de très vieilles maisons en bois. Il faut voir aussi la rue parallèle à la calle Mayor, dite *calle del Obispo* (*maison* n° 9), qui aboutit au chevet de l'église.

A dr. est l'**église Santa Maria** ou *Nuestra Señora de la Asuncion*; défense d'y circuler pendant les offices. Bâtie au XIe s., la Renaissance la dénatura en lui enlevant ses vitraux et en dorant à outrance ses figures sculptées; l'œuvre de vandalisme a été achevée au XVIIIe s. par un badigeonnage en jaune. A l'intérieur, on remarque: les *autels*, trop surchargés de dorure; à g., à l'extrémité du balcon de l'orgue, le *drapeau* de la cité; dans la sacristie, le *balcon de los Apostoles* (des Apôtres). De la terrasse du clocher, la vue est superbe.

A l'extrémité de la calle Mayor (côté dr.), à l'encoignure de la place d'Armes, s'élève le **palais royal** ou *palais de Charles-Quint* (entrée, 25 c.), très imposant, mais vide à l'intérieur. Construit au commencement du Xe s. par le roi de Navarre Sanche le Fort, il se compose, en l'état actuel, de deux parties bien distinctes: la façade (XIVe et XVIe s.), du côté de la place, et des constructions beaucoup plus anciennes qui dominent la Bidassoa. La première partie est connue sous le nom de *palais de Jeanne la Folle*. De la terrasse, le panorama est admirable.

En sortant du palais sur la *plaza de Armas* où est la poste, on traverse la place pour descendre à dr. par la *calle del Norte*, puis par une petite rampe, à la **Marine** (marché couvert), très animée, avec sa robuste population de pêcheurs, et où une ville nouvelle échelonne, le long de la Bidassoa, ses villas et ses hôtels, jusqu'à l'hôtel Peñon Cantabrico, terminus du tram d'Irun. On arrive à la digue-promenade et à la plage, de sable, où s'élèvent des villas vers le cap du Figuier.

En face du couvent du Sacré-Cœur, ancien palais Miramar, se détache à dr., en revenant vers la ville, une route suivie par le tram qui longe à g. les *remparts*, à dr. les *arènes*, puis à g. le *jeu de paume*, et l'on descend en face de soi, à la jetée, où l'on reprend la barque pour Hendaye.

Les touristes qui ne voudront pas revenir sur Hendaye pourront aller, par le tram, prendre à la station d'Irun le train pour Saint-Sébastien. — Aux touristes que n'effraye pas une petite ascension, nous recommandons de monter (45 min. à 1 h., descente en 30 min.) au sanctuaire vénéré de *N.-D. de la Guadalupe*, sur les flancs du Jaizquibel (584 m.; très belle vue).

En quittant Hendaye, la voie ferrée franchit la Bidassoa en aval de l'*Ile des Faisans* ou *de la Conférence*, célèbre par les conférences de 1659, entre Louis XIV et Philippe IV, que rappelle un petit monument commémoratif.

28 k. **Gare d'Irun** (buffet; douane espagnole, change de monnaies), *où l'on change de train* et d'où partent les deux lignes de tramways qui desservent l'une Fontarabie (3 k., *V.* ci-dessus), l'autre *Irun* (hôt.: *Palace-Hôtel*, paseo de colon; *Casino de la Amistad*, pl. de la Constitucion; *de Bayonne*, près de la gare; trams électr. pour *Fontarabie*; pour *St-Sébastien*, station paseo de Colon; pour *Elizondo*), ville de 14,921 hab., avec *église* et *hôtel de ville* du XVIe s. — 38 k. *Lezo-Renteria.* — On a bientôt une jolie vue à dr. sur le golfe de Pasajes.

40 k. **Pasajes** (en franç. *Passages*; hôt. *de la Perla*). La station est située à *Ancho*, partie la plus moderne et la plus mouvementée, mais non la plus pittoresque du **port de Pasajes**, le meilleur de toute la côte de Guipuzcoa et de Biscaye; c'est là que La Fayette s'embarqua pour la guerre de l'Indépendance américaine. Ce port est devenu très important, grâce au trafic des vins. Voir dans le quartier *San Juan*, où l'on va en barque, l'*église* du XVIe s., et le petit *musée* installé dans la maison qu'habita Victor Hugo en 1833; monter au *Castillo*, ruiné, pour voir les passes. — Pasajes est relié à Saint-Sébastien par un tram électr.; c'est surtout de Saint-Sébastien que les touristes y viennent en promenade.

Au delà de plusieurs tranchées, la voie ferrée entre dans la vallée de l'Urumea.

45 k. **SAINT-SÉBASTIEN** (*San Sebastian*), cap. de la province basque de Guipuzcoa, ville de 50,000 hab., station de bains de mer aristocratique, séjour d'été de la Cour et station hivernale, est bâti dans un site charmant, à l'embouchure de l'Urumea et autour d'une baie sablonneuse entourée de hauteurs, à laquelle l'*Ilot de Santa Clara* donne la physionomie d'un véritable lac. — Pour plus de détails sur Saint-Sébastien et ses environs, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Saint-Sébastien.*

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Gares : — *du Nord* (*del Norte*) pour Paris, Madrid et embranchements, sur la rive dr. de l'Urumea; de *Bilbao* et de *Pampelune* par Lecumberry, barrio de San Martin (ligne à voie étroite).

Buffet : — à la gare du Nord, T. C. F.

Omnibus : — de la gare aux hôtels.

Hôtels : — DE PREMIER ORDRE : *Continental* (Pl. *a* C 4), paseo de la Concha, près des bains (150 ch.; gar.; tout le confort moderne); *Londres et d'Angleterre* (Pl. *b* C 4), paseo de la Concha (sur la plage, 100 ch.); *Maria Cristina* (Pl. *c* D 2), paseo de la Zurriola, vue sur l'embouchure de l'Urumea (200 ch.; tout le confort moderne); *Ezcurra* (Pl. *d* D 3), paseo de l'Urumea.

MOINS CHERS : — *de France* (Pl. *e* D 3), calle de Camino, T. C. F. (50 ch.); *Central*, sur l'Alameda (50 ch.; asc., chauff., bains); *Bourdette*, av. de la Libertad, près de la Concha

34-35

L. Hermann del

5-23 Imp. Dufrénoy

(clientèle française); *de Paris*, calle Fuenterrabia, 11, et calle Principe, 21 (38 ch.; bains, chauff.); *Europa*, calle de Prim, 1 (asc., chauff., bains); *Hispano-Americano*, calle de Prim, 2; *Biarritz*, calle Principe; *Fombellida*, calle Alfonso VIII, 7; *Albeniz*; *Aramendi*; *Araña*, calle Easo, 16; *Suisse*, calles Gueraria, 7 et San Marcial, 15; *Mexico*, Alameda, 23; *Niza*, paseo de la Concha; *Robinson*, calle de Guetaria, 8; *Urbana*, pl. de Guipuzcoa; *Ursula*, calle Easo, 10.

AUTRES HOTELS : — *Maison Dorée*; *La Perla*; *Amundarain*, calle Vergara, 7; *Olasagasti*, près de l'Alameda; *Ayestaran*; *Estrella*; *Laurak-Bat*.

Restaurants: — aux hôtels; — du *Grand Casino*; *Bourdette*, av. de la Libertad, 55, rest. français; *La Urbana*, pl. de la Guipuzcoa; *Barrul*, calle Larramendi, 6, derrière la cathédrale, rest. français. — EN DEHORS DE LA VILLE: du *Monte Ulia* (tram électr.); du *Monte Igueldo* (funic.).

Agences de location : — au syndicat d'initiative; *Rougier et Cie*, calle de Prim, 14; *Jimenez et Cie*, pl. del Buen Pastor, 2.

Poste : — à l'angle de la calle de Andia et de la calle Garibay, derrière le palacio de la Deputacion, (8 h. à 20 h.). — TÉLÉPHONE : *interurbain*, av. de la Libertad, 26; *pour les provinces* : calle de Zubieta, 1, et palacio de la Deputacion; *pour la France* : à la poste, calle de Andia.

Banques et change : — *Crédit Lyonnais*, av. de la Libertad, 40; *Comptoir national d'escompte*, calle Hernani, 13; *Société générale*, calle Miramar, 1, etc.

Tramways électriques : — de l'*Alameda à Amara* (service urbain, 5 c.), *à Ventaberri* (10 c.), *à Ategorrieta* (10 c.), *Herrera* (15 c.), *Pasajes* (20 c.), *Renteria* (25 c.); au *mont Ulia* (tram et funic., p. 38); au *mont Igueldo* (10 c.; *funic.* 25 c., aller et ret. 50 c.); — *de la pl. de Guipuzcoa à Hernani* (60 c.); — *de l'Alameda à Andoain et Tolosa*; — *de la calle de Peña Florida à Irun*, par Pasajes, Renteria et Oyarzun; — *de la calle de Peña Florida à Zarauz*.

Automobiles publiques : — pour *Irun*, *Vera* et *Elizondo*, s'adresser au syndicat d'initiative.

Voitures de place : — s'informer des tarifs pour les trois zones. Les cochers basques, à béret rouge, parlent français pour la plupart. — Prix spéciaux les jours de courses de taureaux. Pour les grandes promenades, faire prix d'avance et bien spécifier que les péages sur route sont compris.

Distractions et sports : — GRAN CASINO, ouvert toute l'année; entrée 1 p. jusqu'à 19 h.; 1 p. 50 le soir; représentations théâtrales, cinéma, bals, fêtes diverses; café-rest. — COURSES DE TAUREAUX, à Pâques, en juillet, t. les dim. d'août et le 15 août, et en sept. à la *Plaza de Toros*, sur la rive dr. de l'Urumea : consulter les affiches et retenir les places à la Libreria central, av. de la Libertad. — PARTIES DE PELOTE, annoncées par journaux ou affiches, au *Fronton moderne* et au *Fronton de Atocha*, paseo de Atocha (derrière la gare du Nord), ou au. *Jai-Alay*, paseo de Ategorrieta. — RÉGATES, grande semaine nautique en juillet. CONCOURS HIPPIQUE, en sept. — TIR AUX PIGEONS, au *monte Ulia* et à *Pasajes*, au printemps et en automne. — THÉATRES : *Théâtre principal*, calle Mayor; *Théâtre Victoria Eugenia*, paseo de la Zurriola; *Salon Miramar* et *Bellas Artes* (cinémas); *American Cark* (attractions), Ategorrieta.

Syndicat d'initiative : — Alameda, 14; renseignements gratuits; on parle français.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Saint-Sébastien peut être vu en une demi-

journée, de sorte que, si l'on y vient un jour de *cou ses de taureaux*, on a le temps de parcourir la ville avant le déjeuner et jusqu'à l'heure des courses (en général à 16 heures). Les jours ordinaires on pourra, après avoir visité la ville, faire la petite *promenade du château* (1 h. env.), ou, si l'on dispose d'au moins deux heures, monter soit au *mont Ulia* par le tram électr., soit au *mont Igueldo* par le funiculaire (seulement par temps clair), ou encore aller visiter *Hernani* (ch. de fer ou tram électr.).

Saint-Sébastien est partagé en deux parties par **l'Avenida de la Libertad** (avenue de la Liberté), centre du mouvement.

En sortant de la gare du Nord, on gagne l'avenue de la Liberté en franchissant, en face, l'Urumea sur le *pont Maria Cristina*, en ciment armé, puis sur la place de Bilbao, la calle de Guetaria, à dr., qui conduit à l'avenue de la Liberté.

C'est à la *vieille ville* et à la *Concha* (plage) que les touristes pressés devront consacrer le temps qu'ils passeront à Saint-Sébastien.

L'avenida de la Libertad conduit directement (à g.) à la **Concha.**

La baie de Saint-Sébastien est encadrée à dr. par le mont Orgullo, couronné par le vieux château (*Castillo de la Mota*), à g. par le mont Igueldo, dominé par une vieille tour (observatoire), enfin au centre émerge l'île de Santa Clara.

On prendra à g. le **paseo de la Concha**, qui longe la belle plage de sable et l'*établissement de bains de mer de la Perla del Oceano.*

Après avoir vu, sur la plage, la *cabine royale*, de style mauresque, on aperçoit à g., sur la hauteur, le *palais royal* ou **Real Casa de Campo de Miramar**, simple villa du genre anglais, entourée de beaux jardins.

La route de la Concha passe en tunnel sous les jardins du palais et longe à dr. la plage de sable de l'*Antiguo*, avec la vaste enceinte du *concours hippique;* au pied du mont Igueldo, la *prison.*

Revenu à l'entrée de l'avenida de la Libertad et suivant tout droit, on traverse le **parc Alderdi-Eder**, orné d'une belle *fontaine* et du monument du centenaire de la délivrance de St-Sébastien (1913). On débouche devant le Gran Casino.

Le Gran Casino, ouvert toute l'année, encadré par les pentes boisées de l'Orgullo, est précédé d'une terrasse longue de 100 m. sur 8 m. de largeur, où la musique se fait entendre l'après-midi et le soir en été.

En face de l'entrée du casino s'ouvre l'**Alameda**, qui se prolonge par la *calle de la Reina Regenta* jusqu'à l'embouchure de l'Urumea. La *banda municipal* (musique de la ville) s'y fait entendre fréquemment l'été. Près du casino, se trouve la *plaza do l'Alameda*, point central de toutes les lignes de tramways, à l'entrée de la **calle Mayor** où est le *teatro principal* : salle de spectacle d'hiver. La calle Mayor croise la *calle del Puerto*, allant du

port (à g.) à la plaza de la Constitucion (à dr. : *V.* ci-après) et aboutit à l'**église Santa Maria**, de 1743, plaquée aux flancs boisés du mont Orgullo ; à g. sentiers montant au *château*, (*V.* ci-après). Sa façade est remarquable par ses sculptures.

L'intérieur est remarquable par l'ampleur imposante de ses 3 nefs (52 m. de long sur 35 m. de larg.), les nervures des voûtes, et surtout par la tribune qui occupe au bas de l'église toute la largeur de l'édifice. Peintures du maître-autel et deux médaillons des panneaux latéraux de son retable, œuvre remarquable de Robert Michel ; à l'autel de St-Pierre (bas-côté g.), le Prince des Apôtres, sculpture d'Arismendi ; *autel de Ste-Catherine*, œuvre de Juan de Mena ; orgue de Cavaillé-Coll.

A dr. de Santa-Maria, la *calle del 31 de Agosto* conduit à l'église San Vicente ; au n° 40, plaque rappelant que cette rue fut la seule épargnée lors du formidable incendie du 31 août 1813.

San Vicente, reconstruit en 1750, est, sauf la porte latérale et la sacristie de style gréco-romain, un édifice gothique à trois nefs fort élevées et d'égale hauteur.

Au maître-autel, grand *retable* en bois doré de 1584, par Ambroise Bengoechea et Juanes de Iriarte. En haut de la nef g., retable Renaissance ; dans un médaillon, Ste Famille, sculpture de Felipe Arismendi.

Devant l'église San Vicente, la *calle de Narrica*, puis à dr. la *calle de Iñigo*, conduisent à la **plaza de la Constitucion**, entourée de maisons régulières à arceaux, aux balcons numérotés, qui servaient de tribunes payantes lorsque les courses de taureaux se faisaient sur la place. Un côté est occupé par l'**Ayuntamiento** ou *Casa consistorial* (hôtel de ville), construit de 1828 à 1832 : on visite de 13 h. à 15 h. 30 ; entrée sous les arcades ; pourboire.

Près de l'hôtel de ville, la *calle de San Geronimo*, ramène à l'Alameda. Traversant cette avenue, on trouve bientôt à dr., en s'éloignant du casino, la *calle de Elcano* qui conduit à la **plaza de Guipuzcoa** entourée de maisons à arcades ; joli square avec fontaines, statues et kiosque. Le côté S.-O. de la place est occupé par le *Palacio de la Deputacion* (diète provinciale) : voir la salle des séances, de 13 à 16 h., et le vitrail de l'escalier. Derrière le palais se trouve la *poste*, calle de Andia.

La *calle de Camino*, au N.-E., conduit au **Paseo de la Zurriola**, beau quai dominant la rive g. et l'embouchure de l'Urumea et où se trouve, entre le théâtre Victoria Eugenia et le monumental hôtel Marie-Christine, la statue, en bronze, de l'*amiral Oquendo*, œuvre de Marcial Aguirre.

Le pont Santa Catalina conduit de l'autre côté de l'Urumea, dans le *faubourg de France* ou *barrio de Gros*, où se trouve la **Plaza de toros** (arènes, 13,000 places), et dont

la plage doit être prochainement transformée et aménagée.

Vers le centre et au S.-E. de l'avenida de la Libertad se détache la *calle de Loyola*, à l'extrémité de laquelle s'élève l'*église* moderne *du Bon-Pasteur* (*Buen Pastor*), de style gothique.

Derrière l'église, dans la *calle Urdaneta*, se trouvent l'*Institut* et l'*Ecole des Arts et Métiers* où sont installés la *Biblioteca municipal* et le **Museo historico y artistico**, public t. l. j., sauf le lundi, de 9 h. à 13 h. et de 15 à 17 ou 18 h. On y remarque des tableaux du *Greco*, de *Vicente Lopez*, *Ugarte*, *Diaz de la Peña*, *Memling*, etc., un important médaillier, des souvenirs historiques, des armes, une collection archéologique et préhistorique, etc.

ENVIRONS DE SAINT-SÉBASTIEN

1° **CHATEAU** (40 à 50 min. à pied ; *promenade recommandée*). — On part de l'église Santa Maria (plaque indicatrice); il vaut mieux suivre au retour qu'à l'aller le chemin qui est indiqué par une main. L'autre chemin, tout à côté, laissant à g. la chapelle du couvent de Santa Teresa, atteint l'enceinte, ouverte toute la journée, du château de la Mota ; vues très belles. — 20 min. Parvenu au sommet, on laisse à g. un chemin qui monte au *château* (défense d'y pénétrer), puis, du même côté, se trouve le cimetière anglais : sépultures des officiers anglais morts en 1836-1837, en défendant Saint-Sébastien contre les carlistes. On descend en vue des monts Cantabres. — On sort du fort par une terrasse où des canons sont braqués au-dessus de l'entrée du port, puis par un chemin ombragé, on descend à une poterne et l'on revient au point de départ.

2° **MONT ULIA** (à l'E. ; tram élect., de l'Alameda, trajet en 30 min. environ ; 1 p. aller et ret.; *très recommandé par temps clair*). — On sort de Saint-Sébastien par l'avenida de la Libertad et le pont Santa Catalina. — Terminus du tram à 200 m. d'alt. près du *restaurant*. — Sur la g. on trouve la gare du *funiculaire aérien* qui, traversant (1 pes. aller et ret.) une gorge boisée, mène au sommet, près du *tir aux pigeons*. A pied, on gagne le sommet par un petit sentier pittoresque qui passe par la gorge. Trois belvéderes ont été installés : à g. la *Peña de Aguila* et la *Peña de Ballenero*, à dr. la *Peña del Rey*. Très belle vue sur le Jaizquibel baignant dans la mer.

3° **MONT IGUELDO** (à l'O., tram. de l'Alameda, 10 c. et funic. 25 c., aller et ret. 50 c.; à pied, 1 h. par les sentiers; recommandé par temps clair). Vue superbe sur Saint-Sébastien, la mer et les montagnes.

4° **HERNANI** (au S.; tram. électr., de la plaza de Guipuzcoa; 60 c.). — Le tram dessert *Loyola*, *Martutene* (*Casino*) et *Ergobia*.

9 k. 3 Hernani, vieille et curieuse petite ville de 3,484 hab., a gardé un aspect moyenâgeux, moins cependant que Fon arabie. En remontant la *calle Mayor*, on remarquera d'antiques balcons en fer ouvragé et d'énormes écussons sur les façades. A g. s'ouvrent la *Plaza Nueva*, puis une rue qui laisse une étrange échappée sur le barrio de los Alfueros : arceau de pierre et anciens remparts. La calle Mayor

aboutit à une place où se trouvent la *Casa consistorial* et l'*église* : curieuse tour à balcons en fer ; à l'intérieur, à g. du maître-autel, **tombeau de Juan de Urbieta † 1553**, qui fit prisonnier François Ier à la bataille de Pavie.

Passant sous la voûte de la mairie, on prendra à g., à côté des écoles, une vieille rue traversée par des ponceaux et des arcs en pierre, avec laquelle on passera à g. sous l'arceau du **barrio de los Alfueros**, pour rejoindre, par cette ruelle caillouteuse, bordée de hautes maisons noires, la calle **Mayor**.

ROUTE 5. — DE BAYONNE A CAMBO-LES-BAINS ET A SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

CHEMIN DE FER : 52 k. jusqu'à Saint-Jean-Pied-de-Port ; 8 fr. 15, 5 fr. 50, 3 fr. 60 ; se placer à dr.

La voie franchit l'Adour, puis suit bientôt la rive dr. de la *vallée de la Nive*.

10 k. *Villefranque* (halte). — La vallée devient très riante.

13 k. *Ustaritz* (hôt. : *Duhalde* ; *Bidegarray*), ch.-l. de c. de 2.399 hab. ; ancienne capitale du Labourd. Le bourg se trouve à dr., au delà de la Nive. — 16 k. *Halsou* (halte), On côtoie la Nive qu'on laisse bientôt à distance ; à dr. belle vue sur la villa Arnaga, de feu Edmond Rostand, puis sur le Haut-Cambo.

19 k. **CAMBO-LES-BAINS**, 2,580 hab., station climatique et station thermale, avec source thermale sulfureuse et source froide ferrugineuse, se compose de deux sections : le *Haut-Cambo*, station de cure d'air, à 62 m., sur une colline qui domine à pic la rive g. de la Nive et, sur le bord de la rivière, le *Bas-Cambo*, avec la gare, et, dans la vallée, une petite agglomération en aval de l'établissement thermal

Omnibus : — des hôtels à la gare.

Hôtels : — HAUT-CAMBO : *d'Angleterre - Saint-Martin* (bains, gar.) ; *Moderne*, en face du jardin public, près du précédent, T. C. F. (chauff.).

CAMBO-LES-THERMES : — *Colbert* ou *de Paris et de Londres*, en face des Thermes, près de la Nive, T. C. F. (bains, chauff., grande véranda, gar.).

Agence de location : — *J. Marchand*.

Poste : — au centre de la localité.

En quittant la gare, on prend en face une avenue, par laquelle on franchit la Nive pour monter à dr. au Haut-Cambo par un chemin caillouteux ou par un escalier de 82 marches qui le borde. Les voitures prennent à g. la belle route qui monte en lacets vers la ville haute.

En haut de l'escalier, on arrive, en tournant à dr., sur la **terrasse**, qui offre une ***vue magnifique** sur la vallée de la Nive ; *villa du docteur Grancher* sur la hauteur en face.

On laisse à dr. la fabrique de chocolat Noblia, à g. la fabrique Fagalde (terrasses pour goûters), et l'on arrive à l'*église*, précédée du cimetière,

et essentiellement basque par sa disposition intérieure en galeries superposées, ses tribunes sculptées et son autel très doré.

Prenant à g., devant l'église, on atteint la route de Bayonne à Saint-Jean-Pied-de-Port, qu'il faut prendre à g.

Il faudrait la suivre à dr., en laissant à dr. le *Mimosa-Club*, pour gagner la *Villa Arnaga*, propriété de feu Edmond Rostand, bâtie sur un tertre gazonné et boisé au-dessus de la Nive (on ne visite qu'avec une autorisation spéciale).

La route ramène vers le centre de Cambo. Arrivé devant le café des Allées, laissant à dr. la route de Saint-Jean-Pied-de-Port, et à g. une rue où se trouvent la *mairie* et le *jeu de paume*, on suit tout droit une belle allée de platanes. On passe, à g., devant la *poste* pour atteindre la petite *place publique*. La route, passant au pied de l'hôtel d'Angleterre-Saint-Martin, offre à g. une belle vue de la vallée de la Nive que domine l'Ursouia ; un petit sentier devant l'hôtel permet aux piétons de gagner en quelques minutes les thermes. La route, décrivant un grand crochet, descend et atteint, près de l'hôtel de Paris et de Londres, **l'établissement thermal**, installé dans un *parc* aux beaux ombrages, baigné par la Nive.

L'établissement communique, par un pont suspendu sur la Nive, avec la halte de Cambo-les-Thermes (*V.* ci-dessous).

LE PAS DE ROLAND (S.-S.-E., route de 6 k. en voit. et 10 à 15 min. à pied, ou bien en ch. de fer jusqu'à Itxassou et de là au Pas de Roland, *V.* ci-après). — On prend, devant le café des Allées, la route de Saint-Jean-Pied-de-Port. Montée très rapide, puis descente en face d'un cirque de montagnes où se distingue surtout le pic pointu de Montdarrain (*V.* ci-après).

4 k. On quitte la route de Saint-Jean pour prendre à dr. un chemin carrossable mais rapide, par lequel on contourne le village d'Itxassou (*V.* ci-après), dont l'église se montre à dr., et l'on arrive aux bords de la Nive, dans une gorge superbe ; à g., au delà de la rivière, la voie ferrée d'Ossès a été en grande partie conquise sur les rocs à pic qui surplombent le défilé.

6 k. Au delà de quelques maisons, la voiture s'arrête à un élargissement ; de là, il faut 15 min. à pied pour se rendre au Pas de Roland et au pont de Laxia. La route, fort étroite, s'élève un peu, franchit une courte tranchée rocheuse, puis descend. A g., la voie ferrée est portée par un mur de soutènement surmonté d'une rampe en fer, et elle est dominée par des pentes abruptes. La route, par endroits cahoteuse, est aussi coupée dans la roche.

Au-dessus de la Nive, à g., une croix rappelle que là mourut, le 8 avril 1878, un nommé J. Saricouet. Un peu plus loin, toujours à g., on voit un rocher projeté au-dessus de la Nive, et relié au parapet de la route par une mince arête formant arceau, sous laquelle passe un sentier : c'est le ***Pas de Roland**, et l'on ne s'expliquerait pas la réputation dont il jouit, si l'on ne réfléchissait que la route et le chemin de fer l'ont défiguré et lui ont ôté le caractère de grandeur qu'il revêtait alors que l'ancien chemin muletier passait sous son arcade de pierre. La route sur-

tout, qui le domine, l'a singulièrement rapetissé, on pourrait passer à côté sans l'apercevoir; le sentier qui y descend se détache de la route à g., au tournant qui précède, en face d'un gros rocher couvert de rouille; on peut aussi, tout à côté, y descendre par des pierres assez espacées et qui obligent à quelques sauts. Toutefois, le site est frais et joli.

On peut continuer jusqu'au *pont de Laxia*, et, sans franchir le pont, monter à dr. pour se désaltérer au restaurant du Mont-Roland. On revient prendre la voiture à l'endroit où on l'avait laissée, et le retour à Cambo s'effectue par le même itinéraire qu'à l'aller.

ASCENSION DU MONTDARRAIN (5 h. aller et ret. par Itxassou, où l'on peut se rendre en voiture et d'où l'on monte à la cime en 1 h 30.) — Le *Pic Montdarrain* (750 m.), dont le sommet est un cône sauvage et nu, portant les ruines d'une antique forteresse, offre un vaste panorama.

Au delà de Cambo-les-Bains, la voie continue à remonter la rive dr. de la Nive. — 21 k. *Cambo les-Thermes*, halte qui dessert l'établissement thermal (*V.* ci-dessus). — Au delà d'un tunnel et de tranchées rocheuses, la voie serpente dans une gorge étroite et boisée.

Tunnel, puis à dr. se montre Itxassou, au delà d'un pont suspendu.

25 k. *Itxassou* (hôt. : *Teillery*, salle à manger d'été dans les branches d'un gros chêne; *du Pas-de-Roland*), usine hydro-électrique, très archaïque village basque, dont l'*église* possède de riches ornements d'autel en argent massif doré, donnés au XVIIIe s. par un émigrant revenu d'Amérique, Pedro d'Echegaray; pour les voir, s'adresser à la cure.

DE LA GARE D'ITXASSOU AU PAS DE ROLAND (35 min. S., à pied). — Sortant de la gare, on prend, à g. le chemin qui passe devant la buvette de la gare, à dr. de la voie ferrée. — 4 min. Arrivé au passage à niveau qui précède un tunnel, on s'adresse à dr. à la maison du passeur (chêne énorme), on traverse (10 c.) la Nive en bac et l'on prend, en quittant le bateau, un chemin qui serpente dans des bois de chênes. — 12 min. On atteint la route de voitures en vue de l'église d'Itxassou, à dr. sur un tertre, et l'on suit cette route à g., en regard d'un promontoire qui, s'avançant vers la Nive, détermine le défilé du Pas de Roland. — Laissant à dr. le chemin d'Itxassou, la route du Pas-de-Roland tourne à g., et, bordée de ce côté de beaux chênes, arrive au-dessus de la Nive. — 20 min. A g., chêne avec banc de repos. — 15 min de là au Pas de Roland et au pont de Laxia (*V.* ci-dessus, Cambo).

D'Itxassou on monte en 1 h. 30 au Montdarrain (*V.* Cambo).

La voie pénètre dans le **défilé du Pas de Roland**; à dr. on voit, en contre-bas de la route, l'ouverture pratiquée, selon la légende, par l'épée du preux chevalier. On traverse un élargissement du vallon, puis on longe la Nive à dr., et la voie débouche dans un grand cirque rocheux. — 30 k. *Louhossoa* (halte), à g., sur la hauteur.

35 k. *Bidarray* (hôt. *du Pont-d'Enfer*), le « paradis des pêcheurs » (truites), dans un

cirque de prairies; à 1 k. S.-O, *grottes de Bidarray.* — Le village se montre à dr. après la gare, avec son vieux pont en dos d'âne très pittoresque.

La voie continue à remonter la vallée de la Nive, qui coule tantôt à g., tantôt à dr.

41 k. *Ossès* (hôt. *Central*, T. C. F.), gare où se détache à dr. la ligne de (9 k.) Saint-Etienne-de-Baïgorry.

SAINT-ETIENNE-DE-BAIGORRY (hôt. *des Pyrénées*, T. C. F., électr., bains, gar., téléph.), ch.-l. de c. de 2,355 hab., pittoresque et dans une jolie situation. *Château d'Echauz* (XIVe s.).

La ligne de Saint-Jean-Pied-de-Port suit, parallèlement à la route, la vallée de la Nive d'Arnéguy.

52 k. **SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT,** en basque *Donajouna* ou *Don-Iban-Garazi,* ch-l. de c. de 1,638 hab., station climatique, ancienne capitale de la basse-navarre, est une pittoresque petite ville bâtie à 168 m. d'alt., sur les deux rives de la Nive, à la base d'une colline boisée que couronne une vieille citadelle.

Saint-Jean-Pied-de-Port, ainsi nommé d'après sa position au débouché du « port » ou col de Roncevaux, a été fondé par un Garcia, roi de Navarre, aux XIe-XIIe s. Le traité des Pyrénées (1659) le céda à la France. Vauban fortifia la ville et agrandit la citadelle. C'est par Saint-Jean-Pied-de-Port que l'armée de Wellington, en 1813, pénétra en France. — La fête locale (15-18 août) offre un intéressant spectacle.

Omnibus : — des hôtels à la gare.

Hôtels : — *Central*, pl. du Marché, dipl. T. C. F. (bains, gar., voit. pour excurs.); *des Pyrénées*, pl. du Marché (chauff., gar., voit.); *de France*, pl. du Marché (gar., voit.) ; *Apestéguy.*

Voitures publiques pour : — *Saint-Palais* ; *Roncevaux* et *Burguete*, correspondance avec la voiture de Pampelune (il faut coucher à Burguete).

Syndicat d'initiative.

Le centre de Saint-Jean-Pied-de-Port est la *place du Marché,* où sont les principaux hôtels.

De la gare on y accède en prenant, à la sortie, le chemin de g. et en tournant tout de suite sur la dr. On passe devant l'école communale et l'on trouve au sitot à dr. la place du Marché.

De la place du Marché, située en dehors des remparts du XVe s. qui enserrent la vieille ville sur la rive dr. de la Nive, on gagnera, en franchissant la Nive (du pont, vue pittoresque) la *place de la République* ; statue de *Ch. Floquet,* ancien président du Conseil, par Ducuing.

La rue de g. amène à la pittoresque *rue d'Espagne,* où l'on voit une *maison* en grès rouge de 1610; c'est l'artère centrale d'un quartier de la ville situé en dehors de l'ancienne enceinte et entouré lui-même de remparts plus modernes La rue d'Espagne, à dr., monte jusqu'à la porte d'où part la route de Roncevaux.

En longeant l'intérieur du rempart à g. de cette porte, on arrive à une promenade plantée de grands arbres où se trouve le *jeu de paume*.

En prenant, au contraire, la rue d'Espagne à g., on franchit de nouveau la Nive sur un vieux pont et, par une *porte* en ogive percée dans les anciens remparts, on entre dans la *vieille ville*. Aussitôt à dr., on trouve l'*église* (XVe et XVIe s.).

Après l'église on suivra la *Grande-Rue* centrale bordée de *maisons* en grès rouge : anciens *hôtels* des XVIe et XVIIe s,; **maison des États de Navarre**, XVe s.; vieille *prison*. Cette rue aboutit à son extrémité supérieure à une porte des remparts et, à dr., aux lacets de la **citadelle**, construite par le chevalier Deville en 1668 et remaniée par Vauban ; on ne visite pas, mais on peut monter jusqu'au *point de vue*.

On revient sur ses pas par la Grande-Rue, d'où la première rue à dr. ramène à la pl. du Marché.

ENVIRONS DE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

1° REDOUTE DE CATCHAMENDY (200 m. d'alt., en 30 min., *recommandée*). — On monte par la vieille route d'Espagne et le chemin des canons. Immense vue panoramique Retour par la *forêt de Laugras* et la *fontaine de la Vierge* (eau fraîche et pure). On débouche sur la route d'Esterencuby, que l'on suit à gauche, pour rentrer à Saint-Jean par la rue d'Espagne.

2° L'ARRADOY (N.; route stratégique de 12 k.; 2 h. 30 à 3 h. à pied, 2 h. en voit.; *recommandée*). — La route à lacets et à pente douce, tracée par le génie, s'amorce sur la route de de Saint-Jean à Jaxu. Elle se termine au pied de la cime où un sentier monte en quelques minutes.

Sommet (661 m.). Belle vue sur le Jarra, les vallées des Nives, le pays basque, le défilé de Roncevaux et les Pyrénées espagnoles.

3e DE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT A RONCEVAUX ET A BURGUETE (29 et 32 k ; route de voit.; serv. de diligence; télégraphier de Valcarlos pour le déj. à l'*hôtel des Postes* de Burguete, et demander cuisine française; les autos doivent acquitter pour droits de péage : 5 pes. jusqu'à Roncevaux, au delà 3 pes. par j.; exiger un reçu; **course très recommandée**). — La Nive franchie, on laisse à dr. la route de Bayonne ainsi qu'*Uhart-Cize* et l'on descend dans la gorge de la Nive d'Arnéguy ou petite Nive, dont on remonte la rive dr. — 7 k. *Les Pintes* (douane française) où l'on rejoint la vieille route.

8 k. *Arnéguy*, dernier village français. La Nive franchie, on est en territoire espagnol ; mauvais tournant, et, après la douane espagnole, forte montée.

12 k. **Valcarlos** (hôt. : *Mosquera*, gar.; *Marcellinos*) pos-

sède un établissement hydrothérapique et des mines de cuivre, 1.000 hab. env. — 14 k. Premier péage. La route s'élève en lacets dans le défilé de Valcarlos et monte sur les flancs du *Haut de Caïndela* et du *mont de Doray*, qui se dressent à dr. et appartiennent à l'Espagne ; à g. la Nive forme la frontière française. A g. on voit le réservoir d'eau de la grande usine électrique de Valcarlos, qui éclaire Cambo. On traverse une gorge étroite, bornée à g. par une haute muraille de rochers, *las Peñas de Francia*, jusqu'à *Gaïnecoteta*, puis on longe le flanc de la montagne d'Altobiscar. De la venta (auberge) de *Gorosgaray* jusqu'au col, en passant par la maison cantonnière, la route monte au milieu de rochers et de magnifiques hêtres.

27 k. *Port* ou *col d'Ibañeta* ou *de Roncevaux* (1,057 m.) et ruines insignifiantes de ce qui fut la *chapelle de Charlemagne*. — On descend.

29 k. Roncevaux (en espagnol *Roncesvalles*, en basque *Orhia* ; posada), pauvre village, à 981 m., doit sa célébrité à la défaite de l'arrière-garde de l'armée de Charlemagne.

C'est dans le vallon boisé, parcouru par le ruisseau descendu du *pic d'Altobiscar*, que, le 15 août 778, fut consommée cette sanglante défaite. D'après le roman, le paladin Roland et les douze pairs de l'empereur furent écrasés sous les rochers que les Basques firent rouler sur eux. En 810, Louis le Débonnaire, alors roi des Aquitains, au retour d'une expédition en Espagne, passa à Roncevaux et préserva son armée de toute attaque en enlevant comme otages les femmes et les enfants des Basques.

En 1794, le général Marbot battit le duc d'Ossuna au port de Roncevaux. En 1813, le maréchal Soult, voulant secourir Pampelune, passa le port à la tête de 35,000 hommes, attaqua à l'improviste les 18,000 Anglais postés dans la vallée, les poursuivit jusqu'à Sorduren où s'engagea une bataille décisive que termina la déroute des Français.

Roncevaux ne se compose que de quelques pauvres maisons groupées autour d'un célèbre *couvent*, long bâtiment que dominent l'église et une massive tour carrée. La « **royale et insigne collégiale** » de Roncevaux est considérée en Espagne comme l'un des plus célèbres sanctuaires de la chrétienté. Le prieur, nommé par le roi, et six chanoines sont tout ce qui subsiste de l'ancien ordre militaire de Roncevaux : on retrouve partout, dans le monastère, la croix recourbée en crosse au sommet et aiguisée en épée au pied.

Sonner à la porte principale pour visiter. On montre à l'intérieur, la *bibliothèque*, la *salle gothique* de la grosse tour, le *cloître* d'allure massive et l'*église* fondée par don Sanche le Fort (XIIIe s.) : on y voit la célèbre image de la Vierge, que les pèlerins viennent vénérer ; le tombeau du fondateur (dans la chap. St-Augustin) et de sa femme doña Clemencia ; deux fragments des fameuses *chaînes* conquises à las Navas de Tolosa ; des vases sacrés

très anciens ; une chape brodée en or par Ste Elisabeth, reine de Portugal ; une Bible à reliure en argent sur laquelle plusieurs rois de Navarre ont prêté serment ; un beau tableau de *Joannès* ; un triptyque flamand, don du duc d'Orléans ; une curieuse *Mater Dolorosa* dont les yeux semblent remplis de larmes grâce à des diamants habilement combinés ; un *reliquaire* de valeur ; les deux *masses* dites de Roland, les pantoufles dites de Turpin.

A côté du monastère, *promenade des Abbés*. — La *chapelle du Saint-Esprit*, qui se trouve en dehors et en face du couvent, a été érigée, dit-on, au-dessus de la fosse où furent inhumés les preux de Charlemagne. Elle est ouverte au culte en mai et des messes y sont dites pour le repos de l'âme de Roland et des douze pairs de Charlemagne.

Il y a à Roncevaux une auberge où les amateurs de pittoresque trouveront une cuisine espagnole et beaucoup de couleur locale. Mais, pour avoir plus de confort, on fera bien d'aller chercher repas et gîte à *Burguete* (hôt. *des Postes* ; on parle français), gros bourg situé à 3 k. sur la route de Pampelune.

De Saint-Jean-Pied-de-Port à Mauléon, route de 43 k., par le *col d'Osquish* ; belle vue.

ROUTE 6. — DE PARIS A SALIES-DE BÉARN

CHEMIN DE FER : 775 k. — Réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Salies). Trajet en 12 h. par trains rapides ; on change toujours de train à Puyoô ; 121 fr. 10, 81 fr. 75, 53 fr. 30.

736 k. de Paris à *Dax* (p. 14). — La voie de Puyoô franchit l'Adour sur un *pont* à 6 arches en pierre ; à g., belle vue sur Dax. On franchit le Luy. — 757 k. *Misson-Habas*. La voie descend par la vallée du gave de Pau et rejoint la ligne de Bayonne à Toulouse : à dr., le gave, et, à l'horizon, le pic d'Anie et la chaîne des Pyrénées.

767 k. **Puyoô** (buffet ; hôt. *des Voyageurs*), jonction des lignes de Bayonne-Toulouse, de Dax et de Mauléon-Saint-Palais. *Changement de train pour Salies*. La station est reliée par un pont à (1 k. 5, S.-S.-E.) *Bellocq* : *château* ruiné du XIVe s. — — Laissant à g. la ligne de Toulouse, celle de Salies et Mauléon franchit le gave de Pau, passe dans un tunnel et descend.

775 k. **SALIES-DE-BÉARN**, ch.-l. de c. de 6,400 hab., station thermale de premier ordre, aux sources chlorurées, sodiques froides, se compose de deux parties bien distinctes : du côté de la gare, la ville moderne ou balnéaire, où se trouvent les hôtels, les villas, les établissements de bains, et, d'autre part, la vieille bourgade, aux rues tortueuses, mais propres, bordées de vieilles maisons pittoresques.

Salies a de très agréables promenades et d'intéressantes excursions aux environs.

Salies doit son origine et son nom aux sources salées connues déjà au XVIIIe s. La source, propriété des habitants indigènes, est affermée env. 100.000 fr. par an ; elle alimente un établissement de bains, et la Compagnie fermière des salines fabrique annuellement env. 2.500 tonnes de sel servant à la salaison des jambons. L'eau de Salies est efficace contre les manifestations du lymphatisme et de la scrofule, les maladies des femmes et les blessures de guerre.

Omnibus : — à la gare.

Hôtels : — DE 1er ORDRE : *du Parc et de l'Établissement thermal* (1er mars-30 nov.; bains, chauff., asc., gar., jardins, voit.; omn.) ; *de France et d'Angleterre* (bains, gar., vaste parc, voit.) ; *Bellevue*, (omn. gratuit, bains, chauff., gar., voit.) ; *Grand-Hôtel Moderne et Pavillon Médicis*, (parc, eau courante, chauff., bains, gar.) ; *du Château*, en face des bains ; *de la Paix*, en face du jardin public (1er mars à fin nov.).

MOINS CHERS : — *de Paris et Pavillon Rose* (garage) ; *Larrouy* ; *Ed. Laborde* (voyageurs de commerce) ; *du Midi* ; *Nouvel-Hôtel* ; *des Voyageurs*, pl. Jeanne-d'Albret.

Restaurants : — *Laborde* ; *Central* ; *Labarthe*, pl. du Bayaà ; *des Voyageurs*, pl. du Temple.

Pensions de famille : — *Villa Bordes*, T. C. F. ; *Arrial* ; *de Beaulieu* ; *Bordaguibel* ; *des Menhirs* ; *Bristol* ; *Casteignau* ; *Coustère* ; *Danty* ; *Domecq* ; *Duthil* ; *Jeanne-d'Albret* ; *Julie-Félicie* ; *Ed. Loustau*, près du jardin public ; *Marie-Antoinette*, route de Bayonne ; *Saint-Joseph* (reçoit, pour la durée du traitement balnéaire, les enfants de moins de 7 ans que les parents ne peuvent accompagner) ; *Sévignac* ; *des Tilleuls*.

Villas et appartements à louer : — en grand nombre (s'adresser au comité d'initiative) ; chambres avec faculté de faire la cuisine. Villas meublées au mois, prix suivant la saison.

Poste : — pl. de la Trompe.

Loueurs d'automobiles : — *Dupré*, bd Saint-Guily ; *Detoy*, r. des Bains ; *Taberne*, pl. Jeanne-d'Albret.

Voitures de promenade : — *Honton*, cours du Jardin-Public ; *Bétat*, r. du Commerce ; *écuries de l'hôt. du Parc*, etc.

Voitures publiques : — pour *Labastide*, *Orthez*, *Peyrehorade*, *Sauveterre*, variables d'une saison à l'autre ; se renseigner.

Etablissement thermal : — ouvert toute l'année ; 3 cabines de luxe, 39 de 1re cl., 31 de 2e cl., 41 de 3e cl. ; 4 salles de douches ; chauffé l'hiver.

Casino : — salle de spectacle ; salon de jeux ; parc, avec salle de spectacle en plein air ; kiosque de musique. L'entrée du parc est libre en temps ordinaire.

Comité d'initiative : — près du jardin public (hall à dépêches, salle de correspondance).

De la gare, derrière laquelle on peut visiter l'*usine des salines*, on prend à g. l'*avenue de la Gare*, qui passe devant l'hôtel Bellevue. A dr. le *boulevard de Saint-Guily*, qui longe le parc de l'établissement thermal, aboutit au **jardin public**. Au coin de ce jardin est le bureau du *comité d'initiative*. Dans le jardin public s'élève l'**établissement thermal**, de style mauresque, renfermant le *casino*. Derrière l'établissement est un *parc*, en général ouvert au public.

Traversant le jardin public et suivant le *cours du Jardin-Public*, qui s'ouvre à g. de l'hôtel de la Paix, on gagne la *rue Saint-Vincent* qui laisse à g. la *rue du Château* conduisant au *château de Salies*, situé sur une hauteur et transformé en hôtel-pension, et à dr. une petite place avec vue sur la rivière. La rue Saint-Vincent amène à l'*église Saint-Vincent* (XVe s.) précédée d'une tour massive, puis atteint la *place Jeanne-d'Albret*.

Franchissant le vieux *pont* en pierre de 2 arches (*vieilles maisons pittoresques* le long de la rivière) qui est au fond de la place Jeanne-d'Albret, on laisse sur la dr. la *poste* et l'on suit la *rue du Commerce*, d'où un passage voûté à dr., appelé *rue de la Mairie*, mène à la *place du Bayaà*, où se trouve la *source salée*, maintenant couverte. Cette place est bordée par l'*hôtel de ville* (halles) ; on y voit aussi les restes d'une maison de 1590 appelée *maison de Jeanne d'Albret*, sur l'emplacement de celle où cette princesse résida en 1568 ; plus tard Henri IV logea dans la maison Lafont, qui est contiguë.

A l'extrémité de la rue du Commerce, on rencontre à dr. le *temple protestant*, de style grec, et à sa g. le champ de foire. Au delà du temple commence la *rue Saint-Martin*, qui monte à l'*église Saint-Martin* dont les trois nefs datent de 1530 environ, et à dr. de laquelle est le cimetière.

Du temple on peut prendre, au fond du champ de foire, la *rue des Cultivateurs*, qui se termine à une passerelle en fer sur le Saleys, d'où la *rue des Bains* à dr. ramène au jardin public. Entre la rue des Cultivateurs et la rue du Commerce s'étend le vieux Salies.

Belle vue au S.-E. (en quelques min., de l'église Saint-Martin, par un chemin qui se détache de la route à g.) au *Pain de sucre* (121 m.), ou, mieux encore, à (1 h. N aller et ret. à pied) la **colline de la Trinité** (163 m.), d'où la vue s'étend, au S., de la Rhune au pic du Midi de Bigorre : pour s'y rendre, après avoir, en quittant le jardin public, passé sous le pont du ch. de fer, on tourne à dr. au N., puis (25 min.) à l'E., pour gravir la colline, qui doit son nom à une chapelle détruite pendant les guerres de religion.

ROUTE 7. — DE PARIS A PAU

CHEMIN DE FER : 821 k.; réseaux d'Orléans (Paris-Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Pau). Trains rapides, wagon-restaurant, wagons-lits, voitures directes; 1:8 fr. 30, 86 fr. 10, 56 fr. 45.

736 k. de Paris à *Dax* (p. 14). — 31 k. de Dax à (767 k.) *Puyoô* (p. 45). — La voie remonte la rive dr. du gave de Pau, dans un riant paysage. — 774 k.

Baigts. Sur la rive g. du gave, colline du *Saint-Pic*, haute de 149 m., portant un *château* ruiné du XIIe s.; bains sulfureux de *Baure*. — Le gave est bordé de pittoresques rochers gris. A dr., le pont d'Orthez.

782 k. **Orthez** (bifurc. pour Aire-sur-l'Adour; hôt. *de la Belle-Hôtesse*, T. C. F.; voit.), ch.-l. d'arrond. du départ. des Basses-Pyrénées, de 6,254 hab., ancienne capitale du Béarn, mérite un arrêt entre deux trains pour son pont et ses vieux monuments.

En haut de l'*avenue de la Gare*, prendre à g. la *rue Saint-Gilles* Peu après l'hôtel de la Belle-Hôtesse, la première rue à g. conduit à la *place d'Armes*, où se trouve l'*hôtel de ville*; de l'autre côté de la place s'ouvre la *promenade des Platanes*.

La *rue des Jacobins*, à dr. de l'hôtel de ville, mène à la *place Saint-Pierre* sur laquelle s'élève l'*église* reconstruite au XVe s. sur des murs du XIIe.

Au S. de la place, une avenue bordée d'ormes, laissant à dr. la promenade, le fronton et les arènes, conduit au gave. A g., on aperçoit le vieux pont en dos d'âne avec 4 arches ogivales, des XIIIe et XIVe s., portant une *tour* de défense percée d'une porte en ogive, et présentant l'aspect le plus pittoresque. Gagner le pont, puis prendre sur la g. la *rue Graverie*, puis à g., à son extrémité, la *rue Bourg-Vieux* bordée de maisons anciennes : remarquer celle avec une tour à pans, n° 39, dite *maison de Jeanne d'Albret*, à l'angle de la *rue Roaries*. La rue Bourg-Vieux est continuée par la *rue de l'Horloge* : au 15, débris de l'*hôtel de la Lune*, où descendit Froissart. Au delà la *rue Moncade* monte à la tour **Moncade**, (dont l'entrée est interdite), seul reste du château bâti en 1242 par Gaston VII et où Gaston Phœbus mena une vie fastueuse et criminelle : il tua son frère et son propre fils, injustement accusé d'avoir voulu l'empoisonner.

Au delà d'Orthez la voie continue à rencontrer la vallée du gave, bordé d'oseraies; au fond, à dr., apparaissent les Pyrénées — 796 k. *Lacq*. — 802 k. *Artix*. — 815 k. Lescar (p. 55).

821 k. **PAU**, ville de 37,149 hab., ancienne capitale du Béarn à partir du XVIe s., ch.-l, du départ. des Basses-Pyrénées et siège d'une cour d'appel, station d'hiver, est bâtie à 207 m. d'alt. (32 m. au-dessus de la gare), sur un plateau qui domine le confluent de l'Ousse et du gave de Pau, et qui offre une vue incomparable sur les Pyrénées. — Pour détails, *V.* la monographie **Diamant** illustrée : *Pau et ses environs*.

Pau a vu naître : *Jeanne d'Albret* (1528-1572) ; *Henri IV* (1553-1610) ; le maréchal *Gassion* (1609-1647), un des vainqueurs de Rocroi ; *Bernadotte* (1764-1844), général de la République puis maréchal de l'Empire, et, en

1818, proclamé roi de Suède et de Norvège sous le nom de Charles-Jean.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — de ville; omnibus de famille ; omnibus et autobus des hôtels.

Funiculaire : — en face de la gare du Midi, pour la place Royale et le bd des Pyrénées ; abonnements.

Hôtels : — DE GRAND LUXE : *Gassion* (Pl *a* B3), bd du Midi, T. C. F. : *de France* (Pl. *b* C4 , pl. Royale et bd des Pyrénées.

DE 1er ORDRE : *Grand-Hôtel* (Pl. *c* C1), r. O'Quin, 4, au N. de la ville (1er oct. au 1er juill.) ; *de la Paix* (Pl. *d* B3) pl. Royale, dipl. T. C. F. ; *de Londres* (Pl. *e* B1), av. Gaston-Phœbus (15 sept. au 30 juin) ; *du Palais et Beauséjour* (Pl. *f* CD4), bd des Pyrénées et r. du Lycée ; *Continental* (Pl. *g* C3), r. du Maréchal-Joffre ; *de la Poste* (Pl. *h* B3), pl. Grammont, 3.

MOINS CHERS : *Bristol* (Pl. *i* C3), r. Gambetta, T. C. F. (bains, jardin, gar.); *du Boulevard*, r. Porte-Neuve, 25 (chauff., bains); *du Commerce* (Pl. *j* C3), r. du Maréchal-Joffre, 9 (gar.) ; *de l'Europe et Moderne* (Pl. *k* C3), r. du Maréchal-Joffre 1 et 3 et pl. Georges-Clemenceau, 7 et 9, T. C. F. (chauff., bains, gar.); *Henri IV* (Pl. *l* C3), pl. Georges-Clemenceau, 12 (chauff.) ; *des Pyrenées* (Pl. *m* C3), pl. Georges-Clemenceau ; *Régina*, r. Gassion (immeuble neuf).

MODESTES : *du Midi et Maison Dorée*, r. Léon-Daran et Latapie, T. C. F. (bains) ; *de la Pomme-d'Or*, r. du Maréchal-Foch, 11.

Hôtels-pensions : se louent en appartements meublés, avec cuisine à part, de 3,000 à 6,000 fr pour l'hiver : — *Bellevue*, bd des Pyrénées ; *Splendide*, bd des Pyrénées.

Pensions de famille : — *Colbert*, r. Montpensier. 43 (bains, chauff.) ; *Hattersley*, r. de Liége, 17 (août à juin); *Notre-Dame*, r. Montpensier. 36 (confort moderne) ; *Porte-Neuve*, av. Thiers, 18 (chauff., bains, gar., jardin) ; *Sainte-Barbe*, av. Gaston-Phœbus. 11 ; etc.

Restaurants : — aux hôtels et au buffet ; *Louis XV* ou *du Palais-d'Hiver*, au Palais d'Hiver ; *Bernis*, pl. Royale, 9 ; *du Helder*, r. Notre-Dame, 3 ; *Suberbie*, pl. de la République ; *Davin*, r. Maréchal-Foch, 9.

Pâtissiers-confiseurs-glaciers : — *Bouzom*, r. Henri-IV, 6 ; *Séghin*, r. du Lycée ; *Massios*, pl. du Palais, 6 ; *Baudon*, r. Bordenave-d'Abère, 4 ; *Herré-Camy*, r. Saint-Louis ; *Etcheparre*, r. Maréchal-Joffre, 15 ; *Lourau*, r. Serviez, 34.

Agences de location : — *Sarradet*, r. Taylor, 212 ; *Cazaudehore*, pl. Gramont, 10 ; *Central-Office* (Bourdila), r. Gambetta, 2 ; *Agence pyrénéenne* (P. Barrère), pl. Georges-Clemenceau, 6 ; *Agence Immobilière* (Legat Pinaut), r. Sadoue, 6, et r. Gambetta, 1 bis ; *Anglo-Américaine*, r. du Lycée ; *Agence Paloise*, cours Bosquet ; *Agence Moderne* (Laborde), r. Samonzet.

Poste : — *Bureau principal*, r. Gambetta ; *bureaux auxiliaires*, r. du 14-Juillet, 38, et r. Carnot, 7.

Bains : — *Romains*, r. Taylor, 19 ; *Henri IV*, pl. Mulot, à la Basse-Plante ; *Bernata*, r. d'Orléans, 16 ; *Noguès*, r. Castelnau ; *Douches populaires*, r. Marca.

Voitures de place : — STATIONS : pl. Royale, cours Bosquet, pl. Georges-Clemenceau, r. Gramont, Dupleix, Gassion, de la République, de l'Edit-de-Nantes, jardin public, gare. — Demander le tarif urbain. Pour les promenades en voiture aux environs de Pau, traiter de gré à gré.

Tramways électriques : — toutes les lignes partent de la *place Georges-Clemenceau* : 1° *pour la gare*, 2° *pour la Croix-du-Prince* ; 3° *pour le boulevard Guillemin* (route de Tarbes) ; 4° *pour la route de Bordeaux*.

Chemins de fer sur routes : —

lignes de *Jurançon et Monein* (p. 55), gare en face la gare du Midi. — *Lignes de Pontacq, d'Aire-sur-Adour et de Lembeye*, départ de a gare de Pau-Centre, pl. de la République. La ligne en construction de Pau à *Sault-de-Navailles* est actuellement exploitée jusqu'au *Champ d'aviation*.

Loueurs de voitures : — *Pommé*, r. Serviez, 23 ; *Recondo*, r. des Orphelines ; *Cazenave*, r. Montpezat ; *Sors*, r. Castelnau, 14 ; *Villa*, r. Bapouble ; *Curon-Pigail*, cours Bosquet, 4.

Loueurs d'automobiles, garages : — *Pommès*, r. Maréchal-Foch, 24 ; *Caussat-Claverie*, r. du Lycée, 42 ; *Labasque et Laylle*, pl. Gramont ; *Couget*, av. de la Gare.

Loueurs de chevaux : — *Larregain*, r. Bayard, 3 ; *Mathew*, r. Carnot, 47.

Théâtre municipal : — troupes de passage, représentation en général le dimanche.

Palais d'hiver : — toute l'année ; représentations théâtrales de nov. à avril ; salles de jeu ; grand hall ou palmarium.

Cinémas : — *Pathé*, r. Maréchal-Joffre *Théâtre-Cinéma*, pl. de la République.

Musique : — aux kiosques de la pl. Royale et du jardin public.

Sports divers : — *Courses de chevaux*, hippodrome sur la route de Bordeaux (15 réunions l'hiver), courses au trot et steeple-chases (annoncés par affiches) ; *concours hippique* en mars ; — *Courses landaises et espagnoles* ; — *Pelote basque*, aux arènes paloises et au Fronton, quartier de la Croix-du-Prince ; — *Golf et Criquet*, plaine de Billère, à l'extrémité O. du parc du Château ; — *Tennis* plaine de Billère, au N. du jardin public, etc. ; — *Vélodrome*, près de la gare du Midi ; — *Tir aux pigeons*, route de Bordeaux.

Syndicat d'initiative : — à l'hôtel de ville ; renseignements gratuits.

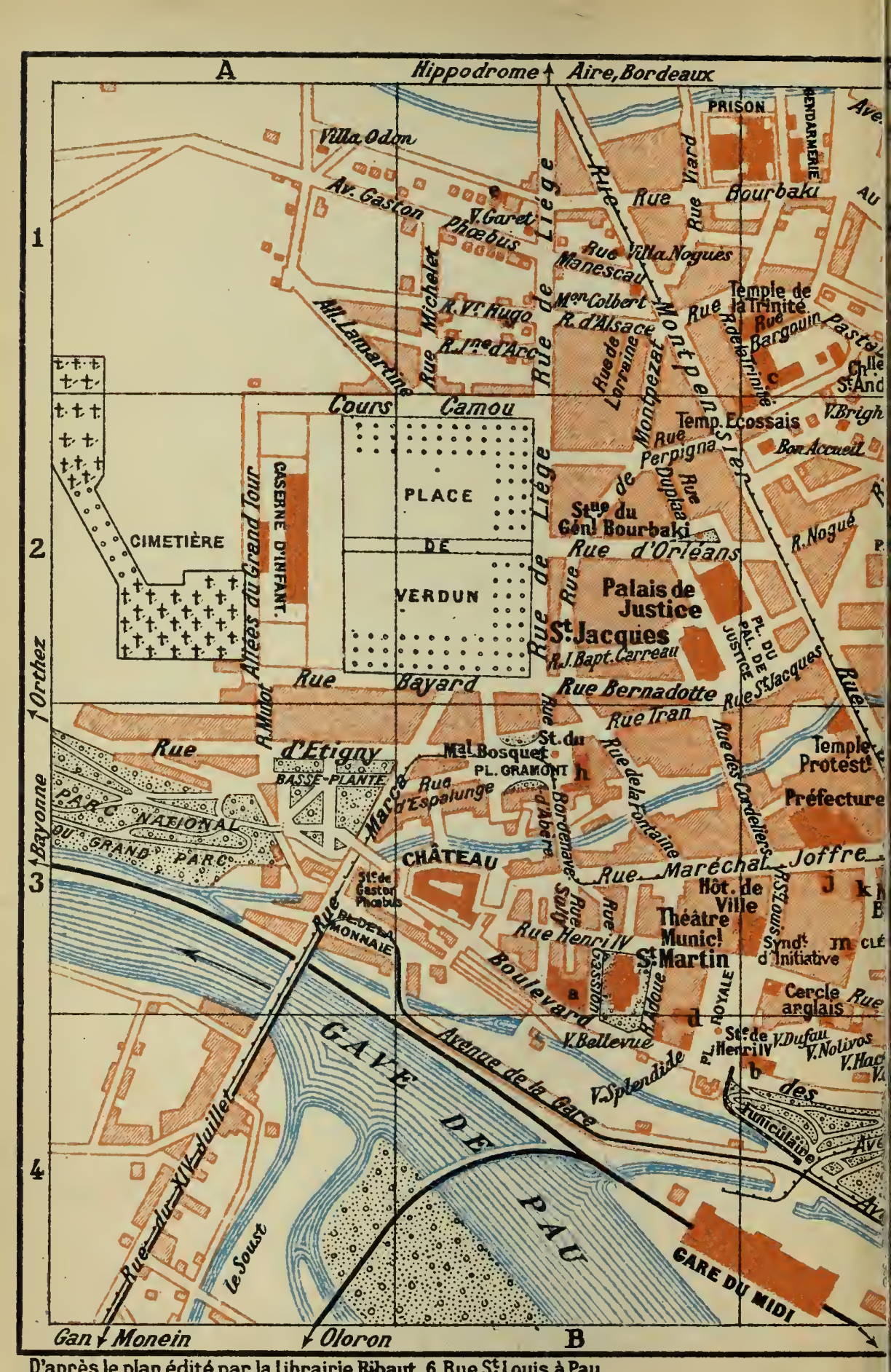
ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — On peut visiter Pau en une demi-journée : beaucoup de touristes se contentent, en effet, de parcourir le *boulevard des Pyrénées*, de visiter le *château* et de faire une rapide promenade dans le *jardin public* autour du *palais d'hiver* ; mais les voyageurs disposant de plus de temps ne devront pas manquer de faire en voiture une excursion dans la verdoyante Vallée heureuse et même, si possible, jusqu'à la *chapelle de Pietat*, d'où l'on jouit d'un admirable panorama sur les montagnes.

En sortant de la gare du Midi on monte, par le funiculaire ou par les sentiers en lacets tracés à dr., à la **place Royale**, ornée d'une *statue de Henri IV*, par Raggi, avec bas-reliefs d'Etex, bornée au N. par l'*hôtel de ville* où est le syndicat d'initiative (rue Saint-Louis), prolongée au S. par un terre-plein avancé. Des deux côtés de cette saillie se développe en corniche le célèbre **boulevard des Pyrénées**, long. d'env. 1.800 m., large de 15 m. C'est de la place Royale et du boulevard, surtout le matin et le soir, qu'il faut contempler ce ****panorama des Pyrénées**, une des plus belles vues de France.

La balustrade du boulevard porte des *lignes de visée* indiquant tous les pics et tracés, avec la cheminée de l'usine des tramways comme point de repère ; de plus, à l'E. du grand chêne a été installée une *table d'orientation*. — Au-dessus de la vallée du gave, s'étage un amphithéâtre de hautes collines, et, en arrière, fermant l'horizon, se dressent les Pyré-

50-51



D'après le plan édité par la Librairie Ribaut, 6, Rue St Louis, à Pau.

10-19 Imp. Dufrénoy, Paris.

nées. La chaîne se développe sur une étendue de près de 100 k.. des montagnes de Bigorre au massif d'Anie dans le pays basque. En face de Pau, dans une échancrure, se dresse solitaire le cône dénudé du pic du Midi d'Ossau (2.885 m.).

Suivant le boulevard à l'O., on passe devant l'*église Saint-Martin*, style du XIIIe s.

A l'intérieur on remarque le baldaquin et le sanctuaire, les *vitraux* de Steinheil, les *peintures murales* de la chapelle de la Vierge, une Assomption de Devera et l'excellent orgue.— Du clocher, haut de 77 m., * *vue incomparable* sur les Pyrénées.

Au delà de l'église, le boulevard passe devant le monumental hôtel Gassion et aboutit à la grille des *jardins du château*. Pour entrer au château on peut, soit gravir la rampe, soit, en entrant dans les jardins, prendre aussitôt à dr. et, passant sous une voûte, déboucher dans la cour d'honneur.

Le *château est visible t. l. j., de 10 h. à 17 h. du 1er avril au 30 sept. et de 11 h. à 16 h. du 1er oct. au 31 mars ; s'adresser au concierge. Trop fréquemment remanié, mais avant toujours grand air, il s'élève sur un promontoire et est flanqué de grosses tours coiffées de toits ardoisés, et d'un *donjon* massif, œuvre de Gaston Phœbus, qui se dresse au S.-E., à g. de l'entrée, et auquel est adossée une petite *chapelle* (1843). Les tours de l'E. et de l'O. sont modernes. Au N.-E. est la *tour de Montauset* ou *Monte-Oiseau*, ainsi nommée parce que, dans l'intérieur, l'escalier, en cas de siège, était remplacé par des échelles qu'on retirait après être monté. La plus belle façade regarde le midi : cette aile a été restaurée sous Henri II. La galerie, les sculptures des fenêtres, etc., sont de notre époque et dignes de remarque, ainsi que le portique à trois arches et la *tour Neuve* (à dr., en entrant), qui datent de Napoléon III.

La *cour d'honneur*, en forme de trapèze allongé, est curieuse avec ses murs à appareil en galets du gave, sur lesquels sont collées des rangées de médaillons en pierre, les portes basses richement sculptées, les fenêtres des mansardes aux châssis festonnés de bosselures ouvragées, l'arcade par où l'on sort au S. et qui encadre admirablement la vue. Toute cette ornementation Renaissance est due à Marguerite de Valois.

Au fond de la cour, à dr., est l'entrée du château. Un gardien accompagne et donne toutes les explications nécessaires : nous ne mentionnerons donc que les objets les plus remarquables, parmi lesquels nous attirons spécialement l'attention sur les *tapisseries et le berceau de Henri IV*.

Rez-de-chaussée du midi. — SALLE DES GARDES : lustre Renaissance en cuivre verni ; plan en relief de l'ancien château de Pau ; peintures par Giraud et par Housey. — SALLE A MANGER DES OFFICIERS : Henri IV et Sully, grandes statues en carton-pierre.

U. OF ILL. LIB.

Grande salle a manger ou salle des Etats. — Magnifiques *tapisseries* de Flandre et des Gobelins faites par ordre de François Ier pour orner le château de Madrid (bois de Boulogne), et représentant des Scènes de chasse et les Travaux de divers mois; *statue* en marbre blanc de *Henri IV*, par Francheville.

Grand escalier. — Les arcs des voûtes varient de forme à chaque palier. Dans les frises on voit des H et des M enlacés, initiales de Henri II et de Marguerite de Valois. Au haut du premier palier on lit H. S. R. M. S. R. Les S ne sont qu'un signe séparatif; il faut lire : Henri, Roi, Marguerite, Reine. Cet escalier a été restauré en 1869. — Buste en bronze de Bernadotte.

1er étage du midi. — Antichambre ou salon d'attente — Tapisseries des Gobelins, de Flandre et de Bruxelles; trois vases en porphyre de Suède.

Grand salon de réception de Henri II. — C'est dans cette salle que furent massacrés, le 24 août 1569, les seigneurs catholiques qui avaient secondé Terride envoyé par Charles IX en 1568, à Pau, pour y combattre les progrès du protestantisme favorisé par Jeanne d'Albret — *Tapisseries* commandées en Flandre par François Ier et représentant les Mois. Cheminée de la Renaissance, restaurée. Table en mosaïque de porphyre et agate envoyée par le roi Charles-Jean. Table Renaissance : au-dessus, coffret en ébène, incrustations en nacre et étain, et *buste de Henri IV*, gravé sur cuivre de son vivant (1607). Pendule Louis XIV, entre deux vases curieux en vieux Chine (xve s.).

Salon de famille. — Tapisseries des Gobelins, époque Louis XIV. Au milieu, table en porphyre rose, don du roi Charles-Jean.

Chambre des souverains, ancienne chambre des rois de Navarre, avec ameublement du xvie s. *Tapisseries* des Flandres, suite des Mois. Cheminée en pierre sculptée, avec un miroir de Venise du xviie s. Pendule Louis XIV et 2 vases italiens de la Renaissance. Coffre gothique (xve s.) provenant de Jérusalem : c'est le meuble le plus ancien de tous les objets conservés dans le palais). *Statue de Henri IV*, par Bosio.

Boudoir de la reine. — *Tapisseries des Gobelins* : Henri IV chez le meunier Michaud, Henri IV rencontrant Sully blessé. Glace de Venise.

Chambre a coucher de la reine. — *Tapisseries des Gobelins* : Sully aux pieds de Henri IV; Adieux à Gabrielle : Gabrielle surprise avec Bellegarde; Henri devant Paris. Fort beau bahut, style Renaissance, dont les sculptures représentent la Vie de St Jean-Baptiste. Glace de St-Gobain, d'une seule pièce (2 m. 93 sur 1 m. 56).

2e étage du midi. — Appartement d'Abd-el-Kader. — Dans la 1re chambre (dite *Louis XIV*), ancienne chambre à coucher d'Abd-el-Kader, lors de sa captivité au château de Pau : tapisserie de Flandre du xvie s. dite les Mois grotesques; garniture de lit brodée pour Louis XIV à Saint-Cyr; écran de même provenance. — Dans la 2e chambre, ancienne chambre à coucher des femmes d'Abd-el-Kader : belles tapisseries, sujets flamands. Dans la 3e chambre, belles tapisseries de Flandre, d'après Raphaël, représentant l'histoire de Psyché (5 tableaux).

Chambre de Henri IV. — C'est probablement dans cette pièce que naquit Henri IV, le 14 décembre 1553. On y remarque : deux bahuts anciens ; quatre tapisseries de Bruxelles, suite des Mois grotesques; un *lit*, véritable chef-d'œuvre de sculpture, du temps de Louis XII, orné de 73 médaillons des rois de France et de Navarre, qui provient du château de Richelieu; un bas-relief (Henri IV à cheval en costume

romain), attribué à Germain Pilon ; un lustre en cristal de roche de la Renaissance. Mais ce qui attire le plus l'attention, c'est le * *berceau du roi*, formé par une carapace de tortue et placé au-dessous d'un trophée d'armes donné par le duc d'Angoulême en 1818.

CHAMBRE DE JEANNE D'ALBRET. — *Tapisseries* des Gobelins, représentant le Printemps, et Eole soufflant le vent. Lit en bois, richement sculpté, de 1562. Ecran brodé, dit-on, par Jeanne d'Albret. A cette pièce est joint l'ORATOIRE DE JEANNE D'ALBRET : tenture des Gobelins : Sully aux pieds de Henri IV.

CORRIDOR. — Quatre très remarquables *tapisseries* de Flandre du xve s., représentant l'Histoire de St Jean-Baptiste.

Sortant du château, on passera sous la voûte à dr. pour gagner les *jardins* ; tourner sur la dr. en arrivant à la grille. Les jardins du château sont bordés au S. par une terrasse ; remarquer les sculptures des croisées de la façade S. du château. En contre-bas, on aperçoit la vieille *cour de la Monnaie*. Ils se terminent à l'O. par une terrasse : beaux vases de porphyre, don du roi de Suède Charles-Jean à sa ville natale ; *statue de Gaston Phœbus*, œuvre du baron de Triqueti.

Passant sur un pont au-dessus de la *rue Marca*, on arrive à la *Basse-Plante*, ombragée de platanes et d'ormes, qu'une passerelle à l'O. fait communiquer avec le **parc National** ou *Grand parc* (12 hect.), promenade d'été aux chênes et hêtres séculaires ; jolis points de vue. Au delà, terrains du golf.

La Basse-Plante est longée au N. par la *rue d'Etigny*, qui, en revenant vers la ville, conduit à la *place Gramont*, bordée de chaque côté par des maisons à arcades, précédée d'une terrasse ombragée où s'élève la *statue du maréchal Bosquet* (mort à Pau en 1861), par Millet de Marcilly.

La *rue de Liége* monte à l'esplanade dite *place de Verdun*. A l'angle, la rue Bernadotte, à dr., passe devant (n° 5) la *maison Balagne*, où naquit Bernadotte en 1763 (inscription) et conduit à la *place du Palais-de-Justice*, sur laquelle se trouvent le *palais de justice* et l'*église Saint-Jacques*, de style gothique, surmontée de deux tours à flèches hautes de 50 m. ; belle chaire et remarquable buffet d'orgue. On fera le tour du palais de justice pour voir le *square Perpigna* et, dans le square du Palais, la statue en bronze du *général Bourbaki* (1816-1897), par Millet de Marcilly.

La place du Palais-de-Justice communique, par la *rue Saint-Jacques*, qui fait suite à la rue Bernadotte, avec un petit carrefour où passe le tram de la route de Bordeaux.

La *rue Serviez* (*temple protestant*), à dr., amène à la *place Georges-Clemenceau* : *halle Neuve* et *bibliothèque de la ville*, 55.000 volumes.

Laissant à l'O. la *rue du Maréchal-Joffre*, où se trouvent la *préfecture* et les principaux magasins, prendre vers l'E. la *rue du Maréchal-Foch* à laquelle fait suite le *cours Bosquet*, sur lequel se trouve la *poste*.

Dans la rue Gambetta, que suit le tram de la gare, se trouvent la poste et la *chapelle* du lycée ; le lycée date du XVIIe s.

Le cours Bosquet longe l'*hospice* à g., et amène à la petite *place Bosquet* sur laquelle s'ouvre le **musée**, public dim. et jeudi, de 13 à 16 h. ou à 17 h. suivant la saison, visible t. l. j. de 9 h. à 16 h. pour les étrangers, en s'adressant au concierge ; pourboire.

Rez-de-chaussée. — Deux salles consacrées à la sculpture : œuvres de *Renaudot*, *Barrias*, *Marqueste*, *Bartholomé*, *Tisné*, etc. ; toile de *Ribera*. — Sur le palier de l'escalier, bas-reliefs en bois (1602) de *Vicente Basabe*.

1er étage. — A g. du palier, GALERIE EMILE-NOULIBOS. — 1re SALLE. — Peinture : œuvres de *De Crayer*, Abbé mitré, Ivresse de Noé ; **Zurbaran* ; *Téniers* ; * *Rubens*, Thétis chez Vulcain, Mort d'Hector ; *Largillière* ; *Greco* ; *Jordaens* ; *Oudry* ; *Wouwerman* ; *Millet* ; *Brauwer* ; *Murillo*, Sainte Anne et la Vierge enfant ; *Rigaud* ; *Boucher* ; *Van Loo* ; *Hoël*, etc... — Sculpture : œuvres de *Bosio*, *Etcheto*, etc. ; * Lucius Verus, marbre antique.

2e SALLE. — *Eaux-fortes, aquarelles, dessins, numismatique.* — Vitrine consacrée aux souvenirs du maréchal Bosquet.

A dr. du palier : ANTICHAMBRE. Œuvres de *Devéria*, *Galos*, *Ribera*.

GALERIE CHARLES-LE-CŒUR. — 1re SALLE. — Sculpture : œuvres d'*Oliva* ; *Allouard* ; *Barrias* ; *Devéria*, etc. — Peinture : œuvres de *Devéria* ; *Fantin-Latour* : *Cormon* ; *Veyrassat* ; *Saint-Germier* ; *Degas*, Bureau de coton à la Nouvelle-Orléans ; *Roll*, *Falguière*, etc...

2e SALLE. — Sculpture : *Millet de Marcilly*, Le maréchal Bosquet. — Peinture : œuvres de *Brascassat*, *Devéria*, *Flameng*, *Lé ine*, *Debat-Ponsan*, *Henner*, *Raffaelli*, *Suréda*, *Louise Abbema*, *Henri Martin*, *Manet*.

3e SALLE. — Sculpture : œuvres de *Ringel* et d'*Etcheto*. — Peinture : œuvres de *Jacques*, *J.-P. Laurens*, *Mlle Dufau*, *Devéria*, *Boudin*, *Daubigny*, *Cormon*, *Debat-Ponsan*, *Zo*, *Veyrassat*.

4e SALLE. — Peinture : œuvres de *Mlle Garay*, *E. Martin*, *Deyrolle*, *Saubès*.

GALERIE de gravures, aquarelles et dessins. Toiles de *Marret*, *Devéria* et *Suréda*.

DEUX GRANDES SALLES consacrées à l'histoire naturelle.

Étage supérieur : DEUX SALLES consacrées à l'histoire locale.

A dr. du musée, la *rue Mathieu-Lalanne*, puis, à g., le *boulevard Barbanègre*, longeant le parc du *lycée*, mènent au **jardin public** (env. 10 hect.), ancien *parc Beaumont*, orné de la *statue*, par Ducuing, du chanteur *Pierre Jéliotte* (1713-1797), et du monument *Salut, noble Béarn !* par Desca. A l'extrémité S.-O. du jardin a été édifié le **palais d'Hiver** qui comprend une ellipse centrale, avec dôme, renfermant le magnifique Hall ou **Palmarium** (1.500 m. carrés de surface), un promenoir couvert de 127 m. de long se développant

autour de la première ellipse et qui sert d'accès au Hall du côté des jardins, un *théâtre*, des *salles de jeu*, etc.

On franchira à l'O. la passerelle métallique appelée *pont Oscar-II*, pour revenir à la place Royale par la section E. du boulevard des Pyrénées.

ENVIRONS DE PAU

Conseils aux touristes. — Les touristes pourront passer au *syndicat d'initiative*, à l'hôtel de ville, où on leur donnera gratuitement tous les renseignements utiles concernant les environs de Pau. Il n'y a pas de tarifs pour les excursions en voitures. Prix à débattre.

1° **LESCAR** (Route, 7 k.; ch. de fer, ligne de Bayonne, 6 k. En voiture, on va en général par la route de Bayonne et l'on revient par le carrefour de Lartigue et la route de Bordeaux : circuit de 14 k. env. *La visite de Lescar est recommandée aux archéologues*). — On sort de Pau par la route de Bayonne. On laisse sur la g. la *place de Verdun*, le *tir aux pigeons*, les *tennis*, le *polo* et le *golf*, puis on traverse *Billère* et *Lons*. — 6 k. Prendre à dr. la route de Lescar, qu'on aperçoit sur une colline. — Montée rapide.

7 k. Lescar (hôt. *Uglas*), ch.-l. de c. de 1,522 hab., à 192 m., est l'antique *Beneharnum*, détruite vers 841 par les Sarrasins, relevée en 980 sous le nom de *Lascarris*. L'évêque de Lescar était président-né des Etats de Béarn.

L'ancienne **cathédrale Notre-Dame** est un remarquable édifice roman du XIIe s., dont l'intérieur a été totalement remanié au XVIe. Au transept, anciennes *stalles* de la Renaissance (Apôtres, Evangélistes, Pères de l'Eglise). Derrière le maître-autel, fragments précieux de mosaïques romanes. Jeanne d'Albret, Catherine de Navarre, Marguerite de Valois et d'autres souverains du Béarn ont été ensevelis dans la cathédrale ; aucune des pierres tombales que l'on y voit aujourd'hui ne remonte au delà du XVIIe s.

Au S. de l'église, promenade ombragée avec terrasse offrant une belle vue de la vallée du gave et des Pyrénées. Restes des anciennes fortifications, notamment une *porte* attenante aux pittoresques ruines d'un château en briques dit *fort de l'Esquirette* (XIVe s.).

On sort de Lescar par la route de Lartigue, à l'E. ; c'est à la sortie du village qu'il faut tourner à g. pour gagner l'*école militaire d'aviation* (ancien champ d'aviation Wright et Blériot), fermée au public.

(4 k. de Lescar.) *Carrefour de Lartigue*, sur la route de Bordeaux. A dr., pour Pau.

2° **JURANÇON ET COTEAUX DE GUIRAUDET** (S.-O.; 1 h. 30 aller et ret. en voit., 2 h. 30 à pied; en revenant par Laroin, 4 h. en voit.; les piétons peuvent utiliser le tram électr. de la Halle à la Croix-du-Prince par Jurançon). — Sortant de Pau par la rue Marca, on franchit le gave de Pau et l'on traverse en entier *Jurançon*, 2,921 h., devenu un véritable faubourg, et dont le vin (15°) est le plus renommé des crus de Béarn.

35 min. A l'extrémité de Jurançon, on laisse à dr. la route de Laroin pour prendre à g. celle de Guiraudet qui s'élève en zigzag.

1 h. 10. *Guiraudet* ou *Perpigna* (350 m.), beau château moderne de M. Roucawischnicoff ; on visite : dans les jardins, aloès, bambous et autres plantes tropicales. Du belvédère, à dr. de la route, en face de l'entrée de la propriété, très belle vue au N. sur Pau et la plaine, au S. sur les coteaux et les Pyrénées.— Les piétons descendront au N.-E.

par un mauvais chemin dur et caillouteux, qui aboutit en 20 min. à un barrage formant cascade; on franchit le pont en bois, à dr. du barrage, et le chemin en face de cette passerelle va rejoindre la route de Gan, qu'il faut suivre à g, à 2 k. de Pau.

En voiture, on peut, soit descendre au S.-E. sur la route de Gan, soit (*recommandé*), pour corser et allonger la promenade, continuer au S.-O. sur les coteaux jusqu'au *château de Bellevue* (315 m.), propriété de Mme Pelew (vue superbe et panoramique à l'O. jusqu'à la Rhune), d'où l'on descend en zigzag sur Jurançon.

3° COTEAUX DE GÉLOS, VALLÉE HEUREUSE ET TOUT-Y-CROIT (S. 8 k.; 3 h. aller et ret. en voit.; on peut prendre le tram électr. jusqu'à la Croix-du-Prince ; *recommandé*).— On sort de Pau par la rue Marca, on franchit le gave et l'on suit la rue du 14-Juillet jusqu'à la Croix-du-Prince, carrefour où, prenant à g., on franchit la voie ferrée de Laruns, puis le Soust sur le *pont du Capitaine*.

2 k. 5. *Gélos*, 1,606 hab., dont le château, entouré d'un parc, a été transformé en *haras* : on visite t. l. j. de 13 h. à 17 h., 15 h. en été, et les dim. et jeudis de 9 h. à 11 h.

On revient sur ses pas jusqu'au pont du Capitaine, et l'on prend à g. la route qui se dirige au S. vers les coteaux. Arrivé à la *Croix Cassière*, on laisse à g. la route de Piétat et l'on s'engage dans la verdoyante vallée de Soust ou *Vallée heureuse*. On laisse à g. une route qui suit le fond de la vallée. — Hameau de *Gelos*. Près de l'école, laisser à g. la route de Bosdanos et suivre tout droit. — 8 k. *Château de Tout-y-Croît*, flanqué de tourelles, dans un joli site : curieux portrait de Jeanne d'Albret, qui donna le nom de Tout-y-Croît à ce domaine en 1563. M. de Breuille permet gracieusement le passage dans sa propriété aux touristes qui en font la demande à la porte. — On peut revenir, soit par la route qui, à l'O., domine la vallée de Gan (8 k.), soit par Gan même et la vallée (9 k.).

4° GAN, BELAIR, RÉBÉNACQ (S.-O.; circuit en voit. de 40 k.; on peut aussi prendre le ch. de fer jusqu'à *Gan* en 15 min. ou jusqu'à *Buzy*, p. 61, pour Belair. *Jolie promenade, vues superbes*). Partant de Pau par la route des Eaux-Bonnes qui traverse Jurançon, on franchit le Néez sur le pont d'Oly. — 3 k. 8. Restaurant de *Rousset*. — La route croise le ch. de fer avant d'entrer dans Gan.

8 k. Gan (*V.* p. 61). — On prend à dr. la route d'Oloron, accidentée et offrant de belles vues. — *Haut de Gan*.— 9 k. *Belair* (aub.), point culminant (464 m.) du coteau et de la route d'Oloron ; *vue étendue* au N. au delà de Pau, au S. sur Aru y, la vallée d'Ossau et les montagnes d'Eaux-Bonnes.

Devant l'auberge, prendre à l'E. (à g. en venant de Gan) la route de Rébénacq. Vue admirable à dr. sur la vallée d'Ossau dominée à g. par le pic de Ger et bientôt au fond par le majestueux pic du Midi d'Ossau. — Descente de 3 k. — Avant d'entrer dans le village on laisse à dr. le *château de Bitaubé* (XVIIIe s.); on peut demander à visiter.

24 k. *Rébénacq* (hôt. : *du Périgord*; *Labastarde*, sur la place), au pied du curieux pic de Rébénacq (520 m., belle vue) dont on peut faire l'ascension en 45 min.

Sur la place on prend la route directe de Pau, qui passe par Gan en longeant la pittoresque vallée du Néez. — 32 k. Gan. — 40 k. Pau.

5° CHAPELLE DE PIÉTAT (S.-E.; route 30 k., aller par les coteaux et ret. par Assat). L'excursion peut se faire à pied de Gan, p. 61. *Intéressante, très belle vue*). Après avoir

passé le gave, on traverse Jurançon jusqu'à la Croix-du-Prince, carrefour où, prenant à g., on franchit la voie ferrée d'Oloron. Après le *pont du Capitaine*, on laisse sur sa g. la route de Gélos, et l'on prend sur la dr. la route qui se dirige au S. vers les coteaux. Arrivé à la *Croix Cassiè e*, on prend sur la g. la route de Piétat. — 11 k. 9. On rejoint la route de Gan à Nay, on tourne à g. vers l'E. et 1 k. 2 plus loin, au sommet de la côte, s'ouvre à dr. le chemin de la Chapelle à laquelle on accède bientôt par une belle allée ombragée.

13 k. 1. *Chapelle de Piétat* (400 m. env.) construite sur l'emplacement d'une petite église bâtie au VIIe s., en expiation du meurtre d'Adalbarde, duc de Périgord, assassiné par des brigands, en 640, près du petit ruisseau de Luz qui coule au pied du coteau. On peut se faire ouvrir la chapelle, but de pèlerinage le jour de la Trinité, moyennant quelques sous, par les femmes qui habitent les maisonnettes aux abords du sanctuaire, mais elle n'offre rien de curieux. Ce qui attire surtout, c'est la **vue merveilleuse et étendue* dont on jouit à l'extrémité du plateau où se dressent trois croix et d'où l'on embrasse la plaine de Nay et toute la chaîne des Pyrénées, depuis le casque de Lhéris au-dessus de Bigorre jusqu'aux montagnes d'Oloron.

On revient à Pau en rejoignant la route de Gan à Nay; on descend par des zigzags vers le N.-E., on trouve le *bois de Bellat*, et l'on atteint (3 k.) *Pardies*. On tourne à g. au delà de *Baliros*, on franchit le gave sur le pont suspendu d'Assat, et l'on rentre par *Assat*, *Meillon*, *Aressy* et *Bizanos*. - 26 k. Pau.

6° **MORLAAS** (N.-E., route 11 k.; ch. de fer d'Aire et Lembeye, 14 k., partant de la place de la République). — On sort de Pau par la route de Tarbes. — 3 k. 150. On prend à g. la route de Morlaas, qui traverse la lande du Pont-Long. — 6 k. 5. A dr., vaste *chenil* des chasses à courre, donné à la ville par Mme Torrance; plus loin, à dr. au pied du coteau, *chapelle* érigée en 1902 en souvenir du pèlerinage de *N-D-de Berlane* (XIIe s.—1793); en face, à g., entrée du *château de Sarrabat*, bâti par le célèbre médecin Depaul. La côte que l'on gravit est raide mais ombragée; à pied, raccourcir en prenant à g., après la grille du château, la vieille côte.

9 k. Sommet de la côte (312 m.), **vue d s plus étendues*: les Pyrénées depuis la Maladetta à g., jusqu'aux collines de Biscaye à dr.; plus près, Pau.

11 k. **Morlaas** (hôt. : de *France*; *des Voyageurs*), ch.-l. de c. de 1,519 hab., capitale du Béarn depuis la destruction de *Beneharnum* (Lescar) jusqu'au XIIIe s., et où les vicomtes habitaient le palais de la Fourquie et faisaient frapper les monnaies dites *morlan es*, n'est aujourd'hui qu'une longue rue. Au milieu s'étend la place de la Mairie, où se trouvent l'église, l'*hôtel de ville* avec petit *musee* d'antiquités locales et de monnaies morlaunes, dont l'instituteur a la clef, et le *buste du Dr Depaul* (1811 1883), né à Morlaas.

L'église Sainte-Foy, fondée en 1089 par Centulle IV, offre à la façade un admirable **portail* romano-byzantin restauré : aux archivoltes, les 24 Vieillards de l'Apocalypse et les Justes de l'Ancien Testament; aux pieds-droits, 12 grandes statues des Apôtres. Vestiges des anciennes fortifications, bordant le *boulevard des Remparts*.

On peut rentrer à Pau par *Buros*, où l'on voit de curieuses portes de fermes et des vieilles maisons en torchis, ou bien par Ousse et Idron; mais nous recommandons, bien que le chemin ne soit pas des meilleurs

pour les voit., le retour à (19 k.) Pau par (9 k.) *Serres-Castet*, pour la vue.

7° **BAINS DE PANTICOSA** (Espagne). — *Magnifique excursion*, qui ne peut se faire que du 15 juill. au 15 sept., aller et ret. dans la même journée, et de la manière suivante : avec un billet d'aller et ret., dép. de Pau pour Laruns par le 1er train du mat. ; à la gare de Laruns on trouve l'auto descendue d'Eaux-Bonnes et qui conduit aux Bains de Panticosa, où l'on déjeune ; l'auto ramène les touristes à la gare de Laruns pour le dernier train qui les remet à Pau vers 19 h. 30 du soir. — *Nécessité de retenir ses places à l'avance* au syndicat d'initiative, à l'hôtel de ville, à Pau, et de s'y informer des jours, le service ne fonctionnant pas tous les jours. Description de la route de Panticosa. p. 70.

ROUTE 8. — DE PAU A OLORON ET JACA

CHEMIN DE FER TRANSPYRÉNÉEN : en exploitation de *Pau* à *Bedous* (60 k.) par Oloron et Saint-Christau, et, sur le versant espagnol, de *Canfranc* à *Jaca* (20 k.) ; en construction de Bedous à Canfranc, prochaine ouverture : le tunnel de faîte, 8 k., sous le col de Somport, a été percé en 1914. Billets simples, de Pau à Oloron, 5 fr. 45, 3 fr. 70, 2 fr. 40 ; de Pau à Saint-Christau, 6 fr. 90, 4 fr. 65, 3 fr. 05 ; de Pau à Bedous, 9 fr, 40, 6 fr. 35, 4 fr. 15.

ROUTE : 118 k. de Pau à Jaca, par 31 k. *Oloron* ; 40 k. *Asasp* ; 56 k. *Bedous* ; 75 k. *Urdos* ; 85 k. *col de Somport* (1.640 m., frontière), 97 k. *Canfranc* ; fortes pentes. Route directe d'Oloron à Saint-Christau par la rive dr. du gave d'Aspe. — Voit. publ. de Bedous à Urdos, service irrégulier : se renseigner au syndicat d'initiative à Pau.

De Pau à (20 k.) Buzy, p. 69. — La voie suit le vallon de l'Arrigastou. 25 k, *Ogeu-les-Bains* ; 29 k. *Escou*. On contourne l'Oloron à g. et l'on franchit le gave sur un pont haut de 23 m.

35 k. **Oloron-Sainte-Marie** (hôt. : *Loustalot*, T. C. F. ; *de la Poste*, T.C.F. ; *de France*, en face la gare), ch.-l. d'arrond. du départ. des Basses-Pyrénées, de 9,281 hab., petite ville industrielle et commerçante, centre d'excursions, bâtie au confluent des gaves d'Aspe et d'Ossau, dont la réunion forme le gave d'Oloron, à 210-272 m., partie dans la vallée et partie (la vieille cité féodale) sur la hauteur.

Près de la gare s'ouvrent deux avenues : celle de dr. conduit à Sainte-Marie ; celle de g., à Oloron. Celle-ci longe un joli *jardin public* près de la poste et franchit le gave d'Aspe sur le *pont de Sainte-Claire* : arche en fer très hardie, large de 50 m. A g., devant le *palais de justice*, *monument des enfants d'Oloron morts pour la Patrie*, œuvre de Desca. En suivant tout droit, l'étroite *rue Chanzy*, principale rue d'Oloron, après avoir franchi le gave d'Ossau, va aboutir à la *place Gambetta*, sur laquelle sont la nouvelle *église Notre-*

Dame, édifice moderne de style roman, et le *buste* en bronze (1890) du poète béarnais *Navarrot*.

Du palais de justice, la rue de la Justice monte à Sainte-Croix, et donne accès sur une promenade bordant les restes des anciens *remparts* (XIVe s.); beau panorama. Une vieille tour de défense, la *tour Forie*, est un reste du *château* (XIVe s). **Sainte-Croix**, construite en 1080 par le vicomte Centulle IV et l'évêque Amatus, est remarquable par sa coupole centrale byzantine, par les voûtes en quart de cercle de ses bas côtés, par ses chapiteaux et son portail latéral ; le portail de la façade est une addition moderne.

A g. de l'église et derrière l'édifice est groupée la vieille ville, déserte, avec un certain nombre de *maisons* à porches ou à ogives (XVe et XVIIe s.).

Redescendu à la rue Chanzy, on la suit à g., on passe devant la *caisse d'épargne*, et l'on franchit le gave d'Aspe, pour déboucher sur la *place Thiers*. On gravit en face la *rue de Revol* pour gagner la *rue de la Cathédrale*, menant, à dr., à l'**église Sainte-Marie**, l'ancienne cathédrale, dont les parties primitives sont du XIe s. mais qui a été remaniée au XIVe s.

Devant la grande entrée, à l'O., une énorme tour carrée surmonte un porche à hautes arcades ogivales qui supportent des colonnes à chapiteaux décorés de figures de singes accroupis et de quadrupèdes (XIIe et XIIIe s.). Sous le porche, un admirable **portail roman* (XIIe s.) est flanqué de 4 colonnes aux curieux chapiteaux sculptés. Les sculptures du tympan de l'arcade principale représentent en bas-relief Jésus-Christ sur la croix ; celles de l'archivolte supérieure, les 24 Vieillards de l'Apocalypse présidés par l'Agneau ; celles de l'archivolte inférieure, une tête d'animal monstrueux et les travaux des Saisons. La porte est divisée par une colonne moderne en pierre qui appuie sa base sur un groupe de cariatides représentant des captifs enchaînés dos à dos. Au-dessus du portail on voit des statues d'hommes d'armes et des fragments d'un haut relief très fruste.

A dr. de l'église est l'hospice *Bourt-Paillassar*, dans lequel est englobée une belle *tour* du XIVe s, reste du palais épiscopal.

Au départ d'Oloron, petit tunnel. La voie remonte la vallée verdoyante du gave d'Aspe bordée de collines. — 40 k. *Gurmençon*, halte.

44 k. *Saint-Christau-Lurbe* (buvette près de la gare), station qui dessert *Lurbe* à 1 k. à l'E., *Asasp* à 600 m. O. (rive g. du gave) et la station balnéaire de Saint-Christau à 2 k. à l'E. (omn.),

Saint-Christau (hôt. : *de l'Etablissement des Bains*; *du*

Grand-Turc; *du Grand-Mogol*; *de la Poste* ; chalets et appart. à louer). 400 hab., à 320 m., au pied N. du mont Binet, sur l'Ourtau, dans un site reposant et frais, entouré de forêts, est une station thermale fréquentée et ouverte toute l'année, et une villégiature agréable. Source d'eau froide, ferrugineuse avec proportion notable de cuivre, sulfatée ou sulfurée calcique. On y traite les maladies de la peau, les affections des cavités nasales et buccale (plaques des fumeurs), les métrites catarrhales, la pharyngite, etc.

Saint-Christau se compose de deux établissements (*de la Rotonde*, 1re cl.; *des Bains-Vieux*, 2e cl.), de plusieurs buvettes, du *casino*, des hôtels et chalets, d'une laiterie, dans un *magnifique parc* arrosé par l'Ourtau, qui s'y élargit en un petit lac formé par un barrage; dans leur chute, les eaux actionnent l'usine qui distribue l'éclairage électrique dans les établissements, le casino et les hôtels.

Au départ de Saint-Christau, la voie continue à remonter la vallée d'Aspe. — 51 k. *Escot*, halte, près du petit établissement thermal des *Fontaines d'Escot*. — 54 k *Sarrance* : ruines d'un *couvent* de Prémontrés; fontaine et statue vénérée de N.-D. de Sarrance. Le trajet est très pittoresque; on traverse le gave près du *pont Suzon*, sur lequel passe la route. Bientôt s'ouvre le cirque de Bedous.

60 k. **Bedous**, terminus provisoire de la voie ferrée (hôt. *de la Poste*, T. C. F.), bon centre d'excursions dans les montagnes; ascension du *pic d'Anie* (2.504 m.), immense panorama.

De Bedous, 41 k. de route jusqu'à *Canfranc*, par (4 k.) *Accous*, (19 k.) *Urdos*, centre d'alpinisme, et (29 k.) le *col de Somport*. A Canfranc on retrouve la voie ferrée qui conduit à **Jaca**, ville forte de 4,500 hab., où l'on visite la *mairie*, de 1554, et la *cathédrale*, remarquable pour ses sculptures en albâtre.

ROUTE 9. — DE PARIS A LARUNS, AUX EAUX-BONNES ET AUX EAUX-CHAUDES

1° DE PARIS A LARUNS

CHEMIN DE FER : 860 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux) et du Midi (Bordeaux à Laruns). Voitures directes de 1re classe, l'été, avec wagon-restaurant et, en général, lit-toilette; l'hiver on change à Pau; 134 fr. 40, 90 fr. 70, 59 fr. 50; arrêt facultatif de 48 h. Bordeaux et de 24 h. à Pau.

736 k. de Paris à *Dax* (p. 14). — 85 k de Dax à (821 k.) *Pau* (p. 45 et 47). — La voie franchit l'embouchure de l'Ousse,

puis le gave de Pau. — 822 k. 5. *Croix du Prince*. halte.

829 k. **Gan** (rest. : *Labarthette*; *Houreu*), sanatorium, 2,660 hab., jadis une des trois places fortes du Béarn, a vu naître *Corisandre d'Andouins*, maîtresse de Henri IV, et *Pierre Marca* (1594-1662), l'historien du Béarn.

De Gan à la Chapelle de Piétat (E.; route 5 k.). — On prend vers l'E. la route de Nay, qui franchit le Néez et gravit un coteau ; du sommet, fort belle vue sur la vallée du Néez et sur Gan. — 2 k. Carrefour où l'on continue tout droit, laissant à dr. la route de Bosdarros, à g. une route pour Pau. — On descend dans la vallée ; à g. route de la Vallée heureuse. — Pont sur le Soust, puis la route, décrivant un grand crochet, s'élève rapidement. Au sommet de la côte, se détache à dr. le chemin de la chapelle de Piétat (p. 57).

La voie gravit une rampe, passe dans le *tunnel du Ten* et sur les *viaducs de Magendie, de las Hies* (16 arches, long. 313 m.), de *Cambas* et de *l'Hoste*.

837 k. *Haut-de-Gan*. — Après les *tunnels de Penendot* et de *Bel-Air*, la voie atteint son point culminant (386 m. d'alt.). — 841 k. *Buzy*, gare de bifurc. des voies ferrées d'Oloron et de Laruns. — La voie descend dans la vallée du gave d'Ossau, qu'elle franchit sur un pont de 30 m. de haut, en aval du beau pont à double étage de la route de terre. dit *pont de Germe* ; on le voit à g

847 k. **Arudy** (hôt. *de la Poste*), ch.-l. de c. de 1,868 hab. Dans *l'église*, du XVe s, tombeau d'évêque et retable sculpté. — 849 k. *Izeste*. halte qui dessert **Louvie-Juzon** (hôt. *des Pyrénées*, 1,631 hab., 843 agglomérés), centre d'excursions et de pêche, sur le gave d'Ossau. *Eglise* du XVe et du XVIe s. avec une ancienne flèche en pierre, *maisons* du XVIe et du XVIIe s. — On laisse à g. *Castet* que dominent la ruine du *Château-Gélos* (XIIIe s.) et l'*église* sur une autre butte.

853 k. **Bielle** (aub. *des Voyageurs*), ancienne capitale de l'Ossau. *Eglise Saint-Vivien* (XVe-XVIe s.), nombreuses sculptures ; *maisons* des XVe et XVIe s., ornées de sculptures bizarres et de curieuses mosaïques des IIe-IIIe s.

855 k. *Pont-de-Béon*.

860 k **Laruns** (504 m. ; hôt : *des Touristes*, sur la place, T. C. F., gar ; *de France*, près de la gare ; *des Pyrénées ; du Commerce; du Pic-du-Midi*, ch l. de c. de 1,963 hab., à 500 m de la station, centre d'excursions dont le vaste territoire, qui comprend Eaux-Chaudes et Gabas, s'étend au S. jusqu'à la frontière d'Espagne. — En face de la gare, une avenue conduit à la place, ornée d'une *fontaine* en marbre, et où se trouvent l'*hôtel de ville* à arcades, la poste, et l'*église*, qui possède un *bénitier* en marbre du XVIe s. Devant l'église, *monument* de *J.-B. Guindey* (1785-1813), qui tua le prince Louis de Prusse à Saalfeld (10 oct.

1806) et mourut à Hanau le 29 oct. 1813.

Aux grandes fêtes, en particulier le 15 août, au sortir de la grand'messe, on peut voir les Ossaloises porter le capulet écarlate doublé de soie et bordé de velours noir; un petit bonnet rond couvre la tête, laissant tomber sur les épaules les tresses de cheveux. Un corselet noir est revêtu, sur la poitrine, de soie cramoisie. Une jupe de laine noire descend en plis symétriques, laissant à découvert le bas de la jambe et des bas blancs sans pieds, qui s'évasent en guêtres au-dessus du soulier. Le costume masculin — béret, veste écarlate, caleçons de velours et guêtres évasées, — tend à disparaître. Les danses ont lieu au son de l'antique et monotone « tambourii », instrument à six cordes sur lequel on frappe avec une baguette, et de la « bisauflûte », flageolet à quatre trous, dont on tire six ou sept notes en passant alternativement du grave à l'aigu.

De Laruns à Panticosa, p. 70.

2° DE LARUNS AUX EAUX-BONNES

ROUTE : 6 k. de Laruns aux Eaux-Bonnes. Voit. publ. en 55 min.; en saison service d'autos; voit. part. : prix à débattre.

De la gare on gagne la *place de Laruns* puis on tourne à g. La route franchit l'Arrieusec, laisse à g. la vieille route d'Eaux-Bonnes, à dr. la vieille route d'Eaux-Chaudes, décrit un grand coude sur la g. et franchit le gave d'Ossau près du village de *Pon* (à g.). A dr. on voit le gave sortir d'une gorge étroite que domine une Vierge : c'est la *gorge du Houral*.

1 k. 8 de Laruns. Bifurcation. La route d'Eaux-Bonnes, laissant à dr. celle d'Eaux-Chaudes, gravit une côte de 4 k., s'élève en lacets puis pénètre dans la belle gorge du Valentin.

5 k. 8. Entrée dans Eaux-Bonnes par une rampe que domine à dr. la terrasse du casino.

Les piétons raccourciront en empruntant la vieille route qui se détache à g. de la route neuve après le pont sur l'Arrieusec, passe à Pon, franchit le gave d'Ossau sur un pont de bois et rejoint la nouvelle route 1,500 m. avant Eaux-Bonnes.

EAUX-BONNES, 684 hab., à 750 m. d'alt., à l'entrée de la gorge de la Sourde, au-dessus du confluent de ce ruisseau et du Valentin, est une station thermale, fréquentée, avec sept *sources* d'eaux sulfurées, de 12 à 33°, efficaces contre les maladies des voies respiratoires, surtout l'asthme. C'est aussi un agréable séjour d'été, très abrité des vents, et une station de sports d'hiver.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Hôtels : — DE 1er ORDRE : *de France*, jardin Darralde (100 ch. hyg., gar.); *des Princes*, jardin Darralde (juin-sept.; bains, gar.).

MOYENS : *Continental*, jardin Darralde, T. C. F. (chauffé l'hiver, gar. gratuit); *Pierre Abbadie*, jardin Darralde (35 ch.); *des Thermes et Maison Tourné* (1er juin-30 sept.); *de la Paix*, en face de l'établissement (1er juin-1er oct.); *de la Poste*, jardin Darralde (gar.); *Victoria*, jardin Darralde; *Bernis et Maison La-*

gouarre, pl. Sainte-Eugénie (mai-nov., gar.).

MOINS CHERS : *du Commerce*, jardin Darralde; *des Pyrénées*, jardin Darralde ; *Castéras*, r. de la Cascade.

Maisons meublées : — la plupart ont une ou plusieurs cuisines et certaines ont une cuisinière à la disposition des baigneurs. Au jardin Darralde : *d'Orient et d'Espagne* ; *Beigbedert* ; *Bellevue* (anc. hôt. de Paris); *Cazaux* ; *de l'Espérance* ; *Hourcade* ; *Lamarque* ; *Lanusse* ; *du Parc*. — Quartier de l'établissement et de l'église : *Bonnecaze* ; *Leriche* ; *Pommé* (Dayné). — Rue de la Cascade : *Capdevielle*, *Claverie*, *Maucor*, *Mondine*, *Aiupeyrous*.

Villas meublées : — *Caprice*, route d'Eaux-Bonnes; *Chokho Vaïtia*, route d'Aas ; *Chalet d'Ossau*, près de l'église ; *de la Poste*, jardin Darralde ; *Rozmeur* ; *du Valentin*, pl. de l'Espérance.

Poste : — pl. de la Poste (jardin Darralde).

Voitures de place : — faire ses conditions à l'avance. Petites voitures à ânes et à poneys, station en face du casino, en bas du jardin; prix à débattre.

Automobiles publiques : — en saison, 3 fois par j., d'*Eaux Bonnes aux Eaux-Chaudes* ; s'informer des heures. — Excursions journalières en cars de 16 pl. pour *Gabas*, *Saint-Christau*, ou *vallée d'Aspe* (s'informer) ; pour *Panticosa* 3 fois par sem. l'été (p. 70).

Guides et porteurs : — traiter à forfait; s'adr. au syndicat d'initiative.

Casino : — 15 juin-15 sept., restaurant; café ; spectacles et concerts, bals, salles de jeux, etc. ; abonnements.

Syndicat d'initiative : — à la mairie : renseignements gratuits.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Quelques heures suffisent pour voir les Eaux-Bonnes et parcourir, soit la *promenade Horizontale*, soit la *promenade de l'Impératrice* (jolies cascades). En général les touristes pressés partent de Pau de bonne heure, se contentent de passer la matinée aux Eaux-Bonnes et d'aller l'après midi par le service d'autos aux Eaux-Chaudes. Un train du soir les ramène coucher à Pau. Cependant le séjour aux Eaux-Bonnes ou aux Eaux-Chaudes, est fort agréable : les marcheurs moyens pourront y faire la belle promenade du *Gourzy*, les alpinistes l'ascension du *Pic de Ger*; enfin nous ne saurions trop recommander d'employer une journée à l'excursion de *Panticosa* (service d'auto) ou si possible de gagner directement *Lourdes* en auto (service public) par le col d'*Aubisque*.

En entrant dans Eaux-Bonnes par la route de Laruns, on a devant soi le *jardin Darralde*, dont les ombrages s'étendent entre la rue Nationale à g. et la *rue Castellane* à dr. A dr. du jardin Darralde, de grandes murailles à arceaux portent la rampe montant à la terrasse du **casino** et à la promenade Horizontale. Sous les arceaux se tient le marché.

La **rue Nationale**, la grande artère d'Eaux-Bonnes, bordée d'hôtels qui font face au jardin Darralde, monte jusqu'à l'*église* près de la *bibliothèque paroissiale* gratuite, en laissant à dr., sur la *place Guéneau-de-Mussy*, l'hôtel de ville, puis à g., sur la *place des Thermes*, le grand établissement thermal.

L'*hôtel de ville* renferme le local du *syndicat d'initiative* et le **musée Gaston-Sacaze**,

Celui-ci contient une collection ornithologique, un herbier des Pyrénées, les reliefs en plâtre du pic du Midi et de la vallée d'Ossau, les œuvres manuscrites et la correspondance du naturaliste Gaston Sacaze, surnommé le « pâtre botaniste » (autographes de Cuvier, Béranger, Jussieu, etc.)

Le **grand établissement thermal**, dont dépend la buvette de la *source Vieille*, est très bien distribué et installé. Il renferme un petit *musée* : objets trouvés aux environs; *reliefs* de la région et du massif du Pic du Midi d'Ossau, exécutés par MM Bayssellance et le comte R. de Bouillé.

Au delà de l'église, le *temple protestant* est bâti au pied de la *butte du Trésor*, ainsi nommée parce que les sources thermales, qui font la richesse d'Eaux-Bonnes, jaillissent de sa base; plus loin, en face d'un bâtiment occupé par les écoles et la gendarmerie, est la *Fontaine Froide* (sulfureuse), simple buvette à dr de laquelle commence la promenade Gramont (p. 65).

Au N. du jardin Darralde s'ouvre la *place de la Poste*, continuée par la *rue de l'Etablissement d'Orteig*, qui mène *place d'Orteig*, d'où un chemin en lacets descend à g. à la **cascade d'Eaux-Bonnes**, formée par le Valentin, et à l'usine d'électricité Sur la place d'Orteig s'élèvent les **Néo-Thermes** *ou établissement d'Orteig*.

Au S. de cet établissement commence le *chemin d'Aas*, ou promenade de la Montagne Verte (*V.* ci-après).

ENVIRONS D'EAUX-BONNES

1° PROMENADE HORIZONTALE. — Partant du casino, on continue tout droit laissant à g., aussitôt après le casino, les premiers lacets de la *promenade Gramont* (*V.* ci-après 3°). La **promenade Horizontale** (2 k. 2 de long) contourne les pentes boisées du Gourzy. Elle offre d'abord à dr. de jolies vues sur la gorge du Valentin, puis on aperçoit bientôt la ville et la vallée de Laruns. Un chemin muletier prolonge la promenade jusqu'à la route d'Eaux-Chaudes qu'il rejoint à 1 k. env. avant cette station.

2° PROMENADE DE L'IMPÉRATRICE OU DU GROS-HÊTRE. — (1 h. 30 à pied aller et ret. *Très jolie promenade.* La promenade de l'Impératrice est carrossable, mais interdite aux autos). — Devant l'église d'Eaux-Bonnes, prendre à g. On passe près du temple protestant et de la gendarmerie devant laquelle se trouve la *source d'eau froide* (à dr. de la source lacets de la promenade Gramont, *V.* ci-après 3°).

La route, décrivant un grand lacet, traverse la Sourde et s'élève à travers bois jusqu'à un petit carrefour où aboutissent trois sentiers : celui de g. amène en quelques minutes au sommet de la *Butte du Trésor*, surmontée d'un kiosque (belle vue); en face s'ouvre la **promenade Eynard**, qui ramène au promenoir du grand établissement thermal en passant par la partie la plus élevée du *plateau de l'Espérance*, où se détache la **promenade d'Orteig** qui, croisant la route thermale d'Argelès, descend

à l'établissement du même nom. Le troisième sentier sur la dr. est la continuation de la promenade de l'Impératrice, c'est celui-là qu'il faut prendre ; ombragé d'aulnes et de hêtres séculaires, il offre de jolies vues à g. sur le Valentin et bientôt, en arrière, sur Laruns. On longe à une assez grande hauteur le torrent et la route thermale d'Argelès.

20 min. On laisse à g. un chemin qui va rejoindre la route thermale au *pont d'Iscoo* (*V.* ci-dessous). *Laiterie Lanusse*, au-dessus de laquelle, dans les prairies, se pratiquent les sports d'hiver. Pont sur un petit torrent pittoresque. A g. en contre-bas, cascade et pont d'Iscoo (*V.* ci-dessous). On franchit un autre torrent. A g., sur la montagne, on aperçoit la *cascade du Serpent* : quelques filets d'eau en été.

40 min. Après avoir dépassé un kiosque-abri, on franchit le Valentin sur un point très pittoresque de 25 m. de hauteur ; puis on traverse des prairies ondulées longeant à dr. la gorge profonde du Valentin ; à g. vue complète de la cascade du Serpent. Un étroit chemin, à dr. d'une *laiterie Lanusse* (ouverte en été), conduit à un pont d'où un petit sentier amène, en quelques pas, face à la **cascade du Gros-Hêtre.** Le gave, en formant sa chute, tombe d'un seul jet dans un entonnoir, et pénètre dans une crevasse où bientôt il disparaît aux regards. De vieux hêtres offrent de pittoresques ombrages.

Revenir par le même chemin jusqu'à la laiterie Lanusse (la plus proche), puis tourner à dr. pour rejoindre la *route thermale* que l'on prend à g. La route passe au pied de la **cascade du Serpent**, décrit un grand lacet, laisse à dr. la *promenade de Pleisse* (*V.* ci-dessous), puis franchit le *pont d'Iscoo*, sous lequel tombe la **cascade d'Iscoo.** On descend rapidement sur la rive g. du Valentin jusqu'à l'entrée des Eaux-Bonnes, où, croisant la *promenade d'Orteig*, on prend à g. une rue qui amène au jardin Darralde.

On peut aussi, allongeant la promenade de 1 h. env., revenir par la **promenade de Pleisse**, chemin horizontal de 3 k., accroché au flanc de la montagne Verte qui offre de belles vues sur la gorge du Valentin, les Eaux-Bonnes dominées par le Gourzy, puis Laruns et sa vallée. On passe au hameau d'*Aas*, d'où l'on redescend (1 k 5) à l'établissement d'Orteig par la *promenade de la montagne Verte.* — De là on remonte la rue d'Orteig.

3° PROMENADE GRAMONT ET JACQUEMINOT. — La *promenade Gramont* part à dr. du casino, et s'élève sous bois en côtoyant le sommet des rochers qui dominent Eaux-Bonnes. A son point culminant, se détache à dr. la *promenade Jacqueminot* qui, à travers les sapins et les hêtres, monte jusqu'au premier plateau du Gourzy (*V.* ci-après, 5°). La promenade Gramont redescend en décrivant des lacets sous bois et aboutit derrière l'église des Eaux-Bonnes, près de la source d'eau froide (*V.* ci-dessus, 2°).

4° D'EAUX-BONNES A EAUX-CHAUDES. — *A.* PAR LA ROUTE (7 k. 8; en été services d'autos, *V.* ci-dessus). — 4 k. d'Eaux-Bonnes à la bifurcation de la route d'Eaux-Chaudes (p. 62). Les piétons peuvent couper par les lacets. — 3 k. 8 de là à Eaux-Chaudes (p. 67). — 7 k. 8 Eaux-Chaudes.

B. PAR LA PROMENADE HORIZONTALE (env. 2 h.; sentier pittoresque praticable à pied et à cheval, mais en mauvais état; prudent de se faire accompagner ; *promenade très recommandée*). — A l'extrémité de la promenade Horizontale (*V.* 1°), on prend le sentier d'Eaux-Chaudes par

le flanc du Gourzy qui rejoint la route de voit. à 1 k. env. en deçà d'Eaux-Chaudes, superbe trajet et très belle vue sur la vallée d'Ossau et sur la gorge du Hourat; 2 h., Eaux-Chaudes.

C. Par le Gourzy (3 h. à 3 h. 30; agréable promenade; guide nécessaire, le chemin étant difficile à t ouver; cette course peut se faire entièrement à cheval). — 2 h. 20 d'Eaux-Chaudes au plateau du Gourzy (*V.* 5°). — Pour descendre dans la gorge d'Eaux-Chaudes, on se dirige d'abord au S.-E., en laissant à dr une haute paroi de rochers; puis, entrant dans une forêt de hêtres et de sapins, on suit un sentier escarpé et à demi tracé qui descend à travers pâturages et bouquets de buis. Enfin, on rejoint (3 h. 10) le chemin de la grotte d'Eaux-Chaudes, qu'on laisse à g. — 3 h. 30., Eaux-Chaudes.

5° **LE GOURZY.** (S.-S.-O.; 1,830 m.; montée 2 h. 20; très agréable promenade, pouvant se faire entièrement à cheval; guide utile). — On monte d'abord par la promenade Gramont, puis par la promenade Jacqueminot, au premier plateau de Gourzy (50 min.; *V.* 3°). On continue à monter, ayant en vue le val inférieur d'Ossau.

1 h. 30. Près de la fontaine de *Lagas*, on laisse à g. le vallon sauvage que monte le sentier conduisant au col de Lurdé et au pic de Ger, qui se montre ici sous un de ses plus beaux aspects. Contournant alors (1 h. 45) un petit vallon couvert d'un gazon court et parsemé d'arbres isolés, on ne tarde pas (1 h. 50) à rentrer dans un bois de hêtres, puis on traverse (1 h. 55) un fourré de buis.

2 h. 20. *Plateau du Gourzy* (1,839 m.). Très belle vue du premier plan sur le Pénemedaa, les Arcizettes, le Cézy, le Pic d'Ossau, le Sesques, le Montagnon, le Pic Lorry, les Cinq-Monts, le Moullé de Jaout, le Gabizos. — 1 h. env. suffit pour aller du plateau à Eaux-Chaudes (*V.* 4°).

6° **D'EAUX-BONNES A ARGELÈS ET LOURDES PAR LA ROUTE THERMALE** (44 k. et 57 k.; confortable service d'autos; ces services pouvant varier d'une saison à l'autre, s'informer au syndicat d'initiative d'Eaux-Bonnes : *très belle excursion*). — La route s'élève sur la rive g. du Valentin (sapins et prairies). — 1 k. 2. Cascade d'Iscoo (*V.* 2°). — 2 k. 2. A g. se montre la cascade du Serpent (*V.* 2°). Au *pont du Cély*, on laisse à dr. le chemin montant à (15 min.) la cascade du Gros-Hêtre (*V.* 2°). Le torrent franchi, la route monte en forêt, puis passe sur l'autre rive du Valentin.

6 k. *Plan de Ley* (aub.). 8 k. *Gourette*. — A dr., *mines d'Anglas*. On passe dans une entaille rocheuse (belle vue), pour gravir des pâturages.

11 k. 3. **Col d'Aubisque** (1,710 m.). **Belle vue** surtout sur les massifs du Ger et du Gabizos. — Descente rapide, puis la route côtoie de très haut et au flanc du *mont Laid*, puis de la *Latte de Bazen*, le bassin évasé de l'Ouzon, que l'on domine de près de 300 m. Au loin, vers le N., on aperçoit la plaine de Béarn.

20 k. 9. Tunnel de 13 m. On gravit une côte.

23 k. 6. *Col du Soulor* ou *du Couret* (1,450 m.). Vue grandiose et sauvage sur le Gabizos. Forte descente, puis la route se déroule presque horizontale dans les *prairies d'Artigoux* (granges et maisons), pour gagner ensuite, par de longs lacets, la vallée d'Azun. Belle vue : en face jusqu'à la vallée d'Argelès, en arrière sur le Gabizos, à dr. sur le Balaitous. *Passages dangereux.*

31 k. 8. **Arrens** (guides), à 900 m. dans la vallée du gave d'Azun, centre d'excursions. *Eglise* entourée

d'un mur crénelé, avec porte décorée de sculptures grossières.

32 k. 8 *Marsous*. Belle vue sur le pic du Midi d'Arrens.

33 k. 8. *Aucun* (hôt. *des Voyageurs*). à 862 m.; *église* romane, avec deux bénitiers en granit sculpté. On gravit une côte. On aperçoit un instant le massif du Balaïtous, puis on s'éloigne des montagnes.

40 k. *Arras*, dominé à g. par les ruines du *château de Castelnau-d'Azun* (fin du XIVe s.). — On descend sur la belle vallée d'Argelès.

44 k. *Argelès-Gazost* (p. 84). Après l'église on tourne à gauche.

13 k. d'Argelès à Lourdes.

7° D'EAUX-BONNES AUX BAINS DE PANTICOSA PAR LA VALLÉE D'OSSAU (67 k.; *très belle course en voiture* qui peut s'accomplir, du 15 juill. au 15 sept., aller et ret. dans la même journée, plusieurs fois la semaine, par confortable service d'automobiles ; on déjeune à Panticosa-les-Bains : se renseigner au syndicat d'initiative d Eaux-Bonnes, ces services pouvant varier). — Trajet décrit p. 70.

8° PIC DU GER (S.-E. : 2,612 m.). — Ascension recommandée ; guide indispensable ; provisions nécessaires. On y monte par trois itinéraires : 1° *par la Coume d'Aas*, en 8 à 10 h. aller et ret. ; 2° *par le Gourzy*, 10 h. env. aller et ret , ce chemin est plus long, la montée exige 5 à 6 h. mais il est plus fréquemment suivi, parce qu'on peut aller à cheval jusqu'à 2 h. du sommet ; 3° *par la Combe de Balour*, en 9 à 10 h. aller et ret.

DE LARUNS AUX EAUX-CHAUDES

6 k. de Laruns aux Eaux-Chaudes.— Voit. pub. en 55 min. en saison, service d'auto en 15 min. ; voit. part,, prix à débattre.

De Laruns on suit d'abord la même route que pour Eaux-Bonnes (*V.* ci-dessus, p 65).

1 k. 8. Bifurc. : on prend à dr. la route d'Eaux-Chaudes, qui s'élève sur la rive dr. du gave d'Ossau, pénètre dans la **gorge du Hourat**, sombre défilé (pont à 564 m, d'alt,) au sortir duquel (3 k.) la vieille route, qui vient de passer sur le pont Crabé, rejoint la nouvelle, et, par des rampes plus douces, en vue de deux belles cascades à dr., gagne (5 k. 8) Eaux-Chaudes.

Les piétons raccourciront en empruntant la vieille route, qui se détache à dr. de la route neuve (plus longue de 1 k. 5), puis la rejoint au *pont Crabé*.

EAUX-CHAUDES, 220 hab., hameau de Laruns, à 675 m. d'alt., au-dessus de la rive dr. du gave d'Ossau, dans une gorge étroite et sauvage, et dominée par des rochers abrupts tapissés de sapins, est une station thermale aux sources sulfurées sodiques efficaces contre les affections de la matrice, les rhumatismes. C'est aussi un excellent centre d'excursions.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Hôtels : — *Moderne* (juin-oct. ; chauff.) ; *Baudot* ; *de France* ; *Hôtel-Rest. Henri IV* ; *Maison Fourcans* ; *Maison Pierre Abbadie* (15 juin-15 oct.) ; *Maison Antoine Abbadie*.

Maisons et appartements meublés : — Chambres chez : *Burgau* ; *Calou* ; *Frotté* ; *Lalanne* ; *Larqué* ; *Mounaix* ; *Noguès* ; *Salmon*.

Villas : — *Caprice* (route d'Eaux-

Chaudes) ; *Le Lanternier* ; *Mounaix* ; *Chalet-Abbadie* ; *Laborde*.

Poste : — Grande-Rue.

Autocars : — Pour *Panticosa*, l'été, trois fois par sem.

Loueurs de voitures : — *Pomé* ; *Camy*.

Casino : — représentations théâtrales ; concerts ; salles de lecture et de conversations ; jeux, etc

Syndicat d'initiative : — maison Ambielle, pl. Henri IV.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — On pourra se reporter à ce que nous avons dit pour les Eaux-Bonnes, p. 64. — Eaux-Chaudes possède aussi quelques promenades très ombragées, les *promenades d'Argout*, *d'Aurribeau* et *Horizontale*. La *grotte d'Eaux-Chaudes* ou la montée à *Goust* peuvent être conseillées aux touristes disposant de quelques heures. *Gabas et Panticosa* sont des buts d'excursions demandant une journée entière ; enfin l'excursion du *Pic du Midi d'Ossau* est une course admirable pour les alpinistes.

En entrant dans Eaux-Chaudes par la route de Laruns, prendre à dr. devant l'hôtel de France une route qui descend rapidement devant l'**établissement thermal**, contenant aussi le **casino**.

Le bâtiment principal, flanqué de deux bâtiments semi-circulaires, a une installation balnéaire et hydrothérapique très complète (sources du *Rey*, du *Clot*, et de l'*Esquirette*). Le *casino* se trouve au 1er étage.

Un petit jardin en terrasse sur le gave mène, en face l'entrée du casino, à un sentier qui descend à la *source Baudot*, située sur le bord du gave.

Prenant à g. de l'hôtel Baudot, une rampe atteint la *place Henri IV*, bien ombragée ; on aboutit à la route de Gabas, après avoir dépassé la *source Larressec*, au bord du gave.

Sur cette route, à g., de petits sentiers taillés dans les rochers conduisent au *plateau de Minvielle*, où se trouve la *source Minvielle*. A dr. de la source commencent les sentiers pour la grotte (*V.* ci-dessous, 2°) et à g. la **promenade Fouchet.**

Cette promenade va aboutir sur la route de Laruns, un peu avant l'entrée d'Eaux-Chaudes, après avoir laissé à dr. le sentier d'Eaux-Bonnes par le Gourzy (p. 66).

Revenant par l'*avenue de Minvielle*, qui passe devant le *temple protestant* et le *marché*, on gagne la *Grande-Rue*, qui, à dr., amène à l'*église* et à l'établissement thermal.

ENVIRONS D'EAUX-CHAUDES

1° **PROMENADES D'ARGOUT, D'AURRIBEAU ET HORIZONTALE** — Jolies promenades ombragées, garnies de bancs et de kiosques abris, sur la rive g. du gave.

2° **GROTTE D'EAUX-CHAUDES** (S.-E. : à pied, 2 h. aller et ret. ; ch muletier ; 2 fr. par visiteur isolé. 1 fr. 50 par pers. pour groupes). — Le sentier s'élève à g. de la route de Gabas, passe à côté de la buvette Minvielle et atteint, par des pentes assez raides, une grande hauteur. — 15 min. Au-dessus de la vallée, on laisse à g. le chemin du Gourzy, plus court mais plus rapide, puis

on dépasse une petite grotte d'où jaillit un ruisseau et, bientôt après, on atteint l'entrée de la grande grotte. Emprunter des manteaux, on en délivre à l'entrée, ainsi que des rafraîchissements.

1 h. env. **Grotte d'Eaux-Chaudes**, ouverte à plus de 1.000 m. d'altitude dans la paroi d'une roche très haute. La grotte, traversée par un torrent que l'on franchit sur des ponts de bois, a 450 m. de profondeur ; on doit l'aménager pour aller plus loin. On se trouve arrêté par une haute cascade jaillissant d'une étroite fissure. A l'issue de la grotte d'Eaux-Chaudes, le torrent disparaît soudain et coule au-dessous de rochers en escaliers qui plongent abruptement dans la vallée ; il ne reparaît qu'à quelques mètres du gave. Au printemps, cependant, il remplit le ravin et dégringole d'assise en assise, en immenses cascades.

3° **PLATEAU ET HAMEAU DE GOUST** (aller et ret. 1 h. 30 env.). — Suivre la route de Gabas jusqu'au *pont d'Enfer*, jeté à une grande hauteur au-dessus du gave d'Ossau. 100 m. après le pont, se détache, à dr., le sentier muletier assez rapide et pierreux de Goust. A mesure que l'on s'élève, la vue devient plus belle sur la vallée d'Ossau. — 40 min. On passe près d'une *vierge* d'où l'on atteint en quelques minutes le hameau de *Goust*, avec ses beaux pâturages et ses cultures, isolé dans un cirque verdoyant de montagnes en face de la masse rocheuse du Gourzy. En avançant à dr. sur le bord du plateau, jolie vue sur Eaux-Chaudes.

4° **GABAS ET BIOUS** (S.-S.-E. et S.-O. : route 8 k. jusqu'a Gabas ; de là, 1 h. a 1 h. 15 à pied ; *très recommandé*). — La route, passant à g. de l'église, sort du village au S., remonte la gorge boisée du gave de Gabas, franchit le *pont d'Enfer* et suit la rive g. — 5 k. 5. A dr. maison cantonnière. Pittoresque hémicycle en amphithéâtre de forêts et de sommets granitiques, puis nouveau défilé, où la route s'élève très haut en décrivant un grand lacet au-dessus du gave. A un détour de la route, on voit tout à coup se dresser en face le *pic du Midi d'Ossau*. A g., en contre-bas, en entrant dans Gabas, *chapelle* fondée en 1121, par Gaston le Croisé, souverain du Béarn ; elle faisait partie d'un hospice destiné aux pèlerins se rendant en Espagne.

8 k. 150. **Gabas** (douane française) ; hôt. *des Pyrénées* ; rest. *Bergès* ; hameau à 1.030 mètres, avec une *église* du xve s., à la jonction des vallons de Brousset et de Bious, qui décrivent une demi-circonférence autour du pic du Midi d'Ossau. Rendez-vous de chasseurs à l'ours et à l'isard, et très bon point de départ de grandes courses et ascensions : pic du Midi d'Ossau, lac d'Artouste, pic d'Arriel, Balaïtous, etc.

Après avoir franchi le pont sur le torrent de Bious (1.036 m.) et dépassé le poste de douane, on prend à dr. (poteau-ind.) le chemin de Bious-Artigues, qui conduirait au (4 k.) *plateau de Bious-Artigues* (1,500 m. d'alt. ; vue magnifique sur le pic du Midi d'Ossau) ; mais il est préférable de quitter ce chemin avant Bious-Artigues et de prendre à g. un sentier en lacets qui conduit à Bious-Oumettes.

1 h. à 1 h. 15 de Gabas, *Bious-Oumettes*, d'où l'on a tout à coup une *superbe vue* sur le pic du Midi d'Ossau.

5° **PIC DU MIDI D'OSSAU, PAR GABAS, BIOUS-OUMETTES, MAGNABAIGT ET LE COL DE SUZON** (au S., 2.885 m.). Route : 8 k. d'Eaux-Chaudes à Gabas, où il faut aller coucher pour en partir entre 3 h. et 5 h. du matin avec un bon guide, des provisions et un bon bâton de mon-

tagne ; on pourrait aussi aller coucher à la *cabane de Magnabaigt*, qui se trouve à 2 h. de Gabas, un peu avant le col de Suzon ; montée 6 à 7 h. de Gabas, desc. 4 à 5 h. sur Gabas ; ascension très recommandée, mais seulement aux alpinistes et aux marcheurs exercés ; les guides n'ayant pas l'habitude de se servir de la corde, cette course est déconseillée à toute personne sujette au vertige.

DES EAUX-CHAUDES A PANTICOSA

ROUTE : 58 k., par 8 k. *Gabas*, 23 k. *col du Pourtalet* (frontière) ; 36 k. *Sallent* (douane espagnole) ; 48 k. *Panticosa* (village). — *De Laruns ou d'Eaux-Bonnes à Panticosa* par *Eaux-Chaudes* : du 15 juill. au 15 sept., 3 fois par semaine, service d'autos ; arrivée à Panticosa-les-Bains pour le déj. ; ret. à la gare de Laruns vers 18 h. et à Eaux-Bonnes pour le dîner ; ce service pouvant changer, se renseigner aux syndicats d'initiative de Pau ou des Eaux-Bonnes. *L'excursion de Panticosa est une des plus belles courses qu'on puisse faire dans les Pyrénées.* Les kilomètres sont indiqués ci-dessous, au départ de Laruns.

14 k. de la station de Laruns à Gabas, par Eaux-Chaudes (p. 67 et 69). — La route d'Espagne remonte la vallée étroite et sinueuse du gave de Brousset. — 16 k. 5. *Pont de Sagette* (1,199 m.). — 19 k. *Pont de Camps*. A dr. surgit, majestueuse, la pyramide de porphyre du pic du Midi d'Ossau.

24 k. *Pont de Louradet*. La route s'élève, par le *défilé de Tournon*, avec le gave naissant qui coule à dr. On contourne le pic d'Estremère (à g.).

28 k. 8. **Col du Pourtalet** (1,758 m.), frontière avec l'Espagne, marquée par un mur en pierres sèches, entre le *pic d'Anéou* (2,179 m.) au S.-O. et le *pic d'Estremère* (2,116 m.) au N.-E. *Belle vue sur la corne du pic d'Anayet et le chaînon qui sépare la vallée du rio Gallego de celle du rio Aragon ; au S.-E. se montre la Tendeñera. Le massif d'Enfer, avec ses murailles grises et noires, se détache vigoureusement sur la verte vallée de Sallent ; mais c'est surtout en arrière que la vue est admirable sur le pic du Midi d'Ossau (2,885 m.), qui dresse sa pointe grandiose au-dessus du pic de Peyreget (2,473 m.).

La route descend en pente douce dans la vallée supérieure du rio Gallego, dite *Formigal* ou *Val Roumigas*, dont les versants sont couverts de magnifiques pâturages, et contourne la pyramide grise de la *Peña Forada* (2,343 m.).

34 k. *Cuartel de Socotor*, à 1,520 m. Vue très étendue, au S., sur la chaîne de la Cordiana (1,900 à 2,200 m.) et du pic de las Tres Bornas (2,390 m.) à l'O., à la Punta de Sallent à l'E.

39 k. **Sallent** (1,307 m. ; fonda *Bergua*, rudimentaire ; douane), grosse bourgade très animée, est bâti en amphithéâtre à la base de la *Peña Forada*, au confluent de l'Agua Limpia

(eau pure) avec le Gallego. L'*église* possède un riche trésor.

La route continue à descendre la vallée du Gallego, qui prend des allures sévères ; c'est ici le **haut Aragon** avec ses roches calcinées, ses montagnes nues, spectacle grandiose mais désolé. Au loin, à g., se dresse le massif d'Enfer, aux roches arides et rougeâtres.

42 k. *Lanuza* ou *Lanussa*. — La vallée devient un défilé profond, boisé et sauvage La route pénètre dans un tunnel. A g. *Escarilla* et son ancienne église fortifiée.

47 k. Laissant à dr. la route de Saviñanigo et Jaca, on franchit le magnifique *pont d'Escarilla*, puis on remonte l'abrupte **gorge du Caldarès**, dite d'*Escalar*. — 54 k. *Panticosa-Village*, en contre-bas de la route (1,212-1,252 m. ; *Gran Hôtel Oriente*) ; remarquer le cimetière, avec les pierres tombales placées les unes sur les autres — La route décrit des lacets dans la gorge d'Escalar ; enfin, après un pont bas de 3 arches, apparaissent les bains de Panticosa.

61 k. **Bains de Panticosa** (1,639 m. ; hôt. *Continental et Gran Hôtel*, prix des ch. affichés ; nombreuses pensions de famille), *station thermale* bien organisée, fréquentée par l aristocratie espagnole et située près d'un petit lac dans un cirque de montagnes grises et dénudées. Saison de juin à fin septembre.

L'*établissement thermal*, avec sources thermales sulfatées, installé suivant les plus récentes données de la science, comprend plusieurs bâtiments distincts. Celui de la *source del Estomago* a des baignoires en marbre ; une partie de l'eau de cette source est conduite au *bain sulfureux de la Pradera*. Près de la source *del Higado* (du foie) sont deux salles de douches et de pulvérisation ; l'une d'elles est appelée *Temple de la Salud*. Un square planté de sorbiers communique avec la *promenade de la Pradera*, qui va jusqu'aux bords du lac, où s'élève l'édifice contenant le nouvel *établissement thermal* et le *casino*.

Panticosa est un bon centre d'excursions. On se rend (avec un guide) en 9 ou 11 h., à pied, par le Pla d'Aube ou par Boucharo, à Gavarnie ; — en 10 à 11 h. à pied, par le chemin muletier du port de Marcadau, à Cauterets.

ROUTE 10. — DE BAYONNE A TOULOUSE

CHEMIN DE FER : 322 k. ; réseau du Midi ; trains express.

La voie franchit l'Adour, puis, au sortir du tunnel de Mousserolles jusqu'à Urt, remonte la rive dr. de l'Adour.

17 k. *Urt*, au confluent de l'Adour avec la Joyeuse; à g.,

l'Adour. On remonte la Joyeuse pour la franchir ensuite. — 24 k. *Guiche : château* ruiné du XIIIe s. On croise la Bidouze. — La voie franchit le gave de Pau et en remonte la rive dr. dans une succession de paysages agréables.

34 k. **Peyrehorade** (hôt. : *Bancon ; Lafond ; des Voyageurs*), ch. l. de c. de 2,621 h., sur la rive dr. du gave formé par la réunion des gaves de Pau et d'Oloron, dans une jolie situation, au pied du coteau d'Aspremont, qui porte les ruines du *château d'Aspremont* (fin du XVIe s.). Sur les bords du gave, restes du *château de Montréal* (XVIe s.)

36 k. *L'Église-de-Peyrehorade*, halte près de la belle église de Peyrehorade, à dr.

51 k. *Puyoô* (buffet), (p. 45)

54 k. de Puyoô à *Pau* (p. 47).

105 k. **Pau** (buffet), (p. 48). A g., au-dessus de la voie, le boulevard des Pyrénées et le palais d'Hiver ; à dr., la chaîne des Pyrénées.

123 k. **Coarraze-Nay**. A g. *Coarraze*, 1,690 hab. ; il reste la tour du château où Henri IV fut élevé. A 2 k. *Nay* (hôt. : *de France ; du Commerce*), ch.-l. de c. de 3,806 hab., est curieux par sa construction sur plan régulier : *hôtel de ville* à arcades ; *église* du XVe s.. *Maison Carrée* ou de *Jeanne d'Albret*, bel hôtel Renaissance.

130 k. *Montaut-Bétharram* (petit hôt.-rest. *des Pyrénées* et *des Voyageurs* près de la gare), station desservant (à 800 m. ; omn.) **Bétharram** (hôt. *de France*, T. C. F., voit. pour les grottes), but de pèlerinage, où l'on pourra voir l'*église* (XVIIe s.), le ravissant *pont* sur le Gave, drapé de guirlandes de lierre le *monastère* et le *Calvaire*, attire surtout les touristes par ses célèbres grottes (on les visite souvent de Lourdes. p. 77).

On trouve généralement à la gare de Bétharram des voitures pour les grottes (4 k.). — **Les *grottes de Bétharram** sont *une des grandes curiosités des Pyrénées* (restaurant; visite 5 fr. pour 1 pers., 4 fr. par pers. pour 2, 3 fr. 50 pour 3, au delà 3 fr. par pers., guide compris, pourboire facultatif ; les grottes sont éclairées à l'électricité). On visite d'abord les *grottes supérieures*, qui n'offrent aucune espèce de difficulté (salle du Mammouth, salle des Lustres, etc.) ; puis un escalier amène aux étages inférieurs où l'on parcourt en bateau la *galerie de la Rivière* ou *Canal de Venise* sur 300 m. (cascade, temple des serpents, salle des Enfers, palais des Fées, etc...). Les *nouvelles salles*, qu'on visite depuis peu, comptent parmi les plus belles, par leurs stalactites et stalagmites. On sort par une seconde rivière à la partie inférieure. Durée de la visite : 1 h. 45 env.

134 k. *Saint-Pé* (hôt. : *Central ; des Pyrénées*), ch.-l. de c.

de 1,838 hab., pittoresquement situé au-dessus de la rive dr. du gave. Ruines de l'ancienne *abbaye*, église et cloître.

La voie longe et domine le gave. Tout à coup, à dr., apparaît, dominé par la flèche élancée de la basilique blanche, le nouveau Lourdes, la ville des pèlerinages, que le vieux château, dressé sur son piton de roc, sépare de la bourgade ancienne.

145 k. **Lourdes** (buffet), p. 77. La ligne quitte la vallée et remonte au N. le petit vallon boisé de la Geune. — 148 k. *Adé* (halte). La voie parcourt le plateau de *Lanne-Mourine* (landes des Maures). — 155 k. *Ossun* (hôt. *de la Mairie*, T. C. F.), ancien château. Descente dans la petite vallée de l'Echez. — 160 k. *Juillan*. On franchit l'Echez.

165 k. **Tarbes** (buffet), p. 111. Pont métallique sur l'Adour. — 166 k. 5. *Marcadieu* (halte), faubourg de Tarbes. La voie s'élève à l'E. de la plaine de Tarbes ; belles vues sur les Pyrénées. — 176 k. *Lespouey-Laslades*. Pont de 9 arches sur l'Arrêt-Darré. — 179 k. *Bordes-Lhez* (halte). Pont sur l'Arrêt. —183 k *Tournay* (hôt. *Moderne*, T. C. F.), ch.-l. de c. de 1,188 hab. Pont sur l'Arros. — 186 k. *Ozon-Lanespède* (halte). La voie passe sur deux *viaducs* et gravit les pentes du plateau de Lannemezan, table calcaire que rattache aux Pyrénées une sorte d'isthme entre les vallées de l'Arros et de la Neste.

195 k. *Capvern*, station desservant le village de ce nom, à 603 m., et (3 k. N. du village, 4 k. 5 de la station ; omn. en saison), les Bains de Capvern.

Les Bains de Capvern, station thermale, aux sources sulfatées calciques magnésiennes et ferrugineuses, efficaces contre les maladies de la vessie et des reins, occupe l'emplacement des *Aquæ Convenarum* sur la voie romaine de Bigorre à Toulouse, dans un ravin verdoyant sur les flancs duquel s'étagent les maisons destinées aux baigneurs et les hôtels. — La station thermale a été complètement transformée en 1918; d'autres embellissements sont en cours d'exécution.

Hôtels : — *Grand-Hôtel et hôtel des Pyrénées* (juin-sept. ; gar., parc, voit. d'excurs.) ; *Beauséjour*, T. C. F, (1er juin-15 oct. ; grand parc, gar.) ; *Richelieu* (juin-sept. ; gar., parc) ; *des Thermes* (mai-sept.) ; *du Parc* (grand parc, gar. et fosse) ; *des Bains* ; *de France* (mai-oct.) ; *Duplan* : *Duvergé*.

Maisons meublées : — *Villa des Palmiers* (60 ch.) ; *Suzanne Henri* ; *Chapès* ; *Lafforgue* ; *Pique* ; on peut faire sa cuisine.

Casino : — pendant la saison ; jeux, théâtre, concerts.

Autobus : — pour Mauvezin.

Renseignements gratuits : — à la pharmacie *Duplan*.

La station balnéaire est en complète transformation : des agrandissements et embellissements très importants y sont

réalisés par la nouvelle Société thermale.

Du Grand-Hôtel, de jolies allées ombragées descendent aux **Nouveaux Thermes** ou *établissement de Houn-Caoudo* (Fontaine-Chaude), beau bâtiment avec des salons de conversation, de lecture, etc.; l'ancienne construction sert de buvette. Nouveaux *parc du Casino* et *parc des Thermes*.

L'*établissement de Bouridé* se trouve à 2 k. 5 de Houn-Caoudo (omn. t. l. h. dans la saison).

Excursions recommandées à (7 k., autobus l'été) **Mauvezin : château** aux ruines imposantes, avec beau donjon et petit musée gascon, à 538 m.; vue sur les Pyrénées; — et à (10 k.) l'*Escaledieu*, ancienne *abbaye*.

La voie s'élève sur le plateau jusqu'à 618 m. d'alt. et traverse des landes ; le point culminant du plateau de Lannemezan est de 660 m., au S.

201 k. **Lannemezan** (hôt. : *Central*, T. C. F. ; *de France* ; *du Midi*, à la gare, simple), ch.-l. de c. de 2,069 hab. à 610 m. près de la source du Gers.

DE LANNEMEZAN A ARREAU-CADÉAC : LA VALLÉE D'AURE (26 k., ch. de fer; *excursion très recommandée*: Aragnouët, Arreau, Cadéac, *Saint-Lary*, sont d'agréables villégiatures; on trouve des hôtels et des appart. meublés à louer). — Se détachant au S. de la ligne de Toulouse, celle d'Arreau-Cadéac descend vers la vallée de la Neste, pour la remonter ensuite. — 6 k. *Labarthe-Avezac*, station qui dessert (à dr.) *Avezac-Prat* et (à g.) **la Barthe-de-Neste** (hôt.: *Lofficier*: *Forgue*) : ruines d'un *château* de la fin du XIe s. ; *établissement de bains*, alimenté par une source froide, remarquable par la présence de la barégine ; au S.-E., ruines de Montoussé. — 9 k. *Lortet*. Au-dessus de la rive dr. de la Neste, vastes *grottes*, dont plusieurs, fortifiées et percées de meurtrières, ont dû servir de refuges pendant les guerres du moyen âge et du XVIe s. — La gorge se resserre. — 12 k. *Hèches*. La voie se rapproche de la Neste, passe sur un petit viaduc, court entre la route et la rivière, franchit la Neste et passe plus loin dans un tunnel.

18 k. **Sarrancolin** (hôt. *des Pyrénées*, T. C. F.), très pittoresque bourgade avec de nombreuses *maisons* anciennes et des restes de *fortifications*, notamment la porte ogivale et la tour de la prison ; *église* du XIIe s. avec magnifique* *châsse* émaillée du XIIIe s. ; carrières de marbre rouge veiné.

26 k. *Arreau-Cadéac*, station terminus de la ligne, située à **Arreau** (hôt. : d'*Angleterre*, gar., voit. d'excurs. ; *Sajous*, T. C. F. ; *du Midi*, gar., voit. d'excurs , terrasse et tonnelle), ch.-l. de c., à 698 m., au confluent de la Neste d'Aure, de la Neste de Louron et de la Lastie, agréable séjour d'été. A 2 k. S. **Cadéac** (hôt. de l'*établissement Fisse*), 720 m., station thermale.

A Arreau, on remarquera l'*église Notre-Dame* (XVe et XVIe s.), élevée sur les ruines d'une église du XIIe s., dont il reste une belle porte romane, et la *chapelle de Saint-Exupère*, avec tour octogonale romane.

En amont de Cadéac, bâti autour d'un mamelon surmonté d'une *tour* féodale du XIIe s., et qui possède une *église* du XVIe s., avec parties du XIe, porte du N. et sculptures curieuses encastrées dans le mur ; on visitera les deux établissements thermaux, l'*établissement Fisse* (rive g. de la Neste), avec hôtel et entouré d'un jardin (belle vue), et l'*établis-*

sement de la rive droite, alimentés par quatre sources froides très sulfureuses, efficaces contre les dermatoses, pharyngo-laryngites, catarrhes.

Ces deux localités, qui n'en forment qu'une en réalité pour les touristes, sont d'excellents centres d'excursions dans la vallée d'Aure, trop peu connue, et remontée jusqu'à (26 k. d'Arreau) *Aragnouët* par une route pittoresque, par *Saint-Lary* (petit hôt. *Campassens*) et *Fabian* (chalet-hôt. *Fouga*, C. A. F.) D'Aragnouët on ira voir les travaux de reboisement exécutés par l'Association pour l'Aménagement des montagnes dans les vallées de la Géla et de Saux.

De Fabian on monte en 3 h., par un bon chemin, au ravissant *lac d'Orrédon* (1.852 m., cantine, refuge C. A. F.), d'où l'on peut aller voir en 1 h. 15 le sauvage *lac de Cap-de-Long* (à 2.094 m.), ou en 1 h. 15 à 1 h. 30, le *lac d'Aumar* (2 193 m.), dans une solitude désolée, près du *lac d'Aubert* (2.142 m. ; maison de garde). — Ch. de fer en construction d'Arreau-Cadéac à Saint-Lary.

D'Arreau à Luchon par la route thermale, p. 152; — à Bagnères-de-Bigorre, par le col d'Aspin, p. 123.

206 k. *Cantaous-Tuzaguet.* De là, on va en 1 h. 20 aux ruines du *château de Montoussé* (671 m.); belle vue. — La voie descend du plateau de Lannemezan dans la vallée de la Neste.

214 k. *Aventignan*, halte d'où l'on va visiter la grotte de Gargas.

Grotte de Gargas (5 k. 5 S.-E., 4 k. route, jusqu'à Tibiran. 1 k. 5 de là à la grotte par un sentier ; 1 fr. 50 par pers. ; durée de la visite, 1 h. ; prendre à Aventignan le fermier-guide de la grotte ; *recommandé*). — On franchit la Neste avant de traverser le village d'Aventignan. — 4 k. *Tibiran-Jaunac* : près de l'*église*, qui possède une cloche du XIVe s., *château* où M. d'Agos a réuni une collection d'autels votifs, d'inscriptions, médailles, etc., trouvés dans la région.

5 k. 5. — Entrée de la *grotte de Gargas*. Le sol se hérisse en stalagmites, qui, en plusieurs endroits, vont rejoindre les stalactites de la voûte. D'étranges formes calcaires, auxquelles l'imagination prête l'apparence d'un jeu d'orgues, d'un ours, d'un « lit de sauvage », d'un autel, etc., décorent les parois. Curieuses stalagmites en veines, en arabesques, en carrelages réguliers. Une fontaine jaillit au fond de la grotte. Un bloc de marbre, suspendu à la voûte, a près de 10 m. de longueur.

Au lieu de revenir à la halte d'Aventignan, on pourrait, revenant sur Tibiran seulement, gagner de là (route de 5 k. 4) Saint-Bertrand-de-Comminges (p. 136).

La voie ferrée franchit la Garonne.

218 k. *Montréjeau* (buffet) (p. 135).

104 k. de Montréjeau à *Toulouse* (*V.* p. 134-135 en sens inverse).

322 k. *Toulouse* (p. 125).

ROUTE 11. — DE PARIS A LOURDES

Les billets de pèlerinage et les trains spéciaux seront remis prochainement en vigueur ; s'informer.

Faculté d'arrêt à Lourdes. — Un séjour de 24 h. maximum est accordé aux voyageurs qui passent par Lourdes. Ils doivent en faire la demande à la gare de départ. Les

bagages sont enregistrés pour la destination définitive et ne peuvent pas être retirés à Lourdes.

1° Par Bordeaux, Mont-de-Marsan et Tarbes.

Chemin de fer : 855 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Lourdes); 133 fr. 80, 90 fr. 20, 58 fr. 80.

Trajet décrit jusqu'à *Morcenx* (p. 8 et 14), de Morcenx à *Tarbes* (p. 111) et de Tarbes à *Lourdes* (p. 73), en sens inverse.

2° Par Bordeaux, Dax et Pau

Chemin de fer : 862 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Lourdes ; rapide 1re et 2e cl.) et express (toutes classes) ; 134 fr. 70, 90 fr. 90, 59 fr. 25.

Trajet décrit jusqu'à *Dax* (p. 14), de Dax à *Puyoô* (p. 45), de Puyoô à *Pau* (p 47) et de Pau à *Lourdes* (p. 72).

3° Par Montauban et Toulouse.

Chemin de fer : 894 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban), et du Midi (Montauban à Lourdes) 139 fr. 70, 94 fr. 30, 61 fr. 45.

Trajet décrit jusqu'à *Montréjeau* (p. 123 et 134-135), et de Montréjeau à *Lourdes* (p. 73-75).

4° Par Agen.

Chemin de fer : 823 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Agen) et du Midi (Agen à Lourdes) ; 128 fr. 60, 86 fr. 80 , 56 fr. 60. *Voie la plus courte kilométriquement, mais la plus longue comme horaire: pas de service direct.*

404 k. de Paris à *Limoges* (p. 123).

503 k. **Périgueux** (buffet). Après le pont sur l'Isle, belle vue sur Périgueux. — 544 k. *Les Eyzies*, site célèbre, dans la vallée de la Vézère : falaises de rochers, à pic ou en surplomb, creusées de grottes. Avant la station du Buisson, la voie débouche dans la vallée de la Dordogne, qu'elle franchit sur un viaduc, — 560 k. *Le Buisson* (buffet), croisement avec la ligne de Bordeaux d'une part, de Souillac de l'autre. — On remonte la vallée de la Dordogne, puis celle de la Noze ; ensuite la voie descend vers le Lot par des vallons boisés. — 611 k. *Monsempron-Libos* (buffet), embranch. sur Cahors. — On descend la belle **vallée du Lot** jusqu'à *Penne*. Après *Laroque*, on descend vers la Garonne.

655 k. **Agen** (buffet) ; croisement avec la ligne de Bordeaux à Toulouse ; *changement de train* pour *Tarbes et Lourdes*. — La ligne de Tarbes franchit la Garonne sur le magnifique *pont-viaduc de Saint-Pey-de-Gaubert* (17 arches ; 450 m.), puis le Gers, dont elle remonte la vallée jusqu'à Auch.

666 k. *Layrac*, 2,245 hab. ; de la gare on aperçoit le beau *chœur* de l'église (XIIe s.).

691 k. **Lectoure** (hôt. *de l'Europe*, T. C. F.), ch-l. d'arrond. du Gers, 4,163 hab sur un plateau à 110 m. au-dessus de la vallée : *maison* natale du maréchal Lannes (1769-1809),

église Saint-Gervais, des XVe-XVIIe s., avec un haut clocher, petit *musée* dans l'ancien évêché, curieuse *fontaine d'Elie*. — Pont sur le Gers. — 701 k. *Fleurance*, 4.050 hab., bastide régulière, ancienne capitale du pays de Gaure.

725 k. **Auch** (buffet) : visiter la **cathédrale** avec ses magnifiques *stalles* et ses superbes *vitraux* de la Renaissance. La voie remonte la vallée de la Baïse, puis au delà de (753 k.) *Mirande*, ch.-l. d'arrond. du Gers, de 4,424 hab., franchit la vallée de l'Osse sur un *viaduc* métallique haut de 20 m., large de 250 m., descend dans la vallée du Bouès, s'élève à 299 m. : vue sur les Pyrénées. On descend dans la vallée de l'Arros, qu'on franchit, puis après un nouveau faîte, on arrive dans la plaine de l'Adour, et l'on rejoint la ligne de Bordeaux à Mont-de-Marsan et à Tarbes à Vic-en-Bigorre (p. 111). — De là à Tarbes (p. 111).

803 k. **Tarbes** (buffet) (p. 111). *On change de train*. — De Tarbes à Lourdes, p. 73, en sens inverse.

823 k. *Lourdes* (buffet.)

ROUTE 12. — LOURDES

LOURDES, ch.-l. de c., ville de 8,364 hab., est le pèlerinage le plus célèbre de la catholicité en même temps qu'un des meilleurs centres d'excursions des Pyrénées. Située à 386-420 m. dans un **très beau site** à l'entrée des grands massifs pyrénéens et sur les deux rives du gave de Pau, au point où ce torrent sort de la vallée d'Argelès et quitte la direction S.-N., pour courir E.-O. vers Pau, la ville est divisée en deux parties par le gave et le vieux château, juché sur un roc escarpé : à l'E., la vieille bourgade aux rues commerçantes ; à l'O., une cité neuve d'églises, de monastères, d'hôtels, de magasins d'objets de piété, éparpillée sur les deux rives, en amont de la « grotte miraculeuse », et rendez-vous des malades et des croyants du monde entier.

Lourdes est devenue, dans la deuxième moitié du XIXe siècle, le premier pèlerinage du monde entier. Une jeune bergère, Bernadette Soubirous, fille d'un meunier de Lourdes (décédée dans un couvent de Nevers en 1879), déclara avoir vu plusieurs fois, en 1858, la Vierge lui apparaître dans la grotte de Massabielle et la saluer en lui disant : « Je suis l'Immaculée Conception ». Ces faits, après un long examen, furent, par l'autorité diocésaine, déclarés authentiques et miraculeux ; la dévotion à N.-D. de Lourdes fut autorisée. Depuis 1870, on compte chaque année 600.000 pèlerins, venus soit isolément, soit par des trains spéciaux qui amènent, souvent de très loin, les fidèles d'une paroisse, d'une ville ou d'une région. Un train de malades, dit « train blanc », part de Paris au début d'août. Les fêtes

de la Vierge et la fête locale de l'Apparition (11 février), donnent lieu à des solennités d'un éclat exceptionnel et, notamment, à des processions de nuit.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet et hôtel Terminus : — à la gare ; *Terminus-Touring-Hôtel* (Pl. *n* E1), annexe au buffet, av. de la Gare, dipl. T. C. F. (bains, é ectr.).

Omnibus : — de la gare en ville ; de la ville à la grotte ; de la gare à la grotte.

Hôtels (de mai à fin sept., il est prudent de retenir d'avance ses chambres) : — DE PREMIER ORDRE : *Royal* (Pl. *a* B2), près de la grotte (bains, chauff., gar., autos pour excurs.) ; *Moderne et International* réunis (Pl. *b* B2), rue de la Grotte, à côté du Panorama (200 ch. ; bains chauff., gar., autos pour excurs.) ; *Métropole* (Pl. *c* C2), av. Peyramale, T. C. F. ; *d'Angleterre* (Pl. *d* B2), r. Sainte-Marie, 158 (gar.) ; *des Ambassadeurs et de Toulouse* (Pl. *e* C1), bd de la Grotte, 66 (bains, interprètes à l'hôt. ; voit. d'excurs.) ; *Heins et du Boulevard* (Pl. *f* C2), r. de la Grotte, 144 (150 ch. ; bains, gar. et fosse) ; *de la Basilique* (Pl. *g* C2), r. de la Grotte, 158 ; *du Louvre* (Pl. *h* C2), r. de la Grotte ; *de Londres et Gallia* (Pl. *i* C1), bd de la Grotte, 79 ; *de la Grotte* (Pl. *j* C2), r. de la Grotte, 68, (rest., 80 ch. ; bains et douches, chauff., gar., grand parc) ; *Saint-Louis-de-France* (Pl. *k* C2-3), chemin du Paradis, 7 et 9 (bains, chauff., terrasse) ; *de la Chapelle* (Pl. *l* BC2), r. de la Grotte 154 (200 ch., bains, gar.) ; *Beau-Rivage* (Pl. *m* B3), à 3 min. de la grotte (bains, gar.) ; *Villa Béthanie*, ch. de la Ribère (Pl. C1), *Grand-Hôtel Jeanne-d'Arc*, av. Peyramale (bains, gar.).

MOINS CHERS : *Beau-Séjour* (Pl. *o* E1), en face de la gare (45 ch., terrasse, jardin) ; *du Vatican*, r. de la Grotte, 95 ; *Moura et du Commerce* (Pl. *p* D2), r. Basse, 11, en face de la poste, T. C. F. (40 ch. ; bains, gar. ; arrangements pour famille ; on parle anglais et espagnol) ; *Richelieu* (Pl. *q* B2), r. Sainte-Marie, 5, à côté du Panorama (1er avril-fin nov.) ; *du Sacré-Cœur, Henri IV et du Parc réunis* (Pl. *r* D1), bd de la Grotte, 65 (40 ch. ; gar. gratuit) ; *de Strasbourg et de Metz* (Pl. *s* D1), bd de la Grotte ; *Myriam-Hôtel*, quartier Peyramale ; *de l'Ermitage* (Pl. *t* B2), chemin du Calvaire ; *Villa Saint-Sauveur* (Pl. *u* B2), r. Sainte-Marie ; *de l'Univers* (Pl. *v* D1), bd de la Grotte, 14 (60 ch. ; jardin) ; *de l'Ange gardien* (Pl. *x* D1), bd de la Grotte ; *d'Espagne et des Missions catholiques, Belge et de Madrid* (Pl. *y* C1), bd de la Grotte, 60 (60 ch. ; gar., magasin d'objets de piété) ; *Bellevue* (Pl. *z* D1, r. de la Grotte, 58 (45 ch. ; gar.) ; *de la Poste* (Pl. *aa* D2), pl. Marcadal ; *de Rome* (Pl. *bb* BC2), r. de la Grotte, 53 ; *Splendide*, en face de la gare.

Pensions : — *Chalet Marguerite*, r. Paradis (1er ordre) ; *Villa Madona* ; *Villa N.-D. de Sion* (terrasse et jardin dominant l'esplanade de la grotte, gar.) ; *Villa Espérance*, av. Peyramale ; *Lagrange*, chemin de la Ribère, près du pont de la Grotte ; *Mme Gauthier*, r. Sainte-Marie, 7 ; *Villa Mirasol*, chemin des Carrières-Peyramale, etc.

Restaurants : — dans les hôtels petits restaurants nombreux ; — *du Pic-du-Jer*.

Bains chauds : — *Tarbès*, av. Pemès-Rives : *Bedouset* (eau ferrugineuse) près du pont de la chaussée Maransin ; *Barbet*, r. des Moulins.

Poste : chaussée Maransin, 2, et rue de Langelle.

Voitures de place : — *la course* pour une ou deux pers., 2 fr. Pour plus de deux pers., 0 fr. 50 en su par pers. ; — *l'heure*, voit. à 2 places 4 fr. de 6 h. à 21 h. et 5 fr. de 21 h à 6 h. ; voit. à 4 places, 5 fr. de 6 h. à 21 h. et 6 fr. de 21 à 6 h. — Colis

0 fr. 50, sauf ceux gardés sur les genoux.

Trams électriques : — *Urbains* : Basilique-Marcadal-Gare; Gare-Basilique par le boulevard; Soum Funiculaire-Marcadal. *Pour Bagnères-de-Bigorre* (gare, r. de Bagnères), 3 fr. 10 et 1 fr. 30 (majoration temporaire de 40 p. 100).

Funiculaire du Jer : — près de la halte de Soum, terminus d'une des lignes de tram électr. : aller et ret. 3 fr. par pers.; billets de famille; réductions pour enfants et militaires.

Services d'automobiles : — l'été pour *Gavarnie* (services en saison organisés par les principaux garages, dép. à 8 h., ret. à 18 h.; pour *Argelès*, *Eaux-Bonnes*, *Panticosa*, prix variables; pour *Bétharram*, à l'hôtel Royal et dans divers garages; pour le *lac de Lourdes*.

Attractions : — *Cinéma Pathé*, r. de la Grotte; *Cinéma Palace*, pl. Marcadal; *Panorama de Lourdes*, r. Sainte-Marie (1 fr., ouv. t. la journée), peint par Carrier-Belleuse : Lourdes en 1858, le miracle du cierge. — *Musée de Bernadette* et *Panorama de Jérusalem*, près de la basilique 1 fr.). Salle de lecture et de correspondance gratuite.

Spécialités : — *Chocolat Mazuel-Pailhasson*, pl. Peyramale (maison fondée en 1729), r. Basse, 9, et r. de la Grotte, 150, très réputé; *bonbons*, sucreries à l'eau de Lourdes.

Syndicat d'initiative : — r. Lafitte, 8; renseignements gratuits.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Quelques heures suffiraient à parcourir Lourdes, mais nous ne saurions trop recommander aux touristes d'y séjourner au moins vingt-quatre heures, surtout à l'époque des grands pèlerinages, pour assister aux différentes manifestations religieuses et surtout à l'intéressante procession aux flambeaux qui se déroule le soir entre 20 et 22 h. Les heures libres de la journée pourront être facilement employées à visiter la *grotte du Loup* ou la *grotte du Roy*, à monter en funiculaire au *Pic du Jer* ou à faire une promenade en auto (services nombreux), soit au *lac de Lourdes*, soit de préférence à *Bétharram*. Lourdes est, en outre, un centre d'excursions de premier ordre, pour *Cauterets*, *Luz*, *Saint-Saveur*, *Barèges*, *Gavarnie*, par le ch. de fer et les services d'autos, ainsi qu'à *Eaux-Bonnes* et *Panticosa* (p. 70).

LA CITÉ RELIGIEUSE. — Le but immédiat des touristes, aussi bien que des pèlerins, est l'immense enceinte fermée par des grilles et enserrée dans une boucle du gave où se trouvent la basilique et la grotte miraculeuse.

De la gare, deux lignes de trams électriques conduisent à la Basilique; la plus courte est celle qui passe par le boulevard de la Grotte. A pied, prendre à dr. l'*avenue de la Gare* jusqu'au carrefour de bifurcation des lignes de trams et suivre en face le *boulevard de la Grotte*.

En avant de la basilique s'étend **l'esplanade des Processions**, disposée pour le déploiement des grandes foules qu'attirent les pèlerinages.

A l'entrée de l'esplanade, *statue de St Michel* et *Calvaire des Bretons*, du sculpteur Hernot, de Lannion; au milieu des parterres, Apparition de Jésus à Marie-Marguerite, par Raffl.

Au delà de la *statue de la Vierge couronnée*, par Raffl, illuminée comme la basilique

les soirs de grandes fêtes, l'*hémicycle du Rosaire* s'arrondit devant l'église du Rosaire (*V.* ci-après). Il est encadré par les deux vastes rampes courbes qui accèdent à la plate-forme, ornée de quatre statues, de la basilique, et reposent sur des arcades. Sous les arcades de dr. en regardant la basilique, bureau de l'*Hospitalité de N.-D. de Lourdes* et bureau des *Constatations médicales*.

Passant par les arcades évidées de l'aile dr., du côté du gave, on voit à g., adossés au rocher, un magasin d'objets de piété, les trois *piscines*, dont deux réservées aux femmes, puis la « **fontaine miraculeuse** » (85 lit. par minute), qui sort de la grotte par une fissure du rocher ; l'eau traverse dans un tuyau le petit édifice qui renferme la *sacristie* de la grotte et le *magasin* où se vendent les cierges et les bidons. La fontaine porte cette inscription : « *Allez boire à la fontaine et vous y laver, février 1858.* » Une partie de l'eau s'écoule par plusieurs robinets pour l'usage des pèlerins; l'autre alimente les piscines, qu'on visite de 14 à 15 h., et où se plongent les malades.

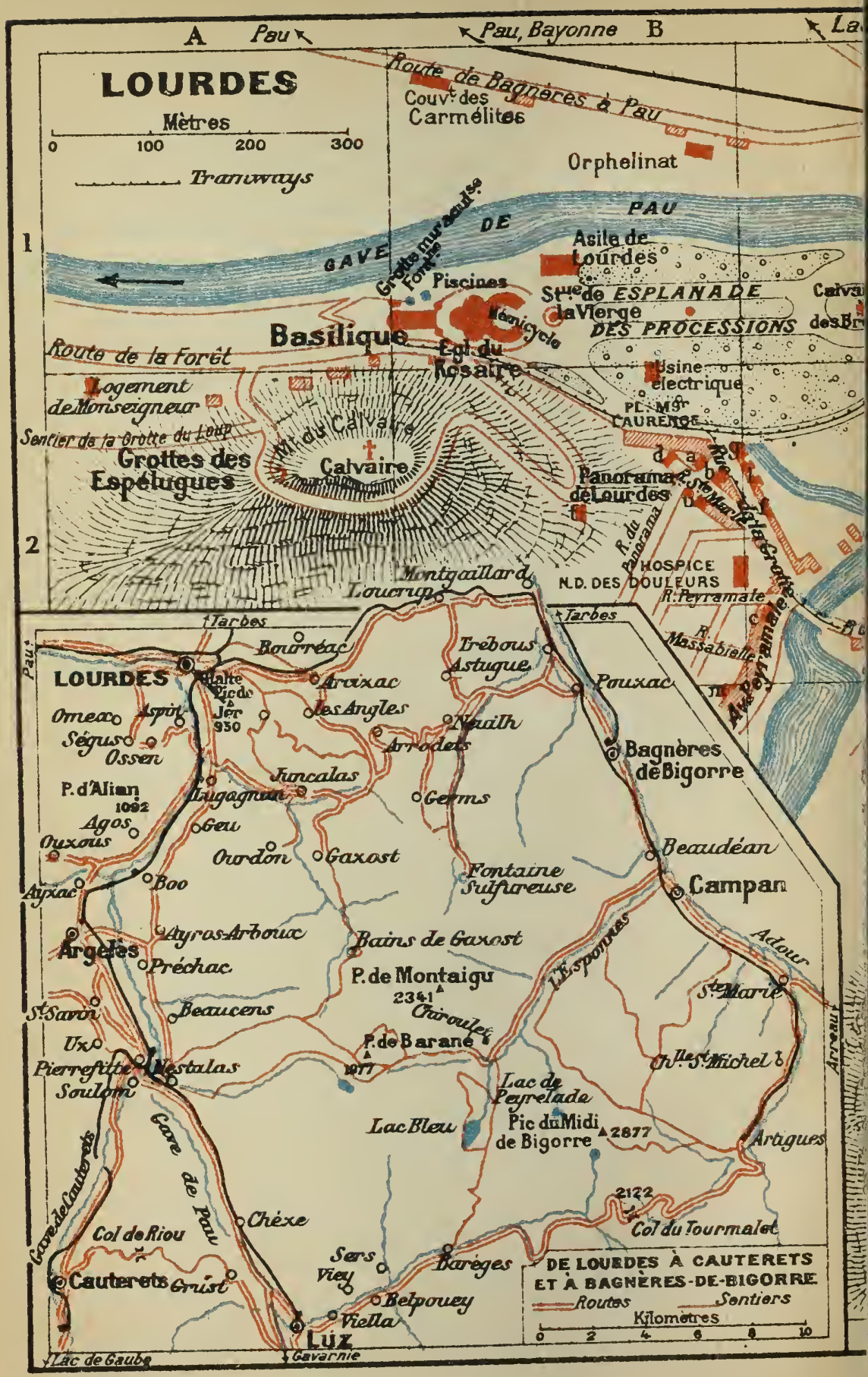
Vient ensuite la « **grotte miraculeuse** » ou *grotte de Massabielle*, tapissée de béquilles et d'autres ex-voto ; *statue de la Vierge*, en marbre blanc, par Fabisch, de Lyon, à l'endroit où eurent lieu les apparitions. Un autel y est placé à l'époque des pèlerinages, et l'on y célèbre alors la messe.

Près de là, le long du gave, s'élève entre les ombrages un sentier en lacets qui aboutit à l'entrée même de la basilique, sur le rocher au-dessus de la grotte : mais il est préférable de revenir sur ses pas jusqu'à l'hémicycle du Rosaire, au fond duquel se trouve, en avant de la basilique, l'entrée de l'*église du Rosaire* (1889), de style byzantin, bâtie avec un grand luxe de marbres : au tympan du portail, un *haut relief*, par Maniglier, représente la Vierge remettant le rosaire à Saint Dominique. A l'intérieur, dans les chapelles latérales, *mosaïques* retraçant la Vie et la passion du Christ.

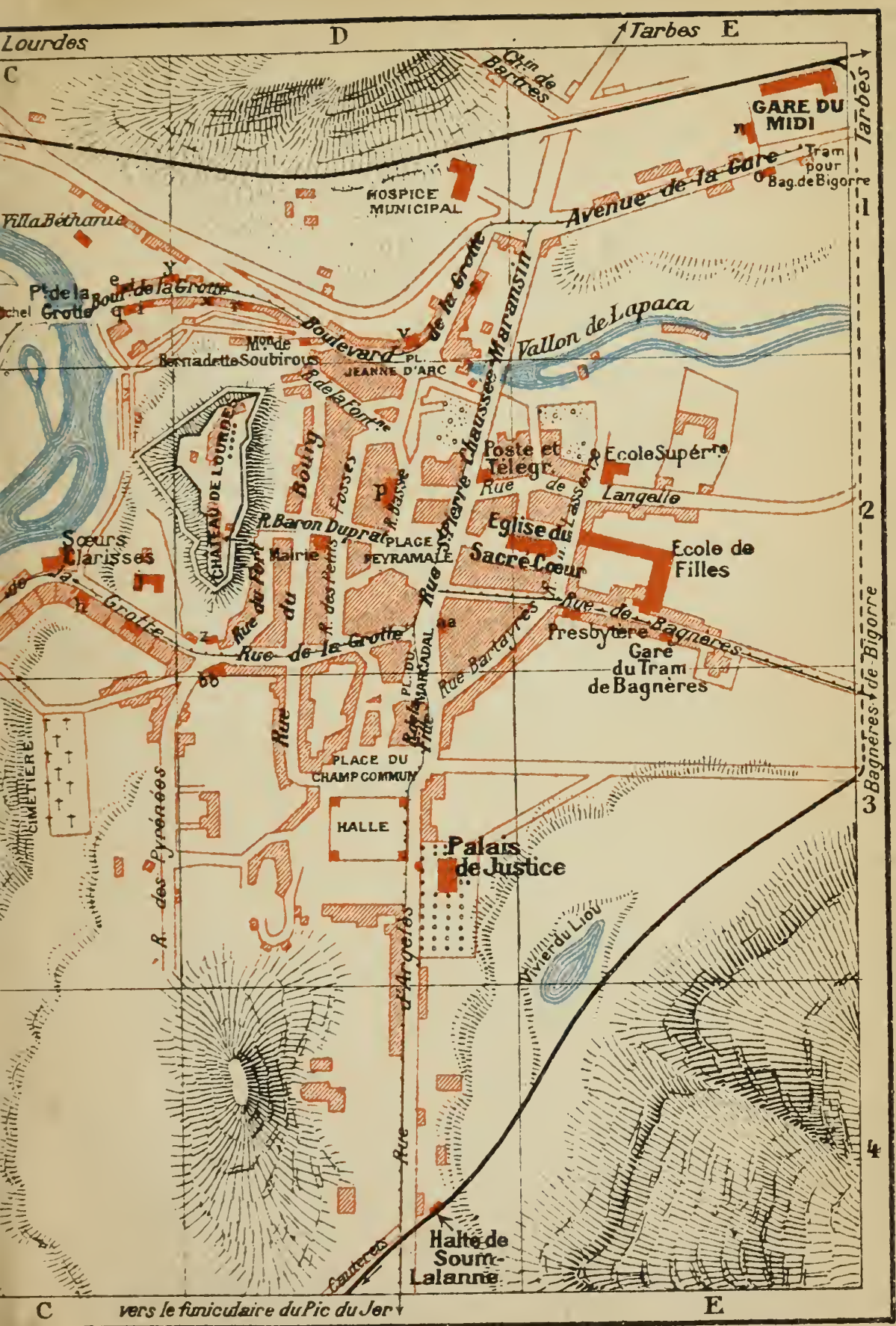
De l'église du Rosaire, deux escaliers montent à l'hémicycle de la basilique ; de là les deux rampes conduisent, à 20 m. au-dessus de la plate-forme, à la *crypte*, ornée d'innombrables ex-voto. Au-dessus se dresse, svelte et blanche, la **basilique** longue de 51 m. et large de 21, construite par Hippolyte Durand († 1882), dans le style du XIIIe s., et consacrée en juillet 1876. De chaque côté de la basilique, deux tourelles ont été érigées en 1908 pour le cinquantenaire de Lourdes (1858). Du haut des marches qui mènent de la crypte ou église inférieure à l'église supérieure, la vue est très belle.

A la voûte et aux parois, bannières et drapeaux offerts par des

80-81



Imp. Dufrénoy 5-23



d'après le plan de Mr Médebielle

groupes de pèlerins d'Europe et d'Amérique. Parm les innombrables ex-voto, on voit les objets les plus divers, quelques-uns d'un très grand prix, les autres, d'une simplicité naïve.

Nef. — La *chaire* a été donnée par es pèlerins marseillais. L'*orgue* (25 jeux) est de Cavaillé-Coll. Les *verrières* de la nef retracent l'histoire de l'Immaculée-Conception ; parmi celles du sanctuaire, on remarque à dr. le Vœu de Louis XIII, à g. le Triomphe de Judith. Les 23 *vitraux* (par Gsell-Laurent) des chapelles représentent des scènes de l'histoire du pèlerinage.

Chœur. — Le *maître-autel* en marbre blanc, œuvre de MM. Bresson et Bonnet, est orné de bas-reliefs relatifs à la vie de la Vierge et à l'apparition, et précédé de mosaïques que dissimule un tapis recouvrant tout le sanctuaire. En arrière du tabernacle se dresse la *statue de Notre-Dame*, par Cabuchet, la tête ceinte d'une couronne. Au-dessus de l'autel ou devant le tabernacle sont disposés 20 lustres et 12 lampes dont l'une, celle de Valence-et-Viviers, est l'œuvre de Callial, de Lyon, à qui est dû également l'ostensoir de Notre-Dame, haut de 1 m. 35.

Trésor. — Ostensoir monumental : couronne de la Vierge, en brillants, exécutée par Mellerio ; dans un reliquaire, racine de l'églantier sur lequel l'apparition a posé les pieds; riche croix pastorale de Pie IX, etc.

Le Calvaire. — En sortant de la basilique, prendre à dr., au delà de la route suivie par le train, un chemin montant en lacets et jalonné par un **chemin de croix** (groupes colossaux de bronze, dont le 1er, Jésus devant Pilate, est placé sur une terrasse d'où l'on a une belle vue d'ensemble sur Lourdes. On atteint, en 20 min., un petit plateau rocheux où sont les *croix du Calvaire :* belle vue. Pour descendre, on prendra, à l'E. du plateau, un chemin qui passe devant les **grottes des Espélugues**, renfermant deux chapelles, sous les vocables de *Notre-Dame-des-Douleurs* et *Sainte-Madeleine*, où l'on entre librement. — Ce chemin aboutit à la route de la forêt, qui, à g., conduit à la grotte du Loup (*V.* ci-après; 2°), et à dr, passe devant l'*établissement des Pères de la Grotte* et ramène à la basilique.

La Ville. — Sur l'esplanade, en descendant de la basilique, un chemin à dr. de la statue de la Vierge amène à l'entrée de la **rue de la Grotte** que l'on prend à dr. A dr., après le *passage de la Merlasse*, où est le *panorama de Jérusalem*, à l'extrémité de la petite *rue Saint-Joseph* et dans la *rue Sainte-Marie*, se trouve le *panorama de Lourdes en 1858*. Plus loin, toujours à dr. de la rue de la Grotte, est l'*hospice N.-D. des Douleurs*; puis on dépasse l'*avenue Peyramale*, on franchit le gave sur un vieux *pont* pittoresque, et, laissant à g. le *couvent des Clarisses*, on monte à g., par la *rue du Fort*, au château.

Le **château de Lourdes**, affecté aux prisonniers allemands pendant la guerre, se visite en

temps de paix ; s'adresser au concierge. Bâti sur un rocher haut de 42 m. au-dessus du gave, cet ancien château féodal est devenu la propriété de la ville de Lourdes, qui, en attendant d'y installer un musée municipal, a utilisé ses terrasses pour les réservoirs recevant l'eau détournée de la vallée de Gazost, et en a fait un château d'eau.

Il reste, du moyen âge, deux chemins couverts, une tourelle et le grand **donjon** carré du XIVe s., fortement remanié : belle vue. Des anciens remparts il n'a été conservé que la *tour* carrée *de Garnabie*, du XIIIe ou du XIVe s., avec la porte qu'elle surmonte.

A l'extrémité de la rue du Fort, on prend à dr. la *rue Baron-Duprat*, dans laquelle est la *mairie*, et qui va déboucher sur la *place Peyramale*, où se tient un marché. Cette place donne à l'E. sur la *rue Saint-Pierre*, dans laquelle s'ouvre le passage de l'*église paroissiale du Sacré-Cœur*. Cette église est ornée de 10 colonnes en marbre de Sarrancolin séparant les nefs ; dans le chœur, à dr., *statue du bienheureux Vianey*, curé d'Ars. Livrée au culte sans être complètement achevée, l'église a été commencée en 1876 par Mgr Peyramale, curé de Lourdes, qui y est inhumé dans la crypte, à dr. du chœur.

Au S. la rue Saint-Pierre conduit à la **place du Marcadal**, point de croisement de deux trams électriques (Soum-Funiculaire et Gare-Marcadal-Basilique). Elle est bordée de magasins et de cafés et communique par la *rue La Fille* (où est, au n 8, le *syndicat d'initiative*), avec la vaste *place du Champ-Commun* où est le *marché couvert* et où commence la route d'Argelès. A g., sur la belle *promenade des Tilleuls*, se trouve le *palais de justice*.

Au N. de la place Peyramale, la rue Saint-Pierre, prolongée par la *chaussée Maransin* où est la *poste*, franchit sur un pont le vallon de Lapaca. A son extrémité, s'ouvrent à dr. l'avenue qui ramène à la gare et à g. le **boulevard de la Grotte** qui longe à dr. le mur de l'*hôpital* et qui est bordé, surtout après la place Jeanne-d'Arc, d'hôtels, de restaurants, de magasins d'objets de piété. A g. au n° 4 de la *rue Bernadette-Soubirous*, en contre-bas de la *rue du Bourg*, on visite la *maison* où naquit, le 7 janvier 1844, *Bernadette Soubirous* († 1879) dont les visions ont fait connaître le nom de Lourdes par le monde entier.

ENVIRONS DE LOURDES

1° PIC DU JER (S.-E. ; 950 m d'alt.). — *A.* PAR LE FUNICULAIRE ÉLECTRIQUE *(très recommandé ;* tram électr., de la place du Marcadal à la gare du funiculaire ; il faut changer de voiture au passage à niveau de la ligne de Pierrefitte. Un court chemin monte à la gare du

funiculaire ; à côté, petit café et buvette. Départ du funiculaire t. l. 1/2 h. ; 2 fr. 50 aller et ret., pas de billets simples ; billets de famille). — Le funiculaire (1,167 m. de long.) s'élève en 15 min. avec une pente moyenne de 0 m. 50, de l'alt. de 400 m. à celle de 900 m.

15 min. *Gare-sommet du pic Jer* (900 m.). — Près de la gare se trouve un restaurant 930 m. d'alt.) et commencent les lacets qui en 7 à 8 min. mènent au sommet (950 m. ; table d'orientation du T. C. F.) d'où la vue est admirable. Le sommet est couronné par une croix haute de 15 m. 50, illuminée le soir, à dr. de laquelle on monte à l'*observatoire* : télescopes et longues-vues, 50 c. par personne ; un gardien explique le merveilleux *panorama des Pyrénées*, qui se déroule, depuis le pic du Midi de Bigorre (2.877 m.), à g., jusqu'au Gabizos (2.684 m.) et à la Rhune à dr. Lourdes s'étale aux pieds du spectateur et le lac de Lourdes miroite dans un cadre de verdure.

B. A PIED (montée 2 h., desc. 1 h. 30). — On sort de la ville par le passage à niveau de la halte de Soum, et, par la route d'Argelès, on arrive près de la gare de départ du funiculaire, d'où un sentier mène facilement au sommet.

2° **GROTTES DU LOUP** (20 min. O. : *recommandé*). — *A.* EN VOITURE. On sort de Lourdes par la route de la Forêt, qui passe entre la basilique et l'établissement des Pères de la Grotte. La route laisse à g. le *couvent de l'Immaculée-Conception*, puis offre une belle vue à dr. sur la vallée du gave et la forêt de Subercarrère au flanc du *Soum d'Exh.* Le chemin des grottes du Loup prend à g. et s'élève rapidement jusqu'à l'entrée.

B. A PIED. Sortant par la route de la Forêt, on l'abandonne aussitôt après l'établissement des Pères, pour franchir la grille du *Chemin de la Croix*. Arrivé au-dessous de la *grotte des Espelugues* (p. 81), descendre sur la dr. Un agréable sentier conduit en 10 min. à l'entrée des Grottes.

Grottes du Loup, éclairées à l'électricité et intéressantes. Entrée 1 fr. ; un gardien conduit et explique. On visite d'abord la *salle supérieure*, puis revenant sur ses pas, on descend dans une *salle inférieure*, et l'on voit, dans la *salle de la Madone*, l'*antre de la Chimère*. On revient par le couloir d'entrée et une passerelle extérieure.

3° **GROTTES DU ROY** (O., à l'entrée de la forêt de Lourdes, à 1,800 m. de la basilique ; entrée 2 fr. 50 ; *recommandé*). — Un couloir de 500 m., dont la voûte est hérissée de magnifiques stalactites, donne accès à de fort belles salles éclairées à l'électricité. On visite tour à tour : *le lac*, où se mirent des dentelles de stalactites, la *cascade de feu*, des arabesques remarquables, la haute *salle des colonnades*, la *salle des Pyrénées*, qui donne l'aspect de montagnes étagées, le *cloître* et ses arceaux, et de nombreuses incrustations évoquant l'image de monstres antédiluviens.

4° **LAC DE LOURDES** (O.-N.-O. ; route, 3 k. ; auto de 20 pl. partant les jours de sem. de la place près de l'hôpital municipal le dim. de la place Marcadal). — On prend la route de Pau et de Pouyferré, qui s'élève au-dessus de la rive dr. du gave et croise le ch. de fer. Belle vue à g. sur le quartier de la Grotte. Après avoir longé à dr. l'ancienne caserne de cavalerie, on quitte la route de *Pouyferré*, qui apparaît à dr. sur une hauteur, pour suivre à g. un chemin vicinal qui en quelques min. mène au lac. Avant d'arriver au lac, à g. de la route de Pouyferré, énorme bloc erratique de calcaire lumachelle, appelé la *Peyra Crabère*.

3 k. *Lac de Lourdes* : anguilles et brochets; barques de pêche et de promenade; tour du lac en canot automobile. Superficie de 46 hect. Nombreux blocs erratiques de granit.

5° GROTTES DE BÉTHARRAM (route 16 k. services d'autos, départ à 13 h. de l'hôtel Royal, où l'on peut obtenir tous renseignements; *très recommandé*). — Belle route tracée au-dessus de la rive dr. du gave; de l'autre côté, hauteurs et bois de Subercarrère. — 10 k. 5. Saint-Pé (p. 72). — 12 k. 5. On quitte la route nat. pour franchir le gave sur le pont de l'usine électr.; de là au (16 k.) chalet des grottes, 3 k. 5 de route étroite mais carrossable. — Description des grottes, p. 72.

6° GAVARNIE, — *A.* EN AUTOMOBILE (services t. l. j. l'été; *très recommandé*). — Trajet confortable et rapide en 2 h. par Argelès et Luz; pour la description de la route de Luz à Gavarnie, p. 101.

B. PAR CHEMIN DE FER ET VOITURE (service combiné entre le ch. de fer du Midi, le ch. de fer électrique de Pierrefitte à Luz et la corresp. par breaks de Luz à Gavarnie : billets d'aller et ret., renseignements à la gare de Lourdes). — De Lourdes à Luz, p. 97; de Luz à Gavarnie, p. 101.

7° EAUX BONNES ET BAINS DE PANTICOSA (*admirable excursion en auto*; s'informer des j. et h. à Lourdes, au syndicat d'initiative : Lourdes à Eaux-Bonnes, par le col d'Aubisque, aller et ret. en une journée,; de Lourdes à Panticosa, aller et ret. 3 j. — Traj. décrit p. 66, entre Lourdes et les Eaux-Bonnes, p. 62 entre les Eaux-Bonnes et Laruns, p. 70, entre Laruns et Panticosa.)

8° DE LOURDES A BAGNÈRES-DE-BIGORRE (tram électr., 22 k., p. 123).

ROUTE 13. — DE PARIS A CAUTERETS

CHEMIN DE FER : 887 k. par Morcenx-Tarbes); 891 k. par Dax-Pau : réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Pierrefitte-Nestalas), puis tram électr. de Pierrefitte-Nestalas à Cauterets (11 k.; 2 fr. 25, 1 fr. 70). Trains rapides (1re et 2e cl. par Dax-Pau) et express (toutes classes). De Paris à Cauterets, par Morcenx-Tarbes, 139 fr. 50, 95 fr. 10, 62 fr. 25; par Dax-Pau, 140 fr. 45, 95 fr. 70, 62 fr. 65. On donne les billets et l'on enregistre directement pour Cauterets.

855 ou 862 k. de Paris à *Lourdes* (p. 75). — Décrivant une grande courbe à l'E. de Lourdes, la ligne de Pierrefitte contourne la base O. du pic du Jer.

858 k. *Soum*, halte; à g., funiculaire du Jer (p. 82). La voie vient longer la rive dr. du gave, dont le bassin formait le pays de **Lavedan**. — 861 k. *Lugagnan*, où l'on entre dans la belle vallée d'Argelès. — 867 k *Bôo-Silhen* (halte).

La voie franchit le gave et l'on pénètre dans le bassin où se réunissent les gaves d'Azun et de Pau et au milieu duquel paraît la ville d'Argelès.

870 k. **Argelès-Gazost**, ch.-l. d'arrond. des Hautes-Pyrénées, de 1,739 hab., à 457 m. d'alt., adossé aux pentes boisées du Gez (1,907 m.), partie dans la vallée, partie à

mi-côte, au debouché du gave d'Azun, en face de la superbe pyramide du Viscos, au centre de la large vallée d'Argelès. C'est une station thermale et, de plus, une charmante villégiature, fréquentée toute l'année et particulièrement agréable au printemps et à l'automne.

Buvette : — à la gare.

Hôtels : — *d'Angleterre et du Parc*, à dr. du parc (chauff., bains, gar., voit. d'excurs., rest. et terrasse sur le parc) ; *de France*, au bout de la ville, dipl. T. C. F. (bains, chauff., gar.); *Beau-Sejour*, près de la gare (parc, rest., gar.); Maison *Laborde-Managau*, modeste (15 ch.).

Restaurant : — *Belle-Vue*, r. Thermale et passage du Parc.

Agences de location : — *Mme Ricau-Lac* ; *Pyrénées-Agence*, pl. de la Mairie.

Poste : — pl. de la Mairie.

Services d'automobiles : — l'été pour *Lourdes*, *Eaux Bonnes*, *Laruns* et les *Bains de Panticosa*.

Casino : — dans le parc.

De la gare, une avenue conduit, à dr., à la vieille ville ; à g., l'*allée des Catalpas* mène au **parc des Thermes** (5 hect.): cricket, lawn-tennis, gymnase; au bord de la pièce d'eau, Baigneuse, de Mathet. A l'entrée s'élève **l'institut de thérapeutique physique**. Ouvert toute l'année, il est organisé pour le traitement méthodique des déviations de la taille, des paralysies infantiles, des luxations anciennes, des maladies nerveuses, etc., à l'imitation des instituts suédois.

A g., sur l'avenue de Ceinture, se trouve l'**établissement thermal de Gazost**. Il utilise les eaux de la *Grande-Source* et de la *Source-Noire* (12°, 5 à 14°), sulfureuses froides, iodo-bromurées et chlorurées sodiques, qui ont une action marquée dans les manifestations lymphatiques, les affections cutanées, les dyspepsies, la phtisie, la tuberculose et les maladies des femmes.

Le parc renferme le **casino**. Du parc, le *passage du Parc*, ruelle en escaliers, monte au centre de la ville, pittoresquement groupée autour de la vieille *tour Mendagne*, et traversée par une rue centrale, sur laquelle s'ouvrent deux places : la *place de la Halle*, devant l'*église* moderne, de style roman (au transept dr., Martyre dans le cirque, tableau de Guillemot), et la *place de la Mairie*, que borde l'*hôtel de ville*, et qui est ornée d'une *fontaine* et du *buste* en bronze de *Cyprien Despourrin*, poète montagnard (1698-1749). A l'extrémité N. de la ville se trouve le *château de Vieuzac*, tapissé de plantes grimpantes, avec un donjon du XIVe s. modernisé. — A l'extrémité S. d'Argelès, *château d'Ourout*, des XVe et XVIe s.

Promenade de Tirelire, 1 h. env. aller et ret. : allées en lacets dans les sapins ; belles vues.

TOUR DE LA VALLÉE D'ARGELÈS (circuit de 30 k. : *promenade classique*

et très recommandée; 2 h. 30 aller et ret. en voit.; 6 h. à pied). — 3 k. 2 **Saint-Savin**, vielle ville fort curieuse; l'*église* romane, une des plus remarquables des Pyrénées, abrite l'antique tombeau de St Savin et diverses œuvres d'art. — La route passe ensuite à la chapelle de Piétat, point de vue, et à Pierrefitte, d'où l'on monte à Beaucens (*V.* ci-dessous), visiter les ruines du château), en voit. par la route de Villelongue, à pied par la passerelle, quand elle est en état.

Au delà d'Argelès-Gazost, la voie franchit le gave d'Azun. A dr se montrent le *château de Miremont*, puis Saint-Savin; à g., les ruines de Beaucens.

876 k. **Pierrefitte-Nestalas** (hôt.: *de la Poste* à Nestalas, T. C. F.; *de France*, en face de la gare, T. C. F., reconstruit à neuf; *des Pyrénées*, T. C. F.), à 500 m. env., au fond de la vallée d'Argelès, au pied du *pic de Soulom*, à la croisée des routes d'Argelès, de Cauterets et de Luz, est un excellent **centre d'excursions.**

RUINES DU CHATEAU DE BEAUCENS (N.-N.-E.; route: 5 k.; 35 min. à pied par la passerelle, 1 h. 10 par *Villelongue*, qui possède une petite *église* romane et des maisons à fenêtres ogivales). — Les ruines se composent: d'un petit donjon du XIIe s. et d'un château, à double enceinte, dominé par deux tours à oubliettes, résidence, du XIVe au XVIIe s., des vicomtes de Lavedan, et maintenant propriété de la famille Fould. Au pied de ces ruines pittoresques sont groupés les maisons de *Beaucens* et son petit *établissement thermal*: eau chlorurée sodique, efficace contre la sciatique.

A la descente, du train, en gare de Pierrefitte-Nestalas, on trouve à dr., sans sortir de la gare, le bureau des billets pour Cauterets et, en face du trottoir extérieur, les trains électriques pour Cauterets et Luz.

2 k. *Nestalas*, bifurc. des lignes de Luz (*V.* ci-après) et de Cauterets. La ligne de Cauterets décrit un énorme lacet sur des pentes tapissées de beaux châtaigniers pour s'élever au-dessus du village; belle vue à dr., puis à g., sur la vallée. La voie passe dans un tunnel et sur un viaduc hardi: à g., vue plongeante sur la vallée, à plus de 300 m. au-dessous de la voie. Elle longe une corniche qui surplombe la gorge rocheuse, puis boisée, du gave de Cauterets, dont elle se rapproche peu à peu. Elle passe sur le *pont de la Hoze* (mine de plomb argentifère), franchit le gave sur le *viaduc* métallique *de Meyabat* et gravit le Limaçon. — 5 k. *Calypso* (cascade), halte avant laquelle on voit l'*usine électrique* du ch. de fer (1,300 chev.). — La voie emprunte la route nationale sur 1 kilomètre pour reprendre l'ancienne route et passer enfin sous l'enceinte du théâtre de la Nature, à g.

ROUTE 14. — CAUTERETS

887 k. **CAUTERETS**, 1,422 hab., célèbre station thermale, l'un des meilleurs centres d'alpinisme et d'excursions des Pyrénées, station de sports d'hiver, est bâti à 832 m. d'alt. (1,053 m. à la Raillère, 1,147 m. à l'établissement du Bois), sur les deux rives du gave de Cauterets, dans une vallée étroite mais verdoyante, entourée de tous côtés, sauf au N.-E., par de hautes cimes qui l'abritent des vents d'E., d'O. et du N.-O. : à l'E., *Peyraute*, couverte de sapins; au S.-O. *Péguère*, sapins et hêtres; à l'O., *Peyrenère*, au triple sommet. Entre Péguère et Peyrenère, on aperçoit à l'O. la cime du Monné; au N.-O. se dresse l'énorme masse du Cabaliros; on voit vers le N.-E le Pic de Viscos et, au S., la vallée du Lutour avec les sommets neigeux des Culaous.

Les eaux de Cauterets, sulfurées ou sulfitées, silicatées, sodiques, jaillissant de 22 sources, sont exploitées dans neuf établissements. Elles sont employées surtout dans le traitement des affections **de la gorge**, des *voies respiratoires*, des rhumatismes et douleurs.

Pour plus de détails, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Cauterets et ses environs*.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Omnibus : — des hôtels ; service de ville.

Hôtels : — DE GRAND LUXE : *d'Angleterre*, bd Latapie-Flurin et esplanade, T.C.F. (350 ch.); *Continental*, bd Latapie-Flurin, T. C. F. (210 ch.).

CONFORTABLES : *de France*, r. Saint-Louis (1er mai-1er sept.); *Regina*, av. du Mamelon-Vert (15 mai-1er oct.; véranda sur l'esplanade); *de l'Univers*, pl. Saint-Martin et r. de la Raillère (15 mai-15 oct.; 175 ch. gar., bains); *Richelieu*, r. de la Raillère (1er mai-fin oct.); *de Paris*, pl. Saint-Martin, dipl. T. C. F. (15 mai-15 oct.; 80 ch.; gar.).

MOINS CHERS : *du Boulevard et de Russie*, r. de Belfort (150 ch.); *de la Paix*, pl. Saint-Martin, dipl. T. C. F. (1er mai fin oct.; 100 ch.); *du Parc*, pl. Saint-Martin (10 juin-fin sept.; 70 ch.; gar.); *hôt. et maison des Familles*, r. de César, 5 (15 juin-15 oct.; jardin).

PLUS MODESTES : *de Londres*, r. Richelieu (véranda); *Bellevue*, r. Richelieu (gar.); *Laborde-Managau*, r. de la Raillère, 19-20 (30 mai-30 sept.); *des Pyrénées*, r. Richelieu, 21 (1er mai-1er nov.; bains); *des Ambassadeurs*, r. Richelieu, 15 (40 ch.); *du Commerce*; *Cecil*, bd Latapie-Flurin, 9; *Roma et Bordeaux*, 5, r. Richelieu.

Pensions de famille (très nombreuses) : — *Aulibé*, r. de la Raillère; *Brun* (Chalet du Boulevard), bd Latapie-Flurin; *Derrey*, r. Richelieu, 9; *Guinier*, r. de César; *Mallet*, pl. Saint-Martin; *Pimorin*, bd Latapie-Flurin; etc.

Restaurants : — aux hôtels, principalement; *Louis XV* (hôtel d'Angleterre), *Continental*; *de l'Univers*; *de Paris*; *Régina*. — Petits cafés-restaurants à la Raillère.

Cafés : — *d'Angleterre*, av. du Mamelon-Vert, en face de l'esplanade; au *casino des OEufs*, sur l'esplanade terrasse), etc.

Villas, appartements, chambres à louer : — on trouve quelques villas à louer en tout ou en partie,

av. du Mamelon-Vert et sur l'esplanade des Œufs. S'adresser à l'Agence universelle et cauterésienne, à la Société thermale ou à l'hôtel de l'Univers; arrangements suivant la durée et la saison. — Nombreux appartements et chambres meublés dans les petites pensions de famille et au *chalet Gallia*; on peut faire la cuisine. Approvisionnement facile et abondant; marché couvert, quotidien, derrière la mairie,

Poste: — r. de Belfort, à g. de la mairie.

Voitures de place (tarif 1919): — VOIT. A 2 PLACES ET 1 SUR LE SIÈGE, *la course*: en ville 2 fr. (colis 50 c. en plus); pour la Raillère, le Pré, le Petit Saint-Sauveur et Pauze, aller 6 fr., ret. 3 fr., aller et ret. avec stationnement de 15 min., 8 fr.; pour le Bois, aller 8 fr., ret. 4 fr., aller et ret. avec stationn. de 15 min., 10 fr.; *l'heure*: en ville 4 fr.; hors de la ville, la 1re heure, 8 fr., les suivantes 4 fr. — VOIT. A 4 PLACES ET 1 SUR LE SIÈGE, *la course*: 2 fr. de plus que les prix précédents, à l'exception de la course en ville qui est de 3 fr., et les tarifs de retour de la Raillère, du Pré, du Petit-Saint-Sauveur, de Pauze, fixés à 4 fr., et du Bois, à 5 fr.; *l'heure*: en ville, 8 fr.; hors de la ville, la 1re heure, 10 fr., les suivantes 6 fr.

Tramway électrique : — *de Cauterets à la Raillère*, en 7 min.; départ de l'esplanade des Œufs, t. l. 7 min.; 1re cl. aller 50 c., ret. 30 c., aller et ret. 70 c.; 2e cl. aller 40 c., ret. 20 c., aller et retour, 50 c.; des carnets de 10 billets aller et ret. (6 fr. 50 en 1re cl., 4 fr. 30 en 2e cl.) sont délivrés aux gares et dans les principaux hôtels.

Des services d'auto-cars pour le pont d'Espagne, Luz, Gavarnie, Barèges, doivent fonctionner à partir de 1920.

Loueurs de voitures : — *Berret*; *Recondo*, près de la gare, etc.

Guides : — s'adresser aux hôtels ou au syndicat d'initiative.

Etablissements thermaux (pour les prix, demander tarifs) : — *Petit-Saint-Sauveur*, *César*, *Espagnols*; *Etablissements de Pauze-Vieux* et du *Bois*; *établissements des Œufs*, bains; *établissements de la Raillère et du Pré*.

Hospice thermal: — prend des malades indigents, à un prix modique de pension journalière et leur assure la gratuité du traitement thermal.

Distractions : — *Casino des Œufs* ou *de l'Esplanade*, salle de jeux, représentations théâtrales; *Casino-Opéra* ou *Casino Municipal*, bd Latapie. — *Théâtre de la Nature* (fermé provisoirement). — *Musique* t. l. j. sur l'esplanade des Œufs.

Sports : — *golf* sur le plateau de Cayan (chemin du port de Marcadau); *tir aux Pigeons* promenade du Mamelon-Vert; *lawn-tennis*; *Camping*, organisé par le Camping-Club; *sports d'Hiver*; *pêche* (truites) et *chasses*.

Amicale des membres de l'enseignement public en traitement à Cauterets (président, M. Briulet, r. de Pauze, 10).

Syndicat d'initiative : — av. du Mamelon-Vert; renseignements gratuits.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — En deux ou trois heures on pourrait voir Cauterets, mais il est indispensable de consacrer une demi-journée à l'excursion classique du *pont d'Espagne* et du *lac de Gaube*. Les ascensionnistes pourront entreprendre autour de Cauterets une infinité de belles courses, particulièrement le *Vignemale*, pour lesquelles ils trouveront facilement des guides sérieux et exercés. Quant aux marcheurs ordinaires, ils n'auront qu'à choisir entre les ascensions intéressantes et faciles du *col de Riou et de Pène-Nère*,

du *Cabaliros*, de *Péguère*, du *Monné*, ou les courses de la *Vallée de Lutour*, ou du *Port de Marcadau*. Les baigneurs, séjournant à Cauterets feront l'excursion de *Gavarnie*, soit par ch. de fer et voit., soit par auto ; nous ne conseillons qu'aux bons marcheurs la course de *Cauterets Luz par le col de Riou* et aux marcheurs très entraînés, le long itinéraire de *Cauterets à Gavarnie par la Hourquette d'Ossoue*.

Qu'on arrive par le tram ou en voiture, on entre dans la ville par l'*avenue de Cauterets*, qui devient la *rue Richelieu*, bordée d'hôtels du côté dr. et au-dessus de laquelle, à g., se déroule la promenade du Parc (*V.* ci-après).

La rue Richelieu aboutit à la **place Saint-Martin**, centre du vieux Cauterets (si l'on est pressé, on prendra à dr., pour gagner directement l'esplanade des Œufs, *V.* ci-après, rendez-vous des étrangers). Prenant à g. le *passage du Parc*, on arrive au parc, bien aménagé et récemment agrandi : bancs, belvédère, beaux ombrages ; à l'entrée du parc, *buste du Dr Camus*. Devant le parc s'élèvent les **Néo-Thermes** alimentés par les *sources du Rocher* et de *Rieumiset* et par un filet d'eau dérivé de la *source de César*.

Des Néo-Thermes, à g., l'*avenue du Parc* amène à la *place des Thermes* où se trouvent les **Thermes de César et des Espagnols**, situés à 1,002 m. d'alt., au pied de la montagne de Peyraute et datant de 1844.

De la place des Thermes, la *rue de Pauze* conduit à l'*église Saint-Martin*.

En suivant la rue de Pauze, et en tournant à g. à la bifurc., on arriverait en 15 min., par une montée assez raide, aux **thermes de Pauze-Vieux**, l'un des plus anciens établissements de la station, situé à 120 m. au-dessus des thermes de César et précédé d'une terrasse d'où la vue est fort belle ; on y accède aussi par des lacets ombragés qui s'amorcent entre les Néo-Thermes et les Thermes de César. A quelques min. au-dessus de Pauze-Vieux se trouve l'*établissement de Pauze-Nouveau*, actuellement fermé. On peut y visiter des galeries souterraines creusées dans les flancs de Peyraute.

Devant l'église Saint-Martin, la *rue de la Fontaine*, à dr., aboutit à la *rue de la Raillère* par laquelle, à dr., on revient à la place Saint-Martin.

La place Saint-Martin se continue par la *place de l'Hôtel-de-Ville* ; au fond de cette place, à dr., se trouve la *mairie*, en arrière de laquelle sont le *marché couvert* et, sur la g., rue de Belfort, la *poste*.

Au rez-de-chaussée de la mairie, on peut voir, de 8 h. à 11 h. et de 14 h. à 18 h. (50 c. ; s'adresser au concierge qui explique) le relief **Wallon**, en liège, à l'échelle du cinq-millième et qui comprend, avec tous les détails de leurs montagnes, les régions de Cauterets, Barèges, Gavarnie, Pantacosa, Sallent et Arrens.

Le gave de Cauterets franchi, on voit à g. s'ouvrir l'esplanade des Œufs, à dr. le boulevard Latapie-Flurin, puis l'avenue du Mamelon-Vert :

c'est le quartier des grands hôtels et des casinos.

L'esplanade des Œufs est le rendez-vous par excellence des étrangers (chaises, 10 c.). A g., un promenoir couvert, où l'on vend les produits de l'industrie régionale, s'appuie au gave, sur l'autre rive duquel de hautes maisons surplombent le torrent ; c'est, l'hiver, l'emplacement des concours sportifs. En face, les *allées de l'Harmonie* (concert à 13 h. et à 20 h.) s'étendent au pied de la montagne très boisée escaladée par la *promenade des Lacets* ou *Futaie*. Au delà du café du Casino s'élèvent les **thermes des Œufs**, fort bien aménagés. Ils sont alimentés par les six *sources des Œufs* réunies en une seule fontaine (55° ; 600,000 lit. par j.). Le rez-de-chaussée est occupé par les installations thermales et le premier étage par le *casino des Œufs* ou de l'*Esplanade* ; à dr. et à g. de l'escalier en marbre, à rampe double, peintures de sites des environs de Cauterets, par M. Baudoin.

Au fond de l'esplanade des Œufs, au S., se trouve la gare du ch. de fer électrique de la Raillère (*V.* ci-après), à dr. de laquelle s'élèvent, au-dessus de la voie ferrée, des chemins bordés de quelques villas à louer. Plus à dr. des sentiers montueux conduisent, à travers les ombrages, aux courts de croquet et de lawn-tennis et vont rejoindre la promenade des Lacets. En haut du 4e lacet se détache à g. la charmante *promenade Demonzey*, horizontale, dans les bosquets de noisetiers et de pins et par laquelle on pourrait gagner la Raillière (*V.* ci-après) en dominant la vallée.

Revenant à l'entrée N. de l'esplanade des Œufs, on voit en face le *boulevard Latapie-Flurin*, où se trouve le *casino-Opéra* ou *casino Municipal*.

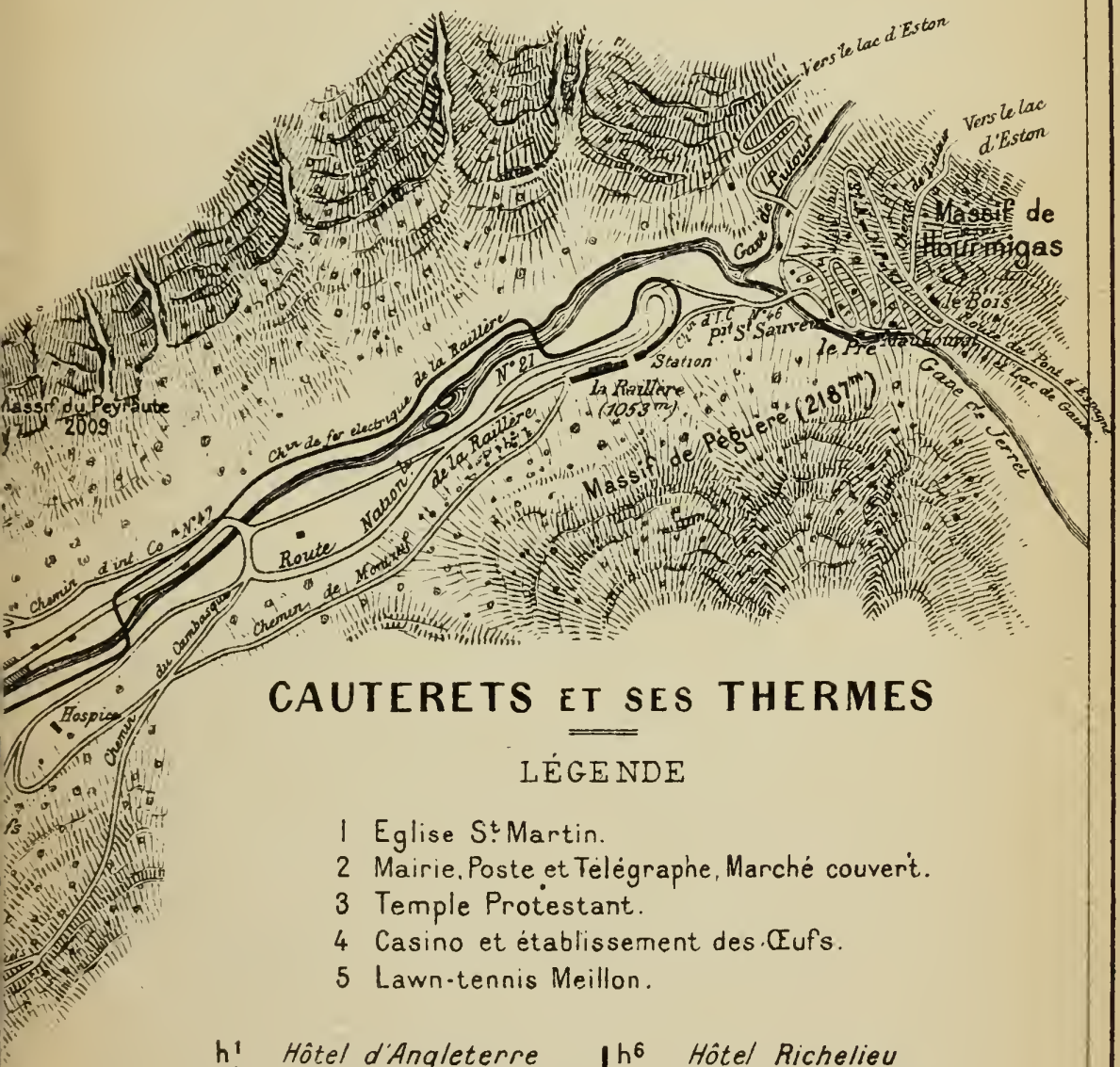
L'*avenue du Mamelon-Vert*, adossée à g. à la montagne, est bordée de ce côté de jolies villas ; au delà de la partie bâtie, elle continue vers le *promontoire du Mamelon-Vert* en saillie au-dessus du gave (belle vue), laisse à g. le chemin du Cabaliros (p. 94), puis franchit le gave de Cauterets pour aboutir à la route de Pierrefitte d'où l'on peut rentrer en ville par l'avenue de Cauterets et la rue Richelieu, ou gagner la gare.

QUARTIER DE LA RAILLÈRE (Thermes de *la Raillère, du Pré, du Bois, du Petit-Saint-Sauveur, buvette de Mauhourat*).

A. Par le chemin de fer électrique (1 k. 8 ; gare au haut de l'esplanade des Œufs ; ligne ouverte l'été seulement ; horaires et tarifs ci-dessus, p. 88). — La voie s'élève en laissant à dr. l'hospice thermal, franchit deux fois le gave et décrit une grande courbe pour gagner la station terminus, à côté de l'établissement de la Raillère.

90-91

D'apres le plan communiqué par M. le Dr A. Meillon.



CAUTERETS ET SES THERMES

LÉGENDE

1 Eglise St Martin.
2 Mairie, Poste et Télégraphe, Marché couvert.
3 Temple Protestant.
4 Casino et établissement des Œufs.
5 Lawn-tennis Meillon.

h1	Hôtel	d'Angleterre	h6	Hôtel	Richelieu
h2	„	Continental	h7	„	Moderne et de Paris
h3	„	de France	h8	„	du Boulevard
h4	„	Régina	h9	„	de la Paix
h5	„	de l'Univers	h10	„	du Parc

5-23 Imp. Dufrénoy

B. En voiture (route 1 k. 6; *V.* p. 88). — Quittant Cauterets par la rue de la Raillère, on remonte la rive dr. du gave, que l'on franchit à 978 m. d'alt. La route de voiture décrit une grande courbe; à dr, se raccorde un sentier venant directement de l'esplanade des Œufs. Après un nouveau lacet, on aboutit à l'établissement de la Raillère, à côté de la station du chemin de fer électrique. En face, le pic boisé de Hourmigas domine les deux vallées par lesquelles débouchent en cascades, pour se réunir, les gaves de Lutour et de Jéret.

C. A pied. — On se rend de Cauterets à (1 k. 430) la Raillère à pied :

1° de la place Saint-Martin, en 25 min., par la route de voitures jusqu'au pont ; aussitôt après, prendre le chemin à g. qui remonte le gave en longeant des prairies, traverse un peu plus loin la route et, coupé de petits escaliers, arrive directement à la terrasse de la Raillère ;

2° Par un chemin muletier qui se détache de l'esplanade des Œufs à dr. de la gare du ch. de fer électrique, passe au-dessous de l'hospice thermal, longe à g. la voie ferrée et la rive g. du gave et rejoint la route puis, à dr., par le chemin coupé de marches comme ci-dessus ;

3° (1 k. 767) par l'avenue Demonzey (*V.* ci-dessus).

L'établissement de la Raillère, 1,053 m., ainsi nommé d'après le couloir d'avalanches (ou raillère) qui a laissé sa trace blanche sur la paroi de la montagne, est le plus fréquenté de Cauterets. Il est alimenté par la *source de la Raillère*, dont le griffon principal, attenant à la buvette, fournit par jour env. 125,000 lit. d'eau à 37°. La source, découverte vers 16 0, fut, dès cette époque, fréquentée. L'établissement actuel a été reconstruit en 1888, sur une terrasse longue de 100 m. env. et large de 16 m. : belle vue sur le débouché du val de Lutour.

Attenant à l'établissement de la Raillère est une annexe, dite *Pré-Nouveau*, où est amenée une partie de la source du Pré.

La route d'Espagne, laissant à g. la gare de la Raillère, est bordée de boutiques où se vendent les berlingots et sucres d'orge de Cauterets, et de quelques pavillons et buvettes, rendez-vous pour les goûters. Elle passe devant la *buvette de Mauhourat*, à 300 m. de la Raillère. Les eaux sont amenées à cette buvette de la *grotte* dite *de Mauhourat*, qui est située un peu plus haut (*V.* ci-dessous). La route franchit le gave de Jéret ; à dr., *ferme du Petit Saint-Sauveur* (crêpes ; goûters en plein air par petites tables).

La route dessert ensuite les **thermes du Petit-Saint-Sauveur** reconstruits en 1909 : c'est

l'établissement des nerveux, des arthritiques, des dames et des « douleurs ».

Les **thermes du Pré**, qu'on voit ensuite, sont alimentés par des sources qui débitent par jour env. 300.000 lit. d'eau à 42°. Sur la g. de l'établissement du Pré, sur la route du pont d'Espagne, un sentier conduit à la *grotte de Mauhourat*, à côté de laquelle émerge la *source des Yeux* surnommée « le Vichy des Pyrénées ».

En continuant le sentier où se trouve la source mère de Mauhourat, on rejoindrait en quelques min. la route du pont d'Espagne, en face des **thermes du Bois** (30,000 lit. d'eau à 42°).

ENVIRONS DE CAUTERETS

Sentiers et promenades sont repérés; aux principaux carrefours, poteaux indicateurs de distance et d'altitude.

1° PLATEAU DE CAMBASQUE (O.; aller : 1 h. à pied). — Partant de l'esplanade des Œufs, prendre les *lacets* qui montent sous la futaie, en tenant toujours sa droite. Au bout de 30 min. on sort des bois : belle vue sur le Peyrenère aux trois sommets, le Cabaliros, la vallée de Cauterets et la pyramide du Viscos de l'autre côté de la vallée. Le chemin sans ombrage contourne le Péguère et s'engage dans la vallée du gave du Cambasque. Cascade. On aperçoit bientôt à g. du Peyrenère le sommet du Monné. 100 m. avant un petit pont de bois jeté sur le gave, prendre à g. un sentier qui monte fortement au *plateau de Cambasque* : grange et étable. La vue est arrêtée au S. par une chaîne rocheuse. La vallée de Cambasque est, l'hiver, l'un des terrains d'exercice du Ski-Club cauterésien. Redescendre à Cauterets par le même chemin ou par un sentier très rapide, mais court, qui suit la rive dr. du gave de Cambasque.

2° PONT D'ESPAGNE ET LAC DE GAUBE (S.-O.; route jusqu'au pont d'Espagne, *interdite aux automobiles*; breaks d'excursions : voit., p. 88; *excursion classique, très recommandée*). — Jusqu'à la Raillère, en voit. ou par le ch. de fer électr., p. 90. — La route franchit le gave de Jéret après la buvette de Mauhourat, et décrit plusieurs lacets pour s'élever au-dessus de la rive dr. du torrent; à pied, il faut prendre le notable raccourci qui se détache à dr. après le pont, passe près de l'établissement du Pré à dr., et de la grotte de Mauhourat à g., et rejoint la route près des thermes du Bois. — La route remonte la belle gorge boisée, parsemée çà et là de gros blocs de granit, au fond de laquelle mugit le gave.

40 min. de la Raillère. Belle **cascade de Cerisey** (buvette, 5 min. plus haut, déj.). Pour bien la voir, descendre à dr. au belvédère (15 c. par pers., 25 c. d'attache par monture). — Laissant à dr. le chemin des forêts de Péguère (*V.* ci-après, 7°), qui franchit le gave près de la cascade, la route franchit plusieurs ressauts par lesquels se précipitent la *cascade du Pas-de-l'Ours* (1,350 m. d'alt.), et la (1 h. 30) *cascade de Boussès* (1 430 m. d'alt.); belle vue en arrière. Bientôt se dressent à g. la pyramide de Peyrelance et le pic de Labassa.

1 h. 30 (8 k. 1 de Cauterets) * **pont d'Espagne** (1.496 m., *hôtel*, fermé pendant la guerre), pont de pierre à la réunion des gaves de Gaube et de Marcadau terminant leur cours par des chutes pittoresques dans un superbe site; un peu plus haut, le gave de Marcadau est franchi par un pont

de bois, par lequel on peut aller au pied de la chute supérieure du gave de Gaube. — Du pont d'Espagne au port de Marcadau, *V.* ci-après, 8°.

Le sentier du lac de Gaube se détache à g. de la route, immédiatement avant un petit pont en pierre (1,490 m.) qui précède de 50 m. env. le pont d'Espagne, et monte en lacets a sez raides à travers pins, sapins et rhododendrons ; à dr. jolies cascatelles du gave. On arrive sur un plateau herbeux.

2 h. 20 (50 min. du pont d'Espagne) * **lac de Gaube** (*hôtellerie*), truites à tous les repas ; promenade en barque sur le lac), à 1.789 m. d'alt., long de 740 m., large de 320, avec une surface de 20 hect. et une profondeur max mum de 41 m.; il est peuplé de truites. Sa belle onde claire et froide est encaissée entre des montagnes nues de 2,300 à 2,500 m. Au fond se dresse le Vignemale avec le beau glacier des Oulettes dont on distingue les crevasses : on ne voit pas le point culminant, la Pique-Longue.

Près de l'hôtellerie, sur un rocher qui s'avance dans les eaux du lac, un petit *monument* entouré d'une grille rappelle la mort des époux Pattison, qui se noyèrent au cours d'une excursion en barque, le 20 sept. 1832, pendant leur voyage de noces.

C'est du lac de Gaube que l'on peut se rendre, en 10 h. env. a pied, à *Gavarnie par la Hourquette d'Ossoue*. Cet itinéraire, qui permet d'admirer le grandiose massif du Vignemale, n'est à recommander qu'aux marcheurs exercés qui, à moins d'être habitués à la montagne, devront se faire accompagner par un guide. L'excursion pourra être scindée en allant coucher au *refuge Bayssellance*, à 6 h. env. de Gavarnie. C'est de ce refuge que l'on part généralement pour faire la grande ascension du * **Vignemale** (3,298 m.), le plus haut sommet des Pyrénées françaises, à 1 h. 30 du refuge ; on traverse le glacier d'Ossoue ; guide nécessaire. Du sommet, vue très étendue, jusqu'à Saragosse.

3° GRANGE DE LA REINE HORTENSE, COL DE RIOU ET PÉNENÈRE (E.-N.-E. ; très bon chemin mulet. ; montée 2 h. 30 à 3 h. à pied jusqu au col, 2 h. à chev. ; *charmante excursion : on peut coucher à l'hôtellerie du col, pour voir le coucher et le lever du soleil* ; guide inutile. On fait souvent de la *Grange de la Reine Hortense* l'objet d'une promenade séparée : a ler 1 h. à pied).

Très bon chemin, mais montée assez dure, par endroits ; funiculaire projeté.—15 min. jusqu'à Pauze-Vieux p. 89 ; vue superbe sur Cauterets et le Monné. Laissant à dr. un petit sentier montant, on suit tout droit la route horizontale. — Carrefour : on laisse à dr. le chemin du *plateau du Lisey* (4 k., en 1 h. 30 env., jolie vue, travaux de drainage des Eaux et Forêts). Pont de bois ; montée en lacets.

1 h., *Grange de la Reine Hortense* (1,215 m. ; *hôtellerie*, déj. à la carte, spécialité de crêpes, où la reine Hortense, surprise par un orage en venant de Luz, reçut l'hospitalité et où elle revint dîner avec sa suite. Belle vue sur la vallée de Cauterets : à g. entre Peyraute et Péguère, la vallée de la Raillère ; en face, la vallée du gave de Cambasque dominée par les monts d'Illéou et le Monné, devant lequel se dressent les cimes de Peyrenère ; sur la dr. le Cabaliros. Sur un petit mamelon derrière l'hôtel, on domine la vallée d'Argelès et la plaine de Tarbes.

On traverse par de nombreux lacets, la *forêt du Lisey* aux sapins gigantesques, puis, au delà d'une grange et de prairies, on débouche sur le verdoyant *plateau de Riou* (1,595 m.), au milieu duquel le sentier serpente en lacets d'abord très larges, puis de plus en plus courts.

2 h. 30. **Col de Riou** (1,927 m.; *hôtellerie*. attache des montures 25 c.). — Belles vues sur les bassins de Cauterets et de Luz, la vallée du Bastan et tous les massifs des Pyrénées centrales (table d'orientation du T. C. F.). — En montant à g. de l'hôtel, on atteint en 30 min. (*recommandé*), sur la crête de **Pène-Nère** (2,050 m.) un petit mamelon d'où la vue est très étendue.

Du col de Riou, on peut par Pène-Nère, faire en 1 h. 15 env. l'ascension assez dangereuse du *Viscos* : vue admirable : Prendre un guide. Du col de Riou on peut aussi descendre en 3 h. 30 à 4 h. à Luz, trajet assez fatiguant : demander son chemin d'abord à l'hôtel du col de Riou, puis ensuite aux bergers toujours nombreux et dans les villages de *Grust* et de *Sazos* qu'il faut traverser.

4° VALLÉE DE LUTOUR ET LAC D'ESTOM (S.-S.-E.: charmante course d'une petite journée aller et ret., en prenant le ch. de fer pour la Raillère ; 3 h. 30 de la Raillère au lac ; desc. 2 h. 30 à la Raillère; guide inutile). — Jusqu'à la Raillère, par le ch. de fer électr. ou par la route, p. 90. — On prend la route d'Espagne et, après la buvette de Mauhourat et le pont, on tourne à g. On peut franchir peu après le gave de Lutour derrière une scierie et on remonte la rive dr. ; mais le chemin de la rive g. est meilleur : on traverse le gave au (1 h. 25) pont d'Arrioutort, pour rejoindre le chemin de la rive dr. qu'on remonte. — 1 h. 50. On laisse à dr. un pont de bois sur le gave, qui forme un peu plus loin une cascade. — 2 h. 30. Tout de suite après avoir dépassé une île du gave on franchit un affluent de dr., on voit à dr. une cascade formée par le gave, et (2 h. 35), après un gros bloc portant une inscription indicatrice, peinte en rouge, on passe sur la rive g. au *pont de Pouey-Caou*. A dr., cabane derrière un gros rocher. Enfin on arrive à un dernier escarpement que le sentier escalade en lacets courts et raides

3 h. 30 de la Raillère. *Hôtellerie du lac d'Estom* (ouverte du 24 juin à fin sept. ; barque pour promenade sur le lac), un peu au dessus du **lac d'Estom** (1,782 m. d'alt. ; truites), de l'autre côté duquel se voit, dans une niche, la *statuette de N.-D. de Grâce*. Au fond pics de *Labassa* (2,950 m.) à g. et de la *Sèbe* ou *Séde* (2,981 m.) à dr.

De l'hôtellerie du lac d'Estom un sentier, gâté par les troupeaux, conduit en 4 h. au lac de Gaube (*V.* 2°), par la (50 min.) *Hourquette d'Araillé* (2,596 m.). Des sentiers (guide nécess.) mènent aussi, en 6 h., à Gavarnie, par *les lacs d'Estom-Soubiran* et le *col d'Estom-Soubiran* (2,674 m.; vue grandiose), d'où l'on descend au pont de neige d'Ossoue, puis à Gavarnie.

5° LE CABALIROS (N.-O.; 2,333 m. montée : 3 h. à l'hôtellerie du col de Contente, 45 m. de l'hôtellerie au sommet; desc. 30 min. sur l'hôtellerie, 2 h. de l'hôtellerie à Cauterets ; souliers à clous indispensables, à cause des gazons glissants; guide utile ; *recommandé*). — On sort de Cauterets par l'avenue du Mamelon-Vert, et, après la villa du même nom, on prend à g. un sentier pierreux (assez dangereux à cheval, si l'on n'a pas de guide), qui dépasse des métairies, traverse des taillis de hêtres, et s'élève rapidement. — 1 h. Plateau de prairies d'*Esponne*. On franchit un ruisseau et l'on atteint (1 h. 30) les contreforts du Monné. On commence à apercevoir le Vignemale qu'on ne perdra plus de vue jusqu'au sommet. — On franchit bientôt un autre ruisseau. Les pentes se redressent, mais sans danger. — 2 h. Promontoire à larges assises schisteuses : belle vue. On passe devant plusieurs suintements très

ferrugineux : *ne pas s'y désaltérer.* On se dirige en droite ligne à travers des pâturages très inclinés.

3 h. *Col de Contente* (2,119 m. ; vue magnifique), qui relie la vallée de Cauterets à celles de Labat de Bun et d'Azun. A 1 k. N.-E. du col, *hôtellerie* (3 ch., 7 lits). — Du col on suit le versant N. du pic, sur des pentes gazonnées, ayant en vue, à g., la vallée de Labat de Bun, et l'on arrive au pied de la croupe du pic, que l'on gravit en diagonale. La pente diminue, et l'on se trouve sur un grand plateau ondulé où l'on aperçoit devant soi une pyramide de triangulation en pierres sèches.

4 h. Sommet (table d'orientation du T. C. F.). * Vue étendue et admirable, à peu près la même que celle qu'on a du sommet du Monné (*V.* 6°), avec en plus le bassin d'Argelès et l'entrée de la gorge de Luz-Saint-Sauveur.

6° **LE MONNÉ** (O.-N.-O. ; 2,719 et 2,724 m. ; montée 4 h. 30. desc. 2 h. 30 à 3 h. ; on peut aller à cheval jusqu'à 150 m. de la cime ; guide utile). — On monte par la promenade des Lacets et le chemin de Cambasque.

40 min. — On franchit sur un petit pont le gave de Placette ou d'Illéou (1,217 m.), et l'on s'élève à l'O., par des lacets pratiqués au flanc de la montagne de Peyrenère. Après avoir croisé le ruisseau du Monné, on dépasse la 1re cabane de *Cinquet* (1,745 m.), puis celle de *Cinquet-Chibirrou* (1,890 m.), avant de parvenir sur une terrasse (2,370 m. ; très belle vue). La pente devient de plus en plus escarpée à mesure que l'on approche de la première cime du Monné (2,719 m.), reliée à la cime principale (2,724 m.) par une crête de rochers assez difficile : les touristes peu exercés feront bien de s'arrêter sur le premier sommet.

Du Monné, la *vue est très étendue : à l'O. les vallées de Labat de Bun et d'Azun ; au N., un coin de la vallée d'Argelès au-dessous du Calaliros, plus loin les plaines de Tarbes et du Béarn. A l'horizon du S., le Balaïtous et les cimes du Vignemale. En abaissant les regards, on aperçoit Cauterets, au fond d'un large précipice vert. Au S., on domine le lac d'Illéou au bord de rochers presque à pic.

On peut descendre (2 à 2 h. 30), soit par le chemin suivi à la montée, soit à l'O. par la *gorge du Lion,* ainsi nommée à cause de la forme des rochers qui la dominent, et qui aboutit en pente douce au vallon de Catarrabe.

7° **ROUTE FORESTIÈRE DU PÉGUÈRE** (S.-O. : à pied seulement ; l'excurs. complète demande 5 h. aller et ret. ; on peut aller en ch. de fer jusqu'à la Raillère, ou en voit. jusqu'à la cascade de Cérisey ; *très recommandé* : aller au moins un peu au-dessus des chalets forestiers pour la vue). — 1 h. de Cauterets à la cascade de Cerisey (*V.* 2*). Après avoir dépassé la cascade, on tourne à dr. pour prendre le chemin forestier (écriteau indicateur), muni de parapets, formant une promenade délicieuse. Le gave franchi, à 1,247 m., on s'élève par des lacets bien ménagés au flanc S. de la montagne, qui a été reboisée avec succès. — 1 h. 20. Un ruisselet coupe les lacets ; c'est la dernière eau qu'on soit sûr de rencontrer. — 2 h. Chalets forestiers (1,608 m.) et, peu après, au k. 3, bifurcation : prendre le chemin de dr. Les lacets se multiplient aux abords du sommet de la *Laoune* (1,980 m.), couloir d'avalanche où ont été exécutés de remarquables travaux de soutènement. Le chemin, bordé presque partout de garde-fous, monte en petits lacets, dont le dernier, très long et à peu près horizontal, passe en corniche en offrant de superbes vues plongeantes sur Cauterets, au-dessus du ravin de la Glacière, et aboutit, à 30 min. de la Laoune, à un col (2,040 m. env. ; kil. 6) d'où l'on voit

la vallée de Cambasque jusqu'au lac d'Illéou, et Cauterets à une profondeur de 1,050 m.

Le chemin forestier s'arrête au col, d'où, le col passé, s'élève à g. vers le S.-O. un sentier conduisant en 30 min. au pic de Péguère.

Nous engageons les promeneurs à revenir à Cauterets par le chemin suivi à l'aller. Les bons marcheurs pourront cependant prendre le sentier qui descend doucement vers le S.-O. et l'O. et s'incline peu à peu vers des prairies (gazons glissants); surtout ne pas tenter de descendre par les pentes vertigineuses de la Glacière, où se sont produits des accidents mortels.

8° **PORT DE MARCADAU** (S.-O., frontière d'Espagne; 2,556 m. d'alt;. 6 h. 15 à 6 h. 30 de Cauterets, ret. 4 h.; jolie course sans difficulté; route jusqu'au pont d'Espagne, sentier muletier au delà ; partir le matin, emporter des provisions pour le déj., et rentrer le soir, à moins que l'on ne continue sur Panticosa (*V.* ci-après) ; on peut se faire conduire en voiture au pont d'Espagne ; guide utile). — 1 h. 50 de Cauterets au pont d'Espagne (*V.* 2°). Le pont d'Espagne franchi et l'hôtellerie dépassée, on monte la riv. g. de la vallée de Marcadau par un sentier bien tracé, qui franchit une barrière rocheuse, traverse un petit plateau et pénètre dans le bassin de *Cayn* (1,630 m. ; *golf*), aux rochers couronnés de bouquets de pins. — 3 h. 30. On franchit le gave de Marcadau pour arriver devant l'*Escalier de la Pourterre* (1,630 m.), ressaut de granit facile à passer à pied et même à cheval et du haut duquel on aperçoit le port de Marcadau. — 4 h. On franchit de nouveau le gave (au delà du pont, source) ; puis on monte au S. sur les pâturages pierreux du plateau d'*Estallonqué* (1,765 m.), à l'extrémité duquel on s'élève vers le S.-O., parmi des pins.

4 h. 30. Laissant à g. deux petites mares, on débouche sur le cirque du *Pla de la Gole*; sur la rive g. du gave, *refuge Wallon* construit en 1910 par le T. C. F., et où peuvent loger 28 pers.; il faut en demander la clef au syndicat d'initiative à Cauterets ; l'avant-corps du refuge est ouvert à tout le monde. — On aperçoit à dr., avant de franchir le gave Marcadau sur un pont de bois, une des *cabanes de Marcadau* (1,800 m. env.). Le sentier, qui se perd souvent parmi des gazons et des roches, suit désormais la rive dr. du gave. — 5 h. *Pla de Loubassou*, cirque de pâturages. — Restant sur la rive dr. on suit bientôt une prairie longue et étroite entre le gave et un affluent qui descend de l'Affron ; au bout de cette prairie, on franchit le gave sur des pierres, un peu en amont de son confluent avec un torrent descendant en cascades à dr. du col. Désormais on n'a qu'à se diriger vers les lacets, très visibles, qui grimpent vers le port de Marcadau.

6 h. 15. **Port de Marcadau** (2,556 m.), dominé à l'E. par le pic et la crête de *Péternelle* (2,769 m.), qui masquent le Vignemale. Belle vue à l'E.-S.-E. sur le Bramatuero, le pic de Sarrato, le Tendeñera, etc. ; au S.-O. se dresse le beau massif du pic d'Enfer et, plus au S., se montrent les grands pics de las Aruelas et d'Algas.

Du port de Marcadau on peut gagner en 3 h. env. les *Bains de Panticosa* (p. 70) par les *lacs supérieurs* puis *inférieurs du Bucimaña* : descente très pittoresque, mais assez fatigante.

9° **GAVARNIE.** — De Cauterets on va en général à Gavarnie : — soit par le ch. de fer électr. pour Luz et la corresp., billets directs d'aller et ret. de Cauterets à Gavarnie, corresp. par voit. comprise; train d'excursion quotidien en saison aller et ret. — soit par le service d'autos : s'informer au syndicat d'initiative.

— Les marcheurs seuls pourront gagner Gavarnie par Luz et le col de Riou (*V.* 3°), ou (plus dur) par le lac de Gaube et la Hourquette d'Ossoue (*V.* 2°) ou encore par le lac d'Estom (*V.* 4°).

ROUTE 15. — DE PARIS A LUZ-SAINT-SAUVEUR

CHEMIN DE FER : 889 k. par Morcenx-Tarbes ; 893 k. par Dax-Pau ; réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux), du Midi (Bordeaux à Pierrefitte-Nestalas), puis ch. de fer électrique de Pierrefitte-Nestalas à Luz-Saint-Sauveur. On donne des billets et l'on enregistre directement les bagages pour Luz. Rapide (1re et 2e cl.). Prix : par Morcenx-Tarbes, 140 fr, 95 fr. 60, 62 fr. 65 ; par Dax-Pau, 140 fr. 95, 96 fr. 20, 61 fr. 05.

876 k. de Paris à *Pierrefitte-Nestalas* (p 84). — La ligne du tram électr de Luz suit celle de Cauterets jusqu'à Nestalas (p. 86) puis, faisant tête à queue, elle s'en détache à g. et suit la route nationale jusqu'à Luz.

877 k. 2 *Soulom* : *église* romane surmontée d'un mur ogival servant de clocher et garni de mâchicoulis ; chemin de ronde crénelé (XVIe s.) sous les combles. A g., usine hydro-électrique de la Cie du Midi.

La route franchit le gave de Luz, laisse à g. la route de Beaucens et remonte la rive dr. du torrent, dans une magnifique gorge. La montée devient plus raide.

880 k. 5. On laisse à dr. le *pont de l'Echelle*. — Tunnel de 390 m. — 883 k. Les prairies reparaissent et la rampe s'adoucit : une petite descente amène au (884 k. 5) *pont de la Hiladère* ou *de la Reine* : sur le parapet g., *obélisque* avec inscription en l'honneur de la reine Hortense.

La route suit la rive g. du gave ; à dr., pic de Viscos ; bientôt se montre le bassin de Luz, aux prairies ombragées de peupliers. A g., *Saligos*, sur une hauteur boisée.

887 k. 3. Laissant à dr. la route de (2 k.) Saint-Sauveur par *Sazos*, la voie franchit le gave de Pau sur le *pont de Pescadère*, passe à travers *Sère* qui a une curieuse église romane à trois nefs et, quittant la route nationale, aboutit à l'entrée d'*Esquièze-Sère* : sur le mur S. de l'*église*, bas relief roman.

889 k. *Gare de Luz-Saint-Sauveur*. On gagne Luz en tournant sur la dr., pour franchir le Bastan sur un pont de marbre.

De la gare de Luz-Saint-Sauveur on gagne Saint-Sauveur (omn.) par une route de 2 k.

LUZ, ch.-l. de c. de 1,518 hab., séjour d'été et d'automne, centre d'excursions, est situé à 685 m. d'alt., sur le Bastan ou gave de Barèges et près du gave de Pau, dans un bassin riant, encadré de belles mon-

tagnes et dont les prairies, l'eau et les rideaux de peupliers sont les caractéristiques. Bons guides.

Hôtels : — *de l'Univers*, T. C. F. (bains, gar., voit. d'excurs., interprète); *de Londres*, av. de la Gare, T. C. F. (1er avr.-30 oct.; gar. gratuit, voit. d'excurs.) ; *Terminus*, à la gare (neuf, modeste mais propre).

Chalets, appartements et chambres meublés : — nombreux, surtout les appartements avec ou sans cuisine ; s'adr. au syndicat d'initiative.

Voitures publiques pour : — *Saint-Sauveur*, *Barèges* ; s'adresser à la gare.

Voitures de location, guides, chevaux et ânes : — s'adresser aux hôtels ou au syndicat d'initiative.

Syndicat d'initiative : — renseignements gratuits; s'adresser au secrétaire, M. Beillacou.

La route de Pierrefitte à Gavarnie est la principale artère de Luz, où sont les hôtels. Le vieux Luz forme une bourgade pittoresque. Au centre se trouvent l'*hôtel de ville*, du XVIIe s., et l'église.

L'*église est un très curieux édifice, bâti par les Templiers au XIIe et au XIIIe s. Un chemin de ronde du XVIe s., avec ouvertures arquées en mitre, court sous le comble. Au chevet est accolée une tour élevée qui sert de clocher. Un *mur d'enceinte* crénelé, avec deux et trois rangs de meurtrières, s'élève sur un soubassement incliné ; l'espace entre cette enceinte et l'église servait autrefois de cimetière. Une belle *tour* à moucharabieh, au N., relie l'enceinte à l'édifice, auquel elle sert de porche d'entrée ; à la voûte, fresques restaurées.

Au-dessous du porche, dans la salle de garde de la tour, est un petit *musée d'antiquités* : 50 c. au profit de l'église ; pourboire au sacristain.

L'édifice a deux portes principales. Le *portail* remarquable, situé au bas de la nef, à dr. du porche, est d'un style roman très pur : le tympan, entouré d'inscriptions du XIIe s., offre les symboles des Evangélistes autour du Christ ; les bases des colonnes portent aussi des inscriptions. Ce portail, fermé, a été récemment déparé par un auvent fâcheux. A dr., pierres tombales de 1783, 1805, etc. On pénètre dans l'église par la porte qui fait suite au porche. Devant l'entrée, à g., petit tombeau d'enfant, découvert, encastré dans le mur ; en entrant, à dr., ancien bénitier.

L'intérieur offre moins d'intérêt ; remarquer la porte basse près de l'abside, par laquelle passaient les cagots.

Au flanc S. de la nef est accolée une grande *chapelle* du XVIe s., dédiée à St Roch.

Ie CHAPELLE DE SOLFÉRINO (20 min. S.). — En prenant à g. derrière l'église (plaque indicatrice) pour franchir bientôt la Lise et tourner aussitôt à dr., on monte en longeant le cimetière à la *chapelle de Solférino*, moderne, de style roman (gardienne importune), dont on fait le tour sur une corniche gazon-

née. *Vue* fort belle sur Saint-Sauveur et Luz. Près de la chapelle est une pyramide funéraire où ont été transportés et déposés dans le roc les ossements du dernier habitant de l'ermitage de Saint-Pierre. qu'a remplacé le sanctuaire actuel. En continuant le chemin, jolie promenade, on rejoint, 12 min. plus loin, la route de Gavarnie qui mène en 8 min. au pont Napoléon (*V.* ci-après).

2e RUINES DU CHATEAU DE SAINTE-MARIE (N. ; 30 à 40 min. aller et ret.; porte souvent fermée; sur un monticule au-dessus de la rive dr. du Bastan). — Pourvu de deux donjons, ce château (XIVe et XVe s) était jadis forteresse principale de toute la vallée de Barèges. Pour y monter, on franchit le Bastan, on laisse la gare à g. et l'on parvient à l'entrée d'*Esquièze*, dont l'église est pittoresquement située sur une hauteur, au fond d'une place ornée d'une fontaine; on prend l'un des deux chemins de dr. continués par un sentier pierreux, montant à travers des prairies ombragées. On s'élève ainsi au flanc de la butte dénudée qui porte les ruines : *belle vue* ; sur la plate-forme qui regarde Luz, *statue de N.-D. de Lourdes.*

SAINT-SAUVEUR-LES-BAINS, station thermale et séjour d'été agréable, se compose d'une longue rue qui forme corniche, au-dessus de la gorge du gave, en regard de la route de Luz à Gavarnie, à laquelle Saint-Sauveur est relié par le magnifique pont Napoléon. Les allées qui descendent, en serpentant dans les ombrages, de Saint-Sauveur au gave, forment une charmante promenade.

Les sources sulfurées sodiques, thermales (20 9 à 34°) s'emploient en boisson, bains, douches, etc., pour les maladies des voies génito-urinaires, les névralgies, l'hystérie, etc. Elles sont aussi toniques et reconstituantes.

Omnibus : — de et pour la gare de *Luz* ; — des hôtels.

Hôtels : — *des Princes et des Bains*, T. C. F. (Pintat; rest. renommé, terrasse, voit. d'excurs.) ; *de France* (15 mai-15 oct.) ; *de Paris* (1er mai-15 oct.; annexe *Villa Eugénie*); *Villa Marie* (anc. hôt. du Parc).

Villas et appartements meublés : — s'adresser à M. Beillacou, à Luz.

Voitures de louage : — *H. Puyoulet*, route de Sazost.

Poste, télégraphe et téléphone : — 1er juin-30 sept.

Casino : — entrée libre dans la journée.

Renseignements : — à la librairie *Sempé*.

En entrant dans Saint-Sauveur par la route de Pierrefitte, que rejoint à g. celle qui monte de Luz, on trouve d'abord une *colonne* de marbre rappelant la visite de la duchesse de Berry, puis, plus loin à g., une petite place, où se tient le marché, en face de laquelle s'ouvre une rampe montant à (250 m. de distance) l'établissement thermal de la Hontalade. La place passée, on voit à g. les thermes.

Les **thermes** ou **établissement des Dames** (ouvert du 20 mai au 15 oct.), où l'eau de la source des Dames est employée à sa température naturelle et avec sa sulfuration native, sont un édifice

disposé en péristyle rectangulaire, orné de colonnes corinthiennes et donnant accès dans un hall vitré d'où l'on a une vue charmante sur le gave et la vallée verdoyante.

L'établissement de la Hontalade est situé près de la source de ce nom, jaillissant à 50 m. du point d'émergence de la source des Dames. La *buvette de la Hontalade* se trouve dans une grotte, derrière l'établissement.

A côté des thermes est la *poste*. Plus loin, à g., coule la *source Dufau* (buvette). On rencontre ensuite le *casino* (souvent fermé). Au delà, l'*église Saint-Joseph* est un édifice moderne de style gothique avec flèche en pierre ; à côté partent les allées du *Parc* ou *Jardin anglais* (tennis). Un sentier assez raide conduit du parc jusqu'au bord du gave, que l'on peut traverser sur le *pont de Gontaut*, si l'on veut rejoindre la route de la rive dr. ou chemin de Luz au pont Napoléon, auquel aboutit la rue de Saint-Sauveur Des bords du gave, le pont Napoléon produit un grand effet. Par delà cette immense arcade on voit se dessiner les précipices grandioses de la gorge de Saint-Sauveur.

Le ***pont Napoléon** (1860) est une arche superbe (67 m. de long.) de 47 m. d'ouverture, et dont la clef est à 65 m. au-dessus du torrent. Du côté de Saint-Sauveur, à g. du pont, un joli chemin ombragé, avec bancs, descend jusqu'au bord du gave, dont les eaux vertes sortent d'une faille sauvage et passent sous l'arche jetée à une hauteur vertigineuse : paysage grandiose. Du côté opposé descend un sentier analogue, qui s'arrête à la naissance de la culée, sur un *belvédère* rocheux très hardi au-dessus du torrent : de cet endroit, l'aspect de l'énorme voûte, qui s'incurve 50 m. plus haut, est tout à fait saisissant. Du haut du parapet, on a une belle vue de la gorge du gave. A l'extrémité du pont, du côté de Gavarnie, la commission syndicale de la vallée de Barèges a fait élever une colonne de marbre, surmontée d'un aigle, en l'honneur de Napoléon III et de l'impératrice Eugénie.

Si l'on monte au plateau de la Hontalade, où est un kiosque dominant Saint-Sauveur, on aura une belle vue de Luz, de la vallée, de la gorge du gave de Pau et de la vallée de Bastan.

ROUTE 16. — DE LUZ A GAVARNIE

ROUTE : 19 k. 4. — Trajet superbe ; rampe très forte (12 à 15 0/0 de Gèdre à Gavarnie). Quand on fait l'aller et ret. en voit. particulière, on va généralement par Saint-Sauveur et le pont Napoléon, et

l'on revient par la route de la vallée. L'été, des services publics d'autos sont organisés pour Gavarnie, les uns partant de Lourdes (p. 79), d'autres de Luz même (se renseigner). On peut aussi, *jusqu'au 15 sept.*, profiter de la voiture du courrier postal. — *Excursion classique, essentielle, très recommandée.*

La route de Luz à Gavarnie suit, à la base du Bergons, la rive dr. du gave. De l'autre côté de la gorge, Saint-Sauveur et sa terrasse offrent un aspect pittoresque. — 2 k. 1. Laissant à dr. le pont Napoléon, la route s'élève sur les flancs du Bergons. A g., *inscription* rappelant le dangereux *pas de l'Echelle*, composée en 1788 par Saint-Amans et Dussaulx. La vallée devient bientôt un profond défilé, où la route a été taillée dans le roc. A la sortie de cette tranchée, à dr., belle *cascade* de *Lassariou*, dominée par le *pic Barbe de Bouch*, souvent neigeux (2,618 m.).

4 k. 7. La route franchit le gave sur le *pont de Sia*, près du hameau et de la *cascade* du même nom, et la vallée, barrée par de hautes cimes, se rétrécit de nouveau en un âpre défilé aux versants parsemés de roches éboulées ; un rocher sur la rive dr. du gave représente assez bien le profil de Napoléon III. Un peu avant le pont Desdourroucats, on aperçoit, en face, le Piméné, puis, un instant, la cime du Marboré.

La route franchit le *pont Desdourroucats* et pénètre dans un petit bassin de prairies. A g., à la sortie de la gorge, on arrive à Pragnères.

7 k. 2. *Pragnères.* La route franchit le torrent de Barada, dont on aperçoit à g. la belle vallée fermée par les monts Bugaret, puis longe la rive dr. du gave. En face se dresse, aride, le Piméné, et devant lui, un peu sur la g., le Coumélie, puis le pic Montferrand et à g. le pic d'Estaubé.

La route monte puis redescend. On arrive en vue du bassin de Gèdre. Au loin, un peu à dr., le Taillon, son glacier tout entier, la grande coupure de la Brèche de Roland et la Fausse Brèche, se montrent un instant ; on dépasse le bureau des douanes et l'on franchit le gave de Héas.

11 k. 3. **Gèdre**, point de départ pour la belle excursion d'*Héas* et du *Cirque de Troumouse* (7 à 8 h. aller et ret.), pittoresquement situé au confluent du gave de Héas avec le gave de Pau, à 995 m. d'alt., constitue un excellent séjour d'été et un bon centre d'excursions.

Hôtels : — *de la Grotte* (gar., voit. d'excursions) ; *hôtel et rest. des Pyrénées.*

Chambres et villas meublées : — *M. H. Souberbielle-Bordère.*

Guides brevetés du Club Alpin.

Avant l'*église* moderne, vieux clocher carré en ruine. Collections de papillons de la région

chez l'instituteur P. Rondou. Derrière l'hôtel de la Grotte, *grotte de Gèdre* (entrée 25 c.).

La route s'élève au-dessus de Gèdre par trois grands lacets, à la base de Coumélie : raccourcis pour les piétons. — 12 k. 9. A g. se détache le chemin de la vallée de Héas (route en voie d'achèvement). — 14 k. 5. A dr., *cascade* ou *Pich de Cagaloup*, belle vue du Taillon et de la Fausse Brèche, puis superbe **cascade d'Arroudet**, formée par le gave d'Aspé.

La route, tracée très haut au-dessus de la rive dr. du gave de Pau, traverse le sauvage **chaos du Coumélie**, bordé à g. par d'énormes blocs écroulés d'un contrefort du Coumélie et dont une partie est descendue jusqu'au gave. On voit les cimes de la partie droite du cirque depuis le Casque jusqu'au Taillon. — 15 k. 1. Cabane de refuge A dr., rocher (poteau du télégraphe) près duquel, au fond de la gorge du gave, un bloc représente assez bien un ours au repos ; en face, à g , sur la montagne, des fissures dessinent un moine assis.

Plus haut, à dr., se montre le *pont Couret*, au-dessus du lit profondément encaissé du gave. La vallée est plus ouverte ; peu à peu, au S., se découvre le faîte du cirque de Gavarnie, de la Tour au Taillon.

Bientôt, on voit à dr., par la coupure de la vallée d'Ossoue, une partie de la crête et du glacier du Vignemale, et, à g., la montagne calcaire du *Tuco d'Allanz*, dite le *Pain-de-Sucre*.

La route, laissant à g. la *poste*, franchit, pour pénétrer dans Gavarnie, le gave sur un pont de marbre : vue du cirque tout entier. Aussitôt avant le pont, à g., *monument du comte Russell*, le célèbre explorateur des cimes pyrénéennes (1911).

GAVARNIE, 294 hab., à 1,350 m. d'alt., sur le gave de Gavarnie, tête du gave de Pau, qui descend de l'admirable **cirque de Gavarnie**, disposé en gradins concentriques, superposés sur une hauteur de 1,200 à 1,700 m. et dont la crête s'arrondit sur plus de 3 k. en muraille ininterrompue d'où s'écoulent d'innombrables filets d'eau, notamment la fameuse cascade de Gavarnie, haute de 422 m., est le **centre de montagne** par excellence des Pyrénées, une **station de cure d'air** et de **sports d'hiver** sans rivale. Observatoire météorologique fondé par le C. A. F. Guides excellents.

Hôtels : — A GAVARNIE : *du Vignemale*, 1er ordre, T. C. F. (1er mai-30 sept. et févr. pour les sports d'hiver ; bains, chauff., gar., tennis et golf, traîneaux) ; *des Voyageurs*, T. C. F. (bains, chauff., gar., voit. d'excurs.) ; *du Point-de-Vue du Marboré* (1er avril 30 nov. ; gar. et fosse) ; *du Point-de-Vue de la Cascade* (15 juill.-15 sept.).

DANS LE CIRQUE : — *du Cirque et*

de la Cascade, en face de la grande cascade, T. C. F. (1er mai-15 oct. ; bains. guides de 1re cl.); *du Pont de Neige*, T. C. F.

Chambres meublées : — *Maison Henri Passet* (avec ou sans cuisine).

Poste : — toute l'année.

Syndicat des loueurs de chevaux et ânes : tarif affiché de toutes les excursions.

Guides du C. A. F. : — s'adresser aux hôtels.

Suivant à dr. la rue de Gavarnie, on quitte ce chemin pour descendre à g., au delà du restaurant du Point-de-Vue, et longer en la remontant la rive g. du gave, de l'autre côté duquel se montre le *Grand Hôtel du Vignemale*; le chemin est carrossable jusqu'à l'hôtel. — 10 min. Au ham. de *Rivière-Dessus*, on laisse un peu à g. un pont de bois, et, un peu plus loin, on franchit le gave sur un pont de pierre. Le chemin, après avoir un instant longé la rive dr. du gave, gravit un escarpement et descend dans une prairie en partie caillouteuse où le gave s'épanche en nombreux filets. A g., cascade; à dr., coupure de la vallée de Pouey-Espée. On gravit, par un sentier en zigzag, un second escarpement parsemé de débris de rochers au milieu desquels croissent quelques pins. — Bifurcation : à g, chemin muletier montant à l'*hôtel du Cirque et de la Cascade* ; à dr, chemin muletier conduisant à l'*hôtel-restaurant du Pont de-Neige*.

1 h. à 1 h. 10. ****Cirque de Gavarnie**, le site le plus visité des Pyrénées et le plus grandiose du versant français de la chaine Les principaux sommets qui rompent la ligne horizontale du mur supérieur sont, de g. à dr., l'Astazou (3,024 m.), le Pic du Marboré (3,253 m.), l'Epaule du Marboré (3,118 m.), la Tour et le Casque du Marboré (3,018 et 3,006 m.), le Doigt de la Fausse-Brèche (2,948 m.). Trois cols conduisant en Espagne permettent de franchir cette haute paroi : le col d'Astazou (2,970 m.), qui mène dans la vallée du rio Cinca, celui de la Cascade (2,938 m.) et la Brèche de Roland (2,804 m.), qui tous deux communiquent avec la vallée d'Arrasas. Des glaciers, des neiges, de la masse même des roches perméables constituant le cirque, s'échappent de nombreux filets d'eau qui finissent par se précipiter au fond du cirque en treize cascades dont la plus haute et la plus abondante est la cascade de Gavarnie ou Grande Cascade.

La plupart des visiteurs ne vont pas plus loin que les hôtels. C'est une erreur ; car, pour avoir véritablement la vue d'ensemble du site, il faut, après avoir laissé les montures à l'un des hôtels, descendre le sentier qui passe devant la buvette en plein air, puis prendre à dr., franchir le torrent sur un pont primitif et

au delà du pont, gravir, en face, une butte, puis s'avancer vers la cascade au milieu de longues nappes de débris descendus des sommets. L'impression d'énormité ne cesse d'augmenter jusqu'à l'arrivée dans le nuage d'écume que l'air promène au pied de la cataracte.

1 h. 30 à 2 h. Fond du cirque (1,640 m. env. d'alt.) et **cascade de Gavarnie** ou **Grande Cascade,** qui sort du *glacier de la Cascade* ; et s'élance dans le vide d'une hauteur de 422 m., d'un seul jet au moment de la fonte des neiges, en deux à partir de juillet. C'est seulement au dernier quart de sa chute que la cascade touche le rocher pour la première fois. Elle rebondit et se précipite d'un deuxième élan jusqu'au fond du cirque. Là, des entassements de neige durcie persistent toute l'année et laissent passer le gave naissant sous de longues arcades évidées par les eaux: ce sont les **ponts de neige.** *Ne pas s'approcher des parois du cirque, à cause des chutes de pierres.*

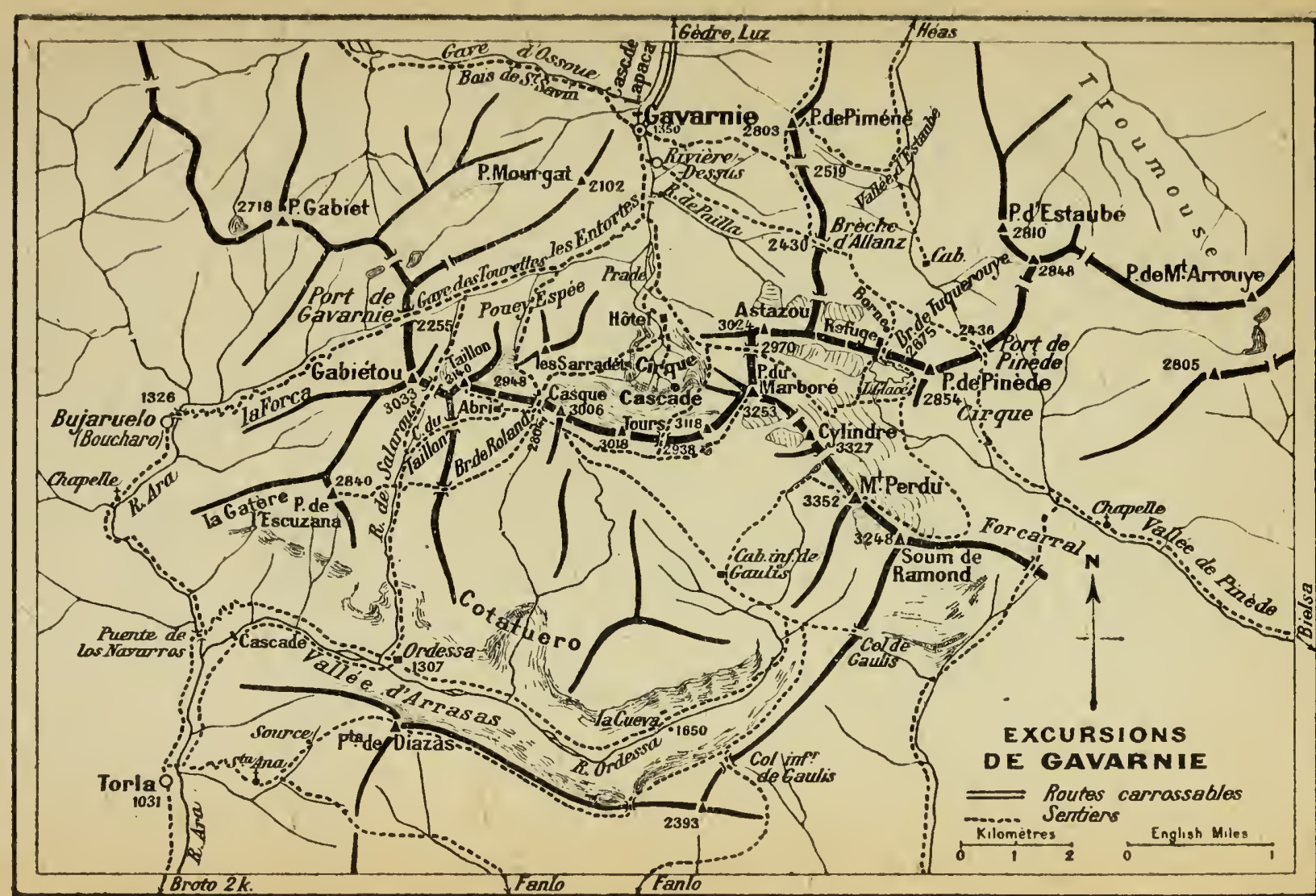
EXCURSIONS DE GAVARNIE

Conseils aux touristes. — Si l'on vient en excursion de Lourdes ou de Cauterets, il faut faire la promenade classique (à pied, à cheval ou à âne) au *cirque* et aux *ponts de neige* et, si on en a le temps, jusqu'au pied de la *Grande Cascade*: la promenade complète demande 3 à 4 h.; on peut déjeuner, soit à Gavarnie, soit au cirque. S'il reste quelques heures, on les emploiera à faire l'une des petites promenades que nous indiquons ci-après (1°.) Quant aux touristes qui séjourneront à Gavarnie, ils n'auront que l'embarras du choix pour faire de belles et intéressantes excursions. Nous recommandons particulièrement aux alpinistes l'*ascension du Piméné*, la *Brèche de Tuquerouye*, la *Brèche de Roland et le Taillon*, le *Pic de l'Escuzana*, le *Marboré* (*guide nécessaire* pour toutes ces excursions), et enfin la magnifique course de 2 jours dans la **vallée d'Arrasas,** (par *Boucharo*, *Ordessa* et *Torla*) qui peut être effectuée par tous les bons marcheurs.

1° **LES PROMENADES.** — On peut classer sous cette rubrique, outre les *bois de Saint-Savin* et *du Pailla*:

A. **Cascade de Lapaca** (N. ; 10 min. aller et ret. ; *recommandé*). — Devant l'hôtel des Voyageurs on prend l'ancien chemin, qui franchit le gave sur un pont de pierre, et l'on arrive en moins de 5 min. en vue de la belle *chute de Lapaca.* Le gave tombe d'un seul bond au fond d'un gouffre entre de hautes murailles verticales, couronnées de beaux arbres. Mais il est préférable, au lieu de suivre l'ancienne route, de traverser sur la rive g. une grande prairie et, près d'un petit moulin, de s'approcher du gave : on a alors la vue de la cascade et de l'étroit et profond canal où semble disparaître le gave. En continuant de suivre le sentier, on arriverait, en 15 min., au confluent du gave d'Ossoue et au *pont Jarré* (pittoresque).

B. **Vue du Cirque** (S.; 45 min. aller et ret.). — On suit le chemin du Cirque jusqu'au pont du gave, dont on continue de remonter la rive g. par un sentier qui traverse des champs et des prairies et monte un peu pour parvenir au sommet de l'éperon qui semble fermer la vallée en aval de la Prade Saint-Jean. De là (25 min.), on a une très


EXCURSIONS DE GAVARNIE
Routes carrossables
Sentiers
Kilomètres
English Miles
Gèdre, Luz
Héas
Gave d'Ossoue
Bois de St. Savin
Cascade de Lapaca
Gavarnie
1350
P. de Piméné
2803
2519
Rivière Dessus
R. de Pailla
Vallée d'Estaube
Brèche d'Allanz
2430
P. d'Estaube
2810
2848
P. de Mt Arrouye
Thoumouse
P. Mourgat
2102
2718
P. Gabiet
Port de Gavarnie
Gave des Tourettes
les Entortes
Prade
Pouey Espée
Hôtel
Astazou
3024
Refuge
Brèche
Br. de Turquerouye
2675
2436
Port de Pinède
P. de Pinède
2854
Cirque
2805
Gabiétou
2255
Taillon
3140
2948
les Sarradets
Cirque
P. du Marboré
3253
Cylindre
3327
Cascade
Casque
3006
Abri
Jours
3118
3018
2938
Br. de Roland
2667
R. du Taillon
R. de Salarous
3033
la Forca
1326
Bujaruelo
(Boucharo)
Chapelle
R. Ara
la Gatère
2840
P. de Escuzana
M. Perdu
3352
3248
Soum de Ramond
Forcarral
Chapelle
Vallée de Pinède
Cab. inf. de Gaulis
Col de Gaulis
Cotatuero
Puente de los Navarros
Cascade
Ordessa
1307
Vallée d'Arrasas
la Cueva
1650
R. Ordessa
Source
Ste Ana
Pta de Diazas
Torla
1031
R. Ara
Col inf. de Gaulis
2393
Broto 2 k.
Fanlo
Fanlo
Bielsa

belle vue d'ensemble du cirque, de la cascade, etc.

On a également une très belle vue du Cirque en montant par le chemin du port de Boucharo, près de l'église, sur la *terrasse des Entortes* (1 h. aller et ret.) et 20 min. plus haut au plateau de Pouyaspé.

C. **Vue du Vignemale** (N.-O. ; 1 h. aller et ret.). — On prend le chemin mulétier qui monte derrière l'hôtel des Voyageurs, sur les pentes du pic Mourgat ; traversant le gave des Espécières, qui tombe vers le gave, par de charmantes cascatelles dont la principale, le *Pich Terrail*, est souvent fort belle, on pénètre dans le val d'Ossoue et bientôt, avant d'atteindre le bois de Saint-Savin, on voit tout à coup se dresser le Vignemale et son grand glacier. On aurait, en montant au *pic Mourgat* (2,012 m. ; 4 h. 30 aller et ret.) à pied ou à cheval, une vue magnifique du cirque et du Vignemale.

2° **LE PIMÉNÉ** (E., 2,803 m. ; montée 3 h. 30 à 4 h., desc. 2 h. 30 ; on peut monter à cheval jusqu'au col du Piméné ; guide nécessaire ; facile et *recommandé*). — On franchit le pont de Gavarnie et, après avoir traversé quelques prairies, on monte par un sentier en zigzag, tracé à travers bois dans le bosquet d'*Al'anz*. En 40 min., on atteint la première terrasse de pâturages, et l'on s'élève sur des gazons vers le pic, qui est en face, les chevaux suivent le sentier tracé depuis peu. — 1 h. 10 *source* excellente : c'est la dernière eau que l'on rencontre. — Sur la dr., *cabane d'Allanz*. Il faut incliner un peu au S. pour éviter des escarpements rocheux.

2 h. 40 à 3 h. *Col du Piméné* (2.519 m.), où l'on quitte les montures. Belle vue. On gravit au N. l'arête de rochers qui monte du col au sommet ; la crête s'amincit et les corniches qu'il faut suivre sur le versant O. sont assez étroites. Les guides y ont tracé une piste.

3 h. 30 à 4 h. Sommet. *Vue* admirable sur la crête et le fond du cirque de Gavarnie au S., à l'O. sur le Vignemale, à l'E. sur le cirque d'Estaubé, les cimes de Troumouse et le pic du Midi de Bigorre. — Du pic on peut descendre, soit à Gèdre par les terrasses du Coumélie (*recommandé*), soit à Gavarnie, soit à Héas, par la vallée d'Estaubé.

ROUTE 17. — DE LUZ A BARÈGES

ROUTE de 7 k. 6 : montée continuelle avec lacets. Voit. publ. ; ou service d'autos-cars suivant saison. *Renseignements à la gare de Luz.*

En quittant la gare de Luz, on traverse le village, on laisse à dr. la route de Gavarnie et l'on tourne à g.

A g., ruines du château de Sainte-Marie (p. 92). — 700 m, *Esterre*. En face se dresse le pic d'Ayré. 1 k. 2. *Viella*. A g., sur les hauteurs, villages de *Vicy* et *Séris*. La route contourne *Betpouey* et traverse deux fois le torrent. On monte à Barèges par une série de lacets soutenus par des murs ; raccourcis pour les piétons On laisse sur la rive dr. le petit établissement de *Barèges-Barzun*.

BARÈGES, hameau d'été dépendant de la commune de Betpouey, station thermale fréquentée et excellent

centre d'alpinisme, échelonne ses constructions à 1,232 m d'alt., au fond d'une vallée étroite, le long d'une rue en pente, parallèle à la rive g. du Bastan ou gave de Barèges.

Les sources, sulfurées sodiques, sont efficaces contre le lymphatisme, la scrofule, les blessures de guerre.

Barèges est le meilleur point de départ pour l'ascension du *pic du Midi de Bigorre*, recommandée à tout le monde, le sommet en étant accessible à cheval (*V.* ci-après tous les renseignements). Enfin Barèges est une étape pour les touristes qui suivent la route *thermale* de Luz à Bagnères-de-Bigorre par le *col du Tourmalet* (route des Pyrénées).

Hôtels : — *d'Europe et de France*; *Richelieu et d'Angleterre*, T. C. F., tous deux Grande-Rue (du 15 mai au 20 oct.); *Hôtel-restaurant Taintu-rier* ; *Moderne*, 1er ordre, prochainement ouvert.

Appartements meublés : — nombreux : s'adresser à M. Beillacou à Luz.

Poste : — du 16 mai au 31 oct.

Autos et voitures publiques pour Luz (*V.* ci-dessus).

Guides : — guides brevetés et porteurs du Club Alpin.

Casino : — musique t. l. j. ; représentations variées.

En entrant dans Barèges par la route de Luz, on trouve à dr. la *poste*, à g. la petite *église* située au milieu du village, enfin, à l'extrémité de l'unique rue de Barèges, l'*hôpital militaire*, fondé en 1760, en face de l'**établissement thermal**, bien aménagé, auquel il communique par un tunnel.

Au-dessus des thermes et encadré dans la forêt de Barèges, sur le flanc de la montagne d'Ayré, se trouve l'**hospice Sainte-Eugénie**, véritable hôtel tenu par des Sœurs, qui reçoit des malades indigents, et aussi une clientèle payante, surtout ecclésiastique.

Un chemin qui s'ouvre à dr., devant les thermes, conduit à la **promenade Horizontale**, qui contourne la base de la montagne d'Ayré et va de l'hospice Sainte-Eugénie au *ravin du Rioulet*. De la promenade Horizontale, des sentiers vont joindre des allées en pente assez douce qui s'élèvent en serpentant à travers la belle *forêt de Barèges* (hêtres), jusqu'à l'**allée Verte**, clairière à l'extrémité de laquelle on a une *jolie vue* de la butte de Saint-Justin, du bassin de Luz et des escarpements de l'Ardiden.

1° HÉRITAGE A COLAS (S. ; 30 min. à pied ou à âne ; 50 min. aller et ret.). — On franchit le Rioulet à l'extrémité de la promenade Horizontale. Le chemin, bien ombragé, se dirige à l'O., contourne un ravin et conduit à une belle pelouse ; buvette, crêpes. Vue sur la vallée du Bastan et les montagnes de Saint-Sauveur.

2° LE PLATEAU DE LIENZ (S. ; 1 h. aller, *recommandé*). — On sort de Barèges par la promenade Horizontale et l'allée Verte. On continue à monter par un très bon chemin qui s'élève insensiblement par de grands lacets et constamment ombragé ; plusieurs raccourcis. — 1 h.

Plateau de Liens, vaste cirque herbeux dans un décor sauvage et pittoresque (buvette). On aperçoit au N. le pic du Midi de Bigorre, la chaîne du Pène Blanque et du Som de Nère. En avançant sur le plateau (marécageux), on découvre au S. le glacier de Nouvielle. A l'O. se dresse l'Ardiden.

PIC DU MIDI DE BIGORRE

Montée à pied ou à mulet, 2 h. 45 à 3 h. jusqu'à l'hôtellerie, 4 h. à 4 h. 30 jusqu'au sommet du pic; desc. 2 h. 15 de l'hôtellerie, 3 h. du sommet; on peut descendre du sommet en 2 h. à Gripp-Artigue, et de là aller à Bagnères-de-Bigorre par le tram (p. 110) ou revenir à Barèges par la route du Tourmalet (p. 109). On peut monter à cheval jusqu'au sommet, quand il n'y a pas de neige, mais on laisse généralement les montures à l'hôtellerie; guide inutile par beau temps. Si l'on va à cheval ou à âne, on peut partir l'après-midi et aller dîner et coucher à l'hôtellerie, ouverte dès les premiers jours de juillet, pour voir le coucher et le lever du soleil de la cime; à pied, on part souvent à minuit, avec des lanternes, pour arriver au lever du soleil ; se méfier des vipères dans la journée. Il est question de faire un funiculaire après la guerre. — Pour réduire au minimum le temps de marche ou le trajet à cheval, on pourrait se faire conduire en voiture, par la route de Tourmalet, jusqu'aux cabanes de Thou, distantes de Barèges de 9 k. 7 (p. 110) et où l'on rejoindrait l'itinéraire ci-après. —

On sort de Barèges par la route du Tourmalet. — 2 k. 6. On voit à g. deux ponts sur le Bastan ; prendre le deuxième et suivre à dr. le chemin muletier qui zigzague sur la rive dr. du Bastan. — 1 h. 45. *Cabanes de Thou* ou *de Toue* (1,942 m. ; lait), près desquelles gît, sur le sol, une *colonne* érigée en 1839 au duc de Nemours par les hab. de Barèges. — Arrivé à cette colonne, le chemin se perd dans les gazons ; il faut monter droit au N.-N.-O. de la colonne vers un rocher que l'on aperçoit à g. d'une gorge ; près du rocher et à sa g. on suit un sentier qui rejoint le chemin, dès lors bien marqué, qui monte en lacets et en forte rampe, et passe dans le sauvage ravin du Couret d'Oncet. Bientôt, on voit l'hôtellerie ; deux lacs, un tout petit, puis le *lac d'Oncet* (2.238 m. d'alt.), se montrent en contre-bas, à g.

2 h. 45. *Hourque des Cinq-Cours* ou de *Sencours* (2,378 m.), espèce de col où aboutit le chemin qui vient de Bagnères (p. 121) et où se trouve l'**hôtellerie-refuge du Pic du Midi** (ouverte ordinairement du 1er juil. au 1er oct. ; tarif affiché).

On gravit en lacets derrière l'hôtellerie les escarpements du pic ; *ne pas toucher les câbles métalliques* qui relient les paratonnerres au lac d'Oncet.

3 h. 15. *Col du Laquet* (2.600 m.), au-dessus de précipices encaissés entre des arêtes effilées et d'où l'on aperçoit l'immense horizon des plaines, les montagnes de Bagnères, le pic

du Midi d'Ossau. — Tournant à dr., on atteint le bâtiment contenant une *buvette* dépendant de l'hôtellerie (abri payant et chauffé, boissons chaudes, tarif affiché ; ouvert dès avant le lever du soleil jusqu'à 8 h. du mat.) Au-dessus de la buvette, bâtiment et rotonde de l'*Equatorial photographique* (1906). Quand on a laissé à dr. l'observatoire, on atteint par une courte grimpette l'étroite plateforme qui couronne la cime.

4 h. ***Sommet** (2,877 m. ; table d'orientation du C. A. F. dessinée par F. Schrader), d'où l'on découvre une des plus vastes et des plus belles vues des Pyrénées.

L'observatoire météorologique, sismique, magnétique et astronomique, qu'on visite à partir de 6 h., sous la conduite d'un gardien, a été construit sur une terrasse, à 17 m. en contrebas du sommet du pic ; il a une façade de 26 m. de longueur en plein S., et ornée des bustes des deux fondateurs, le général de Nansouty et l'ingénieur Vaussenat. En prévision de très mauvais temps, un souterrain fait communiquer le bâtiment d'habitation avec la terrasse supérieure de l'observatoire (les observations se font de 3 en 3 h., jour et nuit). L'établissement est pourvu d'un télégraphe privé, qui, complaisamment et sans garantie, expédie et reçoit les dépêches des touristes ; de plus, un service de transport des télégrammes est organisé entre l'observatoire et l'hôtellerie.

La création de l'observatoire, construit à l'aide de souscriptions, est due à l'initiative du docteur Costallat, qui, en 1855, avait réussi à fonder l'hôtellerie, et de la Société Ramond qui nomma une commission, présidée par le général de Nansouty, et composée de Peslin, Vaussenat et du savant Sainte-Claire Deville. Depuis 1873-1874 jusqu'à 1882, le général et son aide avaient passé les hivers à l'hôtellerie ; au mois d'octobre 1881, les intrépides observateurs s'installèrent au sommet du pic, à 2,860 m. En 1882, l'observatoire fut donné à l'Etat. M. Vaussenat en fut directeur de 1882 à 1891 ; M. Marchand l'a dirigé de 1892 à sa mort (1914). De grands travaux complémentaires ont été faits. Un *jardin botanique alpin* a été créé en 1899. En 1903, l'observatoire a été rattaché à l'Université de Toulouse.

On peut donc descendre de l'hôtellerie : 1° sur Barèges, soit en 2 h. 15 par le chemin de la montée, soit en 3 h. par le lac d'Oncet, le *col d'Oncet*, à g. le sentier des cabanes de Thou (1 h. 30), ces cabanes et (2 h. 15) la route du Tourmalet ; — 2° sur Bagnères-de-Bigorre (p. 115), soit par (2 h.) *Gripp-Artigue* où l'on prend le tram pour Bagnères (p. 110), soit (recommandé aux bons marcheurs) en 8 h. par le lac d'Oncet, le (1 h.) *col d'Aoube* ou d'*Aoubo* (2,500 m. env. ; belle vue), le (3 h. 30) lac Bleu (p. 122), et (5 h.) Chiroulet (p. 122) où l'on trouve la route carrossable pour (15 k.) Bagnères-de-Bigorre.

DE BARÈGES A BAGNÈRES-DE-BIGORRE PAR LE COL DU TOURMALET

ROUTE 40 k., très dure jusqu'au col ; tram. électr. de Gripp-Artigue à Bagnères.

La route s'élève par des rampes très raides sur la rive g. de la vallée dénudée du Bastan. 2 k. 6. Laissant à g. le pont de Tournabout (*V.* ci-dessus), on pénètre à dr., par un long lacet, dans le vallon d'Escoubous, que la route franchit (4 k. 1) au *pont de la Gaubie* pour revenir à g. et regagner le ravin du Bastan. — 9 k. 8. A g., en contre-bas, cabanes de Thou (*V.* ci-dessus). — Grand lacet : tranchée.

11 k **Col du Tourmalet** (2.114 m.), dominé au N. par le *pic du Tourmalet* (2,467 m.), au S par l'*Espada* (2,461 m.). Vue à l'O. sur la vallée de Barèges et les montagnes jusqu'au Balaïtous, à l'E. sur des pâturages. — Descente rapide. On franchit deux fois le Tourmalet, puis le ruisseau d'Arize (cascade) et l'on arrive dans la gracieuse vallée de Gripp.

21 k. 9. A dr. (borne 7), sentier de (3 min.) l'*Artigue* ou *Artigues* (petits hôtels *des Pyrénées* et *des Cascades* ; guides, voitures; truites), d'où il est recommandé d'aller, en 25 min. aller et ret., à la **cascade de Garet** (rest.). — Tête de ligne du train électr. pour Bagnères, qui suit la route. On descend dans la vallée de l'Adour.

22 k. 9. *Gripp* (hôt. *des Voyageurs*, T. C. F.), à 1,066 m.

27 k. 4. *Sainte-Marie* (hôt. *Larrieu*), où on laisse à dr. la route d'Arreau par le col d'Aspin (p. 123). — Descente en pente douce de la belle **vallée de Campan**.

33 k. 2. **Campan** (rest. *des Voyageurs*), ch.-l. de c. de 2,550 hab. (611 aggl.) ; *église* du XVIe s. avec curieuse voûte en bois et riches boiseries ; *fontaine* du XVIIIe s. ; *halles* du XVIe s. — 34 k. 5. On franchit l'Adour de Lesponne ; à g. chemin du lac Bleu (p. 122)

34 k. 5. *Beaudéan* : *église* du XVIe s., remarquable par le couronnement en charpente de son clocher ; inscription sur la *maison* où naquit le chirurgien *baron Larrey*, 1766-1849.

40 k. 4. *Bagnères-de-Bigorre* (p. 115).

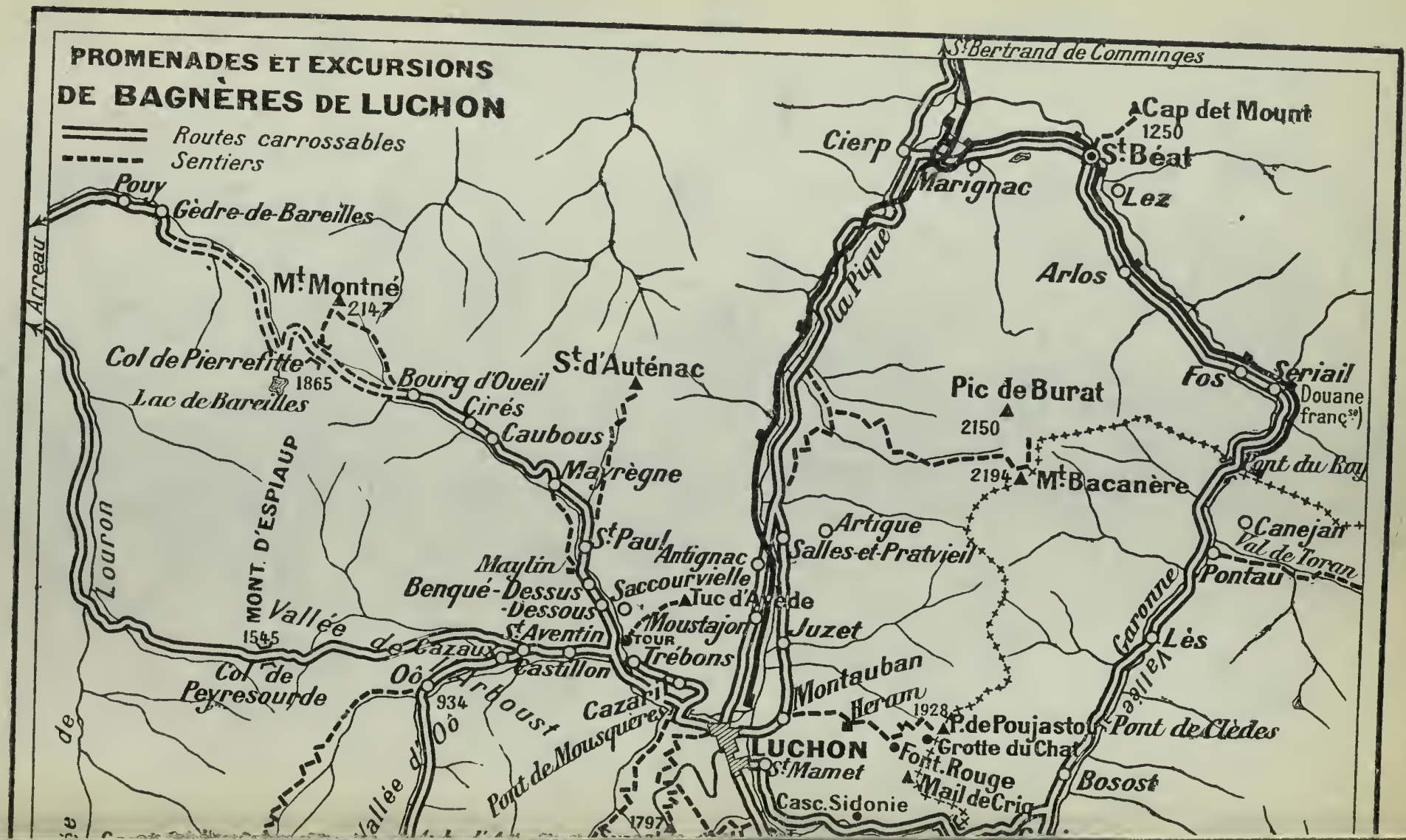
ROUTE 18.

DE PARIS A TARBES ET BAGNÈRES-DE-BIGORRE

CHEMIN DE FER : 856 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Bordeaux) ; du Midi (Bordeaux à Bagnères-de-Bigorre) ; express (1re, 2e et 3e cl.) ; arrêt facultatif de 48 h. à Bordeaux ; 133 fr. 75, 90 fr. 30, 58 fr. 85.

N. B. — On peut aussi se rendre de Paris à Bagnères-de-Bigorre *via* Périgueux et Agen, voie kilométriquement la plus courte mais plus longue comme temps employé. — On emprunte aussi souvent la voie Bordeaux, Dax, Pau, Lourdes. Tarbes.

Pour le trajet de Paris à Morcenx, p. 14.


PROMENADES ET EXCURSIONS
DE BAGNÈRES DE LUCHON
Routes carrossables
Sentiers
St Bertrand de Comminges
Cap det Mount
1250
St Béat
Lez
Cierp
Marignac
Pouy
Gèdre-de-Bareilles
Arreau
Mt Montné
2147
Arlos
la Pique
Col de Pierrefitte
1865
Lac de Bareilles
Bourg d'Oueil
St d'Auténac
Cirés
Caubous
Mayrègne
Pic de Burat
2150
Fos
Seriail
(Douane franc.se)
Pont du Roy
2194
Mt Bacanère
Artigue
Salles-et-Pratvieil
Canejan
Val de Toran
Pontau
Louron
MONT. D'ESPIAUP
St Paul
Antignac
Maylin
Benqué-Dessus
-Dessous
Saccourvielle
Tuc d'Ayède
Moustajon
Vallée de Cazaux
1545
St Aventin
TOUR
Trébons
Juzet
Castillon
Col de Peyresourde
Oô
934
Arboust
Cazaril
Montauban
Heram
1928
P. de Poujastou
Grotte du Chat
Font. Rouge
Mail de Crio
Pont de Clèdes
Garonne
Vallée
Lès
LUCHON
St Mamet
Casc. Sidonie
Bosost
Pont de Mousquères
Vallée d'Oô
1797

Pic de Cecire
2400
1985
P. de Couradilles
Pont de Ravi
Gr. de Labatch
Las Bordas
Viella 5 kil.
Viella 7 k.
1500
Lac d'Oô
(Seculejo)
Bordes du Lys
Trou de Bouméon
Hôtellories
Casc. d'Enfer
Casc. du Cœur
Couffre
Vallée du Lys
Combe de Bouméon
Pic des Demoiselles
Hospice de France
Pont de la Pique
2271
P. de l'Entecade
Lac d'Espingo
1875
Lac de Caillaouas
2165
L. Saousat
Parc d'Enfer
P. Quairats
3059
Clot d'Es Pichés
L. Vert
L. Bleu
Casc. du Parisien
Culet
Pic de la Pique
Col Mounjoye
P. Spijolès
3049
P. des Gourgs Blancs
3116
Port d'Oô
I. de Montarque
3119
P. de Crabioules
P. Royo
L. du Portillon
C. de Litayrolles
2970
2854
P. Sacrous
2678
Pt de la Glère
P. de Sauvegarde
Port de Vénasque
2707
Artique de Lin
Pas de l'Escalette
Port de la Picade
P. Perdighero
3220
Pt Biel
2500
Hospice
2448
Col de Gistain
2524
Vallée d'Asto
Cab. de Turmo
Cascade d'Aguas Pasas
Rencluse
Trou de Toro
2025
Gouell de Joueou
2125
Bains de Vénasque
Pic des Posets
3367
Esera
Pont du Campanviento
P. de la Maladetta
3312
Port de Viella
P. du Milieu
3354
L. de Cregueña
Col de Cregueña
Col de Corones
3404
P. des Moulières
3005
Hosp. de Viella
1590
3026
Pic d'Eristé
(Baguerola)
Gistain
Pont de Cubère
1220
Vallée de Malibierne
P. d'Aneto
(Nethou)
Col des Moulières
Vénasque
Kilomètres
0
7
P. de Malibierne
3067
Col de Malibierne
Eristé
Cotiella
Senet
Senet

8-5-22.

697. k. **Morceux**, (buffet), où l'on quitte la ligne d'Espagne. — 702 k *Arjuzanx*. — 713 k. *Ygos*. — On longe la Midouze, puis on la croise.

736 k. **Mont-de-Marsan** (omn.; hôt. : *Richelieu*, dipl. T. C. F., bains, chauff., gar.; *des Ambassadeurs*, T. C. F.; *des Pyrénées*), ch.-l du départ. des Landes, ville de 12,091 hab. Belles *arènes* : courses espagnoles et landaises en juill. *Musée* visible mardi et dim. de 10 h. à midi et de 14 h. à 17 h. : tableaux modernes, gravure, faïences, intéressantes collections d'histoire naturelle. Jardin de la *Pépinière* : très belle vue.

La voie débouche dans la riche vallée de l'Adour. — 750 k. *Grenade*. — 759 k. *Cazères*, ancienne bastide (1314).

768 k. **Aire** (hôt. *du Commerce*, dipl. T. C. F.), ch.-l. de c. de 4.023 hab., sur la rive g. de l'Adour, siège d'un évêché fondé vers l'an 500. **Cathédrale** avec un chœur et un transept curieux par leur plan (XIIe s.), une nef remaniée aux XIVe et XVIIe s., une façade et un clocher bizarres (XVIe-XVIIe s.), et une abside du XVIIIe s. A dr. de l'église, ancien *palais épiscopal*, avec vaste cour et jardins des XIe, XVIIe et XVIIIe s. — **Église du Mas-d'Aire**, fondée sur la sépulture de Ste Quitterie, martyre du Ve s., et rebâtie en briques aux XIIIe et XIVe s.; riche portail mutilé, et clocher de style toulousain (XIVe s.); chœur et sanctuaire romans; crypte avec sarcophage chrétien, dit *tombeau de Ste Quitterie*.

Eugénie-les-Bains (ch. de fer 12 k. O.; hôt. : *Grand-Hôtel*; établ. avec hôtels : *Le Bois*, *Nicolas* et *Mousson*), station thermale, sources sulfurées calciques, efficaces dans les maladies de l'estomac et exploitées dans quatre établissements.

770 k. *Barcelonne*, ancienne bastide de 1300 : *église* gothique. — 777 k. *Saint-Germé*. — La voie traverse *Tarsac* : clocher du XVe s. à hourds en bois. On franchit l'Adour.

783 k. **Riscle**, ch.-l. de c. de 1,782 hab.; *église* avec façade du XIVe s. A g. se détache la ligne de Port-Sainte-Marie.

792 k. *Castelnau-Rivière-Basse*, ch.-l. de c. de 870 hab., à 3 k. S., sur une colline escarpée. — 801 k. *Caussade*. Pont sur l'Echez.

808 k. *Maubourguet* (hôt. : *de France*, T. C. F.; *Saint-Germain*; *de l'Univers*), ch.-l. de c. de 2.171 hab., au confluent de l'Adour et de l'Echez. — A l'église, curieuses parties romanes et tour octogonale des XIIe et XIVe s.

814 k. **Vic-en-Bigorre** (bifurc. pour Agen par Auch; hôt : *de France*; *de la Poste*; *du Commerce*), ch.-l. de c. de 3,480 hab. sur la riv. dr. de l'Échez : *église* du XIVe s.

834 k. **TARBES**, ville de 25,869 hab., ch.-l. du départ. des Hautes-Pyrénées, siège d'un évêché, est bâti sur la rive g. de l'Adour dans une plaine

fertile que dominent au S. les Pyrénées. La situation de Tarbes en fait un très bon centre de rayonnement et d'excursions. L'activité de la ville, qui a un grand arsenal d'artillerie et des fabriques de céramique, briqueterie, etc., s'est beaucoup développée depuis la guerre. — Tarbes est la ville natale du poète *Théophile Gautier* (1811-1872) et du *maréchal Foch* (né le 2 oct. 1851).

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES.

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — de la gare aux hôtels; voit. de famille à 6 pl.

Hôtels : — PRÈS DE LA GARE : *Terminus*, en face de la gare, dipl. T. C. F.; *Family-Hôtel*, en face de la gare, T. C. F. (bains, chauff., gar.); *de la Gare*, r. Victor-Hugo ; *Henri IV*, av. Bertrand-Barrère; *Séjourné*, r. Victor-Hugo.

EN VILLE : *Moderne*, pl. de Verdun, 1er ordre, dipl. T. C. F. (bains, chauff., rest., gar.); *du Commerce*, pl. de Verdun (bains et douches, chauff., gar., voit. d'excurs.) ; *Régina*, av. Barrère ; *de France*, pl. Marcadieu, 11.

Voitures de place : — dans la commune : la *course*, le jour 2 fr., la nuit 2 fr. 50 ; l'h., le jour 3 fr., la nuit 3 fr. 50; hors de la commune, on traite de gré à gré.

Poste : — pl. de la République.

Théâtres et cafés-concerts : — *Apollo-Cinéma*, pl. au Bois ; *Casino-Eldorado*, av. B.-Barrère ; *Théâtre des Nouveautés*, r. Larrey.

Vélodrome : — route de Bagnères.

Syndicat d'initiative : — renseignements gratuits au magasin Ducor, 4, pl. de la République, et à la Banque Prada, r. Georges-Clemenceau, derrière l'hôtel de ville.

ITINÉRAIRE

En sortant de la gare, on laisse en face la rue Victor-Hugo, pour prendre, un peu à g., l'*avenue Bertrand-Barrère*, qui passe devant le *casino-Eldorado* (à g.), puis, à son extrémité à dr., la *rue Abbé-Torné* où se trouve le *lycée Théophile-Gautier* et qui conduit à la cathédrale. Au coin de la rue du Lycée et de la rue de la Victoire, maison natale du maréchal Foch.

La **cathédrale** ou la *Sède* (siège), édifice lourd et disgracieux, est curieuse par ses différents appareils de pierre, de brique et de cailloux roulés; on remarque la coupole octogone (XIVe s.) du transept.

Le *maître-autel*, sculpté par Ferrère de Tarbes, est soutenu par six colonnes de marbre d'Italie, rouge veiné de blanc, à chapiteaux et socles dorés. De chaque côté de la nef, *boiseries* formant deux étages : celui du haut est garni de belles *grilles* en fer, du XVIIIe s. L'abside, à trois fenêtres, est du XIIe s.; *vitraux* modernes. Une *rose* du XIIIe s. éclaire le transept N.

Sur la *place de la Préfecture*, ombragée de platanes, devant la cathédrale, se trouve la *préfecture*, ancien palais épiscopal (XVIIIe s.).

Revenant par la rue Abbé-Torné, on prend à dr., derrière la cathédrale, la *rue des Ursulines* qui, coupant la *rue du Pradeau*, mène tout droit à la *promenade du Pradeau*. Revenant à la rue du Pradeau, la prendre à dr. jusqu'au *cours*

de Reffye : *buste* en bronze du *général de Reffye*, par Nelly.

A dr., la *rue des Pyrénées* mène au haras. On visite : s'adresser au concierge, à dr. de l'entrée ; pourboire.

Traversant le cours de Reffye, la *rue Soult*, à dr., conduit aux *allées Carnot* ornées de la *statue* en bronze du *chirurgien baron Larrey* (1766-1842) par Badiou de la Tronchère ; à l'extrémité est le quartier Larrey (artillerie).

Laissant à g. le *cours Gambetta*, on suit tout droit la *rue Larrey*, qui passe devant le marché Brauhauban, à g., et le théâtre des Nouveautés, à dr., franchit le petit *canal de la Papeterie* et laisse sur la dr. la *place au Bois*, où se trouve l'*Apollo-Cinéma*.

La rue Larrey débouche sur la **place Marcadieu** qu'une rangée de maisons sépare du *Forail* ; sur la place Marcadieu, devant la halle aux grains, on voit la **fontaine** monumentale **des Quatre Vallées**, œuvre remarquable des sculpteurs bigourdans Desca, Escoula et Mathet et de l'architecte Caddau.

Aussi sur la place Marcadieu s'élève l'*église Sainte-Thérèse* ou *des Carmes*, de 1282, rebâtie au XVe s., et depuis modernisée.

La place Marcadieu communique avec la place de Verdun (*V.* ci-après) par la **rue Maréchal-Foch** (ancienne rue des Grands-Fossés), la voie commerçante, qui s'ouvre près de l'église Sainte-Thérèse ; cette rue laisse à dr. la *place Montaut*, ornée d'une fontaine en pierre de Lourdes, puis la *place de la République* où l'on voit un *monument de Danton*, par Desca et Laffillée. Au fond de la place de la République est l'**hôtel de ville**, renfermant la *bibliothèque* (env. 36.000 vol.; incunables et manuscrits intéressants).

A g. de l'hôtel de ville se trouve la *poste*.

Continuant la rue Maréchal-Foch, à dr. la petite *rue Saint-Jean* conduit à l'*église Saint-Jean*, sans intérêt, mais restaurée avec goût. A dr. aussi le *palais de justice*.

On débouche sur la *place de Verdun* (ancienne place Maubourguet), reliée directement à la gare par l'avenue Bertrand-Barrère (*V.* ci-dessus). Centre de Tarbes, cette place, entourée de cafés, est ornée du *monument Mathet*, beau groupe en marbre du sculpteur tarbais Louis Mathet, représentant l'Inondation.

De la place de Verdun, la *rue Massey*, près de l'hôtel Moderne conduit au beau ***jardin Massey** (14 hect.), la principale curiosité de Tarbes : ce jardin public, qui renferme le musée et la tour Massey, a été donné à la ville par M. Massey, ancien jardinier des jardins de Versailles et du Jardin des Plantes de Paris.

Dans l'*allée du lac* (à dr.), cloître du XVe s. provenant de Saint-Sever-de-Rustan, et formant un carré régulier de 17 m. 76 de côté : 48 chapiteaux aux curieuses sculptures. — *Lac* : oiseaux aquatiques rares ; carpes. — A g., sur la *pelouse Massey* : l'*Ouragan*, par Desca ; *monument de Massey* ; *buste de Théophile Gautier*, œuvre de sa fille, Mme Judith Gautier. — A l'O., *serres* ; café en plein air.

Sur la pelouse Massey, où a lieu la musique l'été, on voit le bâtiment en briques avec tour de style mauresque, dans lequel est installé le musée, public les dim., jeudi et jours fériés, de midi à 17 h. ; les autres j., s'adr. au concierge ; sonnette à la porte d'entrée ; pourboire ; vestiaire, 5 c. par objet déposé. Il a été fondé par Achille Jubinal : le conservateur a eu l'heureuse idée de doter chaque œuvre d'art d'une inscription indiquant l'auteur, le sujet, la date approximative et le donateur.

Au rez-de-chaussée, deux salles de sculpture, avec maquettes, moulages, etc. ; dans le vestibule, remarquer : 45, *statue d'empereur romain* (sans tête), trouvée à Lézignan ; 76, *Barye*, Lion ; chapiteaux romans. — Au 1er étage, peinture. 1re SALLE, à dr. : 144, la Vierge et l'Enfant, attribuée au *Pérugin*. — 3e SALLE : 81, *Benjamin Constant*, Hamlet et le roi ; 164, *Snyders*, Chasse au sanglier ; 85-86, *Albert Cuyp*, Portraits ; 127, *Largillière*, Portrait de Pontchartrain ; 137, *Claude Lorrain*, La Cucagna ; 75, *Annibal Carrache*, Ronde d'amours ; 169, *Téniers*, Tentation de St Antoine ; 189, *Zurbaran*, St Jacques de Compostelle. — 4e SALLE : *collection Lamil* (peintures, dessins, sculptures). — *Médailles*. — Galeries d'*histoire naturelle*.

La tour Massey (entrée 25 c.) qui domine le musée offre de sa dernière plate-forme une vue admirable sur les Pyrénées ; table d'orientation du T. C. F.

En sortant du jardin Massey par la porte N.-O., on suivra à dr. la *rue Massey*, jusqu'à l'*avenue de la Gare*.

En quittant la gare de Tarbes, la voie laisse à dr. le jardin Massey, à g. l'arsenal, puis franchit l'Adour sur un *pont* métallique et contourne Tarbes à dr. — 836 k. *Marcadieu* (halte), faub. de Tarbes. On remonte la fertile vallée de l'Adour. — 845 k. *Vielle-Adour* (halte). A dr. sur un monticule, se montre Montgaillard avec son église.

848 k. *Montgaillard*. L'Adour se montre à dr. — 850 k. *Ordizan* (halte). — Belles prairies bordées d'arbres. On longe (à dr.) l'Alaric, puis l'Adour : îlots de prairies encerclées d'eaux courantes. A dr., derrière un rideau de hauteurs boisées, se lèvent de grandes crêtes, parmi lesquelles on distingue les glaciers de Néouvieille et d'Ardiden. — 853 k. *Pouzac* (halte). *Eglise* du XVe s., avec voûte du XVIe s., riche retable du XVIIIe s., et quelques fragments de boiseries de la Renaissance ; elle est entourée d'une enceinte fortifiée de la même époque. Au milieu du village, *clocher* octogonal qui fait partie de la maison d'école et contient l'horloge. Sur la colline qui domine le village à l'O., restes d'un *camp romain*. La fédération des Sociétés

pyrénéistes a son siège à la villa Margalide. — La voie franchit l'Adour avant d'entrer dans la gare de Bagnères-de-Bigorre.

856 k. *Bagnères-le-Bigorre.*

ROUTE 19. — BAGNÈRES-DE-BIGORRE

BAGNÈRES-DE-BIGORRE, ch.-l. d'arrond. des Hautes-Pyrénées, de 8.455 hab., à 556 m., sur l'Adour, à l'entrée de la vallée de Campan, est une station thermale très fréquentée, un charmant séjour d'été, un bon centre d'excursions en montagne et de sports d'hiver; on est à 1 h. en voit. des pistes de Campan, 2 h. de Payolle. L'Automobile-Club de France l'a choisi pour un de ses centres de tourisme. De grandes transformations sont en projet.

Bagneres possède de grandes marbreries, des ardoisières et d'importantes fabriques de lainages.

Les *eaux* de Bagnères, sulfatées, calciques, ferrugineuses, froides et sulfurées sodiques, jaillissent de 38 sources; elles sont généralement laxatives et sont surtout efficaces dans les affections cutanées, la gravelle, les maladies des voies respiratoires.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Omnibus (bureaux en ville : pl. La Fayette et r. de l'Horloge) : — de la gare à la ville ; omn des thermes de Salut ; des hôtels à la gare.

Hôtels : DE 1er ORDRE : — *de Paris*, promenade des Coustous, T. C. F. (1er avr.-1er oct. ; 100 ch. ; bains, gar. et fosse, jardin) ; *Victoria et Angleterre*, promenade des Coustous, T. C. F. (70 ch. ; bains, gar., jardin) ; *Beau-Séjour*, pl. La Fayette (70 ch. ; gar.) ; *de France*, bd Carnot (70 ch. ; bains, gar. et fosses) ; *Frascati*, r. de Salies (60 ch. ; gar., jardin).

MOINS CHERS : — *Vignes*, r. de la République, 9 (gar.) ; *du Bon-Pasteur*, r. de l'Horloge, 3 ; *Saint-Vincent*, r du Pont-de-l'Adour ; *des Pyrénées*.

Pensions : *Régina*, bd Carnot ; *Welcome*, pl. d'Uzer 2 ; *Amaux*, r. de Salies, 7 (juin à oct. ; 22 ch.) ; *Daignoux*, pl. des Thermes, 6 ; *Maison Danos*, r. Frédéric-Soustras ; *Maison Duhamel*, p. de l'Horloge, 17 (15 juin-15 sept.) ; *Managau*, r. Gambetta ; *Vital*, r de Lorry.

Agences de location : — *Pomès*, pl. La Fayette, 3 ; *Dasque*, r. de la Gare ; *Suberbie*, pl. Ach.-Jubinal.

Restaurants : — aux hôt. *Peyrou*, *Peyregne*, r. du Pont-d'Arras ; *Plagnes*, r du Pont ; *Rousse*, pl. Saint-Vincent ; *Laffaille*, av. de la Gare ; *Rozaud*, *Cames*, r. Bégole ; *Poupounet*, r. Lebrun ; *de la Fontaine des Fées*, chemin des Grottes du Bédat ; *Laiterie Carrère* (déj., goûters).

Poste : — pl. Ramond et r. des Thermes ; 5 boîtes supplémentaires dont une aux Thermes.

Voitures de place : — demander le nouveau tarif. — *Charrettes anglaises ; voiturettes à âne* ou *à poney*.

Loueurs de voitures : — *Nourrit*, r. de Tarbes ; *Hourtole*, r. Longue ; *Védère*, r. A.-Roland ; *Dasque*, r. Lebrun ; *Dortignac*, bd Carnot ; *Labeille*, r. de Nansouty ; *Cames*, r. des Pyrénées, etc.

Trams électriques : — pour *Lourdes*, 22 k., 3 fr. 10 et 1 fr. 30 ; *Gripp. Artigue* par *Campan*, 19 k , 2 fr. 90

et 1 fr. 20 (gare commune à côté de la gare du Midi, av. de Belgique). Majoration temporaire de 40 p. °/₀.

Guides et porteurs : — s'adr. au Club Alpin ou au Syndicat d'initiative. Les promenades sont tarifées.

Etablissements thermaux : — ouverts toute l'année (du 1er oct. au 30 juin, prix inférieurs. *V.* tarifs).

Distractions et sports : — CASINO, du 1er juillet au 30 sept. : jeu, musique, théâtre, concerts au parc, etc. — CONCERTS sur la promenade des Coustous. — FÊTES POPULAIRES, pl. La Fayette et pl. des Thermes ; fêtes de nuit au casino et aux Coustous, batailles de fleurs sur les boulevards ; kermesse au quai de l'Adour. — TIR : *Stand de Rieunet* et *Tir de Salut*. — SALLE D'ARMES, av. Victor-Hugo et au casino. — COURSES DE CHEVAUX, hippodrome de Pouzac ; concours hippique en août. — LAWN-TENNIS et CROQUET, quai de l'Adour. — GUIGNOL, pl. des Thermes et au casino. — EXCURSIONS organisées par la Société d'excursionnistes et la section du C. A. F. : s'adr. au Syndicat d'initiative. — QUILLES, chez *Décha*, *Roulleau*, pl. du Forail ; *Abadie*, r. Costallat. — CABINETS DE LECTURE : *Sajous*, pl. La Fayette, 5 ; *Frémat*, r. Victor-Hugo ; *Curet*, pl. de Strasbourg.

Syndicat d'initiative : — *villa Théas*, renseignements gratuits ; dans le même local se trouve le siège du *Comité du Centre de Tourisme de l'A. C. F.* et de la *section du C. A. F.*

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Une demi-journée suffira pour parcourir Bagnères-de-Bigorre et faire la jolie promenade du *Salut*. Les touristes disposant de plus de temps pourront monter facilement, soit au *Bédat*, soit au *mont Olivet*. Parmi les grandes excursions, citons principalement *Campan* et *Gripp* par le tram, le *pic du Midi de Bigorre* et la *vallée de Lesponne et le lac Bleu*, qui peuvent, du reste, se combiner en une seule course.

Le centre de Bagnères, le rendez-vous des étrangers est la **promenade des Coustous.**

De la gare, on s'y rend par l'*avenue Maréchal-Joffre*, la *place* et le *square Georges-Clemenceau* et la *rue Pasteur*.

Cette belle allée, aux arbres centenaires, est bordée d'hôtels, de cafés et de magasins, et ornée du *buste d'Alfred Rolland* (1796-1874), le créateur des orphéons français et le chef des chanteurs montagnards, par Escoula. Un jet d'eau est au point de jonction entre les Coustous et la *place La Fayette*, qui se coupent à angle droit. A l'E. de la place La Fayette se trouve l'*église Saint-Vincent* : nef et abside des XIVe et XVe s. ; Vierge de Clésinger. La place se continue à l'O. par le *boulevard Carnot* jusqu'au *boulevard du Casino*, où sont les Néo-Thermes (entrée rue du Pont-d'Arras) et le casino.

Les **Néo-Thermes**, qui font corps avec le casino, sont affectés à l'exploitation balnéaire des deux sources les plus abondantes de la station : la *source saline de la Tour*, véritable rivière thermale, et la *source de Salies*. La source de la Tour alimente la piscine des Néo-Thermes (20 m. de long sur 13 m. de large).

Le **casino municipal** est en-

touré d'un parc dont les allées montent en serpentant sur le flanc de la montagne jusqu'à la route de la Fontaine-Ferrugineuse. A dr. de l'avenue qui y conduit s'élève un kiosque où des concerts ont lieu de 16 h. à 18 h.; on les donne à l'intérieur du casino, quand il fait mauvais temps. *Scène de théâtre* de plein air. A l'intérieur, *belle salle des Fêtes, salon de lecture, salle des petits chevaux, salle de baccara et salle de danse.*

En sortant du casino, on traverse en diagonale le boulevard du Casino et l'on atteint bientôt la villa **Théas**, qui renferme le bureau de renseignements du syndicat d'initiative, et les musées, ouverts t. l. j. de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. pendant la saison, l'hiver dim. et jeudi de 13 h. à 16 h.

Musée de peinture. — VESTIBULE : gravures diverses. — 3 salles renfermant des toiles de *Dehodencq*, **J. Jordaens*, *Veyrassat* **Murillo*, *Barrias*, *A. Carrache*, **Salvator Rosa*, *Le Guerchin*, *Jos. Vernet*, *Ph. de Champaigne*, *P. Mignard*, *Th.* **Fragonard*, *L. Giordano*, *La Tour* (pastel), etc.

Musée de géologie. — Très intéressantes *collections Frossard* (géologie, minéralogie, archéologie).

La villa Théas est voisine des *bains Cazaux*, à l'angle desquels s'ouvre un petit raidillon montant à l'*établissement de Bellevue*. Dépassant à dr. les bains Cazaux, on débouche sur la place des Thermes.

La *place des Thermes* s'étend devant le grand établissement des **Thermes**, dont une annexe, les *buvettes*, à l'angle O., renferme les sources de *Salies*, *la Rampe*, *le Dauphin*, et distribue en boisson, en gargarisme, en pulvérisation et en humage, l'eau si précieuse de *Labassère*.

REZ-DE-CHAUSSÉE. — A dr. et à g. du vestibule s'ouvrent des couloirs donnant accès à des *cabinets de bains* en marbre du pays, et à des *cabinets de douches*. Un large escalier, orné d'un ex-voto romain, monte au 1er étage et à la bibliothèque.

1er ÉTAGE. — Il comprend : deux larges couloirs tapissés d'une magnifique série d'échantillons de tous les *marbres des Pyrénées* (60 panneaux); des cabines de bains, *salon de lecture*, un *palmarium* et la bibliothèque de la ville.

La bibliothèque de la ville ouverte t. l. j. non fériés du 1er juillet au 30 sept., de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. ; du 1er nov. au 30 juin, jeudis de 13 à 17 h. et dim., de 9 h. à midi) comprend 25.000 vol. de l'ancien fonds, les *bibliothèques Vaussenat* (1.500 articles) et *Dubois-Guchan* (15.000 vol.), la *bibliothèque de la Société Ramond* (ouvrages sur les Pyrénées), des manuscrits, cartes, plans, gravures, portraits, bustes, etc.

Au sortir des Thermes, on laisse en face la rue des Thermes et, se dirigeant à dr., on longe à g. le *square Soubies* orné d'un monument de *F. Soubies*, représentant du peuple en 1848, et à dr. les *allées* et *parc des Thermes* : Muse Bagnéraise, par Escoula ; *médaillon de Mme Cottin*, aussi par Escoula. C'est le point de

départ de toutes les promenades qui serpentent sur les flancs du Bédat et du mont Olivet. A 3 min. derrière et sur la g. du parc, se trouve le *rocher de la Peyrie* d'où l'on a une belle vue sur Bagnères.

On s'engage dans la *rue d'Alsace-Lorraine*, où on laisse à dr. les *bains de Versailles*, à g. les *bains du Petit-Barèges*. Puis on prend à dr. l'avenue de Salut, à l'entrée de laquelle à g., sont les *thermes de Santé*; plus loin, du même côté, à l'angle de la *rue de Nansouty*, les *bains du Grand-Pré* font face au *temple de l'eglise reformee* Après avoir dépassé l'*asile de vieillards*, on aperçoit à g. la *villa* et les *thermes de Tivoli* (anciennes *sources Pierras*).

Au *pont de la Moulette* se détachent : à g. un chemin menant aux tirs et aux allées de Maintenon ; à dr, le chemin du Bédat de l'Elysée-Cottin et du Monné, qui longe d'abord la *laiterie* et la *villa Charles-Carrère*. Au delà du pont, l'avenue de Salut, ombragée de beaux arbres et munie de bancs, va aboutir en 20 min. à l'établissement de Salut, que précède une esplanade, but de promenade très fréquenté; buvette.

Au delà de l'établissement, un chemin conduirait en 20 min. aux *allées de Maintenon* et en 40 min. à *Médous*.

Pour regagner Bagnères, on prend à g., au sortir de l'établissement, un charmant chemin ombragé qui descend, en la dominant, la rive g. du ruisseau de Constance et passe près de la petite *fontaine de Rieunel*, que chanta Parny. Le chemin rejoint la route au pont de la Moulette.

Là on prend à dr., près des bains de Tivoli, la *rue du Pont-de-la-Moulette*, conduisant aux *allees de Maintenon* ; jolie vue sur Bagnères. Descendant du côté de l'E., on arrive à la *place Charles-Dancla*, près d'un bras de l'Adour, puis, plus loin, à la *promenade Saint-Martin*, qui borde l'avenue de Campan.

Le long de la rive dr. du bras de l'Adour, on suit la *rue des Pyrénées*, allant aux *allées Tournefort* ainsi nommées d'après le célèbre botaniste du XVIIe s., qui, le premier, fit connaître la flore pyrénéenne. On laisse à g. la *rue du Temple* où est l'*église anglicane*, puis la rue d'Alsace-Lorraine, dans laquelle la rivière rejaillit sous un moulin par un flot houleux. Au delà des allées, sur lesquelles s'ouvre à dr. la *rue Alfred-Rolland*, on arrive à la *place Achille-Jubinal*, puis à la promenade des Coustous (*V.* ci-dessus)

A g. de l'hôtel de Paris s'ouvre la *rue de Lorry*, qui va déboucher sur le quai de l'Adour près du *palais de justice*. En remontant le quai à dr. on parvient au collège Victor-Duruy comportant un régime spécial pour enfants délicats et des internats de vacances.

En suivant le quai à g. on atteindrait le pont de l'Adour, sur lequel passe la route de Toulouse. En haut de la côte, 656 m. d'alt., *vue remarquable* sur Bagnères et la région.

Des Coustous, on passe par le *passage des Coustous* (à g. de l'hôtel Victoria) sur la *place de Strasbourg*, d'où l'on revient à la place des Thermes, soit par la rue des Thermes, soit par celle de l'Horloge

Dans la *rue des Thermes* se trouve l'hôtel de ville, où sont installées d'intéressantes archives.

La rue des Thermes traverse la *place Ramond*, où sont le marché et la poste, et laisse à dr., à l'angle de la *rue Saint-Jean* offrant une maison en bois du XVIe s., un beau portail du style de transition et plusieurs arcatures d'un cloître à colonnettes de marbre, restes de l'*église Saint-Jean*, puis à g., la *buvette Lasserre*. La rue Saint-Jean, dans laquelle donne la *rue Laspalles* où sont les *sources du Petit-Bain*, débouche dans la *rue de Salies* qui vient de la place des Thermes et qu'on suit à dr. ; dans cette rue sont les *bains Lias*. Elle se prolonge, après la place Jeanne-d'Albret à g., par la *rue de l'Horloge*. Au coin de la *rue Montesquiou*, vieille *maison en bois* avec 1er étage en saillie Plus loin à g., on voit la *tour des Jacobins* (XVe s.) octogonale, à fenêtres ogivales, haute de 44 m., reste d'un couvent fondé en 1344.

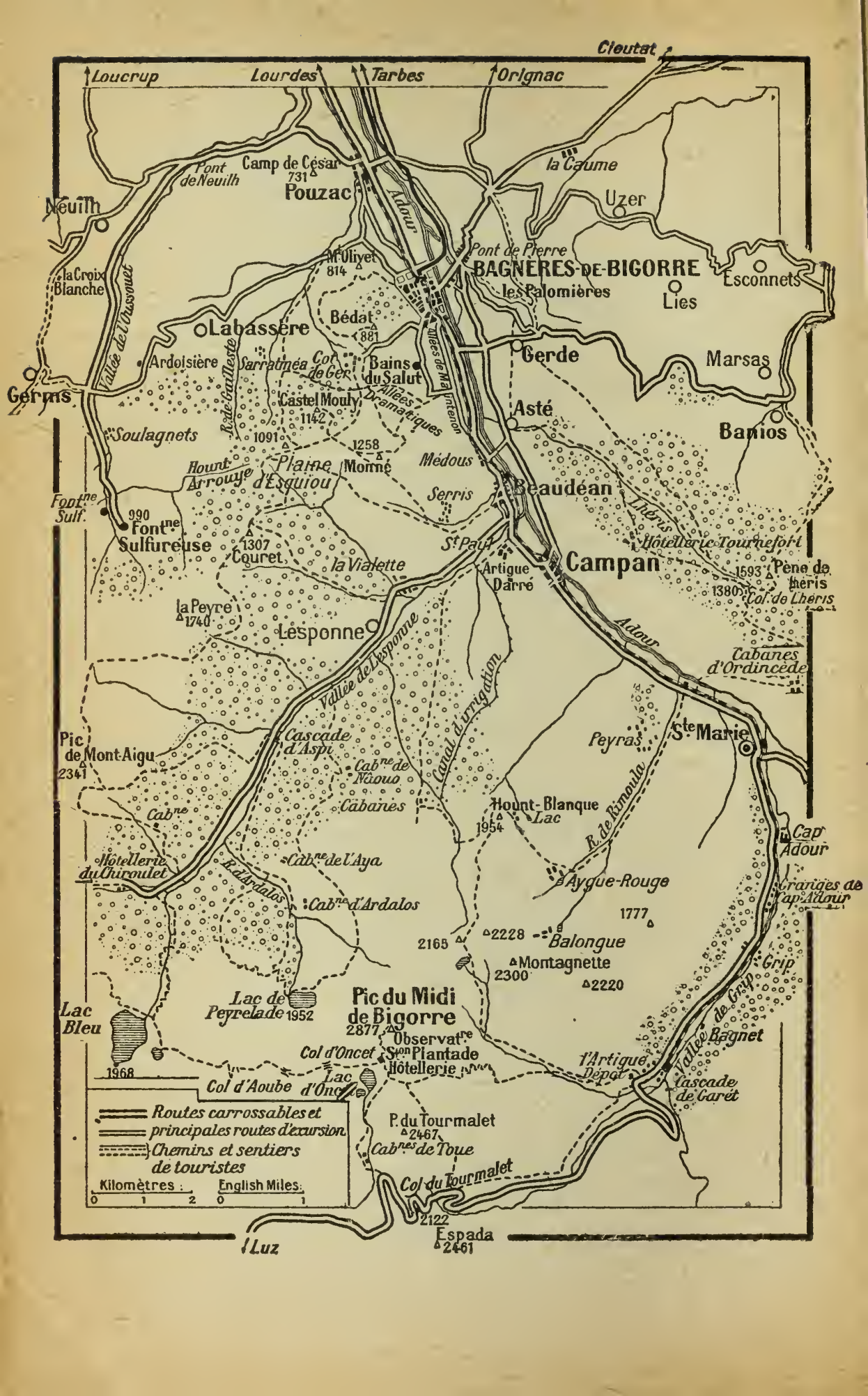
En face de cette tour, la *rue du Vieux-Moulin* conduit à la pittoresque *place* du même nom, entourée d'habitations à galeries, et sur laquelle subsiste la *maison de Jeanne d'Albret*.

Au rez-de-chaussée, trois portes et une fenêtre Renaissance (1532), à encadrements de marbre, ornée de sculptures à demi effritées. La maison a été gâtée par l'addition de deux étages modernes.

Vis-à-vis de cette maison, une autre habitation, avec porte remaniée à cintre surbaissé, porte la date de 1562 En continuant la rue du Vieux-Moulin, on revient à la place de Strasbourg ; au coin de la rue Victor-Hugo, vieille maison en bois remaniée et restaurée.

ENVIRONS DE BAGNÈRES-DE-BIGORRE

1° FONTAINE FERRUGINEUSE ET MONT OLIVET (N.-O. : *promenade recommandée*). — Derrière le parc des Thermes commencent les *allées de la Fontaine ferrugineuse*. Au-dessus du casino, carrefour de trois sentiers : celui de dr. redescend vers le casino, celui de g. monte au Bédat (*V.* 2°) ; prendre celui qui continue en face. Les allées, ombragées de châtaigniers et hêtres, s'élèvent en serpentant sur le flanc E. du mont Olivet et s'étendent depuis l'hôpital jusque bien au delà de la *ferme de Menciol* et de la *fontaine ferrugineuse*. Les campagnes de l'Adour offrent un coup d'œil charmant. On atteint sans fatigue le plateau qui forme la cime (814 m.) du *mont Olivet* sur lequel de vastes pépinières ont été plantées.


Cleutat
Loucrup
Lourdes
Tarbes
Orignac
Pont de Neuilh
Camp de César
731
Pouzac
Adour
la Caume
Uzer
Neuilh
la Croix Blanche
Vallée de l'Oussouet
M. Uliyet
814
Pont de Pierre
BAGNERES-DE-BIGORRE
les Palomières
Lies
Esconnets
Bédat
881
Labassère
Ardoisière
Sarratinéa
Col de Ger
Bains du Salut
Allées de Montaigne
Allées Dramatiques
Gerde
Marsas
Germs
Castel Mouly
1142
Asté
Soulagnets
Rde Gailleste
1091
1258
Banios
Hount Arrouye
Plaine d'Esquiou
Mornè
Médous
Serris
Beaudéan
Lhéris
Font.ne Sulf.
990
Font.ne Sulfureuse
1307
Couret
la Vialette
St Paul
Hôtellerie Tournefort
Campan
Artigue Darré
1593
Pène de Lhéris
1380
Col de Lhéris
la Peyre
1740
Lesponne
Adour
Cabanes d'Ordincède
Vallée de Lesponne
Canal d'irrigation
Pic de Mont-Aigu
2341
Cascade d'Aspi
Cab.ne de Nàou
Cabanes
Peyras
Ste Marie
Cab.ne
Hount-Blanque
Lac
1954
R. de Rimoulo
Cap Adour
Hôtellerie du Chiroulet
R. d'Ardalos
Cab.ne de l'Aya
Cab.ne d'Ardalos
Ayque-Rouge
Graviges de Cap Adour
1777
2165
2228
Balongue
Montagnette
2300
2220
Grip
Lac Bleu
Lac de Peyrelade
1952
Pic du Midi de Bigorre
2877
Observat.re
Col d'Oncet
St.on Plantade
Hôtellerie
Vallée de Grip
Vallée Bagnet
1968
Col d'Aoube
Lac d'Oncet
l'Artigue Dépot
Cascade de Garet
P. du Tourmalet
2467
Cab.nes de Toue
Col du Tourmalet
2122
Espada
2461
Luz
Routes carrossables et principales routes d'excursion
Chemins et sentiers de touristes
Kilomètres : 0 1 2
English Miles : 0 1

2° LE MONT BÉDAT (881 m., montée 1 h., *recommandé*). — Prendre le même sen ier que pour la source ferrugineuse (*V.* 1°), jusqu'au carrefour des trois chemins; celui du Bédat tourne à g.: marques rouges jusqu'au restaurant de la Fontaine-des-Fées; après, il n'y a plus qu'un seul sentier.— 35 min. *Plateau Milon.* Vue sur la vallée de l'Adour. Le sentier revient vers le S. et passe près du *café-restaurant de la Fontaine-des-Fées* — 45 min. *Fontaine des Fées* à g. On croise un sentier qui conduit à g. en 10 min. aux grottes, et qu'on prendra au retour ; à dr. on atteindrait en 5 min. le col du mont Olivet. Après un coude du sentier vers la g., on aperçoit la statue de la Vierge, à l'extrémité d'une montée rapide mais très ombragée. — 1 h. *Statue de la Vierge du Bédat* (en fonte). Belle vue sur Bagnères, les grandes plaines de Tarbes et de l'Adour, le Casque de Lhéris, l'entrée de la vallée de Campan, le Monné, le Castel-Mouly et les grandes montagnes du massif du mont Aigu. — On redescendra jusqu'au sentier qu'on a croisé à l'aller et on le prendra à sa dr., dans la direction des grottes du Bédat qui s'ouvrent à mi-côte : la grande grotte, dont les ramifications sont très étendues, mesure 400 m. env. Des grottes, une descente assez rapide amène au chemin Reverdy ou de Castel-Mouly qui, à g., conduit à Bagnères; à dr. on gagnerait la Croix-de Manse et les allées Dramatiques (*V.* 3°).

3° LES ALLÉES DRAMATIQUES (2 h. à chev., 3 h. à pied par le Bédat et ret. par les allées Maintenon), créées en 1849, aux frais d'une société de comédiens amateurs; elles partent du col qui sépare le mont Olivet et le Bédat, laissent à dr. l'origine du vallon de *Cot de Ger* et, tournant sur la montagne autour de l'établissement de Salut, reviennent tomber à l'E. sur le plateau du *Pouey*. On s'y rend plus directement en prenant au pont de la Moulette, sur la route des thermes de Salut, la route du Monné ou *chemin Reverdy* jusqu'à la *Croix-de-Manse*, au-dessous de la première hôtellerie; de là un sentier amène au milieu des allées Dramatiques.

4° CASTEL-MOULY (S.-O. ; 1,142 m. ; 3 h. à pied, 2 h. 30 à chev.). — Gagner la *Croix-de-Manse* (*V.* 3°). Le chemin de g., qu'il faut choisir, longe la crête des hauteurs dominant le vallon de Salut au-dessus des allées Dramatiques et aboutit à la *plaine* ou *plateau d'Esquiou*, aux immenses pâturages. De là on gravit le *Castel-Mouly* : source incrustante ; grotte à stalactites; belle vue. — On peut descendre à Bagnères par le vallon de Sarraméa ou par celui de Cot-de-Ger.

5° VALLÉE DE CAMPAN : GRIPP (S. ; route 17 k. 5). — (*V.* p. 110).

6° PIC DU MIDI DE BIGORRE (S.-S.-O. ; 2,877 m. d'alt.; route et tram électrique jusqu'à l'Artigue, 19 k., p. 110 ; 6 h. de là au sommet, guide utile; excursion classique; dans la saison thermale, excursions collectives organisées par la section du C. A. F., se renseigner au syndicat d'initiative). — Apres l'Artigue, on continue un instant la route. A la borne kilométrique 19, on prend à dr. un chemin muletier, jalonné de plaques indicatrices par le C. A. F., qui remonte le vallon de l'Arize ou Arises, que l'on traverse sur un pont, station de jaugeage de l'Association pour le reboisement des montagnes; *jardin d'expériences* sur le mamelon de Pène-Blanque, 1,830 m. On laisse à dr. le sentier qui continue à remonter l'Arize, et qui, par la *cabane d'Arize* (1,740 m.), le lac et le *col d'Arize* (2,165 m.), redescend à dr. à la Hount-Blanque,

ou à g. sur la vallée de Lesponne (*V.* ci-dessous). — On remonte à g. la gorge de Cinq-Cours, pour rejoindre (4 h. 45) le chemin venant de Barèges, sur la rive g. du *lac d'Oncet* (2,238 m.) près de l'hôtellerie du pic du Midi. De là au sommet, p. 108.

On peut aussi se faire conduire en voiture par le col de Tourmalet aux (31 k.) cabanes de Thou, d'où l'on monte en 1 h. 30 à l'hôtellerie. — Descente sur Bagnères par le chemin direct ou par le lac Bleu (*V.* ci-dessous), ou sur Barèges (p. 108).

7° VALLÉE DE LESPONNE, LAC BLEU (S.-O. ; route de 15 k. jusqu'à l'hôtellerie du Chiroulet, au delà excellent chemin de mulets ; tram électr. jusqu'au pont de Baudéan, 5 k. : de là, montée 5 h., desc., 3 h. 15 : serv. de voit. et de mulets du 15 juill. au 30 sept. ; l'excursion est surtout intéressante quand le déversoir du lac est ouvert). — Profondément creusée entre les contreforts du pic du Midi et ceux du mont Aigu, *la vallée de Lesponne* serpente, du N.-E. au S.-O., au pied de montagnes escarpées. Elle débouche dans la vallée de Campan, entre le village de Baudéan et l'ancien prieuré de Saint-Paul. — A l'entrée (647 m. d'alt.) la vallée de Lesponne est très étroite. Le versant N., formé par une muraille de rochers, la *Coste d'Arrou*, qui sépare cette vallée du vallon de Serris, offre à peine quelques taillis. Le versant S. est occupé par les étages gazonnés d'*Artigue-Darré*, auxquels succède la forêt de *Mourgoueil*.

Après avoir franchi (15 min. du pont de Baudéan) le ruisseau de Lardezen, descendu des pâturages d'*Esquiou*, puis la Claire, dont la vallée remonte jusqu'à la Peyre, on passe au hameau de *la Vialette*.

1 h. *Lesponne* (750 m.), ch.-l. de la vallée, qui se resserre ; les cultures disparaissent. — 1 h. 40. *L'Hos ital.* A dr., petite gorge : au fond le mont Aigu. Près de la route, la jolie *cascade d'Aspi* ou *de la Truite*, au-dessus de laquelle est le *pont de Magenta* ; plus haut, un sentier, à peu près praticable pour les chevaux, conduit au pied du mont Aigu.

2 h. 25 (1,006 m. d'alt.). A g., gorge d'*Ardalos*, par laquelle on aperçoit le pic du Midi qui paraît très rapproché, mais dont on ne peut cependant atteindre la base qu'en 3 h. (pentes fort raides). Le *lac de Peyralade* (1.952 m.) est situé à l'extrémité supérieure de la gorge d'Ardalos, dans un effondrement formé au pied même du pic du Midi.

2 h. 45. *Hôtellerie du Chiroulet* (déj., dîn. et chambres) où cesse la route de voit. — Dans la vallée, importante *usine hydro-électrique*.

A 200 m. plus loin, laissant à dr. le chemin de la Hourquette de Baran, on franchit l'Adour, pour monter à travers bois à une terrasse de pâturages et de rochers. Il faut alors gravir par des lacets un formidable escarpement rocheux, haut de 800 m. env. Enfin on atteint une petite terrasse au-dessous de laquelle le déversoir jaillit près du tunnel de percement ; à côté est l'ancienne cantine des ouvriers, auj. inoccupée. Au delà du *pas du Bouc*, on découvre subitement le lac.

5 h. Lac Bleu ou *Lhéou* (1.968 m.), belle nappe d'eau d'un bleu intense par temps clair, de 47 hect. de superficie et 120 m. de profondeur maximum, dans un cirque de pâturages. Le lac est devenu un réservoir d'allmentation où l'on puise 5 millions de mètres cubes d'eau pour l'irrigation des plaines. Tout près de la maison on peut se pencher au-dessus du lac, pour reconnaître l'endroit où se trouve la prise d'eau.

Si l'on ne veut pas revenir par le même chemin, on peut contourner le lac Bleu et gagner (50 min.) la *Hourquette d'Ouscouaou*, ou *col de Bizourtère*, qui le domine du côté

N.-O. Un petit ravin, très raide et tapissé de gazon, descend du sommet de ce col vers (2 h.) le *lac Vert*, d'où l'on revient à Bagnères par (3 h. 30) Chiroulet et la vallée de Lesp nne (*V.* ci-dessus). — Du lac Bleu on peut aussi gagner le pic du Midi par le *col d'Aoube*.

8° DE BAGNÈRES-DE-BIGORRE A ARREAU, PAR LE COL D'ASPIN (route de 38 k. 2; tram jusqu'à Sainte-Marie, 13 k.: *excursion très recommandée*). — 13 k. de Bagneres à *Sainte Marie*, par la vallée de Campan (p. 110). — A l'angle de l'église de Sainte-Marie, on laisse à dr. la route de Barèges par le Tourmalet (p. 110) et l'on prend en face de soi celle d'Arreau, qui franchit bientôt l'Adour de Gripp. — 16 k. 5. *La Séoube*. — 19 k. 6. On franchit l'Adour de Séoube à l'entrée de la rustique petite vallée de *Payolle* (hôt. : *de l'Arbizon*, T C. F., tarif affiché, poste de secours; *de la Poste*, T. C. F.), bon séjour d'été et excellente station de sports d'hiver. — 20 k. 8. *Espiadet* : grosse croix de marbre; le hameau est au pied de la fameuse *carrière de Campan*, dont le marbre vert, nuancée de rouge et de blanc, a fourni les colonnes du Grand Trianon, 22 colonnes du Palais-Royal de Berlin et 8 colonnes de l'Opéra de Paris. — Pénible montée en lacets, à travers une superbe forêt de sapins. — 24 k. 3. La route sort de la sapinière.

25 k. 9. Col d'Aspin (1.497 m d'alt.). * *Vue admirable* sur la vallée d'Aure, les neiges de la Pez et de Clarabide, les Posets; en arrière surgit le cône du pic du Midi de Bigorre. — Descente d'abord rapide sur la vallée de la Neste : *vues ravissantes*, successivement sur Aspin, le bassin d'Arreau et enfin Arreau. — 37 k. 9. Fin de la descente. On rejoint la route venant de Lannemezan, avec laquelle, à dr., on longe la rive g., de la Neste d'Aure, que l'on franchit sur le 2e pont; le premier mènerait à la gare d'Arreau.

38 k. 2. *Arreau* (p. 74).

9° DE BAGNÈRES-DE-BIGORRE A BARÈGES, PAR LE COL DU TOURMALET (route pittoresque, de 40 k., mais à fortes rampes). — Description p. 109.

10° DE BAGNÈRES A LOURDES PAR LOUCRUP (O.-N.-O., 22 k., route et tram électr. : 3 fr. 10 et 1 fr. 30, majoration temporaire de 40 °/₀ ; belles vues). — On sort par la route de Tarbes. — 2 k. 7. *Pouzac* (p. 114). — 6 k. *Montgaillard*. Le tram prend à g. la route de Loucrup et monte sur le plateau. — 4 k. *Loucrup*. Du plateau, et surtout à la descente, * vue superbe sur les Pyrénées. — 17 k. *Arcizac ès-Angles*. Sur une colline au S., ruines du *château des Angles* (XIVe s.) non loin, ancien camp retranché. — On descend dans la plaine jusqu'à (22 k.) *Lourdes* (p. 77).

ROUTE 20. — DE PARIS A TOULOUSE

par Cahors et Montauban.

CH. DE FER : 717 k.; réseau d'Orléans; trains express, rapide de nuit, avec wagons-restaurants et wagons-lits; 112 fr. 05, 75 fr. 60. 49 fr. 50.

125 k. de Paris aux *Aubrais-Orléans* (p. 1). — La voie franchit la Loire : belle vue à dr. sur Orléans. On parcourt jusqu'à Vierzon la *Sologne*. Avant Vierzon, *tunnel de l'Alouette* (1,234 m.); on descend dans la *vallée du Cher*,

204 k. **Vierzon** (buffet), bifurc. pour Bourges. — La voie franchit successivement l'Yèvre, le canal du Berry et le Cher, et remonte l'Arnon, puis la Théols. — 240 k. **Issoudun**, à g., au-dessus des prairies de la Théols et dominé par sa tour Blanche. — La voie franchit l'Indre; à dr. clocher de Déols.

267 k. **Châteauroux** (buffet). *Tunnel des Petites-Roches* (1.040 m.); on franchit la Bouzanne sur un viaduc de 12 arches; très belles vues; à dr., sur une colline, *château de Chabenet* (XVe s.). — La voie débouche sur les versants dr. de la *vallée de la Creuse.*

298 k. **Argenton** (buffet). La voie franchit la Creuse et s'élève sur un plateau qui marque le début du massif Central, annoncé par les châtaigniers.

326 k. *St-Sébastien* (buffet), bifurc. pour Guéret.

On franchit la Gartempe sur le *viaduc de Rocherolle*, long de 187 m., à deux étages d'arcades).

371 k. *Saint-Sulpice-Laurière*, (buffet), bifurc. pour Montluçon et Poitiers. — Trajet pittoresque à travers les petites montagnes du Limousin, et descente dans la *vallée de la Vienne.*

404 k. **Limoges** (buffet), en amphithéâtre au-dessus de la rive dr. de la Vienne.

La voie passe en tunnel (1.022 m.) sous la ville et franchit la Vienne sur un magnifique *viaduc* de 23 arches en granit: belle vue de Limoges; elle monte sur les versants de la rive dr. de la Briance; à dr., belle vue sur les *ruines de Chalusset.* On franchit la Briance, au delà de *Pierrebuffière*, sur un *viaduc* de 11 arches: vue charmante sur Pierrebuffière. Au delà de la station de *Magnac-Vicq*, on franchit la petite Briance sur un *viaduc* de 14 arches, et au delà d'*Uzerche* (463 k.), on débouche dans les *gorges de la Vézère*, profondes et sauvages, qu'on descend jusqu'à (486 k.) *Allasac.* Ce trajet est très pittoresque.

503 k. **Brive** (buffet), s'assurer qu'on est bien dans la partie du train pour Montauban. Trajet pittoresque entre les vallées de la Corrèze et de la Dordogne. — Avant (540 k.) *Souillac* (buffet), on franchit la Corrèze sur un *viaduc* de 30 arches et l'on débouche dans la *vallée de la Dordogne*, que la voie suit à flanc de coteau, dans de beaux paysages, pour la franchir au delà de (544 k.) *Cazoulès.*

562 k. *Gourdon*, Après un tunnel sous la falaise du château de Mercuès, la voie descend en corniche dans la *vallee du Lot*, dont elle côtoie la rive dr.; très belle vue.

603 k. **Cahors** (buffet), dans une presqu'île formée par le Lot. En quittant la gare, on aperçoit à dr. le *pont Valentre* (XIVe s, restauré, 6 arches), puis la voie tranchit le Lot et

l'on remonte au S. le vallon du Quercy pour déboucher, au delà de (649 k.) *Réalville*, dans la large *vallée* de *l'Aveyron* que l'on franchit, puis dans la *vallée du Tarn*, que la voie franchit avant de rejoindre la ligne de Bordeaux à Cette.

666 k. **Montauban** (buffet et hôt. *Terminus*, dipl. T. C. F.), ch.-l. du départ. de Tarn-et-Garonne, jolie ville de 29.778 hab., sur une terrasse entre la rive dr. du Tarn et ses deux affluents : le Tescou et le ruisseau de Lagarrigue. Si l'on s'arrête à Montauban, voir le pont du Tarn, *l'église Saint-Jacques*, le musée Ingres et la *place Nationale*, ainsi que le tableau d'Ingres dans la sacristie de la *cathédrale*.

Pour détails, voir la monographie Diamant : *Toulouse-Montauban*.

On longe jusqu'à Toulouse, le canal latéral, dans la monotone vallée de la Garonne.

717 k. *Toulouse*, gare de Matabiau (buffet).

ROUTE 21. — TOULOUSE

TOULOUSE, ville de 149,438 h., ch.-l. du départ. de la Haute-Garonne, siège d'un archevêché, s'étend en plaine à 40 m. d'alt., sur la rive dr. de la Garonne, au point où le fleuve, décrivant presque un demi-cercle, passe de la direction du N.-E. et du N. à celle du N.-O. qu'il doit garder définitivement. La Garonne sépare la ville du faubourg Saint-Cyprien auquel elle est reliée par quatre ponts.

Toulouse, bâtie en briques, offre un aspect et une physionomie bien caractéristiques. C'est une ville animée et très intéressante : par ses richesses monumentales et artistiques, elle se classe en France tout aussitôt après Paris et Rouen.

Pour plus de détails sur Toulouse, *V.* la monographie-Diamant illustrée : *Toulouse-Montauban*.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Gares — GARE MATABIAU (Midi et Orléans), gare principale, pour toutes les grandes lignes ; — GARE SAINT-CYPRIEN, station de la ligne d'Auch ; — GARE ROGUET, lignes régionales de Boulogne, Cadours, Saint-Sulpice-sur-Lèze.

Omnibus du chemin de fer : — bureau central, r. St-Antoine, 24. — En général les hôtels n'ont pas d'omnibus particuliers.

Hôtels : — DE 1er ORDRE : *de la Compagnie du Midi* (Pl. *a* E 1), à la gare Matabiau (ouvert en 1913, confort moderne ; eau froide et chaude et bains, salons de lecture et de coiffure) ; *Grand-Hôtel et Tivollier* (Pl. *b* D 3), r. de Metz, 31-33, dipl. T. C. F. (bains, salle des fêtes) ; *de l'Europe et du Midi* (Pl. *d* D 2), pl. La Fayette, 6 (bains, jardin d'été gar.).

MOINS CHERS : — *Terminus*, en face de la gare Matabiau ; *Capoul* (Pl. *e* D 2). pl. La Fayette, 13, T. C. F. (150 ch. ; bains) ; *de Paris* (Pl. *f* C 2), r. Gambetta, 66, près du Capitole (60 ch., grand hall, gar.) ; *Baichère*, r. des Arts, 7 ; *du Bon-Pasteur*,

r. Pargaminières, 85 (recomm. au clergé); *Bayard*, en face de la gare Matabiau; *du Progrès*, r. Rivals, 10; *Fages*, bd Bonrepos, 11, en face de la gare Matabiau; *Duret*, bd Bonrepos.

MODESTES : — *des Ambassadeurs et de la Pomme-d'Or*, r. Labbéda, 6, T. C. F.; *du Capitole*, r. Rémusat, 3; *Chaumond*, r. La Fayette, 19.

HÔTELS MEUBLÉS : — *Regina* (Pl. c D 1), r. Bayard, en face de la gare (50 ch.; asc., bains); *de la Poste* (Pl. g D2), r d'Alsace-Lorraine, 34-38 (150 ch.; bains, chauff.); *de l'Opéra*, pl. du Capitole, 1 (70 ch., bains, chauff., jardin, gar.); *du Grand-Balcon*, r. Romiguières, 8-10, dipl. T. C. F.; *des Arcades*, pl. du Capitole, 9; *des Bains*, pl. La Fayette, 1 (100 ch.; chauff., jardin); *Séverin*, r. Bayard, 69, près de la gare.

Restaurants : — *Riche*, au Grand-Hôtel; à la plupart des autres hôtels, aux grands cafés des allées Jean-Jaures, de la pl. La Fayette et du bd de Strasbourg (*Albrighi*, *de la Comédie*, *Sion*, *La Fayette*, etc.); rest. et cafés-rest., pl. du Capitole, à prix fixe; *des Gourmets*, r. Bayard, 11; *au Rosbif*, r. La Fayette, 15; *Doré*, pl. La Fayette, 16 (genre Duval, et repas à prix fixe); *Alart*, r. Lapeyrouse et r. du Poids-de-l'Huile; *du Donjon*, près du Capitole.

Cafés : — *de la Comédie*, *La Fayette*, *Paul*, *des Américains*, *Cardinal*, *Faget*, allées Jean-Jaurès; *Albrighi*, *Sion*, *Victor-Hugo*, *du Globe*, *Gaulois*, *Américan-bar*, *Barrié*, bd de Strasbourg; nombreux pl. du Capitole; etc.

Pâtissiers-glaciers : — *Heinz-Tester*, r. Lafayette, 11; *Serre*, r. du Rempart-Matabiau et r. d'Alsace-Lorraine, 85; *Viol*, r. Montgaillard, 8, en face du Jardin-Royal; *Pâtisserie La Fayette*, pl. La Fayette, 12; etc.

Poste : — *bureau central*, r. de la Poste, 4, près du Capitole; — nombreux bureaux auxiliaires.

Bains et hydrothérapie : — *Bains Dutemps* (hôt. des Bains), pl. La Fayette, 1; *Hammam*, pl. Victor-Hugo, 6, et pl. La Fayette (hôt. Capoul); *Thermes du Languedoc*, r. du Languedoc, 1 *bis*; *Gaytou*, qua de Tounis, 12, etc.

Voitures à traction animale (tarif 1919) : — *Courses dans la ville*, jusqu'aux limites de l'octroi, le jour, 2 fr. 50; après minuit et demi, 4 fr.; — *Courses à l'heure* dans l'enceinte de l'octroi, le j., 4 fr.; après minuit et demi 5 fr.; — *Courses hors du rayon de l'octroi* dans la commune jusqu'au 6e k., 4 fr. 50; après minuit et demi 6 fr.; — *Pour chaque k.* ou fraction de k., le j. 75 c., la nuit, 1 fr.; — *Courses à l'heure*, hors du rayon de l'octroi, dans les limites de la commune, 4 fr. 50 le j., la nuit après minuit et demi 5 fr. 50. — La station de Ste-Agne, les gares Saint-Cyprien et Toulouse Revel sont exceptionnellement considérées comme étant dans le rayon de l'octroi.

Stations : places du Capitole, La Fayette, des Carmes, Saint-Etienne, Saint Michel, Matabiau, Roguet (Saint-Cyprien), au Pont-Neuf, aux gares Matabiau, Roguet et Saint-Cyprien.

Taxis-autos : — demander les tarifs. Mêmes stations que pour les voitures à chevaux (*V.* ci-dessus).

Trams électriques : — service très complet, ayant surtout pour point central la *place du Capitole*.

Omnibus (service de ville) : — 1° DE LA PLACE DU CAPITOLE : *à la place extérieure Saint-Michel*; *aux Amidonniers*, *au cimetière*; *à Negreneys*; *à Blagnac* par le polygone ou par le bassin de l'Embouchure; *à Montaudran*; *à Saint-Martin-Colomiers*; *à Braqueville-Portet*; — 2° DE LA PLACE ROGUET : *à Bourrassol*; *à la Cartoucherie*; — 3° DU CAPITOLE : *à la barrière de Muret*; — 4° DE LA RUE D'ALSACE-LORRAINE : *à la barrière de Paris*; *à*

a barrière Matabiau ; — 5° DE LA PLACE ESQUIROL : *à la gare Saint-Agne* ; *à la gare Saint-Cyprien*

Théâtres : — *Grand-Théâtre*, ou *Théâtre du Capitole*, à l'aile dr. du Capitole (incendié en 1917), *La Fayette*, pl. La Fayette ; *des Variétés*, av. Lafayette, *des Nouveautés*, bd Lazare-Carnot, 56 ; *Arènes des Amidonniers*, représentations théâtrales ; *de la Nature*, au Parc Toulousain, dans une île de la Garonne.

Cinémas : — *Apollo-Théâtre*, bd de Strasbourg ; *American-Cosmograph*, r. Montardy, 24 ; *Pathé*, r. Lapeyrouse, 7.

Skatings : — *à l'Eldorado* et au *Kursaal*, allées de Barcelone ; *Beaulieu*, av. de Muret (terrasse sur la Garonne, jardin).

Champ de courses : — *à la Cépière* (3 k. S.-O.-S. du Pont-Neuf ; tram de la place d'Esquirol à Lardenne) ; — CONCOURS HIPPIQUE : en mai.

Vélodrome : — aux Amidonniers.

Lieux de promenade (distractions diverses) : — *Parc Toulousain*, dans un ramier (îlot) de la Garonne, au pont Saint-Michel, rive dr. : tennis, théâtre de la Nature, cafés-restaurants ; *les Amidonniers*, le long du canal de Brienne : vélodrome, jeux de foot-ball, de lawn-tennis ; Kursaal et Eldorado (spectacles divers ; concerts, déj., dîn. et soupers) ; cafés-rest. ; — *Lalande* (5 k. N. de la pl. du Capitole, tram électrique), restaurants et guinguettes ; — *Pont de l'Hers* (5 k. N.-N.-E. du Capitole ; tram) rive g. de l'Hers : cafés-rest. du Parc-de-l'Hers, du Pont-de-l'Hers, avec jardins, repas, goûters, lunchs ; — *Blagnac* (6 k. N.-O. du Capitole ; omn. de la pl. du Capitole) : hôt.-café Barthès ; — *Lardenne* (5 k. O.-S.-O. du Capitole ; tram électrique de la pl. Esquirol) : restaurants et cafés.

Spécialités : — PATÉS TRUFFÉS, aussi réputés que ceux de Strasbourg : *Tivollier*, r. d'Alsace-Lorraine, 31, et au Grand-Hôtel ; *Haglon-Gaurel*, r. La Fayette, 31 ; *Michon* r. St-Rome, 51, près de la pl. du Capitole ; *Beschon Sevestre*, r. La-Fayette, 3 ; aux hôtels de l'Europe Capoul, et au restaurant Albrighi ; — VIOLETTES DE TOULOUSE : *Elie Benoit*, vente et expédition, r. La-Fayette, 3 et à la gare Matabiau.

Syndicat d'initiative : — au Capitole, au coin du square et de la r La-Fayette, de 9 h. à midi et de 14 à 18 h., sauf le dim. ; renseignements gratuits.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Il faut consacrer au moins une journée à Toulouse. Les curiosités à recommander le plus particulièrement sont : Saint-Sernin, le musée des Augustins, la *cathédrale*, la *Dalbade*, le *musée Saint-Raymond*, les *Jacobins*, l'*hôtel Bernuy*, les *hôtels d'Assézat*, du *Vieux-Raisin*, la *Maison de pierre*, les *Jardins*.

De la gare Matabiau au centre de la ville. — Une ligne de tram électrique met directement la gare en communication avec le *Capitole* par les allées Jean-Jaurès, le square La-Fayette et la r. La-Fayette. Une autre ligne, *place Saint-Michel*, suit la rue d'Alsace-Lorraine et passe derrière le Capitole, au square du Capitole

En sortant de la gare, le canal franchi, on trouve bientôt sur la g. les larges *allées Jean-Jaurès*, (anciennes allées La-Fayette) qui, à dr., conduisent à la *place La-Fayette*, où est le *square Wilson*.

Dans le *square*, au centre : *monuments* des poètes *Ephraïm Mikhaël*, par Ch. Mathieu, et *Pierre Goudelin*, par Mercier et Falguière, *statue de Moïse*, par Labatut.

Traversant la place La-Fayette on prendra la *rue La Fayette*, qui croise la rue d'Alsace-Lorraine, artère principale de Toulouse, bordée de grands magasins; en la suivant à dr., on trouverait à g. la rue de la Poste, où est le bureau central des postes. La rue La-Fayette longe le *square du Capitole* et conduit à la **place du Capitole** bordée à l'E. par le **Capitole**, ou palais municipal, à double façade, l'une sur la place, bâtie de 1750 à 1755 par Cammas, l'autre, au revers, sur le square du Capitole, exécutée de 1882 à 1886 par l'architecte Leclerc, et en partie masquée par un ancien *donjon* du XVIe s. restauré. — L'édifice a été en grande partie incendié en août 1917; l'intérieur du théâtre (à l'aile dr.) a été complètement détruit.

Au centre du Capitole est l'étroite cour où fut décapité le duc de Montmorency révolté contre Richelieu, en 1632; belle porte surmontée du buste de *Henri IV*.

1er étage (entrée gratuite les eudis, dim. et fêtes, de 13 h. à 16 h. ou 17 h.; 50 c le lundi de 15 h. à 17 h., les autres jours de 9 h. à 17 h.): **Salle des Illustres**, complètement renouvelée avec le concours des grands artistes nés ou formés à Toulouse : Mercié, Falguière, Marqueste, J.-P. Laurens, Debat-Ponsan, etc.

Prenant, à l'angle N.-O. de la place du Capitole, la *rue du Taur*, on trouve d'abord, à dr., l'église **Notre-Dame du-Taur**, du XIVe s.

Clocher curieux; au portail moulages de deux statues dites de Rieux (*V. musée*); peintures du chœur (martyre de St-Saturnin), par Benezet.

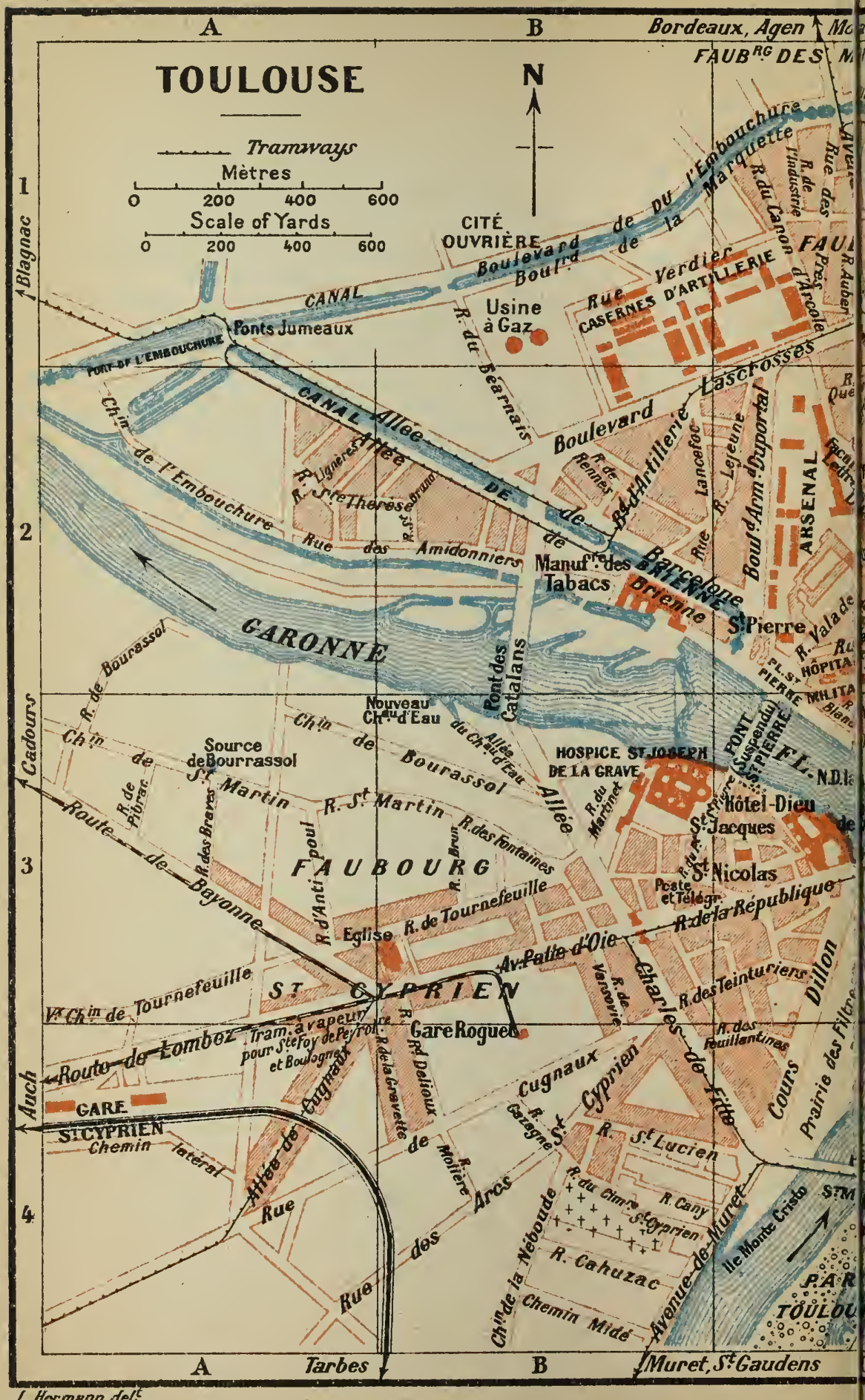
En suivant la rue du Taur, on laisse ensuite à g. la *porte du collège de l'Esquile*, œuvre de Bachelier, et à dr. la *Tour Morand*, remontant au XIIe s., près de laquelle s'ouvre à dr. la *rue du Périgord*, où se trouve la *chapelle du Grand Séminaire* ou *des Carmélites*, du XVIIe s. : peintures, œuvres de Despax. La rue du Taur aboutit à Saint-Sernin.

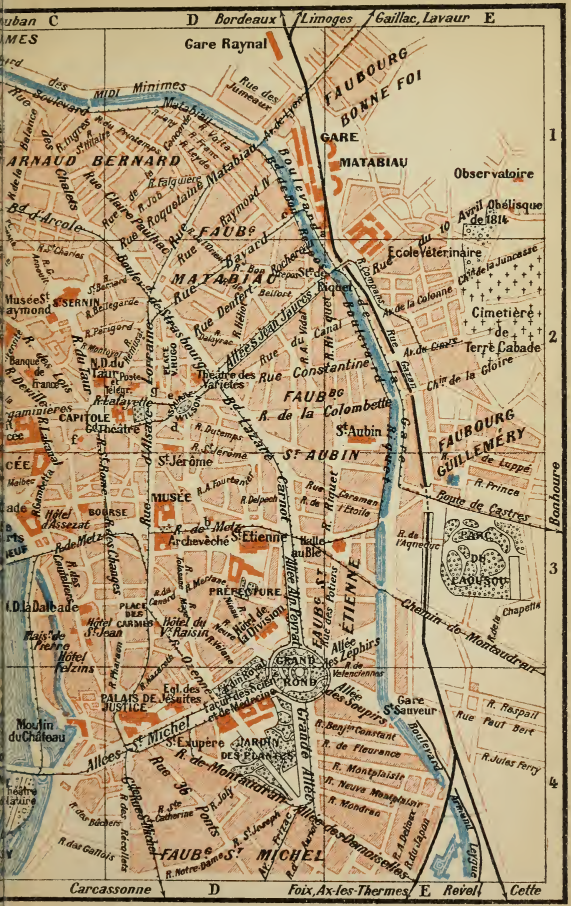
****Saint-Sernin**, construite du XIe au XIIIe s. et que précède du côté de la rue du Taur une avant-porte *(porte Miégeville)* de la Renaissance, est, depuis la destruction de Saint-Pierre de Cluny, la plus grande et la plus complète des églises romanes; longueur totale, 115 m, clocher central haut de 65 m., grande façade inachevée.

CROIÉE ET CHŒUR. — 54 stalles de la Renaissance : dans la 1re stalle basse de dr., on a représenté Calvin prêchant avec une tête de porc; belles peintures du XVIe s. aux gros piliers de la croisée et grilles latérales (XVe s.); derrière le maître-autel, beau *tombeau de St Saturnin* (XVIII s.).

DÉAMBULATOIRE. — Haut *podium* ou stylobate, dans lequel sont percées les portes de la crypte; à l'une de ces portes, belle tête de Christ; plus loin, sept sculptures romanes de la fin du XIIe s. : la plus remarquable est un Christ, assis, en face de la chapelle terminale Sainte Famille, tableau attribué au *Corrège*.

128-129


TOULOUSE
Tramways
Mètres
0 200 400 600
Scale of Yards
0 200 400 600
N
A
B
Bordeaux, Agen
FAUBRG DES
Blagnac
Cadours
Auch
Tarbes
Muret, St Gaudens
CITÉ OUVRIÈRE
Boulevard de la Marquette
Boulrd de l'Embouchure
CANAL
Usine à Gaz
Ponts Jumeaux
PORT DE L'EMBOUCHURE
Rue Verdier
CASERNES D'ARTILLERIE
R. du Canon
R. de l'Industrie
Pas d'Arcole
R. du Béarnais
Lascrosses
Chin de l'Embouchure
CANAL
Allée de Barcelone
Boulevard d'Artillerie
R. de Rennes
Lancefoc
R. Lejeune
Boulrd Arm. Duportal
ARSENAL
R. Ligneres
R. Ste Therese
Rue des Amidonniers
Manufre des Tabacs
Briennne
St Pierre
GARONNE
Pont des Catalans
Nouveau Chrin d'Eau
Allée du Chrin d'Eau
Chin de Bourassol
R. de Bourassol
Source de Bourrassol
Chin de St Martin
R. St Martin
R. des Braves
R. de Hurac
HOSPICE ST JOSEPH DE LA GRAVE
R. du Marginet
PONT Suspendu St PIERRE
Hôtel-Dieu
St Jacques
St Nicolas
Poste et Télégr.
R. de la République
Route de Bayonne
FAUBOURG
R. d'Antipoul
R. des fontaines
R. de Tournefeuille
Eglise
Av. Patte d'Oie
R. de Varsovie
Charles de Fitte
R. des Teinturiers
Dillon
Cours
Prairie des Filtres
Vie Chin de Tournefeuille
ST CYPRIEN
Tram. à vapeur pour Ste Foy de Peyrol et Boulogne
Gare Roguet
Route de Lombez
GARE
St CYPRIEN
Chemin latéral
Allée de Cugnaux
R. de la Gravette
R. Rd Delioux
R. Molière
Rue des Arcs
Cugnaux
R. Cazagne
St Cyprien
R. St Lucien
R. du Cimr St Cyprien
R. Cany
R. Cahuzac
Chin de la Néboude
Chemin Midé
Avenue de Muret
Ile Monte Cristo
PARC TOULOUSE
L. Hermann delt



5-23 Imp. Dufrénoy

Ex-voto de 1528 suspendu à la voûte, modèle en relief de l'abbaye de St-Sernin avec le donjon du Capitole.

CRYPTE (gardien ; entrée, 50 c. ; fermée de midi à 14 h.) — On y conserve les reliques principales. Soubassement hexagonal (XIIIe s.) de l'ancien mausolée de St Saturnin. Objets divers, depuis le XIIe s.

CROISILLON N. — A l'absidiole de g., grand *crucifix* du XIIe s.

MUR N. DE LA NEF. — Grande *table d'autel* du VIe s.; la moulure inférieure du rebord a été richement sculptée au XIIe s.

SALLE DES TOURS. — Salle de la tour N., servant de sacristie : curieuses voûtes de la fin du XIIe s. Salle de la tour S., voûtée de la même manière : peintures curieuses du XIIIe s.

En sortant de Saint-Sernin par l'O., on a en face de soi le musée Saint-Raymond.

Le *musée Saint-Raymond est public les jeudi, dim. et fêtes, de 13 à 16 h., 17 h., en été, 50 c., les autres j. de 9 h. à 16 h. ou 17 h., fermé le lundi matin. Ce musée rétrospectif, « le Cluny toulousain », est installé depuis 1891 dans l'ancien collège Saint-Raymond, construit dans le style gothique vers 1510 et restauré par Viollet-le-Duc.

REZ-DE-CHAUSSÉE. - 1re salle (Toulousaine) Collections ethnographiques, terres cuites gallo-romaines ; christ en bois du XIVe s.; ancien mobilier toulousain ; sabre d'honneur donné par le Directoire à Bonaparte, par Bonaparte à Kléber et par Kléber au général Verdier ; bustes du général Verdier et de sa femme, par *Canova*. — 2e salle. Collection Gallieni (Afrique du Centre et du Sud); objets chinois et japonais, etc. Dans l'escalier, chaise à porteurs de Louis XIV, bannière des comtes de Toulouse, porte en fer du XVe s., portraits, bustes, etc.

1er ÉTAGE. — A g. 1re salle (gallo-romaine). Nombreux objets provenant de fouilles, parmi lesquels les fragments d'un magnifique **char en bronze*. Riche *médaillier*. — 2e salle (égyptienne et grecque). *Vases* peints. **Sarcophage et momie* d'une reine d'Egypte. 2 *coupes* en or massif. *Statuettes* de Tanagra. *Décret de Bérénice*, gravé sur marbre. — A dr salle moyen âge et Renaissance. *Emaux* de Limoges. *Bijoux* mérovingiens et vis gothiques. Grand *retable* du XIVe s. *Fresque* de 1454. Beau *tableau* de 1444 peint pour la chapelle du Parlement. Admirables **miniatures* de 1535 arrachées à l'antiphonaire de Mirepoix,

Revenu à la place du Capitole, on prendra, au S.-O., la *rue Gambetta* où l'on trouvera, servant d'entrée au *lycée*, l'hôtel Bernuy, partie gothique (1504), partie de la Renaissance ; on pénètre librement dans la première cour. A dr. de l'hôtel Bernuy, s'ouvre la *rue Lakanal* où se trouvent les restes du couvent des Jacobins; s'adresser pour visiter au concierge du *petit Lycée*.

L'*église* (1230-1292), avec ses deux nefs égales, hautes de près de 30 m., et son élégant clocher latéral, est le plus beau type de l'art gothique toulousain. La partie subsistante du cloître, la salle capitulaire et la chapelle St-Antonin, qui offre de remarquables *fresques*, malheureusement très effacées, de l'époque, sont du XIVe s.

Revenir à la rue Gambetta, que l'on continuera à suivre.

On arrive *rue Peyrolières* : au n° 18, *maison* de la fin du XVe s. Au n° 29, un long couloir conduit à la **Daurade**, église du XVIIIe s. dont la façade se trouve sur le quai : à l'intérieur, tableau de Roques, représentant la Vie de la Vierge ; *Vierge noire*. Prenant à g. la *rue de l'Echarpe*, on arrive à l'***hôtel d'Assézat**, la merveille de la Renaissance toulousaine, commencé en 1555, terminé au XVIIe s., aujourd'hui *palais des Académies*, parmi lesquelles figure la célèbre *Académie des jeux floraux*, la plus ancienne académie d'Europe (fondée en 1323) ; s'adresser au concierge pour visiter : la cour, avec vestibule à arcades et deux étages sur rez-de-chaussée ornés de colonnes accouplées, est la partie la plus remarquable.

Traversant la rue de Metz qui à dr. mènerait au *Pont-Neuf*, on prend à g. la rue s'ouvrant le plus près du pont, la *rue des Couteliers* : au n° 46, *hôtel Dassier*, XVIIIe s., admirable rampe d'escalier. Cette rue conduit à la façade de la Dalbade ; avant d'entrer dans l'église, pénétrer dans les ruelles du N. et de l'E. pour la voir sous son aspect le plus pittoresque, avec ses murs crénelés.

***Notre-Dame de la Dalbade**, ample vaisseau gothique (1503-1542), a un **portail** fort remarquable, de la Renaissance, dessiné par Colin, en 1537 ; la terre cuite du tympan est moderne ; le dernier étage du clocher et sa flèche (haut. 83 m.) sont une reconstitution très heureusement exécutée en 1882.

A l'intérieur, remarquer la hardiesse de la nef unique, large de 19 m. et haute de 24 m. A dr. *Saint Germier à genoux*, tableau de Roques ; *Nativité de la Vierge*, par Despax ; *Ecce Homo* du XVe s., à g.

A dr. est l'*hôtel Saint-Jean*, ancienne commanderie de Malte, construit sous Louis XV par le chevalier Rivals.

La ***Maison de pierre** (rue de la Dalbade, 25, entrée interdite) doit son nom à sa façade de 1612, toute en pierre de taille, fort monumentale, mais un peu lourde ; les artistes lui préfèrent la cour (1538 et 1550).

L'hôtel Felzins (rue de la Dalbade, 22) ne présente sur la rue qu'une porte à colonnes corinthiennes ; il faut aller au fond de la cour pour voir une belle fenêtre à croix de pierre, un gracieux cul-de-lampe de tourelle. A l'intérieur, magnifique cheminée.

On prendra, en face de la Maison de pierre, une rue qui conduit à la *place des Carmes*, où s'ouvre la *rue Ozenne*, à l'entrée de laquelle se trouve, au n° 4, **l'hôtel du Vieux-Raisin**, du XVIe s. : remarquer les sculptures des fenêtres sur la cour. Au n° 5, *hôtel de Roquettes* et *tour de Tournoer* (1528) ; au n° 8, *hôtel de Guillermy* (1583-1592).

De la place des Carmes on reviendra vers le N. en suivant la *rue de Languedoc*, qui traverse la *place de Rouaix* et devient rue d'Alsace-Lorraine, et l'on arrive, à l'angle de la rue de Metz, au musée de peinture et sculpture ou musée des Augustins.

Le **musée des Augustins est public les jeudi, dim. et fêtes de 13 h. à 16 h., 17 h. l'été, 50 c. les autres j. de 9 h. à 16 h. ou 17 h. ; fermé le lundi matin. Il est installé partie dans un édifice moderne, œuvre posthume de Viollet-le-Duc, partie dans ce qui reste du *couvent des Augustins* : deux **cloîtres** charmants, le grand du xve s., le petit de 1626.

On commence généralement la visite du musée par les salles du bâtiment neuf, de là on redescend dans les cloîtres et la grande salle gothique et on termine par la grande galerie de l'église et les galeries supérieures du petit cloître. Des pancartes indiquent dans chaque salle les titres des œuvres et le nom de leurs auteurs.

Bâtiment neuf. A dr. GALERIE DE SCULPTURE ANTIQUE. — Produits des *fouilles de Martres-Tolosanes* : 40 *statues d'empereurs et personnages divers des Ier, IIe et IIIe s, masques et hauts reliefs ; *autels votifs, colonnes, frises, bas-reliefs, inscriptions.*

GRAND ESCALIER. — Sculptures de *Prouha*, *Mengue*, *Renoir*, *Pradier*, *Griffoul-Dorval* ; *souvenirs* du peintre Gros ; dessins d'*Elie Delaunay*, de *Puvis de Chavannes*.

GRANDE GALERIE DE PEINTURE. — Au milieu de la salle, trois statues en marbre de *Falguière* : Diane chasseresse, Femme au paon, Nymphe courant ; 65, *Gros*, l'Amour piqué par une abeille se plaint à Vénus ; 57, *Baron Gérard*, Louis XVIII ; 257, 256, *Gamelin*, Vœu d'Idoménée, Massacre de Priam et de Polyte ; 30, *F. Cormon*, Mort de Ravana (mythologie hindoue) ; *36, *Eug. Delacroix*, Muley Abd-er-Rhaman, sultan du Maroc (1845). **Gros*, son portrait à vingt ans, alors qu'il étudiait encore dans l'atelier de David ; * 32, *Corot*, l'Etoile du matin ; 66, *Gros*, portrait de sa femme ; 131, *Abel de Pujol*, les Propœtides changées en rocher ; 55, *Paul Gélibert*, Descente de la montagne (Hautes-Pyrénées). — Porte de la petite salle. — *19, *Le Guide*, Apollon écorchant Marsyas ; 44, **Rubens*, le Christ entre les deux larrons (le Christ est malheureusement seul achevé) ; *46, *Gérard Seghers*, Adoration des Rois. — Porte de la petite salle. — *24, *Van Dyck*, le Christ aux anges ; 6. *P. Van Bloemen*, Circé soumettant à sa puissance les animaux de son île ; 18, *Cornélis de Haarlem*, Age d'or ; 36, *Otto Marcellis*, Serpent, grenouilles et papillons ; 68, *Van Aelst*, Fruits ; 20, **Van Dyck*, Miracle de St Antoine de Padoue opéré à Toulouse ; 89, *Largillière* (?) la princesse de Conti, fille de Mlle de la Vallière ; 191, Gab. d'Estrées (sur bois) ; 17, *Fr. Boucher*, Baigneuses surprises par des bergers ; *106, *P. Mignard*, Ecce Homo ; 37, *Van der Meulen*, Arrivée de Louis XIV au siège de Cambrai ; *16, *Guardi*, Cérémonie du Bucentaure (épisode du mariage du doge de Venise avec la mer Adriatique) ; 141, *Rigaud*, portrait de Philippe, régent du royaume ; 15, *Ph. de Champaigne*, Annonciation ; 76, *Jouvenet*, le Christ descendu de croix ; 142, *Rigaud*, portrait de Racine ; 114, *J. Oudry*, la Prise du cerf ; 125, *N. Poussin*, Saint Jean-Baptiste ; 87, *Largillière*, son portrait ; *Vigée-Lebrun*, portrait de la baronne de Crussol ; 88, *Largillière*, la comtesse de Bemareau ; 18, *Le*

Guerchin, les Saints protecteurs de la ville de Modène; *61, *Murillo*, St Diego en extase; 19, *G. de Grayer*, Job; Fragments de triptyque des xve et xvie s.; *29, *Le Pérugin*, S Jean l'Evangéliste et St Augustin, volet g. d'un triptyque dont le centre est perdu et dont le volet dr. est à Lyon; 45, la Vierge, l'Enfant Jésus et deux saints, triptyque du xvie s.; 13, *Fiorenzo di Lorenzo*, la Vierge, l'Enfant Jésus et deux chérubins; *54, Vie de St Jean-Baptiste, triptyque du xve s.; 75, *Jouvenet*, Fondation d'une ville de la Germanie; 55, 56, Descente de croix, les Evangélistes, sur bois (xvie s.); 37, *Salv. Rosa*, Neptune menaçant les vents; 2 tableaux sur bois, xve s.; 2 portraits sur bois, fin du xvie s.; 58, Descente de croix sur bois, xvie s.; *45, *Jordaens*, la Vierge, l'Enfant Jésus et St Jean-Baptiste; *16, *Ph. de Champaigne*, Louis XIII conférant à un grand de sa cour le collier de l'ordre du St-Esprit 1663); 35, *Matteo Rosselli*, Judith; 54, St Léonard et St Jean-Baptiste, sur bois, xvie s.; 47, Christ en croix, sur bois, xve ou xvie s.; 81, *Ch. de Lafosse*, Présentation de la Vierge (coloris remarquable); 9, *Beretini* (*P. de Cortone*), Moïse, enfant foulant aux pieds la couronne du pharaon; *17, *Le Guerchin*, Martyres des Sts Jean et Paul, une des plus belles œuvres de ce maître; *3, *Le Caravage*, Martyre de St André; 4, *Ph. de Champaigne*, Descente de croix; *32, *Procaccini*, Mariage mystique de Ste Catherine; 13, *Ph. de Champaigne*, la Vierge intercédant pour les âmes du Purgatoire; 21, *Brascassat*, la Sorcière; 18, *Clem. Boulanger*, Procession de la Gargouille, à Rouen; 71, *Henner*, le Sommeil de Madeleine pénitente; *73, *Eug Isabey*, Port de Boulogne (un des meilleurs ouvrages de cet artiste, mais d'une couleur de convention); 185, *N. Poussin*, Ste Famille.

Salle annexe. — Peintures: 33, *Raphaël* (ou *Jules Romain*) Tête d'étude; 20, *Le Guide*, le Christ portant sa croix; 4, *A. Carrache*, Apparition de la Vierge; 27, *Van Bloemens*, Paysage d'Italie; 10. *J. Breughel*, Paysage (sur cuivre); *Ruysdaël*, Paysage (sur bois); autres tableaux de *Lesueur*, *C. Vanloo*, *Dawant*, *Etcheverry*.

Grand cloître et grande salle gothique. — Contenant des pièces du moyen âge et de la Renaissance avec quelques fragments antiques, notamment des *sarcophages*, *chapiteaux*, *tombeaux*, *statues tombales*, du xive s., les dix-sept célèbres * statues de Rieux (début du xive s.) qui marquent une orientation nouvelle de l'art toulousain du moyen âge, *épitaphes*, 6 *statues* en terre cuite, bien conservées, provenant de Saint-Sernin. — A l'extrémité de la galerie O. du grand cloître s'ouvre la porte conduisant au petit cloître; près de cette porte, touchante *épitaphe de Nymphius*.

Petit cloître. — Contenant des sculptures de la Renaissance. — Œuvres de *Marc-Arcis*, *Lucas*, *Puget*, *Michelet* (moderne). Vierge attribuée à Bachelier

Eglise. — Renfermant des tableaux de toutes les écoles, spécialement des œuvres de peintres toulousains et languedociens. — Peintures de *H. Martin*, *Gros*, *Garipuy*, *Roques*, *Despax*, *Rivals*, *de Troy*, *Simon Vouet*, *J.-P. Laurens*, *Alb. Laurens*, *Tournier*, *Benjamin-Constant*, *Debat-Ponsan*, *P. Gervais Chalette*, *Rixens*, *Rachou*, etc... — Sculptures (moulages ou maquettes d'œuvres de sculpteurs toulousains) de *Falguière*, *Mercié*, *Marqueste*, etc...

Galeries supérieures du petit cloître. — Sculptures de *Mercié* et *Falguière*. — Tableaux, esquisses, aquarelles. — Petits tableaux flamands et hollandais.

Tournant à g. en sortant du musée, on revient à la place Rouaix et l'on s'engage à g. dans la *rue Croix-Baragnon* : au n 15, *maison*, la plus ancienne de Toulouse, dont le 1er étage est du début du XIVe s. On prend, à la suite, la *rue Saint-Etienne* où l'on voit, au n° 23, l'*hôtel du Puivert* (XVIIIe s.); beau balcon. On aboutit à la *place Saint-Etienne*, sur laquelle se trouvent une fontaine de 1720, à dr. la *préfecture* (XVIIIe s.), et en face la * cathédrale Saint-Etienne, composée de parties disparates datant des XIIIe, XVe, et XVIIe s. ; dans la nef on retrouve même des fragments du XIe s. Le chœur et la nef sont construits sur des axes différents, quoique parallèles.

On remarque à l'intérieur : une longue tribune en bois (1692), au mur de g. de la nef ; l'autel paroissial (XVIIIe s.) provenant de la Daurade, et ses deux *Anges adorateurs*, provenant d'un ancien couvent de chanoinesses ; le grand retable du chœur, dont le groupe principal (*Martyre de St-Etienne*) est de Gervais Drouet (1662) et les statues isolées, de Marc-Arcis (1727); les stalles (1611) ; la grille du chœur, par Ortet (1767), regardée comme un chef-d'œuvre de serrurerie : aux sept fenêtres hautes de l'abside, des vitraux de 1611 et 1612 (restaurés en 1882 ; aux fenêtres des chapelles, des verrières plus anciennes, dont les plus remarquables sont celles de la 4e chapelle (de dr, à g.), remontant au règne de Charles VI de la 8e chap. (effigies de Charles VII et de Louis XI) et de la 13e chap. (St-Sépulcre, la 2e après la sacristie) ; aux piliers de la porte S. de la clôture du chœur, deux belles statues, par Arthur Legoust (XVIIe s.), etc. Tableaux, statues tombales.

On peut borner là sa visite de Toulouse et revenir, soit à la place du Capitole (tram, r. de Metz, au N. de la cathédrale), soit à la gare par le *boulevard Lazare-Carnot* et les allées Jean-Jaurès. Mais si l'on a encore deux heures devant soi, contourner la cathédrale de l'O. à l'E. par le N. et suivre à dr. l'*allée Alph.-Peyrat* qui conduit aux trois principales promenades de la ville, réunies au même point :—le Grand Rond, où l'on voit : Velléda, le *Vainqueur au combat du coq*, marbre par Marqueste, bronze de Falguière, le *buste du poète Auguste Fourès*, par Falguière, David terrassant Goliath, par Mercié, Faune dansant avec sa chèvre, de Barthélemy, le *buste du poète Mengaud* ; — le Jardin Royal avec un ruisseau artificiel ; le *Réveil de Morphée*, marbre par Laporte-Blairsy, Berger jouant avec une panthère, par Fabre ; — et le Jardin des Plantes : monticule avec labyrinthe, fontaine avec nymphes, par Laporte ; *monument d'Armand Silvestre*, par Théodore Rivière ; le Retour, marbre, par Seysses ; porte de l'ancien Capitole, sculptée par Bachelier : deux fenêtres romanes provenant du château Narbonnais. Le Jardin des Plantes est bordé à l'E. par la *Grande Allée*, orné du Soir de la vie, groupe par Seysses. Au N.-O. se trouve

le *muséum*, ouvert dim. et jeudi de 13 à 16 ou 17 h. ; ses galeries de paléontologie humaine, d'archéologie préhistorique et d'ethnographie comptent parmi les plus remarquables d'Europe. A côté, *faculté des sciences* et *faculté de médecine et de pharmacie.*

Suivant l'*allée Saint-Michel* vers la Garonne, on laisse à g. l'*église Saint-Exupère* ou *Saint-Michel* (XVIIe-XVIIIe s.), d'un caractère éminemment toulousain ; à l'extrémité de l'allée, où s'élève le *monument aux morts de 1870*, par Barrau, on atteint la *place Saint-Michel* que l'on contourne à dr. pour trouver, en face d'une *statue de Cujas*, par Valois, l'entrée du *palais de justice* : s'adresser au concierge pour visiter ; beaux plafonds sculptés.

Le palais de justice occupe l'emplacement du château Narbonnais, successivement résidence des rois visigoths, des rois ou ducs d'Aquitaine, puis siège du Parlement.

De là, un tram électrique ramène au Capitole par la rue du Languedoc et la rue d'Alsace-Lorraine,

FAUBOURGS. — De l'autre côté de la Garonne se trouve le *faubourg Saint-Cyprien*, le principal, où sont l'*hospice de la Grave*, l'*Hôtel-Dieu*, l'*église Saint-Nicolas*. Au N., Toulouse est séparé par le canal du Midi d'autres faubourgs moins importants, dominés par les hauteurs de la *Colonne* où s'élève une *pyramide* commémorative de la bataille de 1814 ; *observatoire*. Au S., le quartier Saint-Michel est séparé par le faubourg du même nom des *coteaux de Pech-David* que continuent ceux de *Vieille-Toulouse*.

ROUTE 22. — DE PARIS A LUCHON

Par Montauban et Toulouse.

CHEMIN DE FER : 857 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban) ; du Midi (Montauban à Luchon). Trains express (toutes classes), voitures directes de Paris à Luchon, wagon-restaurant, wagons-lits ; 133 fr. 90, 90 fr. 40, 58 fr. 90.

Description du trajet entre Paris et Toulouse, p. 1 (de Paris aux Aubrais-Orléans) et p. 123 (des Aubrais à Toulouse).

717 k. **Toulouse**, gare Matabiau (buffet), p. 125. La voie franchit le canal du Midi. — 720 k. *Sainte-Agne* (halte) ; vue à dr. sur Toulouse, — On franchit les *ponts d'Empalot* sur la Garonne, dont on va remonter la vallée.

729 k. *Portet-Saint-Simon*, en face du confluent de l'Ariège et de la Garonne.

738 k. **Muret** (hôt. *Pigot*, T. C. F. ; *de France*), ch.-l. d'arrond. de la Haute-Garonne, de 3.654 hab., au confluent de la Louge et de la Garonne, fut au

XIIIe s. la capitale administrative du comté de Cominge. *Eglise* du XIVe s. avec *clocher octogonal* du XVe s. de style gothique toulousain, à flèche dentelée. Ruines d'un *pont* bâti en 1203. *Statues* du maréchal Ney et du compositeur Dalayrac.

La voie franchit la Louge. — 759 k. *Carbonne*, (hôt. *Arboulot*, gar.), ch.-l. de c. de 2,688 hab., bifurc. pour le Mas d'Azil (p. 156); *eglise* du XIVe s.

773 k. *Cazères*, ch.-l. de c. A g., sur une colline, *tour d'Ausseing* (XVe s.), admirable belvédère,

779 k. *Martres* (hôt. : *Samouilhan*; *d'Espagne*; *de la Poste*), célèbre par les fouilles qui y ont fait découvrir de nombreuses sculptures romaines, déposées au musée de Toulouse.

783 k. *Boussens* : *église*, avec clocher à arcades du XIVe s. en forme de mur triangulaire, et fonts baptismaux du XVe s. De là, on monte aux (1 h 30 S. aller et ret.) *ruines* féodales *de Roquefort* (XIIe s.), vue superbe. Bifurc. pour Saint-Girons. — A g., ruines de Roquefort. On franchit la Garonne au confluent du Salat. A dr. *château de Montpezat* (XIe s., restauré).

789 k. *Saint-Martory*, ch.-l. de c. de 1,011 hab. La voie franchit la Garonne.

797 k. *Labarthe-Inard*, station qui dessert (3 k. S.) *Montespan* : ruines pittoresques d'un *château* du XIIIe s. avec un donjon cylindrique du XVe s. A g. château de Montespan.

808 k. **Saint-Gaudens** (hôt, *de France*, T. C. F. ; *Ferrère*), ancienne capitale du Nébouzan, ch.-l. d'arrond. de la Haute-Garonne, de 7,127 h., à dr. sur une colline. **Eglise**, jadis collégiale, des XIe et XIIe s., avec un beau portail flamboyant et un clocher roman en partie refait ; la sacristie est l'ancienne salle capitulaire (XIIe s.).

Chemin de fer (gare spéciale) pour 21 k. Aspet (hôt. : *Saint-Jean*; *Carrère*), ch.-l. de c. de 1,853 hab., bon point de départ pour visiter la haute vallée du Ger. La ligne dessert : 9 k. *Pointis-Inard-Ganties*, station desservant les (2 k. 5) Thermes de Ganties (hôt. *des Thermes*), petite station thermale : établissement des *Baignots*, source bicarbonatée calcique, maladies nerveuses et affections cutanées. — 14 k. *Lespiteau-Encausse*, station pour les thermes d'Encausse (hôt. : *des Thermes*, T. C. F. ; *de Londres*; *de France*, etc.) : eaux sulfatées calciques pour les affections utérines, fièvres d'accès, etc.

Croisant la Garonne, la voie parcourt la *plaine de Rivière*. — 815 k. *Martres-de-Rivière*.

821 k. **Montréjeau** (buffet ; hôt. : *du Parc*, T. C. F. ; *Leclair* ; *Barthe* ; s'informer si l'on change de train pour Luchon). Près de la gare, *petit séminaire de Polignan* : dans la chap. belle porte du XVe ou XVIe s., retable Renaissance, Vierge noire du XIIe ou XIIIe s. Un pont relie la gare au bourg (400 m. env.), ch.-l. de c. de

2,632 hab., bâti sur une colline (500 m. d'alt.); du champ de foire, très beau *panorama* sur les Pyrénées.

De Montréjeau à Bayonne, p. 71-75.

Rebroussant un moment à l'E. sur la ligne de Toulouse, la ligne de Luchon court bientôt au S.

826 k. **Labroquère-Saint-Bertrand-de-Cominge**, halte desservant (3 k. 5 S.-O., pas de voitures) **Saint-Bertrand**. L'excursion de Saint-Bertrand-de-Cominge se fait aussi de Luchon (p. 151).

Traversant la voie ferrée, on suit à g. la route de Montréjeau à Luchon, qui laisse à dr. le village de Labroquère. Après le pont sur la Garonne (à 1 k. env. ; petit café-rest. sur la rive dr. ; de là, 2 k. pour Barbazan, p. 139), on tourne à dr.

1 k. 8 **Valcabrère** (de *Vallis Capraria*, vallée des chèvres) : fragments d'architecture romaine ou du moyen âge encastrés dans des maisons particulières ; sur une place, croix de fer reposant sur un chapiteau du XIVe s. Il faut quitter un instant la route de Saint-Bertrand pour prendre à g., derrière l'église moderne, et, par un chemin à travers champs, aller visiter l'église Saint-Just, en demandant au préalable la clef au sacristain, dans le village; elle se trouve dans un cimetière qui a pour entrée une porte romane du XIIe s. avec deux inscriptions tumulaires.

L'*église Saint-Just fut, du VIIe au XIe s., cathédrale du diocèse de Cominge. Le chœur, aux formes archaïques, date au moins du IXe s. La nef, moins ancienne, a été construite en partie avec des matériaux antiques. La *porte latérale*, ajoutée au XIIe s., ornée de chapiteaux historiés de quatre belles statues polychromes de grandeur naturelle et d'un bas-relief (le Christ et les quatre Animaux), a conservé ses vieilles ferrures. A l'intérieur, on remarque des colonnes antiques et surtout une sorte de *châsse* en pierre du XIVe s., très mutilée, qui repose sur une voûte derrière l'autel; on y accède par deux escaliers de pierre. Contre le mur du fond de la nef a été appliquée la dalle tumulaire du prêtre Patrocle (IVe s.).

Reprenant à Valcabrère la route de Saint-Bertrand, on arrive bientôt, 1 k. plus loin, au pied de la butte qui porte la vieille ville, à l'entrée du faubourg moderne du Play, situé à g. et près duquel ont été opérées des fouilles importantes, interrompues par la guerre. On a découvert, à g., un *théâtre gallo-romain*, et de très belles **mosaïques*, qu'on a provisoirement recouvertes; à dr. des *thermes* romains est une *nécropole* gallo-romaine : s'adresser au délégué du T. C. F., plaque indicatrice à g.

La route de Saint-Bertrand monte une forte rampe et aboutit à la *porte Cabirole*, arcade en plein cintre, surmontée d'une inscription romane; de la porte, vue charmante.

34 k. **Saint-Bertrand-de-Cominge** (hôt.: de *Cominge*; rest *Pomian*, près de l'église), 555 hab., à 515 m., sur un rocher isolé qui domine la vallée de la Garonne, est une des localités les plus bizarres de France et la plus curieuse peut-être de la région des Pyrénées. Les maisons s'étagent au pied de la cathédrale. Une vieille enceinte entoure la ville, cité déchue et presque déserte.

Histoire. — La ville, bâtie en 72 av. J.-C., s'appela *Lugdunum Convenarum* : le pays de *Cominge*, ou mieux *Comenge*, tire son nom de *Convenicum*. Vers la fin du IVe s., la ville gallo-romaine, dont on a retrouvé d'importants vestiges (*V.* ci-dessus), fut détruite. Elle se reforma plus tard sur la colline, qui fut entourée de remparts.

En 587, le prétendant Gondowald, assiégé dans la ville par Gontran, roi de Bourgogne, fut entraîné hors des remparts sous prétexte d'une entrevue et précipité du haut d'un rocher appelé encore de nos jours *Matacan* (« assomme-chien »). La ville, livrée aux soldats de Gontran, fut détruite et demeura cinq cents ans déserte. Bertrand de l'Isle-Jourdain, évêque, jeta les fondements d'une cathédrale romane, de 1075 à 1125, s'y bâtit lui-même un palais, et une nouvelle ville se forma, laquelle prit le nom du prélat avant même sa canonisation en 1175.

Bertrand de Got, évêque de Cominge de 1295 à 1299, et devenu le pape Clément V, y vint plusieurs fois, prit à sa charge les frais de la cathédrale gothique, et institua un grand pardon ou jubilé, qui se célèbre encore, trois jours durant, toutes les années où la fête de l'Invention de la sainte Croix (3 mai) tombe un vendredi. — La Révolution supprima l'évêché.

Aussitôt après être entré dans Saint-Bertrand par la *porte Cabirole*, itinéraire praticable en voiture jusqu'à la cathédrale, on trouve à dr. une assez belle *maison* de 1549, qui a servi de logement à plusieurs évêques; plus loin, à g., est la *maison Bridaut*, de 1440 env., avec une bride sculptée, armoiries parlantes du propriétaire: puis on passe sous un porche surmonté d'un arc-boutant qui soutient un mur épais avec 3 fenêtres romanes, seul reste du premier *palais des évêques*, adossé au flanc N. de la cathédrale. Sur la place, devant l'église, est une *fontaine* à vasque du XVIIIe s.

La **cathédrale Notre-Dame, la plus belle de la région française des Pyrénées après celle de Bayonne, et beaucoup plus riche que celle-ci, se compose de deux parties très inégales : un vestibule intérieur formé de la première travée d'une église romane avec sa façade, sa tour, ses bas côtés, et un vaisseau gothique avec abside et chapelles. Sous la tour carrée qui s'élève au milieu de la façade et qui est disposée comme un donjon, s'ouvre la *porte* de la cathédrale, avec colonnes, trumeau, et au tympan les douze Apôtres et l'Adoration des mages. Le mur de façade et, à l'intérieur, deux gros piliers, supportent la coupole au-dessus de laquelle est bâti le clocher.

L'église paraît avoir été commencée par Saint Bertrand vers 1120 et terminée après lui, vers 1140. En 1304 fut posée la première pierre du vaisseau gothique, qui ne fut terminé, sauf la maîtresse voûte, que sous l'épiscopat de Hugues de Châtillon, vers le milieu du XIVe s.

La maîtresse voûte, jetée à 25 m. de haut, est du XIVe s. L'abside est entourée de cinq chapelles polygonales comprises dans le plan du XIVe s.; des chapelles latérales de la partie rectangulaire, deux, les plus voisines de l'abside, sont polygonales

à l'intérieur seulement; en avant, une grande chapelle double a été ajoutée de chaque côté au xve s.; celle de dr. est à un niveau très supérieur à celui de l'église, parce qu'elle est établie au-dessus d'une galerie du cloître adjacent, reconstruite pour la supporter. A la naissance de l'abside, à dr., une tourelle polygonale renferme la sacristie.

Les fenêtres principales, longues et relativement étroites, sont en partie murées, en partie closes de débris importants de *verrières* de la Renaissance, dues à l'évêque Jean de Mauléon, à qui l'on doit en outre l'exécution des grandes voûtes, et surtout les *boiseries justement célèbres, du chœur et de l'orgue. Les boiseries du chœur furent inaugurées, d'après une inscription, la nuit de Noël 1537; elles comprennent des *stalles*, un *jubé* et l'*autel*, le tout formant un chœur liturgique tout autour duquel est un large passage répondant assez bien aux bas côtés et au déambulatoire des églises gothiques du Nord. En avant est un espace assez restreint où se tenaient les fidèles pendant les offices paroissiaux; à dr. de cet espace, contre le mur de la première travée du vaisseau gothique, est l'autel paroissial, avec dais, du xviie s.; c'est à g. qu'est le *buffet d'orgues* avec son escalier et la chaire, ensemble unique comme disposition et d'un style de la Renaissance aussi élégant qu'original. Les *stalles* sont au nombre de 66, sans compter les deux stalles à baldaquins servant à l'évêque. Les hauts dossiers sont ornés de panneaux avec des effigies en haut relief de personnages bibliques, de saints, de pontifes, de sibylles, et abrités par un dais continu que couronne une série de gables à jour d'une exubérante variété. Sous le jubé est un Arbre de Jessé sculpté avec la plus grande délicatesse. Le maître-autel, en marbre de Sarrancolin, est surmonté d'un retable de même style que les autres boiseries, avec statues et bas-reliefs.

Derrière ce retable est le *mausolée de St Bertrand*, du xve s., avec grilles de l'époque et panneaux couverts, à la fin du xvie s., de peintures sur bois. — Dans la double chapelle de g. est le magnifique *tombeau de l'évêque Hugues de Châtillon († en 1352), exécuté vers 1450 en marbre de Carrare, et orné de bas-reliefs figurant le cortège des funérailles. Dans la chapelle voisine, *tombeau de l'évêque Bertrand de Miramont* († 1285; ouvert en 1857).

Le trésor, renfermé dans la sacristie, comprend entre autres objets anciens : la hampe d'une crosse d'ivoire dite « la licorne » et qui passe pour avoir appartenu à St Bertrand; une mitre et des sandales qui passent également pour avoir appartenu à St Bertrand, mais qui ne datent très probablement (la mitre du moins) que du xiiie s.; un coffret en cuivre repoussé du xiiie ou du xive s.; deux belles chapes du moyen âge; des fragments d'ornements sacerdotaux de diverses époques, etc.

Au mur intérieur de la façade est appendue une carapace de crocodile dont l'origine réelle est ignorée, et qui est devenue un objet de légende.

Au S. de la cathédrale, entre l'église et un escarpement de la colline, est attenant un *cloître dont trois galeries sont romanes et la quatrième du xve s. La galerie de l'O. est remarquable par ses chapiteaux historiés et plus encore par les quatre *statues* d'évangélistes qui soutiennent le plus volumineux de ces chapiteaux. A la galerie de l'E. sont attenants quelques débris de la *salle capitulaire*, de la seconde moi

tié du XIIe s. Sous la galerie gothique sont des tombeaux en forme de sarcophage, les uns antiques, les autres du XIIIe ou du XIVe s.; un de ces derniers paraît être le tombeau primitif de Hugues de Châtillon.

En divers endroits de l'église et du cloître sont encastrées d'intéressantes *inscriptions* romaines et du moyen âge, celles-ci plus particulièrement du XIVe s.

Il reste des *remparts romains*, surtout au voisinage de la porte Majou et du côté O. de la ville, des débris notables, en petit appareil et chaînes de briques. La *porte Majou*, au-dessus de laquelle est l'ancienne prison de la ville, est surmontée extérieurement des armes du cardinal de Foix, qui la fit restaurer au XVe s., et intérieurement de la très curieuse épitaphe d'un loueur de chars, avec un bas-relief où est figuré un char à voyageurs suivi du fourgon des bagages. On peut faire le *tour des remparts* (recommandé), par un sentier gazonné : beau panorama.

De Saint-Bertrand, excurs. très recommandée aux grottes de Gargas 5 k. 4; N.-O.); route jusqu'à 4 k. Tibiran, où l'on prend le gardien des grot es, sentier au delà (p. 75).

Au départ de Labroquère, la voie franchit la Garonne.

829 k. *Loures-Barbazan*, station située à Loures-Barousse, et qui dessert aussi (1 k. 3 N.-E.) Barbazan.

Loures-Barousse (hôt. : *de France*; *Grand-Hôtel* ; *de Paris*; *Verdier* ; *du Commerce*), à 455 m. sur la rive gauche de la Garonne et près du confluent de l'Ourse, dans une belle situation, villégiature à proximité des eaux de Barbazan, possède des hôtels, des villas. un *casino*. C'est un bon centre d'excursions.

Barbazan (hôt. : *Grand-Hôtel*, confort moderne; *des Thermes*, T.C.F.) ch.-l. de c. de 427 hab., à 450 m. au pied d'une montagne de 891 m., est une station thermale fréquentée pour ses eaux sulfatées calciques, diurétiques, efficaces contre les maladies de l'estomac, du rein, de la vessie, et dans les fièvres paludéennes ou coloniales. Château des XVIe et XVIIe s. ; belle vue de la terrasse. Petit *lac de Barbazan*.

Agréables promenades. — Omnibus pour Ferrère (*V* ci-dessous.)

Vue à g. — 833 k. *Galié*. — La vallée se resserre et les montagnes s'élèvent : on remarque en face le Palès de Burat, à g., le pic du Gar, et, plus loin, le pic de Cagire.

836 k. *Saléchan*, station qui dessert les *établissements thermaux* de (1 k. N.-O.) **Sainte-Marie-les-Bains** (eaux salines purgatives et sédatives, utilisées dans le petit *établissement Saint-Antoine*), de (1 k 5 O.-N.-O.) **Siradan** (hôt. *des Thermes*, T. C F. ; eaux thermales ou froides, sulfatées calciques ou ferrugineuses, bicarbonatées), et de (11 k. O.-S.-O). **Ferrère** ou *Saint-Nérée-les-Bains* : eaux alcalines, ferrugineuses, dépuratives.

La voie franchit la Garonne. — 838 k. *Fronsac*, dominé par les ruines d'un *ch teau* (XIIe s.)

des comtes de Comminge. La voie franchit de nouveau la Garonne, puis remonte la vallée de la Pique.

842 k. **Marignac-Saint-Béat** (près de la gare, hôt.: *de la Gare*; *du Pic-du-Gar*, neuf), station qui dessert: à 1 k. O. *Cierp*; à 1 k. E. *Marignac*, église et donjon du XIIIe s.; et à 3 k. E. Saint-Béat (*V.* ci-dessous).

DE MARIGNAC AU PONT-DU-ROY (frontière espagnole; route: 14 k.; tram électr. corresp. aux trains du Midi; parcours très pittoresque). — 0 k. 8. Halte de *Marignac*. On passe près d'une vieille *tour* à signaux, et l'on traverse le défilé rocheux de l'Estagnon, au sortir duquel on voit plusieurs marbreries et d'importantes carrières de marbre blanc. A g., le beau pic du Gar. — 3 k. 9 *Saint-Béat-pont*, à l'entrée de Saint-Béat; pont de marbre.

Saint-Béat (hôt. *du Commerce* et *de le Terrasse*), ch.-l. de c. de 827 hab., à 525 m. env., sur les deux rives de la Garonne, dans un étroit défilé où le soleil pénètre à peine deux heures par jour en hiver, dut à sa situation stratégique du côté de l'Espagne le surnom de « clef de France »: il a une clef dans ses armoiries, depuis le XIIIe s. Saint-Béat est célèbre par ses *carrières* de marbre blanc, déjà exploitées par les Romains; la colonne Trajane en fut extraite; elles ont fourni la matière des bassins du parc de Versailles, et, de nos jours, de nombreux monuments du Midi. L'installation, très intéressante, avec un outillage moderne et un funiculaire qui permet de descendre des blocs de 15.000 kilog., est à visiter; s'adresser aux bureaux.

Saint-Béat possède une curieuse *église* romane, reste d'un prieuré. Mais ce sont surtout les ruines de son château fort qui y arrêtent les visiteurs: elles occupent une terrasse ou ressaut du Cap del Mount (1.250 m.). On y accède par des séries de degrés, qui partent de l'intérieur du bourg en face du pont de marbre sur la Garonne, qu'il faut franchir, près d'un bureau de tabac: demander les clefs à la maison à g., au premier tournant des degrés; 50 c. par pers. Le château, des XIVe et XVe s., était à double enceinte avec donjon plus ancien, hardiment posé sur un roc isolé. De 1856 à 1860, le donjon a été surmonté d'un crénelage, une chapelle en marbre, de style roman, a été bâtie entre les enceintes, et une *statue* colossale *de la Vierge*, en bronze, érigée dans la première enceinte. Dans le bourg, plaque commémorative sur la maison où est né le *général Galliéni* (1849-1916), le vainqueur de l'Ourcq (sept. 1914); un monument doit lui être élevé.

Au delà de Saint-Béat, la vallée s'élargit entre des montagnes boisées. On traverse la Garonne en arrivant à (10 k. 3) *Fos* (hôt. *Dedieu*): dans l'église, tableau de *Lesueur*, Jésus au temple. — 11 k. 5. *Mellis-Sériail* (douane fr.; aub.). La gorge se resserre. — 14 k. *Pont-du Roy*, gare terminus, sur la rive dr. de la Garonne. A 200 m., le *pont du Roy*, en marbre, marque la frontière entre la France et l'Espagne. — Du Pont-du-Roy, voit. publ. pour Bosost (val d'Aran), p. 151.

Au départ de Marignac, la voie traverse plusieurs fois la Pique. — 850 k. *Cier-de-Luchon*, halte. On entre dans le **val de Luchon**, ample bassin riant et cultivé, encadré de montagnes boisées en arrière desquelles se dresse la grande

crête, depuis le Tuc de Maupas à l'O., jusqu'à l'Antécade à l'E. — 853 k. *Antignac*, halte; *église* romane moderne. — On laisse à dr. le champ de courses de Luchon.

857 k. *Luchon* (*V.* ci-dessous).

ROUTE 23. — LUCHON

LUCHON, officiellement *Bagnères-de-Luchon*, ville de 3,415 hab., est située à 630 m. d'alt., au pied de la montagne de Superbagnères, dans un large cirque verdoyant, arrosé par la Pique qui y reçoit l'One, et dominé à l'arrière-plan par les hautes cimes des Pyrénées.

Station thermale qui possède en quelque sorte la gamme complète des eaux sulfureuses des Pyrénées, Luchon est aussi un admirable centre d'excursions, une villégiature très fréquentée, avec installations pour toutes les bourses. Le séjour peut commencer dès le printemps et se prolonger fort avant dans l'automne. C'est une station sportive, avec golf très bien installé, et une station de sports d'hiver qui prendra une notable extension avec l'ouverture du Splendide-Hôtel à Superbagnères (1,797 m.) dont le sommet est relié à Luchon par un funiculaire. La station d'hiver et d'été de Superbagnères complétera Luchon comme station de cure d'air et de haute altitude.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Omnibus : — à la gare, pour les hôtels (tarif variable), et à domicile (correspondance du ch de fer).

Hôtels : (la plupart des hôtels ne sont ouverts que pendant la saison).

De grand luxe : *Pyrénées-Palace* (Pl. *a* C2) bd Charles-Tron; *Sacaron* (Pl. *b* C2) allée d'Étigny, 65 (1er juin-1er oct.; 150 ch.; bains, gar., vieille réputation), *Splendide-Hôtel*, T. C. F., à Superbagnères (ouverture prochaine).

Confortables : *Bonnemaison* (Pl. *c* B2), allées d'Etigny, 81 (1er mai - 15 oct.; 100 ch : bains, gar.); *Continental* (Pl. *d* C2), allées d'Etigny, 22, T. C. F. (20 mai-10 oct.; 110 ch.; bains, gar. et fosse); *Arnative*, allées d'Etigny, 40; *Grand-Hôtel* (Pl. *g* B2), allées d'Etigny, 85 (1er avr.-1er nov.; 150 ch.); *du Casino* et *Villa Corneille* (Pl. *j* CD3), bd Amédée-Fontan, 3; *des Bains* (Pl. *e* B2) allées d'Etigny, 75 (1er mai-30 sept.; bains, gar., voit. d'excurs.); *Richelieu et des Thermes* (Pl. *j* B2), cours des Thermes, T. C. F.; *de la Poste* (Pl. *h* C2), allées d'Etigny, 29 et av. du Casino, T. C. F. (70 ch.; bains, gar.); *Baqué* (Pl. *k* B3), allées des Bains, 12 (1er mai-1er oct.; 70 ch.; jardin); *Royal* (Pl. *m* B2), r. des Quinconces, 9 *d'Angleterre* (Pl. *i* C2), allées d'Etigny, 24.

Moins chers : *de la Paix* (Pl. *p* C2), allées d'Etigny, 19. T. C. F. (rest. dans jardin, véranda, chauff., gar.); *de Paris* (Pl. *n* B2), cours des Quinconces, 17 (1er avr.-15 oct.; gar.); *Café et d'Europe* (Pl. *l* D2), allées d'Etigny, 12 et 30, T. C. F. (bains, chauff., gar. et fosse, voit. d'excurs., jardin); *de France* (Pl. *q* D2) allées d'Etigny, 10, T. C. F.; *Sors* (Pl. *s* D2), av. Carnot, 3, près de l'église

(juin à oct. ; gar., voit. d'excurs., laiterie) ; *de Bordeaux et Pardeilhan* (Pl. o D2), allées d'Etigny, 15 (15 mai-15 oct. ; 35 ch. ; gar.) ; *Central* (Pl. r C2), allées d'Etigny, 14, T.C.F.; *Hôtel Bellevue*, allées d Etigny 3. *Maison Salamero*, cours des Quinconces; *Canton*, route d'Espagne. 29 ; *Haurillon* av. de Toulouse, en face de la gare.

Pensions (nombreuses) : — *Henry Lafont*, r. Victor-Hugo. 27, T. C. F. ; *Roche*, cours des Quinconces, 33 ; *Bonnette* ; *Gerdessus*, av. du Casino, 6; *Malaplata*, cours des Quinconces 37, etc. — POUR DAMES ET ENFANTS : *Couvent de l'Espérance*, av. du Portillon, 2.

Maisons Meublées : — très nombreuses; moins chères à Saint-Mamet et dans les villages voisins ; — appartements et chambres meublées, on fournit linge, vaisselle et argenterie ; s'adresser aux agences de location et au syndicat d'initiative.

Agences de location. — *Bonpunt*, r. de l'Hôtel-de-Ville, 18; *Sarthe*, libraire, allées d'Etigny, 54; *Cavailhé*, *Mlle Boularan*, cottage Jo, r. Spont.

Restaurants : — aux hôtels : *du Casino* (à la carte), au Casino : *de la Chaumière*, près de la gare supérieure du funiculaire (avec chambres ; *Sourrouilhe*, à la source de ce nom (crêpes).

Poste : — allées d'Etigny, 28.

Chemin de fer électrique : — pour *Superbagnères*, gare, allées d'Etigny, 28 : 8 fr. et 6 fr. aller et ret., prochaine majoration. — *Funiculaire de la Chaumière*, gare aux Quinconces, derrière la buvette du Pré (fermé pendant la guerre).

Voitures de place : — stations : à la gare, au casino, allées des Bains, allées d'Etigny. Les tarifs ne sont plus respectés depuis la guerre ; prix à débattre.

Guides et location de chevaux : — s'adresser au secrétariat de la section de Luchon du Club Alpin ou au syndicat d'initiative.

Etablissement thermal : — dès l'arrivée, aller à l'établissement se faire inscrire : les cabines libres ne sont distribuées qu'en suivant les numéros d'inscription. Le prix des bains varie suivant les heures de la journée et l'époque de la saison ; demander les tarifs à l'établissement.

Etablissements de bains émollients : — eau naturelle, bain émollient, bain de tilleul, douches froides.

Chaises à porteurs : — du domicile aux thermes.

Médecins, masseurs et masseuses : (*V.* liste affichée aux thermes).

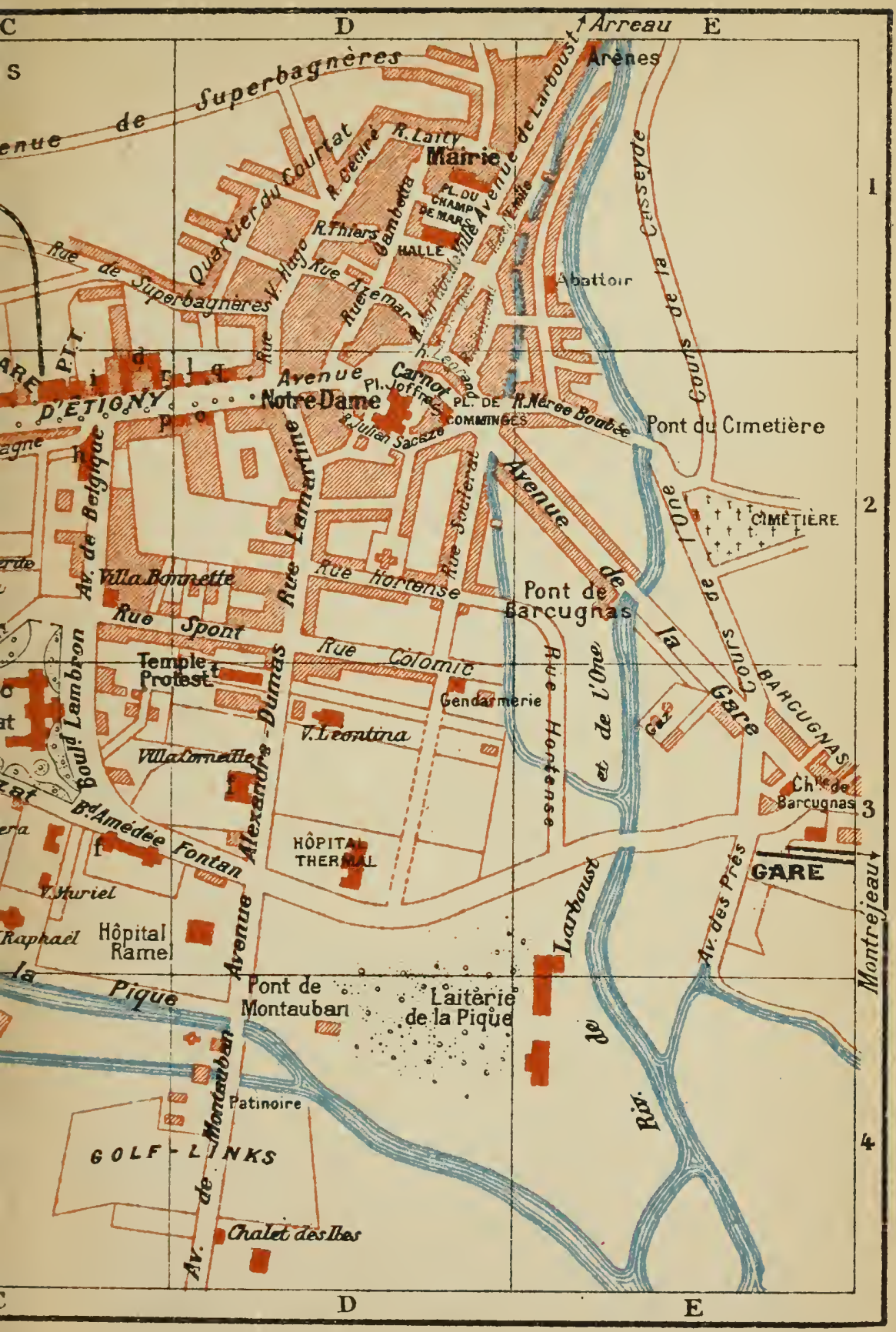
Distractions et sports : — CASINO : concerts, salles de concerts, de bal, de jeux, de lecture, *théâtre*, etc. — MUSIQUE tous les matins, l'été, de 10 h. 30 à 11 h. 30 au kiosque des Quinconces. — THÉATRE DE LA NATURE, matinées jeudi et dim. — FÊTE DES FLEURS en août. — FOIRE, le 24 sept. — RETRAITE AUX FLAMBEAUX de la corporation des guides, le samedi ou le dimanche, une des caractéristiques de Luchon. — HIPPODROME, à Moustajon, à 3 k. de la ville (réunions en août et en sept.). — TENNIS, dans le parc. — TIRS AUX PIGEONS, av. de la Gare. — GOLF, au bord de la Pique, près du pont de Montauban. — CHASSES au renard, au sanglier, à l'isard. — SPORTS D'HIVER à Superbagnères et sur les pentes de la Chaumiere : ski, luge, bobsleigh, patinage ; ski et traîneau dans les vallées du Lys et de l'Oueil et sur la route du co de Peyresourde.

Syndicat d'initiative : — allées d'Etigny, 20.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Les voyageurs pressés ne devront pas consacrer moins d'une journée entière à Luchon. — Le matin pourra

D'après le plan de Mr Lafont, Libraire, Allées d'Etigny, 63 à Luchon.



5-23 Imp. Dufrénoy

être employé à visiter la station (thermes, casino, promenades), l'après-midi à faire en funiculaire la superbe ascension de *Superbagnères*, ou en voiture une des excursions classiques de la *vallée du Lys* ou du *lac d'Oô*. Les touristes séjournant à Luchon n'auront que l'embarras du choix parmi les promenades et excursions que nous indiquons ci-après. Nous recommandons particulièrement aux amateurs de grande montagne la belle excursion (une journée entière) du *port de Vénasque* avec la facile ascension du *pic de Sauvegarde* et retour par le *port de la Picade*. Les archéologues ne devront pas manquer de visiter *Saint-Bertrand-de-Cominge*.

Le mouvement et la vie de Luchon se concentrent principalement sur les allées d'Etigny et aux alentours du casino et des thermes.

De la gare on gagne les allées d'Etigny par l'*avenue de la Gare*, bordée de platanes, laissant à g. la *chapelle de Barcugnas* avec porte du XVIe s., puis par la *place de Cominge*, l'*avenue Carnot* et la *place Joffre* (*V.* p. 144).

Les **allées d'Etigny**, longues de 600 m., sont ombragées de tilleuls plantés en 1766 par l'intendant d'Etigny. Elles sont bordées d'hôtels, de restaurants, de cafés, de magasins ; au n° 28, gare du funiculaire de Superbagnères, à côté de la poste. Elles aboutissent au **parc des Quinconces** : superbe *Wellingtonia*, petit lac ; Caïn et Abel, la Vallée du Lys, œuvres de Mengue. En face des Quinconces, à dr., au pied de Superbagnères et précédés de la *statue de l'intendant d'Etigny*, par Crauk, s'élèvent les **Thermes** dont la façade mesure 97 m.

La salle des Pas Perdus est décorée de *fresques* peintes de 1854 à 1858 par Romain Caze. Le motif principal représente le Génie des Sources découvrant les eaux et les montrant à la Chimie, sur laquelle s'appuie la Médecine, plus loin, l'Architecture ; aux deux extrémités, Génies des Arts et des Sciences ; entre les fenêtres figurent les Nymphes des huit principales sources ; dans les panneaux sont représentées les Déesses des montagnes.

Les sources ont été captées dans des *galeries souterraines* qui offrent un développement de plus de 4 k. La *visite publique* en a lieu certains jours (s'informer à l'établissement) les autres jours, on doit s'adresser au surveillant en chef des sources, au bureau de la ville.

Deux groupes de sources sulfureuses, de température et de sulfuration variables. En dehors des maladies respiratoires et de la peau, les autres indications thérapeutiques de Luchon sont : l'arthritisme, la syphilis, l'herpétisme, certaines affections musculaires et nerveuses, l'anémie et les convalescences pénibles.

A côté des eaux sulfurées, Luchon possède encore des sources ferrugineuses (*Castelvieil*, *Sourrouilhe*, *Trébons*, *Salles*, etc.) ; une silicatée alcaline désulfurée remarquable dans la cure des maladies génito-urinaires (*source de Ravi*) ; une sulfatée calcique et magnésienne (*Pale du Mail*).

Au delà des Thermes se trouvent : à dr. le *pavillon des Bains de Luxe*, la *buvette du Pre*, la gare du funiculaire de la Chaumière (p. 145), et les allées en lacets qui y montent

à g., l'*établissement des bains émollients*. Sur le *cours des Quinconces*, du côté opposé aux Thermes, commence la route de l'Hospice-de-France ou d'Espagne; à l'E. s'ouvre l'*avenue de Portillon* ou route de Saint-Mamet, qui franchit la Pique.

A l'O. des allées d'Etigny s'ouvrent deux rues : l'*avenue de Belgique* et le *passage Sacarrère* prolongé par la *rue Sylvie*, qui conduisent au casino. On y parviendrait de même en prenant à l'O. des Quinconces la belle allée des Bains bordée de bazars, marchands de curiosités et plantée d'ormeaux.

Le casino, dont la façade principale, longue de 100 m., forme une superbe terrasse offrant au S. une *vue splendide*, est situé dans un beau parc de 4 hect.

Le casino renferme des salles de concert, de bal, de jeux, de lecture une salle de spectacle, un café-restaurant, et au 1er étage (ouvert t. l. j.). le musée Lézat qui contient des reliefs des Pyrénées et du mont Blanc ; des collections de plantes, de roches, de marbres, d'insectes, d'oiseaux et d'animaux des Pyrénées; une mappemonde manuscrite faite par ordre de Napoléon Ier pour l'instruction du roi de Rome, etc.

En sortant du casino par l'extrémité S. du parc, sur l'allée des Bains (*V.* ci-dessus), on trouve tout de suite à g. la rivière la *Pique*, bordée par la charmante allée de la Pique, qui longe la rive g. du torrent. L'allée de la Pique conduit au pont de Montauban : *croix* sculptée, style de la Renaissance; *laiterie de la Pique*; 50 m. après avoir passé le pont, *golf-links*, 15 hect. en pelouse, au bord de la Pique. A g. du pont est l'*avenue Alexandre-Dumas*, sur laquelle on voit à g. l'*hôpital Ramel*. Laissant à g. le *boulevard Amédée-Fontan*, à dr. une avenue conduisant à la gare, l'avenue Alexandre-Dumas passe devant le *temple protestant* et ramène, par la *rue Lamartine*, à l'intersection des allées d'Etigny à g. et de l'avenue Carnot.

La Vieille Ville. — A l'extrémité N. des allées d'Etigny s'ouvre l'*avenue Carnot*, puis la *place Joffre*, sur laquelle s'élève l'église Notre-Dame, lourd édifice moderne, de style roman, qui conserve de l'ancienne église une porte latérale g., du XVIe s. ; à l'intérieur, tableaux modernes.

L'avenue Carnot traversant la *place de Cominge*, se prolonge au N.-E. par l'*avenue de la Gare*, qui franchit l'One.

En face de l'église, la *rue de l'Hôtel-de-Ville* mène au *Champ de Mars*, centre du vieux Luchon, sur lequel se trouvent la *mairie* et le *marché*, et se continue par l'*avenue de Larboust* (ancienne allée des Soupirs), bordée de sycomores et de sorbiers, commencement de la route d'Arreau par le col de Peyresourde et du chemin de Sourrouilhe (*V.* ci-dessous : 1°).

ENVIRONS DE LUCHON

1° SOURROUILHE, COURS DE LA CASSEYDE (O.; 1 h. aller et ret.).— On sort de Luchon par la rue de l'Hôtel-de-Ville et l'avenue de Larboust. On atteint le *pont de Mousquères*. Avant le pont, à g., s'ouvre le chemin de la **source de Sourrouilhe**, ferrugineuse, arsenicale, iodurée, débitée en boisson dans un petit kiosque ; chalet-restaurant. Près de là, cascade artificielle à la sortie du *tunnel de la Picadère*, long de 1.700 m., qui alimente l'usine électrique. On peut revenir par la rive g. de l'One : on franchit le pont de Mousquères et, suivant la route, on trouve bientôt à dr., au premier lacet, le *cours de La Casseyde*, qui laisse à g. le *cimetière* et l'on rentre à Luchon par la *rue Nérée-Boubée*.

2° CHAUMIÈRE ET FONTAINE D'AMOUR (S.-O). — On peut monter à la Chaumière par le funiculaire partant du parc des Quinconces (montée en 4 min.). — Le sentier prend à g. des Thermes et monte en serpentant sous bois ; suivre les poteaux indicateurs. — 25 min. Bifurcation : à dr. on gagnerait directement la Fontaine d'Amour; prendre à g. pour l'*hôtel de la Chaumière* 782 m. d'alt.), sur la terrasse duquel on jouit d'un très beau panorama sur Luchon et la vallée inférieure de la Pique. De là un sentier se détachant à g. du chemin de l'aller conduit rapidement à la **fontaine d'Amour** (779 m., petit café) d'où l'on embrasse Luchon et sa vallée, depuis Cier-de-Luchon jusqu'à Castelvieil.

3° TOUR DE CASTELVIEIL ET SAINT-MAMET (S.-E.-E. en S.-E. ; 2 h. aller et ret.). — On sort de Luchon par la route d'Espagne, qui longe la rive g. de la Pique. Arrivé devant la douane, un petit sentier à g. amène à la **tour de Castelvieil** (772 m. d'alt.), tour à signaux du XIVe s., restaurée (entrée 25 c. ; de la plate-forme, très belle vue).

On peut allonger la promenade en allant jusqu'au *gouffre Marie-Louise*. Revenu à la route, prendre à g. ; à 7 min. de la douane se trouve l'entrée du gouffre Marie-Louise (25 c.). Un sentier très raide descend au *gouffre Marie-Louise* (à g.), puis au *pont de la Pique* et au point de vue du *gouffre de la Pique* (source ferrugineuse). Traversant le pont, le sentier remonte au flanc de la montagne de Guardère et rejoint en 5 ou 6 min. le chemin de Couradilles que l'on prend à g. De là il faut 15 min env. pour gagner, près d'un poste de douane, la route du Portillon, puis 20 min. pour atteindre Saint-Mamet.

Si l'on ne va pas au gouffre Marie-Louise, devant la douane un petit sentier à travers une prairie franchit un pont sur la Pique et rejoint la route du Portillon qu'il faut prendre à g. pour gagner Saint-Mamet : église décorée de *fresques* par Romain Caze. Devant l'église, tourner à g. par l'*avenue du Portillon* qui franchit la Pique et ramène aux Quinconces.

4° MONTAUBAN ET JUZET (E. et N.-E. ; 8 k.). — Par l'avenue Alexandre-Dumas et le pont sur la Pique on gagne (2 k.) *Montauban* et la **grande cascade de Montauban**. Un chemin derrière l'église, puis le long de la rive dr. du ruisseau, conduit en vue d'un petit viaduc, à l'entrée du *Jardin des Cascades* (50 c. par pers.). — Une belle route conduit à la **cascade de Juzet** (40 m. de haut, 25 c. d'entrée), d'où l'on revient à Luchon par une route qui franchit la Pique et passe à la gare.

5° CAZARIL, TRÉBONS ET TOUR DE CASTELBLANCA (O. ; 2 à 3 h.). — Sortir par la route d'Arreau; traverser le pont de Mousquères. La

route décrit un lacet, puis devant la borne portant 12 k. 4 (1 k. 6 de Luchon) s'amorce à dr. le sentier pierreux de Cazaril qui serpente au flanc de la montagne de La Casseyde et mène en 45 min. à Cazaril-Laspène, à 970 m. Aller jusqu'à l'*église*, complètement isolée : abside du XIe s.; deux inscriptions romaines. — De là, descendre sur Trébons, d'où un sentier au-dessus de l'église conduit à la tour de Castelblanca (1,030 m.) : belle vue, plus vaste si l'on monte en 30 min. au N.-E., au *Tuc de l'Abécède* ou de l'*Abéda*. — Revenu à Trébons, on rejoint la route thermale.

6° SUPERBAGNÈRES (S.-O.; au-dessus des Thermes; *très recommandé*). — *A*. PAR CHEMIN DE FER A CRÉMAILLÈRE (5 k. 5 ; gare, allées d'Etigny. parcours en 35 min. ; prix : 8 fr. en 1re cl., 5 fr. 60 en 2e cl.; prochaine majoration; abonnements et carnets de voyage à prix réduits). — La ligne monte d'abord sur le versant E. de Superbagnères, puis, après un crochet vers le N. au-dessus du Mail de Soulan, traverse la *forêt de Saint-Aventin* et franchit sur un viaduc le *ravin du Mail-Trinquat*. A 1,600 m. d'alt. on atteint les prairies du versant N. que l'on gravit jusqu'au sommet.

Superbagnères (*Splendid-Hôtel*, de tout 1er ordre, prochaine ouverture) à 1,797 m. d'alt., est un séjour d'été et de sports d'hiver ; beau panorama, d'une part sur Luchon et son bassin, du côté opposé sur la vallée du Lys, le port d'Oô et le massif de la Maladetta (table d'orientation).

B. A PIED OU A CHEVAL (montée 3 h. 30, desc. 2 h. env. ; guide inutile ; *très bon chemin, en grande partie ombragé*; peut se faire à cheval). — On sort de Luchon par la rue Gambetta et la rue Laity à dr. ; le chemin muletier de Superbagnères commence à g. dans cette dernière rue marque indicatrice. Première montée, raide ; ensuite rampes douces dans de beaux bois (*marques bleues*).

2 h. A 30 m. à dr. (sentier) *fontaine de Mi-Salsage* (eau potable). — 2 h. 30. A dr., glissement des *Escoumes* : vue sur le val de Gouron et le Céciré. — La dernière partie de la montée se fait par des pentes de gazon rapides (10 min. depuis la sortie des bois jusqu'au sommet).

C. PARTIE EN VOITURE ET PARTIE A CHEVAL OU A PIED, route en partie forestière, de 11 k. ; puis 1 h. 30 de montée à pied ou à chev.). — La route forestière se détache à dr. de la route de la vallée du Lys ; elle s'élève par un très grand lacet à dr.; raccourcis pour piétons. — *Maison forestière* (1,130 m.), où aboutit un chemin muletier, détaché de la route de l'Hospice-de-France, près de Castelvieil. — 11 k. Fin de la route (1,200 m. d'alt.) et sentier, bien tracé, mais semé de pierres roulantes, d'abord en forêt, puis à découvert.

1 h. 30 de la fin de la route. Sommet.

7° MAYRÈGNE : LA VALLÉE D'OUEIL (N.-O. ; route 23 k. aller et ret. ; rampe 10 à 12 0/0 ; agréable promenade, *surtout le matin*) — On sort de Luchon par la route thermale (p. 152) que l'on quitte (4 k. 5) après la chapelle Saint-Aventin pour remonter à dr. (O.-N.-O.) la vallée de la Neste d'Oueil. A l'E., sur la montagne, se dresse la tour de Castelblanca (*V*. 5°) ; plus loin, sur la pente de la rive g. de la Neste d'Oueil se montre *Saccourvielle*.

On laisse sur la rive dr., les villages de *Benqué-Dessous*, *Benqué-Dessus*, où une *église* ogivale renferme des peintures du XVe s., et le hameau de *Maylin*, près duquel un *puits* profond de 10 à 12 m. présente des galeries très étroites s'étendant,

dit-on, au loin sous la montagne. — On franchit la Neste d'Oueil ; les piétons peuvent continuer à suivre la rive dr.

9 k. *Saint-Paul-d'Oueil* : *église* romane ; *château* ancien, avec belle tour de la Renaissance renfermant un curieux escalier en pierre. — La route serpente dans le large cirque de prairies de la Neste d'Oueil, offrant des * *vues magnifiques*, d'abord sur les glaciers du port d'Oô puis, après un tournant à g., sur le port de Vénasque, les glaciers des monts Maudits et le pic d'Aneto.

11 k. 6. *Mayrègne* (chalet-pens.) : *église* romane. — On peut pousser jusqu'à (16 k.) *Bourg d'Oueil* (1,354 m., cure d'air, ch. chez *Jamme*) pour faire l'ascension du *Montné* (2.147 m. ; montée 4 h., desc. 3 h. ; vue très étendue).

8° VALLÉE DU LYS ET GORGES D'ENFER (S.-O. ; route 10 k. 5 jusqu'aux hôtelleries ; rampe 13 0/0 ; auto-cars en saison, s'adresser aux agences ; la visite des gorges d'Enfer demande 2 à 3 h. depuis les hôtelleries ; *excursion très recommandée*). — On sort de Luchon par la route d'Espagne qui remonte la rive g. de la Pique. On aperçoit bientôt à g. la route du Portillon et la tour de Castelvieil (*V.* 3°). Laissant à dr un chemin pour Superbagneres (*V.* 6°) et à g. le sentier de la tour de Castelvieil, la route franchit la Pique sur le (4 k. 3) *pont Lacadé* et laisse à g. la route de l'Hospice-de-France (*V.* 10°), pour franchir de nouveau la Pique sur le (5 k.) *pont de Raci* (buvette). Près du pont, *source* sulfureuse alcaline.

On pénetre à dr. dans la vallée du Lys, l'une des plus intéressantes et des plus variées des Pyrénées. On laisse à dr la route forestiere de Superbagnères (*V.* 6°). Beau défilé boisé.

A 1 k. de l'entrée de la vallée s'ouvre à g. la *combe de Bouncou*, dont les forêts et les pâturages remontent vers le pic Sacroux (2.678 m.). Au débouché de cette combe, jolie *cascade Figuerie* ; un peu plus loin, l'eau du Lys forme une belle chute appelée *trou de Bounéou*, ou *cascade de Bouneou*

La *cascade Richard*, que l'on voit ensuite en se détournant un peu à g., tombe, comme dans une coupe, sous des rochers à pic ombragés de sorbiers et d'alisiers ; plus loin on aperçoit à dr., sur les pentes, les granges du *plan de Cazaux* et, en arrière, le pic Couradilles. La vallée s'ouvre, et bientôt le cirque apparaît. Au fond on voit le Lys tomber en cascades, d'assise en assise. Au-dessus d'un cirque imposant est suspendu un glacier, très réduit en fin d'été, dominé au S. par le pic de Crabioules, à l'O. par le Grand Pic Quairat, à l'E.-S.-E. par la Tusse de Maupas.

10 k. 5. **Hôtelleries du Lys** (1,101 m. ; *hôtel des Délices* ; *Pavillon des Cascades*, T. C. F.). A 5 min. plus haut la cascade d'Enfer s'est taillé dans le rocher un canal étroit d'où elle tombe aux deux tiers de sa hauteur primitive.

Pour monter au gouffre infernal (45 min. env.) et à la rue d'Enfer (2 h.), des bergers s'offrent comme guides ; *bien faire le prix*. On prend à dr. de la cascade un sentier muletier qui gravit d'abord une pente dénudée avant d'arriver sous bois. — 20 min. Petit pont de bois. Le sentier redescend et franchit un deuxième pont. On atteint (30 à 40 min.) une saillie rocheuse dite *promontoire Hélène* (entrée 25 c.) garnie de petits murs d'appui, d'où l'on peut contempler dans toute sa beauté la * cascade du Gouffre-Infernal Du haut d'une paroi perpendiculaire elle semble s'effondrer sur vous, et tombe d'un seul jet au fond d'un abîme ombragé de sapins et de hêtres. Au-dessus de

la cascade, franchissant le *pont Nadié*, on ne doit plus quitter la rive g., et, par un sentier bien tracé, on pénètre dans une forêt de bouleaux et de sapins ; puis, laissant à g. la *cascade Mon igny*, on atteint (1 h. 30 à 2 h.) le *parc d'Enfer*, vaste cirque pierreux. Au S. les murailles de l'hémicycle sont brusquement coupées par une profonde déchirure : c'est la *rue d'Enfer, où le ruisseau naissant du Lys s'ouvre tumultueusement un passage au travers des blocs de rochers.

Au-dessus du parc et de la rue d'Enfer s'étagent les alpages dits du *Clos d'Es Pichés*, où tombent les eaux des glaciers des Crabioules et de Maupas, avant d'aller former le torrent et les cascades du Lys.

Revenu aux hôtelleries par le chemin suivi à la montée, on peut aller visiter (15 min. par un sentier de piétons) la **cascade du Cœur**, composée de deux chutes, dont l'une se précipite d'un jet à travers les sapins, tandis que l'autre serpente entre des rochers. Avant de se réunir, ces deux masses d'eaux contournent un rocher dont la forme est à peu près celle d'un cœur : de là, dit-on, leur nom.

De la cascade du Cœur, on redescend en 10 m. aux Hôtelleries.

9° VALLÉE D'OÔ ET LAC D'OÔ S.-O. ; route de 13 k., rampe 10 0/0, jusqu'à l'auberge Au val d'Asto ; chemin de chevaux de 3 k. de là au lac d'Oô, restaurant et barques ; auto-cars en saison ; *très belle excursion*). — On sort de Luchon par la route thermale (p. 152). — 7 k. Avant Cazeaux-de-Larboust on prend à g. le chemin d'Oô, très raide, qui descend à travers le village de *Castillon de Larboust*, ancien castel des comtes de Cominge. Après avoir franchi le ruisseau d'Arriousat, on laisse à dr. une *tour* carrée du xve s., ancien poste d'observation, et l'on atteint le bord du torrent d'Asto.

9 k. *Oô* (980 m.). A l'*église*, gracieuses fenêtres romanes de l'abside. Au cimetière, bel arbre de la Liberté. Au delà d'Oô s'ouvre, au S., le bassin supérieur de la vallée de Larbous', ou *val d'Asto* ; on franchit le torrent, dont on remonte la rive dr. ; on gravit un ressaut escarpé, et l'on atteint le lit d'un ancien lac entouré de tous côtés, excepté au N., de montagnes grisâtres et pelées, dominées elles-mêmes par des pics neigeux.

13 k. *Auberge d'Asto*, où se termine la route de voiture (location de chevaux pour le lac d'Oô ; droit de péage dû indistinctement par tous les excursionnistes qui visitent le lac d'Oô. 25 c. par pers., 25 c. par monture). On voit s'ouvrir à g. et remonter vers les escarpements du Céciré le beau vallon de *Médassolès*.

A dr., on aperçoit le débouché du torrent d'Esquierry, qui forme une cascade ondoyante appelée *Chevelure de Madeleine*. Le *pont de Sainte-Catherine*, jeté sur le torrent, permet de pénétrer dans le val d'Esquierry.

Le sentier du lac d'Oô se développe en zigzags au pied des escarpements boisés du *Serra Crémat*, et gravit un énorme promontoire qui se dresse en travers de la vallée. De distance en distance, on aperçoit les *cascades de Badech*, formées par le torrent à son issue du lac d'Oô.

16 k. On contourne la dernière pointe de rochers, et l'on se rapproche du torrent. Bientôt un pont conduit sur la rive g. à la maison du fermier (rest. ; barques jusqu'au pied de la cascade, 1 fr. par pers.), bâtie sur un petit rocher d'où l'on contemple dans sa beauté grandiose le panorama du lac.

Le **lac d'Oô** ou *de Séculéjo* (1,497 m. d'alt. ; 38 hect. ; 67 m. de profond. maximum) étonne parfois par sa petitesse apparente ; mais on ne

peut s'empêcher d'admirer la belle cascade que l'on voit dans le fond s'élancer d'une hauteur de 273 m. Elle tombe sur des rochers écroulés, qu'elle traverse en bouillonnant. De tous côtés le lac est entouré de rochers escarpés, tandis qu'au loin on voit se dresser, par-dessus la cascade, les trois pyramides du Quairats, de Montarqué et d'Es Picholès. — On vient retrouver la voiture à l'auberge d'Asto.

10° HOSPICE DE FRANCE, PORTS DE VÉNASQUE ET DE LA PICADE (S.-S.-E. : route très dure, rampe 15 à 17 0/0, de 10 k. 6 de Luchon à l'Hospice de France ; sentiers muletiers de là au port de Vénasque, 7 k. ; du port de Vénasque au port de la Picade, 2 k. et du port de la Picade à l'Hospice de France, 7 k. ; l'excursion complète peut être faite à cheval ; emporter son déjeuner, on trouve parfois des provisions à la cantine espagnole du port de Vénasque ; *magnifique excursion très recommandée*). — 5 k. de Luchon, jusqu'en vue du pont de Ravi (*V.* 8°). — Laissant à dr. la route de la vallée du Lys, qui franchit le pont de Ravi, la route de l'Hospice continue à remonter la rive dr de la Pique dans la direction du S.-E., en laissant à g. les granges de *la Batch*.

La route s'élève en bordant un profond ravin. Belle vue à dr. sur un cirque de hautes montagnes qui s'étend de la Pique au pic Sacrous. Montée très forte au *Pas du Chat*, puis on entre dans la forêt de *Charuga* : hêtres superbes. Enfin on atteint un plateau.

10 k. 6. **Hospice de France** (1,360 m. ; hôtellerie ouverte de mai à fin sept., approvisionnement irrégulier, se renseigner à Luchon auprès des cochers), au point de jonction des trois sentiers du port de la Glère à dr., du port de Vénasque au milieu, des ports de la Munjoyo et de la Picade à g. Il est dominé à dr. par l'Aiguille de la Pique, qu'une arête relie, au S., au Pic de la Mine. L'abondante *fontaine de la Pique* jaillit à 800 m. au S. de l'Hospice, entre les deux torrents de Vénasque et de la Frèche. Gisements de plomb argentifère. — A 10 m. de l'Hospice (*recommandé*) est la **cascade du Parisien** : franchir le torrent vis-à-vis de l'Hospice, suivre à dr. la rive g. de la Pique et s'engager dans la *forêt de Sajust*. Le torrent, franchi par une passerelle en bois, passe sous une arcade rocheuse.

En amont de l'Hospice, la vallée se divise en deux bras : l'un, boisé à son entrée, remonte à l'E. par des pentes comparativement faciles pour former le *val de la Frèche*, tandis que l'autre, s'ouvrant à la base O. du pic de la Pique, se redresse brusquement, aride et nu, entre deux parois escarpées de rochers. C'est ce dernier qu'il faut suivre. On traverse d'abord le gave de la Frèche ; puis, gravissant une pente gazonnée, on franchit le torrent de Vénasque, dont on continue ensuite de remonter, sur des gazons, tantôt la rive dr., tantôt la rive g. A dr. se détache le sentier qui contourne les escarpements des montagnes pour s'élever au port de la Glère.

12 k. On atteint le *Culet*, où la roche perpendiculaire laisse glisser par une fente plusieurs cascades qui disparaissent plus bas sous des masses de neige. Les avalanches qui, au printemps, descendent de ce rocher, ont souvent fait des victimes.

Après avoir gravi un éboulement de roches escarpées qu'on appelle le *rail du Culet*, on entre dans le *vallon* sauvage *de l'Homme*, situé aux deux tiers de la montée du port (14 k.). Une pierre posée verticalement sur le sol, et soutenue à sa base par d'autres blocs, est le monument qui a donné son nom à ce petit

espace. On laisse bientôt à g. un sentier qu'on suit l'hiver pour aller patiner aux abords du pic de la Mine. On voit ensuite à g. le *trou* dit *de Chaudronnières*, dans lequel neuf ouvriers périrent engloutis, puis à dr. les quatre petits *lacs du port de Vénasque*, qui se déversent l'un dans l'autre par-dessus d'étroites digues de rochers. Parvenu au-dessus du lac le plus élevé qui est aussi le plus grand, on voit tout à coup à g. une fente dans la paroi de la montagne: cette tranchée ouverte, dit la légende, par l'ordre d'un comte de Comminge, c'est le port de Vénasque, dont on gravit les pentes par un sentier en zigzags qui, d'en bas, ressemble à un escalier.

17 k (2 h. 30 de l'Hospice) Port de Vénasque (2,448 m.), frontière avec l'Espagne, étroit couloir. — Le port à peine dépassé, on voit se creuser au S. la vallée de Vénasque superbement dominée, en face, par le grand massif neigeux des monts Maudits (*Pic de l'Aneto* ou *du Nethou*, 3,404 m.; la *Maladetta*, 3,312), p. 152. Vue magnifique. — Du port de Vénasque, on peut faire la facile ascension du pic de Sauvegarde (2,787 m. O.-N. O., 1 h. à la montée, 35 min. à la desc., droit de passage, 1 fr., *très recommandée*), par un sentier qui s'ouvre à dr., peu après le port de Vénasque sur le versant espagnol. Du sommet *vue admirable*.

Laissant à dr. le sentier du pic de Sauvegarde, on descend sur le versant espagnol, où se trouve une cantine-hôtellerie (provisions et gîte au besoin).

Prenant à g. en arrivant devant l'hôtellerie, on laisse d'abord à g. un sentier pour l'ascension de *la Mine* (2.757 m.). On contourne à g. les flancs de la *Peña Blanca* (roche blanche). On passe auprès de la petite *fontaine de Peña Blanca*, puis à côté de celle de *Coustère* où des *Aranais*, et l'on s'élève par des pentes faciles usqu'au port de la Picade.

19 k. (3 h. 30 de l'Hospice). Port de la Picade (2,510 m.). Du col, les monts Maudits sont en partie cachés; mais des hauteurs qui s'élèvent à dr. (5 min.), on contemple dans toute sa beauté le **panorama* du massif de la Maladetta, les prairies du Trou de Toro, et vers le S.-O. les cimes blanches des Posets, du Perdighero, des montagnes du Lys et d'Oô. Au N. et N.-E., on découvre une grande partie du val d'Aran. Le panorama est bien supérieur à celui du port de Vénasque: c'est peut-être le plus beau des environs de Luchon, du moins parmi ceux qui peuvent être atteints par des femmes et des enfants.

Après une courte descente sur le versant E. dans un cirque de montagnes sauvages, le sentier de Luchon, laissant à dr. un sentier descendant dans le val d'Aran, tourne à g., et remonte, en contournant le pic d'Escalette, vers le *pas d'Escalette* ou d'*Escoussas* (2,400 m.), et redescend avec de belles vues à g. sur la Mine et la Pique. Laissant à dr. l'Entécade on rentre sur le versant français. En descendant, on passe au *col de la Mounjoyo* (2,078 m.), qui fait communiquer l'Hospice de France avec l'*ermitage d'Artigue-Telin*. Prendre à g. Au delà le sentier, presque horizontal, traverse les beaux pâturages de *Roumingâou*, où l'on trouve du lait, puis à côté d'une source d'eau ferrugineuse excellente, laisse à dr. le chemin de Campsaure et descend en zigzags ombragés dans le val de la Frèche.

5 h. 30 à 6 h. Hospice de France, où l'on retrouve la route pour (10 k 6) Luchon.

11° VALLÉE DE LA BURBE, PORTILLON, PONT DU ROY, SAINT-BÉAT, RETOUR PAR LA VALLÉE DE LA PIQUE (route 54 k.; magnifique

circuit qui demande une journée entière, et fait voir un curieux coin de la vallée d'Aran, politiquement espagnole, mais géographiquement française; passavant à Bosost, 4 fr. env. — On peut faire économiquement l'excursion en prenant le train jusqu'à Marignac, là, le tram électrique usqu'au Pont du Roy (*V.* ci-après), puis la diligence jusqu'à Bosost. De Bosost on franchirait à pied le Portillon, course de 3 h. environ. (*Très recommandé.*) — 1 k. 5 de Luchon à Saint-Mamet (p. 145). — La route remonte la rive dr. de la haute vallée de la Pique, puis, à la hauteur de la tour de Castelvieil, quitte la vallée de la Pique pour pénétrer à g. dans celle de la Burbe, qu'elle franchit deux fois. Montée en lacets. — 4 k. 5. Terrasse de pâturages, où l'on voit à g. la *cascade Sidonie*. Dure montée en forêt; sapins et hêtres; route très mauvaise à la montée et à la descente du col.

10 k. 5. Port du Portillon (1,308 m. d'alt.), frontière avec l'Espagne, marquée par une pierre. Descente rapide, pierreuse, en gradins, sur le val d'Arán. Ancien cas no et *poste de carabiniers*; on peut s'y rafraîchir. Après une descente assez rapide on aperçoit le val d'Aran. — 13 k. 5. On rejoint la route de Viella, que l'on suit à g.

15 k. Bosost (hôt. *Masès*), 1.000 h. env. : *église* du XIIe s., avec porte très ancienne : au tympan, les quatre Evangélistes; voir dans la sacristie, le carillon de sonnettes dit *tintinnabula* ; *tabernacle* du XIIIe s. — La route traverse la promenade du bord de la Garonne.

La route descend la riv g. de la Garonne et passe à côté du pittoresque *gouffre de Clèdes*, formé par le fleuve. On aperçoit le village de Canéjan sur la hauteur.

18 k. Lès (douane espagnole ; hôt. : *Descoux* ; *Continental* ; *des Bains*) : petit *établissement thermal*, exploitant une source sulfureuse, 35°, contre les rhumatismes, les maladies de la peau et des os, et surtout les maladies de poitrine. Exploitation de minerais de fer et de plomb (Société française des Mines du val d'Aran).

La vallée se rétrécit. — 20 k. *Pontau*, relié par un pont très hardi à *Canéjean*.

23 k. Pont du Roy, sur lequel on franchit la Garonne pour rentrer en France ; *casino*, souvent fermé, sur territoire espagnol ; *borne frontière*

De Pont du Roy à Marignac, 14 k. tram électr. ; description, p. 140.

37 k. Marignac (p. 140), ch. de fer pour Luchon et Montréjeau. A dr., le *pic du Gar*. On franchit à niveau la voie ferrée, puis la Pique, pour rejoindre à (38 k. 5) Cierp, la route de Montréjeau à Luchon que l'on suit à g. (*V.* 12°). — 54 k 4. Luchon.

12° SAINT - BERTRAND - DE - COMINGE (N.-N.-O.; route : 34 k.). — On peut se rendre à Saint-Bertrand par ch. de fer en prenant à Luchon un billet d'aller et ret. pour Labroquère, et en rejoignant au pont de Labroquère l'itinéraire décrit, p. 136 ; 3 k. 5 de Labroquère à Saint-Bertrand ; *excursion très recommandée*. — Sortant de Luchon par l'avenue de la Gare, la route descend la vallée de la Pique. — 3 k. 1. *Moustajon*, champ de courses de Luchon ; à g., vieille tour. — 4 k. 5. Antignac (p. 141). — Défilé marqué par deux statues de la Vierge.

15 k. 9, *Cierp*, où on laisse à dr. la route de Saint-Béat (*V.* 11°) pour franchir la Pique et en longer à distance la rive g. jusqu'à son confluent avec la Garonne, dont on suit la rive g. dans une charmante gorge boisée. — 21 k. 5. Salèchan (p. 139). — On laisse successivement à g. les chemins des Thermes de Siradan, puis de Sainte-Marie, puis, à dr, le *pont de Luscan* et la route de Barbazan (p. 139) et l'on passe devant la

stat. de Loures. — 30 k. Loures-Barousse (p. 139). — On laisse à g. la route de Mauléon-Barousse et (31 k.7) en vue (à dr.) du *pont de Labroquère*, sur la Garonne, on tourne à g. — Pour la suite de l'itinéraire et la description de Saint-Bertrand, p. 136.

13° ARREAU, PAR LA ROUTE THERMALE ET LE PORT DE PEYRESOURDE (route : 31 k. ; voit. publ., r. Nérée-Boubée, 5 ; services d'autos-cars ; *très agréable promenade*). — On sort de Luchon par l'avenue de Larboust. — 1 k. 5. *Pont de Mousquères*. — La route franchit deux fois l'One, puis la Neste d'Oueil formant des cascatelles, et s'élève rapidement par deux lacets à travers de beaux ombrages. — 4 k. 6. On laisse à dr. la route de la vallée d'Oueil, pour contourner par un lacet un promontoire rocheux et gravir une forte rampe.

5 k. 9. *Saint-Aventin*, village qui possède une remarquable *église* du XIe ou du XIIe s., avec deux tours, près de l'abside de laquelle, à l'extérieur, sont trois autels votifs ; à l'intérieur, remarquer un très curieux *bénitier* roman, le *tombeau de saint Aventin*, le retable de l'autel, orné de sculptures, les chapiteaux historiés. — A g., chemin de la vallée d'Oô (*V.* 9°). — 7 k. *Cazaux de Larboust* : *église* du XIIe s., avec peintures murales du XVe s. restaurées. A g., sur une colline, *chapelle de Saint-Pierre* ; à l'horizon, du même côté, les glaciers des Gourgs-Blancs. — Par quatre énormes lacets raides on monte vers le col.

14 k. 4. *Col* ou *port de Peyresourde* 1,545 m. ; vue bornée, mais belle). — La route pénètre dans une gorge nue d'où elle gagne la vallée de la Neste de Louron. Descente rapide par deux lacets brusques ; à g. *tour* ruinée *de Mondor* (XIVe s.) ; à dr., village de *Mont*, accroché à la montagne. — 19 k. 7. *Aub. de Londervielle*. — 21 k. 3. *Aub. d'Estarvielle*. — La route descend sur le flanc de la montagne, dominant la vallée animée par de nombreux groupes d'habitations et des ardoisières. — 22 k. 7. *Anéran-Camors*. On franchit la Neste de Louron ; moulins. — 24 k. 3. On laisse à g. la route d'*Avajan* et de *Génos*. Défilé, puis joli bassin de Bordères.

27 k. 6. *Bordères-Louron* (hôt. *Pascau*), ch.-l. de c. de 403 hab. — La route descend, par un étroit défilé, la rive g. de la vallée de la Neste de Louron — 31 k. *Arreau* (p. 74).

14° MASSIF DE LA MALADETTA OU MONTS MAUDITS (S.-S.-E. ; en Espagne ; réservé aux grimpeurs expérimentés ; piolets, cordes et bon guide nécessaires ; prudent d'être trois). Les ascensions dans ce massif se font du port de Vénasque (17 k. de Luchon, *V.* ci-dessus 10°).

La plus en faveur est celle de l'*Aneto ou *Néthou* (3,404 m.), le plus haut sommet des *Pyrénées*, gravi pour la première fois, en 1842, par l'explorateur russe Tchihatcheff. On la fait en 2 j. ; prendre deux guides, 35 à 40 fr. chacun. Le 1er j., on va coucher au *refuge gardé de la Rencluse* (2,125 m.), en Espagne, inauguré en 1916, où l'on se rend en 2 h. du port de Vénasque par (1 h.) le plan des Etangs, où l'on tourne à dr. Le 2e j., partir de bon matin ; dure montée sur le glacier de la Maladetta (S.-S.-E.) jusqu'à la *brèche du Portillon* (2,908 m.) qu'on atteint en 2 h 30. Descente (S.-S.-E.) dans la direction du dôme du Néthou, vers le grand glacier du Néthou, long de 5 k., qu'on remonte à la corde par une pente de glace rapide jusqu'au (4 h. 30) *pont de Mahomet*, arête granitique vertigineuse entre deux abîmes, d'où l'on accède au sommet du Néthou (3,404 m.). *Vue immense et saisissante sur les précipices au S., à l'E. et à l'O. Plaque

avec médaillon et inscription, apposée en 1916 par les Excursionnistes catalans ; boîte renfermant un registre où l'on s'inscrit.

Du refuge de la Rencluse, on monte aussi à deux autres sommets des monts Maudits : en 4 h. 30 au *pic du Milieu* (3,354 m. ; difficile) ; en 4 h. 30 également, au *pic de la Maladetta* (3,312 m. ; vaste panorama).

ROUTE 24. — DE PARIS A SAINT-GIRONS ET AULUS

CHEMIN DE FER : 816 k. de Paris à Saint-Girons ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban) et du Midi (Montauban à Saint-Girons). Express (toutes classes) jusqu'à Boussens (ligne de Luchon), où l'on change de train ; 127 fr. 50, 86 fr. 05, 56 fr. 05.

783 k. de Paris à *Boussens*, p. 135.- On quitte la ligne de Montréjeau à 2 k. de Boussens au delà du *pont du Fourc*, jeté sur la Garonne près du confluent du Salat ; cé beau carrefour de vallées est dominé au N. par une haute colline portant les ruines considérables du *château de Roquefort* (XIIe s.) ; vue superbe. On remonte désormais constamment la vallée du Salat. A dr., *donjon* restauré de *Balesta* (XVe s.). — 789 k. *Mazères-sur-Salat*. A dr., *chapelle* ruinée de *Sainte-Matrone* (XIIe s.).

793 k. **Salies-du-Salat** (hôt. : *Raufast*, T.C.F., bains, gar. voit. ; *Feuillerat*, T. C. F. ; *Saint-Germès* ; *Sœurs de la Sagesse*), ch.-l. de c. de 1,055 hab. et station thermale, sur la r. g. du Salat. Les eaux, chlorurées sodiques et sulfatées calciques, sont efficaces contre l'anémie, le lymphatisme, la scrofule et les maladies des femmes. — Ruines d'un *château* des comtes de Cominge : *donjon* carré et restes d'une *chapelle* du XIVe s. ; *statue du général Compans* (1769-1845).

799 k. *Castagnède*. A dr., pittoresque *château de Montilhan* (XVe s.). — 809 k. *Caumont* : ruines d'un *castrum* romain.

814 k. **Saint-Lizier** (hôt. *de la Tour*, T. C. F. ; *se visite souvent de Saint-Girons*), ch.-l. de c. de 1,280 hab., vieille ville déchue et très pittoresque, couronne une colline rocheuse sur la rive dr. du Salat. *Pont* du XIIe ou XIIIe s., restauré, et ancien moulin fortifié avec *tour* de 1120.

On monte dans la ville haute.

L'église Saint-Lizier, des XIIe et XIVe s., à une seule nef, présente une curieuse abside centrale construite avec des débris romains et sur une ancienne porte romaine. Le clocher central restauré (XIVe s.), en briques, est octogonal et de style gothique toulousain. Au bas de la nef, une porte (demander la clef à la sacristie ou au presbytère) donne accès à un magnifique *cloître* roman (XIIe et XIIIe s.) : chapiteaux fort remarquables ; pierre tombale avec statue de l'évêque Auger de Châtillon († 1303).

Le 1er étage du cloître est en bois et ne date que du XVe s.

Dans l'ancien *palais épiscopal* (XVIIe s.) auj. asile d'aliénés, est enclavée l'ancienne cathédrale de *Sainte-Marie de la Sède* (XIVe s.) avec belles boiseries du XVIIIe s. *Remparts romains* et visigothiques bien conservés ; à l'E., *donjon* (XIIe s.) ; *tour de l'Horloge* (XIIe s.) ; vieilles *maisons* d'artisans. Derrière l'asile, on monte en 5 minutes au *belvédère de Poutrot* : très beau panorama.

816 k. Saint-Girons ch-l. d'arron. de l'Ariège, de 5,929 hab., centre de tourisme de l'Automobile-Club de France, à 391 m. d'alt. sur les deux rives du Salat, au confluent du Lez et du Baup.

Omnibus : — de la gare aux hôtels.

Hôtels : *de France*, pl. du Pla-de-Lom, T. C. F. (chauff., bains, gar.); *de l'Union*, r. du Champ-de-Mars, dipl. T. C. F. (chauff. bains, gar.) ; *Terminus*, près de la gare, T. C. F. — Modestes : *du Midi*, en face de la gare, *Peytou*, r. de Villefranche.

Poste : — pl. du Champ-de-Mars.

Trams électriques : — pour *Castillon* et *Sentein* (p. 155) ; pour *Aulus* (trafic suspendu depuis la guerre, doit reprendre bientôt, se renseigner) ; pour les *bains d'Audinac*.

Voitures publiques : — *Oust* et *Aulus* (très médiocre ; service irrégulier, se renseigner) ; *Seix*, *Couflens* et *Salau*, 2 dép. par j., trajet en 4 ou 5 h. ; *Saint-Lary* ; *Massat* ; *Tourtouse* et *Sainte-Croix*.

Renseignements touristiques : — *groupe Saint-Gironnais du Tourisme*, sous-section du Club Alpin, pl. de la République, café Grand.

En sortant de la gare, on tourne à dr. pour franchir le Lez sur lequel se trouve une fabrique de papiers à cigarettes, puis on suit la large *rue de Villefranche*, quartier fondé au XIIIe s. L'ancien château, sans caractère, sert de *palais de justice* ; dans le vestibule, *cippe romain*. Ce quartier est séparé du *Bourg* ou vieille ville par le Salat, qui offre un aspect pittoresque avec ses barrages et ses vieilles maisons rustiques.

On remonte la Grande-Rue jusqu'à ce que l'on rencontre à g. la *rue du Pont-Vieux*. A l'extrémité du pont, on voit l'*église Saint-Girons*, reconstruite en 1857 dans le style gothique, à l'exception du clocher (XIVe s.) à flèche élancée.

En face s'ouvre la *rue du Bourg*, à dr., la *rue Galy-Cazalat* aboutissant sur la *place du Pla-de-Lom*, laquelle communique par la *rue du Champ-de-Mars* avec le *Champ de Mars* où l'on voit l'*hôtel de ville*, la *colonne du Centenaire* de la Révolution, les hôtels et la *poste* ; c'est une agréable promenade ombragée de platanes le long du Salat : belle vue de montagnes. De la place du Pla-de-Lom part la *rue Gambetta*, qui va joindre la rue du Bourg à la *place de la République* ou *place du Centre*. Sur cette place s'ouvre à dr. la *rue Saint-Valier*, qui conduit à l'*église Saint-Valier*, curieuse

par son grand mur crénelé servant de clocher, au-dessous duquel s'ouvre une porte romane. En passant derrière l'église Saint-Valier, on trouve le boulevard établi sur l'emplacement des *anciens remparts*, qui reconduisent à la gare en traversant le Salat sur un joli pont de marbre.

ENVIRONS DE ST-GIRONS

Saint-Girons est un excellent centre de tourisme. En plus des excursions classiques des *bains d'Audinac* et de la *grotte du Mas-d'Azil* décrites ci-après et de la visite de *Saint-Lizier* (*V.* ci-dessus), nous indiquerons sommairement aux touristes les principaux itinéraires rayonnant autour de Saint-Girons : 1° *De Saint-Girons à Foix* (ch. de fer Midi, 47 k.), par *Rimont* et *La Bastide de Sérou*, anciennes bastides fondées au XIIIe s., et *Durban* : belles ruines d'un château des XIIe, XIIIe et XVe s ; — 2° *De Saint-Girons à Castillon et Sentein* (tram électr., 25 k. ; vallée sauvage, une des plus belles de la région) : 13 k Castillon (bons hôt. : *Peyrevidal* ; *Gros*, gar.), ch.-l. de c. de 843 hab. sur le Lez, centre de la belle région du *Couserans* formé par les vallées de *la Bellongue*, de *Bethmale* (pittoresque et très curieuse, anciens costumes) et du *Riberot de Bordes* ; 25 k. Sentein (hôt. *Aragon*), excellent centre d'excursions, station thermale, sources ferrugineuses arsenicales. ruines d'un château avec curieuse enceinte ; — 3° *Ascension du* Mont-Valier, excursion principale de la région, qui se fait en général en deux jours et avec un bon guide ; nous conseillons de monter par Castillon, Bordes et la vallée du Riberot (10 h. env.) et de descendre par la vallée d'Estours et Seix (7 h. env.).

1° BAINS D'AUDINAC ET MONTJOIE (N.-E.; route : 5 kil.; omn. à tous les trains; l'été, service de tram t. l. j). — On suit la route de Foix, qui remonte le Baup, puis (2 k.) on la laisse à dr. Une longue montée suivie d'une descente, mène dans le charmant vallon d'Audinac.

5 k. *Audinac* (saison de juin sept. ; pens. à l'établissement thermal, 2 classes), à 500 m. d'alt.; deux *sources* sont légèrement purgatives et diurétiques.

Audinac dépend de (3 k. S.-O.) Montjoie, curieux village, bâti au XIVe s. dans une enceinte rectangulaire de 48 m. sur 45, flanquée de quatre petites tours et percée de deux portes L'*église* a une façade couronnée d'un clocher à arcades flanqué de deux tourelles (XIVe s.).

En 30 m. (N.-O.) on peut faire l'ascension du *Calivert* (679 m.).

2° GROTTE DU MAS-D'AZIL (route 24 k. ; *excursion très recommandée*). — On remonte le vallon de Baup. — 9 k. *Lescure* : *église* en partie romane, chapiteaux historiés. — La route du Mas-d'Azil remonte au N. un petit vallon, s'élève puis descend par une belle corniche d'env. 5 k. dans le profond vallon du ruisseau de Clermont ; belle vue. — 17 k., *Clermont* : ruines d'un château et calvaire. — 21 k. *Raynaude* : vierge colossale ; au pied d'escarpements rocheux, *église de l'Immaculée-Conception* (1863-1893). — Au delà de *Maury*, la route pénètre avec l'Arize dans un pittoresque défilé.

24 k.* Grotte du Mas-d'Azil, percée à travers la roche du Mas-d'Azil et traversée par l'Arize et par la route (allumer les lanternes des voitures ; s'adresser à la maison cantonnière qui précède l'entrée si l'on tient à visiter les grottes latérales ; les touristes sont prévenus que, dans les cavités, chacun s'engage sous sa propre responsabilité. La femme du cantonnier a les clefs et les frais

d'éclairage sont à la charge des visiteurs à raison de 25 c. par visite). — L'entrée d'amont offre une immense baie évidée dans la falaise : remarquer les admirables colorations de la voûte sous les rayons du soleil ; à dr. une arcade infiniment plus petite et artificielle a été percée pour la route. La galerie principale, où coule l'Arize, encombrée de rochers, est large de 30 m. en moyenne; sa longueur est de 410 m. La route suit la rive dr. de la rivière. Au-dessus de la rive g. une aiguille de rocher est appelée *le Moine*. Vers le milieu de la caverne, un énorme pilier naturel de 10 m. de diamètre soutient la voûte. A dr., une vaste ouverture conduit à une grotte supérieure très profonde qu'on ne peut visiter qu'aux flambeaux. A son extrémité inférieure, la grotte est beaucoup moins haute qu'en amont: la porte, commune à la route et à la rivière, n'a que 7 ou 8 m. ; mais elle soutient des assises à pic de 140 m. d'épaisseur. De ce côté se trouve une auberge : vente de vues et de feux de Bengale. Avant que l'Arize eût transpercé la roche, elle la contournait par un vaste méandre dans une vallée encore parfaitement dessinée.

De la grotte on pourra gagner, à 1 k. **Le Mas-d'Azil** (tram sur route pour la gare de Carbonne, p.135; voit. publ. pour Ségalas et Pamiers ; hôt. : *Savignac*, T.C.F.; *Gardelle*, T.C.F.), ch. l. de c. de 1,972 hab., ancienne bastide (1286) et jadis l'un des boulevards de la Réforme dans le Midi, aujourd'hui riante petite ville, bâtie à 286 m. d'alt., dans un méandre de l'Arize.

DE SAINT-GIRONS A AULUS

ROUTE : 33 k. Ch. de fer transpyrénéen en construction de Saint-Girons à Oust par Sort (Espagne) ; tram électr. de Saint-Girons à Aulus (suspendu depuis 1914, se renseigner) ; voit. publ., service irrégulier (se renseigner).

La route suivie par le tram remonte la belle vallée du Salat. — 1 k. *Usine de l'Arial*, dont la force est transportée par l'électricité à la grande *usine de la Moulasse* (2 k. 5 en amont), où se fabrique le papier à cigarettes *Job*. Au confluent du Salat et du Nert, ruines du *château d'Encourtiech*.

6 k. *Lacourt* : restes du *château de Chambors*, XVIe s.; sur un monticule, *donjon* cylindrique *de Martrou* (XIVe s.).

On entre dans la belle gorge de *Ribaouto* ; source ferrugineuse. — 12 k. Confluent, très encaissé, des vallées de l'Arac et du Salat ; à g., route de Massat; beau viaduc du ch. de fer. La route perce en tunnel un massif de rochers. — 13 k.5. *Saint-Sernin* : *église* romane.

14 k.5. *Soueix* (aub.: *Cours* et *Riu*). — 500 m. plus loin, on laisse à dr. la route de Seix, Couflens et Salau et l'on franchit le Salat en amont du pittoresque *château de la Tour*. Belle vue sur le mont Valier, les montagnes de Salau et la montagne de Mirabat.

16 k. *Vic* : curieuse *église* à trois absides romanes et plafond du XVIe s.; à côté de l'église, *château de Roquemaurel* ; orme magnifique, 7 m. de circonférence.

17 k. **Oust** (hôt. *de France*), ch.-l. de c. de 1,092 hab. (434 agglomérés), sur la rive g. du Garbet, entre ce torrent et le Salat. *Murailles* restaurées.

Eglise avec clocher moderne de style roman, reliquaire de 1542.

La route remonte désormais la vallée riante et boisée du Garbet et passe devant les nombreux hameaux qui forment (25 k.) la commune d'*Ercé*, dont les habitants exerçaient souvent, autrefois, la profession de montreurs d'ours. A dr., calvaire. A *Angladure*, usine hydro-électrique du tram. — La route, sinueuse, gravit la *côte des Escales*, qui sépare le bassin d'Ercé de celui d'Aulus. Bientôt, on aperçoit la cascade d'Arse (p. 158).

31 k. A g., sur le bord de la route, *source de Neuf-Fonts*, qui provient, dit-on, de l'étang de Lhers, situé à 5 k. de là.

33 k. **AULUS**, 742 hab., station thermale fréquentée et bon centre d'excursions, est situé à 762 m. d'alt., sur la rive dr. du Garbet, dans une vallée spacieuse, entourée de montagnes mamelonnées et boisées. Au N. se dresse le Caïzardé, au S., le Montrouch ; du côté de l'Espagne, à l'arrière-plan, s'élèvent les pics neigeux de la chaîne frontière. Aulus exploite des mines de plomb argentifère, blende, calamine, déjà utilisées dans l'antiquité.

Hôtels : — DE 1er ORDRE : *Grand-Hôtel* (109 ch.; gar.) ; *du Parc* mai-oct.). — MOINS CHERS : *du Midi* (mai-fin oct. : gar.); *Bon-Cœur* (clientèle ariégeoise); *de France*; *George*; *de Paris*; *Pistol*; *Crouzat* (mai-oct. ; 40 ch.)

Restaurants : — aux hôtels : — *François Souquet* à *Agneserre* (1 h. d'Aulus ; déjeuners sur commande).

Maisons meublées (avec pension de famille), bien tenues : — *Baptiste Amiel* ; *Guillaume Amiel*; *Charles Calvet*: *Emile Calvet*; *Raphael Calvet*: *Faure*; *Flingou*; *Vve Ponsolle.*

Voiture publique : — pour *Saint-Girons*, t. l. j. pendant la saison (serv. irrégulier).

Guides : — pas de corporation; les meilleurs sont les bergers.

Casino du Parc : — salle de fêtes, salon de lecture et jeux; grand-cercle, théâtre, petits chevaux, café-glacier, terrasse couverte.

Café-concert : — du Casino Club.

On longe à dr. le parc du Casino, situé sur la rive dr. du Garbet, puis divers hôtels et maisons meublées. Plusieurs passerelles font communiquer la rive dr. de la rivière avec la rive g., sur laquelle est l'établissement des bains. A g. de l'hôtel du Midi, s'ouvre à g. la rue du village conduisant à la *poste* et à l'*église*.

L'établissement thermal offre une installation complète. Il s'élève sur la rive g. du Garbet, au milieu d'un vaste *parc*, avec hall et kiosque de concert; au fond sont les buvettes des sources dans des grottes artificielles.

Le **casino** s'élève au milieu d'un second parc très ombragé qui renferme en outre les grands hôtels du Parc.

1° COL DE LATRAPE (O.; 1,222 m.; montée 2 h.; desc. 1 h 30; guide utile; route commencée du côté d'Aulus). — On suit le chemin qui part de l'allée des Bains, à dr. après le pont ; puis à la hauteur de l'hôtel

du Parc, on prend le chemin de g. Il monte au col à travers les bois et les pâturages par une pente assez raide.

2° ETANG DE GUZET (S.; 1,463 m.; montée 2 h., par la vallée du Fouillet; desc. 1 h. 30, par la sapinière, guide utile). — On suit la nouvelle route d'Ustou, puis (15 min.) on prend à g. un chemin qui s'élève rapidement sur la rive dr. du Fouillet. — 45 min. On monte à g. à travers les pâturages. — 1 h. 30. *Pâturages de Sullo.* — 2 h. *Etang de Guzet.* De l'étang on peut monter en 2 h. 30 au sommet du Montrouch; guide nécessaire. — Pour la descente, reprendre le même chemin jusqu'à Sullo, et suivre tout droit: on traverse une sapinière et, en 1 h. 30, on atteint Aulus.

3° TUC DE CAIZARDÉ (N.; 1,401 m.; 3 h. aller et ret.; guide utile; *promenade facile*, à faire de préférence le matin pour éviter le soleil). — On monte jusqu'à l'église et l'on tourne à g. Le chemin s'élève au flanc de la montagne. — 45 min. Aux *granges de Bertrounes* on quitte le chemin et l'on monte à dr. à travers bois: on trouve bientôt un sentier en lacets. — 2 h. Sommet, splendide belvédère, d'où l'on embrasse toute la région.

4° CASCADE D'ARSE (S.; 2 h. aller et ret.). — On franchit le Garbet devant l'hôtel du Midi et l'on s'élève par un bon chemin muletier vers la *vallée d'Arse*, resserrée dès son entrée entre le Pouetch à l'E. et le Montrouch à l'O. On domine à une grande hauteur le *Trou de l'Enfer*. — 55 min. On traverse le torrent et l'on escalade à travers bois le ressaut du *Clot de Buffarine*. — 1 h. 30. Cascade d'Arse, qui tombe en 3 chutes d'une paroi abrupte d'env. 110 m.; la chute du milieu n'a pas moins de 50 à 60 m. de largeur. Pour escalader le ressaut d'où tombe la cascade, prendre à g. (sentier). — 2 h. 15. Plateau qui domine la cascade.

5° LAC DE GARBET (S.-S.-E., 1,670 m.; montée 3 h. 45, desc. 3 h. 15; guide utile; *très belle excursion*). — On suit d'abord le chemin de Vicdessos jusqu'à la *cantine d'Agneserre* (1 h.; 1,135 m.; rafraîchissements), puis on s'enfonce au S. dans la haute vallée du Garbet qui forme, entre des escarpements boisés, une fort belle cascade. Après avoir gravi le ressaut du haut duquel plonge le torrent, on atteint, à la sortie du bois de las Coumes (2 h. 15), le vaste *cirque de Garbétou*. On s'élève au-dessus du cirque par la dr. et l'on atteint (3 h. 45) le lac de Garbet (1,670 m.), le plus grand des environs d'Aulus et de forme ovale. Plus haut se trouve le petit *étang Bleu*. Au S. se dresse le *pic de Caoumale*, plus loin, au S.-O., les *pics de la Lesse* (2,463 m.) et *de Pintussan*; à l'O., *le Carottos*.

ROUTE 25.
DE PARIS A FOIX ET A AX-LES-THERMES

CHEMIN DE FER : 841 k.; réseau d'Orléans (Paris à Toulouse) et du Midi (Toulouse à Aix); 131 fr. 40, 88 fr. 70, 57 fr. 80.

717 k. de Paris à *Toulouse* (p. 123). — On suit la ligne de Montréjeau jusqu'à (729 k.). *Portet-Saint-Simon.* — 731 k. *Pinsaguel*: pont sur la Garonne, puis on s'engage dans la vallée de l'Ariège, qu'on remonte désormais constamment.

735 k. *Pins-Justaret.* — 740 k. *Vénerque-le-Vernet*: à *Vener-*

que, curieuse *eglise* romane, restes de l'abbaye de Saint-Pierre, possédant un *reliquaire* en cuivre repoussé du XIIIe s.

751 k. *Auterive*. — 757 k. *Cintegabelle*, ch.-l. de c. de 1,109 hab. : *église* intéressante du XIIIe s., avec portail, clocher et flèche du XIVe s.; vieux *pont*. A 2 k., restes de l'*abbaye de Boulbenne*, reconstruite de 1652 à 1790.

766 k. *Saverdun* (hôt. *du Lion-d'Or*), ch.-l. de c. de 3,440 hab., patrie du pape Benoît XII (1334-1342), fils du meunier Fournier.

On franchit l'Ariège. — 774 k. *Le Verne*; à g., sur un monticule, bourg fortifié de *Montaut*. A dr. vieux *château* ruiné de *Bonnac*.

782 k. **Pamiers** (hôt. : à la gare, *Terminus*, provisoirement fermé; *Baurès*, modeste; — en ville : *Catala*; *de la Poste* (gar.); — bifurc. pour Moulin-Neuf, Lavelanet, Limoux par Belvèze-Aude, Bram), ch.-l. d'arrond. de l'Ariège, de 10,117 hab., ville principale et la plus commerçante du département, évê- ché, sur la rive dr. de l'Ariège.

La cathédrale Saint-Antonin, un peu lourde, a néanmoins fort grand air. Toute en brique, elle est surmontée d'un majestueux *clocher* octogonal du XIVe s., de style gothique toulousain, reposant sur un massif carré à créneaux et à mâchicoulis. Sous le porche, portail roman très mutilé. Le reste de l'édifice présente un mélange assez bizarre de l'art gréco-romain et de l'art gothique. A l'intérieur, peintures murales par Benazet (vie de Saint Antonin) et deux tableaux de Fra Andréo. — *Église fortifiée de Notre-Dame du Camp* (XVIIe-XVIIIe s.), façade du XVIe s. Belle tour octogonale de l'*église des Cordeliers* (1512), de style gothique toulousain. Ancienne église des Carmes. — Près de la cathédrale, ancien *palais épiscopal* (XVIIIe s.). Un peu plus haut, sur l'emplacement de l'ancien château, *promenade de Castela* ; belle vue de montagnes.

791 k. *Varilhes* (hôt. : *du Commerce*, T. C. F.; *Lacoste*), ch.-l. de c. de 1,601 hab.; restes d'un vieux *château*; *chapelle de Vals*. — La vallée pyrénéenne commence. Sur la rive g. de l'Ariège, *château de Crampagna* (XIIe, XVIe et XIXe s.). — 795 k. *Saint-Jean-de-Verges* : *eglise* romane. On passe dans le défilé du *pas de la Barre*, puis on laisse à dr. *Vernajoul* : *église* romane, vieux *château*.

800 k. **FOIX** (petite buvette à la gare), ch.-l. du départ. de l'Ariège, vieille ville de 6,806 hab., très pittoresque, bâtie à 400 m. d'alt., dans un petit bassin triangulaire formé par le confluent de l'Ariège et du Larget ou Arget, et au milieu duquel se dresse à pic, à 58 m. de haut, l'imposant rocher qui porte les trois tours du château.

Omnibus : — de la gare en ville ou aux hôtels.

Hôtels : — *de la Barbacane du Château* (Montaut), neuf, confort moderne: *Benoit*, T. C. F. (bains; gar.); *Baurés-Fauré* (clientèle de familles, belle vue); *de Villote*, simple.

Automobiles publiques : — services rapides de *Foix* à *Foix*, circuit de la Barguillère, 2 dép. par j.; pour *Quillan*, par Puivert, Lavelanet, 3 dép. par j. (services irréguliers depuis la guerre, se renseigner).

Syndicat d'initiative : — à la mairie; bureau de renseignements, r. des Chapeliers.

On suit à dr. l'*avenue de la Gare* pour gagner les quais de l'Ariège. Le pont passé, on prend à g. la *rue Théophile-Delcassé*, où sont les banques et la *poste*, et qui aboutit à la **promenade de Villotte** ornée de la *statue* de *Lakanal*. Sur la promenade ou dans le quartier neuf qui s'étend au S. se trouvent l'*hôtel de Ville*, avec *bibliothèque* possédant huit manuscrits in-folio de la fin du XVe s. ornés de miniatures exquises, le *théâtre*, l'*hospice*, les *casernes*, le *lycee* et l'*école Normale*.

A g. de l'hôtel de ville, la *rue Saint-James*, continuée par la *rue Lazéma* et la *rue du Rocher*, montent à la plate-forme du *château des Gouverneurs*, qui renferme le *palais de justice* et le **musée de l'Ariège**; (s'adresser au concierge) : ce musée renferme une intéressante collection paléontologique et préhistorique, une collection lapidaire gallo-romaine, et de nombreux objets provenant de fouilles de l'Ariège.

A g. du palais de justice est l'entrée de l'ancien ***château** en cours de restauration; le gardien laisse ou fait visiter (pourboire). Il reste quelques vestiges d'enceintes et trois tours superbes, dites les **tours de Foix** (XIIe, XIVe et XVe s.) qui ont servi successivement de donjon.

La *tour du Nord*, basse et carrée, est la plus ancienne (XIIe s.); on ne visite pas. Une seconde *tour carrée*, du XIVe s., plus haute, qu'on visite, est munie de créneaux et d'une tourelle saillante; elle offre à l'intérieur trois salles superposées (escalier raide), avec voûtes à nervures, le tout couronné par une *terrasse* d'où l'on a un **panorama* admirable. Entre ces deux tours, longue *voûte* en berceau, où était la chapelle, surmontée d'une *terrasse* à créneaux récemment aménagée, par où l'on monte à la 2e tour. — La 3e *tour*, isolée, est un magnifique donjon, haut de 42 m., attribué à Gaston Phœbus, mais qui ne paraît dater que du XVe s. (on visite); il renferme un sous-sol et quatre belles salles superposées à six pans, avec voûtes à nervures et une *plate-forme* : même panorama que de la 2e tour. — *N. B.* — Se méfier, sur les terrasses, des trous béants des mâchicoulis.

Du palais de justice, la *rue du Tribunal* descend à la *place Saint-Volusien*, où se trouve **l'église Saint-Volusien**, édifice gothique du XIVe s. inachevé et mutilé, avec belle *porte* romane et voûtes de 1675.

A g. de l'église, la *rue de la Préfecture* mène à la *place de l'Arget*, située près du confluent de cette rivière avec l'Ariège : vue pittoresque.

De la place Saint-Volusien, la *rue des Marchands* conduit à la *place Freycinet*, d'où la rue du même nom ramène au pont.

La vieille ville renferme beaucoup d'anciennes maisons en bois, notamment rue de la Faurie et place du Marcadal.

1° RUINES DE L'HERMITAGE DE SAINT-SAUVEUR (N.; 724 m. d'alt.). — Belle promenade demandant 1 h. de marche aller et ref. Très belle vue.

2° GROTTE DE L'HERM (E.; route : 9 k.). — Cette grotte, où ont été faites des découvertes préhistoriques, s'ouvre dans la vallée de l'Alse, près du village de l'*Herm*; ruines d'un *château*.

3° DE FOIX A QUILLAN (route : 65 k., très pittoresque, desservie par des autobus; ch. de fer en construction; *recommandé*). — La route remonte la vallée de l'Ariège et passe à *Montgaillard*. — 6 k. *Saint-Paul-Saint-Antoine*. On quitte la vallée de l'Ariège pour remonter à l'E. la vallée du Scios. On traverse *Saint-Paul-de-Jarrat*. *Celles* : fontaine miraculeuse, ch. N.-D. On remonte la vallée de la Baure. — Sur les hauteurs, on aperçoit à g. *Leychert*, et ensuite *Roquefixade* : château des XIIIe et XVIe s.

18 k. *Nalzen*. La route descend la vallée sauvage de la Douctouyre que l'on quitte pour continuer vers l'E. et descendre vers la Lectouyre. A dr. château de Montségur, dernier refuge des Albigeois qui y soutinrent, en 1244, un siège fameux.

25 k. *Chaubets*.

27 k. Lavelanet (hôt. : *du Parc et Moderne*, T. C. F., chauff., bains, gar.; *d'Espagne*). ch.-l. de c. de 3,532 hab., à 526 m., sur a Lectouyre, à l'entrée d'un défilé où la rivière traverse le chaînon du Plantaurel. — Sur le rocher de la rive dr., *château de Castelsarrasin* (663 m.), dont il ne reste que les fondements de deux tours; sur le rocher de la rive g., *chapelle de Sainte-Rufine* : vue superbe.

30 k. *Saint-Jean d'Aigues-Vives*. La route descend vers la vallée de l'Hers.

32 k. *Laguillon*, hameau sur l'Hers, à l'entrée du beau défilé qui donne passage à la rivière à travers le Plantaurel.

35 k. Bélesta (hôt.: *Delpech*. T.C.F.; *de France*; comité de tourisme), petite ville de 2,063 hab., sur la rive g. de l'Hers, dans un joli bassin entouré de montagnes et de forêts notamment la belle forêt de Bélesta, à l'E. : *église* du XVIe s. Sur la rive dr., ruines du *castel d'Amont* (1550) A 1,500 m. S., sur la rive dr. de l'Hers, jaillit la célèbre *fontaine* intermittente *de Fontestorbes*.

38 k. 5. *Col del Teil* (595 m.); très belle vue à dr. sur le *roc de l'Homme-Mort*; *grotte de l'Homme-Mort*, d'un accès peu facile, guide nécessaire.

43 k. 8. *Col de Puivert* (645 m.) — On descend vers la vallée du Blau, affluent de l'Hers; vues splendides

47 k. Puivert, vieux bourg de 1,253 hab., à 476 m. sur le Blau. Sur un piton, à l'E., se dressent les ruines d'un *château* (XIIe et XIVe s.), dont Simon de Montfort s'empara en 1210.

54 k. 5. *Nébias*. On franchit à 600 m. env. la ligne de faîte entre l'Océan et la Méditerranée, et l'on domine à g. la vallée du Brézillon, affl. de l'Aude, où l'on voit le village de *Brenac*.

59 k. 3. *Col du Portel*, où l'on rejoint la route de Belcaire et Ax pour descendre en lacets vers la vallée de l'Aude; très belle vue plongeante

65 k. Quillan (p. 172).

De Foix à Saint-Girons, (p. 155.)

Au delà de Foix, la voie continue à remonter la vallée de l'Ariège. — 806 k. *Saint-*

Paul-Saint-Antoine : *pont* ogival fortifié. — 811 k. *Mercus.*

815 k. **Tarascon** (hôt. *Francal*, T. C. F.), ch.-l. de c. de 1,684 hab., au confluent de l'Ariège et du Vicdessos. *Eglise de la Daurade* avec porte du XIIIe s. ; *clocher* isolé de *Saint-Michel* (XVe) ; *portes* fortifiées de *Malbec* et de *Lacaussade* ; maisons anciennes. Forges et hauts fourneaux.

Tram à vap., 17 k., pour *Auzat*, par Vicdessos (hôt. : *Benazet*, T. C. F. ; *de la Renaissance*), centre d'excursions en montagne, d'où l'on monte en 2 h. 45 au *Montcalm* (3,080 m.) et de là en 45 min à la *Pique d'Estats* (3,141 m.), très intéressante ascension.

819 k. **Ussat-les-Bains** (hôt. : *du Parc et des Bains* ; *Modèle*, T. C. F. ; *Vergé* ; *de la Renaissance* ; *de France* ; *des Pyrenées* ; maisons meublées et villas à louer), station thermale pour les affections nerveuses, catarrhales et affections utérines, où l'on exploite des eaux bicarbonatées calciques (31°5 à 36°2). Un **parc** renferme le *casino*, l'*hospice* et le **Grand établissement thermal.**

A 20 min. d'Ussat, promenade recommandée à la *grotte de Lombrive*, entrée 1 fr. 50 : elle offre des couloirs, de vastes salles, des stalactites et un lac.

826 k. *Les Cabannes* (hôt. : *du Midi* ; *d'Espagne*), ch.-l. de c. de 417 hab. au confluent de l'Ariège avec l'Aston et le ruisseau de Verdun. *Eglise Saint-Martin*, en partie du XIIe s. ; *château de Gudanes* (1750). Sur un rocher isolé, ruines du *château Verdun et chapelle de N.-D. de Château-Verdun* en partie du XIIe s.

832 k. *Luzenac-Garanou* : importantes mines de talc.

841 k. **AX-LES-THERMES**, ch.-l. de c. de 1,624 hab., station thermale et bon centre d'excursions, est situé à 702-736 m., dans un magnifique bassin de montagnes, au confluent de l'Ariège avec l'Oriège, la Lauze et le torrent de Sorgeat. Au S. se dressent de nombreux rochers isolés, portant l'un les ruines du château des Maures (*castel Maü*), et un autre, au-dessus d'une tourelle carrée, une statue de la Vierge.

Les eaux, sulfurées sodiques, jaillissent de 61 sources et sont surtout employées contre l'arthritisme, l'herpétisme, le lymphatisme, la scrofule, la syphilis et les maladies des femmes.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Omnibus : — de la gare en ville et aux hôtels.

Hôtels : — CONFORTABLES : *de la Paix*, av. Adolphe-Authier, T. C. F. (1er juin-1er oct. ; gar., fosse) ; *Villa Rose-Marguerite*, 20 ch., pension select, route d'Espagne T. C. F. ; *Sicre*, à l'établissement du Breilh, route d'Espagne, T. C. F. ; *de France*, quai de Couzillon, T. C. F. (1er avr.-1er nov.) ; *Eden-Restaurant*, dans le jardin d'été (services à petites tables ; gar., auto pour excursions).

MOINS CHERS : *Etablissement du Teich* ; *de Bordeaux*, r. Astrié, 6 (gar., voit. d'excurs.) ; *Villa Astrié*, r. J.-Pilhes ; *Maison de famille*, pl. du Marché ; *Clanet*, route d'Espagne

rest.) ; *National*, r. Rigal (voit. de ouage) ; *du Midi* ; *Garreta*.

Pensions bourgeoises : — *Perpère*, r. Astrié ; *Poublanc*, r. Rigal.

Appartements meublés : — à différents prix, dans presque toutes les maisons ; *Pavillon Sicre* (6 ch., salon, cuisine, etc.) ; *Villa Bélesta* (Mme Fugairon), promenade du Couloubret ; *Villa Bonrepaux*, r. du Coustou ; villas *du Torrent*, *des Sapins*, *des Asturies*, av. Th.-Delcassé ; *Cœcilia* et *Manoune*, av. Ad.-Authier; *Camille*, *des Tilleuls*, *Pâquerette*, *des Acacias*, route d'Espagne.

Restaurants : — *Clanet*, route d'Espagne ; *Ferrand*, r. Astrié ; *Trapé*, route d'Espagne.

Poste : — à la mairie.

Autobus : — pour *Bourg-Madame* (juill.-sept.).

Voitures de louage : — aux hôtels et chez les voituriers.

Autos de louage : — à l'*hôt. de France* ; *Faure*, chez *Rhodes*, r. de l'Horloge.

Guides : s'adresser au syndicat d'initiative.

Etablissements thermaux : pour tarif, *V.* les affiches.

Casino.

Concerts : — sur la promenade du Couloubret et au casino.

Syndicat d'initiative : — à la mairie (renseignements gratuits).

ITINÉRAIRE

De la gare, l'*avenue Théophile-Delcassé* accède à la **promenade du Couloubret**, avec kiosque de concerts, qui s'étend sur la rive dr. de la Lauze et forme le centre de la station thermale. Sur cette promenade se trouvent l'établissement du Couloubret alimenté par plusieurs sources ; **le casino** ; enfin **l'église Saint-Vincent** (XVIIe s.) avec une tour moderne : à la façade, porche surmonté d'une statue de St Udaut ; au tympan de la porte, un bas-relief figure son martyre à Ax, l'an 452.

L'**établissement du Couloubret** possède 32 baignoires, plusieurs cabinets de douches et 6 buvettes. Il est alimenté par plusieurs sources.

En passant entre l'église et le casino on arrive à la promenade dite le *Parc*, qui donne de l'autre côté sur l'*avenue Adolphe-Authier*.

Le *pont du Breilh*, sur la Lauze, relie la promenade du Couloubret à la ville proprement dite, enfermée entre la Lauze, l'Ariège et l'Oriège, et accède à la **place du Breilh** : à g. on voit l'*hôpital Saint-Louis* avec la *chapelle Notre-Dame*, fondé en 1250 ; à dr., l'**établissement « le Modèle »** borde la Lauze.

Derrière l'hospice est l'hôtel Sicre, dont dépend l'**établissement le Breilh**, un des plus fréquentés d'Ax.

De la place du Breilh, l'étroite *rue du Coustou*, où est la petite source minérale du même nom, conduit à l'**établissement du Teich**, le plus important d'Ax, qui s'élève sur la rive g. de l'Oriège, à l'entrée d'un beau parc avec pièce d'eau ; il possède 15 sources, 42 baignoires, des étuves, etc.

Un sentier en lacets au-dessus du *parc du Teich* conduit à (20 min.) la **statue de la Vierge**, d'où l'on a une très

belle vue d'ensemble d'Ax et des montagnes. De la place du Breilh, la *rue de l'Horloge*, la voie commerçante d'Ax, conduit à la *place Pierre-Roussel* ou *du Marché*, où sont la mairie et la poste. De là, la *rue Gaspar-Astrié*, puis la *rue Marcailhou-d'Aymeric* ramènent à l'avenue Delcassé.

Au S.-O. de la place Roussel, non loin du confluent de l'Oriège et de l'Ariège, *chapelle Saint-Jérôme*, bâtie en 1608, restaurée en 1705 et 1831. A l'intérieur, tabernacle doré en bois sculpté.

En suivant la route du Fort, accrochée à la montagne sur la rive g. de l'Ariège, jusqu'au lacet où l'on a à ses pieds toute la vallée, on fera une *très belle promenade*.

ENVIRONS D'AX-LES-THERMES

1° ANCIENNE FORGE D'ORLU (route : 8 k 3 jusqu à la forge, ensoleillée toute la journée ; montée presque continuelle ; *très jolie promenade*). — On suit la route de l Hospitalet, et, arrivé au pont d'Espagne (752 m.) près du vieux pont de la Galline, on tourne à g. pour remonter la rive dr. de l'Ariège.

1 k. 3. *Pont de Belsou*, conduisant au hameau de *Petchés*. — 2 k. 3, *Château d'Orgeix*. — 3 k. 4. *Orgeix* (816 m.) ; très belle vue.

5 k. 3. *Orlu* (840 m.), au confluent de l'Oriège avec la rivière d'Orgeix. On traverse Orlu pour continuer à remonter la vallée.

8 k. 3. *Ancienne forge d'Orlu* (938 m.). — On peut, avec autorisation, visiter le parc, qui est admirablement entretenu ; à 200 m. en amont, jolie chute d'eau de la rivière. Au S. de l'ancienne forge, le ruisseau forme la belle *cascade de Gnoles*, qui tombe en trois chutes de plus de 300 m. de haut. Près d'Orlu, grande usine d'énergie électrique, qui actionne la poudrerie de Toulouse.

2° PLATEAU DE BONASCRE (montée en 2 h. 10 par la route du génie, pour voit. légères ; rampes assez fortes ; desc. en 1 h. 30. *Excursion très belle et facile*). — La route traverse l'Ariège sur le *pont du Génie* et s'élève par lacets au-dessus d'Ax.

40 min. *Col Majou* (937 m.). Belle vue. Passant sur le versant O. de la montagne la route monte, presque toujours à l'ombre, dans les *bois du Besset* et de *las Planes*.

1 h. 40 : deux min. après le 6e k. (1,233 m.) on voit au bord de la route, à g., l'excellente *fontaine du Pigeoulet*. Après la *fontaine des Chaînes* (1 h. 50), on s'élève par de durs lacets jusqu'au plateau de Bonascre.

2 h. *Plateau de Bonascre* (1,370 m.), très beau panorama. Le chemin, carrossable, laissant à g. une mare (l'*estagnol de Bonascre*), passe près du *refuge de Bonascre*, ouvert au public, et arrive (2 h. 10) à la *cantine* des bûcherons (1.390 m.). La *source de Bonascre*, très fraîche (6° 5), jaillit à 200 m. env. au N.-E. de la cantine, à la lisière d'une hêtraie.

3° CHATEAU DE LORDAT (8 k. en ch. de fer d'Ax à la station de Luzenac ; 2 h. 30 à pied aller et ret. de la station de Luzenac). — On franchit l'Ariège un peu en aval de la station de Luzenac, puis on traverse *Garanou*, *Vernaux* (petite église romane) et (1 h. 20) *Lordat* : église du XIIe s. Là on tourne à l'O. pour aborder le piton qui porte le château par le versant E., le seul accessible. — 1 h. 30. Sommet du rocher (940 m.), qui porte les ruines fo midables du château de Lordat (XIIIe et XVe s.),

jadis le plus important du comté de Foix, au moyen âge, ch.-l. de la vallée de Lordat ou *Lordadais*. Ce château, démoli en partie en 1632 par ordre de Louis XIII, a conservé les restes de 4 enceintes ovales, une porte en ogive, un donjon carré, et une citerne voûtée ; vue admirable

Axiat, que l'on voit à 1 k. N.-E., possède une curieuse *église* romane.

4° PIC SAINT-BARTHÉLEMY (2,349 m.; 8 k. en ch. de fer d'Ax à la station de Luzenac; de là, 5 h. 30 montée, 3 h. desc.; guide nécessaire; *magnifique course*). — Par Lordat (*V.* 3c), le *col de Trimouns* (3 h.), les *carrières de talc*, reliées à la gare de Luzenac par un ch. de fer aérien (repas et provisions à la cantine des ouvriers), le petit *étang Tort* et la *crête de l'etang Tort*.

5 h. 30. Sommet du pic de Saint-Barthélemy, point culminant du *massif de Tabe*, couronné par un amas de pierres, débris d'un oratoire. Admirable panorama sur les Pyrénées, depuis le Canigou à l'E. jusqu'au pic du Midi à l'O. et sur la plaine au N. avec les Cévennes.

5° D'AX A QUILLAN (route : 54 k.; *recommandé, au moins jusqu'au col de Chioula, pour la vue, et à la fontaine du Drazet*). — La route monte en lacets au N. Belles vues.

4 k. 5. *Sorgeat* (1.045 m.), dans un joli vallon de la Fouis : excellente *fontaine de la Mouleille*, à côté de l'église. — 5 k. *Ignaux*, en contrebas de la route. Vues très belles et très variées. — La route s'engage au N. dans le grand *ravin d'Eychenac*, et se dirige à l'O. en longeant le *signal de Chioula* (1.507 m.) ; splendide panorama, à 20 min. S.-O. du col de Chioula.

9 k. 690. Col de Chioula (1,449 m.) ; *vue remarquable*.

On suit la belle vallée de l'Hers, véritable parc encadré de crêtes boisées. L'Hers a sa source, un peu en amont (au S.), à la fontaine du Drazet (tempér. 4° ; 1,460 m. d'alt. 1 k. 4 du col de Chioula), entourée de superbes hêtraies et but de promenade des baigneurs d'Ax.

11 k. 700. Col de Marmare (1,360 m.) ; à g., route de Luzenac.

15 k. *Prades* (1,240 m.), *château* (XIVe et XVe s.), dit *de la Reine-Marguerite*. — 16 k. La route franchit l'Hers, passe au-dessous de *Montaillou*, puis, montant et laissant à g. (19 k.) *Camurac*, franchit le *col des Sept-Frères* (1,260 m. ; croix). De là elle descend sur le plateau appelé le *pays de Sault*.

24 k. Belcaire (995 m.; hôt. *Bayle*), ch.-l. de c. de 912 hab., dominé par un ancien *château*.

On laisse à dr. *Roquefeuil* et le *pic des Sarrasins*, puis (30 k.) *Espezel* (hôt. *Limouzi*, T. C. F.), ch.-l. de c. de 617 hab., à 919 m. A g. *Belvis*, sur une colline. — 39 k. *La Peyre*. A 1 k. 5 E., un mamelon porte les ruines de l'*église de Quirhaut*, dominée au N. par le signal du *Picoulet de Quirhaut* (1.292 m.). — La route longe la forêt de Callong, traverse une clairière cultivée et descend.

44 k. *Coudons* (carrières de marbre), à 840 m. dominé à l'O. par la *forêt* domaniale *de Callong*. A dr. (E.), par la profonde vallée de Canalette ou de Ginoles, on voit Quillan, la grande coupure de Pierre-Lys et, au S., les Corbières.

48 k. On rejoint au col du Portel la route de Foix à Quillan (p. 161).

54 k. Quillan (p. 172).

6° D'AX A BOURG MADAME ET PUIGCERDA (ch. de fer transpyrénéen, en construction, d'Ax à Ripoll par Puigcerda ; route : 56 k., serv. de voit. toute l'année pour l'Hospitalet; autobus l'été jusqu'à Bourg-Madame ; *trajet très recommandé*). — A 1 k. S. d'Ax, on laisse à g. la route d'Orlu et l'on franchit l'Oriège pour remonter la rive dr. de l'Ariège

— 4 k. *Pont* sur l'Ariège, puis *défilé* rocheux *de Berduquet*. — Nouveau *pont*. — 3e *pont (del Fraré)*. — 7 k. 4e *pont (de l'Harenc)*.

8 k. 280. *Mérens*, station de ch. de fer (aub. *Mouychard* et *Canal*); *sources sulfureuses* chaudes (34 à 48°).

14 k. 5. *Pont de Saillens*, sur le torrent de Bésines : cascade ; près de là, *source sulfureuse de Timbal* (12°,8).

18 k. **L'Hospitalet**, station du ch. de fer (hôt. *Soulé*, rancio, jambon ; guides pour l'Andorre) : *cascade d'Arques*, utilisée pour l'usine électrique créée pour le percement du tunnel de Puymorens (5 k. 355 ; percé fin 1914).

La route s'élève par un triple lacet de près de 6 k. — 25 k. On s'éloigne de la vallée de l'Ariège et on laisse à dr. la route la plus fréquentée pour l'Andorre par (28 k.) *Soldeu*, d'où l'on peut gagner par un chemin muletier, en partie routier, *La Mosquera* (3 h.), *Las Escaldas* (4 h. 15) et *Andorra-la-Viella* (4 h. 45).

29 k. **Col de Puymorens** (cantine), à 1.918 m., sur la ligne de faîte entre l'Océan et la Méditerranée : au N., les eaux vont à l'Ariège et à la Garonne ; au S., au Sègre et à l'Ebre ; c'est sous ce col que passe le ch. de fer transpyrénéen.

On descend en lacets puis on franchit le ravin de Courtal-Rosso : olie cascade.

35 k. *Porté* (petits hôt. : *Michette* ; *Garrette*, guides et chev.), au confluent des vallons de la Vignole et de Font-Vive qui forment l'Aravo ou rio de Carol. Pont sur le rio de Carol, puis petit défilé, dominé à l'O. par la *tour Cerdane* (XIe s.). — 38 k. *Porta*, station du ch. de fer (1,509 m. ; aub. ; guides). La route continue à suivre la vallée de Carol *tours de Carol* (XIIIe s.), sur un rocher de granit. — 42 k. *Courbassil*.

47 k. *Latour-de-Carol* (hôt. *Puig*, T. C. F.), gare internationale française, bourg de 556 hab., à 1,240 m. De là le ch. de fer va directement à Puigcerda, laissant à g. Bourg-Madame. — En aval, la vallée s'élargit : belle vue sur la Cerdagne, le pic de Gallinas à l'E. et le Puigmal au S.-E.; la route franchit le canal de Puigcerda et l'on s'éloigne du rio de Carol. — 48 k. *Enveitg*. — 50 k. La route touche à dr. la frontière espagnole et laisse de ce côté une route pour (2 k. 5) Puigcerda ; tournant au N., on descend à Ur.

51 k. *Ur* (1,196 m.) : à l'*église*, peintures anciennes. On laisse au N. la route des Escaldes et l'on franchit le Raour pour en suivre au S. la rive g. à travers la belle plaine de la Cerdagne. — On croise le *chemin neutre* qui conduit, à 1,600 m. à g., dans l'enclave espagnole de Llivia (p. 194), et pénètre à dr. sur le territoire espagnol par le *pont de Llivia*, sur le Raour.

55 k. *Bourg-Madame*, dernier village français, et 1 k. de Bourg-Madame à (56 k.) *Puigcerda*, gare internationale espagnole (p. 194).

ROUTE 26. — DE PARIS A CARCASSONNE

CHEMIN DE FER : 808 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban), et du Midi (Montauban à Carcassonne) ; train rapide (toutes classes); 126 fr. 25, 85 fr. 20, 55 fr. 55.

717 k. de Paris à *Toulouse*, par Montauban (p. 123). — 740 k. *Baziège* : *clocher* fortifié du XIVe s. — 744 k. *Villenouvelle*, ancienne bastide : *église* du XVe s.

750 k. **Villefranche-de-Lauraguais** (hôt. : *Cabrol*; *de*

France), ch.-l. d'arrond. de la Haute-Garonne, de 2,347 hab., bastide fondée en 1271 par Alphonse de Poitiers. *Eglise* du XIVe s. avec clocher fortifié.

757 k. *Avignonet : église* du XIVe s. ; restes de *remparts*. — La voie croise le canal du Midi et passe à 196 m. d'alt. du versant de l'Océan sur celui de la Méditerranée en traversant le large seuil de plaine appelé *col de Naurouze* : célèbres *pierres de Naurouze*. — 762 k. *Ségala*. A 1 k. 5, *obélisque* érigé en l'honneur de Riquet, créateur du canal du Midi, placé au-dessus du bief de partage du canal ou *bassin de Naurouze*.

772 k. **Castelnaudary** (buffet ; bifurc. pour Castres, Carmaux, Rodez, Belpech ; hôt : *Notre-Dame*, T. C. F., spécialité de cassoulet, gar.) ; *de France*, T. C. F., gar.), ch.-l. d'arrond. de l'Aude, de 9,542 hab. sur une colline, au-dessus du canal du Midi. **Eglise Saint-Michel** du XIVe s., remaniée au XVIIIe s. ; au N. de la nef, deux portes du XIVe s. Dans le *square Victor - Hugo, monument* du poète *Alexandre Soumet*.

A 7 k., **Saint-Papoul** : *cathédrale* et *cloître* d'une abbaye bénédictine existant déjà au IXe s. — A 3 k., ruines du *château de Ferrals* (XIIIe s.), réparé au XVIe s.

780 k., *Pexiora* : église du XIVe s. — 788 k. *Bram* (bifurc pour Limoux ; ch. de fer sur route pour *Saint - Denis* et *Fangeaux*). Eglise gothique. A 9 k. célèbre *monastère de Notre-Dame-de-Prouille*. — La voie croise le canal du Midi. — 800 k. *Pezens : église* du XIVe s.

808 k. **CARCASSONNE**, ch.-l. du départ. de l'Aude, évêché, ville de 30,689 hab., est séparée par l'Aude en deux villes bien différentes. La ville actuelle ou **Ville Basse**, bâtie dans la plaine sur la rive g., est une cité vivante et prospère, aux voies assez étroites mais régulières, entourée de boulevards ombragés de platanes. De l'autre côté de l'Aude se dresse sur une colline isolée la **Cité**, ville fortifiée du moyen âge, reconstituée par Viollet-le-Duc, *une des merveilles monumentales de la France*.

Carcassonne est un très bon centre d'excursions entre la *montagne Noire* au N. et les *Corbières* au S. Pour plus de détails, *V.* la monographie Diamant illustrée : *Carcassonne*.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — à la gare, pour la ville et les hôtels.

Hôtels : — DANS LA VILLE BASSE : *Terminus* (Pl. *a* C1) en face du jardin des Plantes, construit sur l'emplacement de l'hôtel Saint-Jean-Baptiste (1er ordre) ; *Bernard* (Pl. *b*. B2) r. du Marché, 27, dipl. T. C. F. (bains, chauff., gar., voit. d'excurs.) ; *Central* (Pl. *c* C2), bd de la Préfecture, 16 (chauff., gar.) ; *de la Gare* (gar.) ; *Moderne et du Commerce* (Pl. *d* C2), r. du Port, 14, dipl. T. C. F. (bains, chauff., gar.).

Dans la cité : — *de la Cité* (Pl. *e* E4), hôtel de luxe.

Restaurant : — *Jules Auter*, r. Courteja re, 24 (30 sept. au 25 juin ; rep. à petites tables ; pâtés de foie gras truffés et de gibier).

Bains : — *Sainte-Lucie*, r. de la République, 50.

Poste : — r. de la Préfecture, à l'angle de la r. Barbès.

Voitures de place : — demander les nouveaux tarifs.

Trams à vapeur : — pour *Conques* et *Lastours* ; *Caunes* et *Lézignan*.

Autobus : — *Mazamet*, 2 dép. par j., en 2 h. 15 ; — *Laure*, par Trèbes et Aiguesvive, 2 dép. par j. (provisoirement suspendus).

Voitures publiques : — pour *Montolieu* et *Saissac* ; — *Saint-Denis* ; — *Félines-Hautpoul* ; — *Cuxac-Cabardès*. — Pour les jours et heures de départ se renseigner au café Continental, près du jardin des Plantes.

Théâtre : — r. Courtejaire.

Fête : — embrasement de la Cité le dernier dimanche de juillet.

Syndicat d'initiative de l'Aude : — r. de la Préfecture, 37, et à la Cité, porte Narbonnaise.

ITINÉRAIRE

Conseils aux touristes. — Les touristes ne font en général que traverser la Ville Basse pour gagner directement la Cité, qui peut être visitée en quelques heures, mais à laquelle il faut au moins consacrer une journée entière. Le plus simple est, de la gare, de se faire conduire en voiture à la Cité par la *porte Narbonnaise* ; après la visite on sortira par la *porte d'Aude* et l'on reviendra à pied vers la Ville Basse.

La Ville Basse fut fondée vers 1247 par les habitants, chassés de la cité par Saint Louis pour avoir pris parti pour leur seigneur révolté. — Devant la gare on traverse le canal du Midi, puis on laisse à dr. le *jardin des Plantes*, où s'élèvent une *colonne* de marbre rouge et le *monument Omer-Sarraut*, par Ducuing. On suit la *rue de la Gare*, la plus animée de Carcassonne, qui passe devant la *chapelle N.-D. du Carmel* et conduit au centre de la ville, la place Gambetta, ornée d'une *fontaine* en marbre blanc, sculptée par les Italiens Barata père et fils (1770).

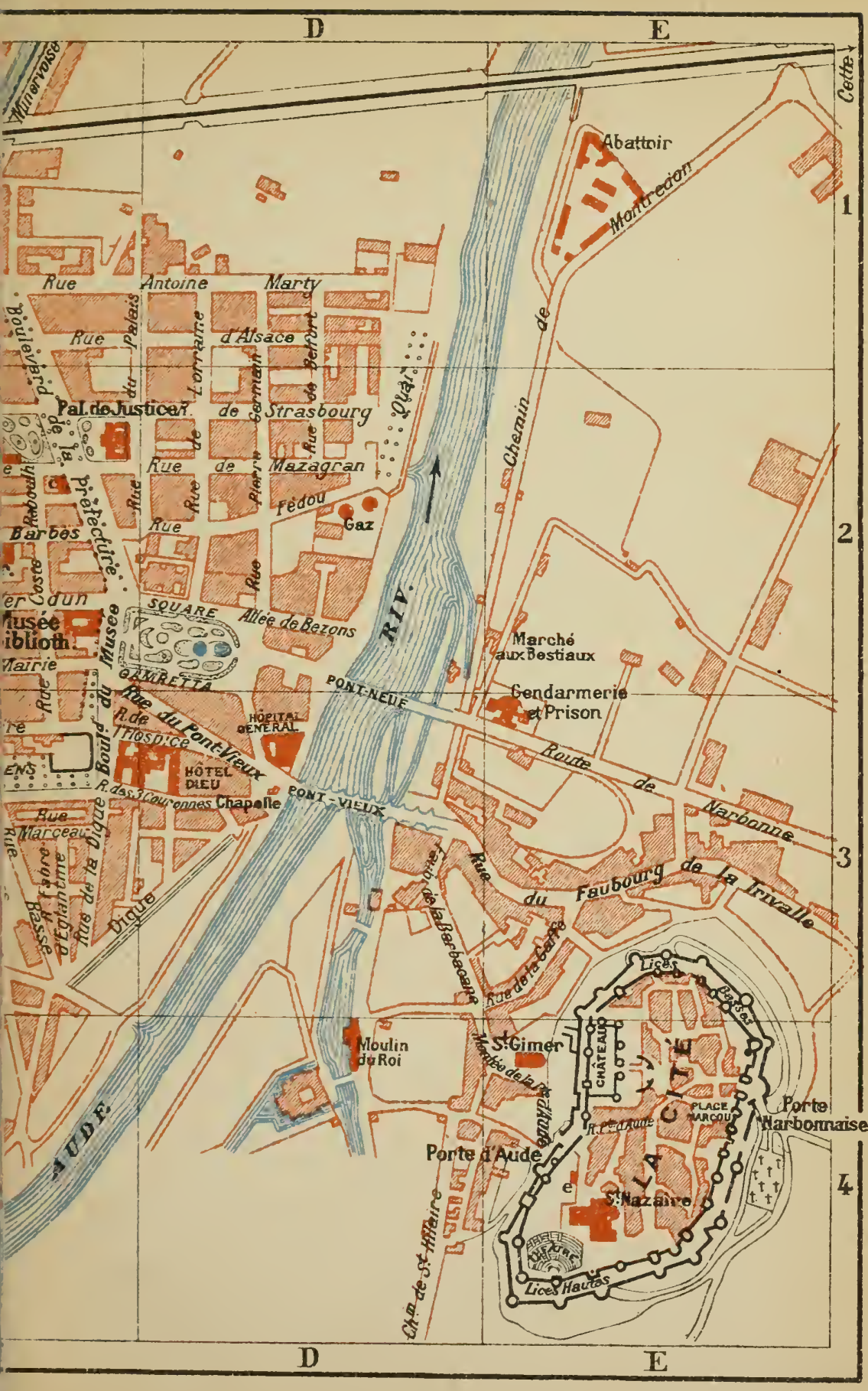
Avant d'atteindre à la place Gambetta, la rue de la Gare croise la *rue du 4-Septembre* qui conduit, à dr., à l'église Saint-Vincent, du XIVe s., à nef unique, dont la voûte gothique est une des plus hardies qui existent (21 m. dans œuvre).

La *porte monumentale* O. est ornée de 4 statues latérales, dont une passe pour reproduire les traits de Saint Louis, et d'un gâble à jour fort mutilé. La *tour octogonale*, du haut de laquelle Méchain et Delambre calculèrent en 1792, l'axe du méridien de Paris qui passe à 1 k. O., offre un panorama splendide.

A g., au contraire, la rue du 4-Septembre amènerait à la *préfecture* (ancien évêché) et au *palais de justice*

De la place Carnot, la *rue Courtejaire* conduit à l'*hôtel de ville* : dans la cour, belle vasque provenant de l'abbaye de Fontfroide. Elle passe sous la *porte des Jacobins* et atteint le boulevard Barbès.

L. HERMANN, DEL.



5-23 Imp Dufrénoy

69-271

Sur le **boulevard Barbès**, on voit aussitôt à dr. la *statue de Barbès* et l'**église Saint-Michel**, de la fin du XIIIe s., restaurée par Viollet-le-Duc, en 1840, et servant de cathédrale depuis 1803.

La nef unique, entièrement peinte, est éclairée par de petites roses percées entre les grandes voûtes et les chapelles latérales. Le mur O., orné d'une belle *rose*, est flanqué, à g., d'une tour inachevée.

En suivant, au contraire, le boulevard Barbès à g. (c'est le chemin de la Cité), on laisse sur la g. l'*Hôtel-Dieu* et le *boulevard du Musée*, conduisant au **musée**: entrée, Grande-Rue; public le dim. et le jeudi de midi à 16h.

Le musée contient au rez-de-chaussée un *musée lapidaire* et, au 1er étage, plusieurs salles consacrées à la peinture : — 1re SALLE (salle Gamelin) : peintures de *Natoire*, *Chardin*, *Rigaud* et collection d'œuvres du peintre *Gamelin*. — 2e SALLE : peintures de *Mignard*, *Henri Martin*, *Ribera*, *Le Guide*, *Salvator Rosa*, *Téniers le Vieux*, *Jordaens*, etc. ; bronze de *Moreau-Vauthier* ; vitrines de géologie et préhistoire. — 3e SALLE : peintures de *Bréguiboul*, *Ouvrié*, *H. Rachou*, *Zo*, etc. ; marbre de *Larigne* ; vitrine de numismatique. — A dr. de la 3e salle, GALERIE COSTE-REBOULH ; peintures de *Pelouze*, Ferme dans les bois, *Joubert*, *Van Goyen*, *Dupré*, *Phil Rousseau*, etc. ; vitrines de statuettes, faïences. — 4e SALLE : peintures de *K. Girardet*, *Peloure*, *Cabanel*, *Lhermitte*. — 5e SALLE : (commencement de la galerie Courtejaire qui occupe en outre les salles 6 et 8) : peintures de *Luminais*, Combat de Romains et de Gaulois : *Guillaumet*, Chacals dévorant un cheval ; *Greuze*, *Van Dyck*, La Vierge et l'Enfant Jésus ; *Debat-Ponsan*, *Benjamin-Constant*, *Falguière*, Caïn portant Abel, etc. — 6e SALLE : peintures de *Luminais*, le dernier des Mérovingiens ; *Chartran*, *Cormon*, L'Age de pierre ; *Lerolle*, Adoration des Bergers — 7e SALLE galerie P. Raynaud) : curiosités et objets d'art. — 8e SALLE : peintures de *Vayson*, *Pelouze*, *Boutigny*, *Zuber*, etc. — Dans le même édifice que le musée se trouve la **bibliothèque** (45,000 vol.)

A côté du musée se trouve le **square Gambetta** : Musique et Poésie, statues par Th. Barrau ; *buste d'Achille Mir*, poète languedocien, par Ducuing ; Y penser toujours, par Villeneuve. De là, on se dirige vers la Cité par le *pont Neuf*, ou par le pont Vieux, ce qui est préférable : la *rue du Pont-Vieux*, au S., y conduit.

LA CITÉ (*V.* pour détails complets la monographie illustrée Diamant : *Carcassonne*.) — Le **pont Vieux** (XIIIe s.), long de 110 m., souvent restauré, se compose de 8 arches à plein cintre d'ouverture inégale. A l'entrée du pont se trouvent : à dr. la *chapelle de N.-D. de la Santé* (XVe s.), à g. l'*hôpital général*.

A l'extrémité du pont, vue magnifique sur la Cité. Les piétons prennent en général à dr. le *faubourg de la Barbacane* qui, laissant à g. l'*église Saint-Gimer*, monte à la porte d'Aude. Les voitures, au contraire, suivent directement la *rue du Faubourg-de-la-Trivalle* : au n° 70, *musée privé* créé par M. A. Cros,

Mayrevielle, fils de J.-P. Cros-Mayrevielle à qui l'on doit la conservation de la Cité ; *chapelle Sainte-Gracieuse*. Cette rue, contournant la partie N. de la Cité, amène à la porte Narbonnaise.

Les **remparts de la Cité sont propriété nationale : la visite de l'enceinte extérieure (dans les Lices) est entièrement libre. La visite de l'enceinte intérieure est libre et gratuite, elle se fait sous la surveillance de gardiens qui donnent tous les renseignements ; pourboire facultatif. Ces remparts sont un spécimen presque complet de l'art des fortifications du Ve au XIVe s. Construits par les Romains, ils ont été remaniés par les Visigoths, puis complétés et modifiés du XIe s. jusqu'au milieu du XVIIe. Ils se composent de deux enceintes protégées par 52 tours circulaires ou carrées. L'enceinte intérieure, longue de 1,200 m., est séparée de l'enceinte extérieure, longue de 1,500 m., par un espace variable (7 à 8 m. de largeur en général), encore appelé *lices* comme au moyen âge.

Ils sont percés de deux portes principales : à l'E., la **porte Narbonnaise**, la principale entrée de la Cité, du XIIIe s., défendue par deux énormes *tours* à avant-becs et précédée d'une *barbacane* avec double pont-levis (au bureau de l'octroi, annexe du syndicat d'initiative), et la **porte d'Aude** à l'O. Au N. de la porte d'Aude, une porte donne accès à un escalier qui monte à une salle de la *tour de la Justice*, où se trouvent les gardiens qui font faire le tour du *chemin de ronde intérieur* (très recommandé) : on visite plus particulièrement la *tour de l'Evêque*, la *tour Saint-Nazaire*, du XIIIe s., au sommet de laquelle on trouve une table d'orientation installée par le Touring-Club, les deux *tours Narbonnaises* et la *tour du Trésor* datant de Philippe le Hardi.

De la porte Narbonnaise, par la *rue Cros-Mayrevielle*, ou de la porte d'Aude par la *rue Porte-d'Aude*, on gagne la *place du Château*, sur laquelle s'élève le **château Comtal**, précédé d'une barbacane ; on ne visite pas l'intérieur, destiné à devenir un musée archéologique. C'est un grand bâtiment quadrangulaire, du XIe au XVIIe s., entouré de fossés sur trois faces, flanqué de neuf fortes tours, et qui constitue à lui seul une véritable forteresse.

De la place du Château, la rue Porte-d'Aude, puis, à g., la *rue Garibaldi*, conduisent à la *place de l'Eglise*.

La belle ***église Saint-Nazaire**, ancienne cathédrale érigée en basilique en 1898, se compose de deux parties : la nef romane, commencée en 1095 (voûte centrale d'une époque postérieure), le transept et le chœur gothiques (fin du XIIIe s. et commencement du XIVe). Le chœur est un chef-d'œuvre

d'élégance. Du côté des remparts s'élève un clocher roman de forme originale. Le transept est percé de deux magnifiques roses; sous celle du N. s'ouvre une porte de style ogival : à sa dr. *pierre tombale* du chanoine Sanche Morlane († 1311). — Pour visiter l'intérieur, s'adresser au gardien.

Remarquables vitraux des XIVe, XVe et XVIe s.

BAS-CÔTÉ DR. — *Bas-relief* carolingien, encastré dans le mur. — Chap. de Rodier : *bas-relief* représentant le siège de Carcassonne en 1240; *épitaphe* de Gérard de Vic.

TRANSEPT DR. — Au mur, à dr., *dalle tumulaire*, longue de près de 3 m., portant une effigie tracée en creux. — Dans la chapelle basse de l'Evêque, du XIIIe s., comblée au XVIe s. et déblayée en 1839, *tombeau de Radulphe* († 1266), découvert en 1839 par Cros-Mayrevielle. Le sarcophage est remarquable par le dessin et le mouvement des figures.

CHŒUR. — On remarquera la finesse des sculptures aux chapiteaux des colonnettes. *Tombeau* en marbre et statue en albâtre du XIIIe s. (Simon de Vigor, archevêque de Narbonne ?). Belles *statues* du XIVe s. : la Vierge, St Nazaire, St Gimer, les douze Apôtres. Au maître-autel, beaux *chandeliers* aux armes de l'évêque Martin de Saint-André (1512-1546).

TRANSEPT G. — *Pietà* en pierre peinte, du XVIe s.

BAS-CÔTÉ G. — A la chapelle des SS. Pierre et Paul : clefs de voûtes et vitraux remplis de figures héraldiques; *statue* en bas-relief *de Pierre de Rochefort* (1300-1322) ayant deux diacres à ses côtés : ces trois figures sont de véritables chefs-d'œuvre; une riche ornementation du XIVe s. les entoure; au pied, sa pierre tombale — Ancienne *cuve baptismale*.

Sous le chœur règne une *crypte*. La *sacristie* est une ancienne chapelle ayant à sa clef de voûte deux écus, dont l'un porte les armes du chapitre; reliques. — L'*orgue*, très ancien, fut reconstruit à la fin du XVIIe s.

ENVIRONS. — Carcassonne, par sa situation entre Cévennes et Pyrénées, est un centre de tourisme remarquable, d'où peuvent se faire de nombreuses et très belles excursions. Trois lignes de tramways (en y comprenant la ligne de Bram à Saint-Denis) aboutissent au cœur de la Montagne-Noire, et la voie ferrée de Quillan-Rivesaltes, avec ses embranchements sur Pamiers et Lavelanet, conduit vers les Pyrénées ariégeoises et orientales.

La description de ces excursions ne rentrant pas dans le cadre d'un guide résumé des Pyrénées, nous renvoyons les touristes à la monographie illustrée Diamant *Carcassonne*.

ROUTE 27. — DE CARCASSONNE A QUILLAN

CHEMIN DE FER : 55 k. ; réseau du Midi ; 8 fr. 60, 5 fr. 80, 3 fr. 80.

La voie remonte la belle vallée de l'Aude. — 13 k. *Verzeille* : à 5 k. S. on visite les restes de la célèbre *abbaye de Saint-Hilaire*. — 17 k. *Pomas* : *église* du XVIe s., *calvaire* de 1534, *château* du XVIe s.

27 k. **Limoux** (bifurc. pour Belvèze-Aude, Pamiers, Bram, Lavelanet; *hôtel Moderne* ou *Pigeon*, dipl. T. C. F.), ch.-l. d'arrond. de l'Aude, de 7,010

hab., sur les rives de l'Aude. Vin mousseux renommé connu sous le nom de *blanquette*. L'*église Saint-Martin*, des XIIe, XIVe et XVe s., avec déambulatoire et chapelles rayonnantes, a une belle tour octogonale du XIVe s., surmontée d'une flèche dentelée ; vitraux modernes. *Musée Petiet*, promenade de Tivoli. — A 1,500 m. N., *N.-D. de Marceille*, chapelle du XIVe s., lieu de pèlerinage célèbre.

La voie traverse, avec l'Aude, un défilé rocheux et pittoresque, dit *Etroit d'Alet*.

36 k. **Alet** (hôt. : *des Bains*, T. C. F. ; *du Parc* ; *Terminus* ; *chalet Dorais* ; maisons et ch. meublées), 786 hab., station thermale exploitant des eaux bicarbonatées calciques, indiquées pour le traitement des diverses affections de l'estomac et des intestins. La petite ville doit un cachet très pittoresque aux ruines de sa cathédrale, à ses *maisons* anciennes et à ses débris de *remparts*. L'ancienne ***cathédrale Notre-Dame**, bâtie vers le XIe s., fut détruite en 1577 par les huguenots ; l'abside, rappelant l'architecture romane, est en partie enveloppée par un déambulatoire gothique inachevé du XIVe s. ; belles sculptures du côté S. A côté s'élève l'*église Saint-André* (XIVe-XVe s.).

43 k. **Couiza** (service d'autos pour Rennes-les-Bains, *V.* ci-dessous ; pour *Arque* et *Mouthoumet*, 2 fr. 50 et 5 fr ; hôt. : *Marion*, voit. à louer ; *Clamou*), ch.-l. de c. de 1,118 hab., sur la rive dr. de l'Aude, au confluent de la Salz. Beau *château* des ducs de Joyeuse (XVIe).

RENNES-LES-BAINS (route : 8 k. E. ; service public d'autos 2 fr., jusqu'à Buzaroche, 3 fr. 50 ; hôt. : *Grand-Hôtel*, T. C. F. ; *Griffe*, T. C. F. ; *de la Reine* ; *de la Terrasse*), pittoresque station thermale dans un vallon des Corbières. Les eaux bicarbonatées calciques, ferrugineuses, sulfatées, chlorurées sodiques, sont employées avec succès pour les rhumatismes, l'arthritisme, les maladies de la peau, l'anémie, la chlorose.

46 k. *Espéraza* (hôt. *Cartier*). — 49 k. *Campagne-sur-Aude*, petite *station thermale* exploitant 3 sources ferrugineuses bicarbonatées.

55 k. *Quillan*. Le ch. de fer continue sur Axat (p. 174) et Rivesaltes (p. 181).

QUILLAN, ch.-l. de c., de 2,725 hab., à 291 m. d'alt., sur la rive g. de l'Aude, centre de tourisme de l'Automobile-Club de France, et point de départ de toutes les excursions dans la magnifique région qui confine aux massifs de Madres, du Carlitte et du Saint-Barthélemy.

Omnibus : — de la gare aux hôtels.

Hôtels : — *des Pyrénées*, Grande-Rue, dipl. T. C. F. (gar., voit. d'excurs.) ; *Verdier*, dipl. T. C. F. (pâtés de foies gras ; gar., voit. d'excurs.) ; *Boyer* (pâtés truffés ; jardin, gar.)

Automobiles publiques pour : *Foix* par Bélesta et Lavelanet (dép de l'hôt. des Pyrénées ; 2 dép. par j.) ; — *Montlouis* (2 dép. par j. du

1er juillet au 30 sept.) ; — *Belcaire*, par Espezel.

Loueurs de voitures : — *Dedieu*, r. de la Promenade ; *Ducos*, av. de la Gare ; *Marsan*, Grande-Rue.

Loueurs d'autos : — *Sandragne* (Modern-Garage).

Syndicat d'initiative : — à la Mairie.

En sortant de la gare, on suit à g. la rue d'Espagne, puis à dr. l'*avenue Sauzède* menant à la *place de la Michance* : *statue* en bronze, par Bonassieux, *du curé Félix Armand*, (*V.* ci-dessous). Tournant à g. par la promenade plantée de platanes, on laisse à dr. un curieux *couvent de l'ordre de l'Ange-Gardien* et l'on atteint un carrefour où se trouvent les hôtels.

Prendre à dr. la *Grande-Rue*, à l'extrémité de laquelle s'ouvre la *place de la République* où est la *poste*. Sur la g., *pont* sur l'Aude, dominé sur la rive dr. par les restes d'un *château* féodal.

De la place de la République une petite rue conduit à l'*église* : large nef du XVe s.

Des services de cars pyrénéens font, du 1er juill. au 30 sept., toute une série d'excursions : — *aux gorges de Pierre-Lys, Axat et Saint-Georges ; à la Forêt des Fanges, Axat, les Gorges ; vallée du Rébenty Aunat, Axat, les gorges de l'Aude ; forêts de Callong et de Picaussel, le Rébenty ; tour circulaire de 4 j., Quillan, Axat Montlouis, Bourg-Madame, Puigcerda, Ax-les-Thermes, Belcaire et Quillan.* — Renseignements et billets au syndicat d'initiative, à la mairie de Quillan.

1° LES PROMENADES. — Très jolies promenades à pied ; sentiers jalonnés de poteaux indicateurs : — 45 m. Croix de Couirou ; — fontaine et chalet-abri de Carach à 560 m. ; vue délicieuse ; 1 h. à pied ; on peut y monter en voiture, route de 4 k. 5 : — port de Lacamp à 940 m. ; 2 h. 20 à pied ; route de 5 k. de la fontaine de Carach, au plateau de Quirbajou ; magnifique panorama. — sommet de Bitrague ou *Vitrague* (647 m. ; 1 h. 40 à pied), par le *col du Cavirac* ; — bords de l'Aude (1 h. à pied) vers Cavirac et Belvianes ; — *forêt des Fanges* (2 h. 40) par le *ravin de Cavirac*.

2° GINOLES-LES-BAINS (route 1 k. 5 O. ; voit. publ. l'été). — On croise le ch. de fer près de la gare et l'on suit une route indiquée par un écriteau.

1 k. 5. *Etablissement des bains* (ouvert du 1er juin au 1er nov., *chapelle* et *parc* ombragé) exploitant deux *sources* sulfatées calciques et magnésiennes. Le village est à 800 m.

3° FORÊT DES FANGES (route 21 k. S.-E. ; *très recommandé*). — On sort de Quillan par le N. et l'on prend, à 2 k. à dr., la route qui remonte le vallon de Saint-Bertrand, au pied de la forêt des Fanges. — 5 k. *Laval*. Montée en lacets.

16 k. 5. Col de Saint-Louis (687 m.), où on laisse à g. la route de Caudiès pour suivre à l'O. la route forestière qui traverse la belle *sapinière des Fanges*.

21 k. Maison du brigadier du *Prat del Rey*, au milieu d'une pittoresque prairie. La femme du garde se charge de faire cuire les aliments ; elle peut fournir du jambon, du café et du vin, mais il faut apporter le pain et les vivres de Quillan. — Dans la forêt où sont de magnifiques sapins géants, visiter : la *réserve*, le *point de vue du canal de Lairette* au

N. et le *point de vue de Puilaurens* au S. — On descend sur (27 k.) le *col de Campérié*, d'où l'on se dirige à dr., sur (31 k.) Axat (*V.* ci-dessous) et les gorges de Saint-Georges. — 47 k. Quillan,

4° FOIX (route : 65 k. O. N. O., desservie par un service d'autos, *V.* ci-dessus). — On part de Quillan le matin et l'on revient le soir pour dîner. *Excursion très recommandée*, décrite p. 161.

ROUTE 28. — DE QUILLAN A MONTLOUIS

Le Capcir.

ROUTE : 68 k.; serv. d'autos, 2 dép. par j. — Le ch. de fer va jusqu'à Axat, puis oblique sur Rivesaltes; ligne en projet pour Montlouis.

La route remonte la rive g. de l'Aude. — 3 k. *Belvianes*, à dr., sur un mamelon ; scieries. En avant se rapproche la magnifique muraille de montagnes blanchâtres qui porte la grande forêt des Fanges (*V.* ci-dessus). C'est dans ce chaînon que l'Aude a percé le grandiose ***défilé de Pierre-Lys**, long de plus de 2 k., au fond duquel on s'engage bientôt. La route, taillée dans le rocher en surplomb, traverse trois tunnels : le premier (en aval) porte une inscription en vers en l'honneur de l'abbé Félix Armand, curé de Saint-Martin-Lys (1742-1823), qui ouvrit cette galerie, souvent appelée encore le *Trou du Curé* et qui est devenue une des plus belles routes de France ; elle a été terminée seulement en 1887 jusqu'à Montlouis.

8 k. *Saint-Martin-Lys*, dont la gare est reliée à la route par un pont d'une arche, en pierre, sur la rive dr. de l'Aude, en amont du défilé et au pied du *Cap de Fer* (1.044 m.). La vallée, très sinueuse, semble fermée de tous côtés : remarquer les magnifiques travaux d'art de la voie ferrée, la déviation de l'Aude, le viaduc de Rébuzo, les travaux de soutènement de la montagne d'En Brosse, les tunnels d'Axat, etc.

10 k. *Confluent du Rébenty*, dont une route remonte vers l'O. la belle vallée. La gare de Saint-Martin-Lys est en face de l'entrée de la vallée du Rébenty.

11 k. Bifurcation de la route de Perpignan, qu'on laisse à g. On passe sous deux ponts du ch. de fer. A g., ruines pittoresques du château d'Axat.

12 k. **Axat** (hôt. *Saurel-Labat*, T. C. F., gar. ; voit. publ. pour Usson, Carcanières et Escouloubre). ch.-l. de c. de 912 hab., sur l'Aude. Vieux *pont* sur lequel il faut passer si l'on veut monter aux ruines du *château* et à l'*église*.

C'est à Axat que commence la ***haute vallée de l'Aude**, qui présente jusqu'à Usson, durant 20 k., une succession de gorges et de défilés magnifiques, uniques comme aspect, envahis

par de superbes forêts, avec des à-pics de 500 à 600 m.

En amont d'Axat, on passe sous un grand viaduc du ch. de fer qui se replie en fer à cheval, puis la route franchit l'Aude et, côtoyant la rive dr., s'engage dans l'admirable ***défilé de Saint-Georges**, digne pendant de Pierre-Lys. A l'entrée, *usine hydro-électrique* fournissant l'électricité jusqu'à Narbonne et Béziers.

15 k. Au S. se détache la route de la vallée de l'Aiguette et du Roquefortès, aboutissant aux cimes du *Madres* (2,471 m.).

On passe sur la rive g. de l'Aude dont la vallée tourne à l'O. De là jusqu'à Usson, la gorge de l'Aude est encaissée entre de grands escarpements rocheux revêtus d'épaisses forêts de sapins, chênes, hêtres. — 21 k. *Gesse* : barrage et prise d'eau de l'usine hydro-électrique. — 21 k. 5. Vieille ruine sur une aiguille de roche. — Plus loin, *usine électrique* et *barrage de Laguzou* : belle *cascade* artificielle ; à dr., route de Fontanès et Aunat.

32 k. **Bains d'Usson**, à 774 m., (établissement thermal avec hôtel-pens., T. C. F.). Les eaux sulfureuses et arsenicales (22°,2 et 27°,5) sont efficaces surtout dans les maladies de la peau. En amont, les belles ruines du *château d'Usson* se dressent sur un piton rocheux dominant le confluent de l'Aude et de la Sonne ou Bruyante. Aux environs, belle *grotte de Laguzou*.

La route passe sur la rive dr. de l'Aude.

36 k. **Bains de Carcanières et d'Escouloubre**, à 910 m., petite station thermale composée des trois *établissements-hôtels* : *Roquelaure*, *Esparre*, T. C. F., et *Bonnail* (2 tables avec prix différents ; appart. avec cuisine), de quelques maisons et d'une chapelle, échelonnés au fond de la gorge. Les divers établissements appartiennent à la commune d'Escouloubre (Aude) ou à celle de Carcanières (Ariège) selon qu'ils se trouvent sur la rive dr. ou sur la rive g., la rivière formant ici la limite entre les deux départements. Ils utilisent de nombreuses sources sulfurées sodiques, efficaces contre les rhumatismes, maladies cutanées, scrofule, etc.

La route s'élève en lacets sur la rive dr. pour gagner le niveau du Capcir, d'où l'Aude tombe par un grand ressaut ; franchissant par de grands contours de nombreux ravins latéraux, on revient en corniche au-dessus de la gorge de l'Aude : cette partie du trajet est magnifique. Enfin, la route se trouve au niveau de l'Aude, resserrée ici entre le *pic de Carcanet* (1,846 m.) à l'E., et le *roc du Peyrou* (1,788 m.) à l'O. : c'est la porte du Capcir, où l'on entre par un pont sur l'Aude (1,385 m.), près d'une maison isolée.

Le **Capcir** ou *Capsir*, qui semble le fond d'un ancien lac, est un vaste cirque encerclé de montagnes, et con

tenant le bassin supérieur de l'Aude; il a 6 à 8 k. de largeur, de la crête. E. à la crête O., avec un plan large de 3 à 5 k. et long de 14 k., et une pente de 361 m. du S. au N. Ce petit pays bien fermé, situé tout entier au-dessus de 1,400 m., est une des contrées habitées les plus froides de France; il compte 6 communes. Le plan cultivé est bordé sur les versants par de grandes forêts de pins, dominées elles-mêmes par de hautes montagnes neigeuses jusqu'en juin.

50 k. *Puyvalador*, à g. (1,458 m.). A dr., route de Quérigut par le col des Hares. — A dr., route de (1 k. 5) *Fontrabiouse*, dans le vallon des Escaugots.

54 k. **Formiguères** (hôt. *Merlat*, T.C.F.), bourg de 605 hab., ch.-l. du Capcir, à 1,480 m., sur la Liadure, Dans l'*église*, de 873, en granit, reconstruite au XIIe s. et de nos jours, superbe *christ* ancien en bois et *table de communion* en magnifique marbre de couleur du pays; dans une chapelle de dr., sujets de la Renaissance. Vieille *tour*.

De Formiguères on peut monter en 4 h. au *Puig de Prigue*, très beau panorama. On peut encore visiter (aller 3 h.) le *lac d'Aude* ou gagner Montlouis par les *Bouillouses*.

La route traverse un coin de la grande *forêt de pins de la Matte* et se rapproche de l'Aude qu'elle franchit en amont de *Matemale* pour s'élever au S.; belles vues.

62 k. *Col de la Quillane* ou *de Casteillou* (1,746 m.), pâturages marquant la ligne de faîte entre l'Aude et la Têt et faisant communiquer le Capcir avec la Cerdagne. Belle vue sur le Puig de Prigue, le Carlitte, le Puigmal et les Pyrénées espagnoles. La route parcourt le plateau de la Quillane, puis descend à travers des landes granitiques.

65 k. *La Llagone*, village à 1,688 m. — On descend vers la Têt, que l'on franchit, et l'on monte à Montlouis.

68 k. *Montlouis* (p. 192).

ROUTE 29,
DE PARIS A NARBONNE ET PERPIGNAN

CHEMIN DE FER, 931 k.; réseaux d'Orléans (Paris à Toulouse), et du Midi (de Toulouse à Perpignan); trains rapides, toutes classes; 145 fr. 45, 98 fr. 20, 64 fr.

717 k. de Paris à *Toulouse* (p. 123). — 91 k. de Toulouse à Carcassonne (p. 167).

808 k. *Carcassonne* (p. 167). La voie traverse le canal du Midi puis l'Aude. Belles vues à dr. sur la Cité, à g. sur la *Montagne-Noire*.

825 k. **Capendu** (hôt. *du Commerce*), ch.-l. de c. de 1, 549 hab. Le bourg est dominé par la *montagne d'Alaric* (503-595 m.) portant le *château d'Alaric* ou de *Miramont* construit, dit-on, par le roi visigoth Alaric, ruines des XIe-XIIe s. — A l'extrémité du bourg, *château* et *église* du XIVe s. couronnant un mamelon rocheux.

828 k. *Douzens* : ancien *château* d'une commanderie de

Saint-Jean de Jérusalem, restauré ; *église* gothique. — 832 k. *Moux* (bifur. pour *Caunes*). — 844 k. *Lézignan* (hôt. : *du Chemin-de-fer*, voit. d'excurs., en face de la gare ; *du Luxembourg*), tête de ligne des tramways pour *la Nouvelle*, *Saint-Pierre-des-Champs*, *Mouthoumet* et *Tuchan*, permettant de visiter la région montagneuse, et abondant en sites pittoresques, des **Corbières.**

La voie franchit l'Orbieu. — 857 k, *Marcorignan*. Pont sur la Robine.

867 k. **NARBONNE**, ch.-l. d'arrond. de l'Aude, de 28,173 hab., l'antique *Narbo Martius*, qui fut un port maritime à l'époque gallo-romaine, est situé auj. à 8 k. de la Méditerranée, sur le canal de la Robine, qui divise la ville en deux parties : le *Bourg* et la *Cité*. De la vaste plaine de Narbonne, couverte de vignobles, on découvre au N.-O. les Cévennes ; au S. les Corbières, au-dessus desquelles se montre le Canigou ; à l'E. la crête blanchâtre de la montagne de la Clape.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — à la gare.

Hôtels : — *de la Dorade*, r. de la République, 44, ancienne réputation (chauff., grand gar., rest.) ; *Grand-Hôtel*, bd. Gambetta, 22, T. C. F. (chauff., appart. avec bains, lavabos à eau chaude et froide, gar.) ; *de France*, r. de la République, 2 ; *de Paris*, r. du Lion-d'Or et r. de la République (rest. genre Chartier de Paris) ; *Central* (ancien hôt. d'Angleterre) ; *des Postes*, r. du Lion-d'Or, 4 ; *de l'Univers*, en face de la gare.

Cafés : — *Continental* ; *du Midi*, cours de la République.

Poste : — pl. du Tribunal.

Bains : — r. de la Monnaie (hydrothérapie) ; pl. du Tribunal.

Tramways : — de la gare à la ville ; pour *Coursan* ; pour *Ouveillan* (15 k.) par Cuxac d'Aude ; *Fleury* (17 k.) ; *Thézan*, 27 k.

Autobus : — dép. du café Paul, r. de la République : pour *Sainte-Valière*, par Marcorignan et Ginestas ; *Roquefort*, par Peyriac et Sigean ; *Fleury* par Coursan, Salles.

Voitures publiques : — inconfortables ; dép. près du jardin public : pour *Coursan* ; *Olonzac* ; *Gruissan*.

Café-concert : — *Alcazar*, r. Rossini.

ITINÉRAIRE

Le *boulevard de la Gare*, longeant à dr. une *promenade* ornée du *monument commémoratif de 1870-71*, par Barrau, et de la Pythie de Delphes par A. Bourgeois, aboutit aux quais de la Robine. Avant d'y arriver à g., la *rue Chennebier*, faisant un coude sur la g., conduit à la *place du Tribunal* que bordent, d'un côté, le *palais de justice* et la *poste*, de l'autre l'église Saint-Just.

La ***cathédrale Saint Just** a été commencée en 1272 ; le chœur a été seul exécuté. Deux tours carrées furent ajoutées au XVe s. Au XVIIIe s., on posa seulement quelques colonnes de la nef. La cathédrale a été incendiée en partie en août 1910 : l'orgue et les tentures du chœur ont été la proie du feu.

Le chœur (40 m. de hauteur

sous voûte) est une œuvre admirable. Une double ceinture de créneaux remplace les balustrades sur les chapelles et réunit les culées des arcs-boutants, terminées en forme de tourelles. Cette abside se reliait aux fortifications de l'archevêché.

Les *vitraux* de l'abside datent du XIVe s.

POURTOUR DU CHŒUR, de dr. à g.; — 1re CHAP. : *saint sépulcre* (XVIe s.), en pierre coloriée ; la Résurrection de Lazare, copie par *Carle Van Loo* du tableau de Sébastien del Piombo ; — 2e CHAP. : derrière l'autel moderne; porte (généralement fermée) ouvrant sur le cloître ; à dr., au-dessus de la porte de la sacristie, magnifique **tapisserie* des premières années de la Renaissance, représentant la Trinité, la Création et la Chute ; — 3e CHAP. : sur l'autel, la chute des Anges rebelles par Rivals ; à g., l'Ange et Tobie (école du Guerchin). A g., en face de la 3e chap., *tombeau* gothique de Pierre de la Jugie (1376) ; — 5e CHAP. (absidale) : belle statue en albâtre de *la Vierge* (XVe s.), médaillons peints (les quatre Evangélistes). A g., en face d'une travée où s'ouvre une porte de sortie, *tombeau* Renaissance, en albâtre, de Briconnet († 1514), cardinal ministre d'Etat ; en face de la 6e CHAP., *tombeau* de Bernard de Farges († 1341) ; — 8e CHAP. : *tombeau*, avec statue agenouillée en marbre, du chevalier de la Borde, président et trésorier général de France († 1607). — Le maître-autel date du XVIe s. ; les stalles de 1780. — L'*orgue* (1741) est de Christophe Moucherel ; belles sculptures.

La *sacristie* renferme une jolie porte Renaissance. A côté, une *salle capitulaire* du XVe s. est décorée de tapisseries : on y installe un *musée d'art chrétien*, qui sera prochainement ouvert. Le trésor renferme un certain nombre d'objets précieux parmi lesquels d'intéressants souvenirs des archevêques de Narbonne et une belle série de manuscrits admirablement enluminés ; pour le visiter s'adresser au sacristain qui donne toutes les explications.

On peut monter, en s'adressant au concierge, sur les terrasses des bas-côtés du chœur, et sur l'une des deux tours (59 m. ; très belle vue).

Un *cloître* (XIVe et XVe s. ; en restauration) reliait la cathédrale à l'archevêché. Au S. de l'église et à l'O. du cloître s'ouvre, sur la rue du Tribunal, un *jardin public*, bordé d'une terrasse au S., avec des débris de sculptures, de chapiteaux, etc. C'est par ce jardin que l'on entre au musée.

L'ancien archevêché, édifice imposant, à la fois palais et forteresse, appartient à diverses époques. La façade offre trois tours carrées. La plus grosse (1318), celle de l'angle g., appareillée en bossage, est flanquée de tourelles à la partie supérieure. La *tour Saint-Martial*, au centre, est l'œuvre de Pierre de la Jugie (1375). Entre ces deux premières tours, Viollet-le-Duc a construit l'*hôtel de ville* dans le style du XIIIe s. La *tour* de dr. ou *de la Madeleine* (1273) doit son nom à la double chapelle dont elle forme l'extrémité. Entre les tours Saint-Martial et de la Madeleine le *passage* dit *de l'Ancre* (fermé) conduisait à la cathédrale par le cloître. Le corps de logis de dr. comprend des parties re-

marquables du XIe s., entre autres une belle porte en marbre à colonnes torses ou cannelées, qui donne accès à la chapelle supérieure de Sainte-Madeleine. Dans un ancien réfectoire voisin de cette chapelle, une fontaine en pierre, du XVIe s., a conservé ses clochetons et ses arcs-boutants. Entre le palais et le cloître s'élève une tour du XIe s., dont les arcs sont ornés de cubes de lave noire.

La partie de l'archevêché opposée au passage de l'Ancre présente deux tours demi-circulaires, entre lesquelles s'étendaient des bâtiments qui ont été remaniés au XVIIe s. La cour intérieure de l'hôtel de ville date de cette dernière époque. — Un passage voûté conduit de la place de l'Hôtel-de-Ville au musée.

Le musée, public dim. et jeudi, de 14 h. à 16 h., t. l. j. en s'adressant au concierge dans le jardin, a été fondé en 1833, en même temps que la bibliothèque publique, et est devenu, sous l'impulsion du savant Tournal († 1872), une des collections les plus importantes du Midi. Il comprend dix salles au 2e étage de l'hôtel de ville.

SALLE DES GARDES : vitrines d'antiquités préhistoriques, gauloises et romaines ; antiquités locales ; chapiteau Renaissance.

SALLE DE LA TOUR : au plafond, 40 peintures (Musès et Génie) de maîtres peintres narbonnais du XVIIe s. ; importante mosaïque. Plusieurs spécimens de l'art grec (silène, torse de jeune homme, stèle) ; bustes par *Pradier* et *Falguiere*, peintures de *Blœmen*, *Ghislandi*, *Guardi*, *David*, etc...

GRANDE SALLE décorée par *Denuelle* : au centre sculptures de *Ottin*, *Falguière*, *Lescorné* : peintures de *Hédouin*, *Veyrassat*, *Le Tintoret*, *Bon Boullogne*, *Monnoyer*, *Breughel d'Enfer*, *Mignard* (St Charles Borromée administrant la communion aux pestiférés de Milan), *Gamelin*, *Rubens* et *Sneyders* ; beau triptyque de l'école flamande (vers 1525) ; autour de la salle, collection de fauteuils ; dans les vitrines, belles pièces de céramique.

SALLE BARATHIER (à g. de la grande salle) décorée par *Denuelle* : tables et consoles Louis XV et Louis XVI, dessins de *Hubert Robert*, *Fragonard*, *Boucher*, *Gamelin*, *Swebach*, *H. Vernett*, *Watteau*, *Pierre Brun*, Entrée du duc d'Angoulême à Bordeaux, dessin rehaussé de couleurs ; ivoires, bahuts, glaces, pendules des XVIe et XVIIe s. ; gravures anciennes et modernes ; au centre, vitrines de curiosités diverses, d'*émaux* et de miniatures ; la Lutte pour un cœur, bronze du XVIIIe s.

SALLE A MANGER DES ARCHEVÊQUES : décoration (trophées et dessus de portes) d'après *Oudry* et *Desportes* ; faïences de toutes les écoles ; vases de Sèvres.

SALLE CHABER : peintures de *Gagliardini*, *Ribera*, *di Cano*, *Le Guerchin*, *Fil. Lippi*, *Salvator Rosa*, *Poussin*, *Bassan*, *Seb. del Piombo*, *P. Véronèse*, *Velasquez* (?), *Coypel*, *Benjamin Constant*, *Raphaël*, (fresque de la Magliana, Martyre de Ste Cécile ; *Singelin*, *Monginot* ; buste de Louis XIV, par *Puget* ; vitrines renfermant des collections de numismatique.

SALLE DE LA TOUR SAINT-MARTIAL (en traversant la salle à manger) : collections de *céramique*.

SALLE PEYRE (à g.) : *mosaïque* trouvée dans un cimetière de la ville ; peintures de *Van der Meulen*, *Brau-*

wer, Oudry, Nattier, Mignard, Greuze, Rigaud, Phil. de Champaigne, Fyt, etc.; vitrines de céramique.

SALLE DES MOULAGES : céramique moderne ; groupe de *Roos*.

La *place de l'Hôtel-de-Ville* communique au S.-E. avec le *cours de la République*, orné du *monument de Gambetta*, bronze par Barrau (1905), et avec le cours *Mirabeau* : ce sont les artères les plus fréquentées de Narbonne. On traverse le canal par la *rue du Pont*, construite sur un ancien pont romain remanié, qu'on voit de l'angle S.-O. du cours de la République. Tournant à g. par le cours Mirabeau, on atteint le *boulevard de la Liberté*, sur lequel, à dr., sont les bâtiments (XIIIe, XIVe et XVIIIe s.) dits *la Mourguié* (monastère), ancien couvent des Bénédictins, fondé au XIe s. : l'ancienne *église*, des XIIIe et XIVe s., renferme un riche musée lapidaire, ouvert de 9 h. à midi et de 14 h. à 16 h. ; on remarque surtout les statues gallo-romaines, les sarcophages, les chapiteaux romans et gothiques.

Le *boulevard de la Liberté* se continue, sous le nom de *boulevard de Montmorency* et *de l'Hôtel-Dieu*, jusqu'au *square Arago* devant l'église Saint-Paul-Serge, commencée en 1229, qui offre dans son chœur le spécimen, rare dans le Midi, d'un édifice gothique de la 1re moitié du XIIIe s. La nef romane, du XIIe s. a été remaniée et consolidée aux XIIIe et XVe s. Deux tours flanquent la nef ; celle de g., seule achevée (au XVIIe s.), conserve dans sa partie inférieure quelques cintres appareillés en lave noire.

Au 3e pilier de la nef à dr., chapiteau sculpté (Jugement dernier). Sous l'orgue, dans le mur, deux sarcophages sculptés des premiers siècles chrétiens. Aux murs, trois inscriptions funéraires (XIVe et XVe s.). Au transept g., belle porte sculptée Renaissance. Au transept dr., tapisserie de 1696.

Sur la dr. de l'église Saint-Paul, au 11, bd Edgar-Quinet, *maison des Trois-Nourrices*, en partie de la Renaissance, en voie de restauration ; on doit y installer un musée historique.

De l'église Saint-Paul, la *rue Arago*, puis à dr. le *boulevard Voltaire* ramènent au quai de la Robine et au boulevard de la Gare.

1° ENVIRONS. — FLEURY ET PLAGE SAINT-PIERRE (tram. à vapeur 17 k. N.-E. jusqu'à Fleury). *Fleury*, ruines d'un *château* dont le cardinal de Fleury était seigneur. — De Fleury on peut gagner (route 8 k. S.-E.) la plage *Saint-Pierre* (omn.) d'où l'on aperçoit à 4 k. la redoute de Port-Vendres, ancienne forteresse défendant l'embouchure de l'Aude.

2° ABBAYE DE FONTFROIDE (route 14 k. S.-O. ; on peut aussi prendre le tram. de l'Aude jusqu'à Bizanet, ligne de Narbonne à Thézan, qui se trouve à 4 k. de l'abbaye. *On ne visite pas*, à moins de permission spéciale ; écrire à M. Fayet, à Béziers).

L'abbaye de Fontfroide, fondée en 1203 sous la règle de St Benoît, affi-

liée en 1145 à l'ordre de Cîteaux, fut rétablie en 1858 par des religieux du même ordre, évacuée à la dissolution des congrégations et vendue avec ses terres en 1907. L'église (fin du XIIe s.) a des bas-côtés voûtés en demi-berceau. Le *cloître* attenant (XIIIe s.), à colonnes de marbre, est intéressant par ses voûtes bombées. La salle capitulaire (fin du XIIe s.), vrai chef-d'œuvre, s'ouvre sur le cloître : les voûtes superbes reposent sur quatre élégants piliers de marbre blanc. A côté, anciens bâtiments des religieux : réfectoire, cuisine, etc.

3° BIZE (ch. de fer Midi, 21 k. N.-O.; hôt. *du Nord*), petite ville de 1,459 hab., sur la rive dr. de la Cesse : *pont* en pierre de 3 arches, 1883; restes de fortifications. Bize est surtout connu par ses grottes préhistoriques : on s'y rend en remontant la rive g. de la rivière jusqu'au domaine de *las Fonts*; 600 m. plus loin, on voit s'ouvrir à dr. l'entrée des grottes, dont la plus grande a 250 m. de longueur sur 10 de hauteur maxima. — De Bize on peut faire l'excursion de (16 k.) Minerve, un des sites les plus curieux des Cévennes.

Au delà de Narbonne, la voie parcourt une plaine couverte de vignobles; à dr. petit massif blanchâtre *de la Clape*. — 877 k. *Gruissan-Tournebelle*, station desservant (5 k.; corresp.) la *plage* et le bourg de *Gruissan*, curieusement situé au milieu des étangs, au pied des petites montagnes rocheuses de la Clape. — On longe bientôt à l'O. l'*étang de Sigean*, à l'E. l'*étang de Gruissan*.

La traversée de la région des étangs littoraux jusqu'à Salces est pittoresque; ces immenses nappes d'eau où sont aménagées de nombreuses salines, la Méditerranée à l'E., les Corbières décharnées à l'O., forment un étrange paysage.

884 k. *Sainte-Lucie*. — Pont sur le chenal de la Nouvelle.

889 k. **La Nouvelle** (tram à vapeur pour Lézignan; hôt. : *d'Italie*; *de la Plage*, T. C. F.; *de la Réserve*), ville de 2,018 h., port sur le chenal de la Robine qui débouche à 2 k. dans la Méditerranée; *plage* de sable.

894 k. *Lapalme*. A dr. *étang de Lapalme*, à g. la mer.

900 k. *Leucate-la-Franqui*, station desservant : **Leucate** (omn.), bourg de 1,606 hab. situé à 3 k. S.-E. au point culminant (72 m.) du plateau de Leucate; *statue de Françoise de Cézelly*, qui défendit la ville contre les Espagnols au temps de la Ligue; — et **La Franqui-Plage** (1 k. 8. E.; omn. en été; hôt. : *de la Franqui*, l'été, restaurant à la carte, beau parc; *établissements Bertrand*), petite plage assez fréquentée.

La voie longe la rive O. de l'*étang de Leucate*. — 904 k. *Fitou*. Au bord de l'étang, *château de Pedros*.

913 k. *Salces* (hôt. : *de la Dorade*; *Puij*), 1,931 hab., possède deux sources salines. On voit à dr. l'ancien *fort* très pittoresque, construit en 1497, remanié au XVIIIe s., auj. déclassé.

La voie parcourt la plaine du *Roussillon*; au S. la belle pyramide du Canigou.

923 k. Livesaltes (bifurc. pour Quillan, Baixas, Pia et le

Barcarès ; hôt. *Marty* ; rest. *l'Aéroplane*), ch.-l. de c. de 5,607 hab., enrichi par le commerce des vins et les cultures maraîchères. *Eglise Saint-Andre* (XVIIe s.) ; St-Jean de la Croix, tableau de Guerra le père. Patrie du maréchal Joffre.

931 k. **PERPIGNAN**, ancienne place déclassée en 1903, ch.-l. du départ. des Pyrénées-Orientales, évêché, ville de 38,898 h., est bâtie dans la plaine du Roussillon, à 11 k. de la mer, près de la rive dr. de la Têt et sur les deux rives de son affluent la Basse. Jolie ville, en plein développement, dominée au S. par une vaste citadelle établie sur une légère éminence.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Buffet : — à la gare.

Omnibus : — de la gare aux hôtels.

Hôtels : — 1° A LA GARE (modestes) : du *Helder* ; *Terminus* ; *de la Brasserie* ; — 2° EN VILLE : *Grand-Hôtel* (Pl. *a* B 3), quai Sadi-Carnot, T. C. F. (bains, hall) ; *de la Loge* (Pl. *b* C 3), pl. de la Loge, 1, T. C. F. (bains, gar.) ; *du Nord et du Petit-Paris* (Pl. *c* D 3), pl. Gambetta, T. C. F. ; *de la Poste et de la Perdrix*, r. Fabriques-Nabot, 5, T. C. F. ; *Central-Hôtel*, pl. Arago ; *de France*, quai Carnot.

Restaurants : — *au Lion-d'Or*, r. des Cardeurs ; *Glacier* ; — aux hôtels : *Grand Hôtel* ; *de France* ; *Central* ; *de la Loge*.

Bains : *Eldorado-Bains*, pl. Bardou-Job ; *Bonaure*, r. Emile-Zola.

Poste : — r. de la Poste.

Voitures de place, autos de place et taxi-autos : — demander tarifs ; station pl. Arago.

Trams électriques : — *de la gare à la Loge* ; — *Saint-Martin au carrefour de Vernet* et à *Rivesaltes* ; — *Perpignan à Canet-Plage* (dép. t. les h. en sem. et t. les 1/2 h. le dim.).

Autobus : — service public dép. de la *buvette Payra*, pont d'En-Vestit, pour : — *Le Boulou*, *Céret*, *Arles-sur-Tech* ; — *Arles-sur-Tech*, *Figueras*, 2 dép. par j. (services interrompus depuis la guerre).

Club touriste du Canigou.

Spectacles : — *Eldorado*, pl. Bardou-Job : *Cinéma du Castillet*, pl. de la Victoire ; *Familia-Cinéma*, pl. Alcazar.

ITINÉRAIRE

De la gare (tram électr.), une avenue, laissant à g. l'*église* moderne *Saint-Joseph*, conduit à la *place de la Banque* d'où la *rue de la République*, la *place* circulaire *Bardou-Job* et la *rue du 4-Septembre* (à dr.), par un quartier neuf amènent sur les quais de la Basse.

En face, la **place Arago**, ornée de la *statue d'Arago*, en bronze, par Mercié, est bordée : à g. par le café du *Palmarium* bâti sur une terrasse recouvrant la Basse, et d'où l'on a une belle vue sur le Canigou ; à dr. par le *palais de justice* (1859) et le *collège* (XVIIIe s., avec annexe récente), derrière lequel est l'*hôpital*. Au S., dans la *rue Grande-de-la-Monnaie*, est l'*église Saint-Mathieu* (1640).

Suivant à g. le *quai Sadi-Carnot*, on passe devant la *préfecture* et l'on arrive au *Castillet, pittoresque ouvrage de la défense, bâti en briques, de 1367 à 1369, contigu à l'ancienne

182-183

A
Carcassonne
Narbonne
1
2
4
LA TÊT
RIV.
Abattoirs
MARCHÉ AUX BESTIAUX
MARCHÉ AUX FOURRAGES
Marché de gros
Observatoire
PROMENADE DE LA PÉPINIÈRE
FAUBOURG NOTRE-DAME
PLACE NOTRE DAME
PLACE DE LA VICTOIRE
le Castillet
Boulev
Rue
Cours de l'Observatoire
Bd du Castillet
Av. des Palmiers
Cours La Lance
Bd du Canigou
Rempart Villeneuve
Vauban
LA BASSE
Quai Sadi-Carnot
PRÉFECTURE
R. Mailly
R. Louis Blanc
PL. DE LA LOGE
HÔTEL DE VIL
R. de
R. de la Barre
PLACE LABORIE
R. Lazare Escarguel
R. d'Alsace Lorr.
PLACE DE CATALOGNE
PL. DE LA BANQUE
R. de la République
PL. BARDOU-JOB
Palmarium (Café)
R. du 4 Sept.
R. Vauban
Quai
Av. de la Gare
Puigcerda vers la Gare
Escarguel
Banque de France
Tribunal civil
PLET STATUE D'ARAGO
Rue de l'Ange
Quartier Général
R. Queya
R. Voltaire
PL. DE LA RÉPUBLIQUE
Commissariat
Av. de Barcelone
COLLÈGE DE J.nes FILLES
HÔP.L CIVIL
R. de la Poissonnerie
R. des Augustins
MARCHÉ NEUF
Rue de l
R. des Canards
Rue Grande
R. Ste Cather
R. Duchalmeau
R. de la Prison
PRISO
HÔPITAL MILITAIRE
Rue Grande-St-Martin
Rue Lanterne
Rue Cde de la Monnaie
R. St Mathieu
St Mathieu
R. Maureil
R. des Dragons
LA MONNAIE
Groupe scolaire St Martin
CASERNES
R. de la Caserne
Rue Rue de la Arago
Rue du Four St François
Rue du Puits des Chaînes
Rue Dagobert
Rue des Maçons
Rue Dugommier
R. des Sureaux
CITADELL
Thuir
le Boulou
B

6-22 Imp. Dufrénoy, Paris.

porte Notre-Dame (1481) : il renferme les archives municipales.

En continuant à suivre la Basse, aux berges ornées de fleurs, et en laissant le Castillet à dr., on trouverait presque aussitôt à dr. l'entrée de la promenade des platanes (*V.* ci-après), longée à dr. par un nouveau boulevard tracé sur les anciens fossés et près duquel s'élève le *nouvel hôtel des Postes*. Mais il vaut mieux prendre à dr. en face du Castillet, la *rue Louis-Blanc*, qui aboutit à la **place de la Loge**, où s'élève la charmante construction gothique dite la *Loge de Mer* ou seulement ***la Loge**, bâtie en 1397, mais refaite en 1540, dans le style de la Renaissance italienne, pour servir de Bourse et de « Tribunal de mer ».

L'*hôtel de ville*, contigu à la Loge, date des XIIIe, XVIe et XVIIe s. : belles grilles en fer forgé ; dans la salle consulaire, beau plafond à caissons. Il touche à l'*ancien palais de justice*, du XVe s. : belle porte en plein cintre et charmantes fenêtres trilobées en fines colonnettes.

De la Loge, par la petite *rue Saint-Jean*, on gagne la *place Gambetta* et la **cathédrale Saint-Jean**, commencée en 1324 et terminée en 1509. Sa ***nef** unique, une des plus hardies qui existent, avec de belles clefs sculptées, est fermée en avant par un grand mur rectangulaire, constituant une façade lourde et nue, mais curieux par son appareil et ses arcatures de brique, et précédé d'un porche du XVIIe s. ; à dr., une tour carrée est surmontée d'une élégante cage en fer (1742 ; cloche de 1599).

Vaste nef unique bordée de chapelles avec dallage en marbre rouge ; on y remarque surtout le grand ***retable** en marbre blanc du maître-autel, couvert de sculptures en haut relief et d'arabesques, œuvre de Barth. Soler, de Barcelone (XVIIe s.). La plupart des chapelles, mais surtout la *chapelle de l'Immaculée-Conception*, ont des retables richement ornementés. — A dr. de l'entrée, *bénitier* en marbre blanc de 1506. — Dans la *chapelle du Christ* (1re à g.), de 1543, *fonts baptismaux* du XIIe ou XIIIe s. — Dans la *chapelle de l'Immaculée-Conception* (1re à dr.), peintures murales par Gamelin. — Au-dessus de la 6e chap., à g., beau *buffet d'orgues* sculpté de 1504. — A l'entrée du transept g., **tombeau** en marbre supporté par 4 lions, de l'évêque de Louis de Montmor († 1695).

En sortant par la porte latérale dr. de la cathédrale, on voit deux bas-reliefs du XIVe s. à l'extérieur. On passe devant la petite *chapelle du Christ*, renfermant un curieux christ ancien et des fresques modernes, pour déboucher dans la *rue de la Révolution* (tourner à dr.), où l'on prend à g. la *rue de la Main-de-Fer* : au n° 8, bel *hôtel* gothique bâti en 1510, occupé par le *cercle de l'Union*. Cette rue est prolongée par la *rue Poids-de-la-Farine*, et l'on arrive à la *place Rigaud* où sont le *temple protestant* et la *Bourse du travail* et où a été

érigée, en 1890, la *statue du peintre Rigaud*, par Faraill.

Le **musée** (s'adresser au concierge), situé non loin de là, dans la *rue de l'Université*, occupe les bâtiments de l'ancienne Université, fondée en 1349, mais rebâtie dans son état actuel en 1760, achevée en 1762.

Au REZ-DE-CHAUSSÉE, on visite, à g., 3 salles consacrées à la sculpture ; œuvres d'*Oliva*, de *Marqueste*, *Falguière*, *Faraill*, *Sudre*, *Belloc* ; à dr. 2 salles consacrées à la peinture : œuvres de *Guiraud*, *Horace Vernet*, *Rigaud*, **Corrège*, **Zurbaran*, *Gamelin*, *Coypel*, *Giordano*, *Rubens*, **Greuze*, *David*, *Ingres*, *Saïn*, *Guerra le fils*, *Le Guide*, *Le Sueur*, *Géricault*, etc. ; plusieurs bustes de *Faraill*.

Au 2e ÉTAGE, 3 salles consacrées à la peinture ; œuvres de *Guiraud*, *Monnet*, *Jouvenet*, *Benjamin Constant*, *Gamelin*, *David*, **Van Dyck*, *Lancret*, *Olive*, etc.

Près du musée, dans la *rue Emile-Zola*, se trouvent la *bibliothèque* (35,000 vol.) et le *muséum*, installés dans l'hôtel de Cagarriga.

La rue Emile-Zola, puis la *côte Saint-Sauveur* conduisent à l'*église Sainte-Marie-la-Réal* (1320); située à l'extrémité S. de la ville, au pied de la citadelle et non loin de l'*arsenal*, établi en 1840 dans l'ancien couvent des Grands-Carmes : église avec portail sculpté.

Devant l'arsenal s'étend l'*esplanade*, dominée par la citadelle.

La **citadelle**, qui se visite très difficilement avec un permis à demander à l'arsenal, se compose de fortifications construites successivement par Louis XI, par Charles-Quint, puis par Vauban, autour du château bâti à la fin du XIIIe s. par le premier roi de Majorque. La *porte* de la citadelle (XVIe s.) est ornée de quatre curieuses cariatides et surmontée d'une inscription en l'honneur de Philippe II. Du haut de la tour de la chapelle, beau panorama.

L'*église Saint-Jacques*, située tout à fait à l'extrémité E. de la ville, a une nef du XVIe s. et une tour de 1846.

A l'intérieur, magnifique *retable du XVe s. et quelques tableaux anciens; l'un, dit de la Sainte-Trinité, est de 1489.

De l'église Saint-Jacques on pourra gagner la promenade des Platanes par le nouveau boulevard tracé sur l'emplacement des remparts et que suit le tram électrique du Canet (*V.* ci-dessous).

La belle **promenade des Platanes**, dont les arbres majestueux plantés en 1809 forment une triple allée, offre une perspective grandiose ; elle est ornée du *monument de 1870-1871*, par Belloc ; elle s'étend à l'E. en *jardin public* où l'on voit l'*Harmonie*, par R. Sudre, et *les Temps futurs*, par Belloc. En face, on a laissé subsister un pan de mur des remparts dans lequel est encastré un escalier monumental : flanqué de cinq tours, c'est le seul vestige des fortifications de Perpignan au XIVe s.

Au N.-O. se trouve le *faubourg* Notre-Dame, au delà duquel s'étend la **promenade de la Pépinière**, qui borde la rive dr. de la Têt : *buste de Lazare Escarguet*, ancien maire ; *observatoire* météorologique. Sur la rive sont les *Hortes de Saint-Estève*.

Enfin, au S.-O. de la ville, non loin de la gare, est un *haras* près duquel se trouve la promenade de la *Fontaine d'Amour*.

ENVIRONS. — 1° **CANET-PLAGE** (route et tram électr. 12 k. 5 E.) — La route sort de Perpignan par la porte du Canet et traverse une plaine couverte de vignobles.

5 k. Un chemin conduit à g., à la **tour de Castell Rossello** (Château-Roussillon) des XIIe et XIIIe s. ; c'est, avec un hameau et une *église* romane en ruines, le seul reste de l'antique capitale du pays, *Ruscino* (d'où Roussillon), ville phénicienne ou ibérienne, puis gallo-romaine, qui fut habitée jusqu'au XIVe s.

10 k. *Canet*, village de 1,102 hab., à 1 k. au S. de la Têt : vestige des anciennes fortifications et ruines du château : *buste du conventionnel de Cassanyes*, qui se distingua dans la lutte contre les Espagnols en 1793. — La route se prolonge sur 2 k. 5 à travers la plaine jusqu'à la magnifique **plage de Canet** (hôt.-rest. *Calcine*, toute l'année ; restaurants). On atteint en 20 min. au N. l'*embouchure de la Têt*, obstruée par une barre de sable. Au S. s'étend le grand **étang de Canet** ou *de Saint-Nazaire*, séparé de la mer par une langue de sable.

2° **LE BARCARÈS** (ch. de fer, 23 k., N.-E. ; ligne départementale). — On parcourt la riche plaine de la **Salanque** couverte de vignobles.

10 k. *Pia* (bifurc. à g. sur Rivesaltes, p. 181); deux tours d'un ancien château ; à 3 k. N.-O., chapelle de *N.-D. de la Salud*, bâtie sur les ruines de l'ancien village d'*Ortolanes*. — On croise l'Agly.

18 k. *Saint-Laurent de la Salanque* (hôt. *Joué*), ville de 4,390 hab., non loin de la rive g. de l'Agly.

23 k. *Le Barcarès* (hôt.: *Gaut*; *Vidat*), *station balnéaire* et gros village de pêcheurs, sur la Méditerranée, au bord d'une magnifique plage de sable.

3° **THUIR** (route : 14 k. S.-O. ; ch. de fer local : 16 k.), ch.-l. de c. de 3,226 hab., poteries renommées; vaste *établissement Violet frères*, où se fabrique le « byrrh », curieux à visiter ; dans l'*église* (1816), *statue de N.-D. de la Victoire* (XIIe s.) ; vieille *tour de Vilar*.

ROUTE 30. — DE PARIS A VERNET-LES-BAINS

CHEMIN DE FER : 978 k. de Paris à la gare de *Villefranche-Vernet-les-Bains* ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban) et du Midi (Montauban à Villefranche); trains rapides (toutes classes): 152 fr. 80, 103 fr. 15, 67 fr. 25. — Route : 6 k., de la gare de Villefranche à Vernet-les-Bains; *service d'omnibus* de correspondance avec le ch. de fer : *automobiles* des hôtels, de l'établissement thermal ; voit. partic. à Vernet.

717 k. de Paris à *Toulouse* (p. 123). — 91 k. de Toulouse à *Carcassonne* (p. 166). — 123 k. de Carcassonne à Perpignan (p. 176).

931 k. *Perpignan* (p. 182). — La voie traverse la plaine du Roussillon. — 946 k. *Saint-Féliu-d'Amont* : *église* romane, fortifiée au XIVe s. — 948 k. *Millas* (hôt. *Delpech*), ch.-l. de

c. de 2,214 hab., ancienne ville forte : à l'église, magnifique *reliquaire Ste Eulalie*; *fontaine del Rey*.

954 k. **Ille** (hôt. *du Midi*), ville ancienne, de 3,183 hab. *Eglise* du XVIIe s.; ancienne porte fortifiée; église ruinée de *la Rodona*. — 958 k. *Bouleternère*; 4 tours d'un vieux château. Route de 33 k. par le col de Fourton pour Céret (p. 196; route de g. après le *col*) et pour *Amélie-les-Bains* (p. 196; route de dr.).

963 k. **Vinça** (hôt. *Saint-Pierre*). A 1,500 m. N.-O. (omn.) l'établissement des *bains de Nossa* exploite des sources sulfurées sodiques. — 967 k. *Marquixanes*: restes d'une enceinte fortifiée. A dr. sur un mamelon, pittoresque village d'*Eus* : *église* des XIIe et XVe s.

972 k. **Prades** (hôt. : *Molet*, dipl. T. C. F.; rest. *Sidos*), ch.-l. d'arrond. des Pyrénées-Orientales, de 3,875 hab. au pied du Canigou, près de la rive dr. de la Têt. *Eglise Saint Pierre*, des XIIIe et XIVe s., avec clocher roman et gigantesque retable sculpté, peint et doré (XVIIe s.).

Abbaye de Saint-Michel-de-Cuxa (route 3 k. S.) dans la vallée de Taurinya. Beaux restes romans d'une *abbaye*, fondée en 878, notamment de l'*église* romane avec chœur gothique, et du *cloître* (XIe et XIIe s.).

Bains de Molitg (route 8 k. N.-O., service public l'été ; hôt. : *de l'Etablissement thermal* ; *Auter*; *Bonneil*, *Mamphre*, etc.; maisons à louer). — Les *établissements des Bains de Molitg* situés au fond de la gorge de la Castellane, exploitent des eaux thermales sulfurées sodiques (25° à 37° 8) employées dans la diathèse herpétique, le rhumatisme, le lymphatisme, la scrofule, etc... Beau *château* moderne *de Riell*. Agréable parc. Chapelle au hameau des Bains. — Belle excursion aux *étangs de Nohèdes* (2,081 m.), 5 à 6 h. à l'O., au pied du massif du *Madres* (2,471 m.).

La voie remonte la vallée de la Têt. — 976 k. *Ria*: *ruines du château d'Arria*; *grottes de Sirach* à 1 k.

978 k. *Villefranche-Vernet-les-Bains*, station située à **Villefranche-de-Conflent** (hôt.: *Terminus*, à côté de la gare; *Lhoste* ou *du Midi*, dans le bourg, gar.), ville forte de 561 hab., fondée en 1095, à 435 m. d'alt., au confluent de la Têt et du vallon de Vernet, dans une gorge profonde.

La ville est enfermée dans une enceinte de *fortifications* modifiées par Vauban et complétées extérieurement par le fort dit le *Château*, bâti à 180 m. au-dessus de la Têt et relié à la place par un escalier souterrain de 999 marches et par le vieux pont de Saint-Pierre (XIIIe s.); ce fort a été restauré en 1915 pour y loger des prisonniers allemands: douze d'entre eux s'évadèrent par un puits qu'ils avaient creusé en trois mois; onze furent rattrapés.

La Grande-Rue est très pittoresque avec ses *maisons romanes*, gothiques et Renaissance, souvent délabrées et mutilées, et ses deux hautes

tours. L'*eglise*, du XIIe s., avec tour crénelée, offre deux vaisseaux accolés avec deux portails romans ; beaux chapiteaux sculptés. Dans la chapelle Saint-Michel se voit une tombe de 1263. — Sur la *montagne Saint-Jacques* (792 m.), au-dessus de la ville, vieille *tour* ruinée. — Sur la rive dr. de la Têt, vastes *grottes de Cova Bastera*, qui ont servi de casemates et où l'on monte par un escalier de 132 marches.

La route de Villefranche à Vernet remonte au S. la vallée du Vernet ou du Riu Major ; c'est d'abord une gorge très resserrée qui bientôt s'élargit au débouché des vallées de Fillols et de Saint-Vincent et laisse voir en avant les grands contreforts du Canigou. — 3 k. *Corneilla-de-Conflent*, sur une croupe, à la rencontre des vallées de Fillols et de Saint-Vincent : curieuse *église* romane avec une tour carrée, un beau portail de marbre blanc et un retable en pierre sculpté de 1345 ; à côté de l'église, restes d'un *prieuré* de Saint-Augustin.

984 k. **VERNET-LES-BAINS**, 1,325 hab., à 620 m. d'alt., dans un admirable cirque de verdure dominé par les hauts contreforts du Canigou, est une station thermale de premier ordre ; 12 sources sulfurées sodiques de 12 à 66° sont employées efficacement contre les rhumatismes, neurasthénie, affections respiratoires, anémies, etc. C'est aussi un excellent séjour d'été, un très bon centre d'excursions et une station d'hiver au climat doux et égal, abritée de tous les vents. — Pour plus de détails. *V.* la monographie illustrée Diamant : *Vernet-les-Bains*.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Hôtels : — DE PREMIER ORDRE : *du Portugal* ; *du Parc* ; tous deux T. C. F., et communiquant entre eux avec les bains des Commandants et avec le casino par des passages couverts ou souterrains chauffés l'hiver.

MOINS CHERS : *des Bains Mercader*, T. C. F. ; *des Commandants* (appart. meublés) ; *Ibrahim Pacha*, dépendant de l'hôtel du Parc, T. C. F. ; *de la Préfecture* (appart. meublés).

DANS LE VILLAGE : *de la Poste* ; *Jampy*, modeste.

Poste : — en face l'hôtel Mercader.

Casino, en été, opérettes, comédies. — **Théâtre**, représent. plusieurs fois par sem. : été et hiver, concerts, skating. Au 1er étage, salles de jeux, baccara.

Syndicat d'initiative : — à la mairie.

ITINÉRAIRE

En arrivant par la route de la gare, on passe sous le *Vieux-Vernet*, village très ancien, dominé par l'*église St-Saturnin*, où est une inscription du XIVe s. et par un ancien château démantelé au XVIIe s. et restauré en 1896.

Après avoir traversé la place de Vernet, on passe devant la *poste*, et l'on atteint la station thermale qui s'étend dans la vallée, le long du Cady.

Vernet comprend deux établissements principaux : — les **thermes Mercader**, situés sur la rive dr. du Cady, face au Sud, bien ensoleillés, et utilisant les *sources* Providence, Ursule, Chemin-de-Casteil, Dona-Amélia ; — les **bains des Commandants**, situés sur la rive g. du Cady, face au Nord, ombragés, frais en été, à proximité du *Casino* : superbe « piscine romaine », vaste nappe d'eau sulfureuse courante

Le ***parc** (70,000 m. carrés), bordé d'hôtels, villas et chalets, est un des plus beaux jardins paysagers des Pyrénées. Au centre, se trouve un *lac* alimenté par les eaux de la source du Parc ; barques.

Dans le parc se trouve aussi le **casino**, vaste corps de bâtiment flanqué de quatre pavillons de style ionique ; *salle de théâtre* ; *bibliothèque* de 3,000 vol. ; *chapelle anglicane* ; etc.

En prenant le pont qui franchit la rivière de Cady en face du square des Thermes, on arrive au **jardin d'hiver**, une des promenades les plus pittoresques de l'établissement thermal. De la plate-forme, où s'élève un kiosque rustique, la vue embrasse, à g., la vallée de Casteil, dans le lointain Saint-Martin-du-Canigou, en face la Pena.

Le sentier continue à monter jusqu'à une deuxième terrasse d'où l'on voit Vernet et la vallée jusqu'à Villefranche.

En remontant la rive g. du Cady par un chemin ombragé, on arrive en quelques min. au *tennis*, au *jeu de croquet*, à la *vacherie* et aux *jeux d'enfants*.

ENVIRONS DE VERNET-LES-BAINS

1° **PENTES DE LA PENA** (O. : 1 h. à pied). — Derrière le casino, on a le choix entre deux sentiers qui gravissent le flanc de la montagne. — 1 h. Sommet de la **Pena** : très belle vue sur la vallée de Sahorre et Fuilla et sur celle de Vernet.

2° **VALLÉE DE SAINT-VINCENT ET FONTAINE D'AMOUR** (E. ; 10 m. à pied). — On quitte Vernet par le chemin de Fillols. 5 min. Laissant immédiatement à dr. le chemin des gorges de Saint-Vincent (*V.* 5°), on continue tout droit et l'on franchit bientôt la rivière de Saint-Vincent, dont la vallée est charmante.

A dr. (poteau indicateur) un sentier conduit à moins de 100 m., à (10 min. de Vernet) la **fontaine d'Amour**, dans un joli site, à proximité d'un bois de châtaigniers.

3° **L'ALZINA** (E. ; 5 k. à pied). — Du jardin d'hiver, en se dirigeant vers l'E., on rejoint le chemin qui conduit à la plate-forme Burnay. De là, on peut par un sentier très bien tracé sous des bois de pins atteindre facilement la crête de l'**Alzina** (belle vue du sommet) et descendre par un long lacet à dr. sur la route de Casteil d'où l'on gagne directement Vernet.

Si l'on continue de suivre la ligne de crête jusqu'en vue de Saint-Martin-de-Canigou, on arrive d'abord à un poteau de triangulation, puis au *col de l'Avent* (à g. *cascade de Dieterichts*) d'où l'on peut descendre en 1 h. env. soit à g. sur la vallée de Saint-Vincent (*V.* 5°) et de là à Vernet, soit à dr. par un petit sentier à travers des bois de châtaigniers sur Casteil et Vernet.

4° ABBAYE DE SAINT-MARTIN-DU-CANIGOU (S. ; route 2 k. jusqu'à Casteil ; très recommandé). La route quitte Vernet devant les bains Mercader et remonte la rive dr. du Cady.

Dans le village de *Casteil* on prend à g. un chemin pierreux qui passe devant la petite *église* : chapiteaux provenant de Saint-Martin-du-Canigou ; *tombeau* en marbre du comte Guifred, fondateur de l'abbaye.

1 h. *Abbaye de Saint-Martin-du-Canigou, à 1,065 m. d'alt. sur un petit plateau, au bord d'un précipice à pic dans un paysage sauvage et pittoresque. L'abbaye fut fondée en 1007 par le comte Guifred, qui y prit lui-même l'habit en 1045 et y mourut en 1049. L'*église*, d'un style roman fort curieux, offre des chapiteaux byzantins et une crypte à trois nefs (XIe s.). L'église, le cloître, la maison monacale, le palais abbatial sont aujourd'hui restaurés ; pour visiter, s'adresser au concierge.

Au lieu de regagner Vernet par le même chemin, on fera une très agréable promenade en revenant, en 1 h. 15 env., par le ravin du Riu d'Alte (ruisseau d'en haut) dont le sentier prend naissance derrière l'abbaye, s'enfonce dans un bois de châtaigniers et descend au confluent du Cady. On rejoint Casteil et de là Vernet.

5° GORGES DE SAINT-VINCENT et CASCADE DES ANGLAIS (S.-E. ; 1 h. 30 environ à pied). — 5 min. de Vernet au chemin des gorges de Saint-Vincent (*V.* ci-dessus, 2°). — On abandonne le chemin de Fillols pour tourner à dr. dans la direction du Canigou, en suivant un bon sentier qui serpente entre des prairies On franchit à plusieurs reprises la rivière de Saint-Vincent.

Le vallon se transforme bientôt en une étroite gorge. D'immenses blocs de rochers obstruent le lit du torrent, qu'il faut franchir plusieurs fois pour arriver à un étranglement de la gorge.

1 h. 20. Cascade des Anglais. jolie chute d'eau de 15 m. env., qui remplit de son écume une vasque circulaire enchâssée dans le roc.

6° TOUR DE GOA (4 h. aller et ret. à pied ; aller par la Pena, ret. par le col de Jou). — 1 h. de Vernet au sommet de la Pena (*V*, 1°). — Un sentier bien tracé, continuant à suivre la ligne de crête, conduit directement à la (2 h. 30) *Tour de Goa* (1,268 m.) ; vue magnifique sur le *Canigou*. Le sentier descend à travers de maigres pâturages. — 2 h. 50. *Col de Jou* (1,128 m.), dépression de la chaîne escarpée qui sépare la vallée de Casteil et de Vernet, à l'E., de celle de Py et de Sahorre à l'O.

Laissant au col, à dr., un sentier qui conduit au Canigou et un autre sentier qui mène directement au Pla-Guillem, on tourne à g. Après avoir dépassé deux cabanes, on contourne un rocher, puis on côtoie le torrent : belle vue sur Saint-Martin-du-Canigou. Le sentier descend par de nombreux lacets la rive dr. du torrent de Jou, puis va rejoindre le Cady qu'il franchit.

3 h. 35. Casteil. — 25 min. de Casteil à (4 h.) Vernet-les-Bains.

7° SAHORRE (O. ; route 6 k.). — La route de Sahorre franchit le Cady et décrit plusieurs lacets en pente douce. Bifurcation : on laisse à dr. le chemin de Fuilla.

3 k. *Col de Sahorre* (900 m. env.) ; belle vue sur les deux vallées de Vernet et de Sahorre. — La route descend, franchit la rivière de Sahorre et rejoint la route de Villefranche par Fuilla. Tournant à g., on remonte la rive g. de la rivière.

6 k. *Sahorre*, dans une charmante situation : mines de fer ; voit. publ. pour Villefranche (p. 186), ch. de fer projeté.

De Sahorre on visite en deman-

dant l'autorisation, le *château de Thorent* (O.; 20 min. à pied).

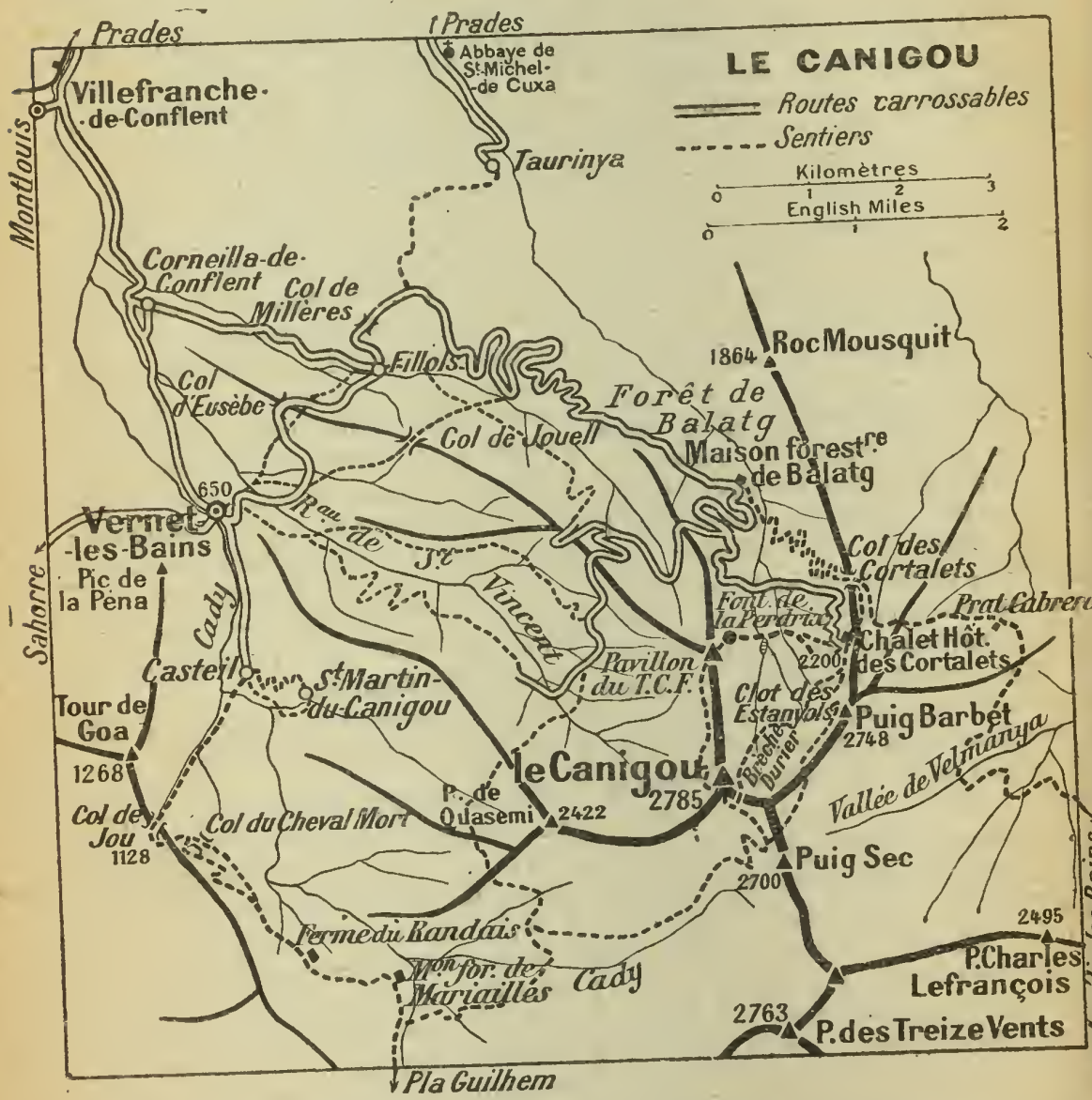
8° FUILLA (N.-O. ; 6 k. à pied). — De Vernet à la bifurcation du chemin de Fuilla (*V.* 7°). — Laissant à g. la route de Sahorre, on prend à dr. le chemin de Fuilla.

3 k. Bifurcation : laisser droit devant soi le chemin du plateau de Badaball (*V.* 9°), à dr. le chemin de Corneilla et tourner à g.

Après avoir franchi la rivière de Roja, on atteint *Beinat d'Amont*, où l'on rejoint la route de Sahorre à Fuilla qu'il faut suivre à dr.

6 k. Fuilla, village agréablement situé dans une vallée large et fertile; belles plantations de pommiers et de châtaigniers.

9° PLATEAU DE BADABALL (N.-O. ; 2 h. à pied env. ; promenade appelée du « horse back » ou du dos de cheval, par les hivernants anglais).— De Vernet à la bifurcation du chemin de crête de Badaball (*V.* 8°). — On laisse à g. le chemin de Fuilla, à dr. celui de Corneilla, et l'on continue tout droit en suivant la crête de la colline jusqu'en vue de Villefranche, après avoir traversé le plateau de Badaball. A l'extrémité du plateau se trouve une citerne d'où



l'on domine le fort de Villefranche et la vallée de la Têt depuis Olette jusqu'à Prades ; au S., magnifique panorama sur le massif du Canigou, De la citerne, on peut descendre par un chemin forestier très agréable au milieu d'un bois de pins, sur la route de Villefranche à Fuilla, à proximité de l'usine électrique.

10° LE CANIGOU (par la route de voiture et le chalet-hôtel des Cortalets ; route : 21 k.5 jusqu'au chalet-hôtel; du chalet-hôtel au sommet, 2 h. env. ; *excursion classique et indispensable*, au moins jusqu'au chalet-hôtel). — La route part de l'établissement des bains Mercader et monte rapidement, laissant à g. le Vieux-Vernet. — 2 k.5. *Col d'Eusèbe*. Descente rapide, on aperçoit bientôt Fillols dans le fond du vallon ; à dr. le Canigou.

4 k. 5. Fillols : *église* de style roman, vieux clocher carré ; mines de fer. — 6 k. 5. *Col de Millières*. —La route s'élève par des lacets d'abord sur l'arête dénudée qui sépare la vallée de Fillols de la vallée de Taurinya, puis on découvre bientôt tout le bassin de Prades et les montagnes environnantes. On atteint la forêt de Balatg, à travers laquelle on va monter jusqu'au chalet des Cortalets. C'est une admirable promenade en forêt. La route tracée en corniche sur le flanc g. de la gorge supérieure de la Taurinya traverse en tunnel plusieurs saillies rocheuses ; vues de toute beauté.

15 k. 5. *Maison forestière de Balatg*, brûlée en 1911 (1,600 m. env.) sur un ressaut gazonné (source très fraîche). La route continue à monter (un excellent sentier de piétons, dit des Sourdes, situé sur la rive dr. du torrent, abrège de 2 k.; montée assez rude).

3 k. Chalet-hôtel des Cortalets (propriété du C. A. F. ; tarif affiché ; ouvert du 15 juin à fin sept.), bâti en 1899 à 2,200 m. d'alt. sur un plateau gazonné d'où la vue est magnifique sur les vallées inférieures, la plaine du Roussillon et la Méditerranée. Au S. le plateau est dominé par le Canigou et par les contreforts du Puig Barbet : entre les deux se creuse la gigantesque fosse du *Clot des Estanyols* (petits étangs), dont le fond est un glacier.

Du chalet-hôtel on peut gagner le sommet du Canigou par le *glacier* et la cheminée de la *brèche Durier* (1 h. 30 à pied, guide nécessaire pour les touristes ordinaires), mais il est préférable de monter par le *sentier de la Perdrix* (3 k. 980), qu'on peut suivre à mulet ou à pied (2 h. env.). — A 400 m. du chalet-hôtel, on passe au *Grand-Etang*. — 1 k. 280. *Fontaine de la Perdrix* : vue splendide. — 1 k. 700. On atteint la crête, puis on côtoie bientôt le *gouffre du Glacier*, imposant à-pic de 300 m.

3 k. 980. *Sommet du Canigou (2,785 m.), très étroit. Sur le versant S., étrange roc dégradé, dit la *Grande-Aiguille*. Le *panorama*, très étendu et très beau sur les Pyrénées, n'a pour limite que la puissance de la vue du côté de la plaine et de la Méditerranée ; au S., on découvre les Pyrénées espagnoles jusqu'au Montserrat, à l'O. le Carlitte, au N. les Corbières et les Cévennes. Table d'orientation du C. A. F.

ROUTE 31. — DE VILLEFRANCHE-VERNET-LES-BAINS A BOURG-MADAME.

CHEMIN DE FER électrique, à voie étroite, réseau du Midi ; 15 fr. 95, 7 fr. ; nombreux travaux d'art, ligne très pittoresque.

La voie remonte la vallée accidentée de la Têt. — 5 k. *Serdinya* (527 m.), câble aérien

des mines de fer d'*Escaro-Nord*; vieux *pont* pittoresque; dans l'*église*, reliquaire du XVe s. et curieux tableau sur bois du XIVe s. — 6 k. 2. *Joncet* (550 m.); ch. de fer des mines de fer d'*Escaro-Sud* et câble aérien des mines d'*Escoumps*, Sur la rive dr., restes du château de *la Bastida*.

9 k. 7. **Olette-Canaveilles-les-Bains** (607 m.; hôt. : *de la Fontaine* ; *Gaillarde*), ch.-l. de c. de 912 hab., à 613 m. d'alt, dans une pittoresque situation. Sur une terrasse près de la place, chapiteaux romans provenant, dit-on, du *château ruiné d'Évol* à 72 k. d'Olette (XIIIe s.; 864 m. d'alt.)

Voit. de corresp. pour l'**établissement thermal des Graus de Canaveilles** (sources sulfurées, alcalines, silicatées de 25 à 64°), bâti tout au fond de l'énorme fissure où roule la Têt.

11 k. 6. *Nyer* (654 m.) : vieux *château*, restauré. La voie s'engage dans le rocheux *défilé des Graus*; au fond, bains de Canaveilles (*V.* ci-dessus).

13 k. 8. **Thuès-les-Bains** (789 m.).

Les eaux de Thuès, sulfureuses, silicatées, alcalines, de 22 à 78°, sont employées dans l'arthritisme, l'herpétisme et les maladies nerveuses. Un vaste établissement thermal, récemment agrandi et pourvu de tout le confort moderne, et un hôtel fort bien situé à 747 m. d'alt. dans un jardin ombragé qui domine la Têt, s'adossent à de superbes escarpements boisés en contre-bas de la gare.

Nombreux viaducs et tunnels. — 15 k. 8. *Thuès* (halte 827 m.) Une passerelle conduit à *Thuès-entre-Valls*, situé sur la rive dr., au confluent du torrent de Carença, qui sort des admirables **gorges de Carença**, visite recommandée, 1 h. au S.; on peut remonter en 6 h. à l'étang de Carença, dans un magnifique cirque de montagnes.

La voie passe sur le magnifique ***viaduc Séjourné** (16 arches en granit, 2 étages superposés, 65 m. de haut, 237 m. de long).

19 k. 7. *Fontpédrouse* (1,051 m.; hôt. *Clerc*). Grande canalisation d'une installation hydro-électrique. A 500 m. en amont, petit *établissement de bains* (3 sources sulfurées sodiques).

22 k. 7. *Sauto* (1,221 m.) : le village est à 1,584 m. — La voie franchit la Têt, à 80 m. au-dessus du ravin, sur le ***pont suspendu rigide Gisclard**, le premier du genre construit en France. — 25 k. 2. *Planés* (1,372 m.) : très curieuse *église* triangulaire à coupole avec 3 absides (XIIIe s.). — L'horizon s'ouvre ; on approche du col de la Perche (p. 193).

27 k. 8. **MONTLOUIS**, ch.-l. de c. de 579 hab., place de guerre fondée en 1681 par Vauban, à 1,565 m. d'alt. sur un plateau isolé et contourné au N. par la profonde *vallée de la Têt*.

Hôtels : — *de France* (T. C. F., gar., voit. d'excurs.); *des Pyrénées* (T. C. F.; vaste salle de restaurant par petites tables, gar., parc.)

Autobus pour : — *Quillan*, 2 dép. par j. en saison.
Sports d'hiver.

La petite ville, enfermée dans une enceinte, a pour centre une place exiguë où s'élèvent une modeste *église* et un *monument* érigé à la mémoire du *général Dagobert*, général en chef de l'armée des Pyrénées Orientales qui fit en 1793 une brillante campagne contre les Espagnols et mourut de ses blessures à Montlouis en 1794. La ville est moins grande que la *Citadelle*, vraie cité militaire, qui lui est accolée à l'O.

1° **FONT-ROMEU** (route 8 k. O. jusqu'au Grand-Hôtel ; superbe route forestière ; très recommandé). — On prend la route d'Espagne, qu'on laisse bientôt à g., puis on laisse à dr. la route d'Axat et Quillan. On s'élève au-dessus de la Têt par une montée en pente douce. et l'on entre dans la vaste forêt de pins, qu'on ne quitte plus : flore intéressante. On redescend un peu avant d'arriver à l'ermitage (7 k.), 1k. avant le Grand-Hôtel (*V.* ci-après).

2° **BARRAGE ET RÉSERVOIR DES BOUILLOUSES** (route 14 k. N. O. ; *très fortes rampes ; recommandé*). — La route carrossable des Bouillouses, assez dure par endroits, s'embranche à 1 k. N. de Montlouis sur la route d'Axat.

14. k. *Les Bouillouses (pas de provisions)*, à 2,000 m. env. d'alt., dans un site grandiose. Le barrage, mur de 360 m. de long., de 15 m. de large à la base, de 20 m. de haut., construit en pierres granitiques barre la sortie S. de l'*étang des Bouillouses* et constitue un immense réservoir (2 k. 5 de long. sur 500 m. de larg., profondeur 13 m., 13 millions de m. cubes d'eau). Il alimente un canal qui aboutit à l'*usine d'électricité* construite sur les bords de la Têt, au pied du village de Sauto, à 200 m. en contre-bas.

Au delà de Montlouis, la ligne s'élève par de grandes courbes, en suivant la large dépression appelée *col de la Perche*, entre les bassins de la Têt et du Sègre. On découvre, sur l'autre versant, les montagnes de la Cerdagne espagnole. — 30 k. *Bolquère-Eyne*, à 1,592 m. Au-dessus, station estivale, en formation, de *Superbolquère*, à l'entrée de la forêt de Font-Romeu. — On entre en Cerdagne. A dr., sur la hauteur, vaste forêt, puis Grand-Hôtel de Font-Romeu.

35 k. **Odeillo-Via-Font-Romeu**, à 1,534 m., station qui dessert, au N., Odeillo (1 k.) et Font-Romeu (4 k. par la route).

La route, très bonne (tourner à dr. aussitôt après la gare), laisse à g. *Odeillo* et son église, avec portail roman et porte à anciennes ferrures, qui renferme (sauf l'été) la Vierge de Font Romeu. On croise la route de Montlouis aux Escaldes, et l'on monte en lacets ; raccourci pour piétons.

Font-Romeu (*Grand-Hôtel*, T. C. F., de premier ordre, tout le confort moderne 130 ch. ; villas à louer) est une station estivale d'altitude et une station de sports d'hiver, dans un très beau site, à l'orée d'une vaste forêt de pins et sur le rebord d'un plateau qui offre un magnifique panorama sur la Cerdagne française et espagnole

et son cirque de montagnes. Le Grand-Hôtel, monumental, s'élève sur un belvédère naturel ; à côté et en contre-bas s'égrènent un certain nombre de chalets. Sur la route de Montlouis (*V.* ci-dessus), dans la forêt, à 1 k. environ, sont les bâtiments de l'*ermitage* (hôt. *de l'Ermitage*, simple).

But d'un pèlerinage (Trinité, Saint-Jean, 2 juillet et surtout 8 sept.), la chapelle de N.-D. de Font-Romeu renferme, de la Trinité au 2 juillet, la Vierge, statue vénérée, transférée en hiver dans l'église d'*Odeillo* ; elle est tapissée d'*ex-voto* et environnée de trois corps de bâtiments. Près de la chapelle, fontaine réputée miraculeuse ; grand *Calvaire* (1854) dont la plate-forme supér. ou mirande (1,750 m.) offre un panorama admirable.

Nombreuses excursions aux environs, notamment *Montlouis* et *les Bouillouses* (*V.* ci-dessus); l'ascension du **Carlitte* (2,921 m.) par les Bouillouses, le Désert et l'*étang Llat* (1 h. des Bouillouses) où l'on peut coucher au *refuge Ballif* (2,150 m.) pour monter au Carlitte le lendemain matin en 2 h. 30 à 3 h. ; Bourg-Madame et Puigcerda par le ch. de fer ou la route (*V.* ci-après).

Au départ d'Odeillo, la voie descend vers la rivière d'Eyne, puis se rapproche de la route de Bourg-Madame, et passe en vue de Saillagouse (à g.). — 42 k. *Estavar*, à 1,328 m. : *église* romane; mines de lignite. — On franchit le Sègre.

43 k. **Saillagouse** (hôt. *Joseph-Planès*), ch.-l. de c. de 576 hab., à 1,309 m., sur la rive dr. et à la sortie de la gorge supérieure du Sègre : *église* romane, altérée au XIIIe s. ; *buste* en bronze *du sculpteur Oliva* (1823-1890), œuvre de Jean Belloc (1902).

45 k. *Err*, à 1,335 m. sur la rivière d'Err descendue du *Puigmal* (2.909 m. ; ascens. en 5 à 6 h.). — 46 k. *Sainte-Léocadie*, halte à 1,322 m. — Au delà de la route, à dr., s'étend l'enclave de Llivia, appartenant à l'Espagne depuis le traité des Pyrénées. Nombreux ouvrages d'art. — 50 k. *Osséja*, à 1,241 m. au débouché de la *vallée de Valcébolère*. — La voie descend rapidement et atteint son terminus un peu avant d'arriver au Sègre.

56 k. **Bourg-Madame** (hôt. : *Salvat* ; *Poudade*), 363 hab., dernière localité française, formant une jolie rue bien bâtie, à 1,140 m., entre le Sègre et le Raour, au-dessus de leur confluent. Jadis appelé *la Guinguette*, Bourg-Madame reçut son nom actuel du duc d'Angoulême en 1815.

Le pont de la Raour marque la frontière entre la France et l'Espagne. De là une route (10 min. à pied) gravit la pente du plateau sur lequel est assise la ville espagnole de Puigcerda.

Puigcerda (hôt. : *Tixaire*, gar. ; *de Europa*, bains, gar.), ou *Puycerda*, ancienne ville forte de 2,800 habit., capitale de la Cerdagne, fondée en 1177 par Alphonse II d'Aragon, bâtie à 1,190 m. sur le rebord d'un plateau domi-

nant la rive dr. du Sègre, est devenue une station estivale bien fréquentée et très animée.

L'église, basse et sombre, à trois nefs, offre un beau *portail* intérieur, en marbre, de style gothique, et une profusion de retables, dont l'un du XVe s. dans la nef g. De la *tour*, vaste panorama sur la Cerdagne et les montagnes environnantes.

La *calle Santa Maria*, artère principale de la ville, relie l'église à la *plaza Mayor*, entourée de vieux « couverts » et ornée de la *statue* en marbre *de Cabrinety*, qui défendit la ville contre les Carlistes en 1875. A dr. l'*ayuntamiento* ou *casas capitulares* (hôtel de ville) onne sur une place en terrasse d'où la vue embrasse toute la Cerdagne. Sur la plaza Cabrinety, *obélisque* en marbre rouge érigé en mémoire de la défense de la ville. Un ancien *couvent de Dominicains*, fondé au XIIIe s., sert d'école : bâtiment conventuel avec 3 étages de galeries à arcades surbaissées ; à l'église, beau *portail* du XVe s.

Des villas, entourées de jardins, s'éparpillent au N. sur le plateau, autour d'un petit *lac* servant de réservoir à la ville et alimenté par un canal de 14 k. venant de la vallée de Carol.

ROUTE 32. — DE PARIS A AMÉLIE-LES-BAINS

CHEMIN DE FER : 977 k. ; réseaux d'Orléans (Paris à Montauban) et du Midi (Montauban à Amélie-les-Bains) ; train rapide (toutes classes) jusqu'à Perpignan, où l'on change : 152 fr. 65, 103 fr. 05, 67 fr. 15.

717 k. de Paris à *Toulouse*. p. 123 ; — 91 k. de Toulouse à *Carcassonne*, p. 166 ; — 123 k. de Carcassonne à *Perpignan*, p. 176 ; — 14 k. de Perpignan à Elne, p. 201.

945 k. *Elne* (p. 201). L'embranchement d'Amélie et d'Arles-sur-Tech tourne au S.-O. pour gagner la vallée du Tech ; vue des Albères à g., du Canigou à dr. — 955 k. *Banyuls-dels-Aspres*, sur une hauteur à dr.

961 k. **Le Boulou**, bourg de 1,768 hab., sur la rive g. du Tech, au débouché de la grande route internationale du col de Perthus qui franchit le Tech sur un *pont suspendu*. *Eglise* du XIe s., bâtie par les Templiers, avec beau portail en marbre blanc ; à l'intérieur, grand retable du XVIIe s. Centre de la fabrication des bouchons : les chênes-liège nombreux aux environs, s'écorcent tous les dix ans. — A 2 k. du bourg (omn. à tous les trains) sur la route du Perthus, les bains du Boulou (hôt. *de l'établissement thermal* T. C. F.), appelés aussi *bains de Saint-Martin-de-Fenouillat*, exploi-

tent des eaux froides, bicarbonatées sodiques, ferrugineuses et gazeuses, qui s'emploient surtout en boisson, et analogues aux eaux de Vichy.

Figueras par le col du Perthus (33 k., service public du Boulou au Perthus, 9 k. en 45 min.; autobus entre Perpignan, le Boulou et Figueras, interrompu depuis la guerre). — La route franchit le Tech, laisse à g. la route d'Argelès-sur-Mer. passe aux bains du Boulou et remonte sur la rive dr. du ruisseau de Rom. — Sur la rive g., très vieille *église Saint-Martin-de-Fenouillat*, appelée *la Mahut*; restes de peinture murale du XIIe s. A dr., route de Céret; célèbre *chêne des Trabucaïres*. — 5 k. 5. *Cluse-Basse* ou d'Aval, ancienne forteresse appelée *château des Maures*. Plus loin on dépasse la *Cluse del Mitg*, ou du Milieu (vieux mur), et enfin les restes antiques de la *Cluse-Haute* ou d'Amont, appelée *château des Romains*.

9 k. **Le Perthus** (hôt. *Cassagnes*, T. C. F.), 553 hab., doit son nom au col ou *port* où il est situé, à 290 m. d'alt., sur la frontière d'Espagne. Le col est commandé au S.-O. par le fort de Bellegarde, reconstruit en 1679 par Vauban sur un mamelon (420 m.), et renfermant le tombeau du général Dugommier. — A 5 k. E., au pied du pic de Llobregat (924 m.), *église Saint-Martin-d'Albera*, modèle en miniature des églises romanes.

La route descend en Espagne dans la vallée du Llobregat; belles forêts de chênes-liège. — 15 k. *La Junquera*. On dépasse l'*établissement de la Merced*. — 23 k *Pont de Campmany*, sur le Llobregat. — 28 k. *Pont de Molins*, sur la Muga.

33 k. **Figueras** (hôt.: *de Paris*, électr., gar.; *del Comercio*), ville et place forte de 11,084 hab., gare du ch. de fer de Port-Bou à Barcelone *V.* la monographie Diamant illustrée: *Barcelone*.

965 k. *Saint-Jean-Pla-de-Cors*. A dr., *Château* moderne *d'Aubiry*, à M. Bardou-Job; plus haut, *ermitage de Saint-Ferréol*, pèlerinage (8 sept.). — La voie franchit le Tech en amont du célèbre pont de Céret (1321), arche hardie et très étroite de 45 m. jetée à 29 m. au-dessus du Tech.

969 k. **Céret** (hôt. *du Commerce*, T. C. F., gar.), ch.-l. d'arrond. des Pyrénées-Orientales, de 3,841 hab., à 1.500 m S., de la gare (tram.), à 180 m. d'alt. Trois *tours* des anciens remparts, *porte* fortifiée défigurée. *Eglise* avec portail du XIVe s.; grand maître-autel avec colonnes de marbre et statue de saint Pierre.

La voie franchit trois fois le cours du Tech dans un paysage verdoyant et accidenté. On aperçoit Palalda sur un mamelon de la rive g. — A l'O., sur une hauteur dominant Amélie, vieux *fort* pittoresque bâti par Louis XIV pour contenir le pays révolté contre la gabelle (374 m.); calvaire; belle vue.

977 k. **AMÉLIE-LES-BAINS**, 1,383 hab., station thermale et hivernale, fréquentée surtout par une clientèle régionale à 243 m. sur la rive dr. du Tech, au confluent du Mondony. — Les eaux sulfurées sodiques sont fournies par 20 sources principales de 31 à 63°; elles sont principalement indiquées

dans le rhumatisme, les suites de fractures, l'anémie, les affections des voies respiratoires et surtout l'*emphysème*, dont la guérison est favorisée par un climat sec et doux.

Hôtels thermaux : — *des Thermes Pujade* (bains, chauff., gar.); *des Thermes romains* (bains, chauff., gar., parc et tennis).

Hôtels : — *Moderne*, r. Nationale ; *Martinet*, r. Hermabeissière ; *de l'Union et Maison Pellissié*, route Nationale, . C. F. ; *Bocassin*, route Nationale.

Pensions de famille : — *Villa Belle-Vue* (maison Dubois) ; *Villa Saint-Valentin* (pour ecclésiastiques) ; *Villa Jeanne-d'Arc* (pour dames).

Restaurant : — *Combes*, route Nationale.

Poste : — r. des Thermes, près de l'église.

Agence de location : — *Azaïs*.

Omnibus-tram pour : — la *gare* ; — *Arles-sur-Tech*.

Eden-Théâtre.

Syndicat d'initiative : — à la mairie.

Près de la gare, située sur la rive g. du Tech, s'étend la promenade de la *Petite Provence* bordée de villas ; lawn-tennis des thermes Romains. Près de là jaillissent les deux *sources* ferrugineuses *Baraguay-d'Hilliers*. Après avoir passé sous le ch. de fer on franchit le torrent. Au delà du pont on prend à dr. la route ou *rue Nationale*, parallèle à la rivière. On voit bientôt s'embrancher à g. la *rue des Thermes*, dans laquelle sont à g. la *mairie* et la *poste*, à dr. *l'église*. Cette rue aboutit à la *place Arago*, entourée par les thermes Romains et Pujade et leurs annexes.

Les thermes Romains, reconstruits en 1902 et 1903, s'élèvent sur l'emplacement des thermes antiques.

Les thermes Pujade, situés au pied du *Serrat d'En-Merle*, offrent un ensemble de constructions originales et pittoresques superposées et accolées aux escarpements rocheux, à l'endroit même où le Mondony sort d'un formidable *clus* ; un ascenseur relie les thermes aux appartements ; des jardins en amphithéâtre s'étendent sur les escarpements O. de la gorge.

Revenu aux thermes Romains, on prend en face de cet établissement la petite *rue de l'Hôpital*, qui donne accès au *pont de l'Hôpital*, pont très hardi sur le Mondony et qui aboutit à la *promenade de l'Hôpital*, par laquelle on peut monter à l'*hôpital militaire* et rejoindre la rue Nationale à l'entrée de la *rue Amélie* ; en contre-bas, *place de la Mairie*.

ENVIRONS D'AMÉLIE-LES-BAINS

1° **GORGES DU MONDONY ET CASCADE D'ANNIBAL** (10 min., accès libre ; très recommandé). — Prendre à g. de l'hôtel des thermes Romains, franchir une passerelle en traversant les agrestes jardins Pujade. A l'entrée du défilé, très frais, qui forme à cet endroit un fouillis de verdure, tombe la *cascade* d'An-

nibal (10 m. de haut). Puis s'ouvre une superbe *faille rocheuse*, le long de laquelle court la galerie, très commode, accrochée au flanc de la paroi. Au bout de quelques min., le défilé s'ouvre et le chemin s'arrête.

2° **LE FORT** (O.; 20 min. à pied; montée assez dure). — Auj. propriété privée; visible pendant l'absence des propriétaires; sonner à la grande porte à dr. Vue magnifique sur le massif du Canigou.

3° **PALALDA** (N.; route 2 k.). — Après avoir franchi le pont sur le Tech, on suit à dr. la route qui longe la rive g. du torrent. Le vieux village pittoresque de *Palalda* apparaît à g. perché sur le flanc du coteau.

4° **MONTBOLO** (N.-O.; route 6 k.; 1 h. 30 à pied). — On prend la route de Palalda. A peine sorti d'Amélie, à 20 m. avant le passage à niveau, se détache à g. la route qui monte fortement en lacets, vers *Montbolo* (576 m.): belle vue générale de la vallée d'Amélie; par temps clair, on aperçoit au fond, à g., la Méditerranée.

5° **LA MONTAGNOLE** (S-E.; 1 h. 30 à pied). — Quittant Amélie, près de l'ancien casino, une plaque du T. C. F. donne à dr. la direction de Can-Félix. 100 m. plus loin une nouvelle plaque indique le chemin qui monte à g. à (1 h. 30) *la Montagnole*: métairie; vue superbe sur la mer.

6° **SERRAT D'EN-MERLE** (S.; 1 h. 30 aller et ret. à pied). — On prend au delà de la passerelle du Mondony un sentier conduisant à la route de Montalba (poteau T. C. F.). — A 50 m. de la jonction du sentier avec la route, on atteint le **Serrat d'En-Merle** (500 m. d'alt.) d'où la vue est fort belle sur Amélie, Palalda et dans le fond sur le Canigou.

ROUTE 33.

D'AMÉLIE-LES-BAINS AUX BAINS DE LA PRESTE

CHEMIN DE FER : Midi, 3 k. d'Amélie à Arles-sur-Tech. — Tram électrique, 22 k. d'Arles à Prats-de-Mollo. — Route : 27 k. d'Arles à la Preste.

3 k. **Arles-sur-Tech** (hôt. : *Pujade*, T. C. F., gar.; *Touron*; *Coste*; *Capdeville*), ch.-l. de c. de 2,351 hab et centre commercial du Vallespir, à 277 m. d'alt. sur la rive g du Tech, au confluent de Riu Ferrer; ville ancienne jadis célèbre par son abbaye, rebâtie en 1048 et en 1157 et dont il reste l'église et le cloître.

L'église abbatiale est du XIIe s. Devant la façade, *tombeau des saints Abdon et Sennen*, sarcophage en marbre du Ve s. qui, dit-on, contient en tout temps une eau limpide qu'on distribue aux pèlerins. L'église est flanquée à dr. du chœur d'une *tour* carrée du XIVe s., et à g. d'un très beau **cloître** roman. L'intérieur a trois nefs; les piliers ont été doublés pour soutenir les voûtes faites après coup. Dans une chapelle latérale, à dr., un curieux *retable* en bois doré du XVIIe s. retrace la vie des saints martyrs Abdon et Sennen et contient leurs reliques dans deux précieux *bustes* en argent (1425 et 1440).

L'église Saint-Sauveur, à vaisseau gothique, avec un grand retable doré, a une très belle *tour romane*. — Sur la place de la Mairie, vieilles maisons à pilastres.

A 1,500 m. N.-O., près du riu Ferrer, ancienne *église Saint-Pierre*.

ENVIRONS — 1° TOUR DE BATÈRE (1,436 m., montée 3 h. env.), tour ruinée du XIIIe s. sur une arête E. du massif du Canigou, à 8 k. N.-O. d'Arles à vol d'oiseau ; on y monte par un ch. muletier sur la crête qui sépare le riu Ferrer du Bonabosc : à 828 m. d'alt. on rencontre le dolmen dit *Caixa* (cercueil) *de Roland*, et plus loin le *Palet de Roland*.

2° GORGE DE LA FOU, CORSAVY (O.-N.-O.; route 7 k.; par le tram de Prats-de-Mollo, desc. à la halte de Palme). — La route de Corsavy se détache à dr. de la route de Prats-de-Mollo au delà du riu Ferrer et s'élève sur le contrefert qui sépare le riu Ferrer du torrent de la Fou. Ce torrent, que l'on domine à g., est enfoui au fond d'un véritable gouffre profond d'env. 160 m., long de 2 k. env., large à peine de 50 m., entaillé dans le calcaire : c'est la **gorge de la Fou** où l'on peut descendre, chaussé d'espadrilles, sous la conduite d'un guide.

7 k. *Corsavy*, bourg de 884 hab., à 787 m., est dominé par une vieille *tour* : à l'O. se dresse *la Souque* (1,621 m.) au N. de la grande arête de la Tour de Batère et du *Puig de l'Estelle* (1.738 m.).

3° SAINT-LAURENT-DE-CERDANS ET COUSTOUGES (tram. électr. 16 k. jusqu'à Saint-Laurent; route 21 k. jusqu'à Coustouges; *charmante excursion*). 9 k. Pont du Pas-du-Loup et station de *Manyaques* où on laisse à dr. (*V.* ci-après) la ligne et la route de Prats-de-Mollo, pour franchir le Tech, en suivre quelque temps la rive dr., puis remonter au S. la *vallée de Saint-Laurent* ou *de la Quéra*.

16 k. **Saint-Laurent-de-Cerdans** (hôt. *du Midi* ou *Cassuly*), vieille petite ville pittoresque de 3,023 hab., à 660 m. d'alt., au-dessus de la Quéra, dans un site charmant entre des montagnes verdoyantes. Chapelle de *N.-D. de la Sort*. — A 1 h. N.-E., beau *château de Crémadells* (XVIIe et XVIIIe s.).

21 k. **Coustouges**, village de 531 hab., à 832 m. d-alt. et à moins d'un k. de la frontière, sur le faîte même d'un col ouvert entre le bassin du Tech et le bassin de la Muga ; à 2 k. plus au N. s'ouvre le *col de la Pierre Droite* ou *de la Creu*. Remarquable église romane à une seule nef, consacrée en 1132; charmant *portail* couvert de sculptures : *tour* carrée crénelée ; à l'intérieur *grilles* en fer forgé remarquables. — Au S., vieux *château de Pradells*, restauré.

— En sortant d'Arles, la route de la Preste, suivie par le tram, laisse à dr. la route de Corsavy et remonte la rive g. du Tech. — 3 k. 6. *La Palme*, où l'on descend pour les gorges de la Fou (*V.* ci-dessus). — 5 k. 5. *Can-Partère*; usine hydraulique au débouché du torrent de la Fou.

6 k, 8. *Pas-du-Loup*, halte ; usine électrique. — 10 k. *Manyaques* : on laisse à g. la ligne et la route de Saint-Laurent-de-Cerdans (*V.* ci-dessus). Après un coude brusque, la route rejoint le Tech, qu'elle domine. — Près de la ferme de *Puig-Rodon*, sur la rive dr. entrée de la vallée de la Manère où sont les trois tours de Cabrens.

13 k. *Serralongue-La-Manère* ; au N. *tour de Cos* (1,177 m.).

15 k. *Le Tech*, village pittoresquement étagé sur la rive g. du Tech, à l'embouchure de la Coumelade, qui descend du pic des Treize-Vents et passe au-dessous de l'*ermitage de Saint-Guilhem* (1,282 m.). — La voie, avec la route, passe sur la rive dr. du Tech pour éviter le grand escarpement du *bans de l'Aze* (rive g.), puis on repasse sur la rive g. près d'une scierie.

22 k. **Prats-de-Mollo** (hôt. : *Maillard*, T. C. F., spécialité de gâteaux, actuellement fermé ; *du Commerce*, T. C. F. ; loueur de voit. *Coste*), terminus du tram, ch.-l. de c. de 2,579 hab., station climatique et bon centre d'excursions, ancienne petite place de guerre très pittoresque, bâtie en amphithéâtre à 743 m. (porte de France) et 798 m. d'alt. (à l'église), au-dessus de la rive g. du Tech.

Anciennes **fortifications**, intactes : le rempart, percé de meurtrières et flanqué d'échauguettes aux angles, a 4 portes dont on a malheureusement enlevé les ponts-levis. — L'*église* offre une tour romane crénelée, une nef ogivale du XVIIe s. et renferme un gigantesque *retable* Louis XIV, sculpté et doré : statues des saintes patronnes de la ville, Juste et Rufine, et bas-reliefs. Au bas de la nef, *chapelle de la Pietà*, du XVe s. Un souterrain voûté relie l'église au *Fort-la-Garde*, bâti par Vauban à 856 m. ; sur la montagne au N. de la ville. — Au bas de la porte d'Espagne, *pont ancien* sur le Tech et *fontaine* avec bas relief.

De Prats-de-Mollo, on peut gagner en 4 h. par un chemin muletier la petite station estivale de *Camprodon (Espagne)*.

Au delà de Prats-de-Mollo, la route continue à monter sur la rive g. du Tech. Belle vue sur la *tour de Mir* (montée en 2 h.).

24 k. A dr., vallée de la Parsigoule et chemin du *Pla Guillem* (5 h à pied) ; plus loin, pont, ravin, moulin et *cascade de Graffouil* ou *Greffouil* (25 m.), On dépasse le hameau de la *Preste*, puis une forge, et l'on monte aux Bains.

28 k. (d'Arles ; 7 de Prats). **Etablissement thermal de la Preste**, ouv. tout l'été (hôt. *de l'Etablissement thermal*, T. C. F., électr., gar., poste, télégr. et téléph. dans l'hôtel), admirablement situé à 1,130 m. d'alt. sur une terrasse entre la gorge du Tech au S et celle de la Llabonne à l'O.

De vastes bâtiments, qu'on doit sous peu remettre à neuf, réunissent tous les éléments d'une station thermale.

Les eaux thermales (45°), alcalines, sulfurées sodiques et silicatées, sont employées contre les affections de l'appareil urinaire, les coliques néphrétiques et hépatiques, la gravelle phosphatique, la goutte, les affec

tions catarrhales de l'appareil pulmonaire, l'asthme, les dermatoses et les rhumatismes.

ENVIRONS : 1° grotte d'En-Brixot (15 min. N.-O.), ouverte sur la rive g. du ruisseau de la Bausa ; — 2° vallée supérieure et source du Tech (4 à 5 h. jusqu'à la source); la source du Tech (1°) jaillit à 2,340 m. du flanc E. du *Roch Colom* ou *Roque Couloum* (2,464 m.), pic de la crête frontière où se rattache le massif du Canigou par l'arête des *Esquerdes de Routja* ; — 3° pic de Costabona (2,464 m. ; 9 à 10 h. aller et ret. ; 5 à 6 h. env. à la mont. ; belle et facile ascension. guide nécessaire ; panorama admirable).

ROUTE 34. — DE PERPIGNAN A PORT-BOU

CHEMIN DE FER : 43 k.; réseau du Midi ligne de Barcelone ; 6 fr. 70, 4 fr. 55 ; 2 fr. 95.

10 k. *Corneilla-del-Vercol.*

14 k. **Elne** (bifurc. pour Arles-sur-Tech, p. 195 ; hôt. *Batlle*), l'antique *Illiberis*, nommée au VIe s. *Castrum Helenæ* ou *Helena*, en l'honneur de la mère de l'empereur Constantin, plus tard (571) siège d'un évêché qui fut transféré à Perpignan en 1602, n'est plus qu'une petite ville de 3,600 hab., bâtie sur une colline de 52 m. au milieu de la plaine du Roussillon.

Les anciens *remparts* flanqués de tours ceignent encore en partie la ville haute, assez délabrée. La **cathédrale Sainte-Eulalie** (XIe s.), à façade crénelée, est flanquée de deux tours carrées et inégales (celle de g. du XVe s.); à dr. de la nef sont des chapelles du XVe s. A l'entrée, beau *bénitier* en marbre; dans la chapelle du Saint-Sacrement, beau *tombeau* du XIVe s. ; dans la chapelle Sainte-Agnès, anciennes peintures sur bois et sur cuir. Le ***cloître**, du XIIe s , attenant à l'église à g., est *un des plus beaux de France* : les colonnes accouplées, en marbre blanc, alternant avec des piliers quadrangulaires, supportent de magnifiques **chapiteaux** sculptés (XIIe-XIVe s.) qui retracent des scènes de l'Ancien et du Nouveau Testament.

Les arcades en plein cintre et les voûtes à nervures datent des XIVe et XVe s. ; dans le mur sont encastrés des *bas-reliefs* remarquables, des tombeaux et des inscriptions antiques. Le cloître communique avec l'église par une belle *porte* du XIIIe s. en marbre rouge et blanc, généralement fermée. On monte par un escalier latéral à un *belvédère* récemment restauré (ancien chemin de ronde), d'où l'on découvre un vaste panorama.

16 k. *Palau-del-Vidre* : dans l'*église*, deux retables en bois doré du XVIe s., et chape brodée de 1555. — A g, ruines de la forteresse de *Talso d'Amont.*

On arrive à la *côte Vermeille*,

remarquable par sa végétation toute méridionale : agaves, cactus, forêts de chênes-liège, orangers, palmiers dans les jardins. La vigne descend auprès de la mer et produit des vins capiteux : rancio, grenache, etc.

29 k. **Argelès-sur-Mer** (hôt. : dans le village, *du Commerce*; à la plage, *Noguès* ou *de la Réserve* ; omn. de la gare à la mer), ch.-l. de c. de 2,837 hab., sur la Massane, à 2 k. de la mer et au pied des Albères. — Belle *plage* de sable bordée de villas, cabines. — Dans l'*église*, tableaux anciens sur bois et sur cuir, et fonts baptismaux du XIIIe s. — A 2 k. S.-O., chapelle romane de *N.-D. de Vie* : jolie vue.

En remontant la vallée de la Massane, on peut aller visiter la sauvage gorge de la Vall (2 h.), d'où l'on peut gravir en 1 h. 30 la montagne qui porte la *tour de la Massane* (XIIIe s.).

La voie perce, par une série de tunnels, les contreforts rocheux des Albères qui plongent dans la mer ; belles vues à g. jusqu'à Cerbère.

27 k. **Collioure** (petit hôt. *de la Gare*, modeste), l'antique *Cauco Illiberis*, ancienne ville forte, de 3,137 hab., est un bourg pittoresque de pêcheurs, avec beaucoup de couleur locale, bâti sur une jolie baie entre le *fort du Miradoux* (N.) auj. prison militaire, et un vieux *château* (S.) qui se dresse sur un escarpement battu par la mer et sépare la ville du faubourg (au S.-O.) où est l'ancienne *église des Dominicains*, auj. magasin militaire. — L'*église* (XIVe s.) flanquée d'une pittoresque tour ronde, renferme un gigantesque *retable* sculpté et doré (XVIIIe s.), et un riche trésor d'orfèvrerie religieuse ancienne (s'adresser au curé). Un môle relie à l'église l'ancien îlot portant la *chapelle Saint-Vincent*, patron de Collioure. A la mairie, *tableau* du XVIIe s. représentant la prise de Collioure par les troupes de Louis XIII. — Derrière l'église on monte au vieux quartier du *Mauret*, très curieux, d'aspect hispano-mauresque : anciennes maisons sarrasines. — Il reste plusieurs tours de l'ancien système de défense. — A 3 k. S.-O., *Ermitage de N.-D de Consolation*.

30 k. **Port-Vendres** (hôt. du *Commerce*, T. C. F. ; service de navigation pour Cette et l'Algérie ; petit établissement de bains de mer), l'antique *Portus Veneris*, de 2,972 hab., port de commerce, au fond d'une rade profonde. *Obélisque* de marbre de 16 m., élevé en 1780 après l'achèvement des travaux entrepris dans le port sur les plans du maréchal de Mailly. Belle vue du sémaphore au N. de la ville, au bout du quai O. — Vins de *Cosprons*.

Tunnel sous la crête qui porte le *fort Béar* (203 m ; vue splendide) et projette à l'E. le cap Béar : phare et sémaphore. —

A g., *anse des Paulilles* (fabrique de dynamite).

35 k. **Banyuls-sur-Mer** (hôt.: *des Bains et de la Plage*, gar.; *Rousillonnais*, T. C. F.; *Canal*, modeste; établ. de bains de mer), petite ville de 3,216 hab., port de pêche (anchois de maille et sardines), station balnéaire et hivernale autour d'un beau golfe. Sur les pentes environnantes se récoltent les vins les plus célèbres du Roussillon; c'est l'endroit de France où les oranges mûrissent le mieux. — *Eglise* moderne, de style roman, renfermant un groupe en marbre d'Oliva, l'*Assomption*. De l'ancienne *église Saint-Jean-d'Amont* il ne reste qu'un joli portail roman. Sur le quai, *monument* érigé en souvenir de la belle conduite des habitants contre les Espagnols en 1793. *Etablissement de bains de mer* sur le coté S. de la baie, dit *anse du Fontaulé*, protégée par une jetée reliant l'*île Grosse* au rivage. Près de cette jetée, *laboratoire Arago*, station zoologique. — Au N., dans l'*anse des Elmes*, *sanatorium* pour les enfants assistés de la ville de Paris.

41 k. **Cerbère** (buffet-hôtel *Terminus*, T. C. F.; bureau de change; douane française), 1,529 hab., au fond d'une anse pittoresque fermée au S. par le *cap Cerbère*; gare internationale.

D'Argelès à Cerbère, une route de 27 k., en grande partie récente, appelée souvent ***route de la Corniche**, offre un trajet ravissant et des points de vue magnifiques sur la mer et la côte, surtout entre (7 k.) Collioure et (10 k.) Port-Vendres et entre (17 k.) Banyuls et (27 k.) Cerbère. Elle doit être prochainement continuée jusqu'à Port-Bou; elle est faite, en Espagne, de Port-Bou à Culera (3 k.). — La route, caillouteuse par endroits, offre des *virages très brusques*; elle est très ensoleillée jusque vers 16 ou 17 h.

A 500 m. au delà de Cerbère, on entre en Espagne par le tunnel *dels Balistres*. A 3 k. O., en haut d'un pic de 500 m., *tour de Quer-Roig*, fin du XIIIe s.

43 k. **Port-Bou** (buffet, bureau de change; douane espagnole; hôt. *Vilarasa*), première station espagnole (changement de train; l'heure espagnole retarde de 5 min. sur celle de Paris). — Port-Bou, 2,650 hab., est un petit port de pêcheurs; charmante *chapelle* moderne.

Recommandé de prendre le train pour (7 k.) **Llansa**, et d'aller de là à pied ou à mulets, en 1 h. 30 à **San Pedro de Roda** : *ruines* imposantes et très pittoresques d'une *église* et d'un *château*; vue magnifique sur la baie de Llansa et le golfe de Rosa.

De Port-Bou à Barcelone, *V.* la monographie illustrée Diamant : *Barcelone et Catalogne*.

ROUTE 35. — LA ROUTE DES PYRÉNÉES

LES PYRÉNÉES EN AUTOMOBILE DE L'OCÉAN A LA MÉDITERRANÉE

Semblable à la route des Alpes, la *route des Pyrénées* permet aux touristes de parcourir toute la grande chaîne des Pyrénées, de l'Océan à la Méditerranée, en passant le plus près possible des hauts sommets. En attendant l'ouverture de nouvelles sections de route, l'itinéraire suivant est recommandé.

Les routes décrites dans cet itinéraire se développent sur une longueur de 688 k., passent par les grands centres de tourisme et à proximité de tous les sites qu'il est indispensable de visiter; c'est sur elles que s'amorcent toutes les routes secondaires conduisant au centre même du massif montagneux. Le voyage en voiture dans les Pyrénées comprenait seulement autrefois la fameuse route thermale entre les Eaux-Bonnes et Luchon; mais grâce aux moyens actuels de locomotion, nous ne saurions trop recommander de le compléter par une excursion à l'O. à travers le pittoresque pays Basque, à l'E., dans l'admirable région d'Ax-les-Thermes et de la Cerdagne.

Cet itinéraire est desservi par des SERVICES CONFORTABLES D'AUTO-CARS DE LA Cie DU MIDI (25 juin-30 sept.), divisés en sections : *Biarritz-Mauléon* (120 k.; 45 fr. aller, 80 fr. aller et ret.); *Mauléon-Cauterets* (145 k.; 55 et 95 fr.); *Cauterets-Bagnères de-Bigorre-Luchon* (146 k.; 55 et 95 fr.); *Luchon-Ax-les-Thermes* (158 k.; 60 et 105 fr.); *Ax-les-Thermes-Font-Romeu* (83 k.; 30 et 55 fr.); *Font-Romeu-Cerbère* (166 k.; 55 et 95 fr.). Toutes ces étapes peuvent être fractionnées.

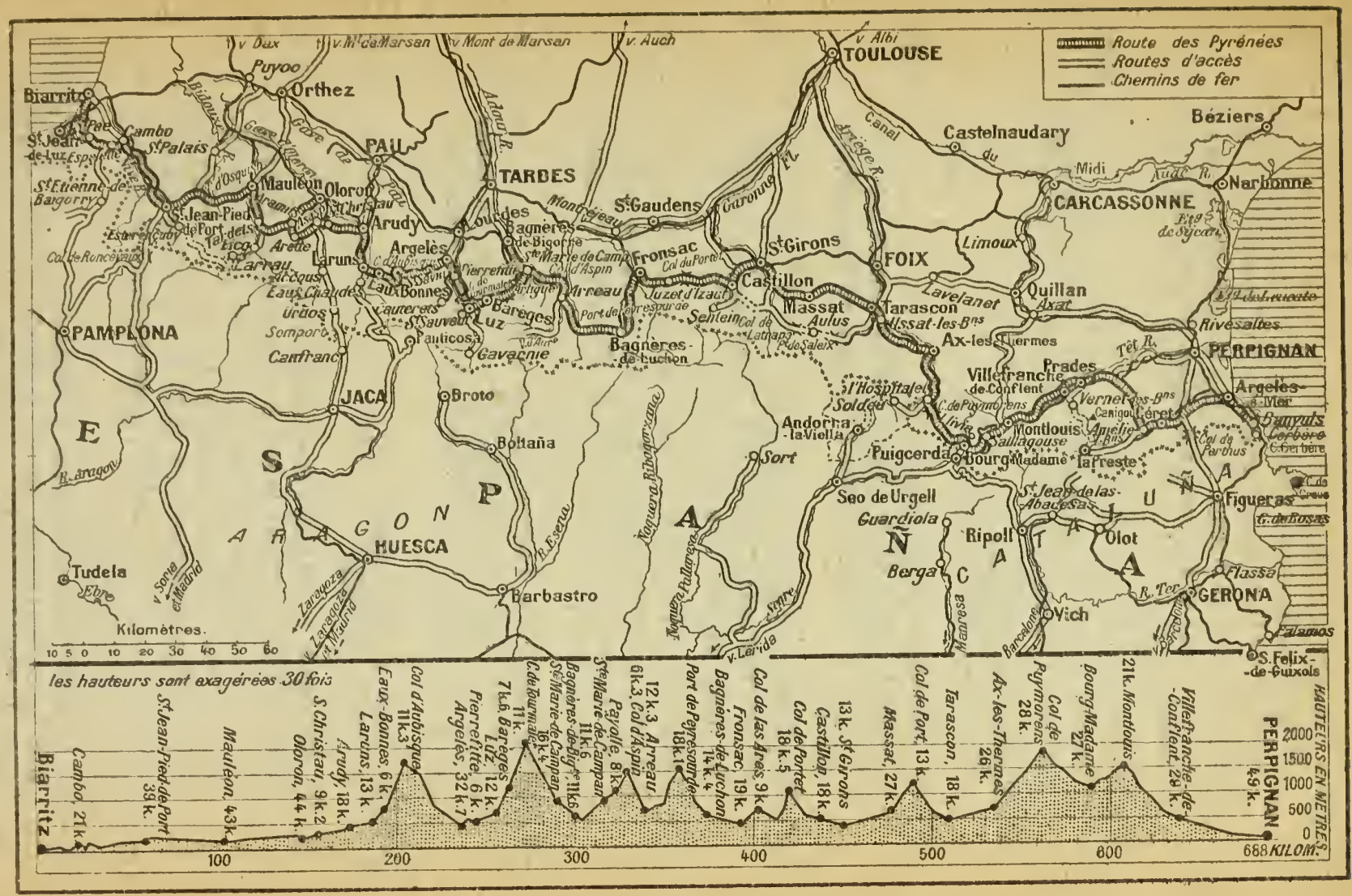
D'autres services fonctionnent : *Biarritz-Saint-Jean-Pied-de-Port* et ret (149 k.; 50 fr.); *Biarritz-Dax* et ret. (166 k.; 55 fr.); *Font-Romeu-les Bouillouses* et ret. (45 k.; 18 fr.); *Font-Romeu-Quillan* et ret. (144 k.; 55 fr.); *Luchon-Saint-Bertrand-de-Cominge* et ret. (64 k.; 25 fr.). — Pour renseignements sur les horaires s'adresser à l'Agence de la Cie du Midi, rue Edouard-VII, 2, à Paris.

ÉTAPES PRINCIPALES

Kilomètres. Pages.

80. **Biarritz à Saint-Jean-Pied-de-Port.** 39
Par *Saint-Jean-de-Luz*, Saint-Pée, Espelette, *Cambo, Saint Jean-Pied-de-Port.*

40. **Saint-Jean-Pied-de-Port à Mauléon.** 45
Par le col d'Osquish.


Route des Pyrénées
Routes d'accès
Chemins de fer
TOULOUSE
Biarritz
St Jean de Luz
St Etienne de Baigorry
St Jean-Pied-de-Port
Mauléon
Oloron
Orthez
Pau
Tarbes
Lourdes
Argelès
Arudy
Laruns
Eaux Bonnes
Eaux Chaudes
Urdos
Sarrancolin
Arreau
Bagnères de Bigorre
Bagnères de Luchon
Barèges
Luz
Gavarnie
Cauterets
St Sauveur
Pierrefitte
Fronsac
St Gaudens
St Girons
Castillon
Massat
Foix
Tarascon
Ax-les-Thermes
Quillan
Lavelanet
Limoux
Castelnaudary
CARCASSONNE
Narbonne
Béziers
Rivesaltes
PERPIGNAN
Argelès-sur-Mer
Banyuls
Villefranche-de-Conflent
Prades
Vernet-les-Bains
Amélie-les-Bains
Montlouis
Bourg-Madame
Puigcerda
Andorra-la-Vella
Seo de Urgell
Ripoll
Olot
Figueras
GERONA
Vich
Barcelona
Berga
Sort
Tremp
Lérida
Barbastro
HUESCA
Jaca
Broto
Boltaña
Canfranc
PAMPLONA
Tudela
Ebro
Zaragoza
Madrid
Kilomètres.
10 5 0 10 20 30 40 50 60
les hauteurs sont exagérées 30 fois
HAUTEURS EN MÈTRES
2000
1500
1000
500
0
Biarritz
Cambo, 21 k.
St Jean-Pied-de-Port 39 k.
Mauléon, 43 k.
S. Christau, 9 k.2
Oloron, 44 k.
Arudy, 18 k.
Laruns, 13 k.
Eaux-Bonnes, 6 k.
Col d'Aubisque 11 k.3
Argelès, 32 k.7
Pierrefitte, 6 k.
Luz, 12 k.
Barèges, 12 k.
7 k.6
C. de Bournalade 11 k.
Bagnères-de-Bigorre 11 k.6
St Marie de Campan 16 k.4
Payolle, 8 k.
12 k.3 Arreau
6 k.3 Col d'Aspin
Port de Peyresourde 18 k.1
Bagnères-de-Luchon 14 k.4
Fronsac, 19 k.
Col de las Ares, 9 k.
Castillon, 18 k.
Col de Portet 18 k.5
13 k. St Girons
Massat, 27 k.
Col de Port, 13 k.
Tarascon, 18 k.
Ax-les-Thermes 26 k.
Col de Pyrénées 28 k.
Bourg-Madame 27 k.
21 k. Montlouis
Villefranche-de-Conflent, 29 k.
PERPIGNAN 49 k.
100
200
300
400
500
600
688 KILOM.

Kilomètres. Pages.

47,5. **De Mauléon à Saint-Christau** 59
Par *Tardets*, où se détache à dr. la route de Licq (*gorges de Cacoueta*), Aramits (à g. route d'*Oloron*) par Arette et Asasp. A Asasp se détache la route de la *vallée d'Aspe* pour Accous, Urdos, Canfranc, Jaca (p. 60).

18. **De Saint-Christau a Arudy** 59-61
Par la vallée du gave d'Ossau et les bois du Bager (D'Arudy à *Pau*, p. 61).

13. **D'Arudy à Laruns** 61
En remontant a vallée d'Ossa .

6. **De Laruns aux Eaux-Bonnes** 62
Entre Laruns et les Eaux-Bonnes, on laisse à dr. la route d'*Eaux-Chaudes* et de *Panticosa* (61 k., p. 70).

44. **Des Eaux-Bonnes à Argelès** 66
ROUTE THERMALE par le col d'Aubisque. D'Argelès on peut gagner *Lourdes* (13 k. ; p. 77).

17. **D'Argelès à Pierrefitte et à Cauterets** 85
Route plate suivant le fond de la vallée jusqu'à Pierrefitte ; montée raide de Pierrefitte à Cauterets (p. 86).

23. **De Cauterets à Pierrefitte et à Luz** . . . . . 86 et 97
A Pierrefitte, on prend à dr. — A Luz, on laisse à dr. la route de *Saint-Sauveur* et de *Gavarnie*, 19 k. 4 (p. 102).

7,6. **De Luz à Barèges** 106
ROUTE THERMALE.

40. **De Barèges à Bagnères-de-Bigorre** 110
ROUTE THERMALE par le col du Tourmalet, 2,114 m. d'alt. — Si l'on ne désire pas visiter Bagnères-de-Bigorre on pourra prendre à dr. au village de Sainte-Marie-de-Campan (à 27 k. 4 de Barèges) la route de Luchon (p. 123), gagnant ainsi 26 k. sur l'itinéraire général.

70,7. **De Bagnères-de-Bigorre à Luchon** . . . 123 et 152
ROUTE THERMALE par le col d'Aspin, *Arreau* et le port de Peyresourde. — A Arreau, route de la *vallée d'Aure*.

Kilomètres. Pages.

19. **De Luchon à Fronsac** 139-141
Suivant la route nationale de Toulouse, qui descend la vallée de la Pique.

44,5. **De Fronsac à Castillon** . . . . . 139 et 155
Route accidentée, par le col de las Ares. Après Juzet d'Izaut, on laisse à g. la route d'Aspet.

13. **De Castillon à Saint-Girons**. 155

58. **De Saint-Girons à Massat et Tarascon** . . 154 et 162
Par le *col de Port*. — A Tarascon on laisse à g. la route de *Foix*. (De Tarascon à Foix : 15 k.)

26. **De Tarascon à Ax-les-Thermes**. 162
Par la *vallée de l'Ariège* et la station thermale d'*Ussat-les-Bains* (1).

55. **D'Ax-les-Thermes à Bourg-Madame (Puigcerda)**. 165
Par l'*Hospitalet* et le *col de Puymorens*. — A l'Hospitalet on laisse à dr. la route pour *Soldeu* d'où l'on peut gagner l'Andorre. (De l'Hospitalet à Soldeu, 28 k. (p. 165).

27. **De Bourg-Madame à Montlouis**. 193-194
Par le *col de la Perche* et Odeillo-Font-Romeu (p. 193), 21 k. par Saillagouse.

29. **De Montlouis à Villefranche-Vernet**. . . . 191-192
En descendant la *vallée de la Têt*. — A Villefranche, route pour Vernet-les-Bains (6 k. ; p. 187).

49. **De Villefranche-Vernet à Perpignan** 185-187
Par Prades (2).

---

(1) On pourrait varier l'itinéraire en allant de Tarascon à Foix (15 k.), de Foix à Quillan (65 k. ; p. 161) et de Quillan à Montlouis (68 k. ; p. 174).

(2) De Perpignan on peut gagner Céret (30 k.), Amélie-les-Bains (38 k.), et la Preste (30 k.); (p. 196 et 200); — ou encore Argelès-sur-Mer (28 k.), et la *route de la Corniche* (p. 203).

INDEX ALPHABÉTIQUE

A

ADOUR [Barre de l'], 27.
AIRE (Landes), 111.
ALARIC [Montagne et Château d'], 176.
ALET (Aude), 172.
ALLÉES DRAMATIQUES [Les], 121.
ALZINEL [L'], 188.
AMÉLIE-LES-BAINS (Pyr.-Or.), 196.
ANDORRE [L'], 166.
ANÉOU [Pic d'], 70.
ANETO [Pic d'], 152.
ANGLADURE (Ariège), 157.
ANGLAIS [Cascade des], 180.
ANTIGNAC (Hte-Gar.), 141.
ARAGNOUET (Htes-Pyr.), 75.
ARAILLÉ [Hourquette d'], 94.
ARCACHON (Gironde), 8.
ARGELÈS-GAZOST (Htes-Pyr.), 84.
ARGELÈS-SUR-MER (Pyr-Or.), 202.
ARLES-SUR-TECH (Pyr.-Or.), 198.
ARNÉGUY (Bses-Pyr.), 43.
ARRADOY [L'], 43.
ARRAS (Htes-Pyr.), 67.
ARREAU-CADÉAC (Htes-Pyr.), 74.
ARRENS (Htes-Pyr.), 66.
ARROUDET [Cascade d'], 102.
ARSE [Cascade d'], 158.
ARTIGUE ou ARTIGUES [L'], 110.
ARTIGUE-TELIN [Ermitage d'], 150.
ARUDY (Bses-Pyr.), 61.
ASCAIN (Bses-Pyr.), 30.
ASPE [Vallée d'], 58.
ASPET (Hte-Gar.), 135.
ASPIN [Col d'], 123.
ASTO [Val et Auberge d'] (Hte-Gar.), 148.
AUBERT [Lac d'], 75.
AUBISQUE [Col d'], 66.
AUCH (Gers), 76.
AUCUN (Htes-Pyr.), 67.
AUDE [Haute vallée de l'], 174.
AUDE [Lac d'], 176.
AUDINAC (Ariège), 155.
AULUS (Ariège), 157.
AUMAR [Lac d'], 75.
AURE [Vallée d'], 74.
AUSSEING [Tour d'], 135.
AUZAT (Ariège), 162.
AVENTIGNAN (Htes-Pyr.), 75.
AVÉZAC-PRAT (Htes-Pyr.), 74.
AVIGNONET (Hte-Gar.), 167.
AXAT (Aude), 174.
AXIAT (Ariège), 165.
AX-LES-THERMES (Ariège), 162.

B

BADABALL [Plateau de], 190.
BAGNÈRES-DE-BIGORRE (Htes-Pyr.), 115.
BAGNÈRES-DE-LUCHON, *V.* Luchon.
BAIGTS (Bses-Pyr.), 48.
BALATG [Forêt et Maison forestière de] (Pyr.-Or.), 191.
BALLIF [Refuge], 194.
BANYULS-SUR-MER (Pyr.-Or.), 203
BARBAZAN (Hte-Gar.), 139.
BARCARÈS [Le] (Pyr.-Or.), 185.
BARCELONNE (Gers), 111.
BARÈGES (Htes-Pyr.), 106.
BARTHE-DE-NESTE [La] (Htes Pyr.), 74.
BATÈRE [Tour de], 199.
BAYONNE (Bses-Pyr.), 18.
BAYSSELLANCE [Refuge], 93.
BAZIÈGE (Hte-Gar.), 166.
BÉAR [Cap], 202.
BEAUCENS [Château de], 86.
BEAUDÉAN (Htes-Pyr.), 110.
BÉDAT [Grottes et Mont du], 121.
BEDOUS (Bses-Pyr.), 60.
BELAIR (Bses-Pyr.), 56.
BELCAIRE (Aude), 165.
BÉLESTA (Ariège), 161.
BELLEGARDE [Fort de], 196.

BELLOCQ (B.-Pyr.), 45.
BÉNESSE-MAREMNE (Landes), 17.
BENQUÉ-DESSOUS (Hte-Gar.), 146.
BENQUÉ-DESSUS (Hte-Gar.), 146.
BÉTHARRAM (Bses-Pyr.), 72.
BETPOUEY (Htes-Pyr.), 106.
BIARRITZ (Bses-Pyr.), 22.
BIDARRAY (Bses-Pyr.), 41.
BIDART (Bses-Pyr.), 29.
BIELLE (Bses-Pyr.), 61.
BIGORRE [Pic du Midi de], 108.
BIOUS-ARTIGUES [Plateau de], 69.
BIOUS-OUMETTES (Bses-Pyr.), 69.
BITAUBÉ [Château de], 56.
BITRAGUE [Sommet de], 173.
BIZE (Aude), 181.
BLEU [Lac], 122.
BONASCRE [Plateau de], 164.
BOO-SILHEN (Htes-Pyr.), 84.
BORDEAUX (Gironde), 2.
BORDÈRES-LOURON (Htes-Pyr.), 152.
BOSOST (Espagne), 151.
BOUCAU [Le] (Bses-Pyr.), 17.
BOUILLOUSES [Les], 193.
BOULBENNE [Abbaye de], 159.
BOULETERNÈRE (Pyr.-Or.), 186.
BOULOU [Le] (Pyr.-Or.), 195.
BOURG-D'OUEIL (Hte-Gar.), 147.
BOURG-MADAME (Pyr.-Or.), 194.
BOUSSENS (Hte-Gar.), 135.
BRAM (Aude), 167.
BUGLOSE [Monastère de] (Landes), 14.
BUISSON [Le] (Dordogne), 77.
BURGUETE (Espagne), 45.
BUROS (Bses-Pyr.), 57.
BUZY (Bses-Pyr.), 61.

C

CABALIROS [Le], 94.
CABANNES [Les] (Ariège), 162.
CADÉAC (Htes-Pyr.), 74.
CAIZARDÉ [Tuc de], 158.
CALDARÈS [Gorge du], 71.
CALYPSO [Cascade de], 86.
CAMBASQUE [Plateau de], 92.
CAMBO-LES-BAINS (Bses-Pyr.), 39.
CAMBO-LES-THERMES (Bses-Pyr.), 41.
CAMPAGNE-SUR-AUDE (Aude), 172.
CAMPAN (Htes-Pyr.), 110.
CAMPRODON (Espagne), 200.
CANAVEILLES-LES-BAINS (Pyr.-Or.), 192.
CANET (Pyr.-Or.), 185.
CANFRANC (Espagne), 60.
CANIGOU [Le], 191.
CANTAOUS-TUZAGUET (Htes-Pyr.), 75.
CAPBRETON (Landes), 17.
CAPCIR [Pays du], 175.
CAP-DE-LONG [Lac de], 75.
CAPENDU (Aude), 176.
CAPVERN [Bains de] (Htes-Pyr.), 73.
CARBONNE (Hte-Gar.), 135.
CARCANET [Pic de], 175.
CARCANIÈRES ET D'ESCOULOUBRE [Bains de] (Ariège et Aude), 175.
CARCASSONNE (Aude), 167.
CARENÇA [Gorges de], 192.
CARLITTE [Puig.], 194.
CASTEILLOU [Col de], 176.
CASTELBLANCA [Tour de], 146.
CASTEL-MOULY [Le], 121.
CASTELNAUDARY (Aude), 167.
CASTELNAU D'AZUN [Chât. de], 67.
CASTELNAU-RIVIÈRE-BASSE (Htes-Pyr.), 111.
CASTEL-ROSSELLO (Pyr.-Or.), 185.
CASTELVIEIL [Tour de], 145.
CASTILLON (Ariège), 155.
CASTILLON-DE-LARBOUST (Hte-Gar.), 148.
CAUMONT (Ariège), 153.
CAUTERETS (Htes-Pyr.), 87.
CAZARIL-LASPÈNE (Hte-Gar.), 145.
CAZAUX-DE-LARBOUST (Hte-Gar.), 152.
CAZÈRE (Hte-Gar.), 135.
CERBÈRE (Pyr.-Or.), 203.
CERBÈRE [Cap], 203.
CÉRET (Pyr.-Or.), 196.
CÉRISEY [Cascade de], 92.
CHAMBRE D'AMOUR [La] (Bses-Pyr.), 27.
CHIBERTA [Lac de], 27.
CHIOULA [Col et Signal de], 165.
CHIROULET [Hôtellerie du], 122.
CIBOURE (Bses-Pyr), 30.
CIER-DE-LUCHON (Hte-Gar.), 140.

CIERP (Hte-Gar.), 140.
CINTEGABELLE (Hte-Gar.), 159.
CLÈDES [Gouffre de], 151.
CLERMONT (Ariège), 155.
COARRAZE-NAY (Bses-Pyr.), 72.
CŒUR [Cascade du], 148.
COLLIOURE (Pyr.-Or.), 202.
CONTENTE [Col de], 95.
CORBIÈRES [Les], 177.
CORNEILLA-DE-CONFLENT (Pyr.-Or.), 187.
CORNEILLA-DEL-VERCOL (Pyr.-Or.), 201.
CORNICHE [Route de la], 203.
CORSAVY (Pyr.-Or.), 199.
CORTALETS [Chalet-hôtel des] (Pyr.-Or.), 191.
COSTABONA [Pic de], 201.
COUDONS (Aude), 165.
COUIROU (Croix de), 173.
COUIZA (Aude), 172.
COUMÉLIE [Chaos du], 102.
COUSTOUGES (Pyr.-Or.), 199.
CRAMPAGNA [Chât. de] (Ariège), 159.
CUARTEL DE SOCOTOR (Espagne), 70.
CULET [Le], 149.

D

DAX (Landes), 14.
DOUZENS (Aude), 176.
DRAZET [Fontaine du], 165.
DURIER [Brèche], 191.

E

EAUX-BONNES (Bses-Pyr.), 62.
EAUX-CHAUDES (Bses-Pyr.), 67.
ELNE (Pyr.-Or.), 201.
ENCAUSSE [Thermes d'] (Hte-Gar.), 135.
ENFER [Cascade, Parc et Rue d'], 147.
ERCÉ (Ariège), 157.
ERR (Pyr.-Or.), 194.
ESCALDAS [Las] (Andorre), 166.
ESCALEDIEU [L'] (Htes-Pyr.), 74.
ESCALETTE [Pas d'], 150.
ESCOULOUBRE (Aude), 175.
ESCOUSSAS [Pas d'], 150.
ESPAGNE [Pont d'], 92.
ESPEZEL (Aude), 165.
ESPIADET (Htes-Pyr.), 123.
ESQUIÈSE-SÈRE (Htes-Pyr.), 97.
ESTAVAR (Pyr.-Or.), 194.
ESTOM [Lac d'], 94.
ESTOM-SOUBIRAN [Col et Lacs d'], 94.
ESTREMÈRE [Pic d'], 70.
EUGÉNIE-LES-BAINS (Landes), 111
EVOL [Château d'], 192.

F

FABIAN (Htes-Pyr.), 75.
FACTURE (Gironde), 8.
FAISANS [Ile des], 33.
FANGES [Forêt des], 173.
FERRÈRE (Htes-Pyr.), 139.
FIGUERAS (Espagne), 196.
FILLOLS (Pyr. Or.), 191.
FLEURY (Aude), 180.
FOIX (Ariège), 159.
FONTAINE D'AMOUR [La], près de Luchon, 145.
FONTAINE D'AMOUR [La], près de Vernet-les-Bains, 188.
FONTARABIE (Espagne), 31.
FONTESTORBES [Fontaine de], 161.
FONTFROIDE [Abbaye de], 180.
FONTPÉDROUSE (Pyr.-Or.), 192.
FONTRABIOUSE (Pyr.-Or.), 176.
FONT-ROMEU (Pyr.-Or.), 193.
FORMIGUÈRES (Pyr.-Or.), 176.
FOS (Hte-Gar.), 140
FOU [Gorge de la], 199.
FRANQUI-PLAGE [La], 181.
FRONSAC (Htes-Pyr.), 139.
FUILLA (Pyr.-Or.), 190.

G

GABAS (Bses-Pyr.), 69.
GAN (Bses-Pyr.), 61.
GANTIES (Hte-Gar.), 135.
GARBET [Lac de], 158.
GARET [Cascade de], 110.
GARGAS [Grotte de], 75.
GAUBE [Lac de], 92.
GAVARNIE (Htes-Pyr.), 102.
GÈDRE (Htes-Pyr.), 101.
GÉLOS (Bses-Pyr.), 56.
GER [Pic du], 67.

GINOLES-LES-BAINS (Aude), 173.
GISCLARD [Pont], 192.
GNOLES [Cascade de], 164.
GOA [Tour de], 189.
GOURZY [Plateau de], 66.
GRAUS DE CANAVEILLES [Les], (Pyr.-Or.), 192.
GRIPP (Htes-Pyr.), 110.
GRUISSAN (Aude), 181.
GUÉTHARY (Bses-Pyr.), 29.
GUICHE (Bses-Pyr.), 72.
GUIRAUDET (Bses-Pyr.), 55.
GUZET [Etang de], 158.

H

HALSOU (Bses-Pyr.), 39.
HENDAYE (Bses-Pyr.), 31.
HÉRITAGE-A-COLAS [L'], près Barèges, 107.
HERM [Grotte de l'], 161.
HERNANI (Espagne), 38.
HOMME-MORT [Grotte et Roc de l'], 161.
HOSPICE DE FRANCE (Hte-Gar.), 149.
HOSPITALET [L'] (Ariège), 166.
HOURAT [Gorge du], 62.
HOURQUE DES CINQ-COURS, 108.

I

IBANETA [Col d'], 44.
IGUELDO [Mont] (Espagne), 38.
ILLE (Pyr.-Or.), 186.
IRUN (Espagne), 34.
ISCOO [Cascade d'], 65.
ITXASSOU (Bses-Pyr.), 41
IZESTE (Bses-Pyr.), 61.

J

JACA (Espagne), 60.
JAIZQUIBEL [Le], 33.
JER [Pic du], 82.
JONCET (Pyr.-Or.), 192.
JOU [Col de], 189.
JURANÇON (Bses-Pyr.), 55.
JUZET [Cascade], 145.

L

LABARTHE-AVÉZAC (Htes-Pyr.) 74.
LABARTHE-INARD (Hte-Gar.), 135.
LABENNE (Landes), 17.
LABROQUÈRE (Hte-Gar.), 136.
LACOURT (Ariège), 156.
LAGUILLON (Ariège), 161.
LALUQUE (Landes), 14.
LAMOTHE (Gironde), 8.
LANNEMEZAN (Htes-Pyr.), 74.
LAPACA [Cascade de], 104.
LAPALME [Etang de], 181.
LAQUET [Col du], 108.
LARUNS (Basses-Pyrénées), 61.
LATOUR-DE-CAROL (Pyr.-Or 166.
LATRAPE [Col de], 157.
LAVEDAN [Le], (Htes-Pyr.), 84.
LAVELANET (Ariège), 161.
LAYRAC (Gers), 76.
LECTOURE (Gers), 76.
LÈS (Espagne), 151.
LESCAR (Bses-Pyr.), 55.
LESCURE (Ariège), 155.
LESPONNE (Htes-Pyr.), 122.
LEUCATE (Aude), 181.
LÉZIGNAN (Aude), 177.
LIENZ [Plateau de], 107.
LIMOUX (Aude) ; 171.
LISEY [Plateau du], 93.
LLAGONE [La] (Pyr.-Or.), 176.
LLANSA (Espagne), 203.
LLIVIA [Enclave de], 194.
LORDAT (Ariège), 164.
LORTET (Htes-Pyr.), 74.
LOUHOSSOA (Bses-Pyr.), 41.
LOUP [Grottes du], 83.
LOURDES (Htes-Pyr.), 77.
LOURDES [Lac de], 83.
LOURES-BARBAZAN (Hte-Gar.), 139.
LOURES-BAROUSSE (Htes-Pyr.), 139.
LOUVIE-JUZON (Bses-Pyr.), 61.
LUCHON (Haute-Garonne), 140
LUGAGNAN (Htes-Pyr.), 84.
LUTOUR [Vallée de], 94.
LUZ (Htes-Pyr.), 97.
LUZENAC-GARANOU (Ariège), 162.
LYS [Hôtelleries et Vallée du], 147

M

MADRES [Le], 175.
MALADETTA [Massif de la], 152
MANYAQUES (Pyr.-Or.), 199

MARCADAU [Cabanes et Port de], 96.
MARCADIEU (Htes-Pyr.), 114.
MARIGNAC (Hte-Gar.). 140.
MARMARE [Col de], 165.
MARQUIXANES (Pyr.-Or.), 186.
MARTRES (Hte-Gar.), 135.
MAS D'AZIL [Le] (Ariège), 155-156
MATTE [Forêt de la]. 176.
MAUBOURGUET (Htes-Pyr.), 111.
MAUDITS [Monts], 152.
MAUVEZIN (Htes-Pyr.), 74.
MAYLIN (Hte-Gar.), 146.
MAYRÉGNE (Hte-Gar.), 147.
MAZÉRES-SUR-SALAT (Hte-Gar.), 153.
MELLES-SÉRIAIL (Hte-Gar.), 140.
MÉRENS (Ariège), 166.
MILLAS (Pyr.-Or.), 185.
MILLIÉRES [Col de], 191.
MINERVE (Hérault), 181.
MIRADOUX [Fort du], 202.
MOLITG [Bains de] (Pyr.-Or.), 186.
MONDONY [Gorges du], 197,
MONNÉ [Le] [près Cauterets], 95.
MONTAGNOLE [La], 198.
MONTAUBAN (Tarn-et-Gar.), 125.
MONTAUBAN [Cascade de], 145.
MONTAUT-BÉTHARRAM (Bses-Pyr.), 72.
MONTBOLO (Pyr.-Or.), 198.
MONTCALM [Pic de], 162.
MONTDARRAIN [Pic], 41.
MONT-DE-MARSAN (Landes), 111.
MONTESPAN (Hte-Gar.), 135.
MONTFORT-EN-CHALOSSE (Landes), 17.
MONTJOIE (Ariège), 155.
MONTLOUIS (Pyr.-Or.), 192.
MONTOUSSÉ [Château de], 75.
MONTPEZAT [Château de], 135.
MONTRÉJEAU (Hte-Gar.), 135.
MONTSÉGUR [Château de], 16.
MONT-VALIER [Le], 155.
MORCENX (Landes), 14 et 111.
MORLAAS (Bses-Pyr.), 57.
MOULLEAU [Le] (Gironde), 12.
MOUNJOYO [Col de la], 150.
MOURISCOT [Lac], 28.
MOUSTAJON (Hte-Gar.), 151.
MOUX (Aude), 177.
MURET (Hte-Gar.), 134.

N

NAPOLÉON [Pont], 100.
NARBONNE (Aude), 177.
NAUROUZE [Col et Pierres de], 167.
NAY (Bses-Pyr.), 72.
NÉGRESSE [La] (Bses-Pyr.), 22.
NESTALAS (Htes-Pyr.), 86.
NETHOU [Pic de], 152.
NOSSA [Bains de], 186.
NOTRE-DAME-DE-GUADALUPE (Espagne), 33.
NOTRE-DAME-DE-PROUILLE [Monastère de], 167.
NOUVELLE [La] (Aude), 181.
NYER (Pyr.-Or.), 1 2.

O

ODEILLO (Pyr.-Or.), 193.
OLETTE (Pyr.-Or.), 192.
OLIVET [Mont], 119.
OLORON-SAINTE-MARIE (Bses-Pyr.), 58.
OO (Hte-Gar.), 148.
OO [Lac et Cascade d'], 148.
ORDIZAN (Htes-Pyr.), 114.
ORGEIX (Ariège), 164.
ORLU (Ariège), 164.
ORRÉDON [Lac d'], 75.
ORTHEZ (Bses-Pyr.), 48.
OSSAU [Pic du Midi d'], 69.
OSSÈS (Bses-Pyr.), 42.
OSSUN (Htes-Pyr.), 73.
OUROUT [Château d'], 85.
OUST (Ariège), 156.

P

PALALDA (Pyr.-Or.), 198.
PALAU-DEL-VIDRE (Pyr.-Or.), 201.
PAMIERS (Ariège), 159.
PANTICOSA [Bains de] (Espagne), 71.
PARISIEN [Cascade du], 149.
PASAJES (Espagne), 34.
PAS-DE-ROLAND [Le], 40.
PAU (Bses-Pyr.), 48.
PAYOLLE [Vallée de], 123.
PÉGUÈRE [Cime du], 95
PENA [La], 188.
PÉNE-NÈRE [Crête de], 93.
PERCHE [Col de la], 193.

PERPIGNAN (Pyr.-Or.), 182.
PERTHUS [Le] (Pyr.-Or.), 196.
PEXIORA (Aude), 167.
PEYREHORADE (Landes), 72.
PEYRESOURDE [Col ou Port de], 152.
PEYROU [Roc de], 175.
PEZENS (Aude), 167.
PIA (Pyr.-Or.), 185.
PIC-DU-MIDI-DE-BIGORRE, 108.
PIC-DU-MIDI-D'OSSAU, 69.
PICADE [Port de la], 150.
PIERREFITTE-NESTALAS (Hautes-Pyr.), 86.
PIERRE-LYS [Défilé de], 174.
PIÉTAT [Chapelle de], 57.
PILAT [Dune du] (Gironde), 13.
PIMÉNÉ [Le et Col du], 106.
PINSAGUEL (Hte-Gar.), 158.
PIQUE [Fontaine de la], 149.
PLA-DE-LA-GOLE (Htes-Pyr.), 96.
PLA-DE-LOUBASSOU (Htes-Pyr.), 96.
PLA-GUILLEM [Le], 200.
PLANÈS (Pyr.-Or.), 192.
POMAS (Aude), 171.
PONTAU (Espagne), 151.
PONT-DU-ROY [Le], 140, 151.
PORTA (Pyr.-Or.), 166.
PORT-BOU (Espagne), 203.
PORTÉ (Pyr.-Or.), 166.
PORTEL [Col du], 161.
PORTILLON [Port du], 151.
PORT-VENDRES (Pyr.-Or.), 202.
POURTALET [Col du], 70.
POUZAC (Htes-Pyr.), 114.
PRADES (Ariège), 165.
PRADES (Pyr.-Or.), 186.
PRAGNÈRES (Htes-Pyr.), 101.
PRAT-DEL-REY [Le], 164.
PRATS-DE-MOLLO (Pyr.-Or.), 200.
PRÉCHACQ [Bains de] (Landes), 14.
PRESTE [La] (Pyr.-Or.), 200.
PRIGUE [Puig de], 176.
PUIGCERDA (Espagne), 194.
PUIGMAL [Le] (Pic), 194.
PUIVERT (Aude), 161.
PUYMORENS [Col de], 166.
PUYOO (Bses-Pyr.), 45.
PUYLVALADOR (Pyr.-Or.), 176.
PYRÉNÉES [Route des], 204.

Q

QUILLAN (Aude), 172.
QUILLANE [Col de], 176.

R

RÉBÉNACQ (Bses-Pyr.), 56.
REINE-HORTENSE [Grande de la], 93.
RENCLUSE [Refuge], 152.
RENNES-LES-BAINS (Aude), 172.
RHUNE [La] (Bses-Pyr.), 30.
RIA (Pyr.-Or.), 186.
RIBAOUTO [Gorge de], 156.
RIOU [Col et Plateau de], 93.
RISCLE (Gers), 111.
RIVESALTES (Pyr.-Or.), 181.
RONCEVAUX (Espagne), 44.
ROQUEFIXADE (Ariège), 161.
ROY [Grotte du], 82.

S

SAHORRE (Pyr.-Or.), 189.
SAILLAGOUSE (Pyr.-Or.), 194.
SAILLENS [Pont de], 166.
SAINT-AVENTIN (Hte-Gar.), 152.
SAINT-BARTHÉLEMY [Pic de], 165.
SAINT-BÉAT (Hte-Gar.), 140.
SAINT-BERTRAND-DE-COMMINGE (Hte-Gar.), 136.
SAINT-CHRISTAU (Bses-Pyr.), 59.
SAINT-ÉTIENNE-DE-BAÏGORRY (Bses-Pyr.), 42.
SAINT-FÉLIU-D'AMONT (Pyr.-Or.), 185.
SAINT-GAUDENS (Hte-Gar.), 135.
SAINT-GEORGES [Défilé de], 175.
SAINT-GERMÉ (Gers), 111.
SAINT-GIRONS (Ariège), 154.
SAINT-JEAN-D'AIGUES-VIVES (Ariège), 161.
SAINT-JEAN-DE-LUZ (Bses-Pyr.), 29.
SAINT-JEAN-DE-VERGES (Ariège), 159.
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT (Bses-Pyr.), 42.
SAINT-LARY (Htes-Pyr.), 75.
SAINT-LAURENT-DE-CERDANS (Pyr.-Or.), 199.
SAINT-LAURENT-DE-LA-SALANQUE (Pyr.-Or.), 185

SAINT-LIZIER (Ariège), 153.
SAINT-LOUIS [Col de], 173.
SAINT-MAMET (Hte Gar.), 145.
SAINT-MARTIN-DU-CANIGOU [Abbaye de], 189.
SAINT-MARTIN-LYS (Aude), 174.
SAINT-MARTORY (Hte-Gar.), 135.
SAINT-MICHEL-DE-CUXA [Abb. de], 186.
SAINT-NÉRÉE-LES-BAINS. *V.* Ferrère.
SAINT-PAPOUL (Aude), 167.
SAINT-PAUL-DE-JARRAT (Ariège), 161.
SAINT-PAUL-D'OUEIL (Hte-Gar.), 147.
SAINT-PAUL-LÈS-DAX (Landes), 17.
SAINT-PÉ (Htes-Pyr.), 72.
SAINT-PIERRE [Plage], 180.
SAINT-SAUVEUR [Ermitage de], 161.
SAINT-SAUVEUR (Htes-Pyr.), 99.
SAINT-SAVIN (Htes-Pyr.), 86.
SAINT-SÉBASTIEN (Espagne), 34.
SAINT-SERNIN (Ariège), 156.
SAINT-VINCENT [Gorges de], 189.
SAINT-VINCENT-DE-PAUL [Berceau de] (Landes), 14.
SAINT-VINCENT-DE-TYROSSE (Landes), 17.
SAINTE-MARIE [Château de], 99.
SAINTE-MARIE-DE-CAMPAN (Htes-Pyr.), 110.
SAINTE-MARIE-LES-BAINS (Htes-Pyr.), 139.
SAINTE-RUFINE [Chapelle de], 161.
SALANQUE [La] (Plaine), 185.
SALCES (Pyr.-Or.), 181.
SALÉCHAN (Htes-Pyr.), 139.
SALIES-DE-BÉARN (Bas.-Pyr.), 45.
SALIES-DU-SALAT (Hte-Gar.), 153.
SALLENT (Espagne), 70.
SAN-PEDRO-DE-RODA (Espagne), 203.
SARRABAT [Château de], 57.
SARRANCE (Bses-Pyr.), 60.
SARRANCOLIN (Htes-Pyr.), 74.
SAUBUSSE-LES-BAINS (Landes), 17.
SAUTO (Pyr.-Or.), 192.
SAUVEGARDE [Pic de], 150.
SAVERDUN (Ariège), 159.
SÉJOURNÉ [Viaduc], 192.
SENTEIN (Ariège), 155.
SEPT-FRÈRES [Col des], 165.
SERDINYA (Pyr.-Or.), 191.
SÈRE (Htes-Pyr.), 97.
SERRAT D'EN MERLE [Le], 198.
SERRES-CASTET (Bses-Pyr.), 58.
SIGEAN [Etang de], 181.
SIRADAN (Htes-Pyr.), 139.
SOCOA [Pointe du], 30.
SOLDEU (Andorre), 166.
SOMPORT [Le], 60.
SOUEIX (Ariège), 156.
SOULOM (Htes-Pyr.), 97.
SOULOR [Col du], 66.
SUPERBAGNÈRES (Hte-Gar.), 146.

T

TARASCON (Ariège), 162.
TARBES (Htes-Pyr.), 111.
TARSAC (Gers), 111.
TECH [Le] (Pyr.-Or.), 200.
TEICH [Le] (Gironde), 8.
TESTE [La] (Gironde), 8.
THORENT [Château de], 190.
THOU [Cabanes de], 108.
THUÈS-LES-BAINS (Pyr.-Or.), 192.
THUIR (Pyr.-Or.), 185.
TIBIRAN-JAUNAC (Htes-Pyr.), 75.
TOULOUSE (Hte-Gar.), 125.
TOURMALET [Col et Pic du], 110.
TOURNAY (Htes-Pyr.), 73.
TRÉBONS (Hte-Gar.), 146.
TRIMOUNS [Col de], 165.
TRINITÉ [Colline de la), 47.

U

ULIA [Mont] (Espagne), 38.
UR (Pyr.-Or.), 166.
URDOS (Bses-Pyr.), 60.
URRUGNE (Bses-Pyr.), 31.
USSAT-LES-BAINS (Ariège), 162.
USSON [Bains d'] (Ariège), 175.
USTARITZ (Bses-Pyr.), 39.

V

VALCABRÈRE (Hte-Gar.), 136.
VALCARLOS (Espagne), 43.
VALIER [Mont], 155.
VARILHES (Ariège), 159.

VÉNASQUE [Port de] (Espagne), 150.
VÉNERQUE (H.-Gar.), 159.
VERNAJOUL (Ariège), 159.
VERNAUX (Ariège), 164.
VERNET-LES-BAINS (Pyr.-Or.), 187.
VERZEILLE (Aude), 171.
VIC (Ariège), 156.
VIC-EN-BIGORRE (Htes-Pyr.), 111.
VICDESSOS (Ariège), 162.
VIGNEMALE [Le], 93.
VILLEFRANCHE-DE-CONFLENT (Pyr.-Or.), 186.
VILLEFRANCHE-DE-LAURAGUAIS (Hte-Gar.), 166.
VILLELONGUE (Htes-Pyr.), 86.
VILLENOUVELLE (Hte-Gar.), 166.
VINÇA (Pyr.-Or.), 186.
VISCOS [Pic de], 94.

W

WALLON [Refuge], 96.

Paris. — Imprimerie de Vaugirard. — 9078-7-22.

Ne partez pas en voyage

sans garnir votre trousse de

POUDRE de riz SIMON, SAVON SIMON

et de

Crème Simon

(en tube, très pratique)

Indispensables pour la toilette et les soins de la peau.

En été la Crème Simon combat { Hâle. Rougeurs. Coups de soleil.

En hiver elle fait disparaître : { Crevasses. Gerçures. Rougeurs.

VITTEL

(VOSGES)

Saison du 25 Mai au 25 Septembre

Station des { ARTHRITIQUES et HÉPATIQUES

Situation merveilleuse — Installation de cures moderne
Tous les Sports — Vie au grand air
PRIX MODÉRÉS

Renseignements { Direction Établissement thermal, à VITTEL
Agence de Vittel, 24, r. du 4-Septembre, PARIS
Syndicat d'Initiative, à VITTEL.

LUCHON

REINE DES PYRÉNÉES

630 MÈTRES D'ALTITUDE

Célèbre par :

La Beauté de ses Sites;
La Douceur de son Climat
L'Efficacité de ses Eaux

LUCHON est la Capitale du Soufre (Landouzy)

Possède les Sources les plus Radioactives de France.

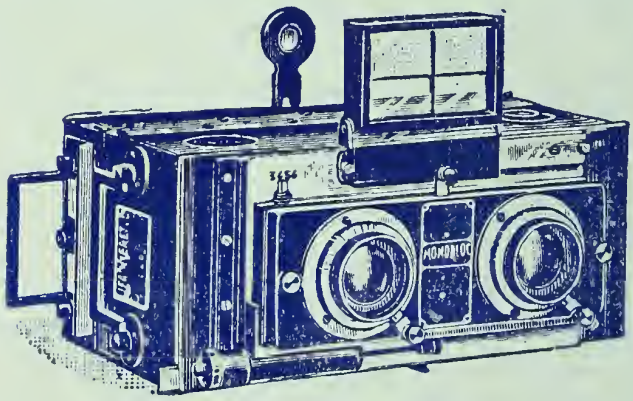
Établissement thermal ouvert toute l'année

CASINO DE PREMIER ORDRE

Golf — Sports d'Hiver

JEANNERET & Cie

31, boul. St-Germain
PARIS



Monobloc

Le plus parfait
des appareils
stéréoscopiques

Les plus jolies photographies en relief

noir et couleurs sont obtenues avec

MONOBLOC

monté avec les meilleurs anastigmats

PUBLICITÉ DES GUIDES DIAMANT
EXERCICE 1923

I. Adresses utiles — Sociétés financières
Journaux — Chemins de fer — Indicateurs
Compagnies maritimes

ADRESSES UTILES

AGENCES DE BAGAGES

AGENCE DE BAGAGES
Enlèvement des Bagages
à domicile et à l'étage
ENREGISTREMENT — EXPÉDITION
Grande et petite vitesse
MESSAGERIES DU TOURISME
6, rue Michel-Chasles, PARIS
En face la gare du P.-L.-M.
TÉLÉPHONE Diderot 30.18.

AGENCE D'ACHAT ET VENTE D'IMMEUBLES

ACHAT ET VENTE D'IMMEUBLES
Terrains, Villas, Châteaux
Locaux commerciaux, Boutiques
CABINET MAURICE BERTRAND
Membre de la Chambre Syndicale des Négociants en Immeubles de Paris et de la Seine
22, CHAUSSÉE D'ANTIN, PARIS
Tél. : Louvre 24.00

AGENCES DE LOCATIONS

Agence des Étrangers
11, rue Tronchet, PARIS
Téléph. : Central 87.16
VENTE & LOCATION
Appartements meublés et non meublés. — Immeubles, Hôtels particuliers, Châteaux, Villas, Bains de mer, Terrains, Fermes, Usines.

AGENCES DE VOYAGES

LES VOYAGES MODERNES
4, avenue de l'Opéra, PARIS
14, avenue Félix-Faure, NICE
Maison Française fondée en 1898
Délivrance de Billets
Organisation de Voyages
en Groupes et Particuliers

ANTISEPSIE

Bain stimulant de
J.-A. PENNÈS
Vinaigre antiseptique de
J.-A. PENNÈS
H.-E. PENNÈS et TOULET
Toutes Pharmacies et
3, rue de Latran, *PARIS* (5e)

ARMOIRES NORMANDES

ARMOIRES NORMANDES
à 400 francs
Spécialité de tables à tirettes massives anciennes et reproduction
Vaisseliers. — Bahuts. — Buffets. — Bonnetières. — Horloges. — Coffres — Chaises.
7, RUE DES COTTAGES PARIS
Nord-Sud : Station Lamarck

ANIODOL

LE PLUS PUISSANT ANTISEPTIQUE

SANS MERCURE NI CUIVRE

PRÉVIENT et GUÉRIT TOUTES MALADIES INFECTIEUSES

EXTERNE

HYGIÈNE de la Femme

Contre : METRITES, PERTES, CANCERS

Pansement des Plaies.

Une division du flacon par litre d'eau.

INTERNE

INDISPENSABLE contre les ÉPIDÉMIES

Contre GRIPPE, ANGINES, FIÈVRE TYPHOIDE

MALADIES GASTRO-INTESTINALES

Doses : 10 à 50 gouttes dans une infusion après chaque repas.

SAVON

DÉSODORISANT PARFAIT

Aseptise, Tonifie et Embellit la Peau

Contre : Démangeaisons, Dartres, Rougeurs

POUDRE

Insoluble, Remplace l'Iodoforme

CICATRISATION RAPIDE des PLAIES.

Pour tous renseignements et brochures, s'adresser

Sté de l'ANIODOL, 40, Rue Condorcet, PARIS.

DÉTAIL DANS TOUTES PHARMACIES

ANIODOL

The MOST POWERFUL of DISINFECTANTS

CONTAINS NO COPPER NO MERCURY

PREVENTE and CURES ALL INFECTION DISEASES

EXTERNAL USE

For the ladies HYGIÈNE

Unrivalled for ladies INTIMATE AILMENTS

HEMORRHAGES, CANCERS.

Wash for wounds and sores.

Take one part of the bottle for two pints of water.

INTERNAL USE

INDISPENSABLE in case of EPIDEMIES

INFLUENZA, DIPHTERIE, TYPHOID FEVER

GASTRO-INTESTINAL TROUBLES.

Dose : 10 to 50 drops in light infusion after every meal.

SOAP

PERFECT DESODORANT

Asepties, tonifies skin.

Improves complexion.

POWDER

Unsoluble. To be used instead of Iodoform

QUICK HEALING of WOUNDS.

For particulars and booklets, apply to the

Sté de l'ANIODOL, 40, Rue Condorcet, PARIS

RETAIL IN ALL DRUGSTORES.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DES
MUNITIONS
DE CHASSE, DE TIR ET DE GUERRE

(Anciens Établissements GÉVELOT et GAUPILLAT)

Société anonyme au Capital de SIX MILLIONS de Francs
Entièrement remboursé

SIÈGE SOCIAL :
30, rue Notre-Dame-des-Victoires, PARIS

DOUILLES DE CHASSE

CARTOUCHES DE SPORTS

La Société Française des Munitions

a repris ses fabrications "d'avant-guerre"

ARCHITECTES PAYSAGISTES

Établissements

MOSER & Fils

1, rue St-Symphorien, VERSAILLES

Téléphone : 194

— PÉPINIÈRES —

ARCHITECTURE DE JARDINS

Plans, Devis, Entreprise générale

Catalogue illustré franco

Ed. REDONT,

O ✠, C ✠, O ✠✠✠, I ✠

ARCHITECTE-PAYSAGISTE H C.

PARIS, 90, boulevard Magenta (Xe)

LE JEUDI, JUSQU'A MIDI

TÉLÉPHONE : *Nord 56.76*

Parcs et jardins publics des villes de Reims, Bucarest, Craïova, Sinaïa et des palais nationaux. — Parcs et jardins des résidences royales de Roumanie. — Parc des Sports Pommery, à Reims. — Entreprise générale France et Etranger

---

ARMURIERS

FABRIQUE D'ARMES DE CHASSE & DE TIR

CARD ARQUEBUSIER

BREVETE S. G. D. G

15, Boulevard Saint-Martin, 15

(Près de la place de la République)

(PARIS IIIe)

PISTOLETS AUTOMATIQUES - FUSILS de CHASSE

Hammerless et à chiens

ACCOUPLEUR "CARD"

BREVETE S. G. D. G.

pour réunir deux bicyclettes

ARMES DE LUXE

Fusils Galand

Revolvers

GALAND

13, R. d'Hauteville, Paris

FUSILS DE CHASSE

HAMMERLESS

avec et sans

ÉJECTEURS

CARABINES COLONIALES

REVOLVERS

Pistolets automatiques

DE TOUS MODÈLES

SPÉCIALITÉ

de Cartouches chargées

Etabts GUINARD & Cie

14, av. de l'Opéra

PARIS

MARQUE DÉPOSÉE

TÉLÉPHONE : *Central* 16.17

ALCOOL DE MENTHE

de RICQLÈS. (Voir page de garde à la fin du volume).

AMBULANCES

DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris.

(Voir annonce page de couverture au commencement du volume).

ARTICLES POUR FUMEURS

PIPES KOCK

SES MODÈLES
BREVETÉS & DÉPOSÉS

SANITOR
TOSCANE
PRÉSIDENTE
CHANTILLY

EN VENTE PARTOUT

FABRIQUE
d'ARTICLES de FUMEURS
PIPES - FUME-CIGARETTES - FUME-CIGARES
J. SOMMER
SOMMER FRÈRES,
SUCCESSEURS
11-13-15, Passage des Princes
- 3, Place de la Bourse, PARIS -

ARTICLES DE VOYAGE

BARCLAY

18-20, Aven. de l'Opéra, PARIS

SPORTING TAILOR
ARTICLES DE VOYAGE
MAROQUINERIE RICHE
Téléph. Central 96.16, 96.34
Adresse télégr AREPO-PARIS

MALLES

LAVOLAILLE

BELLET, LENOIR, MAGNIEN, PASQUIER
Réunies
L. ARTUS, Succr
Spécialité pour Voyageurs de commerce. Malles, Sacs, Valises, etc.
2, rue du Bouloi, PARIS
TÉLÉPHONE *Central* 73-01

A SAINT-HUBERT

11, rue de ROME, PARIS
TÉLÉPHONE Central 15-91

ARTICLES DE VOYAGE
Malles, Valises, Sacs,
Articles de chasse, Armes,
Munitions et Equipements
CATALOGUE FRANCO

AUX

Maroquineries de Paris

A PARIS : 30, rue de Lyon.
— 2, rue Clignancourt.
A LYON : 37, r. de l'Hôtel-de-Ville
12, rue de la Poulaillerie.
32, rue Grenette.
1, rue du Palais-Grillet.

SACS DE DAMES
SACS DE VOYAGE, etc.

AUX GALERIES RIVOLI

154, r. de Rivoli, PARIS
AVANT LES ARCADES - Métro : LOUVRE

•••••

MAROQUINERIE
SACS de DAMES
ARTICLES de VOYAGE

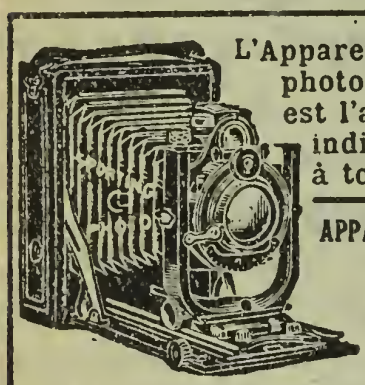
ARTICLES DE VOYAGE (*suite*)

FABRIQUE DE MALLES
MAROQUINERIE
ARTICLE DE VOYAGES

A. VODABLE

15, PASSAGE DE L'OPÉRA
12, Boulev. des Italiens, PARIS
TÉL. GUT. 67-28
Maison vendant la meilleure qualité au plus bas prix

ARTICLES DE SPORTS



L'Appareil photographique est l'accessoire indispensable à tout sport.

APPAREILS
FOURNITURES
et
TRAVAUX

SPORTING-PHOTO
48, rue Taitbout, Paris, Opéra

ASSURANCES CONTRE LES ACCIDENTS ET LE VOL
LA PARTICIPATION, 10, rue de Londres, Paris (voir page 69).

ASSURANCES CONTRE LES ACCIDENTS
LA PRÉSERVATRICE, 18, rue de Londres, Paris. (Voir page 70)

BANQUES

BANQUE NATIONALE DE CRÉDIT. (Voir page 30.)

BARCLAYS BANK Limited. (Voir page 32).

Compagnie Algérienne. (Voir page 31.)

Comptoir National d'Escompte de Paris. (Voir p. 25).

Crédit Lyonnais. (Voir p. 28.)

Société Générale. (Voir p. 26.)

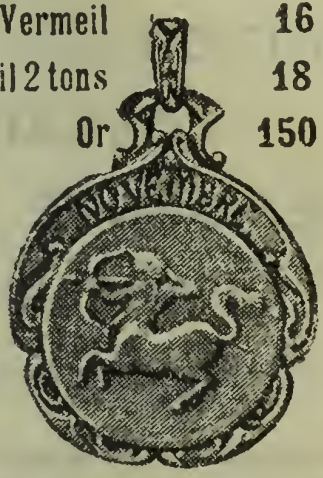
Société Marseillaise de Crédit (voir page 33).

BIJOUTERIE

Quel mois êtes-vous né ? Le Signe du Zodiaque du mois de votre naissance vous donnera : *Chance, Réussite, Bonheur*
Le plus ancien, le plus puissant, le plus sûr

TALISMAN

Vermeil	16 fr
Vermeil 2 tons	18 fr.
Or	150 fr.



Demandez-le aux Bijoutiers et Grands Magasins
Si vous ne le trouvez pas, il vous sera expédié franco contre mandat par l'éditeur M. LESPOUS, 76, rue Charlot, PARIS

Exiger la présentat. sur cette mappem.

pour avoir les signes authentiq.

RIJOUTIERS-JOAILLIERS
Maison HARTOG Jr, 5, rue des Capucines, Paris. (Voir page bleue au commencement du texte du vol.)

BREVETS D'INVENTION
BREVETS D'INVENTION
FRANCE — ÉTRANGER
MARQUES DE FABRIQUE — MODÈLES
Ed. ACHERAY
Ingénieur civil
Conseil en matière de Propriété industrielle.
25, rue Caumartin, PARIS
Tél. : Louvre 46-48

CABINET
J. BONNET-THIRION
G. BRETON ✻, **P. AUDY**
J. ROUSSET, A. VERGÉ
Brevets, Modèles, Marques
95, boul. Beaumarchais, PARIS
Téléph. : *Archives 01-13*

PICARD
INGÉNIEUR E.C.P.
Étude, dépôt, obtention des
BREVETS
en tous Pays
97, r. St-Lazare, PARIS-9e

CAOUTCHOUC DE VOYAGE
HYGIÈNE — CHIRURGIE
Maison Charbonnier
G. CACOUEZ, Gendre et succr de J. VECRIGNER,
376, rue Saint-Honoré, Paris
Caoutchouc manufacturé anglais, français et américain. Chaussures américaines, bottes de marais gommes pures.
Comptoir général de tous articles d'Hygiène, Médecine, Chirurgie et Voyages
Réparations de tous articles.
Téléphone 41.67

CHAUSSURES POUR PIEDS SENSIBLES
Grande Cordonnerie des Sports
Mon DAUMY JEUNE
32, r. Étienne-Marcel, Paris-2e

CHAUSSURES EN TOUS GENRES
La plus Grande Spécialité
pour ***Pieds sensibles***
Souliers de Salles satin et cuir
Articles spéciaux pour
Tourisme
Sport Cycliste, Gymnastique, Boxe.

Pieds sensibles si vous souffrez des pieds les Appareils du Dr Scholl vous guériront.

Le **Foot-Eazer** Appareils soutien-pieds

Le **Tœ-Flex** repousse l'orteil vers la ligne normale

Le Bunion
soulage immédiatement l'oignon
Formes pratiques, largeurs exceptionnelles. Pointures pr Dames du 35 au 44. Pr Messieurs du 39 au 48.
GRANDE SPÉCIALITÉ D'ARTICLES DE FATIGUE & CÉRÉMONIE
Rayons pour Enfants, Fillettes et Garçonnets
Tous nos articles sont garantis à l'usage

Expéditions en Province et à l'Etranger contre mandats

CHAUSSURES ORTHOPÉDIQUES

DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris

(Voir annonce page de couverture au commencement du volume.)

L'INDÉVIATOR

Maison MARION et Cie, 11, r. Linné, Paris. (Voir page 180.)

COMESTIBLES

CHATRIOT

Expédition en Province et à l'Etranger de tous les comestibles de premier choix : Poissons, Volailles, Gibiers, Fruits et Primeurs.

Spécialité de Pâtés

97, rue St-Lazare, PARIS

Téléphone 221-61

CONFISERIE

BONNET

Usine et Bur. : 10, r. du Débarcadère PARIS

Magasin de vente : 3, rue du Havre

PASTILLES des } **AGENTS**
et
CACHOU des } **DE CHANGE**

Nombreux dépôts

Expédition directe pour tous pays

CONSTRUCTIONS DÉMONTABLES

CONSTRUCTIONS TOUT EN CIMENT ARMÉ

Moins cher que le bois

DÉFINITIVES quoique DÉMONTABLES

Économie. Incombustibilité. Durée illimitée. Montage et démontage instantanés. Chalets. Pavillons. Garages. Baraques de jardins et de vignobles. Chenils. Poulaillers. Clapiers. Hangars. Porcheries. Constructions rurales et leurs dépendances.

SOCIÉTÉ SIMPLIFI

67, rue d'Amsterdam — PARIS

DENTIFRICES

Docteur Pierre. (V p 68)

DETECTIVE
RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

RENSEIGNEMENTS INTIMES ET CONFIDENTIELS

Louis GUILLAUME

Ex-Inspecteur de la Sureté

Directeur

58 bis, rue de la Chaussée-d'Antin

PARIS (9e)

Téléphone : Trudaine 14-02

Adresse télégr. . LOUGUIL-PARIS

Enquêtes avant mariage, antécédents, moralité, liaisons, opinions politiques ou religieuses, séparations de corps. — Constat. — Divorce. — Enquêtes sur lettres anonymes, mouvements de grèves dans administrations, usines. — Enquêtes spéciales sur candidats aux élections, et sur employés ou domestiques infidèles.

Surveillance par agents des deux sexes dans villes d'eaux, Bains de mer, villégiatures mondaines, au sujet de vol dans usines et administrations. — Protection contre le chantage. — Surveillance sur incapables, prodigues, dissipateurs. — Surveillance protectrice à l'occasion de mariage. — Surveillance d'aliénés.

Recherches dans l'intérêt des familles sur disparus.

- Discrétion -

PARIS

PROVINCE -- ÉTRANGER

58bis, rue de la Chaussée-d'Antin

Trudaine 14-02

ENCRES

Établissements J. HERBIN, PARIS.
(Voir page 69).

ESSENCES et HUILES POUR AUTOMOBILES AÉROPLANES, MARINE

GAZO-MOTEUR

Marque Fenaille et Despeaux

(*Voir page de garde en tête du volume*)

SPIDOLÈINE

Sté Anme A. ANDRÉ Fils

8, rue de la Tour-des-Dames, Paris. (*Voir page* 65)

ESTAMPES

HAUTECŒUR FRÈRES & Cie

ÉDITEURS D'ESTAMPES

172 R. de Rivoli et 2, R. de Rohan

-- PARIS --

EAUX-FORTES — FAC-SIMILÉS
PEINTURES ET AQUARELLES
CADRES ET ENCADREMENTS
PHOTOGRAPHIES et ALBUMS de PARIS et des MUSÉES NATIONAUX

FAUTEUILS MÉCANIQUES ET ROULANTS POUR MALADES.

DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris
(*Voir annonce page de couverture au commencement du volume.*)

FOURRURES

FOURRURES WEIL

4, rue Sainte-Anne, PARIS

Téléphone Louvre 01-40

DEAUVILLE : 10, Gontaut-Biron

LE TOUQUET-PARIS-PLAGE

76, rue Saint-Jean

FRUITS

AUGÉ

LES PLUS BEAUX FRUITS

Dépositaire des grandes marques de Champagnes, Bordeaux Bourgognes, Liqueurs, Comestibles

Expéditions en province et à l'Étranger

116, Bd Haussmann, Paris

— *Wag. 16-97* —

GARAGES D'AUTOMOBILES

Grand Garage Chaptal

23, rue Chaptal, PARIS (IXe)

Téléphone : TRUDAINE 54-07

Adr. Télégr. : Garchaptag-Paris

(Métro BLANCHE-N-S. PIGALLE)

Atelier spécial de réparations.

Location de voitures de luxe.

Vente, Achat, Location, Entretien, Fosse, Accessoires, Fournitures.

Ouvert toute la nuit.

Installation moderne.

GARDE-MEUBLES

LE GARDE-MEUBLE PUBLIC

BEDEL & Cie

BUREAU CENTRAL : 18, r. St-Augustin, Paris-2e

Téléphone : CENTRAL 59-24

GARDE AU MOIS ET A L'ANNÉE

Malles — Automobiles

Sté PARISIENNE

44, RUE LAFFITTE — PARIS

Téléph. Trudaine 08-60

DÉMÉNAGEMENTS

par Terre, par Fer et par Autos Capitonnées

GARDE-MEUBLES

par Cases séparées

HORLOGERIE DE PRÉCISION

BREGUET

2, Rue Édouard-VII, PARIS

Tél. : Louvre 03-95

Maison fondée en 1783 - Established in 1783

HORLOGER - Chronometer and Watchmaker

Chronomètres de Marine. - Régulateurs astronomiques. Montres de précision. Pendules de voyage.

CHRONOMÈTRE

LIP

MONTRES DE PRÉCISION

EN VENTE CHEZ LES HORLOGERS

MONTRES et CHRONOMÈTRES

UNIC

EN VENTE PARTOUT

FRANCE & ÉTRANGER

HOTELS

Les Hôtels BOHY, Paris

MODERN LAFAYETTE

60, RUE LAFAYETTE

BRÉSIL & PORTUGAL

30, RUE MONTHOLON

Entre gare du NORD et OPÉRA

CHAMBRES : 1 pers., 12, 15, 18 fr. ; 2 p., 14, 18, 20, 25 fr. ; avec BAINS : 28, 30, 35 fr.

Téléphone réseau partout

PENSION & CHAMBRE DEPUIS 23 FR.

HOTELS (*suite*)

CAYRÉ'S HOTEL

A. CAYRÉ, Propriétaire

4, boulevard Raspail, Paris-7e

Grand confort moderne. Appartements pour familles. Restaurant.

TÉLÉPHONE Fleurus 27-97 et 04-85

Adr. télég. : CAYROTELAC-PARIS

Grand Hôtel de l'Europe

PENSION DE FAMILLE

15, rue de Constantinople,

PARIS (8e)

PRÈS LA GARE SAINT-LAZARE

CHAMBRES CONFORTABLES

ARRANGEMENT DE PENSION POUR SÉJOUR — RESTAURANT

Ascenseur — Eau courante — Téléphone

LAVOISIER-HOTEL

21, rue Lavoisier — PARIS

(Madeleine, boul. Malesherbes)

Ascenseur. Chauffage central. Appartements privés. Salle de bains dans toutes les chambres. Restaurant. Prix modérés.

TÉLÉPHONE Elysées 42-11

HOTEL LOUVOIS

SQUARE LOUVOIS, PARIS

Entièrement neuf

Confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres

100 chambres — 60 salles de bains

EN PLEIN CENTRE

Les 4 hôtels
CORONA
MONDIAL
DE LA
CITÉ BERGÈRE
DE FRANCE
Cité Bergère

Dernier confort
250 chambres
chacune pourvue
du téléphone
avec PARIS,
PROVINCE
ÉTRANGER

PARIS. HOTEL MONSIGNY
1, r. MONSIGNY, *près Opéra*

PARIS. HOTEL MASSÉNA
11, r. BACHAUMONT, *près Bourse*
Dernier confort - Prix modérés
L. LEBLOND, Propriétaire

HOTEL MONTRÉAL
37, rue d'Hauteville, PARIS
Entièrement neuf. — 120 chambres avec eau courante. — Salles de bains. — 150 m. des Grands Boulevards, proximité des gares Nord et Est.
Prix : 12, 15, 18, 20 30 f.; Pension : 40 f. par jour
Téléph. Bergère 51.18. — *Adr. télégr.* *Central* 86.70 *MONTRÉALOM-PARIS*

NORMANDY HOTEL
BROSSARD et Cie, Propriétaires
7, r. de l'Échelle, PARIS
AVENUE DE L'OPÉRA
Télégr. : *Normandy-Paris. Tél.* : 239.68
Electric Light - Lift - Steam Heating
Private Bath Rooms.
Téléphone dans les principales chambres
CONFORT MODERNE
RESTAURANT - CUISINE RENOMMÉE

Grand Hôtel d'Ostende
9, rue de la Michodière
(Près les Grands Boulevards et l'Opéra)
PARIS
APPARTEMENTS ET CHAMBRES
CONFORTABLEMENT MEUBLÉS
Avec Salles de Bains
Cabinet de toilette avec eau chaude et froide
ASCENSEUR - ÉLECTRICITÉ
DÉJEUNERS ET DINERS
Prix spéciaux pour familles
Téléphone : Central 53-01

HOTEL RAYNAUD
20, rue d'Antin (à 100 m. de l'Opéra)
PARIS
Confort moderne
ÉLECTRICITÉ, CHAUFFAGE CENTRAL
ET SALLES DE BAINS
EAU CHAUDE
DANS TOUTES LES CHAMBRES
Pension
Prix spéciaux pour familles
English spoken - Se habla español
Téléphone : Central 68-92

HOTEL DES
ÉTATS-UNIS
16, rue d'Antin (Avenue de l'Opéra)
PARIS
CONFORT MODERNE
- PRIX MODÉRÉS -
RESTAURANT A LA CARTE
ET A PRIX FIXE
Téléphone : Central 39-15

HOTEL DE L'OPÉRA

16, Rue du Helder, Paris

Entre les boul. Haussmann et des Italiens

Ascenseur, eau chaude et froide courante, nettoyage par le vide

Prix modérés

Cuisine bourgeoise

LÉON MAISON, Propriétaire

TÉLÉPHONE Gutenberg 32.09

HOTEL DU PAS-DE-CALAIS

59, rue des Saints-Pères,

(Bd. Saint-Germain. Paris 6e)

MAISON DE FAMILLE

Tout le confort moderne — Téléphone

CHAMBRES et APPARTEMENTS

RESTAURANT et PENSION

Pt déj. : 2 fr. 50 ; déj. 6 fr. 50 ; dîn. : 6 fr. 50

Prix modérés - Arrangements pour séjour

GRAND HOTEL du PAVILLON

36-38, rue de l'Echiquier, PARIS

(Près les Grands Boulevards)

250 lits, Eau courante dans toutes les chambres. 50 bains privés. Bureaux et Salles d'expositions, Hall, Petits salons, Bar, Grill Room.

Notre tarif est le même en toute saison et envoyé franco avec le Plan de Paris.

HOTEL PRIMA

de Belgique et de Hollande

7, rue Trévise, *Grands boulevards*, PARIS. *Ascenseur*. Chambres depuis 6 fr. Cab. toil. à eau courante chaude et froide. Chauffage central. Télégr. : HOTEL-PRIMA-Paris. Téléphone : Central 55-89.

CHARLES FASCIO, Propr.

HOTEL DU RHONE

5, rue Jean-Jacques-Rousseau

PARIS — LOUVRE

100 CHAMBRES - TOUT CONFORT - ASCENSEUR

RESTAURANT

Pas de pourboires, Service compté 10 0/0

Adresse télégr. : HOTRHONE-PARIS

HOTEL SAINT-GERMAIN

88, rue du Bac, PARIS

L. BRASSAC, Propriétaire

Confort moderne — Électricité

Chauffage central

Salle de bains — Chambres de voyageurs depuis **8** fr. par jour

Nord-Sud · BAC

HOTEL SAINTE-MARIE

83, rue de Rivoli, PARIS

(Près le Louvre)

Adr. télégr. · MARIOTEL-PARIS

Chambre une personne, dep. 10 fr.
Chambre grand lit 2 p., dep. 16 fr.
Chambre avec 2 lits. depuis 20 fr.
Chambre avec s. de bains, W.C. depuis 32 fr.

Eau courante dans toutes les chambres

TERMINUS = LYON

FACE ARRIVÉE

Hôtel de tout premier ordre

19, boul. Diderot, Paris

TÉLÉPHONE Roquette 24-03

Chambres de 10 à 20 fr.

Dernier confort moderne. Postes et Télégraphes. Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — **L. BRANÇON**, Propre

---

HOTEL DE L'UNION NATIONALE

8, place de Budapest, Paris (Voir page 72).

HOTELS (*suite*).

HOTEL VIGNON

23, rue Vignon, PARIS
(Gare Saint-Lazare-Madeleine)
Installation moderne
Chauffage Central
Ascenseur
Prix modérés
TÉLÉPHONE Louvre 11.10

HOTEL VICTORIA LAFAYETTE

10, Cité d'Antin,
et 3 *bis*, rue Lafayette (Opéra)
Télégr. Victoriatel-Paris. Touring-Club de France
English Spoken - Si parla Italiano - Se Habla Espanol
Chambre à 1 lit, 12 à 15 fr.; chambre à gd lit, 15 à 20 fr.; chambre à 2 lits, 20 à 25 fr.; chambre avec S. de bains, 22 à 35 fr.
Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Restaurant - Cuisine soignée - Prix pour séjours

JOUETS

AU NAIN BLEU

MAISON FONDÉE EN 1836
G. FAUVET
406-408-410, rue Saint-Honoré
1 et 3, rue Richepanse, PARIS
Téléph. : Central 29-18
JOUETS - JOUETS DE SALON & DE JARDIN
SPÉCIALITÉ DE BÉBÉS ARTICULÉS NUS ET HABILLÉS
English spoken
Anciennement 27, Bd des Capucines

LIBRAIRES-PAPETIERS

BRENTANO'S

SOCIÉTÉ ANONYME
LIBRAIRES-PAPETIERS
37, avenue de l'Opéra
PARIS

LITS MÉCANIQUES
DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris
(Voir annonce page de couverture au commencement du volume.)

LOCATION D'AUTOMOBILES
Société anonyme des
TRANSPORTS AUTOMOBILES
industriels et commerciaux
Anc. Etabl. G. Grus, L. Cabarrus & Cie
Location de voitures de grande remise à l'année, au mois, à la journée. Services spéciaux pour les théâtres, les mariages.
S'adresser : 20, r. de la Fédération, Paris (XVe). Tél. : Saxe 35.82, 33.93.

MACHINES A ÉCRIRE ET A CALCULER

SMITH PREMIER

PARIS, 89, r. de Richelieu
LILLE, 67, rue Esquermoise
LYON, 11, rue Grolée.
NICE, 14, av. Félix-Faure.
ROUEN, 4, pl. de la Cathédrale.
STRASBOURG, 16, rue du Vieux-Marché-aux-Vins.
MARSEILLE, 2, rue Socrate.

MAISONS DE SANTÉ
ÉTABLISSEMENTS MÉDICAUX HYDROTHÉRAPIQUES ET GYMNASTIQUES

MAISON DE SANTÉ
du Docteur CAMILLE LANDAIS
Ex-moniteur de la Clinique d'accouchement de la Faculté
CHIRURGIE ET ACCOUCHEMENTS
Ni Aliénés, ni contagieux
Consultations le lundi et le jeudi de 14 h. à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous.
219, rue Vercingétorix, PARIS (14e)
Téléphone : SAXE 17.54

Château de Fontenay-s.-Bois (Seine)
23, rue Saint-Germain — Tél. : 18
Etablissement hydrothérapique
Directeur : EDOUARD LE NOBLE
Traitement des Maladies nerveuses. Convalescences. Neurasthénie. Intoxications. Régimes. Electrothérapie. Deux médecins. Altitude. Vue pittoresque. Parc 25 000 m. Tennis. — Prendre : train Paris-Bastille à Fontenay-sous-Bois (trajet : 15 minutes), ou métro Porte de Vincennes et tram. électr., métro Fontenay-Gare, descendre Fontaine-Rosettes; prendre rue Mauconseil, place d'Armes, rue de Rosny, rue St-Germain, 23 (trajet : 40 minutes).

MAISONS DE SANTÉ, etc.
(Suite)

Clinique Neurologique de St-Cloud

- 2, Avenue Pozzo di Borgo -
Tél. · AUTEUIL 00 52

Traitement des maladies du système nerveux et des toxicomanies

(Morphine, cocaïne, alcool)
Méthode physiologique du Dr Sollier

LA CLINIQUE NEUROLOGIQUE est ouverte à tous les médecins qui peuvent diriger eux-mêmes le traitement de leurs malades. L'organisation scientifique de la **CLINIQUE NEUROLOGIQUE** assure une unité absolue dans l'application des divers traitements.

Grand parc. — Terrasses avec vue sur le Bois de Boulogne et Paris. — Confort moderne. — Eau courante chaude et froide. — Chambres avec salle de bains complète. — Ascenseur. — Chauffage central.

Hydrothérapie. - Mécanothérapie. - Électrothérapie. - Radiothérapie. - Kinésithérapie. - Psychothérapie. - Cures d'air et de Régimes. - Laboratoires d'examens cliniques.

Ni contagieux, ni aliénés

DIRECTEUR :
DOCTEUR **Daniel MORAT**
Ex-médecin adjoint du Sanatorium de Boulogne-sur Seine
Avec la collaboration de Mme le DOCTEUR **Alice SOLLIER**, ex-médecin, directeur du Sanatorium de Boulogne-sur-Seine

Renseignements tous les jours à St-Cloud, de 2 h. à 5 heures

MOYENS DE COMMUNICATIONS : Gare St-Lazare. St-Cloud-Montretout. 40 trains par jour. — Tramways : Porte-Maillot, Val d'or, Saint-Cloud.

THERMES URBAINS

ABDEM-N
Directeur Dr L. DERECQ ✻

Pensionnaires externes. — Neurasthénie. Morphinomanie. Convalescence. Régimes. Hydrothérapie. Electrothérapie. Physicothérapie. *Air chaud.*

15, rue Chateaubriand, Paris (8e)
TÉLÉPHONE ELYSÉES 10.24

MÉDECINS-SPÉCIALISTES

LE PROFESSEUR SPÉCIALISTE

DOCTEUR CAMMAS

de la Faculté de médecine de Paris, ex-interne lauréat de l'Etat pour ses recherches scientifiques. Par l'application de ses méthodes et des récentes découvertes, traite lui-même et guérit en peu de temps radicalement les

Maladies urinaires
Maladies du sang
Maladies des femmes

Reçoit tous les jours de 2 h. à 7 h. et sur rendez-vous : **66, rue Caumartin, Paris, IXe** (Opéra-St-Lazare). *Tél. Gut. 24-57.* Et renseigne même par correspondance, Timbre pour réponse.

Institut Zander, 21, rue d'Artois (VIIIe)

L'Établissement le plus important de Paris. **Gymnastique hygiénique et médicale. Mécanothérapie. Massage. Chaleur Lumière. Hydrothérapie. *Electricité médicale.* Rayons X. Indications.** Cœur et circulation. Voies respiratoires. Rhumatismes. Arthrites. Névralgies. Obésités. Paralysies. Déformations. **Scolioses.** Culture physique.

AVARIE. NOUVEAU TRAITEMENT

(à triple effet) **plus de piqûres**, le *plus économique*, le *plus efficace. facile à suivre.* Détruit le virus, purifie le sang et le régénère.

LA CURE COMPLÈTE POUR UN MOIS : 50 FRANCS, *franco mandat.*

Notice franco contre 0 fr. 50

Laboratoire **F. PARAT**
66, rue d'Hauteville :-: PARIS (10e)

MAISON BOUASSE-LEBEL

LECÈNE et Cie, Sucrs

29, rue Saint-Sulpice, PARIS

CHÈQUES POSTAUX N° 151-61 TÉLÉPHONE : FLEURUS 03-27

IMAGES & CACHETS
de 1re Communion

SOUVENIRS MORTUAIRES ARTISTIQUES

MISSELS
LIVRES ANCIENS ET MANUSCRITS
LIVRES POUR MARIAGE

CRUCIFIX, PLAQUETTES, BÉNITIERS

ÉMAUX ET OBJETS D'ART

MÉDAILLES ET BIJOUTERIE RELIGIEUSE

ESTAMPES ET ENCADREMENTS

TOUS LES CADEAUX RELIGIEUX

Tous nos articles se trouvent chez les principaux
libraires et papetiers

OBJETS RELIGIEUX
Pour automobiles et bicyclettes
PLAQUES SAINT CHRISTOPHE
Modèles courants en bronze ou argent
Modèles artistiques pour cadeaux
BUSTE BRONZE St CHRISTOPHE
s'adaptant sur le capot
Demander notice illustrée

A. NOËL
A N.-D.-DES-VICTOIRES. MAISON BLEUE
en face l'Eglise N.-D.-des-Victoires, Paris

ORFÈVRERIE - BRONZES D'ÉGLISE
CHASUBLERIE -- LINGERIE
AMEUBLEMENT
-- CHEMINS DE CROIX --
et tous articles d'Eglise
IMAGERIE
BOULARD. 2, CARREFOUR
DE LA CROIX-ROUGE, PARIS (IVe)

OBJETS d'ART RELIGIEUX
DESGODETS-GÉRARD
10, rue du Vieux-Colombier, Paris

Livres reliés
Ivoires, Émaux, Bronzes, Plaquettes
Christs, Chapelles de voyage
Canons, missels, images et articles pour l'Enluminure

A. ROBLOT
ROBLOT FILS et SIPERT, Sucrs
67, r. Caumartin, Paris
(*Près la gare Saint Lazare*)

Librairie Religieuse
Objets d'art pour cadeaux de
Baptêmes, 1res communions, Mariages
Fournitures générales pour Églises
Souvenirs mortuaires en tous genres
- Spécialité de plaques Saint-Christophe -

OPTIQUE
JUMELLES
"HUET"
SANS PRÉNOM
La seule marque authentique
76, Boul. de la Villette, PARIS
et chez tous les bons Opticiens

ORTHOPÉDISTES
DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris
(*Voir annonce page de couverture au commencement du volume.*)

PARAPLUIES, CANNES
DUGAS-GÉRARD, 30, rue de Mogador. Paris. Fabric. de cannes, cravaches, fouets, parapluies et ombrelles. Maison de confiance.
Prix modérés
Anciennement : *82, rue St-Lazare*

PARFUMERIE
PARFUMERIE
J. LESQUENDIEU
Merveilleuse Crème de Beauté « La Reine des Crèmes », incomparable pour le teint, le protège du hâlo et des intempéries. (Se fait en tubes et en pots.)
Pour être blonde "FLOZOR" ou Fluide d'Or à l'extrait de camomille ozonifié. Donne à la chevelure un reflet blond très recherché.
Ces deux spécialités peuvent parfaitement s'employer en voyage.
(*Voir annonce page* 64).

CRÈME SIMON (*Voir page bleue à la fin du texte du volume*).

L'IDÉAL PHOTOGRAPHIQUE

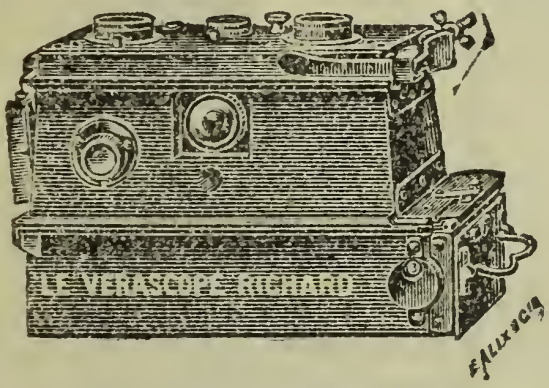
C'EST LE

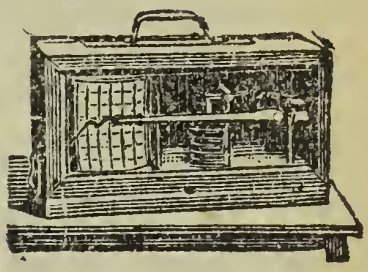
VÉRASCOPE

AVEC MAGASIN A PLAQUES OU MAGASIN POUR PELLICULES EN BOBINES, SE CHARGEANT EN PLEIN JOUR

RICHARD

10, Rue Halévy, 10 (Opéra)





Baromètre enregistreur

ROBUSTE - PRÉCIS - ÉLÉGANT - PARFAIT

POUR LES DÉBUTANTS :

Le Glyphoscope Breveté S. G. D. G., a les qualités fondamentales du VÉRASCOPE

Les vues du VÉRASCOPE et du GLYPHOSCOPE se voient et se projettent avec le *TAXIPHOTE*

POUR LES DILETTANTES :

L'Homéos est l'appareil rêvé. Il permet de faire 27 vues stéréoscopiques sur pellicule cinématographique se chargeant en plein jour.

MAXIMUM DE VUES — MINIMUM DE POIDS

A la même maison :

Baromètres enregistreurs donnant le pronostic du temps, **Altimètres, Altigraphes** indiquant à chaque instant le profil du chemin parcouru.

Établ^ts J. RICHARD, 25, rue Mélingue, Paris

PARFUMERIE (*suite*)

BIJOU - PARFUMS

LA PLUS GRANDE
LA PLUS LUXUEUSE
Spécialité de Parfumerie
MAROQUINERIE DE LUXE

Maisons à
NICE — CANNES — TOULON
GRENOBLE — St-ETIENNE
et PARIS, 92, rue St-Lazare,
10, av. Victor-Hugo

SÈVES LARY
Crème de Beauté
Pétrole cristallisé Lary
Brillantine ininflammable pour la Chevelure.
En vente : *Dans les Grands Magasins*, Paris. (Voir page 68.)

PHOTOGRAPHIE (*Appareils, Fournitures et Produits pour*)

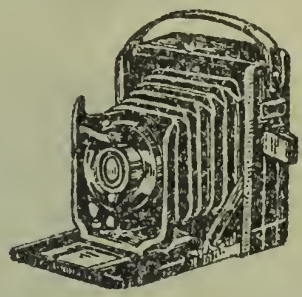
PELLICULES
PRODUITS
PAPIERS

" BAYER "

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES
" RIETZSCHEL "

CHEZ TOUS LES BONS
MARCHANDS

APPAREILS DE
Photographie, Cinématographie
T. S. F.
Toutes fournitures



Catalogue gratis
Maison BELLET " *PRESTO* "
33, rue Vivienne - PARIS (2e). Bourse

PHOTOGRAPHIE (*Appareils*)

Éts CAILLON

CUITTIER FRÈRES, SUCC.

APPAREILS STÉRÉOSCOPIQUES
6×13 — 45×107
STRATUS · 6 1/2×9
AGRANDISSEURS PLIANTS
17, rue FROIDEVAUX, Paris-14e
— Catalogue franco —

SOCIÉTÉ DES ÉTABlts GAUMONT,
57-59, rue Saint-Roch, Paris.
(Voir page 70.)

JEANNERET ET Cie
LE MONOBLOC
31, boulevard Saint-Germain, Paris
(*Voir page bleue à la fin du texte du volume.*)

LA MAISON PAR EXCELLENCE
DE L'AMATEUR PHOTOGRAPHE

OMNIUM PHOTO

29
Rue de Clichy
PARIS-IXe
:: Téléphone : LOUVRE 53-24 ::
Adresse tél : PHOTOMNIO-PARIS

POSSÈDE EN STOCK
TOUS LES MODÈLES
d'APPAREILS à PLAQUES et à PELLICULES
MODÈLES SPÉCIAUX pour les COLONIES

LANTERNES D'AGRANDISSEMENT
ET DE PROJECTION
CINÉMATOGRAPHES D'ENSEIGNEMENT
ET DE SALON

CATALOGUES FRANCO

EXPÉDITIONS DANS LE MONDE ENTIER

Établissements

G. FOURNIER

Jumelles prismatiques
Jumelles de théâtre

Appareils photographiques

Appareil Stéréo 7×13

Objectifs photographiques
Dagor, Dogmar, Hypar

GOERZ · FOURNIER

107, Avenue PARMENTIER
PARIS-XIe

APPAREILS

PHOTOGRAPHIQUES

"Zidé"

La Première marque

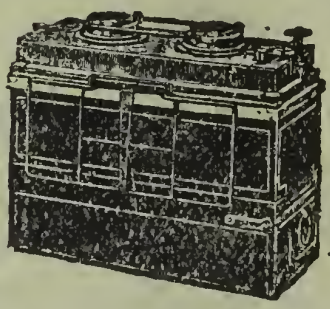
En vente dans toutes les bonnes maisons d'articles photographiques

VENTE EN GROS ET EXPORTATION
ETABts J. DEMARIA
35, rue de Clichy, Paris.

PHOTO-OPÉRA
21, rue des Pyramides, Paris.
APPAREILS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES
(Voir page 67)

PHOTO-PLAIT, 37, rue Lafayette, Paris. Appareils photographiques. Appareils stéréoscopiques. (Voir page 71.)

"SUMMUM"



Appareils stéréoscopiques les plus modernes

Notice franco

L. LEULLIER, Constructeur
1, quai d'Austerlitz, Paris.

UNION PHOTOGRAPHIQUE INDUSTRIELLE
Établissements LUMIÈRE et JOUGLA Réunis. (Voir page 66).

PHOTO-VERDEAU

14 et 16, Passage Verdeau
PARIS, 9e. *Tél. : Bergère 51-91.*
Tout ce qui concerne la photo.
Appareils neufs et occasions.
Travaux pour amateurs. Développement, tirage en 24 heures.

ROYAL-PHOTO
42, rue Vignon, Paris.
TOUT POUR LA PHOTOGRAPHIE
(Voir page 69)

PORTE-PLUME
A RÉSERVOIR
Stylographes

Porte-Plume Idéal Waterman

STELLOR

le stylo parfait

DE

24 a 110 fs

DANS TOUTES LES BONNES PAPETERIES

QUINCAILLERIE

LA QUINCAILLERIE CENTRALE
34, rue des Martyrs, Paris.
(Voir page 66).

RESTAURANTS

RESTAURANT DU BOEUF A LA MODE

8, rue de Valois
(Palais-Royal) PARIS

In same premises since 1792.
Only good old French cooking and wines

CHALET DU JARDIN DES PLANTES

2, place Valhubert, Paris (Voir page 72).

RESTAURANT RADLÉ

5, Rue d'Hauteville — PARIS
(PRÈS LES GRANDS BOULEVARDS)

Tél. : Gutenberg 07.73 - English spoken

MAURICE RADLÉ
Ex-Directeur du Petit Riche

Grands et petits salons pour banquets
Prix très modérés
Spécialité de vins de Touraine et d'Anjou
Bière de Pilsen

SALLES DE BAINS

SALLES DE BAINS

complètes depuis **350** fr.

Modèles avec remplissage et vidage automatiques, ou à soupape et remplisseur.
Se chauffent au gaz à l'alcool ou à l'essence.
S'installent partout très facilement.

Sté Ame CRYSTAL 15, rue HÉGÉSIPPE-MOREAU
PARIS (18e)

SPÉCIALITÉS PHARMACEUTIQUES

Coaltar saponiné
(Voir page bleue au commencement du volume.)

FER BRAVAIS. (Voir p. 177.)

LAIT CANDÈS (Voir page 180.)

NEURASTHÉNIE. — SOC. LE BILLONAL, 30, rue de Miromesnil, Paris (Voir p. 178.)

PHARMACIE CENTRALE DU NORD. (Voir page 177.)

PILULES MORISON-MOULIN, *dépuratives, purgatives.* (Voir page 178.)

POUDRE D'ABYSSINIE EXIBARD *contre l'asthme.* (Voir page 178.)

CONSTIPATION - HÉMORROIDES

Le suppositoire PEPET

indispensable en voyage
où il n'a pas les inconvénients
des laxatifs et purgatifs

Adultes — Garçonnets — Bébés
La boîte, 5 fr. — *Demi-boîte*, 3 fr.
19, avenue de Villiers, Paris

TAILLEURS SPORTIFS ET CIVILS

AUX MARINS

7 et 9, av. de la Grande-Armée, Paris.

Tél.. Passy 52-15
Maison de confiance, fondée en 1866

Spécialité de vêtements et imperméables pour l'automobile et la moto. Casquettes, Gants, Lunettes, etc. Livrées en tous genres. Costumes civils et sportifs sur mesure.

TIMBRES-POSTE pour collections

TIMBRES-POSTE

CH. ALAIN

18, Passage des Princes, 18

(Bd. des Italiens)
Tél. : *Louvre* 46-78
Paris (2e)

ACHAT VENTE

Demandez le prix courant.
Collections de toutes importances toujours en stock.

SELLS POSTAGE STAMPS CHEAP

ÉMILE BARBÉ

Expert

73, rue Sainte-Anne

Sait organiser les VENTES AUX ENCHÈRES de Timbres-poste à l'Hôtel Drouot et en obtenir le maximum.

Pour tous renseignements et expertises, s'adresser : 73, rue Sainte-Anne.

Téléph. : *Central* 54.85. **PARIS** (IIe)

5 000 TIMBRES DIFFÉRENTS
belle occasion, net, 450 francs
(Valant plus du triple)

ACHAT de Collections et Lots de Timbres
AUX PLUS HAUTS PRIX
et toujours au comptant

L. BERNARD

8, Rue Baudin (Square Montholon)
PARIS (IXe) Téléph. : *Trudaine* 31-94
MAISON FONDÉE EN 1888

APPAREILS POUR LES SCIENCES ET L'INDUSTRIE

TÉLÉGRAPHIE SANS FIL

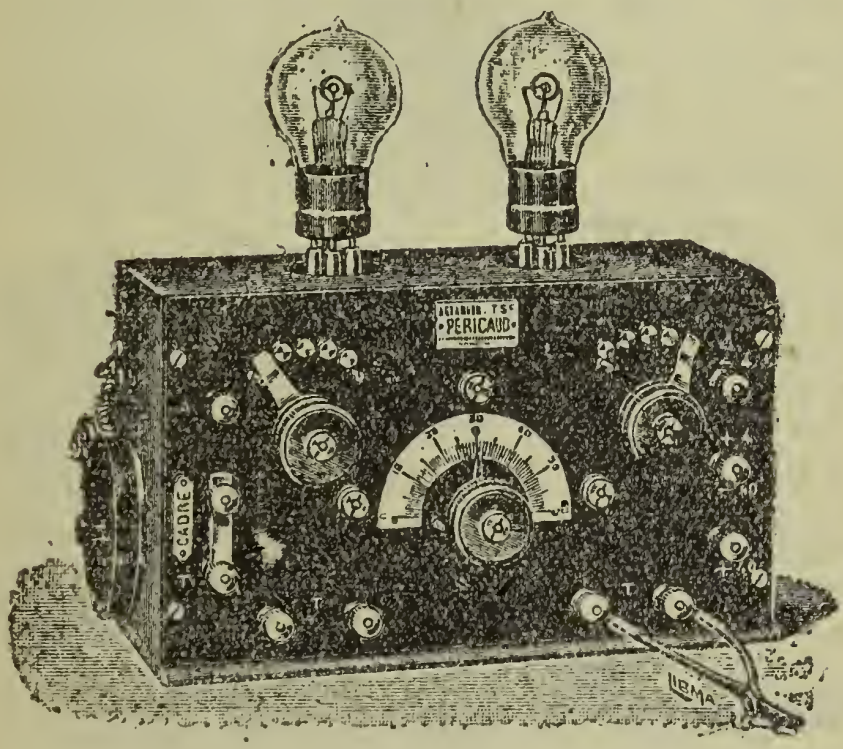
G. PÉRICAUD

MAISON FONDÉE en 1900

Constructeur
85, Boulevard Voltaire, 85
PARIS (XI°)

Chèques postaux 248-75

La TÉLÉPHONIE SANS FIL



pour tous

Postes complets à tous prix

PIÈCES DÉTACHÉES

ACCESSOIRES

Envoi de notre **Catalogue T. S. F.**
contre 0,40 en timbres-poste

RENSEIGNEMENTS ET DEVIS GRATUITS

AUTRES SPÉCIALITÉS :

Appareils scientifiques : Catalogue J. 22
Appareils médicaux : Catalogue M. 22

TIMBRES-POSTE

pour Collections (*suite*)

Timbres - Poste
pour
Collections

—

ACHAT
au plus haut prix de collections et de vieilles correspondances

Ne rien vendre sans nous proposer

VENTE

avec gros rabais sur tous les catalogues

G. DELACOURCELLE

Expert. — Membre de la Chambre syndicale des Négociants. — Maison de confiance fondée en 1883.

5, place de Rennes, à Paris.

Téléphone FLEURUS 06.12

L. LOMMEL

36, rue des Martyrs, PARIS

Spécialiste-Expert

des Timbres émis dans le monde entier

pendant la guerre 1914-1919

Spécialité de Timbres **rares, anciens, de tous pays.**

Prix incroyablement réduits

Demander *Prix courant mensuel*

!!! Nous ne promettons pas, Nous fournissons !!!

TIMBRES-POSTE

pour collections

A. MERCIER

39. rue Davy, Paris 17e

Envoi franco du Prix courant contenant bonnes occasions, en stock, beaucoup de bons timbres et raretés, pour collectionneurs avancés.

L. MIRO

Timbres-Poste pour Collections

138, faubourg St-Honoré, PARIS 8e

Spécialités.

Colonies françaises, colonies anglaises, Timbres rares, vieux Europe. etc.

Adressez-nous la liste de vos manquants. Nous achetons toutes sortes de collect

---

R. POULAIN

7, rue de Provence, Paris-9e

TÉLÉPHONE Berg. 53-26

Grand assortiment de timbres de tous pays et d'articles philatéliques. « **Prix courant gratis** » et f°.

Achat de collections et lots de toute importance

LE

Bulletin des Philatélistes

Ses 20 pages d'occasions et son supplément: **PRIX COURANT SPECIAL A PRIX REDUITS**, est adressé, *gratis et franco,* sur demande à la

MAISON M. POULOT

16, avenue de l'Opéra, Paris-1er

VOITURES POUR ENFANTS ET POUR MALADES

DUPONT, 10, rue Hautefeuille, Paris

(*Voir annonce page de couverture au commencement du volume.*)

VOYAGES
COMPAGNIES DE NAVIGATION MARITIMES

Compagnie des Messageries Maritimes. (Voir p. 60.)

Compagnie de Navigation mixte. (Voir page 61).

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE

DE PARIS

Capital : 250 millions de francs entièrement versés

SIÈGE SOCIAL : RUE BERGÈRE

SUCCURSALE : PLACE DE L'OPÉRA, 2, PARIS

OPÉRATIONS DU COMPTOIR

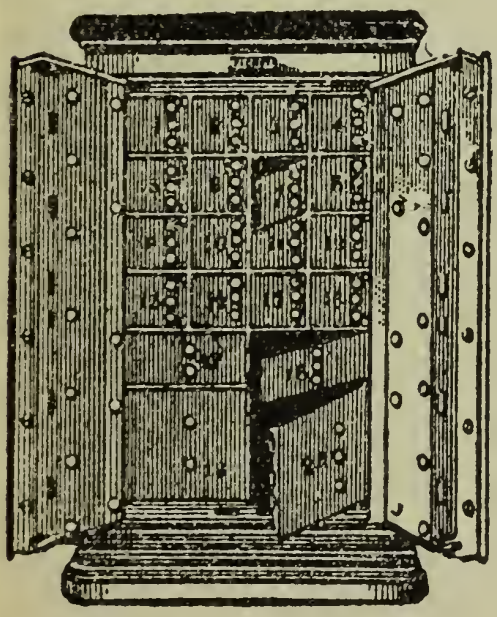
Bons à échéance fixe, Escompte et Recouvrements, Escompte de Chèques, Achat et Vente de Monnaies étrangères, Lettres de Crédit, Ordres de Bourse, Avances sur Titres, Chèques, Traites, Envois de Fonds en Province et à l'Etranger, Souscriptions, Garde de Titres, Garantie contre les Risques de remboursement au pair. Paiement de Coupons, etc.

AGENCES

44 Bureaux de quartier dans Paris.
15 Bureaux de banlieue
254 Agences et bureaux en province.

10 Agences dans les Colonies et pays de protectorat.
13 Agences à l'étranger

Le Comptoir National d'Escompte de Paris est, en outre, le correspondant officiel des banques coloniales françaises de l'Algérie, de l'Indo-Chine, de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Martinique, de la Réunion et de l'Afrique Occidentale.



Garantie et sécurité absolues

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Le **Comptoir** tient un service de coffres-forts à la disposition du public : 14, *rue Bergère;* 2, *place de l'Opéra*; 147, *boulevard Saint-Germain;* 49, *avenue des Champs-Elysées* ; 35, *avenue Mac-Mahon* ; 1, *avenue de Villiers ;* 12, *boulevard Raspail* et dans les principales Agences de France. — Une clef spéciale unique est remise à chaque locataire. La combinaison est faite et changée par le locataire à son gré. Le locataire peut seul ouvrir son coffre.

VILLES D'EAUX
STATIONS ESTIVALES ET HIVERNALES

Le Comptoir National a des agences dans les principales *Villes d'Eaux*; ces agences traitent toutes les opérations comme le siège social et les autres agences, de sorte que les Etrangers, les Touristes, les Baigneurs peuvent continuer à s'occuper d'affaires pendant leur villégiature.

LETTRES DE CRÉDIT POUR VOYAGES

Le **Comptoir National d'Escompte** délivre des *Lettres de Crédit* circulaires payables dans le monde entier auprès de ses agences et correspondants; ces Lettres de Crédit sont accompagnées d'un carnet d'identité et d'indications et offrent aux voyageurs les plus grandes commodités, en même temps qu'une sécurité incontestable.

Salons des Accrédités : Succursale, 2, place de l'Opéra

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France

Société anonyme fondée en 1864

CAPITAL : 500 MILLIONS

Siège social : boulevard Haussmann, 29, à Paris

TOUTES OPÉRATIONS de BANQUE et de BOURSE

SERVICE DE COFFRES-FORTS

PRINCIPALES AGENCES DANS LES DÉPARTEMENTS :

* Abbeville.
Agde.
* Agen.
* Aix-en-Provence.
* Aix-les-Bains.
Ajaccio (Corse).
* Alais.
* Albert.
* Albertville.
* Albi.
* Alençon.
* Ambert.
* Amboise.
* Amiens.
* Andelys (Les).
* Angers.
* Angoulême.
* Annecy.
* Annemasse.
* Annonay.
Antibes.
* Apt.
* Arcachon.
* Argentan.
* Argenton-sur-Creuse
* Arles.
* Armentières.
Arnay-le-Duc.
* Arras.
* Aubagne.
* Aubenas.
* Aubusson.
* Auch.
* Audincourt.
* Auray.
* Aurillac.
* Autun.
* Auxerre.
* Auxonne.
* Avallon.
* Avesnes.
* Avignon.
* Avize.
* Avranches.
Ay.
* Baccarat.
* Bagnères-de-Bigorre.
* Barbentane.
* Barbezieux.
* Bar-le-Duc.
* Bar-sur-Aube.
* Bar-s.-Seine.
* Bastia (Corse)
* Baume-les-Dames.
* Bayeux.
* Bayonne.
Beaujeu
* Beaumont-sur-Oise.
* Beaune.
* Beauvais.
* Bedarieux.
* Belfort.
* Bellegarde.
* Belley.
* Bergerac.
* Bergues.
* Bernay.
* Besançon.
* Béthune.
* Béziers.
* Biarritz.
Billom.
Blanc (Le).
Bléré.
* Blois.
* Bohain.
* Bolbec.
* Bordeaux.
* Boulogne-sur-Mer.
* Bourbonne-les-Bains.
* Bourg.
* Bourges.
* Bourgoin
* Bourgueil.
* Bressuire.
* Brest.
* Briançon
* Briey.
* Brignoles.
* Brionne.
Brioude.
* Brive.
* Caen.
* Cahors.
* Calais.
* Cambrai.
* Cannes.
Cany-Barville
* Carcassonne.
* Carentan.
* Carmaux.
* Carpentras.
* Castelnaudary
* Castelsarrasin
* Castres.
* Cateau (Le).
* Caudry.
Cauterets.
* Cavaillon.
* Cette.
* Chalon-sur-Saône.
* Châlons-sur-Marne.
* Chambéry.
Chambon-Feugerolles.
* Chantilly.
* Charleville.
* Charmes.
* Charolles.
* Chartres.
Château-Chinon.
* Châteaudun.
* Château-Gontier.
Châteaulin.
Châteauneuf-s.-Charente
Châteaurenard.
* Châteauroux.
* Chât.-Thierry
* Chatellerault.
* Châtillon-sur-Seine,
* Chatou.
* Chaumont.
* Chauny.
Chazelles-sur-Lyon.
* Cherbourg.
* Chinon.
* Clamecy.
Clayette (La).
* Clermont-Ferrand
Clermont-l'Hérault.
* Cluny.
* Cognac.
* Comines.
* Compiègne.
* Condom.
Contrexéville.
* Corbeil.
* Corbie.
Cornimont.
* Cosne.
* Coulommiers
* Coutances.
* Craponne-s.-Arzon
* Creil.
Crépy-en-Valois.
* Crest.
* Creusot (Le).
Cusset.
* Dax.
* Deauville.
Decazeville.
* Denain.
* Dieppe.
* Digne.
* Digoin.
* Dijon.
* Dinan.
* Dinard.
* Dôle.
* Domfront.
* Douai.
* Douarnenez
Doué-la-Fontaine.
* Doullens.
* Dourdan.
* Draguignan.
* Dreux.
* Dunkerque.
* Elbeuf.
* Epernay.
* Epinal.
Espalion.
Estaires
* Etampes.
* Eu.
* Evian-l-Bains
* Evreux.
* Falaise.
* Fécamp.
Ferté-Bernard
* Ferté-Macé.
* Ferté-sous-Jouarre.
Feurs.
* Flèche (La).
* Flers.
* Figeac.
* Fleurance.
* Foix.
* Fontainebleau
* Fontenay-le-Comte.
Fougerolles.
* Fourmies.
* Gaillac.
* Gannat.
* Gap.
* Gien.
* Gisors.
* Givet.
* Givors.
Gournay-en-Bray.
* Granville.
* Grasse.
Graulhet.
* Gravelines.
* Gray.
* Grenoble.
Guéméné-Penfao.
Guérande.
* Guéret.
* Guingamp.
* Guise.
* Havre (Le).
* Hirson.
* Honfleur.
Hyères.
* Isle-Adam.
Isle-sur-Sorgue.
* Issoudun.
* Jarnac.
* Jœuf-Homécourt.
* Joigny.
* Jonzac.
* Jussey.
* Juvisy.
* La Bassée.
* Lagny.
* Laigle.
* Landivisiau.
* Langon.
* Langres
* Lannion.
* Laon.
* Lapalisse
* La Réole.
* Laval
* Lavaur
* Lavelanet.
* Lens.
* Lézignan.
Liancourt
* Libourne.
Ligny-en-Barrois.
* Lille.
* Lillers.
* Limoges.
* Limoux.
* Lisieux.
* Loches.
* Lodève.
Longjumeau.
* Longwy.
* Lons-le-Saunier.
* Lorient.
* Loudun.
* Louhans.
* Lourdes.
* Louviers.
* Luçon.
* Lunel.
* Lunéville.
* Lure.
* Luxeuil.
* Lyon.
* Mâcon.
* Magny-en-Vexin
Maiche.
* Maisons-Laffitte.
* Mamers.
* Manosque.
* Mans (Le).
* Mantes.
* Marmande.
* Marseille.
Marvejols.
* Maubeuge.
* Mauléon.
Mauriac.
* Mayenne.

(*) Les agences marquées d'un astérisque sont pourvues d'un service de coffres-forts

* Meaux.
* Melun.
* Mende.
* Menton.
* Méru.
* Merville.
* Meulan.
* Meursault.
Meymac.
* Mèze.
* Mézières
* Millau.
Mirande.
* Mirecourt.
* Moissac.
* Montargis.
* Montauban.
* Montbéliard.
Montbrison.
* Mont de-Marsan.
* Montdidier.
* Monte-Carlo
* Montélimar.
* Montereau.
* Montluçon.
* Montmorillon
* Montpellier.
* Montr.-s.-Mer
* Montrichard.
* Moret-s-Loing
* Morez-du-Jura
Morlaix.
* Mortagne.
* Morteau.
* Moulins.
Moutiers.
* Murat.
* Nancy.
* Nanterre
* Nantes.
* Nantua.
* Narbonne.
* Nay.
* Nemours.
* Nérac.
Neufchâteau
Neufchatel.
Nevers.
* Nice.
* Nîmes.
* Niort.
* Nogent-le-Rotrou.
* Noyon.
* Nuits-Saint-Georges.
* Nyons.
* Oloron-Ste-Marie.
* Orange.
* Orléans.
Orches.
* Orthez.
* Oyonnax.
* Palaiseau.
* Pamiers.
* Paray-le-Monial.
* Parthenay.
* Pau.
* Périgueux.
* Péronne.
* Perpignan.
Pertuis.
* Pézenas.
* Pithiviers.
Ploermel.
* Poissy.
* Poitiers.
* Pons.
* Pont-à-Mousson.
* Pont-Audemer
Pont-de-Beauvoisin.
* Pontivy.
Pont-L'abbé-Lambourg.
* Pont-l'Evêque
* Pontoise.
* Provins.
* Puy (Le).
* Quesnoy (Le).
* Quimpér.
* Quimperlé
* Rambervillers
* Rambouillet.
* Redon
* Reims.
* Remiremont
* Rennes.
Rethel.
Revel.
* Revin.
* Riom
* Rive-de-Gier.
* Roanne.
* Rochefort-s-M.
* Rochelle (La).
* Roche-s-Yon
* Rodez.
* Romans.
* Romilly-s-Seine
* Romorantin.
* Roubaix.
* Rouen.
* Royan
* Rueil.
Ruffec.
* Sable-d'Olonne
* Saint-Affrique
Saint-Aignan.
* Saint-Amand.
* Saint-Brieuc.
* St-Chamond
* Saint-Claude.
* Saint-Dié.
* Saint-Dizier.
* Saint-Etienne
* Saint-Flour
* Sainte-Foy-la-Grande.
* Saintes.
* St-Gaudens.
* St-Germain en-Laye.
* Saint-Girons.
Saint-Hilaire-du-Harcouet
* Saint-Jean-d'Angély.
* St-Jean-de-Luz
* St-Junien.
* Saint-Lô.
Saint-Loup-s-Semouse.
* Saint-Malo.
* St-Menehould
* Saint-Nazaire
Saint-Omer.
* Saint-Paul-s-Ternoise.
* Saint-Pour-çain-s-Sioule
* Saint-Quentin
* St-Raphael.
* Saint-Remy-de-Provence
* Saint-Servan.
* Salies de Béarn
Salins-du-Jura
* Salon.
Sancoins.
* Sarlat.
* Saulieu.
* Saumur.
* Seclin.
* Sedan.
* Segré.
* Semur.
* Senlis.
Senones.
* Sens.
Seyne.
* Sézanne.
* Soissons.
Souillac.
* Tarare.
* Tarascon.
* Tarbes.
* Thiers.
* Thizy.
* Thonon-les-B
* Touars.
* Tonneins.
* Tonnerre.
* Toul.
* Toulon.
* Toulouse.
Tourcoing.
* Tournus.
* Tours.
Tréport (Le)
* Trouville
* Troyes.
* Tulle
Tullins.
* Uzès.
* Valence.
* Valence-d'Agen
* Valenciennes
* Valognes.
* Valréas.
* Vannes.
* Vendôme.
* Verdun.
* Verneuil-sur-Avre.
* Vernon.
* Versailles.
Vervins.
* Vesoul.
* Vichy.
* Vienne.
* Vierzon.
Vigan (Le)
Villedieu-les-Poêles
* Villefranche-de-Rouergue.
* Villefranche-s-Saône.
Villeneuve-St-Georges.
* Villeneuve s.-Lot.
* Villeneuve-s.-Yonne.
* Villers-Cotterets
* Vimoutiers.
* Vire.
* Vitry-le-Fr.
* Vitré.
* Voiron.
* Vouziers.
* Yvetot.

AGENCES EN AFRIQUE

Alger, Bône, Bougie, Casablanca, Constantine, Mostaganem, Oran Philippeville. Sidi-bel-Abbès, Sousse, Tanger, Tunis.

AGENCE A L'ÉTRANGER

Londres, 53, Old Broad Street; *Bureau-Annexe* **West-End**, 65-67, Regent Street, W. E.

SOCIÉTÉS FILIALES & BANQUES AFFILIÉES

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE BANQUE POUR L'ÉTRANGER ET LES COLONIES

Barcelone 20, place de Catalogne; **Valence**, 39, calle del Pintor Sorolla.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE BANQUE ET DE DÉPOTS

Succursales à : **Bruxelles**, rue Royale, 72; *Bureaux* : boulevard Anspach, 27. — **Anvers**, place de Meir, 72, 74, 76. — **Ostende**, avenue Léopold, 21. — **Berlin**, 34-35, Mohrenstrasse.

BANQUE FRANÇAISE DE SYRIE

Succursales, en SYRIE : **Beyrouth, Damas, Alep**;
en CILICIE : **Mersine, Adana.**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE ALSACIENNE DE BANQUE

Siège social : **Strasbourg**, 4, rue Joseph-Massol. — *Agences à* : **Colmar, Cologne, Esch-s.-Alzette, Ettelbruck, Francfort-s.-Mein, Guebwiller, Haguenau, Idar, Kehl, Ludwigshafen, Luxembourg, Mayence, Metz, Mulhouse, Obernai, Oberstein, Saint-Louis, Sarrebourg, Sarrebruck, Sarreguemines, Sarre-Union, Saverne, Selestat, Strasbourg, 8, rue du Dôme, Thann, Thionville**

Correspondants sur toutes les places de France et de l'Etranger

(*) Les agences marquées d'un astérisque sont pourvues d'un service de coffres-forts.

CRÉDIT LYONNAIS

FONDÉ EN 1863

SOCIÉTÉ ANONYME - CAPITAL : 250 MILLIONS

ENTIÈREMENT VERSÉS

LYON, SIÈGE SOCIAL : PALAIS DU COMMERCE

PARIS, SIÈGE CENTRAL : BOULEVARD DES ITALIENS, 19

AGENCES DANS PARIS

A Place du Théâtre-Français, 3.
B Rue Vivienne, 31 (Bourse).
C Faubourg Poissonnière, 44.
D Rue Turbigo, 3 (Halles).
E Rue de Rivoli, 43.
F Rue Lafayette, 50.
G Rue Rambuteau, 14.
H Boulevard Sébastopol, 91
I Faubourg Saint-Antoine, 63.
J Boulevard Voltaire, 45.
K Rue du Temple, 201.
L Boulevard Saint-Denis, 10.
M Avenue de Villiers, 73.
N Boulevard Magenta, 77.
O Avenue Kléber, 108.
P Place Clichy, 16.
R Boulevard Haussmann, 53.
S Faubourg Saint-Honoré, 152.
T Boulevard Saint-Germain, 58.
U Boulevard Saint-Michel, 20.
V Rue de Rennes, 66.
W Boulevard Haussmann, 188.
X Boulevard Saint-Germain, 205.
Y Avenue des Gobelins, 22.
Z Avenue d'Orléans, 19.
AB Rue de Flandre, 1.
AC Rue de Passy, 66.
AD Rue d'Auteuil, 43.
AE Place Victor-Hugo, 7
AF Avenue des Ternes, 37.
AG Boulevard Haussmann, 132
AH Rue Saint-Antoine, 62.
AI Rue des Martyrs, 62.
AJ Boulevard Voltaire, 113.
AK Faubourg du Temple, 68.
AL Rue Royale, 14.
AM Boulevard de Courcelles, 5.
AN Boulevard Barbès, 5.
AO Rue Lecourbe, 2.
AP Avenue Bosquet, 36.
AR Avenue Marceau, 44.
AS Aven. des Champs-Elysées, 55.
AT Rue de Lyon, 22.
AU Rue de Turenne, 103.
AV Place de Rennes, 6.
AW Rue de Vaugirard, 316.
AX Rue du Commerce, 36.
AY Place de la Nation, 1.
AZ Rue Damrémont, 63 *bis*.
ZA Avenue de Clichy, 128.
ZB Place Daumesnil, 2.
ZC Rue de Belleville, 134.
ZD Rue Lafayette, 108.
ZE Rue Ordener, 78.
ZF Rue de Ménilmontant, 1.
ZG Place d'Italie, 5.
ZH Avenue du Maine, 73.

AGENCES DANS LA BANLIEUE DE PARIS

Asnières, Grande-Rue, 32.
Boulogne-s.-Seine, b. de Strasbourg, 1
Charenton, rue de Paris, 79.
Clichy, boulevard National, 96.
Colombes, rue Saint-Denis, 6.
Courbevoie, rue de Paris, 43.
Levallois-Perret, rue Courcelles, 89.
Montreuil-s.-Bois, boul. Rouget-de l'Isle, 57.
Montrouge, av. de la République, 36.
Neuilly-s.-Seine, av. de Neuilly, 36.
Nogent-s.-Marne, Grande-Rue, 166.
Pantin, rue de Paris, 62.
Parc-St-Maur, av. de la Mairie, 1.
Saint-Denis, r. de la République, 24.
Saint-Mandé, pl. de la Tourelle, 5.
Suresnes, rue Emile-Zola, 42.

CRÉDIT LYONNAIS

AGENCES EN FRANCE ET EN ALGÉRIE

Abbeville.
Agen.
Aix-en-Provence.
Aix les-Bains.
Alais.
Albi.
Alençon.
Alger (Algérie).
Ambert.
Amiens.
Angers.
Angoulême
Annecy
Annonay
Antibes.
Argenteuil.
Arles.
Armentières.
Arras
Auch.
Aurillac.
Autun.
Auxerre.
Avallon.
Avignon.
Bar-le-Duc.
Bayonne
Beaucaire.
Beaulieu.
Beaumont-sur-Oise.
Beaune.
Beauvais.
Belfort.
Belleville-sur-Saône.
Besançon.
Béthune.
Béziers.
Biarritz.
Blois.
Bône (Algérie).
Bordeaux.
Boulogne-sur-Mer.
Bourg.
Bourges.
Bourgoin.
Brest.
Brive.
Caen.
Cahors.
Calais.
Cambrai.
Cannes.
Carcassonne.
Carpentras.
Castres.
Caudry.
Cavaillon.
Cette.
Châlons-sur-Marne.
Chalon-sur-Saône.
Chambéry.
Charité-sur-Loire (La).
Charleville.
Chartres.
Châteaudun.
Châteauroux.
Châtellerault.
Châtillon-sur-Seine.
Chaumont.
Chauny.
Cherbourg.
Cholet.
Clermont-Ferrand.
Cognac.
Commercy.
Compiègne
Condé-sur-Noireau.
Constantine (Algérie).
Corbeil.
Cosne-sur-Loire.
Coulommiers.
Crest.
Creusot (Le).
Dax.
Deauville.
Dieppe
Dijon.
Dôle
Douai.
Draguignan.
Dreux.
Dunkerque.
Elbeuf.
Epernay.
Epinal
Evreux.
Fécamp.
La Ferté sous-Jouarre.
Figeac.
Firminy.
Flers
Fontainebleau.
Fourmies.
Gaillac.
Givet
Grasse.
Gray.
Grenoble.
Guéret.
Havre (Le).
Hyères.
Issoire.
Issoudun.
Jarnac.
Jonzac.
Lagny
Laon.
La Seyne.
Laval
Lézignan.
Libourne.
Lille.
Limoges.
Lisieux.
Lons-le-Saunier.
Lorient.
Lourdes.
Lunel
Lunéville
Mâcon.
Mans (Le).
Mantes.
Marmande.
Marseille.
Maubeuge.
Mayenne.
Mazamet.
Meaux.
Melun.
Menton.
Metz.
Millau
Montargis.
Montauban.
Montbéliard.
Montbrison.
Mont-de-Marsan.
Montceau-les-Mines.
Monte-Carlo (Territoire français).
Montélimar.
Montereau.
Montluçon.
Montpellier
Morlaix.
Morteau.
Mostaganem.
Moulins.
Mulhouse
Mustapha Agha (Algérie)
Nancy.
Nangis.
Nantes.
Narbonne.
Nevers.
Nice.
Nîmes.
Niort.
Nogent-le-Rotrou.
Nuits-St-Georges.
Oloron-Sainte-Marie.
Oran (Algérie).
Orange.
Orléans.
Pamiers.
Paray-le-Monial.
Pau.
Périgueux.
Perpignan.
Philippeville (Algérie).
Poitiers.
Pontarlier.
Pontoise.
Provins.
Puy (Le).
Quimper
Raincy (Le)
Reims.
Remiremont.
Rennes.
Rethel
Riom.
Rive-de-Gier.
Roanne.
Rochefort-sur-Mer.
Rochelle (La).
Rodez.
Romans.
Romilly-sur-Seine.
Roubaix.
Rouen.
Royan.
St Amand-les-Eaux.
St-Amand-Montrond.
Saint-Brieuc.
Saint-Chamond.
Saint-Claude.
Saint-Dié.
Saint-Dizier.
Saint-Etienne.
Saint-Flour.
St-Germain-en-Laye.
Saint-Malo.
Saint-Nazaire.
Saint-Omer.
Saint Quentin.
Saint-Raphaël.
Saint-Servan.
Saintes.
Salon.
Saumur
Sedan.
Sens.
Sidi-bel-Abès (Algérie).
Soissons.
Strasbourg.
Tarare.
Tarbes.
Thiers.
Thizy.
Toulon.
Toulouse.
Tourcoing.
Tournon.
Tours.
Trouville.
Troyes.
Tulle.
Tunis.
Valence.
Valenciennes.
Vannes.
Verdun.
Versailles.
Vesoul.
Vichy.
Vienne (Isère).
Vierzon.
Villefranche-s-Saône.
Villeneuve-sur-Lot.
Vitry-le-François.
Voiron.
Yvetot.

AGENCES A L'ÉTRANGER

Alexandrie (Egypte).
Barcelone.
Bruxelles (Ixelles).
Caire (Le).
Constantinople
Ensanche
Genève
Jérusalem
Londres.
Madrid.
Moscou.
Odessa.
Port-Saïd.
Saint-Pétersbourg.
Saint-Sébastien.
Séville.
Smyrne.
Stamboul, Péra-Stamboul
Valence (Espagne).

Le **Crédit Lyonnais** fait toutes les opérations d'une maison de banque : **dépôts d'argent** remboursables à vue et à échéance; **dépôts de titres**; **encaissements de coupons**; **ordres de bourse**, **souscriptions**; **escompte de papier de commerce** sur la France et l'étranger; **chèques** et **lettres de crédit** sur tous pays; **prêts sur titres français et étrangers**; **achat et vente de monnaies, matières et billets étrangers.**

Service spécial de location de COFFRES-FORTS dans des conditions présentant toute garantie contre les risques d'incendie et de vol.

BANQUE NATIONALE DE CRÉDIT

Société anonyme au Capital de 500 millions

SIÈGE SOCIAL :

16, Boulevard des Italiens

PARIS

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

M. Eugène **RAVAL**, O. ✻, Président d'honneur
M. René **BOUDON**, O. ✻, Président
M. André **VINCENT**, O. ✻, Vice-Président

MM.
Henri BOUSQUET, O. ✻
Léon DARDEL, O. ✻
Maurice DE VIES, ✻
Vicomte Ch. DU PELOUX
Maurice L'ÉPINE, ✻
Baron Jacques de GUNZBURG, C. ✻
Paul LEROY, C. ✻

MM.
Alfred PACQUEMENT
Pierre RICHEMOND, O. ✻
Olivier SAINSERE, G. O. ✻
Paul SAIMON
Arnold SEYRIG, ✻
Paul VALAYER, ✻
Louis VINCENT, C. ✻

M. **Émile LEVEL**, ✻, Directeur général

Plus de 400 Succursales, Agences et Bureaux en France

Correspondant particulier en ALSACE :

Comptoir d'Escompte de MULHOUSE

à Mulhouse, Strasbourg, Bischwiller, Brumath, Haguenau, Saverne, Sélestat, Soultz-sous-Forêt, Phaffenhoffen, Reischoffen, Drusenheim, Soufflenheim.

Correspondant particulier dans les PAYS RHÉNANS :

Comptoir d'Escompte dans les PAYS RHÉNANS

à Cologne, Coblence, Dusseldorf, Mayence, Wiesbaden.

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

COMPAGNIE ALGÉRIENNE

Société anonyme fondée en 1877

Capital : **100 000 000** de francs entièrement versés

Réserves : 90 000 000 de francs

Siège social : PARIS, 50, rue d'Anjou

TOUTES OPÉRATIONS de BANQUE et de BOURSE

Comptes de dépôts à vue et à préavis
(taux variant suivant la durée du dépôt)
Lettres de crédit sur tous pays. — Envois de fonds. — Location de compartiments de coffres-forts

AGENCES

EN FRANCE : Antibes, **Bordeaux**, **Cannes**, Cette, **Fréjus**, Grasse, **Marseille**, Menton, **Montpellier**, Monte-Carlo, **Nice**, Vichy.

EN ALGÉRIE : Affreville, Aïn-Béïda, Aïn-Tédelès, Aïn Témouchent, **Alger**, Arzew, Aumale, Batna, Béni-Saf, Boghari, **Bône**, Bordj-Bou-Arréridj, Bordj-Bouira, Bordj-Ménaïel, Boufarik, Bougie, Boukanéfis, Blida, Castiglione, Cherchell, **Constantine**, Descartes, Djidjelli, Douéra, Frenda, Guelma, Hammam-Bou-Hadjar, Hussein Dev, Jemmapes, Khenchela, Koléa, Les Issers, Maison-Carrée, Marengo, Mascara, Médéa, Menerville, Mercier-Lacombe, Montgolfier, Mostaganem, M'Sila, Nemours, **Oran**, Orléansville, Palikao, Perrégaux, Philippeville, Relizane, Rio-Salado, Rouiba, Saïda, Saint-Arnaud, Saint-Cloud, Saint-Denis-du-Sig, Sédrata, Sétif, Sidi-Bel-Abbès, Soukaras, Tébessa, Le Télagh, Tiaret, Tlemcen, Trezel, Vialar.

EN TUNISIE : Béja, Bizerte, Gabès, Kairouan, Mateur, **Sfax**, Souk-el-Arba, Souk-el-Khemis, Sousse, **Tunis**.

AU MAROC : **Casablanca**, Fez-Medina, Fez-Mellah, Kenitra, Larache, Marrakech, Marrakech-guéliz, Mazagan, Meknès, Mogador, Oudjda, Rabat, Saffi, Salé, **Tanger**, Taza.

Correspondants dans le monde entier

DIRECTION

DIRECTEUR : M. TRICHON

DIRECTEUR-ADJOINT : M. VÉRON

SOUS-DIRECTEURS :

MM. BONNELL ✻, MILLAGOU, SCHWEISGUTH ✻ ;
RONGIER, chargé de la direction de la Succursale d'Alger.

BARCLAYS BANK (Overseas) LIMITED

Siège central : 33, rue du 4-Septembre
PARIS (2e)

Téléphone : Gutenberg 74-08, 74-09, 74-12, 71-44, 78-24, 68-54, 05-04
Inter spécial : 677, 860, 861, 930, 931
Adresse tél. pour Paris et succursales : BARCLOSEA

SUCCURSALES :

ALGER, 6, rue de la Liberté.
BORDEAUX, 4, r. Esprit-des-Lois.
BOULOGNE-sur-MER, 61, rue Victor-Hugo.
CANNES, 7, rue Maréchal-Foch.
LE HAVRE, 9, quai George-V.
LYON, 1, rue de la République.
MARSEILLE, 5, rue Cannebière.
MENTON, 1, av. Félix-Faure.
MONTE-CARLO, 1, bd. des Moulins (côté nord des jardins du casino).
NICE, 4, av. Georges-Clemenceau
ORAN, 15, r. d'Alsace-Lorraine.
ROUEN, 7, rue Jeanne-d'Arc.
COLOGNE, 2, Komödienstrasse.

Toutes Opérations de Banque

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

BARCLAYS BANK LIMITED

54, Lombard Street, LONDON, E.C. 3

Société Marseillaise de Crédit

INDUSTRIEL et COMMERCIAL et de DÉPOTS

BANQUE FONDÉE EN 1865

SOCIÉTÉ ANONYME — CAPITAL 75.000.000 DE FRANCS

SIÈGE SOCIAL : MARSEILLE, rue Paradis, 75

SUCCURSALE, A PARIS, 4, RUE AUBER

NOMBREUSES AGENCES

dans le midi de la France, en Algérie, en Tunisie, au Maroc et à Lausanne (Suisse)

AGENCES DU LITTORAL :

Toulon, Hyères, La Seyne, Fréjus, Saint-Raphaël, Cannes, Antibes, Grasse, Nice, Monaco, Monte-Carlo

CORRESPONDANTS DIRECTS

SUR TOUTES LES PLACES DE FRANCE ET DE L'ÉTRANGER

La SOCIÉTÉ MARSEILLAISE de CRÉDIT traite toutes les opérations de Banque et de Titres

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Le Petit Journal

LE MIEUX INFORMÉ

LE PLUS COMPLET

LE PLUS RÉPANDU

DE TOUS LES JOURNAUX DU MONDE

LES CHRONIQUES SPORTIVES DU *PETIT JOURNAL*

Automobilisme, Cyclisme, Gymnastique, Tir, Escrime Voile et Aviron, Football, Courses à pied, Cricket, etc.

6 et 8 PAGES

Le Numéro : 15 centimes

CHAQUE SEMAINE :

Le Petit Journal

ILLUSTRÉ

12 PAGES DONT 2 EN COULEURS

CONTES DES MEILLEURS AUTEURS

ET TOUTE L'ACTUALITÉ PAR LE DESSIN ET LA PHOTOGRAPHIE

La Mode GRAVURES EN COULEURS, ROMANS, etc. :: :: :: DESSINS DE BRODERIE :: :: ::

Le Petit Journal agricole

JOURNAL DE VULGARISATION ET D'INFORMATIONS POUR L'AGRICULTURE FRANÇAISE ET ÉTRANGÈRE

CES JOURNAUX SONT EN VENTE PARTOUT

LE FIGARO

Le Numéro 20 centimes

DANS TOUTE LA FRANCE

ROBERT DE FLERS
de l'Académie française
Directeur

INFORMATIONS

LE FIGARO est outillé de manière à fournir sur chaque événement important, en France et à l'étranger, l'information la plus rapide, la plus complète, la plus sûre.

Ouvert à tous les partis, journal indépendant, **LE FIGARO** est la tribune la plus libre et la plus retentissante.

C'est le journal le plus répandu du monde entier

PUBLICITÉ

Les services de Publicité sont installés dans l'hôtel du FIGARO
26, rue Drouot, PARIS

La publicité du **FIGARO** est la plus recherchée

ABONNEMENTS

	Paris et Départem	Étranger
Un an	54 fr	100 fr.
Six mois . .	28 fr.	54 fr
Trois mois.	14 fr.	28 fr.

Le Temps

Fondé en 1861

PARIS — 5, rue des Italiens, 5 — PARIS

4, 6 ou 8 PAGES GRAND FORMAT

TÉLÉPHONE (CINQ LIGNES) :

Gutenberg : 03.07 — 03.08 — 03.09 — 03.32 — 03.33

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **TEMPS PARIS**

Services télégraphiques et téléphoniques

POLITIQUES, COMMERCIAUX ET FINANCIERS PARTICULIERS

DE TOUTES LES CAPITALES

ET DE TOUS LES DÉPARTEMENTS FRANÇAIS

PRIX DE L'ABONNEMENT DE TROIS MOIS

Paris, Seine et Seine-et-Oise, **17** francs

Départements et Colonies, **18** francs

Etranger, **34** francs

Le Temps accepte des *abonnements au numéro*, partant de n'importe quelle date, moyennant 0 fr. 20 par numéro à expédier en France et 0 fr. 40 à l'Étranger.

La Vie Parisienne

Journal illustré

Mœurs élégantes
Choses du jour
Théâtres et musique
Critique de la mode
Voyages et sports

29, rue Tronchet, Paris. — Tél.: Gut. 48-59

La Vie Parisienne n'a pas de similaire parmi les journaux illustrés français. Par son indépendance, son dilettantisme, la légèreté d'allures de ses articles et l'originalité de ses dessins, par le ton libre qu'elle prend pour juger hommes et choses, elle est l'expression élégante de l'esprit et du goût parisien le plus fin, dont elle a toujours su conserver la formule.

Tous ceux qui se sont fait un nom dans la littérature ou au théâtre ont débuté ou collaboré à *la Vie Parisienne*. Citons : MEILHAC, HALÉVY, TAINE, DROZ, marquis de MASSA, ABOUT, NISARD, duc de MORNY, FRÉDÉRIC MASSON, GYP, HENRI LAVEDAN, PAUL BOURGET, MAURICE DONNAY.

Actuellement, *la Vie Parisienne* compte parmi ses collaborateurs : GEORGES COURTELINE, PIERRE VEBER, COLETTE WILLY, PIERRE WOLFF, ABEL HERMANT, TRISTAN BERNARD, HENRI DUVERNOIS, MAURICE LEVEL, etc., etc.

Le clubman
La femme élégante
L'artiste et l'homme de lettres
Le militaire et le marin

Lisent la Vie Parisienne

TOUS LES SAMEDIS, UN NUMÉRO : 1 FR. 50

ABONNEMENTS

Paris et Départements		Étranger (Union postale)	
UN AN	60 fr.	UN AN	75 fr.
SIX MOIS	35 fr.	SIX MOIS	40 fr.
TROIS MOIS	18 fr.	TROIS MOIS	20 fr.

LA LIBERTÉ

JOURNAL DE PARIS

Fondé en 1866

113, rue Réaumur, Paris

Le mieux informé des journaux du soir

TOUS LES JOURS

3 ÉDITIONS

La rubrique financière est la plus étendue et la plus complète de toute la presse.

Directeur : CAMILLE AYMARD

Rédacteur en chef : LOUIS BARD

Principaux collaborateurs :

JACQUES BAINVILLE ; L. MARCELLIN ; MAX et ALEX FISCHER ; JEAN DE BONNEFON ; PIERRE VÉBER ; BINET-VALMER ; MAURICE DEKOBRA ; E. GROSCLAUDE ; MAURICE GANDOLPHE ; ROBERT KEMP ; RAYMOND MEUNIER ; JEAN VIGNAUD ; JEAN BOUCHOR ; FRANÇOIS PONCETTON ; MARCEL DE BARE ; EMILE MASSARD ; ARMAND MASSARD ; RENÉ CHAVANCE ; PAUL CHAUTARD ; JULES LENOUVEL.

TARIF DES ABONNEMENTS

ABONNEMENTS :	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Paris, Seine et S.-et-O.	12 fr. 50	24 fr.	46 fr.
Départements	13 fr.	25 fr.	48 fr.
Etranger	22 fr.	43 fr.	82 fr.

N. B. — Un service gratuit de cinq jours est fait sur demande affranchie.

JOURNAL DES DÉBATS

POLITIQUES ET LITTÉRAIRES

GRAND JOURNAL QUOTIDIEN

FONDÉ EN 1789

17, *rue des Prêtres-Saint-Germain-l'Auxerrois, Paris* (1er)

15 centimes le numéro

Principaux collaborateurs : MM. René Bazin, Paul Bourget, René Doumic, Ernest Lavisse, H. de Régnier, *membres de l'Académie française.*

MM. J. Bourdeau, A. Gauvain, Henry Joly, André Liesse, André Michel, C. Schlumberger, *membres de l'Institut.*

MM. A. Albalat, Jacques Bardoux, Henri Bidou, Paul Bluysen, F. de Brimon, Robert de Caix, A. Chaumeix, Emile Combe, docteur Darras, Maurice Demaison, Jules Dietz, G. Grandidier, André Hallays, Adolphe Jullien, Raymond Koechlin, docteur Marcel Labbé, Anatole Le Braz, Charles Legras, F. Maroni, Maurice Muret, Edouard Payen, Albert Petit, Lieut.-Col. Paul Renard, E. Ripault, Edouard Sarradin, Christian Schefer, H. de Varigny, Daniel Zolla, etc.

Adresse télégraphique : **DÉBATS-PARIS**

TÉLÉPHONE : **Gutenberg 03.00, 03.01 et 03.02**

PRIX DE L'ABONNEMENT :

	TROIS MOIS	SIX MOIS	UN AN
France et Colonies.	13 fr.	26 fr.	50 fr.
Union postale	22 fr.	43 fr.	82 fr.

Les abonnements partent du 1er *et du* 16 *de chaque mois.*

NOTA. — Le service du journal est fait gratuitement, pendant huit jours, sur demande affranchie adressée à l'Administration du journal.

36e ANNÉE LE NUMÉRO 0 fr. 10

L'Eclair

JOURNAL QUOTIDIEN DE PARIS

Directeur politique Émile BURÉ

TÉLÉPHONE — *Gutenberg 02.14 — 02.25*

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE — *Éclair-Paris*

10, rue du Faubourg-Montmartre, PARIS

ABONNEMENTS

	Trois mois	Six mois	Un an
PARIS (Seine et Seine-et-Oise)	8 fr.	15 fr.	30 fr.
FRANCE (Colonies)	9 fr.	16 fr.	32 fr.
ÉTRANGER	18 fr.	35 fr.	65 fr

TARIF DE LA PUBLICITE

Annonces commerciales.	la ligne	4 fr.
Réclames, troisième page.	—	6 fr.
Faits divers	—	12 fr.
Entrefilets, deuxième page	—	15 fr.
Echos, première page	—	25 fr.

Paris-Midi

15c. 30, RUE LOUIS-LE-GRAND **15c.**

Tél. : Gutenberg 55-92

Paris-Midi

PUBLIE

les dernières nouvelles parvenues à Paris

DANS LA MATINÉE

Le Billet de Midi PAR **Maurice de WALEFFE**

Dépêches d'HAVAS ET DE SES **Correspondants**

RÉSUMÉ DES JOURNAUX DU MATIN

Dernière heure hippique

ABONNEMENTS	Un an	ABONNEMENTS	Six mois
Paris	40 fr.	Paris	20 fr.
Départ. et Colonies.	44 fr.	Départ. et Colonies.	22 fr.
Etranger	60 fr.	Etranger	30 fr.

Fondateur : ÉDOUARD DRUMONT *Quinze centimes le numéro*

LA LIBRE PAROLE

JOURNAL D'UNION NATIONALE

9, rue Le Peletier, Paris

Téléphone : Gutenberg 02-41

LA LIBRE PAROLE est l'organe des catholiques sociaux.

LA LIBRE PAROLE contient les articles de doctrine les plus complets et les mieux choisis.

LA LIBRE PAROLE est le journal le plus vif, le plus alerte des journaux du matin.

PRINCIPAUX COLLABORATEURS :

EMM. DE LAS CASES, Sénateur de la Lozère ; LEFEBVRE DU PREY, Député du Pas-de-Calais ; L. DUVAL-ARNOULD, Député de Paris ; GEORGES ANCEL, Député de la Seine-Inférieure ; JEAN LEROLLE ; JOSEPH DENAIS, Conseiller municipal de Paris ; Amiral BIENAIMÉ ; ERNEST LAMY, Député du Morbihan ; HENRI JOLY, Membre de l'Institut ; PROSPER JOSSE, Député de l'Eure ; AMBROISE RENDU, Conseiller municipal de Paris ; Général HUMBEL ; Général PETETIN ; HENRY REVERDY ; PAUL BUREAU ; ANDRÉ MEVIL ; ALBERT MONNIOT ; PAUL VERGNET ; JEAN DRAULT, etc.

PRIX DES ABONNEMENTS :

	1 AN	6 MOIS	3 MOIS
Paris	40 fr.	21 fr.	11 fr.
France et Algérie . .	44 fr.	23 fr.	12 fr.
Etranger et Union postale	60 fr.	32 fr.	17 fr.

N. B. — Un service gratuit de huit jours est fait sur demande affranchie.

La Petite Gironde

LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DE PROVINCE

Le plus fort tirage de tous les Journaux de Province

RÉDACTION ET ADMINISTRATION

BORDEAUX, 8, rue de Cheverus, 8

PARIS, 8, boulevard des Capucines, 8

ABONNEMENTS

Gironde et départements limitrophes : Un an . . .	45 fr.
Les autres départements.	48 fr.
Etranger	83 fr.

ANNONCES

- 5 fr. la ligne d'annonce (4e page).
- 10 fr. la ligne de réclame —
- 15 fr. la ligne de faits divers (3e page).
- 25 fr. la ligne de chronique locale.

La Petite Gironde publie 18 éditions par jour

Tirage : 400 000 exemplaires

La petite Gironde, éditée dans une des régions les plus riches et les plus peuplées de France, est le journal de province dont le rendement en publicité est le meilleur.

De la Loire aux Pyrénées, tout le monde lit

LA FRANCE

de Bordeaux et du Sud-Ouest

JOURNAL RÉPUBLICAIN QUOTIDIEN

Le plus répandu de tous les journaux du Sud-Ouest

10, Rue Porte-Dijeaux, à BORDEAUX

TRENTE-QUATRE DÉPARTEMENTS DESSERVIS

3 000 000 de lecteurs chaque jour

Chronique régionale développée dans **seize** éditions

La France du Sud-Ouest est le journal le plus recherché du Sud-Ouest pour sa publicité.

La France du Sud-Ouest est en vente dans les kiosques des boulevards à PARIS.

DIRECTION ET PUBLICITÉ, **21, Boul. Montmartre, à PARIS**

Téléphones : *Rédaction*, Gut. **49-85**. *Publicité*, Gut. **50-61**

Dans toutes les bibliothèques des gares, dans vos villégiatures,
demandez

L'EXPRESS

DE LYON

6 et 8 pages JOURNAL RÉPUBLICAIN DU MATIN **15** centimes

Grand Quotidien illustré à 6 et 8 pages

L'EXPRESS de Lyon
Informe VITE et BIEN

Ses renseignements politiques, littéraires, scientifiques, financiers, agricoles et régionaux sont puisés aux meilleures sources.

(*Agence télégraphique spéciale à Paris*)

SA DIFFUSION s'étend sur 16 départements

La publicité de **L'EXPRESS de Lyon** est, à dépense égale, l'une des plus productives.

Rédaction et administration : **46, rue de la Charité**
Bureaux à Paris : **43, rue de Trévise**

LA DÉPÊCHE

Le N° 0,15 *Journal de la Démocratie* 54e Année

SIÈGE SOCIAL : **Toulouse**, 57, rue Bayard
AGENCE A **Paris**, 4, faubourg Montmartre

Directeurs : MM. A. HUC et Maurice SARRAUT

Abonnements :	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
France et Colonies.	12 fr.	24 fr.	45 fr.
Etranger	20 fr.	40 fr.	80 fr.

Chèques postaux : N° 1617-Toulouse

On s'abonne sans frais dans tous les bureaux de Poste

Service Télégraphique par fil spécial

Téléphone : 401.633.673 à TOULOUSE
Gutenberg 34-02 } à PARIS
Central 46-79

LA DÉPÊCHE, dont le tirage est le PLUS FORT des Grands Régionaux français, dessert *trente* départements français par ses DIX-SEPT Editions quotidiennes. Elle est très répandue en Algérie, au Maroc, dans les Colonies, en Catalogne, à l'Etranger.

LA DÉPÊCHE compte dans sa rédaction les écrivains politiques et littéraires les plus *connus* et les plus appréciés.

LA DÉPÊCHE possède des correspondants particuliers dans toutes les villes et communes de la région qu'elle dessert, ainsi que dans la plupart des capitales européennes.

LA DÉPÊCHE n'a pas moins de 4.000 dépôts de vente.

LA PUBLICITÉ DE LA DÉPÊCHE

dont les tarifs sont comparativement peu élevés, assure aux annonceurs le plus grand RENDEMENT, car dans les 30 départements du **Midi**, du **Centre** et du **Sud-Ouest**

LA DÉPÊCHE compte plus d'UN MILLION de Lecteurs

La Publicité de LA DÉPÊCHE *est reçue aux Bureaux et chez les correspondants de* LA DÉPÊCHE : *à* PARIS, *4, faubourg Montmartre ; à* MARSEILLE, *25, quai des Belges ; à* LYON, *282, avenue Jean-Jaurès ; à* BORDEAUX (Téléph. 33-71), *61, cours de l'Intendance, — et dans toutes les Agences de publicité.*

Le Télégramme

JOURNAL QUOTIDIEN — RÉPUBLICAIN SOCIAL

4, 6 et 8 pages : 15 centimes — 15 éditions

Fil spécial. — **Rue de Constantine et Boul. Carnot, TOULOUSE.** — *Tél.* 2.11

Bureaux à Paris : **43, rue de Trévise, PARIS.** — *Tél.* Bergère 47.52

Plus de **800 000** lecteurs dans les 16 départements du Midi.

Outre les informations de toute nature, *le Télégramme* publie chaque jour ses « Dépêches particulières de l'étranger », une Gazette du Midi, les Faits et Gestes toulousains, une abondante chronique départementale pour chacun des départements qu'il dessert, deux feuilletons, des contes et nouvelles, etc. Sa belle tenue littéraire et morale fait du *Télégramme* le journal familial par excellence.

800 correspondants : 2000 dépôts.

ABONNEMENTS :

En guerre : Un an, **45** fr.; Six mois, **24** fr.; Trois mois, **12** fr.

PUBLICITÉ (Tarif à la ligne de 7)

Annonces, dern. page	3 fr.	»	Chronique région. par édit.	3 fr.	»
Réclames	3 fr.	»	— toutes éditions	8 fr.	»
Faits divers	6 fr.	»	Après informations	10 fr.	»
Chronique locale	8 fr.	»	Echos	20 fr.	»

Courrier des Stations thermales et Courrier scolaire. — *On traite à forfait.*

Annonces économiques 2 fr. la ligne

La Salle des Dépêches du « Télégramme », située au centre attractif de Toulouse, grands Cafés, grands Théâtres et Cinémas, est visitée tous les jours par plusieurs milliers de personnes de toutes les classes de la société.

La publicité murale qui y est affichée est donc des plus fructueuses. — **Demander les conditions de cette publicité.** — *Envoi franco, sur dem. affranchie, de la* **Notice illustrée** *sur le* **Télégramme** *et du Tarif général de publicité.*

L'EXPRESS DU MIDI

GRAND JOURNAL QUOTIDIEN RÉGIONAL

25, rue Roquelaine — TOULOUSE

Dessert 18 départements du Midi et du Sud-Ouest

Rédaction parisienne : 26, rue Feydeau, PARIS

Publicité : 10, rue de la Bourse

Organe d'union nationale. Clientèle de choix.

Fil télégraphique spécial reliant ses bureaux de Toulouse avec Bordeaux et Paris. Informations de premier plan. Chroniques agricole, financière, sportive, juridique, littéraire, etc.. ..

ABONNEMENTS :

Un an, **45** fr.; — Six mois, **24** fr.; — Trois mois, **12** fr.

Quinze éditions chaque jour

PUBLICITÉ DES PLUS APPRÉCIÉES. — Annonces économiques

SALLE DE DÉPÊCHES

Actualités, Photographies, Modes, Sports, Guides, Illustrations

8, rue Antonin-Mercié, à Toulouse

LE PETIT MARSEILLAIS

Le plus grand Régional
du Midi et du littoral méditerranéen

(56e ANNÉE)

LE PETIT MARSEILLAIS

par son tirage quotidien de 300 000 exemplaires, est le premier organe du Sud-Est de la France. Il rayonne sur 20 départements, ainsi que sur l'Algérie, la Tunisie, le Maroc et les autres colonies françaises.

LE PETIT MARSEILLAIS

reçoit par fils spéciaux les dernières nouvelles du monde entier et possède une collaboration parisienne particulièrement choisie.

PUBLICITÉ LA PLUS PRODUCTIVE

parce que s'adressant à une clientèle fidèle et aisée

Les annonces sont reçues : à MARSEILLE, bureau du journal, 15, quai du Canal, et à la succursale de l'Agence Havas, 31, rue Pavillon ; à PARIS, à l'Agence Havas, 62, rue de Richelieu.

LA RÉPUBLIQUE

Dauphiné **de l'Isère et du Sud-Est** Savoie

GRAND JOURNAL QUOTIDIEN RÉGIONAL

4, 6 et 8 pages — 10 centimes

13, Boulevard Gambetta, GRENOBLE

Dessert le Dauphiné, la Savoie et toute la région des Alpes

Rédaction et publicité parisiennes : 43, rue de Trévise, PARIS-9e

Téléphone : Bergère 47-52

Organe d'Union Nationale :-: Clientèle de choix

Fil télégraphique spécial. Informations de premier ordre

Chroniques agricoles, financières, sportives, juridiques littéraires, etc.

Abonnements : Un an : **34** fr. — Six mois : **18** fr.
Trois mois : **10** fr.

Publicité des plus appréciées

Annonces économiques

Le Petit Provençal

Organe de la Démocratie du Sud-Est

DIRECTEUR : MARIUS-RICHARD

Paraissant tous les jours sur 6 et 8 pages.

Relié à ses bureaux de Paris par fil spécial.

Publie dix éditions quotidiennes qui desservent vingt départements par trois mille dépositaires et correspondants spéciaux.

Fondé en 1876 ; possédant une collaboration d'élite et une organisation hors de pair.

Le Petit Provençal se classe au tout premier rang des grands Régionaux.

Sa publicité, dans une des régions les plus riches de France, est d'un rendement exceptionnel.

MARSEILLE, 75, rue de la Darse, MARSEILLE

Bureau à Paris, 3, rue de la Bourse

41e Année Tous les jours : 6 et 8 pages Le N° 15 cent.

L'ÉCLAIREUR DE NICE

JOURNAL RÉPUBLICAIN

Le plus fort Tirage des Journaux du Sud-Est

Service télégraphique par fil spécial
relié directement
avec les bureaux de l'Agence Havas, à Paris

L'Éclaireur est le mieux renseigné et le plus rapidement informé. Il est l'organe préféré de la colonie étrangère en villégiature sur la Côte d'Azur.

Salle de dépêches et de renseignements gratuits
Avenue de la Gare, 27-29

Annonces et publicité à la succursale de *l'Agence Havas*, rue Gioffredo, 62, à Nice.

L'ÉCLAIREUR DU SOIR
Paraissant à 5 heures

L'ÉCLAIREUR DU DIMANCHE
Revue hebdomadaire illustrée, paraissant le dimanche

L'ÉCLAIREUR AGRICOLE
Paraissant les 1er et 15 de chaque mois

Le Petit Niçois

QUOTIDIEN ILLUSTRÉ DU MATIN

— 44e ANNÉE —

17, avenue de la Grande-Victoire

FIL SPÉCIAL PARIS ET LONDRES

Le Petit Niçois est le seul quotidien du Sud-Est possesseur d'un fil télégraphique privé.

Le Petit Niçois est l'organe préféré de la colonie étrangère sur la Riviera. Son titre seul lui attire d'inappréciables sympathies. Il publie chaque jour, outre des informations générales et locales, des comptes rendus illustrés très détaillés de toutes les manifestations politiques, littéraires, artistiques et sportives. Sa diffusion, sur la Côte d'Azur et dans plus de 30 départements, rend sa publicité des plus efficaces.

Le Nouvelliste

DE BRETAGNE, MAINE ET NORMANDIE

GRAND QUOTIDIEN REGIONAL D'INFORMATIONS

21e Année 6 et 8 pages — 8 éditions 21e Année

Rédaction, Administr., Imprim. : **RENNES, 31, Av. de la Gare.** *Tél.* **2.93**

Bureaux à Paris et Rédaction parisienne : **PARIS, 43, Rue de Trévise**

Annonces **3** fr. la ligne. Réclame **5** fr. *Fil spécial. Le Nouvelliste* est toujours en avance de 12 heures sur les journaux de Paris. *Clichés d'actualité, Bulletin commercial, Chroniques maritime, agricole, sociale, littéraire, scientifique et de la mode.*

Publié à Rennes sur le format des grands journaux de Paris, LE NOUVELLISTE est répandu, chaque jour, à plus de 100 000 exemplaires dans les départements suivants : Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Morbihan, Loire-Inférieure, Finistère, Calvados, Orne, Manche, Mayenne, Sarthe et Maine-et-Loire.

IL PUBLIE, EN OUTRE, CINQ GRANDS HEBDOMADAIRES :

Le Nouvelliste du Dimanche. Le plus grand hebdomadaire de Bretagne. Le seul paraissant sur 8 pages, le plus illustré. 9 éditions. **800 000 lecteurs.**

Le Nouvelliste de Vannes. 3, *rue du Marché-au-Seigle, Vannes, et 31, Avenue de la Gare, à Rennes.* Grand hebdomadaire du département du Morbihan, 6 et 8 pages, le plus illustré.

Le Nouvelliste du Finistère. 31, *Avenue de la Gare*, 31, Rennes. Grand hebdomadaire du département du Finistère, 6 et 8 pages, le plus illustré.

L'Ouest Rural, 31, *Av. de la Gare*, à Rennes. Grand hebdomadaire de la région normande

Le Courrier Breton. Le plus ancien hebdomadaire de Bretagne.

La publicité de ces organes est la plus productive

JOURNAL D'INDRE-ET-LOIRE

126e année

Un des plus anciens organes de la Presse française

- QUOTIDIEN -

Catholique — Indépendant de tout parti politique

Publicité importante et efficace

DIRECTEUR : **MAURICE BOUSREZ**

RÉDACTEUR EN CHEF : **HENRI ROCHELLE**

Rédaction et administration : **10, rue Gambetta, Tours**

Téléph. : Réd. 1.45 — Adm. 5.50

Publicité affermée à l'Agence Yves Bourgeois à Nantes, 19, rue Crébillon.

Succursale à Tours : **31, rue des Halles**

L'Echo de la Loire

BI-QUOTIDIEN

Grand Régional d'Informations

lu par les industriels, les commerçants et la classe aisée

Passage Pommeraye, Nantes

Tirage : 50.000 exemplaires

Abonnement : **42 fr.** — Le Numéro : **15 centimes**

PUBLICITÉ TRÈS RECHERCHÉE

EXPRESS DU DIMANCHE DE LA LOIRE-INFÉRIEURE

Hebdomadaire 1907 — Passage Pommeraye

Abonnement : 7 fr. 50 — Le Numéro : 15 centimes

Catholique indépendant. Le plus grand hebdomadaire de l'Ouest

Tirage justifié : 45.000

Maximum de rendement par la publicité

Demandez partout, dans toutes les bibliothèques de gare, dans vos villégiatures

L'ÉCLAIR DE L'EST

JOURNAL QUOTIDIEN. RÉPUBLICAIN INDÉPENDANT

Grand quotidien régional à 5 éditions, 4, 6 ou 8 pages

REPUBLICAIN INDEPENDANT

Le plus répandu de la Région de l'Est

Direction, administration et imprimerie : 3, Place Carnot, NANCY

Téléphone : 8.27 **Tirage 45 000**

BUREAUX { à Paris, 43, rue de Trévise. Tél. Bergère 47.52.
à Bar-le-Duc, 11, rue de la Gare. Tél. 2.73.
à Sarreguemines, 10, Chaussée de Louvain.

Publicité de 1er ordre

1re page, *la ligne*	15 fr.
Chronique locale, *la ligne*	6 fr.
3e, 5e ou 7e page, Faits divers, *la ligne*	4 fr.
3e, 5e ou 7e page, Réclames, *la ligne*	3 fr.
4e, 6e ou 8e page, *la ligne*	2 fr.

Cie des CHEMINS DE FER DU MIDI

54, Boulevard Haussmann, PARIS (9e)

SERVICES D'AUTO-CARS

ROUTE DES PYRÉNÉES

De l'Océan à la Méditerranée

Biarritz-Cerbère, 820 km. en 6 étapes (7 journées, dont une de repos à Luchon). De fin juin à octobre

1re étape : **Biarritz-Eaux-Bonnes**, ou inversement (204 km.).
2e étape : **Eaux-Bonnes-Cauterets**, ou inversement (61 km.).
3e étape : **Cauterets-Luchon**, ou inversement (146 km).
Une journée de repos à Luchon.
4e étape : **Luchon-Ax-les-Thermes**, ou inversement (158 km).
5e étape : **Ax-les-Thermes-Vernet-les-Bains**, ou inversement (125 km.).
6e étape : **Vernet les-Bains-Cerbère**, ou inversem. (124 km.)

Pour renseignements, s'adresser :

Aux Services de Tourisme de la Cie du Midi, 54, boulevard Haussmann, Paris (9e) ;

A l'Agence de la Cie du Midi, 16, boulevard des Capucines, Paris (9e) ;

Aux grandes Agences de voyage.

LES STATIONS D'ALTITUDE DES PYRÉNÉES

FONT-ROMEU (Pyrénées-Orientales), 1 800 m. d'altitude, station climatique en haute montagne.

Le *Grand Hôtel*, desservi par la gare d'Odeillo-Font-Romeu Saison d'été : de juin à octobre. Saison d'hiver : de décembre à mars.

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur du Grand Hôtel, à Font-Romeu (Pyrénées-Orientales).

LUCHON. SUPERBAGNÈRES (Haute-Garonne), 1 800 m. d'altitude

L'*Hôtel de Superbagnères*, relié à Luchon par un chemin de fer électrique à crémaillère. Saison d'été : de juin à octobre. Saison d'hiver : de décembre à mars.

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères, Luchon (Haute-Garonne).

CHEMINS D

Le Réseau des Chemins de fer de l'État, un des plus importants de l'Europe, sillonne de ses dix mille kilomètres de voies ferrées, tout l'**ouest** et le **sud-ouest** de la France, englobant, ainsi, les anciennes provinces de **Normandie**, **Bretagne**, **Touraine**, **Anjou**, **Poitou**, **Aunis** et **Saintonge**, justement réputées tant par leurs richesses agricoles que par leurs ressources industrielles, ainsi que par une infinie diversité de sites, de monuments, de climats, et de coutumes. On y trouve, en effet, une culture et un élevage très développés, des régions viticoles dont les produits sont universellement connus et des centres industriels, commerciaux et touristiques très importants.

Aux portes mêmes de Paris, voici **Versailles**, le plus noble décor de parcs et d'architectures, et tout autour, d'autres noms de demeures illustres, **Meudon**, **St-Cloud**, **La Malmaison**, **Marly**, **St-Germain**, **Rambouillet**, planent sur les forêts ombreuses.

Plus loin, c'est la **Normandie**, où surgissent les villes d'art et les monuments glorieux : c'est **Rouen**, mirant dans la Seine, couverte de navires, la floraison gothique de ses clochers dentelés et de ses pignons aigus, c'est **Caen**, « l'**Athènes Normande** », avec ses églises romanes et ses Hôtels Renaissance, ce sont les grandes Cathédrales de **Sées**, d'**Evreux**, de **Bayeux** et de **Coutances**...

Enfin, ourlant la verte Normandie, voici le long ruban des côtes où se suivent, sans interruption, les vieux ports pittoresques et les jeunes plages florissantes : **Dieppe**, **St-Valery**, **Fécamp**, **Yport**, **Etretat**, où le flot a sculpté des aiguilles et troué des Portails colossaux.

Puis, au delà de l'estuaire de la Seine, où **Le Havre**, le grand port transatlantique fait vis-à-vis au vieil **Honfleur**, vêtu d'ardoises, c'est le déroulement des plages de sable doré : **Trouville**, **Deauville**, **Villers**, **Houlgate**, **Cabourg**, etc... ; **Cherbourg** et sa rade ; **Granville**, le « **Monaco du Nord** », qui regarde au large **Jersey**, ce parc anglais en pleine mer.

Mais voici qu'au milieu d'une baie profonde, s'aiguise une étrange silhouette.... C'est le **Mont-St-Michel**, cette pyramide inouïe d'architectures gothiques qui est bien la « **Merveille de l'Occident** ».

Et ce roc monumental est aussi une borne entre deux provinces : ici commence la **Bretagne**, cette âpre terre de granit, perpétuellement assaillie par l'Océan et où, pour-

tant, sourient de si douces grèves ; c'est **Paramé**, qui touche aux vieux remparts de **St-Malo**, ce nid de hardis corsaires, et, en face, par delà l'estuaire de la **Rance**, c'est **Dinard**, puis **St-Lunaire**, **St-Briac**, **St-Cast**, près du cap **Fréhel** ; **Le Val-André** et **St-Quay-Portrieux**, sur la baie de **St-Brieuc** ; **Perros-Guirec**, **Trégastel** et **Trébeurden**, parmi leurs chaos de granit rose ; **Roscoff**, en face de l'**Ile de Batz** ; **Brest** et sa rade, asile de nos flottes de guerre ; enfin, **Morgat**, aux grottes fameuses.

Citons aussi, comme intéressantes à visiter, les villes de **Vitré**, **Fougères**, **Dol**, **Dinan**, **St-Brieuc**, **Guingamp**, **Lannion**, **Morlaix**, **Lamballe**, **Tréguier** et **St-Pol-de-Léon** ; enfin, sur les routes qui mènent en Bretagne, **Chartres**, **Le Mans**, **Angers**, **Nantes**, **Laval**, **Rennes**, etc., etc.

De nouveau, au sud de la Bretagne, entre la Loire et la Gironde, le rivage s'adoucit derrière le chapelet des îles si pittoresques : **Noirmoutier**, **Yeu**, **Ré**, **Oléron**. Là, viennent mourir au bord de l'Océan, les riantes campagnes de la Vendée et du Poitou, de l'Aunis et de la Saintonge. Tandis qu'à l'intérieur, **Thouars**, **Clisson**, **Bressuire**, **Parthenay**, **Niort**, **Fontenay-le-Comte**, **Pons**, **Jonzac** conservent de fiers témoins de leur passé, tandis que **Saintes**, au bord de la limpide Charente, s'enorgueillit de ses antiquités romaines, tout le long du rivage s'égrènent de charmantes stations balnéaires : **Pornic**, **Les Sables-d'Olonne**, une des plus belles plages de l'Europe ; **La Rochelle**, le grand port de cette côte et le plus pittoresque aussi, puis **Fouras**, près de l'arsenal de **Rochefort**, **St-Trojan**, dans **Oléron**, **Ronce-les-Bains**, à l'orée de la forêt de la Coubre ; enfin, **Royan**, la reine de la Gironde.

Tous les principaux ports maritimes de la Manche et de l'Océan Atlantique sont desservis directement par les lignes du Réseau de l'État : **Dieppe**, **Fécamp**, **Le Havre**, **Rouen**, **Honfleur**, **Caen**, **Cherbourg**, **Granville**, **St-Malo**, **St-Brieuc**, **Morlaix**, **Brest**, **St-Nazaire**, **Nantes**, **Les Sables-d'Olonne**, **La Rochelle**, **La Rochelle-Pallice**, **Rochefort**, **Tonnay-Charente**, **Blaye** et **Bordeaux**, et à chaque port aboutissent des voies ferrées de premier ordre qui ont leur continuation non seulement vers la Capitale et les principaux centres du territoire national, mais aussi vers l'**Europe Centrale** (**Suisse**, **Italie**, etc...) ainsi que vers l'**Espagne** et le **Portugal**.

CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT

BILLETS SIMPLES ET D'ALLER ET RETOUR INDIVIDUELS

Des billets simples et des billets d'aller et retour individuels de 1re, 2e et 3e classes sont délivrés toute l'année, de toute gare à toute gare, du Réseau de l'Etat.

Il est également délivré des billets d'aller et retour de famille, de 1re, 2e et 3e classes, dont les principales conditions de délivrance et d'utilisation sont énumérées ci-après :

BILLETS D'ALLER ET RETOUR DE FAMILLE

délivrés toute l'année, aux familles composées d'au moins trois personnes, payant place entière, pour un parcours minimum de 300 km. (retour compris) ou payant pour cette distance.

Le billet doit comprendre obligatoirement un enfant non marié, âgé de moins de 21 ans, s'il s'agit d'un fils, et de moins de 25 ans, s'il s'agit d'une fille.

Il peut comprendre, en outre, les ascendants de cet enfant, ses frères et sœurs, célibataires, quel que soit leur âge, deux domestiques pour l'ensemble de la famille et une nourrice pour tout enfant de moins de 3 ans.

Les domestiques ne peuvent être inscrits sur un billet de famille que si celui-ci comprend au moins trois membres de la famille.

Les orphelins de père et de mère sont assimilés aux enfants des personnes qui les ont recueillis.

Les prix de ces billets de famille sont calculés sur la distance totale d'aller et retour :

1re et 2e personnes, tarif ordinaire des billets simples ;
3e personne, tarif ordinaire des billets simples, réduit de 50 0/0 ;
4e personne et suivantes, tarif ordinaire des billets simples, réduit de 75 0/0.

VALIDITÉ DES BILLETS

BILLETS DÉLIVRÉS :	VALIDITÉ	Prolongation moyennant supplément de 10 % du prix initial du billet
Du 15 juin au 31 juillet...	jusqu'au 5 novembre	aucune prolongation.
Du 1er août au 31 août....		une seule prolongation de 30 jours.
Du 1er sept. au 30 sept....		une ou deux prolongations de 30 jours.
Du 1er octobre au 14 juin..	33 jours	une ou deux prolongations de 30 jours.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser aux gares.

Chemins de fer de l'État et de Brighton

Pour se rendre en Angleterre

avec le maximun de confort

avec le minimum de dépense

Prendre la ligne

PARIS-SAINT-LAZARE A LONDRES

par Dieppe-Newhaven

SERVICES RAPIDES de JOUR et de NUIT
tous les jours (Dimanches et Fêtes compris)
et toute l'année

GRANDS et PUISSANTS PAQUEBOTS à turbines
munis de postes de T. S. F.
ouverts à la correspondance privée

Transbordement direct entre les Trains et les Paquebots
à Dieppe et à Newhaven

INTERPRÈTES

Des interprètes, en uniforme, sont à la disposition du public à l'arrivée et au départ des trains-paquebots, dans les gares de PARIS-SAINT-LAZARE et de LONDRES-VICTORIA.

CHEMIN DE

Les Compagnies du CHEMIN DE FER DU NORD FRANÇAIS et du SOUTH EASTERN AND CHATHAM RAILWAY assurent, chaque jour, au moyen de 4 SERVICES RAPIDES traversant la Manche et accostant aux ports de **BOULOGNE** et de **CALAIS**, les relations :

D'une part, de LONDRES, vers PARIS-NORD et les au-delà vers BIARRITZ, MARSEILLE, l'Algérie, l'Egypte, les Indes, etc... la RIVIERA et l'ITALIE, la SUISSE, les ÉTATS BALKANIQUES et le PROCHE ORIENT ;

D'autre part, de LONDRES vers BRUXELLES, COLOGNE, L'ALLEMAGNE du NORD, le DANEMARK, la SUÈDE, la NORVÈGE, la POLOGNE, les ÉTATS BALTES et la RUSSIE.

La traversée maritime est la plus courte de toutes celles offertes aux voyageurs et le trajet de LONDRES (Victoria) à PARIS (Nord) s'effectue en 6 h. 55.

Au delà de Paris-Nord et vice versa. des relations par voitures directes et de luxe sont organisées pour permettre aux voyageurs d'effectuer, le plus confortablement possible, les grands déplacements, en particulier :

FER DU NORD

1° Vers le sud de la France (Biarritz) et l'Espagne ;

2° Vers l'Orient par :

a) le train de luxe « SIMPLON-ORIENT-EXPRESS » dirigé sur MILAN, BELGRADE, SOFIA, BUCAREST, CONSTANTINOPLE et ATHÈNES ;

b) le train de luxe « ORIENT-EXPRESS » vers VIENNE et BUCAREST ;

c) enfin, par les services extra-rapides, train de 1e et 2e classes, et train de luxe « COTE-D'AZUR-CALAIS-MÉDITERRANÉE reliant LONDRES avec la RIVIERA pendant l'hiver.

3° Vers BRUXELLES, COLOGNE, BERLIN, VARSOVIE, RIGA par le service de luxe du « Nord-Express » et sur la Suisse : COIRE, LUCERNE et INTERLAKEN, par BALE ; en hiver pour les sports, en été pour les villégiatures ;

4° Vers MILAN, TRIESTE et les lignes maritimes aboutissant à ce port.

Enfin le Chemin de fer du NORD assure les transports des services officiels de la poste, vià Calais, et, de plus, les grandes relations par train de luxe hebdomadaire « BOMBAY-EXPRESS » permettant aux voyageurs de se rendre de LONDRES vers les INDES par les voies les plus courtes et rapides.

Messageries Maritimes

SERVICES CONTRACTUELS

Départs à dates fixes de **Marseille** *pour*

L'ITALIE, LA GRÈCE
LA TURQUIE, L'ÉGYPTE, LA SYRIE
LES INDES, L'INDO-CHINE
LA CHINE, LE JAPON
LA COTE ORIENTALE D'AFRIQUE
MADAGASCAR, LA RÉUNION
MAURICE, L'AUSTRALIE
LA NOUVELLE-CALÉDONIE

LIGNES COMMERCIALES

Services réguliers au départ

d'Anvers, de Londres, de Dunkerque, du Havre
de La Pallice, de Bordeaux, de Marseille

POUR

LA MÉDITERRANÉE, L'INDE
L'INDO-CHINE ET L'EXTRÊME-ORIENT

CONSIGNATION — TRANSIT — REPRÉSENTATION

pour tous renseignements, s'adresser à :

PARIS
Siège social :
8, rue Vignon
Passages :
8 bis, r. Vignon
Services :
9, rue de Sèze
MARSEILLE
Agence générale
3, pl. Sadi-Carnot

Les Messageries Maritimes sont en outre représentées dans tous les ports desservis par leurs navires, ainsi que dans les principales villes de France et de l'Etranger, par des Agents et Correspondants.

COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE

(Cie TOUACHE)

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 15000000 DE FR.

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

ALGÉRIE - TUNISIE

DIRECTION :

54, Cannebière — MARSEILLE

AVIS IMPORTANT

MM. les Voyageurs peuvent se procurer dans les gares et les librairies les Recueils suivants, publications officielles des chemins de fer, paraissant depuis plus de soixante ans, édités par la LIBRAIRIE CHAIX, rue Bergère, 20, Paris.

INDICATEUR-CHAIX hebdomadaire, comprenant les horaires de tous les chemins de fer français, y compris ceux d'Alsace-Lorraine . . . . . Prix : 3 fr. 50

LIVRETS SPÉCIAUX de chaque réseau paraissant tous les mois :

Réseau de l'Etat.	Prix :	1 fr. 50
Réseau de Paris-Lyon-Méditerranée	—	1 fr. 50
Réseau d'Orléans.	—	1 fr. 10
Réseau de l'Est	—	1 fr. 10
Réseau du Nord.	—	0 fr. 75
Réseau du Midi	—	1 fr. 10
Réseau d'Alsace-Lorraine		

LIVRET D'ENSEMBLE comprenant les sept réseaux. . . . . Prix : 5 fr. »

LIVRETS SPÉCIAUX de chaque banlieue :

Banlieue de l'État.	Prix :	0 fr. 40
Banlieue du Nord	—	0 fr. 30
Banlieue de Paris-Lyon-Méditerranée	—	0 fr. 25
Banlieue d'Orléans	—	0 fr. 25
Banlieue de l'Est.	—	0 fr. 25

LIVRET SPÉCIAL de l'Algérie, de la Tunisie et de la Corse . . . . . Prix : 0 fr. 65

AUX VOYAGEURS

MM. les Voyageurs consulteront très utilement, pour établir et suivre leur itinéraire, les **CARTES** *des chemins de fer énumérées ci-après. Ces cartes indiquent toutes les lignes en exploitation. — Adresser les demandes à la Librairie Chaix, rue Bergère, 20, à Paris.*

CARTE DES CHEMINS DE FER DE LA FRANCE et de la **NAVIGATION**, à l'échelle de 1/1 200 000e, imprimée en deux couleurs et coloriée par département (1m. 20 sur 0 m. 90). Toutes les stations sont mentionnées. Cartouches contenant les environs de Paris, de Lille, la Corse, ainsi que des petits plans des principales villes avec l'indication des raccordements de lignes. — Les cours d'eau sont imprimés en bleu. — Prix : en feuille, 12 fr. ; collée sur toile et pliée dans un étui, 25 fr., montée sur gorge et rouleau, 35 fr. Port en sus : en feuille, 3 fr. 50 ; en étui, 1 fr. 25 ; montée baguettes, 2 fr. 50.

CARTE DES CHEMINS DE FER DE LA FRANCE au 1/120 0000e imprimée en noir, avec un tracé spécial pour chaque réseau, indiquant les points de jonction (transit) des Compagnies entre elles. Toutes les stations sont mentionnées. Cartouches contenant les environs de Paris, de Lille, la Corse, ainsi que des petits plans des principales villes avec l'indication des raccordements de lignes. — Prix . en feuille sur papier parcheminé 2 fr. ; pliée dans un cartonnage, 3 fr. 50 ; collée sur toile et pliée en étui, 16 fr. ; montée baguettes et vernie, 25 fr. Port en sus : en feuille, 3 fr. 50 ; en étui, 1 fr. 25 ; montée baguettes, 2 fr. 50.

ANNUAIRE - CHAIX DES PRINCIPALES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS. Contenant des renseignements d'une utilité pratique sur les Compagnies de chemins de fer, les Institutions de crédit, les Banques, les Sociétés minières, de transport, industrielles, les Compagnies d'assurances, etc., notamment les dispositions essentielles des statuts, — les titres en circulation, — le revenu et le cours moyen des titres pour le dernier exercice, — les époques et lieux de paiement des coupons, etc. — Une liste des agents de change de Paris et des départements, et une autre des principaux banquiers de Paris, Lyon, Marseille, Bordeaux, Toulouse et Nantes, complètent le volume. — Un volume in-18, broché, d'environ 700 pages. — Prix . 10 fr. (franco : 11 fr. 25).

NOUVEAU PLAN DE PARIS au 1/16 000e, imprimé en trois couleurs. Avec des cartouches spéciaux au 1/8 000e pour faciliter les recherches dans les parties les plus chargées du plan. Prix : en feuille roulée, 5 fr., collé sur toile et plié dans un étui, 18 fr., collé sur toile, monté sur baguettes et verni, 28 fr. Port en sus : en feuille, 3 fr. 50 ; en étui, 1 fr. 25 ; monté baguettes, 2 fr. 50.

NOMENCLATURE DES RUES comportant le plan ci-dessus, et donnant les adresses des établissements publics, les jours et heures d'entrée dans les musées et bibliothèques, etc., etc. Prix, cartonné, 6 fr. Port en sus : 0 fr. 70.

EN VENTE PARTOUT
Grands Magasins, Parfumeurs, Coiffeurs, etc..
du Monde entier

Spidoléine

HUILE SPÉCIALE POUR AUTOMOBILES AVIATION. MARINE

Sté Ame A. ANDRÉ FILS

8, rue de la Tour-des-Dames, PARIS

AGENCES en FRANCE

LYON — BORDEAUX — NANTES
ROUEN — MARSEILLE — NANCY
LILLE — DIJON — METZ
STRASBOURG — MULHOUSE
PAU - VALENCE - GRENOBLE
AMIENS — RENNES — TOULOUSE

EN VENTE dans tous les GARAGES

LUMIÈRE ET JOUGLA

Plaques
Papiers
Produits

82, rue de Rivoli, Paris

LA

QUINCAILLERIE CENTRALE

Société anonyme, Capital 2.000.000

MAGASIN CENTRAL & SIÈGE SOCIAL :

34, rue des Martyrs, Paris

OUTILLAGE - CUIVRERIE - FERRONNERIE

POUR MEUBLES ET BATIMENTS

SUCCURSALES :

248, rue Saint-Martin.
58, boulevard Barbès.
80, rue de Sèvres.
7, boulev. Saint-Michel.
3, rue de Charonne.
48, rue des Acacias.
132, boulevard Ménilmontant.

MAGASIN MODERNE
DE PHOTOGRAPHIE
21 RUE DES PYRAMIDES (Avenue de l'Opéra)
PARIS

Téléphone : Central 27-01
Métro : Pyramides

English spoken

Maison réputée pour son choix important
D'APPAREILS DE MARQUE

Toutes les nouveautés dès leur apparition

Accessoires - Produits - Plaques - Pellicules

TRAVAUX SOIGNÉS

PATHÉ BABY Le Cinéma chez soi

APPAREILS DE PRISE DE VUES

T. S. F. Postes complets. Pièces détachés

Catalogue H sur demande

Indispensable aux amateurs : Manuel Clerc, *franco 3 fr. 50*

SAVON dentifrice

Docteur
PIERRE
de la Faculté de Médecine de Paris.

Fraîcheur de la Bouche
Eclat des Dents.

Boîte légère, élégante et pratique.

UNE MERVEILLE pour les CHEVEUX

PÉTROLE CRISTALLISÉ LARY

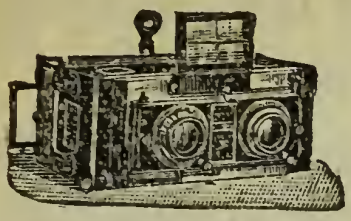
Ininflammable, Agréable, Actif

EN VENTE : DANS LES GRANDS MAGASINS

ROYAL-PHOTO

42, rue Vignon, Paris-Madeleine

English spoken



En magasin : **Choix important d'appareils de toutes marques, neufs et d'occasion.**

Accessoires et Produits

TOUT POUR LA PHOTOGRAPHIE

Travaux rapides et soignés

Expéditions en Province — Catalogue H sur demande

LA PARTICIPATION

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE ET FÉDÉRATIVE D'ASSURANCES

Siège Social : 92, rue de Richelieu, Paris

Assure contre tous les accidents et le vol et tous les risques de voyage

Encaissement en 1921 : 27 MILLIONS
Ristourne d'excédents aux assurés : 1.500.000 francs

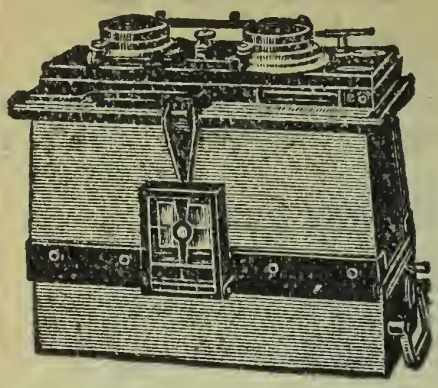
Éts J. HERBIN - Maison fondée en 1670

19, rue Michel-le-Comte, PARIS

ENCRES -- CIRES -- PAPIERS CARBONE

TOURISTES! Avant de partir en vacances, munissez-vous des **Comprimés J. HERBIN** qui égalent en puissance de coloris les encres supérieures liquides J. Herbin. — **Se font en toutes couleurs.**

En vente : Librairie HACHETTE, et chez tous les Papetiers.



Les Appareils Photographiques

GAUMONT

CATALOGUE FRANCO

Société des

ÉTABLISSEMENTS GAUMONT

57-59, rue St-Roch, PARIS-Ier

LA PRÉSERVATRICE

18, RUE DE LONDRES, PARIS

Compagnie d'assurances contre les accidents de toute nature

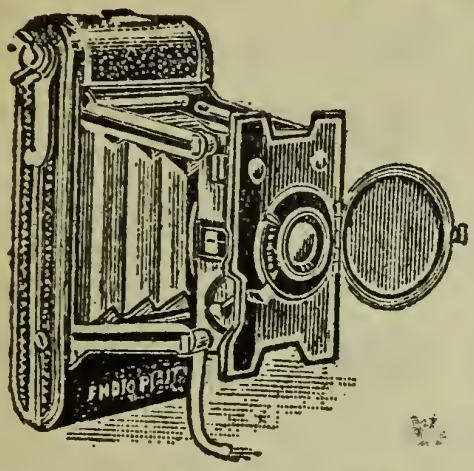
GRAND PRIX à l'Exposition universelle de 1900

Capital social : 10 millions, dont 6 250 000 fr. versés au 31 décembre 1921
Réserves et Garanties : 206 millions — Indemnités payées : 404 millions

LA PRÉSERVATRICE est, de toutes les Sociétés françaises d'assurances contre les accidents, celle qui accuse, en 1921, le plus important chiffre de primes (91 412 389 fr.).

Elle se classe aussi la première par ses primes (64 403 267 fr.) en matière d'accidents dépendant de la législation du 9 avril 1898.

EN EXCURSION et EN VOYAGE !!!



emportez un appareil photo

N'oubliez pas que

PHOTO=PLAIT

37, rue Lafayette, PARIS (Opéra)

VEND LES MEILLEURS APPAREILS

Son catalogue général est adressé gratis et franco sur demande

---

STÉRÉO-PHOTO-PLAIT

39, rue Lafayette, PARIS (Opéra)

EXPOSITION & VENTE D'APPAREILS STÉRÉOSCOPIQUES

DE TOUTES MARQUES

Vérascopes et Glyphoscopes Richard — Platoscopes — Ontoscopes — Monoblocs Gaumont-Leroy — Scopéas et Bioscopes Caillon et tout ce qui concerne la stéréoscopie — Projection, etc.

VENTE DE VUES 45×107 et 6×13 DU MONDE ENTIER

VUES DE GUERRE

de 1914 à l'armistice (collection unique)

— DEMANDER LA LISTE —

PARIS

Hôtel de l'Union Nationale

ANCIENNE MAISON R. BLOT — **R. AMOURELLE**, Successeur

8, place de Budapest, PARIS (IXe)

Electricité. — Salle de bains. — Chauffage central. — Téléphone : *Central 48-50. — Arrivée des Grandes Lignes, gare Saint-Lazare.* — English spoken.

PARIS

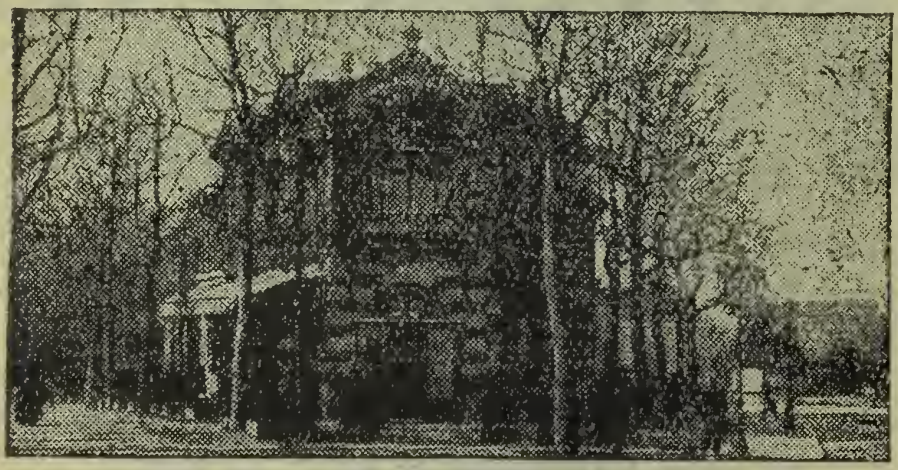
Chalet du Jardin des Plantes

GRAND CAFÉ-RESTAURANT

2, place Valhubert, PARIS-XIIIe (devant l'entrée principale du Jardin)

Rendez-vous des Touristes visitant le Jardin des Plantes

Établissement de 1er ordre



Déjeuners et dîners à la carte. — *Cuisine soignée.* — **Cave renommée.** — Salons particuliers. — Téléphone : GOBELINS 20.14.

Agay (Var)

Le meilleur centre des excursions pour l'Estérel

GRAND HOTEL DES ROCHES-ROUGES

Restaurant de 1er ordre. — Chauffage central. — Eclairage électrique. — Ascenseur. — 20 salles de bains. — Garage. — *Omnibus à tous les trains gare d'Agay.* — Voitures à chevaux ou automobiles à Saint-Raphaël sur demande.

AIX-LES-BAINS

RÉGINA

GRAND HOTEL BERNASCON

Situation élevée à proximité de l'Établissement thermal et des Casinos

Magnifique vue sur le lac et la vallée. — 250 chambres avec eau chaude et froide. — Suite d'appartements. — Villa privée dans le jardin.

J.-M. BERNASCON, Propriétaire

Aix-les-Bains

GRAND HOTEL D'AIX

Grand Hôtel.

A côté des Casinos et de l'Etablissement thermal

TOUT LE CONFORT MODERNE

GUIBERT Frères et GAUDIN, Propriétaires

Adresse télégr. : GRANOTEL, Aix-les-Bains. Téléph. 0.93

Aix-les-Bains

ASTORIA ET DE L'ARC ROMAIN

En face des Thermes et du Parc

180 CHAMBRES. — 40 SALLES DE BAINS

Télégrammes : Astoria. — **M. PETIT, Propriétaire**

Aix-les-Bains

Les Hôtels : **SPLENDIDE-ROYAL ET EXCELSIOR**

Réputation mondiale. — Situation unique. — Appartements et Restaurant de luxe. — Grand parc. — Tennis. — Garage.

L.-G. ROSSIGNOLI, Administrateur-Directeur

Aix-les-Bains

GRAND HOTEL D'ALBION

Parc. — Tennis. — Garage. — Ouvert aux sports d'hiver. — Running water. — Electric heating. — Téléphone 0-20.

H. MERMOZ, Propriétaire

Aix-les-Bains (Savoie)

HOTEL ET VILLA BEAU SITE

150 chambres et salons. — Dans un jardin, en face le Parc, vue sur les montagnes et le lac. — Près les Thermes et les Casinos. — Complètement modernisé en 1920 et 1921. — Eau courante, chaude et froide et chauffage central dans toutes les chambres. — 30 salles de bains. — **J. ABRAZARD, Directeur-Propriétaire.**

Aix-les-Bains

INTERNATIONAL PALACE HOTEL

Appartements avec salle de bains et tout le confort moderne. — Chambres avec eau courante. — Prix en pension comprenant : repas et taxe gouvernementale à partir de 25 fr. par jour. — En face les jardins des Casinos. — Garage avec boxes. — Vieille réputation de cuisine. — Même maison : **Hôtel du Pavillon et Pavillon Rivollier.** — Restaurant en face la station. — *Ouvert toute l'année.*

ANNECY ET SON LAC

Site merveilleux. **Admirable séjour de printemps et d'automne**

Centre d'Excursions réputées de la Haute-Savoie

L'IMPÉRIAL PALACE

Dans son immense Parc séculaire en bordure du Lac. — Panorama grandiose

Hôtel de grand luxe

250 chambr. avec eau chaude et froide. — 80 appartements avec salons et salle de bains. — Orchestre attaché à l'Impérial. — 4 tennis dans le parc, croquets. — Canots-autos, pêche, etc. — *Tous les jours, de 3 h. 1/2 à 5 h. 1/2, Thé-Concert dans le parc, sur les terrasses ou dans les salons*

Même Maison : **GRAND HOTEL VERDUN**

FACE LE LAC — TOUT 1er ORDRE

René LEYVRAZ, Propriétaire

Annecy Admirable séjour de printemps et d'automne

GRAND HOTEL VERDUN

Tout premier ordre. — Le seul en face du Lac et sur la promenade du Paquier. — Appartements avec salle de bains. — Grand garage. — *Ouvert toute l'année.* — Chauffage central. — Sports d'hiver. — *Téléphone* : 0-10. — Pension prix modérés. — **René LEYVRAZ, Propriétaire**

ANNECY ET SON LAC

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

ET

GRAND HOTEL RÉUNIS

Appartements avec bains privés. — Lavabo à eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Chauffage moderne. — Ascenseur. — Garage dans les jardins. — Arrangements pour séjour et pension.

CROIZEAU, Propriétaire

Annecy

GRAND HOTEL DU MONT-BLANC

Considérablement agrandi. — Vue du Lac. — Lumière électrique. — Chauffage central. — Garage. — Ascenseur. — Téléphone : 44.

Vve A. MICHAUD, Propriétaire, Diplômé et Lauréat du T. C. F.

Annecy

HOTEL TERMINUS

En face de la gare. — *Ouvert toute l'année.* — Lavabo à eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Chauffage moderne. — Salles de bains. — Auto-garage. — Tél. 28. — English spoken. — Man sprich Deutsch. — Si parla Italiano. — **Jean LAYDERNIER, Propriétaire**

Antibes

AGENCE MODERNE, 1, place de la Victoire

(Fondée en 1906)

BOURGAREL & RAIMONDI, architecte

Vente et location de villas et propriétés. — Fonds de commerce. — Antibes, Cap d'Antibes, Juan-les-Pins.

Antibes

VILLAS, CHATEAUX, DOMAINES
AZUR-OFFICE

Place de la Victoire 7. — Représentant, agent de : **Les Assurances générales. La Construction Ligno-Ciment. La Compagnie générale Transatlantique.** — Adresse télégr. : Azur-Office, Antibes. — Téléphone : 0-62.

ARCACHON

LA PERLE DE LA COTE D'ARGENT

A 9 heures de Paris — A 1 heure de Bordeaux

Saison d'hiver. — Climat idéal très tempéré. — Forêt magnifique. — Golf. — Tennis. — Chasses à courre (Renard, Sanglier). — Drags et Rallyes hippiques. — Concerts et matinées classiques. - Casino. — Excursions. — Foot-ball. — Concours hippiques. — Chasses. — Pêche. — *Saison d'été.* — **La plage. - La mer. — Le bassin.** — Yachting. — Rowing. — Les plus belles régates du Continent. — Fêtes en plein air. — Théatre de la mer. — Fêtes vénitiennes. — Concours hippiques. — Tir aux pigeons. — Tennis. — Casino.

Pour tous renseignements, s'adresser au Syndicat d'initiative, Bd de la Plage

---

Arcachon

HOTEL DES PINS ET CONTINENTAL

Allées Carmen. — **De tout premier ordre.** — Situation unique. — Grand jardin. — Chauffage central à eau chaude. — Appartements avec salle de bains et W-C. privés. — Toutes les chambres avec cabinet de toilette et eau courante chaude et froide. — Lumière électrique. — Ascenseur. — *Téléphone* : 46. — Automobile a l'arrivée de tous les trains. **B. FERRAS, Propriet.-Direct.**

Arcachon

GRAND HOTEL DE FRANCE

Sur la plage. — **GRENIER, Propriétaire**

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Salles de bains. — Electricité. — Chauffage central. — Garage. — *Arrangements pour séjour.* — Très recommandé.

Arcachon

ÉTÉ **RÉGINA PALACE HOTEL** HIVER

Ouvert toute l'année. — Ne reçoit pas les malades. — Tout le confort moderne. — Situation exceptionnelle dans la forêt de pins à 3 minutes de la plage. — Billard. — Electricité. — Chauffage central. — Ascenseur. — Appartements avec salle de bains. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Trois autos-garages avec fosses. - Autos à tous les trains. — English spoken. — Tél. 0-88.

Arcachon

NOUVEAU GRAND HOTEL

Installation moderne

Appartements complets. — Chambres avec salle de bains. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — **Restaurant de tout premier ordre.**

Arcachon

HOTEL D'AQUITAINE

Cours Lamarque de Plaisance, 123

Ouvert toute l'année. — *Maison de famille.* — Tout près de l'église Notre-Dame. — *Transformation complète.* — Belle situation entre plage et forêt. — Garantie absolue qu'il n'est pas reçu de malades contagieux. — Salles de bains. — Cuisine soignée. — Excellent vin. — English spoken. **E. DIELS**, Nouv. Prop.

Arcachon

HOTEL BRISTOL JAMPY

268, Boulevard de la Plage

Complètement transformé. — **Grand restaurant** à la carte très réputé. — Prix fixe. — Chambres avec cabinet de toilette. — Eau chaude et froide. — Garage gratuit. — Pension depuis 18 fr. — **Boutillier**, Nouveau Propriétaire.

Arcachon

TIVOLI-HOTEL

47, avenue Gambetta, près de la gare, la poste entre la forêt et la plage à 200 mètres. — Repas par petites tables. — Jardin d'été. — Beaux ombrages. — Garage gratuit. — Prix modérés et arrangement pour long séjour.

Gaillard, Propriétaire

Arcachon

LOCATION DE VILLAS

AGENCE GÉNÉRALE IMMOBILIÈRE, G DE CAUBIOS et SEGUÈS

Avenue Gambetta, 20 (en face poste et gare). — **Arcachon, Moulleau, Cap Ferret.** Plage, Ville d'été, Ville d'hiver, Forêt. — *Correspondant des Voyages Duchemin.* — Renseignements gratuits. — **Téléphone : 3.34.**

Arcachon

LOCATION DE VILLAS

Ville d'Hiver et Plage

ARCACHON-OFFICE

Ancienne AGENCE-EXPERT, fondée en 1860. — 250, boulevard de la Plage et 1, avenue Gambetta. — Renseignements précis et gratuits sur tout ce qui intéresse les étrangers. — *Plan général et brochures.* — Télégr. : Arcachon-Office, Arcachon. — Téléphone : 0.80.

PLAGE *Arcachon* FORÊT

LOCATION ET VENTE DE VILLAS

AGENCE AMANIEU

J.-J. AMANIEU ET FILS, villa Ste Claire, Cours Lamarque

Location. — Vente. — Achat. — Gérance de terrains et de villas. — Assurances Cie l'Union. — Incendie. vie, accidents, vols, rentes viagères. — Grands vins de Bordeaux. — Renseignements gratuits. — Adresse télégraphique : *Agence-Amanieu, Arcachon.*

Argelès-Gazost

AGENCE RICAU-LAC

Chalet Pax, près la gare. — Location de Villas et Appartements meublés. — Chateaux et maisons de campagne dans la vallée. — Brochures et renseignements sur la station, l'établissement thermal (eaux sulfureuses, sodiques iodobromurées) et sur séjour et excursions aux Pyrénées. — Vente ou location d'un établissement thermal et sources sulfureuses dans les Pyrénées. — *Téléphone n° 27.* **Mme. RICAU-LAC.**

Argelès-Gazost (Hautes-Pyrénées)

INSTITUT DE THÉRAPEUTIQUE PHYSIQUE ET D ORTHOPÉDIE

Traitements par tous les *agents physiques* (électricité, hydrothérapie, gymnastique, massages, mecanothérapie). — Maladies nerveuses, du tube digestif, de la nutrition et de la croissance. — *Annexe* : maison médicale de repos (villa du Labéda), cures de régimes, psychothérapie. — *Direction* : Docteurs **FRAIKIN** et **GRENIER de CARDENAL**, anciens chefs de clinique à l'Université de Bordeaux.

Argelès-Gazost

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE ET DU PARC

Installation moderne. — H. LASSUS, Propriétaire. — De tout premier ordre, situation unique dans le vaste parc des Thermes. — Vue incomparable des quatre façades sur la montagne. — Grands salons, fumoir, billard, terrasse, restaurant. — Salles de bains. — Eclairage électrique. — Chauffage central. — Téléphone 6. — Garage. — *Omnibus*. — Arrangements pour familles.

Argelès-Gazost (Hautes-Pyrénées)

HOTEL DE FRANCE

DOMINANT LA VALLÉE

SAISON DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

Golf Links dépendants de l'hôtel

Téléphone : 4 **S. PEYRAFITTE, Propriétaire**

Argentière (Haute-Savoie)

GRAND HOTEL DU PLANET (1.384 m.)

Ouvert été, hiver. — Tennis. — Billard. — Chambre noire. — Chauffage central. — Electricité. — Pension à partir de 8 fr. — *Omnibus à la gare de Montroc-le-Planet* (900 mètres). — Téléphone : 5. — Aug. TAIRRAZ, Propriétaire-Directeur. Médaille d'argent et Diplôme du T. C. F.

Arles-sur-Rhône

GRAND HOTEL DU NORD PINUS

Place du Forum

Maison de premier ordre. — *Recommandée aux familles*. — Arrangements pour séjour. — Chauffage central. — *Restaurant à prix fixe et à la carte*. — Téléphone. — Garage.

F. BESSIÈRE, Propriétaire

Arreau-Cadéac

GRAND HOTEL FOCH

Maison historique

Cure d'air. — Altitude 700 m. — T. C. F. — Confort moderne. — Bains. — Garage. — Jardin anglais. — Terrasse. — *Cuisine soignée, truites et plats du pays*. — Prix modérés et arrangements pour familles — Téléphone 3.

Succursale : Tarbes, Hôtel Royal Henry-IV, Téléphone 1-68.

J. COMPAIN, Propriétaire

Aubrac (Aveyron)

ROYAL-HOTEL

Très confortable station cure d'air, altitude 1430 m. — 2 sports d'hiver. — Appartements avec bains et W.-C. — Toutes les chambres chauffées. — Restaurant de premier ordre. — Autobus de l'hôtel aux gares d'Aumont-Aubrac (ligne du Midi) et Espalion. — Même maison : Astoria-Palace, Vichy, hôtel de grand luxe sur le Parc, ouvert toute l'année. — I. GILBERT.

Auch

GRAND HOTEL DE FRANCE ET DES AMBASSADEURS

Place de l'Hôtel-de-Ville (*près la cathédrale*)

Très recommandé. — Appartements complets avec salles de bains et W.-C. — Eau chaude et eau froide. — Chauffage central. — Electricité. — Pension pour familles. — Omnibus. — Gare.

G. RICHER, prop, successeur de Castéra, ex-maître d'hôtel du Continental de Biarritz.

Avignon

GRAND HOTEL D'AVIGNON

Rue de la République, *près de la Poste*

Ascenseur. — Chauffage central. — Garage. — Omnibus. — Téléphone. — Bains. — Chambres avec eau courante et cabinet de toilette. — *Spécialité de grands vins de Châteauneuf-du-Pape.* — Grand garage dans l'hôtel.

CHAZALET, Propriétaire

Avignon

HOTEL D'EUROPE

Maison de premier ordre

Direction GUIDA

Avignon

GRAND HOTEL DU LOUVRE

23, rue Saint-Agricol

Plein centre. — Chauffage central. — Electricité. — Bains. — Chambres ripolinées. — Déjeuners et dîners depuis 7 francs. — Salle à manger historique, 200 couverts (ancienne chapelle des Templiers). — Garage dans l'hôtel. — Téléphone 2.81. — T. C. F. — Omnibus à la gare. **BOREL, Propriétaire**

Avignon

RÉGINA HOTEL MEUBLÉ

6, rue de la République

Entièrement neuf. — Tout le confort moderne. — *Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres avec fontaine d'eau chaude dans chaque chambre.* — Salles de bains. — W.-C. à chasse. — Ascenseur. Tél. 4.49. — Service du petit déjeuner du matin. **Paul NICOLET, Propriétaire**

Avignon

MODERN HOTEL TOURING CLUB

Meublé, **7, rue de la République**

Le plus beau quartier de la ville. — Family House. — Premier ordre. — Chauffage central. — Tél. 3.26.

VERDET, Propriétaire

Avranches (MANCHE)

GRAND HOTEL DE FRANCE ET DE LONDRES RÉUNIS

En face de l'Hôtel de Ville. — Cuisine et cave renommées. — *Electricité.* — Chauffage central. — Salles de bains. — Garage avec fosse. — Jardin. — Terrasse. — Chambre noire. — Café. — Billard. — Voiture de l'hôtel à tous les trains. — *Prix modérés.* — Tél. 27. — English spoken. — *Adresse télégraphique Francotel-Avranches.* — **FAVRE-DENIER**, Propr., membre de l'U. A. et T. C. de France.

Ax-les-Thermes (ARIÈGE)

HOTEL VILLA ROSE-MARGUERITE

15, route d'Espagne. — *Adr. tél.: Rose-Marguerite, Ax-les-Thermes.* — Y.M.C.A.—T.C.F.— A.C.F.— 1er ordre.— Situation la plus aérée, la plus jolie, près les établissements thermaux.— *Vue, jardin, terrasse, restaurant en plein air,* en face du grand cirque de montagnes.— Confort moderne.— Electricité.— W.-C. à l'anglaise.— Garage. — Cuisine réputée et très soignée. — Arrangements pour familles.—Prix modérés.—**ROSE-MARGUERITE, Propr.**

Bagnères-de-Bigorre

GRAND HOTEL DE FRANCE

Près de l'Etablissement thermal et du Casino.

Cuisine renommée. — Galerie promenoir. — Téléphone 16. — Eclairage électrique. — Garage pour autos. — Maison de premier ordre. — Salles de bains.

Mme Veuve Daniel STYLITE, Propriétaire

Bagnères-de-Bigorre

Grand Hôtel Victoria et d'Angleterre

Promenade des Coustous

De tout premier ordre. — A. C. F. — Garage gratuit.

Téléphone 20

CÔTE-D'AZUR *Bandol-sur-Mer* (Var)

SÉJOUR IDÉAL D'HIVER ET D'ÉTÉ (Bains de mer)

GRAND HOTEL DES BAINS

Situation incomparable. — Parc de 2 hectares. — Bois de pins. — Tennis. — Plage. — *Dernier confort.* — Chauffage central. — *Cuisine réputée*, spécialités recommandées. — Correspondant du T. C. F., de l'A. C. de France.

Bayonne

Hôtel de la Cie des Chemins de Fer du Midi

En communication directe avec la gare

Géré par la Société des Chemins de fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

---

Bayonne

Grand Hôtel de Paris et Bilbaïna

Rue Thiers, dans le plus beau quartier. — Chambres confortables. — Recommandé à la clientèle des familles pour ses attentions et sa cuisine réputee. — Electricité. — Téléphone. — Prix modérés. — Omnibus à tous les trains.

Henri CAZENAVE, Propriétaire

HYGIÈNE DE LA TOILETTE

Coaltar saponiné Le Beuf

(Voir page bleue au commencement du volume)

Beaulieu-sur-Mer (A.-M.)

AGENCE BOVIS

(fondée en 1898)

BOVIS, Architecte-Directeur, avenue de la Gare. — **Location de villas et d'appartements de choix.** — Vente et achat de propriétés. **M. Bovis**, éditeur de l'unique GUIDE AVEC PLAN de Beaulieu et ses environs.

Béziers

Hôtel de la Cie des Chemins de Fer du Midi

En communication directe avec la gare

Géré par la Société des Chemins de fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

Biarritz

HOTEL VICTORIA (Grande Plage)

Situation admirable — Grand confort

J. FOURNEAU, Propriétaire

Biarritz

GRAND HOTEL ET BELLEVUE PALACE

Tout premier ordre. — **Spécialement recommandé aux familles.** — Seul établissement en face la mer qu'il domine, entre les deux Casinos et en plein centre. — Grand restaurant sur la mer. — Grill-Room à la carte indépendant de l'hôtel et grand bar basque. — *Conditions spéciales pour long séjour.*

Biarritz

HOTEL RÉGINA

Situé sur le Plateau du Phare attenant aux terrains du Golf

Vue merveilleuse sur la mer et sur les montagnes. — Toutes les chambres en façade, soit sur la mer, soit sur le Golf. — Avec cabinet de toilette et salle de bains. — Chauffage central. — Vastes salons de réception. — Au centre, grand jardin d'hiver. — *Restaurant à prix fixe et à la carte.*

Directeur : FERNAND JOURNEAU

Biarritz

CARLTON HOTEL

Hôtel de tout premier ordre ouvert en 1910

Biarritz

HOTEL CONTINENTAL

De tout premier ordre. — 200 chambres et salons sur la mer et au midi. — Cabinets de toilette à eau courante, dans toutes les chambres et en majorité avec installation de bains, W.-C., etc. — Ascenseur. — Chauffage central. — Grand jardin. — Tennis. — Garage. — *Prix modérés.* — **J.-D. CAMY**, Admin.-Directeur.

Même maison : **Le Grand-Hôtel**, à Monte-Carlo.

Biarritz

HOTEL DES PRINCES

Maison de premier rang. — Près de la Poste et des Casinos. — Recommandé aux familles pour son confortable. — *Cuisine et cave renommées.* — Téléphone. — Lumière électrique. — Ascenseur. — Arrangements pour familles. — *Prix modérés.*

L. COUZAIN, Propriétaire

BIARRITZ

HOTEL D'ANGLETERRE

Entièrement remis à neuf. — Dernier confort moderne. — Appartements complets. — 150 chambres. — Salles de bains. — Grands jardins au midi et sur la plage. — Au centre de la ville et des plages. — A proximité des casinos. — Situation unique. — Vue splendide sur la mer. — Ouvert toute l'année. — Arrangements pour l'hiver.

E. FERRARI, Directeur

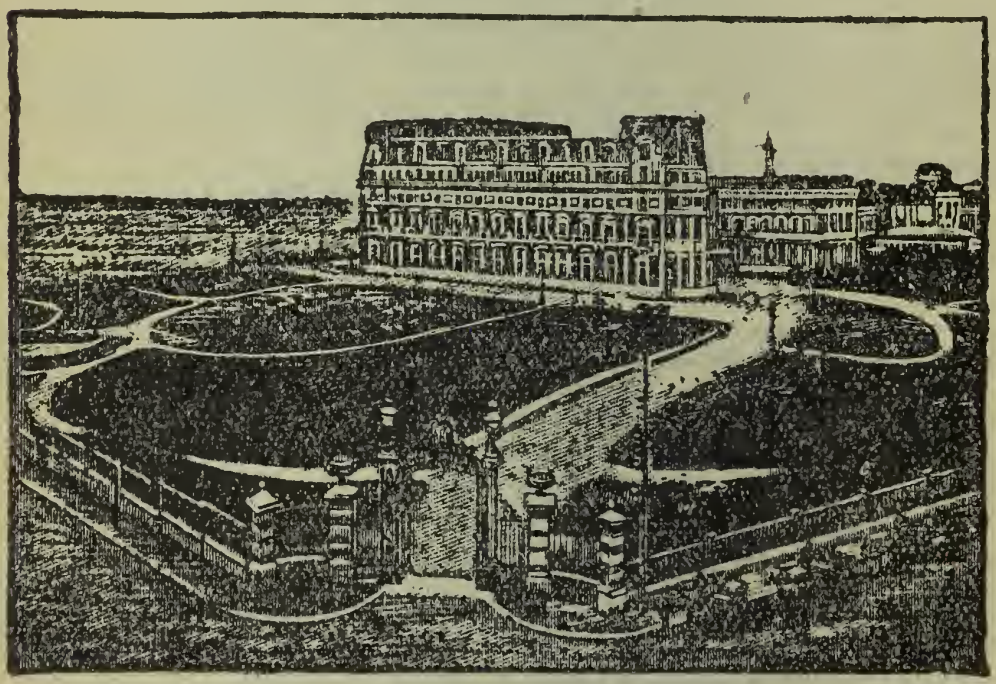
BIARRITZ

HOTEL DU PALAIS

Ex-résidence impériale

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Parc de 26 000 mètres



SITUATION UNIQUE — SUR LA MER

Dernier confort moderne

RESTAURANT RENOMMÉ

G.-C. CIGOLINI, Directeur général

Biarritz

HOTEL DE BAYONNE ET MÉTROPOLE

TÉLÉPHONE : 0.89.

Tout le confort moderne. — *Cuisine de tout premier ordre.* — Grand jardin. — Vue sur la mer. — Ouvert toute l'année. —
L. CHEVAYDEL, Propriétaire

Biarritz

HOTEL DE FRANCE

La plus belle situation de Biarritz entre les deux casinos. — De tout premier ordre. — Dernier confort moderne. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — Tea Room. — Prix modérés. — Moderate charges. — Arrangements pour familles. **Cyprien LABAT, Propriétaire.**

Biarritz

NOUVEL HOTEL DE L'EUROPE

Installation moderne. — Dans toutes les chambres, cabinet de toilette avec lavabos à eau chaude et froide. — Chauffage central. — Salles de bains. — Ascenseur. — Electricité. — Téléphone. — Vue sur la mer. — Prix modérés
L. CASENAVE

Biarritz

MONHAU EXCELSIOR HOTEL

De premier ordre

Restaurant. — *Pension de famille.* — Magnifique situation sur la mer entre le Casino Belle-Vue et le Casino municipal. — Chauffage central. — Vaste salle à manger vitrée, très aérée dominant la plage. — Superbe vue. — Bains. — Téléphone. — Ascenseur. — Jardin. — Arrangements pour familles et séjour. — Prix modérés. **M. GRIMAUD, Propriétaire.**

Biarritz

HOTEL COSMOPOLITAIN

Avenue Victor-Hugo et place de la Mairie. — Situation très centrale, entre les deux casinos. — **Vue sur la mer.** — *Tout le confort moderne.* — Ascenseur. — Salles de bains. — Lumière électrique. — Chauffage central. — Cuisine très soignée. — Prix modérés. — *Arrangements pour familles et séjour.* — Téléphone : **0.37.** **GENETIER, Propriétaire**

Biarritz

GRAND HOTEL du PARC et du HELDER

Avenue et place de la Liberté

Situation centrale, près des gares et des casinos. — Vue sur la mer. — Chauffage central. — Salle de bains. — Electricité. — Téléphone : 0.20. — **Cuisine très soignée** faite par le propriétaire. — Pension. — Prix modérés. — OMNIBUS A TOUS LES TRAINS. — **Henri PÉDEZERT, Prop.**

Biarritz

HOTEL SAINT-JAMES

Restaurant avec terr sse ombragée. — Situation très centrale, près la poste, la mer et les casinos.— Cuisine soignée et service par petites tables. — Pension depuis 18 fr ɿar jour, petit déjeuner du matin compris. — **Ducloux, Propriétaire.**

Biarritz

PAVILLON DES ROCHES

Place du Port-Vieux

Vue admirable sur la mer et le rocher de la Vierge.— Belle terrasse ombragée sur le Port-Vieux. — Recommandé. — Confort moderne. — Circulation eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Salles de bains. — *Cuisine faite par patron.* — Prix modérés. — Téléphone : 6-24. — **A. SAGE, Propriétaire.**

Biarritz

HOTEL VILLA ARNOULD

Place de l'Atalaye

Entièrement neuf. Magnifique vue de mer. *Dans toutes les chambres, cabinet-toilette avec lavabos à eau chaude et froide.* Bains. Cuisine recommandée. Service irréprochable. Arrangements pour séjour. Prix modérés. Tél. **8.91.**

J. Q. GOURDY, Propriétaire

Biarritz

HOTEL PAVILLON ALPHONSE-XIII

Avenue Reine-Victoria, à 100 m. de la plage, 200 m. des Thermes, proximité Golf. Appartements privés avec bains. Très confortable. Moderne. Electricité partout. *Chauffage central.* Grand Hall. Vaste jardin. Prix modérés. Arrangements pour familles. Téléphone **4.10.** **H. DARRICADES,** Propriétaire

Biarritz

HOTEL BIARRITZ-SALINS

Ouvert toute l'année. — Téléphone 6.66

Le seul relié à l'Etablissement thermal par une passerelle fermée et couverte. — Cuisine soignée. — Spécialités de régimes. — Grand jardin abrité. — Chambres avec cabinet de toilette, salle de bains et W.-C., lavabos à eau courante chaude et froide dans les chambres. — Chauffage central. — Ascenseur. — Tennis. — Arrangements pour familles.

Biarritz

LES CHARDONS

Pension de famille de 1er ordre.

Grande villa moderne à la porte des Thermes Salins. *Mobilier entièrement neuf.* Electricite. Bains. Téléphone. Calorifère. Service par petites tables.

Mme TÉTARD, Propriétaire

Biarritz

AGENCE BENQUET

La plus ancienne, fondée en 1872. LOCATIONS DE VILLAS ET VENTES DE PROPRIETES. Fournit les renseignements sur hôtels et pensions de familles. Journal : *L'Indicateur des Ventes et Locations*, 25 cent. le n°. Adresse : **Jules BENQUET, Biarritz**. *Téléphone* 91.

Biarritz

AGENCE DE LA COTE BASQUE

Place de la Liberté

Grand choix de villas, chalets, maisons, magasins et appartements meublés ou vides. — Gérance d'immeubles. — Vente et achat de terrains et de propriétés Renseignements gratuits. — Adresse : *Agence Cote Basque, Biarritz*. — Tel. 4.22

Biarritz

GRANDE AGENCE DE LOCATIONS

Location de villas et vente de propriétés. Téléphone 2.43

Paul DELVAILLE, *place de la Mairie*, 12

Change de monnaies. — Excursions automobiles, Espagne et pays basque. — Billets pour les courses de taureaux à San Sébastien. — *Renseign. gratuits.*

Biarritz

AGENCE P. BRION

Avenue Edouard-VII, Arceaux Lacombe, n° 13

Ancienne Agence Massard. **Agent de la Compagnie générale Transatlantique.** — Ventes et locations de terrains, villas et propriétés. — Vente de fonds de commerce. — Envoi contre 50 centimes du *Moniteur*.

Adresse télégraphique : **Agence Brion-Biarritz**. — Téléphone 6.70.

Blois

GRAND HOTEL DU CHATEAU

Avec accès direct sur le château historique. Maison entièrement remise à neuf. Confort moderne. Chauffage central. Salle de bains. *Téléphone*. Chambre noire. Eau courante dans les chambres. Auto-garage avec fosse. Cave et cuisine soignées. *Omnibus à la gare*. — **Clément ADELINE, Propriétaire**

Bordeaux

"MAJESTIC"

Le meilleur orchestre

Les meilleures attractions

CUISINE ET CAVE RENOMMÉES

Bordeaux

RESTAURANT DE PARIS

13, Allées de Tourny

Le plus beau quartier de la ville, près le grand Théâtre. Prix fixe et carte. — **Prix modérés.** — Excellente cuisine et cave recommandées. — Tél. 18.78.

Ed. PUJO, Propriétaire

Bordeaux

HOTEL TERMINUS

Propriété de la Compagnie des Chemins de Fer du Midi
En communication directe avec la gare
Géré par la Société des Chemins de Fer et Hôtels de montagne aux Pyrénées

---

Bordeaux

GRAND HOTEL MÉTROPOLE ET EXCELSIOR HOTEL

Près du Grand Théâtre et des Quinconces. — Ascenseur. — Auto-garage dans l'hôtel. — La meilleure cuisine du Midi. — Restaurant à la carte — Arrangements pour familles.
POITEVIN et CLAVEL, Propriétaires

Bordeaux

HOTEL DE BORDEAUX

1, 2, 3, 4, 5, Place de la Comédie
TÉLÉPHONES : **403, 439, 484.** — ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **Otelbordo**
Restaurant de premier ordre. — **Cuisine renommée.** — Entièrement neuf. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Appartements complets avec salon, salle de bains, W.-C. et téléphone de réseau. — Chauffage central. — Deux ascenseurs. — Salles de bains indépendantes. — Cabine téléphonique à chaque étage. — Arrangements pour séjour prolongé.
Chambres à partir de 10 francs

Bordeaux

HOTEL DE BAYONNE

Restaurant. — Maison de premier ordre. — Place du Chapelet, à 50 mètres de l'Intendance et à une minute de la place de la Comédie. — **Cuisine très réputée.** — Appartements complets, avec salle de bains, douches et W.-C. — Electricité partout. — Téléphone 88 — Arrangements pour familles et séjour. — *Se habla español.* — *English spoken.* — Succursale : **Hôtel de Nice** de tout premier ordre. **Eugène AUGÉ**, Prop.

Bordeaux

GRAND HOTEL CONTINENTAL

Restaurant de tout premier ordre
Cave et cuisine réputées. — *En plein centre.* — 80 chambres avec cabinet de toilette, 20 avec salle de bains, eau chaude et froide. — Chauffage. — Ascenseurs électriques. Auto-garage. — Arrangements pour familles. — Toutes langues.
BOSCQ et FRESSINET, Propriétaires

Bordeaux

GRAND HOTEL FRANÇAIS

Rue du Temple, 12 (Cours de l'Intendance)
Installation moderne — Ascenseur. — Chauffage central. — Eau courante dans toutes les chambres. — Appartements avec salles de bains et w.-c. — Téléphone 10.35.
A. PAUTROT, Propriétaire-Directeur

Bordeaux

REGINA HOTEL

Face la gare Saint-Jean-Midi (arrivéée)
Recommandé par le T. C. F. suisse, anglais, belge, espagnol, italien. — Ascenseur. — Chauffage central. — **G. ROZIS, Propriétaire.**

ASCENSEUR **Bordeaux** TÉLÉPHONE 1600

HOTEL DES QUATRE-SŒURS

Place de la Comédie. — Situation incomparable, près des théâtres et de la grande poste. — Tout confort moderne. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Beaux appartements avec cabinet de toilette et bains. — Magnifique hall. — Salons. — Chauffage central. **R. SIMON, Propriétaire**

Bordeaux

HOTEL DU PRINTEMPS

Restaurant. — *En face de la cour d'arrivée de la gare Saint-Jean.* — **Entièrement transformé.** — *Chauffage central.* — Electricité partout. — Chambres très confortables de 5 à 15 fr. — Salles de bains. — Déjeuner, 6 fr.; dîner, 6 fr. — *Service à la carte et à toute heure.* — Vins fins des meilleurs crus. — Salon de musique. — A proximité des lignes de tramways. — *Téléphone* 1.013. **A. SAUVANT, Pr.**

Bordeaux

HOTEL-RESTAURANT DU NORD

10, rue de la Maison-Daurade

Plein centre (près de la place de la Comédie, à l'entrée de la rue Sainte-Catherine). — Membre de la Société des voyageurs de commerce. — Prix modérés. **A. ESPAGNE, Propriétaire.**

Bormes-les-Mimosas (VAR)

AGENCE DES ÉTRANGERS

FABRIQUE D'AMEUBLEMENTS (confiance absolue)

Vente de terrains à bâtir. Location d'appartements meublés et non meublés. Installation complete d'appart. Spécialité de chambres Touring-Club pour **hôtels et villas.** Meubles de tous styles. Antiquités. Ad. tél. : *Boglio-Bormes.* **Aug. BOGLIO, Pr.**

LE BOULOU

(PYRÉNÉES-ORIENTALES)

EAUX BICARBONATÉES, SODIQUES, GAZEUZES. — Fournisseur des Ministères de la Guerre, de la Marine, des Colonies. — Maladies traitées avec succès par les **Eaux du Boulou.** — *Maladies de l'estomac, du foie, de l'intestin, de la vessie, le diabète, le paludisme chronique, l'anémie, les longues convalescences.* — Etablissement ouvert toute l'année. — Chapelle. — Chemin de fer.

LA BOURBOULE

Sources CHOUSSY et PERRIÈRE

CROIZAT ET FENESTRE

SAISON DU 25 MAI AU 1er OCTOBRE

TROIS ÉTABLISSEMENTS COMPLETS — CASINO — GRAND PARC

Cure d'air. — *Anémie, lymphatisme, dermatoses, voies respiratoires, maladies des enfants, diabète, paludisme.* — **Transportées, les Eaux de La Bourboule se conservent indéfiniment.** — Siège social : rue de Chateaudun, 10 *bis.* — *Téléphone Trudaine* 31.77 (Envoi de notices franco).

La Bourboule

GRAND HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Restaurant de premier ordre à l'angle de l'Etablissement Thermal. — 150 chambres et salons. — Fumoir. — Grand jardin. — **Garage et fosse pour automobiles.** — Conditions spéciales en juin et en septembre. — English spoken. — Se habla espagnol. — Téléphone. — Ascenseur. — Eclairage électrique. — *Villa des Iles Britanniques.* — Appartements pour familles.

C DONNEAUD, Propriétaire

La Bourboule

HOTEL RICHELIEU

Le plus près des Thermes. — *Confort moderne.* — Interprète. — Ascenseur. — 150 chambres. — Lavabo à eau courante chaude et froide. — Bains. — Chauffage central. — Garage. — T. C. F. — Téléphone 25.

PASSAVY-PANET, Propriétaire

La Bourboule

HOTEL DU PARC

Premier ordre. — *Situation unique dans le parc et près le casino.* — Cuisine très soignée. — Service parfait. — Arrangements pour familles et prix modérés. — Electricité dans toutes les chambres.

Mme FAURE-FOURNIER, Propriétaire

La Bourboule

HOTELS DU LOUVRE ET DE LORRAINE

Boulevard Georges-Clemenceau. — *Nouvellement transformés,* situés près l'Etablissement. — Chambres avec toilette et bains. — Lavabos à eau courante. — Chauffage central. — Ascenseur. — Garage. — **Jardin ombragé.** — Téléphone 12 et 22. — *English spoken.* **J. BOUCHERON, Proprietaire.**

La Bourboule

TROCADERO HOTEL DES SOURCES

Entrée principale avenue de Fenestre, en face le Grand Parc et Temple, 2e entrée quai rive gauche, entre l'Eglise et l'Etablissement. — **Situation à l'abri des poussières.** — *Remis à neuf.* — **Cuisine réputée faite par le propriétaire.** — Service par petites tables. — **Chauffage central.** — Tél. 42. — Deux jardins. — Pension. — Prix fixe. — Correspondant du T. C. F.

F. PLAGNARD, Propriétaire

La Bourboule

HOTEL ET VILLA BELLE-VUE

AVENUE GUENEAU-DE-MUSSY

Maison recommandée aux familles. — Cuisine et service soignés. — Table d'hôte et petites tables. — Service particulier. — Arrangements pour familles. — *Prix modérés et prix spéciaux en juin et septembre.* — Electricité. — Omnibus. — Garage. **F. GIRAUDON DE PELLARDY**

Bourg-en-Bresse

GRAND HOTEL TERMINUS

(près l'église de Brou)

Le plus chic, le mieux placé. — Le seul avec ascenseur. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Antiquités. — Meubles régionaux anciens. — Garage. — Tél : 1-21. — Appartements avec bains.

Victor CORSAINT, Propriétaire

Caen

HOTEL MODERNE ET HOTEL DE LONDRES RÉUNIS

116, boulevard des Alliés

120 lits. — Centre de la ville, près poste. — Restaurant. — Salon de lecture. — Estaminet. — Fumoir. — Electricité. — Chauffage central. — Salle de bains. — Chambre noire. — Garage. — Automobile à la gare. — Nouvellement aménagé. — Prix modérés. — Téléphone 2-17.

Cagnes (près Nice)

LE COTTAGE

Maison de régimes.

Pour enfants de 4 à 13 ans. — Vie au grand air. — Exercices physiques. — Continuation des études. — **La Maison ne reçoit pas de contagieux.** — Pension à partir de 15 fr. par jour. — Directrice : **J. FUGIER PALUD.** — L'été à la montagne : **ASSIN** par **VIRIEU-LE-PETIT** (Ain).

Cannes

HOTEL DES PINS

Premier ordre. — A proximité de l'église russe. — Abrité des vents par une forêt de pins. — Vaste jardin. — Téléphone. — Eclairage électrique. — Service spécial de voitures pour la promenade et la ville.

Cannes

CARLTON HOTEL

Boulevard de la Croisette

De tout premier ordre. — 500 chambres avec salles de bains. — Golf et Tennis. — Restaurant à la carte. — Bar américain.

Cannes

HOTEL GONNET ET DE LA REINE

Situation unique sur la Croisette. — Ouvert d'octobre à juin. — Premier ordre. — Jardin. — Confort moderne.

L. DAUMAS, Propriétaire

Cannes

HOTEL GRAY ET D'ALBION

Le plus central. — Grand parc sur la Croisette. — *Propriété et direction françaises.* — Maison de famille recommandée.

L. PETIT, Directeur

Cannes

HOTEL BEAU-SITE

300 chambres avec eau courante.

5 tennis de réputation mondiale dans un parc séculaire.

Autobus pour la ville et le Golf-Club.

Cannes

HOTEL DU PAVILLON

Maison de famille de tout premier ordre. — Tout confort. — Grand jardin. — 120 chambres et salons. — Ouvert du 1er novembre au 15 mai.

C. BORGO, Propriétaire

Cannes

HOTEL DU PARC

MAGNIFIQUE PARC

M. ELLMER, Propriétaire

Cannes

LE GRAND HOTEL

Sur la Croisette. — Ouvert du 15 octobre au 15 mai. — *De tout premier ordre.* — Situation exceptionnelle sur la mer. — Grand jardin.

H. MENGE & Cie, Propriétaires

Cannes

CANISY-HOTEL

Maison de famille ouverte toute l'année

Entièrement remis à neuf. — Situation élevée. — Vue unique sur l'Esterel, les Iles et le Mont Chevalier. — Tout le confort moderne. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Appartements privés avec salles de bains, lavabos, etc. — Chauffage central. — Ascenseur. — Jardin. — Terrasse. — Pension depuis 20 francs et arrangements pour familles et séjours. — Omnibus à la gare. — Service de voiture pour le casino.

Mme LEMAIRE, Propriétaire

Cannes

HOTEL MONT-FLEURY

De tout premier ordre

MAGNIFIQUE PARC

TAMME, Propriétaire

Cannes

HOTEL BEAU RIVAGE

Sur la Croisette — Ouvert toute l'année

Remis à neuf. — Appartements avec bains et W.-C.
Eau courante.

Cannes

WINTER-PALACE SAINT-CHARLES (Californie)

Plein midi

Vue sur la mer et les îles. — Beau jardin. — Arrêt du tramway à l'entrée. — Confort moderne. — Appartements et chambres avec salles de bains. — Chauffage central. — Ascenseur. — Garage. — Téléphone 213. — *Tennis.* — Cuisine de tout premier ordre. — Prix modérés et arrangements pour séjour.

J. ROTEN-BRENNIG, Propriétaires

Cannes

ROYAL-HOTEL

Ouvert toute l'année. — Au bord de la mer. — Plein midi. — Magnifique situation sur la promenade de la Croisette, à proximité du casino. — Etablissement de bains de mer et plage de sable fin en face de l'hôtel. — Chambres avec salle de bains privée. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Ascenseur. — Téléphone 1.04. — Chauffage central. — Garage. — Restaurant royal sur la grande terrasse de l'hôtel en face la mer. — Cave renommée. — Tea Room. — Service soigné.

En été : Même direction, Grand Hôtel du Parc, Allevard-les-Bains (Isère)

Cannes

HOTEL BRISTOL ET CENTRAL

Position centrale en plein midi avec vue sur la mer

Grand jardin. — Terrasse. — Tennis. — Eau courante. — Chauffage central. — Bains. — Ascenseur. — Arrangements pour familles. — Prix modérés.

SCHAER, Propriétaire

Cannes

HOTEL RICHELIEU

Boul. Carnot et rue du Maréchal-Gallieni. — *Changement de propriétaire*

Nouvelle construction. — Grand jardin. — Terrasse plein midi. — Confort moderne. — Chambres parquetées. — Cabinets de toilette à eau courante. — Electricité. — Chauffage central. — Salle de bains. — Téléphone 9.91. — English spoken. — *Ouvert toute l'année.* — Plein midi.

Mlle GERARD, Mme et M. LANSQUENET (aveugle de guerre). Prop.

Cannes

HOTEL SUISSE

SITUATION CENTRALE

Beau jardin abrité. — Ascenseur — Chauffage central. — Appartements avec salle de bains privée. — Eau courante chaude et froide.

A. KELLER, Propriétaire

Cannes

HOTEL DE PARIS

BOULEVARD D'ALSACE

Avec jardin en plein midi. — Confort moderne. — Chauffage central dans toutes les chambres. — **Restaurant.** — Prix modérés — Garage d'automobiles. — Téléph. 0.89.

Mme LECOLIER, Propriétaire

Cannes

HOTEL NÉVA BEL-AIR

Rue de la Colline. — A 5 minutes de la gare. — Plein midi. — Confort moderne. — Chauffage central. — Eau courante. — Bains. — Ascenseur. — Jardin. — *Cuisine de famille très recommandée.* — English spoken. — Saison d'été : **Hôtel Régina** et **Hôtel National**, Les Pratz-de-Chamonix.

J. COUTTET, Propriétaire

Même propriétaire, Le Grand Hôtel, Saint-Raphaël (Var)

Cannes

HOTEL RÉGINA

ROUTE D'ANTIBES

Plein midi. — Très bien abrité. — Jardin superbe. — Chauffage central. — Bains. — Ascenseur. — Cuisine de famille très soignée. — *Pension depuis* 19 *fr.* — Téléph. 5.43. — Garage. — **DELLOZCOUR**, Propriétaire.

Cannes

TERMINUS-HOTEL

Cuisine spécialement soignée. — Electricité. — **P. GILLES. Prop. — Annexe à l'hôtel : AMERICAN BAR**, *Même Maison* : **Hôtel Terminus**; Le Fayet-Saint-Gervais.—*Même direction* : **Grand Restaurant Col de Voza**, alt. 1 700m — **Buffet Glacier Bionnassay**, alt. 2 400 m **Crémaillère du mont Blanc**.

Cannes

HOTEL DE L'UNIVERS

Rue du Maréchal-Foch, 2, ancienne rue de la Gare. — *Hôtel meublé recommandé.* — *Restaurant.* — Confort moderne. — Chauffage central. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Téléphone 0.43.

E. VERT, Propriétaire.

Cannes

HOTEL DES ILES BRITANNIQUES

Boulevard d'Alsace. — *Plein midi.* — Position centrale et abritée. à 4 minutes de la mer, du casino et du boulevard de la Croisette. — Confort moderne. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — *Chauffage central.* — **Ascenseur.** — Tél. 5.85.

G. COUTTET, Propriétaire

Cannes

HOTEL PENSION SAINT-MAURICE

Boulevard d'Alsace. — *Plein midi.* — Reconstruit et entièrement remis à neuf. — Chauffage à eau chaude dans toutes les chambres. — Bains. — Electricité. — Chambre noire. — *Cuisine bourgeoise.* — Arrangements pour familles. — *Téléphone* : 10.45. **J. CHARASSE**, Prop.

Cannes

HOTEL DE LYON ET NOUVEL HOTEL

Meublé. — Ouverts toute l'année. — En face de la gare. — Complètement neufs. — Installation Touring-Club. — Chambres depuis 4 francs. — Transport gratuit des bagages aller et retour. — Garçon de l'hôtel à la gare — Téléphone 3-11. **Vve CAMPERI, Propriétaire**

Cannes

HOTEL EUROPÉEN

En face de la gare — Ouvert toute l'année. — *Recommandé par le Touring-Club de France et de Belgique* — Hôtel dernier confort. — *Meublé pour familles et voyageurs* — Chambres Touring-Club. — 4 salles de bains — Lavabo à eau courante chaude et froide. — Ascenseur — Electricité. — Chauffage central. — Auto-garage à proximité. — Tél.: 10.53. — Salon de Thé.

BOUILLANT, Propriétaire

Cannes

ALEXANDRA HOTEL

Boulevard Carnot. — Maison de famille avec tout le confort moderne. — Jardin — Chauffage central. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres avec cabinet de toilette. — Bains. — Appartements privés avec salle de bains. — Téléphone 10.25. — Garage. **M. DESCHASEAUX**, Prop.

Cannes

HOTEL SAINT-NICOLAS

Ouvert du 1er octobre au 15 mai. — **Entièrement remis à neuf.** — Plein midi. — Jardin — Confortable moderne. — Chauffage central — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — *Arrangements pour familles.* — *Prix modérés.*— Saison d'été : *Hôtel des Alpes, Thorene* — **B. GIOANNI, Prop**

Cannes

VILLA DES CHÊNES

Hôtel-Pension de famille. — Route d'Antibes. — Ouvert toute l'année. — Plein midi. — Chauffage central. — Electricité. — Grand parc. — A 5 minutes de la mer. — Tramway devant la porte. — Cuisine soignée. — Pension depuis 18 francs. — Téléphone 8.31. **RAFFALLI**, Propriétaire

Cannes

AGENCE ROUX-AUGIER

Fondée en 1875

VIAL et CRESP, Succ., 71, rue d'Antibes

Renseignements gratuits et précis sur **Villas et Appartements à louer à** Cannes, Cannet et environs. **Vente de Propriétés.**

Cannes

CANNES-AGENCE

F. ANDRAU et Cie

10, RUE DES BELGES, près la Croisette

Location de Villas et d'Appartements.— House and Estate Agency. — Renseignements gratuits — Agents de la Compagnie générale Transatlantique.

Cannes

AGENCE DES HIVERNANTS

Anglo-American Agency. — **L. BERRUCHON et ROSTAN.** A côté de l'*Agence Cook* et en face de l'*Hôtel de l'Univers.* — **Renseignements gratuits et rapides** *pour location de villas et d'appartements et achat et vente de propriétés.* — **Téléphone 6.79.**

Cannes

AGENCE GÉNÉRALE DES ÉTRANGERS

2, rue d'Antibes, et 1, place des Iles

G. MATHIAUX, Directeur-Propriétaire, successeur de DUBSET.

Ventes et locations de Villas et Appartements. — Téléphone 2. 50.

Cannes

RIVIERA AGENCE

15, rue Maréchal-Foch (anciennement rue de la Gare)

Ventes et locations de villas, châteaux, domaines, gérances, assurances. — Constructions à forfait. — T. 10-17.

Cannes

VILLAS ET APPARTEMENTS A CANNES

Pour trouver rapidement une villa ou un appartement, adressez-vous à la

SOCIÉTÉ RÉGIONALE : 2, rue des Belges, Cannes

Siège social : Nice (15 Succursales, de Toulon à Menton)

Cannes

GENERAL OFFICE

LACOSTE ET VAN DEN EYNDE

Square Mérimée (En face le Casino municipal)

VENTE — LOCATION — VILLAS — APPARTEMENTS

Cannes

AGENCE LE FONCIER FRANÇAIS

J. BARBIER et A. DE RACHE, Directeurs

Boulevard Carnot, 25

Renseignements gratuits sur villas et appartements à louer. — Vente et achat de villas, propriétés, domaines, etc. — Excursions par cars automobiles.

Cannes

AGENCE HIVERNALE ET MÉDITERRANÉENNE

Fondée en 1881

55, rue d'Antibes, 1er étage. — Cannes et toute la côte d'Azur. — Villas, appartements, propriétés de toute nature.

A. DELAUP, Directeur

Le Cannet

AGENCE GÉNÉRALE DU LITTORAL

Boulevard Carnot, et 1, rue Commandant-Lamy

Location de Villas et Appartements — Cannet-Cannes. Ventes de Terrains. — et Immeubles. — Renseignements gratuits sur locations, ventes Hôtels et Pensions. — Tél. 3. — Correspondant sur toute la côte d'Azur. **Pierre BLANC**, Prop.-Dir.

Le Cannet, près Cannes (A.-M.)

STELLA HOTEL

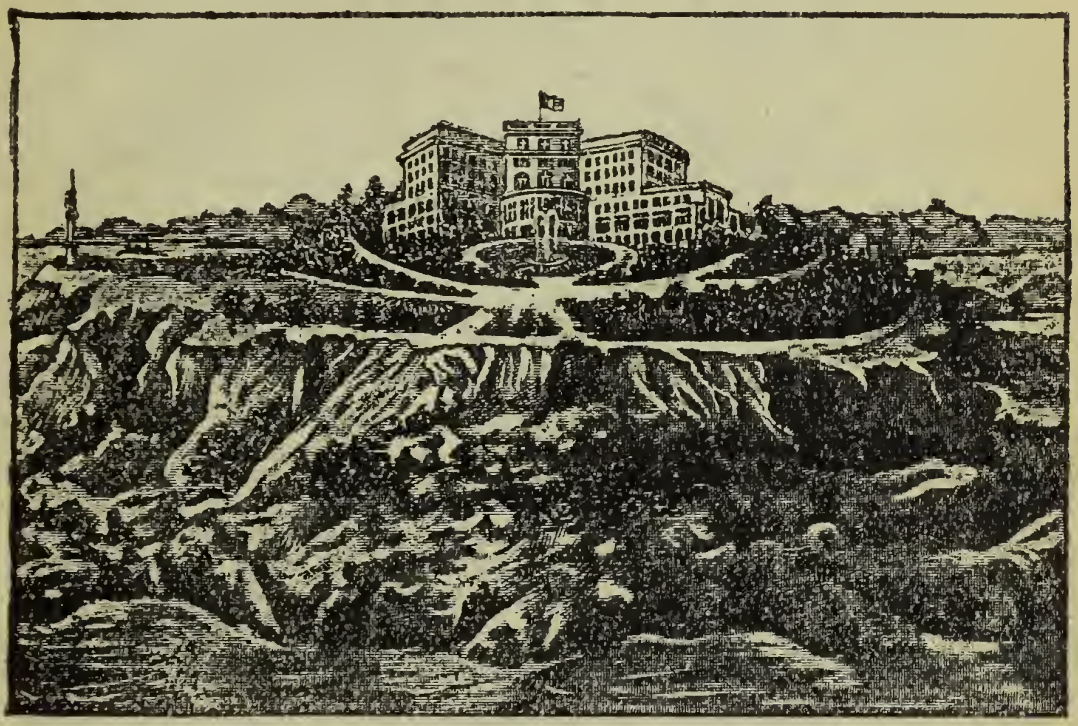
A 3 kilomètres de la mer. — Situation élevée. — Vue splendide sur le golfe de Cannes. — Chauffage central à eau chaude dans toutes les chambres. — Electricité, — Ascenseur. — Bains à chaque étage. — Grand jardin plein midi — Cuisine 1er ordre. — Pension depuis 14 fr. — Arrêt du tramway Cannes-Cannet.

H. LE SUR, Propr.-Dir.

CAP FERRAT

Grand Hôtel du Cap Ferrat

(De décembre à mai)



Situé à l'extrême pointe du Cap Ferrat. entouré de bois de pins.

150 chambres et salons avec confort moderne et vue merveilleuse.

Lift. — Electricité. — Chauffage central. — Afternoon-Tea. — Bains privés. — Grand parc. — Tennis. — Croquets. — Auto-garage.

Téléphone : 20.

Du Grand Hôtel du Cap Ferrat à Nice (place Masséna) **et à Monte-Carlo** (Casino), existe un service régulier d'automobiles à la disposition des clients.

De toutes les chambres de l'Hôtel, l'on jouit d'un panorama unique de beauté et de grandeur incomparables.

Restaurant en bordure de la mer

(1er ORDRE)

Autobus de l'Hôtel pour la gare de Beaulieu et correspondance avec le tramway de Nice à Saint-Jean-Cap-Ferrat.

Service de canots automobiles entre Nice-Cap-Ferrat et Monte-Carlo.

Léon FERRAS, Propriétaire

Même direction : **HOTEL RÉGINA, Le Touquet-Paris-Plage** (Pas-de-Calais), *d'avril à octobre.*

Carcassonne

La Cité de Carcassonne est la ville la plus curieuse de France un monument unique au monde

HOTEL DE LA CITE

Dans la Cité au milieu des remparts. — Hôtel de Tourisme de Luxe
Directeur : **MICHEL-JORDY**

Carcassonne

HOTEL CENTRAL

Boulevard Jean-Jaurès, en face le Palais de Justice

Restaurant de 1er ordre. — Spécialité de langoustes tous les jours. — Repas, 8 fr. 50 vin compris et à la carte. — *Hôtel avec le conforf moderne.* — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Electricité. — **Chauffage central.** — Salles de bains. — Salles de correspondance. — Prix spéciaux pour longs séjours. — Tél : 3-84. — Omnibus à la gare. — Recommandé aux familles.
L. MAS, Propriétaire

Carcassonne

GRAND HOTEL BERNARD

Etablissement entièrement remis à neuf et agrandi vu l'importance de la clientèle — **Omnibus à tous les trains.** — *Téléphone.* — **Eclairage électrique** — Chauffage par la vapeur. — English spoken. — Diplôme du Touring-Club de France. **P. JAGMET**, Propriétaire

Cauterets (Hautes-Pyrénées)

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

Ouvert toute l'année, 350 chambres pourvues d'eau courante chaude et froide. — Appartements complets, bains et W.-C. — Ascenseur. — Téléphone. — **Grand Garage.** — **Jardin anglais.** — Arrangements pension pour séjour. — **Chauffage central.** — **Sports d'hiver.**
MEILLON, Propriétaire de l'**Hôtel GASSION**, à Pau (Basses-Pyrénées)

Cauterets (Hautes-Pyrénées)

GRAND HOTEL CONTINENTAL

De tout premier ordre
CH. DUCONTE, Propriétaire

Cauterets

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

Excellente maison de 1er ordre. — **Recommandée** spécialement aux touristes et aux familles, **très bien située**, près des promenades, des établissements thermaux, des Eglises, etc. — **Vaste garage.** — Tél. No 1. — **Table d'hôte.** — **Restaurant** renommé pour sa cuisine fine et le bon choix de ses vins. — **Omnibus** à tous les trains. — **Prix modérés.** — **L. CIER, Propriétaire.** — Au même propriétaire : **VILLA DES ROSES. Appartements et pavillons divers** à louer meublée par mois ou pour la saison.

Cauterets

HOTEL RÉGINA

Complètement transformé. — Seul situé sur la place des Œufs. — Tél. 13. — *Restaurant.* — *Véranda.* — *Fumoir.* — Salle de bains. — Billard. — Ascenseur. — Lumière électrique. — **Auto-garage** — **Omnibus à tous les trains.** **J. DUCONTE, Propriétaire**

Cauterets

GRAND HOTEL DE FRANCE

Composé de dix pavillons. — Le seul avec jardin. — Vue splendide sur la montagne — 150 chambres-salons. Saison d'été : de mai à octobre — *Confort moderne.* — *Eau courante chaude et froide* — **Chambres avec salle de bains, W. C.** — *Auto-garage gratuit dans l'hôtel même.* — La meilleure cuisine du Midi. — Cave renommée — Ouvert toute l'année.

A. ROUHETTE, Propriétaire

Cauterets

Maisons LABORDE-MANAGAU

PENSION DE FAMILLE. — *Rue de la Raillère*, 19 *et* 21; *rue de l'Église*, 8. — Jouissant d'une grande et honorable réputation. — Très bien située auprès des Thermes et de l'église paroissiale. — Excellente cuisine. — *Très belle vue des montagnes.* — Salle de bains. — Téléphone 11. — *Belle Villa à Argelès-Gazost.*

Cauterets

MAISON SAINTE-CÉCILE

Boulevard Latapie-Flurin. — Dans le plus beau quartier de la ville, près l'Esplanade et des sources. — Appartements et chambres confortables. — Électricité. — Grand jardin. — Cuisine très soignée. — Prix modérés.

CASTAYBERT, Propriétaire

Cauterets

HOTEL ET MAISON DE FAMILLES

Situation centrale en face des Thermes. — Confort moderne. — Éclairage électrique. — Cuisine et cave renommées. — Prix modérés. — *Pension depuis 10 fr. par jour.* — Spécialité : *Produits aux truffes du Périgord.* — Chalet Belvéder à louer meublé pour saison.

Mme Vve GUINIER, Propriétaire

Cauterets

HOTEL DU PARC

RESTAURANT

Près les Etablissements thermaux et le Casino. — Appartements pour familles. — Grand jardin. — **Prix modérés.** — *Spécialité de pâtés de foie gras truffés*, marque très recommandée.

Paul FERRÉ, Propriétaire

Cauterets

HOTEL DE LA PAIX

Excellente maison, très bien située, près les Etablissements thermaux et le Casino. — Superbe vue des montagnes. — Grand confortable. — Arrangements pour familles. — Omnibus à la gare. — Téléphone n° 5. — Auto-garage. — *Cuisine très soignée.*

J. LARRIEU, Propriétaire

Cauterets

HOTEL ROMA et de BORDEAUX

5, rue Richelieu, près de la gare. — Grands et petits appartements. — Confort moderne. — Cuisine de famille. — Service à la carte. — *Prix modérés.* — **G. NOLIBOS, Propriétaire**

Cauterets

HOTEL DES PYRÉNÉES

21, rue Richelieu. — Ouvert toute l'année. — A proximité des sources et du Casino. — Confortable moderne. — Chauffé pendant la durée du sky. — Cuisine très recommandée. — Réputation trés méritée. — Arrangements pour familles et prix moderés. Tél. 15. **Léon SOULAS, Propriétaire**

Challes-les-Eaux

HOTEL DU CHATEAU

Vue merveilleuse sur les Alpes. — Parc très ombragé, nombreuses promenades, repos, tranquillité, bon air. — *A 6 kilomètres de Chambéry et relié à cette ville par l'autobus de l'hôtel et le tramway à vapeur.*

Challes-les-Eaux (Savoie)

HOTEL CHATEAUBRIAND

A 5 minutes de l'Etablissement thermal, de l'église et du village. — *Au milieu de son parc, dominant la vallée*

TOUT CONFORT

Chambéry

GRAND HOTEL DE FRANCE

Ancienne réputation

Restaurant. — Appartements avec bains privés. — Ascenseur. — Garage. — Autobus à la gare.

Chambéry

GRAND HOTEL DE LA PAIX ET TERMINUS

En face la gare. — *Le plus important, le plus moderne.* — Appartements avec bains et W.-C. attenants; eau chaude et froide sur les toilettes. — Chauffage. — Bains. — Electricité. — **Ascenseur.** — **Téléphone 1-18.** — Garage. — **LEBRUN, Propriétaire.**

Chambéry

HOTEL DES PRINCES

Place Octogone, Chambéry — Au centre de la ville

Garage. — Salles de bains. — Électricité. — Chauffage central. — Grand hall. — Téléphone 2.55. — Prix modérés.

Chamonix

GRAND HOTEL COUTTET ET DU PARC

Appartements avec bains. — Ascenseur. — Grand parc très ombragé. — Tennis. — Garage avec box. — Chauffage central. — Téléphone 21. — Saison d'été 15 avril-15 octobre. — Saison d'hiver 15 décembre-15 mars.

GRAND HOTEL ROYAL ET DE SAUSSURE

Grand jardin ombragé. — Tennis. — Bains. — Saison d'été 15 mai-30 septembre.

COUTTET frères, Propriétaires

Chamonix
GRAND HOTEL DE LA POSTE

Situé place de Saussure

Diplômé pour son installation hygiénique. Cuisine saine renommée. — 100 lits. — Bains. — Ascenseur. — Téléphone 6.

P. SIMOND, Propriétaire.

Chamonix
LE CARLTON HOTEL

Avenue de la Gare. — *Entièrement neuf et agencé avec les derniers principes d'hygiène et de confort.* — Toutes les chambres avec lavabos à eau courante. — Nombreux appartements avec bains et W.-C. privés. — Eté et hiver. — Vacuum cleaner. — Téléphone 6. **P. SIMOND**, Propriétaire

---

Chamonix
SAVOY-PALACE

Ouvert du 1er mai au 30 septembre, et du 1er décembre à fin février. — **De tout 1er ordre.** — Situation salubre, grand confort moderne, près forêt de sapins. — Parc. — 2 tennis court. — Vue sur chaîne du Mont Blanc. — Chambres et appartements avec bains. — W.-C. — Vacuum cleaner. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Tél. — Lift. — Garage avec box et fosses de réparations et eau. **J. GUGLIELMETTI-COUTTET**, Prop.

Chamonix
GRAND HOTEL DES ÉTRANGERS

A gauche en sortant de la gare, — Ouvert toute l'année. — **Chauffage central.** — Arrangements pour séjour. — Vue magnifique sur la chaine du Mont Blanc. — Restaurant, cuisine très soignée.

F. MEYNET, Propriétaire

Chamonix
HOTEL DE FRANCE, DE L'UNION ET TERMINUS

Très bonne maison d'ancienne renommée. — *Située au centre de la ville, à 3 minutes de la gare.* — 80 chambres et salons. — Grandes terrasses. — Lumière électrique. — Téléphone. — Salles de bains à chaque étage. — Auto-garage gratuit. — Chambres avec eau courante. — Cuisine de 1er ordre. — *Grand restaurant français.* **A. FÉLISAZ**, Propriétaire

---

Chamonix
HOTEL DE PARIS

Ouvert toute l'année. — Chauffage central. — Lavabos à eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Sallles de bains. — Garage. — Jardin. — Téléphone : 35. — Cuisine renommée.

P. GATTONI, Propriétaire

Chamonix (Les Praz)
HOTELS REGINA ET NATIONAL

Situation exceptionnelle, vue splendide sur la Chaîne du Mont Blanc. — Confort moderne. — Bains. — Téléphone no 22. — **Ouvert du 10 juin à fin septembre.** — Garage. — *Descendre à la station : Les Praz de Chamonix.* **COUTTET frères et sœur, Propriétaires**

En hiver : *Hôtels Neva et Iles Britanniques, Cannes; Le Grand Hôtel, Saint-Raphaël.*

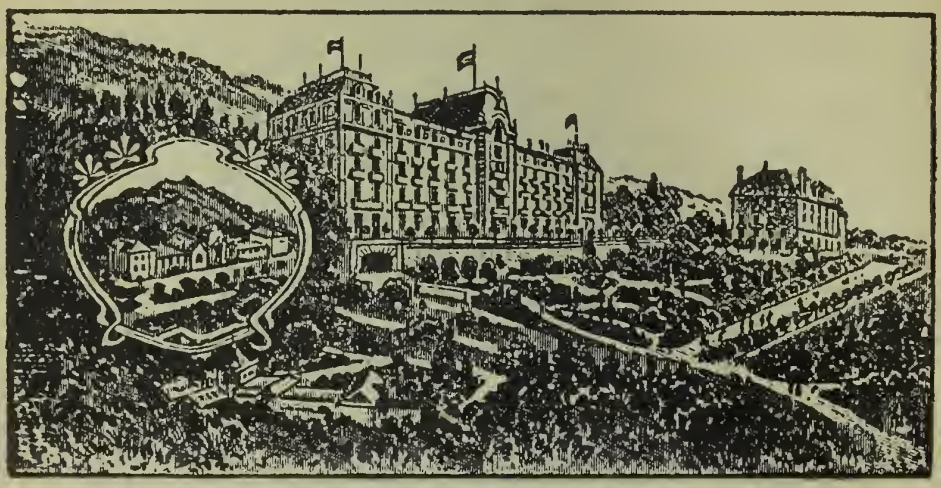
Châtel-Guyon-les-Bains

GRAND HOTEL DU PARC ET HOTEL DES PRINCES

PREMIER ORDRE

200 *chambres.* — 2 ascenseurs. — Lumière électrique

Appartements complets avec salle de bains et W.-C. attenants. — Garage. — Le régime est rigoureusement observé.



Direction : **VÉDRINE Frères.**

Mêmes maisons : **Royal Hôtel**, 33, avenue Friedland, Paris.

— **Grand Hôtel de la Poste**, Rouen.

Châtel-Guyon

PALACE HOTEL ET GRAND HOTEL BARTHÉLEMY

Situation dominante exceptionnelle, au milieu d'un vaste parc. — Chaque quart d'heure, à titre gracieux, de confortables autos relient ces hôtels au quartier bas où sont les sources (trajet en 2 minutes). — Eau chaude et froide dans les cabinets de toilette. — Appartements complets avec bains et W.-C. — Régime.

RAVON, Propriétaire

Châtel-Guyon

LE GRAND HOTEL

Premier ordre

En face de l'Établissement thermal. — *Lumière électrique* — Ascenseur. — Salle de bains. — Garage avec fosse et atelier de réparations.

A. HABERT, Propriétaire

Châtel-Guyon

GRAND HOTEL DES NATIONS ET TOURING-HOTEL

Recommandés par le Touring-Club. — L. A. F. — A. C. F.

Cure d'air. — Vastes jardins et terrasse. — Salles de bains. — Service par petites tables. — Régimes. — Jeux divers. — Auto-garage — *Arrangements spéciaux pour familles.* — **Téléphone 6**. — Omnibus à tous les trains.

A. SAHUT, Propriétaire

Châtel-Guyon (Puy-de-Dôme)

HOTEL TERMINUS

Maison de famille. — Confort moderne. — Lumière électrique. — Hall. — Billard. — Terrasse et jardin ombragés. — Service par petites tables. — Cuisine réputée et de régime. — *Prix tout à fait modérés par jour et arrangements pour familles.* — *Omnibus gratuit à tous les trains.* — Téléphone 36.

DESMAREST, Propriétaire

Châtel-Guyon
INTERNATIONAL - HOTEL

Situé dans le nouveau Châtel-Guyon. Près du Parc et de l'établissement thermal. Exclusivement fréquenté par familles soucieuses du bien-être et de la bonne tenue. Vue splendide de tous les côtés. Nouvellement construit, possède tout le confort moderne. Eau chaude et froide dans toutes les chambres. Salles de bains. Chauf. central. Electricité. Cuisine soignée. Régimes. Service par petites tables. Terrasse. Jardins. Jeux. Prix modérés. *Téléphone* 72.

BRUNON, Propriétaire

Châtel-Guyon
PRINTANIA - HOTEL

Vue splendide. — La situation du Printania est unique, entouré de jardins, à proximité du parc: une vraie cure d'air. — Service par petites tables et tables de régime.— Cuisine très soignée. — Bains. — Electricité. — Téléphone 41. — Jardin. — Tennis. — Prix modérés.

ROCHE, Propriétaire

Châtel-Guyon
LE CASTEL GUY HOTEL

Avenue Baraduc, près les Etablissements. — Confort moderne. — Régime. — Table d'hôte et petites tables. — *Grand jardin.* — *Bosquet.* — *Jeux.* - *Garage.* — Téléphone 45. — Pension depuis 15 fr.

LÉONARD, Propriétaire

Châtel-Guyon
MÉTROPOL-HOTEL ET BOURGOGNE

Avenue Baraduc

Près Thermes, Parc et Casino. — Confort moderne. — Eau courante chaude et froide. — Bains — Grand jardin. — *Cuisine réputée.* — *Régimes très confortables.* — Prix modérés. — Téléphone 0 28

H. HABERT, Propriétaire

Châtel-Guyon
HOTEL-VILLA DES HIRONDELLES

Avenue Baraduc

Restaurant des gourmets. — Confort moderne. — Electricité. — Grand jardin. — Prix modérés.

Paul GOURIER, Propriétaire

Châtel-Guyon
HOTEL MÉDICIS

Avenue Baraduc

Restaurant. — Près les Thermes, le Parc et le Casino. — Cuisine soignée — Tables de régimes. — Eau courante. — Arrangements pour familles et prix modérés.

H. MALARIN, propriétaire

Châtel-Guyon
HOTEL THERMALIA

Sur le Parc

Maison de régimes du docteur Mazeran. — Tél. 37. — Confort moderne.

BAILLET, Propriétaire (Grand prix du T. C. F.)

Châtel-Guyon
VILLA TEISSET

Pension de famille, Avenue Baraduc

A 50 mètres de l'Etablissement, du Casino et du Parc. — Régime rigoureusement observé. — Installation moderne. — Arrangements pour familles. — Prix modérés. — Maison de confiance.

Mlle BOURARD, Propriétaire

Cherbourg
HOTEL DE FRANCE
et CAFÉ DU GRAND BALCON

41 et 49, rue du Bassin. — Le plus important de la région, à proximité du port et des transatlantiques. — T. C. F. — Confort moderne. — A. C. F. — *Salon de famille.* — *Salles de fêtes de 150 couverts.* — Bains dans l'hôtel. — Omnibus à tous les trains. — Eclairage électrique. — Chauffage central. — Téléphone 24 et 0.41.

Cibourre (Basses-Pyrénées)

Rive gauche de la Nivelle. — *Gare : Saint-Jean-de-Luz.* — **Mer et Montagne** — Saison d'été et saison d'hiver. — Pension familiale de repos et de régime.

FRICHOU-BAÏTA

Coteau de Bordagain. — Vue splendide, situation exceptionnelle pour cure d'air. — — Terrasse pour bains de soleil. — **Confort moderne.** — Jardin ombragé — Téléphone : 93 Saint-Jean-de-Luz.

Clermont-Ferrand
HOTEL TERMINUS ET TOURING-HOTEL

En face la gare. — 100 chambres. — Chauffage central. — Téléphone 0.24. — *Succursale: Auberge du Temple de Mercure.* — Sommet du Puy-de-Dôme : 1 467 mètres.

E. BERTRAND, Propriétaire

Clermont-Ferrand
PATES D'ABRICOTS, FRUITS CONFITS D'AUVERGNE

Maison GAILLARD. — **NOEL PRUNIÈRE.**— Médaille d'or, Diplôme d'honneur. Hors concours. — **Brevets d'invention.** — Pralines Saluneuve de Randan. — *Expéditions pour tous pays.* — *Succursales: La Bourboule,* sous l'hôtel Richelieu ; *Le Mont-Dore,* sur le Parc et en face le Casino ; Saint-Nectaire, près la Poste. — *Châtel-Guyon,* avenue Baraduc ou à la Restauration.

Contrexéville (Vosges)

Goutte, Gravelle, Arthritisme

HOTEL COSMOPOLITAIN

Entièrement remis à neuf, moderne
Vue splendide, cuisine renommée. — Garage. — Prix modérés
L. PETIT, Propriétaire

Dax (Landes)
STATION THERMALE ET SALINE D'HIVER ET D'ÉTÉ

Climat tempéré et sédatif, sur la grande ligne de Paris à Madrid ; desservie par les trains express, rapides de luxe, wagons-lits. — A 10 heures de Paris, à 1 heure de Biarritz et de Pau, à 1 h. 1/2 de Lourdes, à 2 heures de Bordeaux.

(Voir page de garde au commencement du volume.)

Dax
GRAND HOTEL DE LA PAIX ET THERMES ROMAINS

Au centre de la ville, près de la Fontaine-Chaude, des Thermes salins et du Casino. — Chambres et appartements confortables pour familles et touristes. — **Cuisine très soignée.** — Pension, petit déjeuner du matin, vin, service tout compris, depuis 12 fr. par jour. — Arrangements pour familles. — **Veuve BARBE,** Propriétaire.

Dax (Landes)
VILLA ODETTE

Maison de famille de régime, de repos

De premier ordre. — Appartements pour familles avec ou sans pension. — Chambres confortables, cuisine très soignée. — **Grand Jardin.** — Véranda au midi pour l'hiver. *Auto-Garage.* — A proximité des établissements thermaux. — Bains de boue et bains salés). — Prix modérés. — S'adresser à la gérante pour renseignements.

(LANDES) **DAX** (LANDES)

STATION THERMALE & SALINE D'HIVER & D'ÉTÉ

CLIMAT TEMPÉRÉ ET SÉDATIF

SUR LA GRANDE LIGNE DE PARIS A MADRID

Desservie par les trains Express, Rapides, de Luxe, Wagons-Lits

A 10 heures de Paris

A 1 h. de Biarritz et de Pau, à 1 h. 1/2 de Lourdes, à 2 h. de Bordeaux

EAUX HYPERTHERMALES

(64° cent.) SULFATÉES CALCIQUES (64° cent.)

BOUES THERMALES VÉGÉTO-MINÉRALES

Les plus complètes — Les plus actives

Établissement et Hôtel

DES

GRANDS THERMES

Situés au centre de la ville

et en face du Casino et des Bains salés

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE

entièrement remis à neuf

avec tout le confort moderne

Ascenseur, lumière électrique, chauff central, distribution d'eau chaude et froide, garages, box fermés, tél n° 17

Galeries-promenoirs à tous les étages

Les bains sont immédiatement situés dans le sous-sol de l'hôtel.

Bains de boues et applications locales de boues — Installations hydrothérapiques remarquables.

Direction médicale.

Docteurs **R. Larauza** et **A. Delmas**

Gd Établissement et Gd Hôtel

DES

BAIGNOTS

OUVERTS TOUTE L'ANNÉE

Pension 1re et 2e classes, prix modérés

Ascenseurs — Téléphone n° 19

Eclairage électrique

Chauffage par l'eau des geysers

Les malades suivent leur traitement sans sortir de l'hôtel

Boues végéto-minérales

Eaux thermo-minérales (64°)

Deux grands geysers d'eau à 64°

Bains de boues, Applications locales de boues, Douches, Bains de vapeur (complets et partiels), Massage, Mécanothérapie.

Sous la direction médicale de M. le Dr **Louis Lavielle**

GUÉRISON DU RHUMATISME SOUS TOUTES SES FORMES HYDARTHROSE, ARTHRITES SÈCHES, NÉVRALGIES SCIATIQUES

ENVOI FRANCO DE PROSPECTUS ET BROCHURES MÉDICALES. S'ADRESSER A LA DIRECTION

EAUX SALÉES
CHLORURÉES SODIQUES FORTES

EAUX MÈRES
BROMO-IODURÉES

THERMES-SALINS

BAINS SALÉS ET DOUCHES SALÉES

Installation spéciale pour bains et douches pour les enfants

Pour le traitement des maladies des enfants et des dames : *Anémie, lymphatisme, scrofulose, paralysie infantile, affections utérines, névroses.*

Sous la direction médicale de MM. les Docteurs **Bourretère** père et fils, **Cayla, Consirolle, Dabadie, Defonq, Delmas, Dufau, Feraud, Larauza, Ribérol, René et Louis Lavielle, Picot.**

Autres établissements : **Bains Lauquet. Hôtel-Établissement "Dax Thermal" Bains Lavigne. Thermes Romains. Bains Lacouture. Bains Sarrailh.**

Appartements meublés, Pensions, Villas

INSTITUT DE MÉCANOTHÉRAPIE ZANDER

CASINO

Deauville

GRAND HOTEL DE LA TERRASSE

Service par petites tables. — Restaurant. — Terrasse au bord de la mer. — Ecuries et remises. — Garages avec fosse. — Prix modérés.
Appartements meublés, 40, rue Spontini, près le Bois de Boulogne.
G. FORTEPAULE, Propriétaire

Dieppe

HOTEL DES ETRANGERS

SPLENDIDE SITUATION AU CENTRE DE LA PLAGE

Hôtel de famille de premier ordre. — Prix modérés. — Nouvellement restauré. — Omnibus et interprete à tous les trains et bateaux. — Bains. — Ascenseur. — Téléphone 2.19. — Télégr. Hôtel-Etrangers-Dieppe.
A. MOUGNE, Propriétaire-Directeur

Dijon

HOTEL DE LA CLOCHE

PLACE DARCY

150 chambres et salons. — Ascenseur. — Chauffage central. — Bains. — Lumière électrique. — Garage et fosse.
L. GORGES, Propriétaire, succes. de E GOISSET

SEJOUR DE REPOS

SUR LES

PLAGES de la COTE D'ÉMERAUDE

Dinard, Saint-Énogat, Saint-Lunaire
Saint-Briac, Saint-Jacut, Saint-Cast, etc.

La **BANQUE JULES BOUTIN, Dinard,** *donne gratuitement tous renseignements sur Villas, Hôtels, etc.*

Téléphone n° 8

Les Eaux-Bonnes (BASSES-PYRÉNÉES)

HOTEL PIERRE ABBADIE

Electricité. — Bains. — Chambres avec eau courante. — Auto-garage. — Téléphone n° 3. — **Pension depuis 18 fr.**
Succursale aux **Eaux chaudes** avec chalet à louer.

Eaux-Bonnes

HOTEL BERNIS-LAGOUARRE

Près les thermes. — De très ancienne réputation. — Appartements pour familles. — Chambres confortables. — Grande hygiène. — Cuisine soignée. — *Prix modérés et arrangements pour familles.*
Mme Vve Raymond BERNIS, Propriétaire.

Eaux-Bonnes

HOTEL VICTORIA

Restaurant recommandé et cave de premier ordre. — Correspondant du T. C. F. — *Prix modérés et arrangements pour familles.*
HUE et NICKELS, Propriétaires.

Évian-les-Bains (Haute-Savoie)

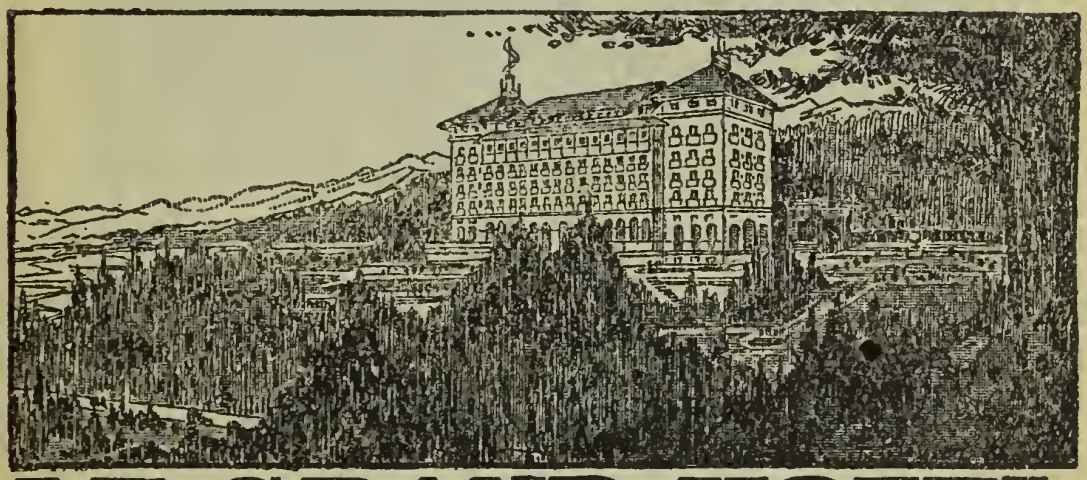
AGENCE EVIANNAISE

La plus ancienne. — Vente et achat de terrains et villas. — Locations de villas et appartements. — Représentant de la Compagnie Générale Transatlantique. — Téléphone : 62. **R. BERCIOUX, Directeur.**

Font-Romeu (Pyrénées-Orientales)
Altitude 1800 mètres

STATION CLIMATIQUE

SAISON D'ÉTÉ : DE JUIN A OCTOBRE
SAISON D'HIVER : DE DÉCEMBRE A MARS



LE GRAND HOTEL

Installation de grand confort

Pour renseignements, s'adresser à M. le Directeur du GRAND HOTEL, Font-Romeu (Pyrén.-Orient.)

Gérardmer

GRAND HOTEL DU LAC

Situation splendide

Tout le confort moderne. — Dans un grand Parc au bord du Lac. — Garage. — Téléphone 30. — Adresse télégraphique : Lacotel.

G. V. HUGUENIN, Directeur

Granville

GRAND HOTEL

15, rue du Couray

Bains. — Garage attenant à l'hôtel. — Téléphone 50. — Adr. télégr. : Grand Hôtel. — *A partir de 20 francs par jour.*

A. PASQUIER, Propriétaire

Grasse

HOTEL-PENSION BEAU-SOLEIL

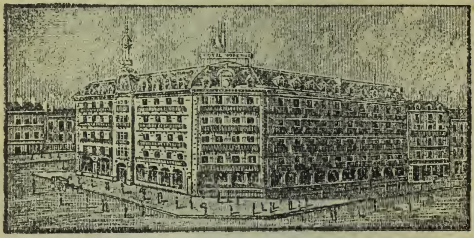
Boulevard Crouët

(A proximité des deux gares). — Panorama magnifique. — A l'abri des vents. — Grand jardin. — Electricité. — Bains. — Chauffage central. — Cuisine soignée. — Prix spéciaux suivant saison. — Arrangements pour familles. — Appartements meublés, avec ou sans pension. — Téléph. 1.70. T.C.F.

Grenoble

GRAND HOTEL MODERNE

Situation unique. — Ouvert toute l'année. — La meilleure situation



200 lits. — *Situé place Grenette dans la partie la plus centrale de la ville.* — Salon de lecture. — Salles de bains. — Electricité. — Ascenseur. — Chauffage central. — Hall. — Garage. — Langues. — A.C. F., T. C. F., T. C. A. TÉLÉPHONE **2.71. G. RIVIER**, Propriét. — Dépendant de l'Hôtel :

LA TAVERNE DES DAUPHINS. Le Restaurant à la mode. — Concerts symphoniques (Téléphone : **0-03**)

Même maison : **Continental Palace.** Saint-Sébastien.

Grenoble

HOTEL SUISSE & DE BORDEAUX et HOTEL TERMINUS

En face de la gare. — Ouvert en 1914. — Remis à neuf. — Installation moderne et hygiénique. — Chambres Touring-Club. — Lavabos à eau courante chaude et froide. — Salles de bains. — Chauffage central. — Ascenseur. — Garage. — *Cuisine et cave recommandées.* — T. C. F. et T. C. S. — Tél. : *Bordeaux* 10.72 et *Terminus* 18.80. **FENEON & PHILIFERT, Propriétaires.**

Guéthary

HOTEL JUZAN

Superbe vue de mer et des montagnes. — Excellente maison. — *Eau de source.* — Cuisine de famille. — Appartements confortables sur la mer et au midi. — Electricité. — Prix modérés. — *Téléphone n° 9.* — Auto-garage.

Vve DUHON, Propriétaire

Guéthary

ACENCE HEUTY MARTIN

LOCATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS

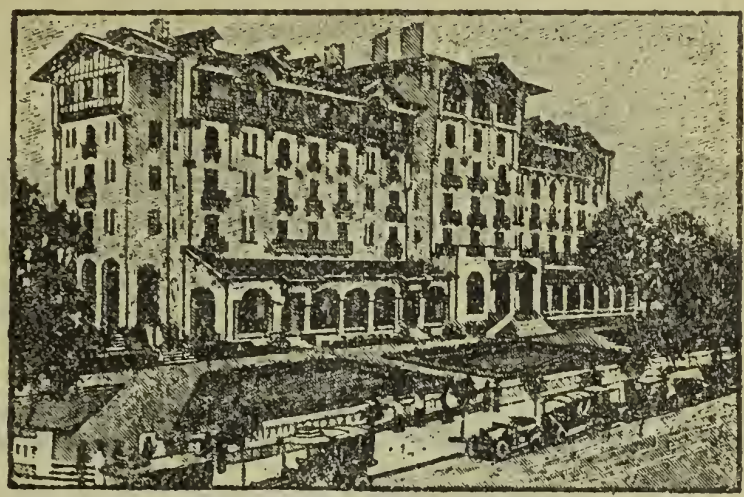
Gérance d'immeubles. — Achat et vente de propriétés et terrains.

Renseignements gratuits

HENDAYE-PLAGE

But et centre d'excursions — Mer et montagne

ETE
Magnifique plage exposée au nord. — Cité-Jardin. — Grande Digue. Promenade.



HIVER
Couché exposé au midi — Eau de source. — Egouts. — Eclairage électrique.

GRAND HOTEL ESKUALDUNA

De tout premier ordre

125 *chambres* — 75 *salles de bains* — *Electricité* — *Ascenseur*

PRIX DE PENSION POUR FAMILLES

Casino — Grand Parc des Sports — Golf — Tennis, etc

Hendaye

GRAND HOTEL CONTINENTAL ET DE LA PLAGE

De premier ordre — Sur la plage — Magnifique vue sur le cap Figuié, Fontarabie et les Pyrénées espagnoles. — Electricité. — Bains — *Téléphone*. — Garage et fosse gratuits. — Chauffage central

Clément BERDOU, Propriétaire

Hyères

GRIMM'S PARK HOTEL

Ancien Jardin Louis-XIV

Tout le confort moderne. — Prix modérés

Téléphone 118

Hyères-les-Palmiers

HOTEL DES PALMIERS

Le plus grand et le mieux situé à Hyères — **Grand restaurant.** — Nombreux *appartements avec salles de bains et W.-C.* attenants — Chauffage central dans toutes les chambres. — Ascenseur — Billard — **Grand Garage** avec fosse — Entièrement remis à neuf en 1920. — Grand parc avec tennis — Croquet et Golf à proximité — Plein midi. — Toutes les chambres jouissent d'une vue superbe sur la mer et les Iles d'Hyères.

Hyères

HOTEL DES AMBASSADEURS ET VICTORIA

Plein midi. — Vue superbe sur la mer et les Iles d'Or — Eau courante chaude et froide. — Appartements avec bain — Chauffage central — Ascenseur. — Jardin-golf à proximité. — Cuisine soignée. — Prix modérés. — Garage. — Téléphone 0.56. — Télégrammes : Ambassadeurs.

Hyères

MONT-CLAIR HOTEL

Ouvert toute l'année

Situation en forêt. — Plein midi. — Eau courante dans toutes les chambres. — Cuisine très soignée. — Parc de 4 hectares. — Tennis. — *Tea Room.* — Panorama splendide. — *Séjour particulièrement recommandé aux coloniaux.*

COMMARMOND, Propriétaire

Hyères-les-Palmiers

HOTEL DES ETRANGERS

Ouvert du 1er octobre au 1er juin

Plein midi. — Grand jardin. — Chauffage central. — Lumière électrique. — Bains. — *Cuisine très recommandée et très soignée faite par le propriétaire.* — Pension depuis 16 fr.

H. SCARAMUSSA, Propriétaire.

Hyères

HOTEL DE PARIS ET DES NÉGOCIANTS

Maison Dorée. — *Avenue Gambetta.* — Donnant sur le parc. — **Confort moderne.** — Bains. — Ascenseur. — Chauffage central. — Grand restaurant à prix fixe et à la carte. — Cuisine de famille et cave renommées.

Edouard BOS. Propriétaire

La Plage d'Hyères (STATION P. L. M.)

PLAGE-HOTEL

Ouvert toute l'année. — Pension restauration. — Bois de pins. — *Station abritée contre le mistral.* — Chambres T. C. F. — Electricité. — Chauffage central. — Bains de mer. — Canotage. — Terrasse. — Tea room sur la mer. — English Spoken. — Autobus.

J. BAYARD, Propriétaire

Hyères

PENSION DE FAMILLE LEO

En plein midi

Entièrement remise à neuf. — Chambres avec terrasses. — Vue splendide sur la mer. — Cuisine bourgeoise. — Service par petites tables. — Grand jardin. — Pension à partir de 16 fr.

E. MÉLINOT, Ancienne élève de l'Ecole Hôtelière de Paris

Hyères

AGENCE DE LOCATION ASTIER

(FONDÉE EN 1892)

Boulevard Gambetta, 16 et 18. — Location de villas et d'appartements de grand choix meublés ou non. — Vente et achat d'immeubles. — Renseignements gratuits et exacts. — Téléphone : 75.

Adresse télégraphique : **Agence ASTIER**

Hyères (VAR)

AGENCE PONS

(23e année)

A. PONS et Th. CONTOUR, avenue des Palmiers. — Location de villas et appartements meublés ou non. — Achat et vente d'immeubles, propriétés de rapport et agrément, fonds de commerce. — English spoken.

Télégrammes : Agence-PONS-Hyères. — *Téléphone* : 0-76

Hyères

SOCIÉTÉ RÉGIONALE

Siège social, Nice

Succursale de Hyères. — Agence de location

Grand choix de villas ou appartements meublés. — Achat et vente d'immeubles. — *Renseignements gratuits* — Téléphone 1-12. — **SAMARAU**, Dir.

Juan-les-Pins

LE GRAND HOTEL

Maison de famille recommandée

En plein midi. — Ouverte toute l'année. — Situation exceptionnelle. — Plage idéale. — Bains de mer. — **LUBCKÉ, Prop.**

Juan-les-Pins

HOTEL DE LA RÉGENCE

Changement de propriétaire

Ouvert toute l'année. — Plein midi. — *Restaurant.* — Chauffage central. — Jardin. — *Cuisine recommandée.* — Pension depuis 22 fr.

Mme ROLANDO, Propriétaire

Juan-les-Pins

AGENCE BOURGOIN

Avenue de la Gare

LOCATION DE VILLAS ET APPARTEMENTS. — Vente de villas, propriétés, terrains et fonds de commerce. — Contentieux, Assurances et Renseignements.

J. BOURGOIN, Ex-officier ministériel, Directeur

Juan-les-Pins

CENTRAL AGENCY

Location de villas et appartements meublés. — Grand choix. — Vente d'immeubles et de terrains. — Renseignements gratuits et précis. — Adresse : *Central Agency, Juan-les-Pins.*

MACCARIO ET PORCHERON, Directeurs

Juan-les-Pins

AGENCE COMMERCIALE

Avenue de la Gare. — Téléphone : 2-89

Location de Villas et d'Appartements meublés ou non. — Renseignements commerciaux. — Prêts hypothécaires et sur garanties sérieuses. — Avances sur successions, etc. — Enquêtes avant Mariages. — Divorces — Renseignements pour tous pays.

H. COMBET, Directeur

Lalouvesc, ARDÈCHE (Vivarais)

LE GRAND HOTEL

Station estivale — Cure d'air. — **Altitude 1 000 mètres**

Dans la plus belle situation du pays. — Panorama superbe sur les Alpes. — Bois. — Excursions — Confort sans luxe. — Salles de bains. — Cuisine et cave soignées. — Service d'autobus de la gare d'Annonay. — Garage. — Tél **Gabriel LAFOND**

Lamalou-les-Bains (HÉRAULT) *Lamalou-le-Bas*

GRAND HOTEL MAS

Etablissement de premier ordre. — Grand confortable. — 150 ch., salons et fumoirs. — 80 ch. laquées. — Appartements avec salle de bains complète, eau chaude et eau froide. — Terrasses et jardins entourant l'hôtel situé en face du Casino et à 50 m. de l'Etablissement thermal. — Garage et fosse pour automobiles. — Téléphone : 2. — **Ascenseur.** — Tennis.

LAMALOU-LES-BAINS

Station thermale

Sans rivale contre les **maladies du système nerveux** et particulièrement efficace dans toutes les maladies chroniques **où domine l'élément douleur.**

Piscines chaudes et tempérées. — Bains carbo-gazeux. — Sources abondantes métallifères et radio-actives. — Installations balnéothérapiques perfectionnées. — Hydrothérapie. — Massage sous l'eau thermale. — Massage à sec. — Instituts de kinésithérapie et de mécanothérapie.

NOMBREUX HÔTELS, VILLAS ET MAISONS DE FAMILLE

CENTRE DE TOURISME

Syndicat d'initiative

Renseignements généraux gratuits

Promenades, parc et jardins publics

CASINO DE 1er ORDRE

Concerts symphoniques. — Théâtre.
Spectacles variés. — Représentations en plein air.
Semaine de fêtes. — Batailles de fleurs.

Névralgiques, rhumatisants, surmenés du plaisir ou du travail, tabétiques et ataxiques, névrosés, vous tous qui souffrez :

Allez guérir à Lamalou

De Paris, quai d'Orsay, par voitures directes

Lille

GRAND HOTEL BELLEVUE

125 CHAMBRES — 60 SALLES DE BAINS
Eau courante chaude et froide
Derniers perfectionnements du confort
Construit en 1913 et remis à neuf en 1920
Omnibus automobile à tous les trains
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **Bellevue-Lille. — Téléphone 652**

Lourdes

BUFFET ET TERMINUS TOURING HOTEL

Lauréat du T. C. F. *Téléphone* : 22
CLAVERIE, Propriétaire-Directeur

Lourdes

GRAND HOTEL HEINS

Villa Solitude et grand Hôtel du Boulevard. — Maisons de premier ordre. — Grand confortable. — 150 chambres, 5 salons. — Bains. — *Lumière électrique.* — Spécialement recommandés au clergé et aux familles. — Pension. — **Prix modérés.** — *Auto-omn. à tous les trains.* — *Se habla español.* — *English spoken* — Garage et fosse pour autos. — **François HEINS, Prop.**

Lourdes

Villa Béthanie

En face l'Esplanade et la Grotte. — Hôtel de premier ordre très recommandé. — Ouvert toute l'année. — Site unique près de la Grotte. — Vue superbe sur les Pyrénées. — Confort moderne. — Chauffage. — Eclairage électrique. — Salles de bains. — Téléphone : 28. — Service postal. — Auto-garage. — Prix modérés.
M. et Mme BENQUET, Propriétaires

Lourdes

GRAND HOTEL DES AMBASSADEURS

Situation exceptionnelle. — Tout près de la Grotte. — Recommandable sous tous les rapports. — Chambres avec cabinet de toilette. — **Ascenseur.** — *Chauffage central.* — Bains. — Garage. — English spoken. **M. ROMAIN, Propriétaire**

Lourdes

GRAND HOTEL DE LA GROTTE

Rue de la Grotte. — De tout premier ordre. — Recommandé pour son confortable. — Chauffage central. — Bains. — Douches. — Electricité. — Parc de 10 000 m. très bien situé, dominant une admirable vue sur le Gave et les environs. De l'hôtel on voit les processions de jour et de nuit. — Cuisine renommée. — Omnibus à la gare. — Auto-garage gratuit dans l'hôtel. — English spoken. — Se habla español. — **Téléphone : 50.**

Lourdes

HOTEL MOURA ET DU COMMERCE

Correspondant du Touring-Club de France. — Confort moderne. — Arrangements pour long séjour et pour familles. — Salles de bains. — Chauffage central dans toutes les chambres. — Téléphone 26. — English spoken. — Se habla español. — Chambres Touring-Club. — Prix modérés.

Mme MOURA, Propriétaire

Lourdes

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

Boulevard de la Grotte. — *Très recommandé au clergé et aux familles.* — Ouvert toute l'année. — **"Restaurant en renom".** — *Confort.* — *Jardin d'agrément.* — *Electricité.* — *Téléphone*, 36. — Se habla español. English spoken.

J. ARQUÉ, Propriétaire

Lourdes

NOUVEL HOTEL ET SAINT-LOUIS DE FRANCE

A proximité de la Grotte

Tout à fait au bord du Gave, sans vis-à-vis. — Belle vue sur les montagnes. — Terrasse. — Confort moderne. — Chauffage central. — Bains. — Electricité. — Ascenseur. — Cuisine soignée. — *Prix modérés.*

Mlle JACOB, Propriétaire. Membre de l'Union fraternelle catholique

Lourdes

SPLENDID-HOTEL BEAU-SÉJOUR

Ne pas confondre nom de l'hôtel (*En face de la gare*). — Vue merveilleuse sur les Pyrénées. — Chambres Touring-Club très confortables. — Cuisine soignée. — Magnifique terrasse ombragée. — Electricité partout. — Pension depuis 14 fr. et arrangements pour séjour et pour familles. — Table d'hôte. — Repas, 6 fr., vin non compris. Porteurs à la gare. — Tél. 18. — Auto-garage.

CAMPS-PEYROUZA, Propriétaire

Lourdes

GRAND HOTEL DE LA CHAPELLE ET DU PARC

LANOË-SOUBIROUS, Propriétaire

A proximité de la grotte. — *La plus belle situation.* — **Grand parc.** — ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **Hôtel-Chapelle.** — **Téléph. 10.**

Visiter les grands magasins de l'hôtel

Lourdes

GRAND HOTEL DU VATICAN

Rue de la Grotte, 95. — Immeuble et mobilier nouveaux depuis 1914. — *Tout près de la Grotte.* — Arrêt du tramway devant la porte. — 50 chambres très gaies. — Salles de bains. — Grand confort. — **Cuisine soignée.** — Prix modérés. — **Téléphone 21.** — Automobile de l'hôtel à tous les trains.

J. CLAVERIE, Propriétaire

Lourdes

VILLA ESPÉRANCE

Pension de famille. — Près de l'hôpital des Sept-Douleurs, à 5 minutes de la Grotte. — Tramway station Pont-Vieux. — **Ravissante situation aux bords du Gave.** — **Jardin très ombragé.** — Appartements confortablement meublés. — Cuisine soignée. — *Prix modérés.* — **H. DABAT, Propriétaire.**

Lourdes

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

Rue Sainte-Marie. — Tout près de la Grotte

Restaurant. — Téléphone 15. — Garage. — Box — Téléphone. — Ascenseur. — **Prix modérés.** — Auto à tous les trains. — *Adresse télégraphique* : Hôtel d'Angleterre-Lourdes.

CAZAUX-LANOË. Propriétaire

Lourdes

VILLA MADONA

Avenue Peyramale

PRÈS DE LA GROTTE

Pension premier ordre très recommandée

Lourdes

Hôtel d'Espagne et des Missions Catholiques

Complètement remis à neuf. — Tout près du Pont-Vieux et de la grotte.— Confort moderne. — Terrasse ombragée. — Restaurant à la carte : Cuisine soignée. — *Prix très modérés.* — Garage. — Electricité.

J. BIRABEN, Nouveau Propriétaire

Lourdes

GRAND HOTEL DE LA BASILIQUE

De tout premier ordre

Complètement remis à neuf. — Tout près des Sanctuaires. — Vue directe sur les processions à 60 mètres de toutes les fenêtres de l'hôtel. — Electricité. — Garage. — Cave très soignée. — Téléphone 166. — English spoken. — Se habla español.

Lourdes

GALLIA-LONDRES HOTEL

Rue de la Grotte — Ouvert toute l'année

Parc avec vue sur l'Esplanade

Ascenseur. Chauffage central. Bains. Téléphone 14. Auto-garage

J.-M. LARENG, Propriétaire

Lourdes

GRAND HOTEL BEAU RIVAGE & VILLA J. PÉCASSOU

Avenue Peyramale. — Hôtel nouvellement construit, installé d'après le dernier confort moderne. — Situation centrale et tranquille, à 3 minutes de la Grotte et de l'hôpital de N.-D.-des-Sept-Douleurs. — Vue splendide sur le Calvaire, le Gave et les Pyrénées. — Jardin-terrasse. — Lumière électrique. — Salle de bains. — Ascenseur. — Propreté irréprochable. — Cuisine très soignée. — Arrangements pour familles, prix modérés. — Tél. 53 et 33. — Omnibus à tous les trains

M. BRUNON, Propriétaire

Même Maison : INTERNATIONAL-HOTEL CHATEL-GUYON

Lourdes

Grand Hôtel Belge et de Madrid

Très près de la Grotte

Confort moderne. — Ascenseur. — Salles de bains. — Autobus à la gare. — Garage. **MONTEAGUDO, Propriétaire**

Lourdes

GRAND HOTEL JEANNE D'ARC

Avenue Peyramale. — *Téléphone 107*

Construit en 1914 Dernier confort

TOULET-SAUMATÉ

Lourdes

MYRIAM-HOTEL

Ouverture mai 1922

Quartier Peyramale (A proximité des Sanctuaires) tenu par M. et Mme Galy. — Entièrement neuf. — Confort moderne. — Prix modérés. — **Recommandé au clergé et aux familles.**

Prendre à la gare le tramway Marcadal et descendre à l'arrêt Pont-Vieux. — L'hôtel est situé dans la 3e rue de **l'Avenue Peyramale.**

Lourdes

HOTEL MARIS-STELLA

Rue La Tour-de-Brie

La plus belle vue et situation de Lourdes. — Confort moderne. — *Jardin anglais.* — *Terrasse ombragée.* — **Cuisine soignée.** — Pension. — Arrangements pour séjour. — Prix modérés. — Omnibus à tous les trains. — Garage. — Téléphone : 1.77 **F. ABADIE, Propriétaire**

Lourdes

GRAND GARAGE CENTRAL

8, *Chaussée Maransin*

Très recommandé. — Stock Michelin. — Grand atelier de réparations. — *Location des voitures les plus confortables, les plus modernes pour tous parcours.* — *Chauffeurs expérimentés.* — Service d'auto-cars montés sur pneus pour Gavarnie-Cauterets. — Téléphone : 30. — Adresse télégraphique : Boudou-Lourdes. **Charles BOUDOU, Propriétaire**

Lourdes

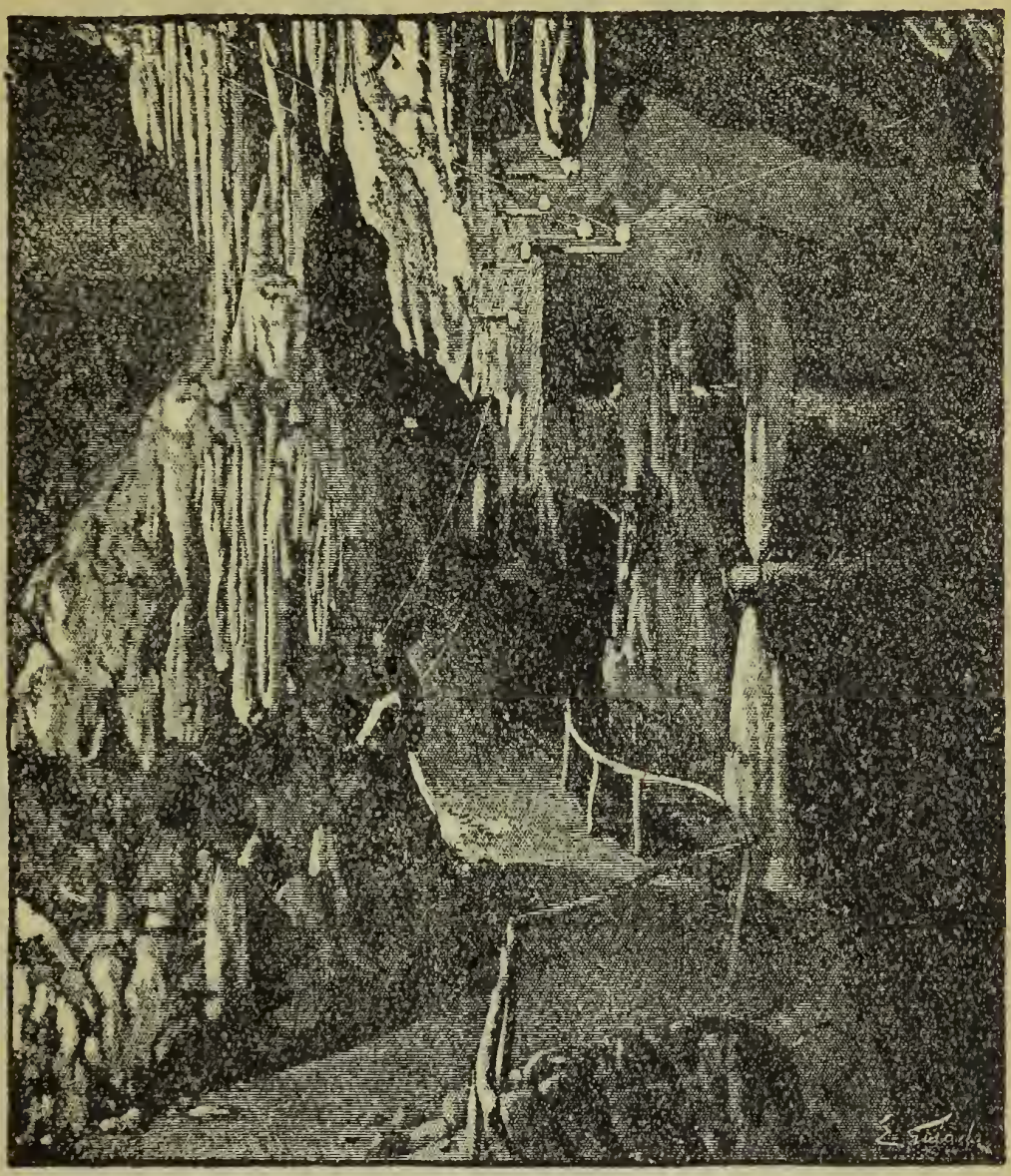
GROTTES DU LOUP

10 minutes de la Basilique

Merveilles incomparables absolument naturelles. — Pas de trucage. — Salles impressionnantes tapissées de cristaux. — *Lumière électrique.*

MERVEILLES DES PYRÉNÉES

GROTTES DE BETHARRAM



GROTTES DE BETHARRAM

GROTTES DE BETHARRAM

Les Grottes de Betharram sont des plus belles qui existent par leurs richesses en stalagmites et stalactites. Ces *grottes* ont été aménagées avec un goût artistique et une ingéniosité remarquable ; la lumière électrique y est répandue à profusion. Rivière souterraine. Promenades en gondoles. Visions féeriques.

Route carrossable jusqu aux *grottes* mêmes.

SERVICE JOURNALIER EN AUTOS-CAR

1er départ..... 8 h. matin | 2e départ. 1 h. après-midi

Retenir ses places à l'avance, **Bureau des Grottes**, place Mgr-Laurence, à côté de l'HOTEL ROYAL.

NE PAS CONFONDRE

YO-YO

Seul chocolat déjà cuit à l'usine

UNIQUE POUR FAIRE

Une Tasse de chocolat cuit sans le faire cuire

VERSEZ	VIDEZ	BUVEZ
le lait ou l'eau chaude dans la tasse	le paquet, remuez avec la cuiller	. . . . .

CHOCOLATINE DARDENNE

SUCRÉE, CUITE

Aliment complet de restauration et de force
Convient à tous les âges

Déjeuner :-: Collation :-: Entremets

Délicieux entremets fait en dix minutes : sans sucre, sans vanille

Société du YO-YO Chocolat cuit

LUCHON (Hte-G.)

Échantillons sur demande

Luchon

GRAND HOTEL SACARON

De tout premier ordre

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Tout le confort moderne.

A.-J. CERVELLI, Propriétaire-Directeur

Bagnères-de-Luchon

GRAND HOTEL BONNEMAISON

De premier ordre. — Situation unique

Allées d'Étigny et parc des Quinconces. — Le plus proche des Thermes

GRAND CONFORT

Bagnères-de-Luchon

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

De premier ordre. — *Situation exceptionnelle allées d'Etigny.* — **Près du Casino et de l'Etablissement.** — Appartements pour familles. — Beau parc. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — *English spoken.* — *Se habla español.* — Omnibus. — Ouvert du 1er mai au 1er octobre. — L'Hiver : **Le Grand Hôtel, à Pau. SEGHIN, Propriétaire-Directeur.**

Bagnères-de-Luchon

GRAND HOTEL DES BAINS

De premier ordre. — **Allées d'Etigny**, à 50 mètres des Thermes et des Quinconces. — **Clientèle d'élite. — Spécialement recommandé aux familles.** — Cuisine réputée. — Auto-garage. — English spoken. — Tél. 58.

MERENS-MIFFRE, Propriétaire

Luchon

HOTEL CONTINENTAL

Premier ordre. — Jardin. — Terrasse — Près la Poste et le Funiculaire. — Chambres avec salle de bains. — Garage pour 20 voitures.

Dirigé par la famille PELLISSIER

Luchon

LE GRAND HOTEL

RESTAURANT. — *Allées d'Étigny*, face aux Thermes. — *Nouvelle direction.* — *Entièrement restauré.* — Jardins. — Terrasses. — Bains. — Téléphone 46. — Cuisine et service recommandés. — Prix modérés. — English spoken. — Si parla italiano.

E. PRAT

Luchon

ROYAL HOTEL

Place des Quinconces

Face à l'Etablissemenl thermal

Tout confort moderne. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.

Bagnères-de-Luchon

GRAND HOTEL BAQUÉ

Allées des Bains

Maison de 1er ordre, spéciale pour familles, tenue par le propriétaire. — Situation exceptionnelle entre les Thermes et le Casino. — *Arrangements pour familles.* Prix modérés.

Gabriel **BAQUÉ**, Propriétaire

Luchon

HOTELS DE BORDEAUX ET PARDEILLAN RÉUNIS

15, Allées d'Étigny

Belle situation. — Vaste jardin d'agrément ombragé. — Chambres confortables. — Cuisine soignée. — Prix modérés

SAFFORES, Propriétaire

Luchon

HOTEL BELLEVUE

RESTAURANT. — 3, allées d'Étigny. — Ouvert toute l'année. — Chambres confortables. — *Chauffage pendant la saison d'hiver.* — *Cuisine très soignée, faite par le propriétaire.* — Prix modérés. — Omnibus à tous les trains.

Gabriel **COUILLARD**, Propriétaire

Luchon

HOTEL DE FRANCE

Allées d'Étigny, n° 10

Très bien situé. — Chambres confortables. — Bains. — Autogarage. — Cuisine recommandée. — Prix modérés.

ARTIGUE, Propriétaire

Luchon

MAISON SALAMÉRO

Cours des Quinconces, en face les Thermes. — Admirablement située, au centre de toutes les promenades et près du Casino. — Appartements et chambres. — Confort moderne. — Cuisine très soignée. — Prix modérés. — Cuisines particulières.

Luchon

AGENCE BOULARAN

Villas, Châlets, Appartements meublés à louer

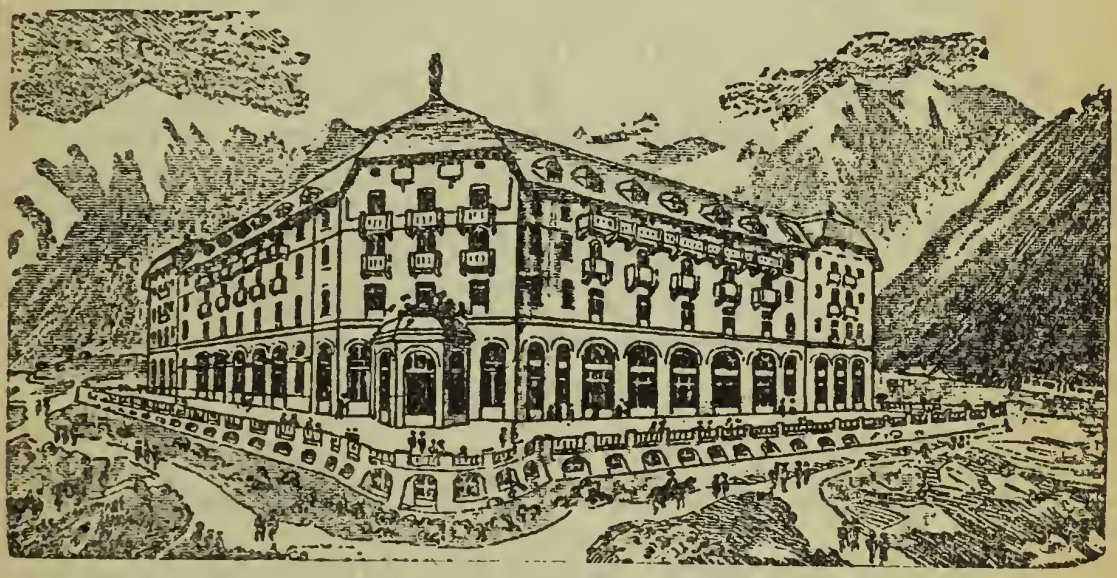
Pour renseignements, écrire :

Mademoiselle BOULARAN

Cottage Jo, *rue Spont, LUCHON*

Luchon, Superbagnères

Saison d'été : de juin à octobre — Saison d'hiver : de décembre à mars



L'Hôtel de Superbagnères

Relié à Luchon par un chemin de fer électrique à crémaillère. — **Installation de grand confort.** — *Pour renseignements, s'adresser* : à M. le Directeur de l'Hôtel de Superbagnères, Luchon (Haute-Garonne).

Luc-sur-Mer

PENSION DE FAMILLE

MAISON ROUGE

Rue du Grand-Orient

EN BORDURE DE MER

Service soigné. — Garage

Luz-Saint-Sauveur

GRAND HOTEL DE LONDRES

Tout le confort moderne

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Salles de bains. — La plus près de la gare et du bureau des voitures de correspondance pour Gavarnie. — *Correspondant du T. C. F.* — Auto-garage gratuit, avec fosse dans l'hôtel. — Automobile de famille pour excursions. — TÉLÉPHONE : 9. — *Succursale à Gavarnie* : **Hôtel du Point de vue du Marboré.**

Prix modérés. — **POUEY**, Propriétaire

Luz-Saint-Sauveur

GRAND HOTEL DE L'UNIVERS

Ouvert toute l'année

Sports d'hiver. — Vue splendide. — Maison de premier ordre très réputée. — **Restaurant.** — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Bains. — Electricité. — Garage pour autos. — *Correspondant du T. C. F. et du C. A. F.* — Téléphone : 8.

Albert PAYOTTE, Propriétaire

Luz-Saint-Sauveur (HAUTES-PYRÉNÉES)

HOTEL PINTAT

DES BAINS ET DES PRINCES RÉUNIS

« Partir est un destin funeste.
Si j'étais chef d'un grand Etat,
J'aurais pour cuisinier PINTAT
Et je me ficherais du reste. »

ARMAND SILVESTRE.

1er ordre. Ouvert toute l'année. Près les Thermes. Ch. T. C. Nouvelle installation d'un magnifique restaurant avec terrasse domin. la vallée à 60 m. au-dessus du Gave. Point de vue unique. Pens. de 15 à 20 fr. *On parle anglais et espagnol.* Cuisine de 1er ordre. **PINTAT, Propriétaire**

Lyon

ROYAL-HOTEL

PLACE BELLECOUR

Prochainement agrandissements considérables

150 Chambres et Salons — 60 Salles de Bains

Derniers perfectionnements du confort et des commodités modernes

Dans chaque Chambre ou Appartement { Téléphone. — Pendule électrique. — Toilettes à eau courante (chaude et froide). — Distribution du courant électrique pour tous usages. — Appels silencieux (suppression des sonneries) etc...

Chambres à 1 lit pour une personne depuis 10 francs ;

pour deux personnes depuis 13 francs

Lyon

LE GRAND HOTEL

16, rue de la République

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — 40 salles de bains. — Adresse télégraphique : *Granotel.* — Téléphone : 2.00.

Lyon

GRAND NOUVEL HOTEL

11, rue Grolée. — 11, quai de l'Hôpital

Le plus tranquille, le plus confortable. — *Vue magnifique sur le Rhône.* — Garage dans l'hôtel. — Adresse télégraphique : *Nouvotel.* — Téléphones : 2.65 et 29.95.

J. DUCHEZ, Directeur

Lyon

GRAND HOTEL D'ANGLETERRE

21 et 22, place Carnot

Le mieux situé, à 2 minutes de la gare. — Garage dans l'hôtel. — Eau courante dans toutes les chambres. — Salle de bains. — Adresse télégraph. : *Hôtel-Angleterre-Lyon.* — Téléph. : 0.69. **E. VRAY**, Propriétaire-Directeur

---

Lyon

GLOBE & CECIL-HOTEL

21, rue Gasparin

MAISON RECOMMANDÉE

PRIMAT, Propriétaire

Mâcon

TERMINUS-HOTEL

Le plus fréquenté par les familles et les touristes. — Appartements avec bains et toilettes. — Eau chaude et froide courante dans toutes les chambres. — Chauffage central. — Electricité. — Téléphone : 102. — Garage moderne. — Route de Paris à Lyon. A. C. F., T. C. F., A. E. C. — Garçon de l'hôtel à tous les trains pour les bagages. — Vins et cuisine renommés.

G. DUPANLOUP, Propriétaire

Marseille

Grand Hôtel du Louvre et de la Paix

Cannebière. — Situation unique au midi. — Confort moderne. — 200 chambres. — 100 salles de bains. — Chauffage central. — Electricité. — 3 ascenseurs. Téléphone dans chaque chambre. — Agrandissement du grand hall et plusieurs salons. — Téléphone 0.56, 64.56. — Télégrammes : Louvre-Paix.

L. ECHENARD-NEUSCHWANDER, Propriétaires-Directeurs.

Succursales à : Hyères, *Grand Hôtel des Iles d'Or*. Restaurant, Pension, Garage, Grand Jardin, Tennis. — *Costebelle Hôtel*. Golf, Links, 8 croquets, 5 tennis, Garage, Parc ; Les Baux (près d'Arles, la ville fantôme et fantastique). — *Hostellerie de la Reine Jeanne*. Restaurant, Pension, Garage.

Marseille

Le Grand Hôtel et Grand Hôtel de Marseille

Rue Noailles, 26-28 et Cannebière

1re ordre. — Confort moderne. — Prix modérés. — Grand hall. — Jardin d'hiver. — Chauffage central. — Appartements avec salles de bains et W.-C. privés. — Chambres avec lavabos eau chaude et froide. — Ascenseur. — Autobus et interprètes. — Gare et bateaux. — Garage à proximité T. C. F., A. C. F., U. A. F. — Cuisine et cave renommées. — *Arrangements pour familles*. — Direction française.

Marseille

RÉGINA HOTEL

Tout premier ordre, avec prix modérés. — Nouvellement construit, en plein centre, avec tous les derniers perfectionnements. — 250 chambres avec 100 salles de bains ; W.-C.; depuis 6 fr. — Restaurant 1er ordre. — Prix fixe. Carte.

C. CAVASSE, Propriétaire

Marseille

GRAND HOTEL DE LA POSTE

2, rue Colbert (*face Cours Belsunce*). — Meublé. — Plein midi. — Chauffage central. — Bains. — 2 ascenseurs. — Eau courante chaude et froide. — 200 chambres. — Prix des chambres depuis 4 fr. — Autobus spécial à tous les trains et bateaux.

Marseille

SPLENDID HOTEL

31, boul. d'Athènes. Le plus près de la gare et à proximité du centre. Hôtel de 1er ordre. Eau courante chaude et froide dans chaque chambre. 100 salles de bains. Appartements avec salon. Garage dans l'hôtel avec atelier de réparations. Adresse télégr. *Splendid-Marseille*. Télép. 18.77, 59.09. — F. LECLERC, Directeur.

Marseille

GRAND HOTEL DE PROVENCE

12, cours Belsunce. — Le plus central et le mieux situé (à une minute de la Cannebière). — Etablissement de 1er ordre de réputation universelle. — Prix fixe et Service à la carte des plus variés. — Spécialités de la maison (tous les jours) : Bouillabaisse, Langouste américaine. — Confort moderne. — Autobus. — Téléphone 12.99. — P. GARDANNE ✡, Propriétaire.

Marseille

GRAND HOTEL ET RESTAURANT DES PHOCÉENS

TÉLÉPHONE 14-44

ISNARD

ÉLECTRICITÉ

4 et 6 rue Thubaneau

Restaurant de premier ordre. — Réputation européenne

« Bouillabaise ISNARD ». — (Expéditions en boite-panier)

Menton

GRAND HOTEL MONT-FLEURI

Premier ordre. — Plein midi. — Situation exceptionnelle. — Magnifique vue de mer. — Très abrité à mi-côte. — Chauffage central. — Ascenseur électrique. — *Eau de source.* — Petits appartements privés avec salles de bains et W.-C. privés. — Tout le confort moderne. — Bibliothèque : livres anglais et français. — Garage. — Téléphone 1.03. — **L. NAVONI, Propriétaire.**

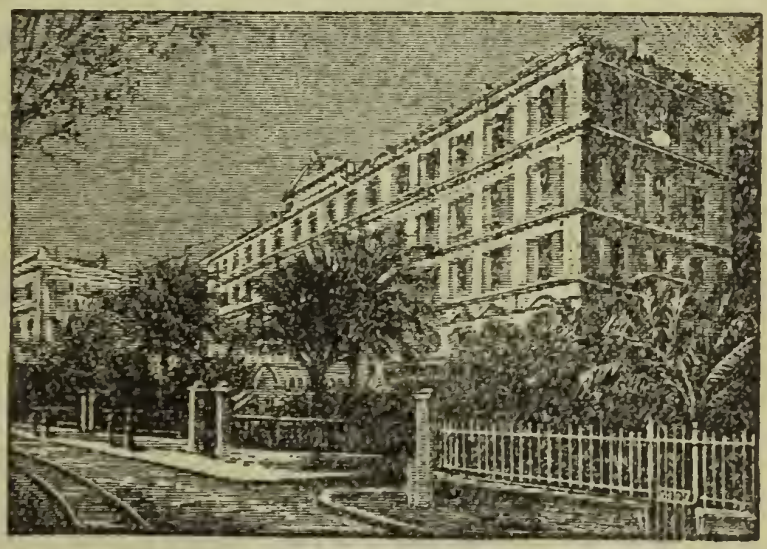
Menton

GRAND HOTEL DES ANGLAIS

150 CHAMBRES

Appartements avec bains et W.-C. privés

Bord de Mer



Grand jardin

De tout premier ordre et prix modérés

GARAGE

Renommé pour sa cuisine et sa cave

G. JOURDAIN, Propriétaire

Menton

HOTEL RÉGINA

Au centre de la ville. — Plein midi. — Bord de mer

Restaurant sur la mer. — Cuisine renommée. — Appartements avec bains et W.-C. privés. — Chambres avec cabinets de toilette. — Ascenseur. — Chauffage central. — Jardin ensoleillé. — Prix modérés. **Paul ULRICH, Propriétaire**

Menton

HOTEL ASTORIA

Meilleure situation

Face à la mer, en plein midi

A proximité des jardins publics

TENNIS — CASINO

A 2 minutes de la gare

Confort moderne. — Chambres avec eau courante chaude et froide

Téléphone : **4-24**

Télégramme adresse : **Astoria-Menton**

Ch. DURINGER, Propriétaire

Menton

Hôtel Restaurant Balmoral Réserve

Centre de la ville et bord de mer

Maison française de grand confort. — Restaurant-véranda sur la mer, à la carte et à prix fixe. — *Cave et cuisine de grande renommée.* — Huîtres, poissons du pays, langoustes.

En saison. Lunch-concert les dimanche, mercredi et vendredi

Menton

HOTEL PRINCE DE GALLES

Promenade du midi. — Avec vue sur la mer.

40 chambres. — Ascenseur. — Bains. — Chauffage. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Grand jardn. — Tennis.

A. GUILLEVIN. Nouveau Prop.

Menton

HOTEL PENSION MIGNON

Villa Elise — Promenade du midi

Ouvert toute l'année. — Plein midi. — Très abrité. — Jardin. — Chauffage central. — *Cuisine soignée.* — Tél. 3-20. — Garage à côté de l hôtel. **Changement de Propriétaire.**

Menton

HOTEL DU GLOBE

21, av. de Verdun. — **Restaurant,** — *Cuisine soignée.* — *Excellente cave.* — En face le Casino. — Confort moderne. — Chauffage central. — Salles de bains. — Electricité. — Arrangements pour familles et séjour. — Prix modérés. — Téléphone : 3.03.

P. ASTOLFI, Propriétaire

Menton

HOTEL DES COLONIES

Avenue Félix-Faure (près du Jardin public et du Casino). — Recommandé — Dernier confort. — Ascenseur — Appartements, chambres avec cabinet de toilette. — Salle de bains. — Pension depuis 12 fr. au nord. 14 fr. au midi et saison d'été prix moins élevés. — Arrangements pour séjour. — Omnibus à tous les trains. **Madame J. SOMAZZI. Propriétaire**

Menton

HOTEL-PENSION STELLA BELLA

Complètement remis à neuf. — Plein midi. — Promenade du Midi et avenue Carnot, 10 — Situation centrale. — *Magnifique vue sur la mer.* — Chauffage central. — Bains. — Hall. — Jardin. *Cave et cuisine recommandées.* — Pension depuis 22 fr. et arrangements pour familles et séjour. — Terrasse cure de soleil. — Téléphone 4-47. **Edmond LEFEVRE, Propriétaire**

Menton

HOTEL DE BELGIQUE

Restaurant. — A une minute de la gare à droite. — Chambres confortables. — Restaurant. — *Cuisine très soignée.* — Déjeuner et dîner, 5 fr. — *Arrangements pour séjour et familles.* — L'été à Chamonix Mont-Blanc, Hôtel du Dôme-les-Bossons. **Michel SIMOND, Propriétaire,**

Menton

AGENCE AMARANTE

Place Saint-Roch. — *Téléphone* 1.60. — **Grande Agence de Menton fondée en 1867.** — Vente et achat de propriétés. — Location de toutes les villas et de tous les appartements meublés ou non à Menton et Cap Martin. *Renseignements sérieux, précis et gratuits.*

Menton

AGENCE UNIVERSELLE

Rue Partouneaux, 1. — Location de villas et appartements meublés ou non. — Grand choix. — Vente de villas, terrains, propriétés, hôtels, fonds de commerce, magasins divers. — Gérance d'immeubles. — *Change de monnaies étrangères.* — Excursions en auto-cars sur la Côte d'Azur. — *Vente de billets de chemins de fer de la Compagnie P.-L.-M.* — Téléphone 4.04.

JEAN JOSSERAN, Propriétaire-Directeur

LE MONT-DORE

" Providence des Asthmatiques "

Station hydrominérale d'altitude (1150 m.)

Juin-Octobre

Brochure, renseignements, échantillons pâte pectorale,

Cie Fermière du Mont-Dore, 19, rue Auber, Paris

Le Mont-Dore (1052 m. alt.)

Hotel Sarciron-Rainaldy et Mont-Dore Palace

OUVERT EN 1910. — 300 chambres et salons. — Appartements complets. — Grand garage. — *Automobile à tous les trains.*
Villas meublées à 1100 mètres d'altitude

Mont-Dore-les-Bains

Grand Hôtel des Etrangers et Métropole

Très près de l'Etablissement thermal. — Ascenseurs. — Chauffage central. — 300 chambres hygiéniques, avec tout le confort moderne ; cabinets de toilette, avec eau courante, chaude et froide. — Appartements complets, avec salles de bains. — *Prix modérés.*
Vve COURTIAL, Propriétaire

Mont-Dore

HOTEL DU VATICAN

Près de l'Établissement thermal

Recommandé aux familles et à MM. les Ecclésiastiques. — *Lumière électrique.* — Confortable pension ; prix modérés, suivant chambre. — Chambre noire. — Garage. — Vaste parc. — *Omnibus à tous les trains.* **DUCROS, Propriétaire**

Mont-Dore

HOTEL RICHELIEU

Offrant le confort des hôtels de premier ordre et la tranquillité d'une maison de famille. — Conditions très rigoureuses d'hygiène. — Installation moderne. — Excellente cuisine. — **Prix avantageux.**
A. MAISONNEUVE, Propriétaire

Mont-Dore

Grand Hôtel du Nord et de Londres

Sur le Parc et près les Etablissements. — Grand confortable. — Chambres hygiéniques. — Electricité. — Garage et fosse. — Cuisine recommandée. — Prix modérés. — Omnibus gare.
E. AGNELY, Propriétaire, Chef de cuisine

Monte-Carlo

AGENCE ROUSTAN

FONDÉE EN 1880

Location de villas et d'appartements - Vente et achat de propriétés
Gérance d'immeubles — Renseignements gratuits
Ecrire : AGENCE ROUSTAN, Monte-Carlo

Monte-Carlo

AGENCE SOCCAL

La plus importante de la Côte d'Azur pour transactions immobilières et commerciales.
Téléphone : 0-63 — Adresse télégraphique : Soccal-Monte-Carlo

Monte-Carlo

AGENCE DEFRESSINE

8, boulevard des Moulins

La plus importante pour la vente et la location de châteaux, villas, propriétés d'agrément et de rapport, appartements, etc.
Téléphone 2-65

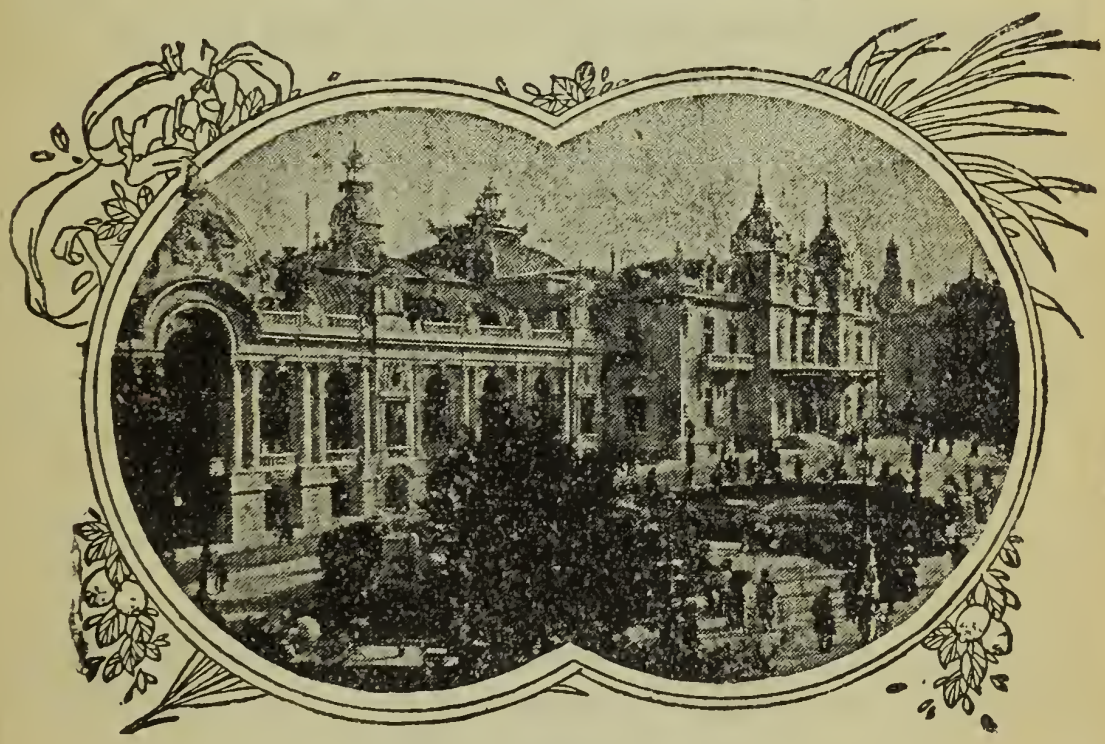
MONTE-CARLO

(Ouvert toute l'année)

SAISON D'HIVER ET SAISON D'ÉTE

25 minutes de Nice — 10 minutes de Menton

LE TRAJET DE PARIS A MONACO SE FAIT EN 13 HEURES
DE LYON EN 8 HEURES, DE MARSEILLE EN 4 HEURES
DE GÈNES EN 6 HEURES



Casino de Monte-Carlo

Le Climat le plus sain
Le Séjour le plus agréable

Traitement *Mécano-électro-hydrothérapique à l'Établissement thermal.*
Buvette de toutes les eaux de cure.

TOUTES LES MANIFESTATIONS ARTISTIQUES

TOUS LES SPORTS - Golf - Tennis

MONTE-CARLO

LE SEUL DANS LES JARDINS DU CASINO

HOTEL DE PARIS

Somptueusement et entièrement reconstruit

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Rendez-vous du high-life français et étranger

400 CHAMBRES

Salons et appartements particuliers avec salle de bains

INSTALLATION SANS RIVALE

CINQ ASCENSEURS FONCTIONNENT EN PERMANENCE

Annexes de l'Hôtel de Paris

RESTAURANT DE PARIS

En communication directe avec tous les étages de l'hôtel

CAFÉ DE PARIS

Somptueusement installé, rivalisant avec les premiers établissements similaires de Paris

BAR AMÉRICAIN ET GRILL-ROOM

Dans l'intérieur du Casino : **BARS** et **BUFFET**

BUFFET AU TIR AUX PIGEONS

NOUVEL HOTEL DE PARIS

(*Annexe de l'hôtel de Paris*)

40 appartements munis de la plus parfaite installation

GEORGES FLEURY,

Administrateur-Délégué-Directeur

Monaco (CONDAMINE)

HOTEL DE LA PAIX

Près gare et casino. — Ouvert toute l'année

Vue sur mer. — Plein midi. — Chauffage central. — Ascenseur. — Lunch, 5 fr. — Dîner, 5 fr. — Prix modérés. — Best situation. — Latest confort. — Lift. — Bath.

V. DEBAY, Propriétaire

Monte-Carlo

NOUVEL HOTEL DU LOUVRE

Ouvert toute l'année. — Près du Casino. — Vue splendide sur mer et montagnes. — Spécialement recommandé aux familles. — Confort moderne. — Ascenseur. — Chauffage central. — Téléphone, etc. — Prix consciencieux. — *English spoken.*

J. BOURBONNAIS, Propriétaire

Monte-Carlo, Beau-Soleil

HOTEL SUISSE

Ouvert toute l'année

Tout le confort moderne. — Plein midi. — Pension de 30 à 40 fr.

Téléphone 0-42

Montpellier

HOTEL DE LA MÉTROPOLE

Près de la Gare. — Premier ordre. — Tout le confort moderne. — Très recommandé aux familles. — Appartements au midi. — Restaurant. — Grand hall. — Jardin. — Salles de bains privées. — Chauffage central. — Ascenseur électrique. — Téléphone 1.69. — English spoken.

Morgat

GRAND HOTEL DE LA PLAGE

Le mieux situé. - 80 chambres très confortables. - Électricité. - Salles de bains hygiéniques. - W.-C. à chaque étage. - 3 salles à manger. - Serv. par petites tables. Diplômé T. C. F.; recommandé des A. G. A., A. C. F. - Garage gratuit. - Téléphone n° 1. - *Autobus au débarcadère du Fret, desservi par l'Hôtel.* — Bateaux et voitures pour excursions. - Tennis. - Parc. - Arrangements pour séjour. - *Adresse télégraphique* : TERENE-CROZON.

TÉRÉNÉ, Propriétaire

Morgat

Grand Hôtel de la Mer

Premier Ordre

Accès direct sur la plage. — Situation unique sur la mer. — Appartements avec salle de bains. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Salon de coiffure. — Vaste parc-tennis. — Voitures et bateaux automobiles pour excursions. — Service automobile, desservant tous les bateaux, du Fret à Morgat et vice-versa. — Postes et Téléphone dans l'Hôtel. — 1er *prix du T. C. F. Concours du Bon Hôtelier.* — Location de villas, vente de terrains. A. PECHIN, Propr.

Nantes

HOTEL DE FRANCE

PLACE DU THÉATRE-GRASLIN

Grand confort moderne. — Ascenseur. — Appartements avec bains et toilette — Salons privés. — Garage dans l'hôtel. — Téléphone 6.35. — A. C. F. — A. G. A. Direction : F. GASNIER-CRÉTAUX

Nantes

HOTEL DES VOYAGEURS

24, rue Crébillon et place du Théâtre-Graslin.

Ascenseur. — Chauffage central. — Salles de bains. — *Eau courante, froide et chaude, dans les chambres.* — Vaste hall. — Garage. — Téléphone 4.08.

Direction : F. GASNIER-CRÉTAUX

Nantes

CENTRAL HOTEL

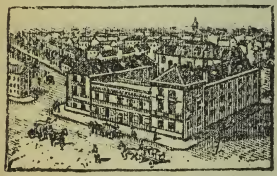
Ouvert en 1914

160 chambres modernes. — Restaurant à prix fixe

Néris

GRAND HOTEL DUMOULIN

DE TOUT PREMIER ORDRE



EN FACE DES THERMES

Villas pour familles

Garage pour autos

Electricité

Omnibus à tous les trains

Néris-les-Bains (Allier)

GRAND HOTEL DE PARIS

Établissement de premier ordre. — Situé en face de l'Etablissement thermal. — Pavillon et villa avec vaste terrasse bien ombragée, en face le parc et le Casino. — *Excellente cuisine sous la direction du propriétaire.* — Arrangements pour familles. — Auto-garage fermé avec fosse. — Electricité dans toutes les chambres. — English spoken. — Téléphone 6. — A. C. F.

Néris-les-Bains

GRAND HOTEL LÉOPOLD

PREMIER ORDRE. — *Le plus près de l'Etablissement thermal.* — Restaurant. — Arrangements pour familles. — Régimes. — Service par petites tables. — Electricité. — Téléphone. — Grand jardin ombragé. — Garage avec fosse.

H. CHARTROU, Propriétaire-Directeur

NICE

HOTEL NEGRESCO

Le plus luxueux hôtel du monde

Situation unique sur la Promenade des Anglais, près de la villa de duc du Rivoli.— A deux minutes du Jardin public et Casino municipal.

Renferme le tout dernier raffinement du confort moderne

Restaurant avec grande terrasse donnant sur la Promenade. — Grand hall. — Grill-room, Bar. — Salle de Fêtes et salle de Concert. — Salons de coiffure. — Postes et télégraphes.

Nombreux appartements — 300 chambres
Chaque chambre avec antichambre, Salle de bains et W.-C. privés

TÉLÉPHONE DANS TOUTES LES CHAMBRES
Chauffage central par eau chaude

INSTALLATION SANITAIRE MODÈLE

Directeur général : Henri NEGRESCO
du Casino municipal de Nice et Enghien-les-Bains

Nice

LE GRAND HOTEL

En face le square Masséna. — 600 chambres et salons à proximité des Théâtres et Casinos. — Vaste et magnifique hall. — Chauffage central. — Appartements et chambres avec salles de bains privées communicantes.

Nice

HOTEL BEAU RIVAGE

Quai du Midi, en face de la mer

Prix modérés. — Ascenseurs. — Electricité dans toutes les chambres. — Appartements et chambres avec salles de bains privées communicantes. — Arrangements pour séjour.

Nice

Télégr. **ATLANTIC Nice**

ATLANTIC HOTEL

(*Nouvellement construit, en plein centre, ouverture février 1914*)

Un des hôtels les plus modernes et les mieux situés de Nice, avec tous les derniers perfectionnements de confort et d'hygiène. — **200 chambres avec eau chaude et froide courante. — 100 chambres avec salle de bains privée et toilette.** *Magnifique Restaurant Louis XVI. - Grand Hall.* - **American Bar. - Orchestre.**

Annexe de l'HOTEL ATLANTIC : **HOTEL DU RHIN.** — Maison suisse renommée. — 1er ordre. — Situation centrale et tranquille à proximité de la mer et des casinos. — Tout confort. — Prix modérés. — **Arrangements pour familles** et long séjour.

Nice

HOTEL WESTMINSTER

Promenade des Anglais

Entièrement transformé. — Confort moderne. — Ascenseurs. — Cuisine française. — Plein midi. — Jardin d'hiver chauffé. — Deux grands auto-garages. — Service par petites tables. — Arrangements depuis 30 fr. — *Maison très recommandée*

François REBETEZ, Propriétaire

Nice

HOTEL DU LUXEMBOURG

Promenade des Anglais

Ouvert toute l'année. — *Chauffage central.* — **Téléphone 6.70**

Louis HIRLEMANN, Propriétaire

HOTEL DES ETRANGERS, Nice : Même Propriétaire

Nice

HOTEL PETROGRAD

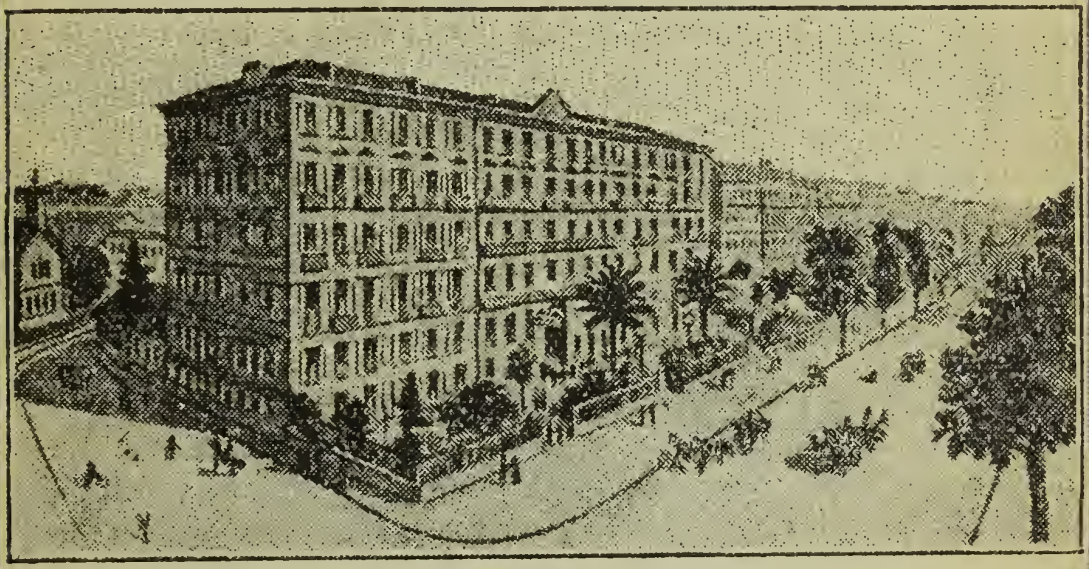
MAISON DE FAMILLE DE PREMIER ORDRE

AVEC GRAND JARDIN FACE A LA MER

H. LANZREIN, Propriétaire-Directeur

Nice

HOTEL MÉTROPOLE



ENTIÈREMENT NEUF

Ouvert en janvier 1920. — Construit dans l'artère la plus aristocratique de la ville. — A 3 minutes de la mer et des Casinos. — Situé en plein midi, très tranquille. — Muni des derniers perfectionnements de confort le plus moderne. — 150 chambres avec eau courante, chaude et froide. — Salle de bains. — W.-C. et salons privés.

GRAND HALL — SUPERBE RESTAURANT — CUISINE RENOMMÉE

Nice

CECIL HOTEL

En face la Gare

Ouvert toute l'année. — Maison de premier ordre

CONFORT MODERNE. — GRAND RESTAURANT

TÉLÉPHONE 22-26

Nice

LE SPLENDID HOTEL

Boulevard Victor Hugo, 50

150 chambres. — Téléphone à grande distance dans toutes les chambres. — 80 bains privés communicants. — **Le Splendid hôtel** a sans contredit les chambres les plus spacieuses de Nice. — Il est situé en plein centre et en plein midi dans un jardin. — Arrangements à partir de 35 fr. — Téléph. : 25-81 et 35 94. — *Adresse télégraphique* : Splendid-Nice.

Eugène TSCHANN, Propriétaire-Directeur

Nice

GRAND HOTEL DU LOUVRE

Boulevard Victor-Hugo

Plein midi et plein centre. — A trois minutes de la mer et des casinos. — Dernier confort. — Chauffage central. — Eau courante, chaude et froide. — Ascenseur. — Appartements avec salles de bains privées et doubles W.-C. — *Cuisine réputée.* — Arrangements pour familles et séjour. — Garage. — Téléphone 24-93.

MARTIN, Prop. *Même maison* : **Le Grand Hôtel**, Saint-Gervais-les-Bains

Nice

HOTEL-PENSION SUISSE

Maison suisse renommée. — Premier ordre. — Situation magnifique sur le bord de la mer. — Vue splendide. — Jardin. — Bains. — Calorifère. — Téléphone. — Lumière électrique. - Ascenseur. — Arrangements pour familles — Chauffage central à eau chaude partout. **J.-P. HUG, Propriétaire**

Nice

HOTEL CONTINENTAL

Place Mozart et avenue Durante

Près de la mer et des casinos, attenant au TENNIS-CLUB. — *Entièrement transformé.* — Plein midi. — Grand jardin. — Tout le confort le plus moderne. — Automobile à la gare. **Nouvelle Direction**

Nice

HOTEL VOLNAY

Jardin Albert-1er. — *La plus belle situation de Nice, face au casino de la jetee.* — Plein midi. — De premier ordre. — Vue sur la mer. — Dernier cri du confort moderne. — Lavabos à eau courante, chaude et froide. — Nombreuses chambres avec salles de bains privée. — Chauffage central. — Ascenseur. — *Téléphone dans chaque chambre.* — Prix modérés. **MM. P. BARABEAU et G. BUZELIN, Prop**

Nice

QUEEN'S HOTEL

Boulevard Victor-Hugo. — Ouvert toute l'année

Jardin plein midi. — Situation centrale, dans le plus beau quartier près des casinos et de la mer. — Eau courante, chaude et froide dans toutes les chambres. — Chambres avec salles de bains privés. — *Cuisine réputée.* — Arrangements spéciaux pour familles. — Prix modérés. — Téléphone 25-70. — **John AGID, Propriétaire-Direc.**

Nice

GRAND HOTEL DE PARIS

Boulevard Carabacel

Ouvert toute l'année. — Plein midi. — Très beau jardin. — *Tout le confort moderne.* — Ascenseur. — Téléphone 27-57.

Madame LEBRUN, Propriétaire

Nice

GRAND HOTEL DU MONT BORON

Le plus beau panorama de la Riviera. — Tout le confort des Palaces *à des prix très modérés.* — Plein midi. — Eau courante dans toutes les chambres. — Grand jardin. — Forêt de pins. — Service d'autos avec la ville. — Garage. — Téléphone 54-55.

J.-A. CAVIER, propriétaire-directeur

Nice

GRIMALDI-HOTEL

Place Grimaldi. — *Ouvert toute l'année.* — *Bureau de poste sur la place.* — A deux minutes à pied de la mer et des casinos. — Plein midi. — Plein centre. — Chauffage central. — Lavabos à eau courante chaude et froide dans chaque chambre. — Appartements avec bains et w.-c. privés. — Grand jardin. — Ascenseur. — Auto-garage. — Autobus gare. **POLLIAND ET VAILLANT, propriétaires**

Nice

GRAND HOTEL DES PALMIERS

Boulevard Victor-Hugo

Ouvert toute l'année. — Entièrement remis à neuf en 1921 avec tout le dernier confort. — Situation centrale. — Plein midi — Eau courante partout. — Bains privés. — Jardin. — Garage.

Nice

HOTEL SCRIBE

Avenue Georges-Clemenceau. — Plein centre. — Plein midi. — A 5 minutes de la gare, de la mer et des casinos. — 80 chambres, toutes avec salle de bains, la plupart avec W.-C. privé. — Cuisine de tout premier ordre. — **TEREILLE**, Propr.-Directeur.
Même direction : **Hôtel Prince de Galles**

Nice

HOTEL DE SUÈDE ET COSMOPOLITAIN

42, avenue du Maréchal-Foch
Situation centrale. — Plein midi. — Confort moderne. - Chauffage central. — Ascenseur. — *Arrangements pour familles et pour séjour.* — Téléphone 34-50. — Direction française. **E. BAINVILLE et Cie.**

Nice

HOTEL DE LIÉGE

Boulevard Victor-Hugo, 48 — Angle rue Gounod. — Position centrale et tranquille en plein midi — Ascenseur. — Lumière électrique — Bains. — Chauffage central dans toutes les chambres. — **Prix modérés.** — Téléphone 34.28. — *L'été à Vichy* : **Hôtel du Palais. — TACHARD**, Propr.

Nice

CONCORDIA-HOTEL

12, rue Cotta. — A 100 mètres du Crédit lyonnais. — Téléphone 32-37. — Cabinet de toilette avec eau chaude et froide courante attenant à chaque chambre. — Cuisine de famille très soignée. — Bains. — Electricité. Ascenseur. Chauffage central. Plan et tarif envoyés sur demande.

Nice

HOTEL GOUNOD

3, rue Gounod, 3, boulevard Victor-Hugo. — Ouvert toute l'année. — Entièrement neuf. — Confort et élégance d'un grand hôtel dans un cadre plus intime. — **Ascenseur.** — Salles de bains. — Lawn-tennis et jardins. — Pension l'été depuis 15 fr. ; l'hiver depuis 18 fr. — Très recommandé.

Nice

HOTEL DE BERNE

ET RESTAURANT DES PHOCÉENS

Face gare P.-L.-M. — Ouvert toute l'année. — Cuisine soignée. — Cave renommée. — Eau courante, chaude et froide. — Bains. — Chauffage central. — Ascenseur. — Téléphone : 25-08. **BOUIS, Prop.**

Nice

HOTEL RICHEMONT ET DE RUSSIE

Avenue Durante, 11, près de la gare. — Entièrement remis à neuf et ouvert de septembre à juin. — Plein midi. — Grand jardin et parc. — *Chauffage central.* — **Ascenseur.** — Magnifique hall-restaurant. — Salles de bains. — **Cuisine renommée.** — Cave de premier ordre. — Service assuré par personnel des plus stylés — Garage. — Box. — Téléphone 23. 60. — Pension depuis 16 fr. et arrangements pour familles.
Ed. FEOLDE, Propriétaire-directeur

Nice

HOTEL DE RIVOLI

Rue Pastorelli. — Entièrement remis à neuf. — La situation la plus centrale. — Plein midi. — Confort moderne. — *Chauffage central.* — **Ascenseur** — Téléphone 25.11. — Très recommandé.
Edmond VERMEULEN, Nouveau Propriétaire

Nice

HOTEL CENTRAL

37, Avenue du Maréchal-Foch (angle avenue de la Gare). — Ouvert toute l'année. — Remis à neuf. — Electricité. — **Ascenseur.** — Bains. — *Chauffage central dans toutes les chambres.* — Arrangements pour familles et pour séjour. — Téléphone 33.77.— **J. VIALE, Propriétaire.**

Nice

HOTEL RICHELIEU

30, rue Assalit. — Ouvert toute l'année. — Près de la gare, à deux minutes. — Entièrement transformé en 1919. — Plein midi. — Confort moderne. — Bains. — Electricité. — **Cuisine très soignée.** — Pension depuis 16 fr. et arrangements pour familles. — Chambres depuis 6 fr — Jardin. — Garage. — *Chauffage central.* — Téléphone 38-00
Paul RICHARD, Propriétaire.

Nice

GRAND HOTEL NOAILLES

Meublé. — Ouvert toute l'année

Avenue de la Victoire, 70. — Eau courante. — Chauffage central. — Salles de bains à tous les étages. — Chambres avec salle de bain et cabinet de toilette. — Confort moderne. — Ascenseur. — Hall. — Salles de correspondance. — Salons. Tél. 37-94
J. JONDET, Propriétaire

Nice

GRAND HOTEL DE LA POSTE

16, rue Chauvain (angle rue Hôtel-des-Postes)

Meublé très confortable. — Chambres depuis 8 francs. — Chauffage central assuré. — Tél. — Bains. — **Mme MARTIN, Propriétaire.**

L'été à AIX-LES-BAINS, Hôtel Lafayette. — Recommandé

Nice

HOTEL COTTA

45, rue du Maréchal-Joffre (ancienne rue Cotta). — Plein midi. — Plein centre. — Confort moderne. — Lavabos à eau courante. — Chauffage central. — Grand hall. — Salle de bains. — *Cuisine très recommandée.* — Téléphone 33-03.— Prix modérés. — **Mme PANIGHETTI, Propriétaire.**

Nice

HOTEL COLBERT

Rue Lamartine, 34. — Belle exposition au soleil. — Jardin. — Vastes et belles chambres — Cuisine soignée. — Confort moderne. — Ascenseur électrique. — Chauffage central. — Electricité. — Salles de bains. — Installation entièrement neuve. — Tél. 24-38. **L'été : Hôtel BEAUPARLANT, Vichy. — L. BAUDART, Propriétaire.**

Nice

HOTEL MADISON

Hôtel-villa, *ouvert en 1921*

Dans un cadre intime et élégant le confort des Palaces
Plein centre. — Au midi. — Superbe jardin.

Nice

HOTEL SAINT-GOTHARD et Beau-Séjour

Meublé. — Ouvert toute l'année

Rue Paganini, 20, à droite de l'avenue Thiers, à une minute à pied de la gare. — Grand hall. — Ascenseur. — Chauffage central. — Salles de bains. — Chambres depuis 6 francs. — Téléphone 29-41. — **DELON, Propriétaire**

Nice

HOTEL MIRABEAU

15, *avenue Malausséna*

Ouvert toute l'année. — Confort moderne. — Chauffage central. — Ascenseur. — Téléphone 33-67. **VIAL, Propriétaire**

Nice

HOTEL-PENSION BEAU-SOLEIL

1, *Avenue Notre-Dame*

Ouvert toute l'année. — Situation tranquille. — Plein midi — Chauffage central. — Jardin. — Salles de bains. — Service par petites tables. — Cuisine soignée. — Pension d'hiver de décembre à avril depuis 20 francs. Pension d'été depuis 16 francs.

C. DUCOEUR, Propriétaire

Nice

HOTEL VILLA SAINT-PIERRE

2, *Avenue des Fleurs*

Près la promenade des Anglais. — Arrêt du tramway. — Ouvert toute l'année. — *Recommandé aux familles.* — Chauffage central — Salles de bains. — Jardin. — Cuisine soignée. — Service par petites tables. — Pension d'hiver depuis 18 francs. — Pension d'été de mai à novembre depuis 15 francs. **VAUDOUX, Propriétaire**

Nice

PENSION MASSELIN

115, boulevard Gambetta

Plein midi. — Chauffage central. — Jardin. — Chambres confortables et cuisine très soignée faite par le propriétaire. — Pension depuis 16 francs. — Saison d'été : Châtel-Guyon. **Hôtel-Pension KREMER**

Nice

HOTEL D'ORSAY ET DE LA GARE

20, rue d'Alsace-Lorraine

Complètement remis à neuf. — Plein midi. — Chauffage central. — Salles de bains. — Téléphone 45-02.

Nice

HOTEL DU MIDI

MEUBLÉ

16, rue d'Alsace-Lorraine. — Ouvert toute l'année. — *A une minute de la gare.* — Chauffage central. — Salles de bains — Chambres *confortables et propres depuis 5 francs.* **Mme BRETON, Propriétaire**

Nice

HOTEL TRIANON

15, Avenue Auber

Elégant et gracieux hôtel, près de la mer et des Casinos. — Situé sur la magnifique place Mozart. — Eau courante chaude et froide partout. — Appartements avec salles de bains privés. — Ascenseur. — Téléphone 30-69. — **Prix modérés.** — *Arrangements pour familles et séjour prolongé.* **GONIN, Propriétaire**

Nice

HOTEL MIGNON

9; rue Alphonse-Karr et 18, rue du Maréchal Joffre

Très recommandé — Près la promenade des Anglais — Tout le confort. — *Ouvert toute l'année.* — Chauffage central. — Salons. — Fumoir. — Jardin ensoleillé. — **Pension complète depuis 16 fr., l'hiver** — *Arrangements pour familles.* — Prix réduits pour l'été.

Nice

WILLIAM'S HOTEL (*Meublé*)

33, *rue de l'Hôtel-des-Postes.* — *Ouvert toute l'année.* — Plein centre. — 150 chambres avec téléphone. — Eau courante chaude et froide. — Appartements avec bains et W.-C.

RESTAURANT, *56, rue Gioffredo*, près la place Masséna

Autobus à tous les trains **E. RAVON**, prop. des deux établissements

Nice

RESTAURANT DES GOURMETS

9, place Masséna

Plein centre. — Prix fixe, 6 fr. 25 et 10 fr. 25. — Service à la carte. — Spécialités niçoises. — Cuisine très soignée. — Cave réputée. — English spoken. — Téléphone 32-63. Fils PRAT, Propriétaires

Nice

PENSION INTER-NOS

24, *rue Hôtel-des-Postes*,

Ouverte toute l'année. — Eau courante chaude et froide. — Salles de bains. — Chauffage central. — **Prix modérés.** — *Réduction en été.* — Arrangements pour familles et séjour prolongé. — **Maison très recommandée.**

Mme Vve Eug. AUTRIQUE. Propriétaire belge

Nice

MARCELL'S HOUSE

41, *avenue de la Victoire*

Plein centre. — **Très recommandé.** — *Confort ultra moderne.* — Chambres luxueusement meublées. — Chauffage central. — Salles de bains. — Eau courante chaude et froide. — Ouvert toute l'année.

Nice

PENSIONNAT POUR JEUNES FILLES (La Maison Blanche)

Ancien hôtel Bristol, boulevard Carabacel. Internat pour les élèves du lycée. — Classes élémentaires. — Institut des arts féminins. — Cuisine. — Repassage. — Modes. Danse. — Piano, violon. — Langues étrangères, etc. — Grand jardin ensoleillé. — Toutes les classes et les chambres en plein midi. — Chauffage central, etc., etc.

Directrice : **Mlle AZINIERES**, agrégée de l'Université

Nice

Villa "LES DÉLICES" (Maison de repos et de régimes)

16, boulevard du Mont-Boron et 2, route Forestière (*Tél.* : *54-94*)

Grand confort moderne. — Chambres ensoleillées. — Véranda, terrasses et balcons. — Grand jardin en plein midi. — Altitude moyenne. — Vue splendide sur la ville, la mer et les montagnes. — Site merveilleux au voisinage d'une forêt de pins. — Tramways à 100 mètres. — **Soins familiaux.** — **Dr MARTINAUD**, *Médecin-Directeur.*

Nice

CH JOUGLA, JOUGLA ET PAYEN SUCCrs

Rue Gioffredo, 55 (Pl. Masséna). *Agence fondée en* 1855 *et depuis fonctionnant à Nice, sans interruption.* — Location de villas et d'appartements. — Propriétés d'agrément, hôtels et pensions à vendre, à Nice et sur le littoral — La plus ancienne agence et la mieux réputée. — Ad. télégr. : JOUGLA-PAYEN-NICE

Nice

AGENCE LATTÈS

10, avenue Félix Faure (GRAND HOTEL). — Fondée en 1842. — *La plus ancienne du littoral.* — Location de villas et appartements meublés et non meublés. — Ventes et achats de propriétés. — Ventes et achats de fonds de commerce. — *Adresse télégraphique* : AGENCE LATTÈS, Nice. — Téléphone 21.82.

Henri VAGNAIR, Directeur-Propriétaire

Nice

AGENCE RUFFARD

37, boulevard Dubouchage. — Téléphone 38.78

La plus importante du littoral pour les transactions immobilières, la location des villas et des appartements meublés ou non meublés. — Vente de tous fonds de commerce. — Régie d'immeubles. **J. RUFFARD, Propr.-Directeur**

Nice

AGENCE COSMOPOLITE

45. rue de l'Hôtel-des-Postes, 45. — Syndicat foncier. — Agence de la Méditerranée (les plus importantes maisons du Littoral réunies). — Maison fondée en 1888. — Ventes et locations : Villas, immeubles, propriétés et terrains, appartements, fonds de commerce. — Toutes transactions immobilières. — English spoken. — Si parla italiano. — Tél. 24.58.

Nice (Côte-d'Azur)

TÉLÉPHONE 23-31

Si vous voulez acheter ou vendre

Villas, Domaines, Propriétés, Hôtels, Fonds de commerce, ou

Louer villas et appartements, adressez-vous au

COMPTOIR FONCIER, 35, rue Gioffredo

Nice

AGENCE H. GARAC

1, rue Maréchal-Pétain (1er étage), ex-rue Garnier. — *Transactions immobilières et commerciales.* — Maison fondée en 1904. — Sérieuses références. — Tél. 42-38. — Service spécial pour les *Fonds de Commerce et Industries*

André POULAIN, Directeur-Propriétaire

Nice

Le service immobilier du

BUREAU MODERNE

4, rue J.-Serraire (près église N.-D.), tél. 44-81 (locatien et vente de villas, appartements meublés et fonds de commerce), est ouvert toute l'année, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 19 h., sauf dimanches et fêtes.

Nice

Vente, Achat, Location, Propriétés, Terrains, Villas, Appartements, Fonds de commerce

House and Estate Agents under direct English Management

AGENCE MÉTROPOLE

21, rue d'Angleterre ; 1, rue Jacques-Serraire. — Tél. 30-70.

Nice

BUFFA-OFFICE

10, rue du Maréchal-Joffre

Agence de location. — Vente de villas, immeubles, fonds de commerce, etc. — *Sérieuses références.* — English spoken. — Se habla español.

Nice

"GÉNÉRAL OFFICE"

Transactions immobilières. — Locations, *33, avenue Maréchal-Foch.* — Téléphone : 23-72. — Comptoir commercial. — Importation.

Nice
COMPTOIR IMMOBILIER LYONNAIS
18, rue de la Buffa

Vente, achat, gérance, location de villas et appartements. — Téléphone : 37-44. **A. BLANC-GONNET, Directeur**

Nice

Nîmes
GRAND HOTEL DU LUXEMBOURG

1er ordre. — La plus belle situation sur l'Esplanade, près des Arènes. — Confortable moderne. — Vaste hall. — Electricité. — Garage. — Cuisine très recommandée. — Ascenceur. — Téléphone 2.75. — Chauffage central. — Appartement salon et salle de bains. — *English spoken.* **AURIC, Propriétaire**

Nîmes
GRAND HOTEL DU CHEVAL BLANC ET DES ARÈNES

1er ordre. — *Bien situé en face des Arènes.* — Chambres modernes au ripolin. — Exposition au midi. — Vue agréable sur jardins. — Lavabos avec eau chaude et eau froide. Chauffage central. Bains. Douches. W.-C. à chasse. Garage gratuit à l'hôtel. *Cuisine et cave soignées.* — **Prix modérés.** — Omnibus gare: Tél. 0.03. Correspondant Auto-Club France et Belgique. — **L. AUBERT**, Prop

Nîmes
GRAND HOTEL D'EUROPE ET DE PROVENCE
Place de la Couronne

Chauffage central. — Electricité. — *Cuisine tres recommandée.* — Omnibus à tous les trains. — **Prix modérés.** — T. C. F. — T. C. B. — The C. T. C.
E. FISCHBACH, Propriétaire

Nîmes
DURAND

MAISON FONDÉE EN 1790. — Boulevards de l'Esplanade et Amiral-Courbet sur la route Nationale de Montpellier-Lunel à Remoulins. — **Restaurant** de tout premier ordre. — **Réputation mondiale** *comme cuisine et cave.* Chauffage central. Tél. 0.34 pour toute la France. **DURAND**, Propriétaire

Orléans
GRAND HOTEL SAINT-AIGNAN

Square Gambetta, Orléans. — **De tout premier ordre.** — Appartements avec salon particulier et bain-toilette. W.-C. — Chauffage à vapeur. — Auto-garage. — English spoken. — Lift. — Autobus à la gare. — *Télephone* : 0.13.
André LEMAIRE, Propriétaire

Pau

GRAND HOTEL GASSION

OUVERT TOUTE L'ANNÉE. — *Entièrement remis à neuf.* — Situation unique au midi sur le boulevard des Pyrénées. — Appartements avec bains. — Eau chaude et froide. — Luxe, confort, hygiène moderne. — Ascenseur, téléphone, garage, jardin d'hiver. — Chauffage central dans toutes les chambres. — Arrangements, pension pour séjour.

A. MEILLON, Propriétaire de l'*Hôtel d'Angleterre, à Cauterets*

Pau

GRAND HOTEL DU PALAIS ET BEAUSÉJOUR

Sur le boulevard des Pyrénées, à côté du Palais d'Hiver. — Ouvert toute l'année. — De tout 1er ordre. — Recommandé aux familles. — Vue unique sur la chaîne des Pyrénées. — Plein midi. — 160 chambres. — 25 salons. — Grand confort. — Ascenseurs. — Chauffage central. — Electricité partout. — Bains et appartements avec salles de bains. — Beau jardin abrité. — Arrangements, pension pour séjour. — Garage. — Tél. 1.07.

F. BONNAFON, Propriétaire

Pau

LE GRAND HOTEL

De tout 1er ordre — Ouvert du 1er octobre au 1er juillet. — Tout le confort moderne, avec chauffage central, ascenseur, salles de bains, etc., etc. — Grands et luxueux appartements. — **Select Society.** — Arrangements pour familles et pour séjour. — Cuisine de tout 1er ordre. — L'été, **Grand Hôtel d'Angleterre, Luchon**.

F. SEGHIN, Propriétaire-Directeur, Successeur de GUICHARD

Pau

GRAND HOTEL DE LA PAIX

Place Royale. — La plus belle situation. — Grand confortable. — Electricité. — Bains. — Chauffage à vapeur. — Lavabos à eau courante dans les chambres. — *Téléphone.* — *Ascenseur.* — *Restaurant.* — Prix en pension et arrangements pour familles. — Correspondant du T. C. F. — Garage attenant à l'hôtel. — Autobus à la gare.

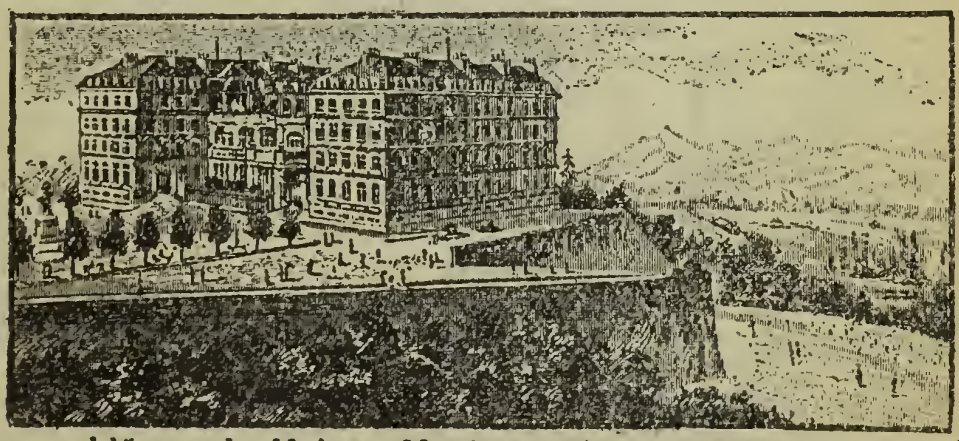
BERNIS, Propriétaire

Pau

HOTEL DE FRANCE

Place Royale et Boulevard des Pyrénées

Entièrement reconstruit. — Clientèle de grandes familles



Remeublé par la Maison Maple et Cie. — Magnifiques hall et salons. — Appartements et chambres avec salle de bains. — Vue incomparable sur les Pyrénées. — Ascenseurs électriques. — Garage moderne et gratuit. — Le Grand Restaurant, à l'instar des meilleurs de Paris, est ouvert toute l'année. — Chauffage à vapeur dans toutes les chambres.

F. CAMPAGNE, Nouveau Propriétaire

Pau

GRAND HOTEL DE LA POSTE

Près le château et les promenades. — Entièrement transformé. — Chauffage à vapeur dans toutes les chambres. — Electricité. — Bains. — Téléphone 0.51. — Ascenseur. — Le plus vaste auto-garage gratuit. — Cuisine et caves recommandées. — Restaurant. — *Arrangements pour familles.* — English spoken. — Se habla español. — Correspondant A. C. F. — Omnibus gare. — **DABBADIE**, Propriétaire.

Pau

HOTEL CONTINENTAL

Arrangements pour familles et séjour. — Appartements avec bains, W.-C. — Ascenseur. — Chauffage central. — Autobus à tous les trains.

Même direction { **NANTES, Central-Hôtel ;** **POITIERS, Hôtel du Palais.**

Pau

REGINA HOTEL

10, rue Gassion

Entièrement neuf. — Confort moderne. — Chauffage central. — Bains. — Depuis 14 fr. — **PRAT, Propriétaire**.

Pau

HOTEL BRISTOL

Ouvert toute l'année. — Au centre de la ville, près la Poste, le boulevard du Midi et le Palais d'Hiver. — Installation nouvelle et confortable. — Hydrothérapie. — Jardin. — Garage. — Téléphone 2.98. — English spoken. — Se habla español. — **Pension depuis 20 fr. — Même Maison : Cauterets**, 33, *rue de la Raillère.*

RAYMOND COUTURE, Propriétaire

Pau

HOTEL DU COMMERCE

3, *rue de la Préfecture.* — Situation la plus centrale, près la place Royale et le Palais d'Hiver. — Entièrement remis à neuf. — Confort moderne. — Electricité. — Chauffage central. — Recommandé aux touristes. — Garage gratuit. — Téléphone 5.02. — *Se habla español.* — *English spoken.* — Pension depuis 15 fr., vin compris.

J. LACOUETTE, Propriétaire

Pau

HOTEL DE L'EUROPE ET MODERNE

Situation la plus centrale. — Entièrement transformé. — Confort moderne. — Chauffage central. — Bains. — Garage — Appartements pour familles. — Pension depuis 22 fr. par jour (vin non compris) Téléphone 3.40. — *Recommandé du T. C. F.* — **D. GRABETTE, Prop.**

Pau

LOCATION D'APPARTEMENTS ET VILLAS

Vente d'immeubles, propriétés, terrains

L.-O. SARRADET et fils, 12, rue Taylor

La plus ancienne Agence fondée en 1847. — Tél. 2-53.

Pau

AGENCE PYRÉNÉENNE

PLACE DE LA HALLE, 6, près de la Préfecture. — **Location d'appartements et de villas meublés ou non meublés** à Pau et dans la région pyrénéenne. — Vente et achat d'immeubles de toute nature. — Liste et renseignements. — Téléphone 458. **P. BARRÈRE**

Pau

LOCATION D'APPARTEMENTS ET VILLAS

Vente de Terrains, Propriétés, Immeubles

(Renseignements gratuits)

AGENCE MODERNE, rue Samonzet, 5 (près la Poste)

Pau

CENTRAL OFFICE

Ancienne agence Bourdila, 2, rue Gambetta. — *L'agence la mieux placée pour l'installation des Etrangers.* — *Location de Villas et Appartements.* — *Ventes d'Immeubles.* — Fonds de Commerce. — Assurances. — Publicité. — *Renseignements gratuits.* — Télégrammes : Central Office Pau. — Téléphone 2.39.

Marcel LESIRE, Directeur

Perpignan

GRAND HOTEL

Quai Sadi Carnot, près de la **Préfecture et de la Poste**. — **De tout premier ordre.** — Hall superbe — Ascenseur. — Bains. — Chauffage central. — Téléphone. — Electricité partout. — Arrangements sanitaires parfaits. — *Cuisine et cave spécialement recommandées.* — **Prix modérés.** — T. C. F., A. C. F.

Eugène CASTEL, Propriétaire

Pierreffite-Nestalas

GRAND HOTEL DE FRANCE

Vis à vis de la gare. — Ouvert toute l'année. — Belle vue de montagne. — Point de départ pour Cauterets, Gavarnie, etc. — Neuf. — Confort moderne. — Electricité. — Bains. — Garage avec fosse. — Chambre noire. — Fumoir. — Salle de billard. — Prix modérés. — Téléph. 9. — T. C. F. — **Madame RECOLIN, Propriétaire**

Plombières-les-Bains

GRAND HOTEL MÉTROPOLE ET DU PARC

Adresse télégraphique : *Métropole-Plombieres.* — Téléphone 18.

Entre les Parcs et les thermes. — Salles de bains à tous les étages. — Eau courante chaude et froide et chauffage central électrique dans chaque chambre. — Ascenseur. — Tables de régime. — Auto-garage. — Vastes jardins. — **Les Villas du Parc** (annexes). — English spoken. — **BAUDOT, Propriétaire**

Poitiers

GRAND HOTEL DU PALAIS

Le plus recommandé aux familles. — Diplômé du Touring-Club. — Chambres avec toilette à eau chaude et froide courante. — Ascenseur. — Appartements avec bains. — Chauffage central. — Garage. — Téléphone 0.56. — Omnibus de l'hôtel aux trains. — PRIX MODÉRÉS

Rambouillet

HOTEL SAINT-HUBERT

Sur le parc. — **Ouvert toute l'année.** — Electricité. — Chauffage central. — Eau chaude. — Restaurant à prix fixe et repas fins à la carte. — Téléphone : 38. — **Cave, grands vins.** — Tennis

---

Rennes

HOTEL CONTINENTAL

Quai Lamartine et rue d'Orléans

De premier ordre. — Central et dans le plus beau quartier. — Garage pour autos — Chambre noire. — Grand confortable. — Grand estaminet. — *Omnibus à la gare.* — **Pierre DIOTEL, Propriétaire**

Rouen

GRAND HOTEL DE LA POSTE

De tout premier ordre. — Grande réputation. — Entièrement transformé en 1911. — 150 chambres. — 50 appartements privés avec bains et W.-C. — 2 ascens. — Chauffage d'eau chaude. — *Mêmes maisons* : Royal Hôtel, Paris Gd Hôtel du Parc, Châtel-Guyon. — Majestic Hôtel, Tunis. — P. LEBRUN, Prop.

Royan

PALACE-HOTEL

A. C. F. — *De tout premier ordre.* — En façade sur la mer. — Appartements avec salles de bains pour familles. — Chambres avec eau courante chaude et froide — Arrangements spéciaux pour longs séjours. — Garage. — Téléphone 22. — Omnibus auto gare. FANCIOLA et BIONNIER, Propriétaires

Royan

GRAND HOTEL DE PARIS

Maison de premier ordre ouverte toute l'année. — Vue sur la mer. — *Bains.* — *Electricité*

DEJEAN, Propriétaire

Royan

FAMILY HOTEL AU PARC

Ouvert toute l'année. — Situation unique. — Chauffage central. — Salles de bains. — Electricité. — Garages. — Téléphone 1. — *Cuisine soignée.* V PINSON, J. VERDAGUER, Propriétaires

Royan-Pontaillac

HOTEL MIRAMAR

OUVERTURE EN 1913

Sur la plage. — Situation exceptionnelle. — *Très recommandé aux familles.* — Ameublement neuf. — Electricité. — Eau chaude et froide. — Téléphone dans chaque chambre. — Salle de bains. — Excellente cuisine. — Pension tout compris depuis 14 fr. — Téléphone 131. L. DESPAGNET, Propriétaire

Royan-Pontaillac

NOUVEL HOTEL DE LA PLAGE

Entièrement neuf. — Vue superbe de la haute mer. — Chambres très confortables, éclairées à l'électricité. — Cuisine très soignée. — Prix très modérés. — Arrangements pour familles. — Service automobile pour gare et promenade. - Tél. 214. — BLANCHARD, Prop.

Royan-Saint-Georges-de-Didonne

GRAND HOTEL DE L'OCÉAN

Sur la plage. — *Ouvert toute l'année.* — Téléphone n° 8. — Chambres confortables. — Lumière électrique dans tous les appartements. — Table d'hôte. — Restaurant. — Cuisine très soignée. — *Prix modérés.* — *Arrangements pour familles.* — Garage pour autos. — *Agence de location.* — Omnibus à tous les trains.

A. LACAGE, Propriétaire

Royan

LOCATIONS DE VILLAS

AGENCE MODERNE, 34, rue Gambetta. — Tél. 24. — Paul BROTREAU, directeur, correspondant du Crédit lyonnais. — GRAND CHOIX de villas, à louer ou à vendre.

Royan. Saint-Georges. Pontaillac. Saint-Palais. — Renseignements gratuits.

Royan

AGENCE DEVEAUD

31, rue Gambetta. — Téléphone 0.23

Fondée en 1888. — La plus ancienne de Royan et du littoral

VENTES ET LOCATIONS DE VILLAS

Grand choix. — Renseignements gratuits

TÉLÉPH. 1.36 **Royan** TÉLÉPH. 1.36

Pontaillac, Foncillon, les Parcs, le Chai, le Bureau St-Palais, St-Georges, Maschon

OFFICE DE L'OCÉAN

Ménard-Léger, directeur, 10, *boul. Thiers, à Royan* (Char.-Inf.). — **AGENCE SPÉCIALE** pour la *vente* et la *location* balnéaire d'immeubles (meublés ou non), de villas, chalets, terrains à bâtir; 3000 dossiers où vous trouverez *le plus beau choix de la Côte d'Azur*. — Renseignements gratuits en joignant timbre pour réponse.

Royat-les-Bains

GRAND HOTEL MAJESTIC-PALACE

Pavillon Majestic

Vaste parc privé. — *A proximité de l'Etablissement thermal*

SERVANT, Propriétaire

Royat-les-Bains

CASTEL-HOTEL

Sur le parc de l'Etablissement

Ouvert du 15 mai au 15 octobre. — Table d'hôte et salle de restaurant. — Lumière électrique. — Téléph. 1-14. — Ascenseur. — Garage. — Arrangements pour familles. — Eau chaude et froide partout. **HERPIN**, Propriétaire-Directeur.

Royat

HOTEL DE FRANCE ET D'ANGLETERRE

A 100 m. de l'Etablissement thermal. — Vaste jardin ombragé. — Eau courante (chaude et froide) dans toutes les chambres. — *Chauffage central.* — **Ascenseur.** Bains. — Prix modérés. — Plan-tarif sur demande. — **L. COHENDY, Propriétaire**, ex-Directeur des Hôtels de la Compagnie des Wagons-Lits.

Royat

GRAND HOTEL DE LYON

Dans la plus belle situation, avec tout le confort moderne. — *Vue splendide sur toute la vallée.* — Hall. — Ascenseur. — Chambres avec eau chaude et froide courante. — Salle de bains. — Electricité. — Terrasse. — Jardin. — Garage. — Arrangements pour familles. — Téléphone 0.12. **DELAVAL, Propriétaire.**

Royat-les-Bains

HOTEL DE LA PAIX ET FAMILY HOTEL

Près des bains. — Belle situation. — Vaste jardin ombragé. — Appartements privés pour familles. — Salle de bains. — Appartements avec eau courante chaude et froide. — Electricité. — Téléphone 1.23. — Garage (gratis) attenant. — Prix des plus raisonnables. — Arrangements pour familles. **Mme PRADET, Propriétaire.**

Royat

HOTEL REGINA

Ouvert en 1922

La plus belle situation. — 70 chambres modernes

La meilleure table de régime

Royat
VILLA PARISIENNE

Hôtel Léoty, près les thermes, le parc et les casinos. — Situation très tranquille, au milieu des villas. — Beau jardin ombragé, avec chalet indépendant. — Chambres confortables. — Cuisine soignée et de régime. — Garage. — Téléphone 1-60.

LÉOTY, Propriétaire.

Anciennement au PUY-MARIE (Cantal)

Royat
Visitez la GROTTE DU CHIEN

Identique à celle de Naples, au pied du Vésuve
mais bien plus vaste

A elle seule la GROTTE DU CHIEN de Royat vaut le voyage d'Auvergne

---

Plage de Saint-Cast (C.-d.-N.)
AGENCE BERRY

LOCATIONS ET VENTES DE VILLAS, TERRAINS

V. BERRY, Directeur Expert, Géomètre, Membre du T. C. F.

Renseignements gratuits. — Ouvert toute l'année. — Téléphone n° 2. — English spoken. — **Descendre gare terminus Saint-Cast-Isle.** — **L'agence est à 200 m. de la Gare et de la Plage.**

Saint-Cyr-sur-Mer (Var) Plage des Lecques

ENTRE MARSEILLE ET TOULON

LE GRAND HOTEL

Premier ordre. — Parc de 40000 m. carrés de pins et mimosas en pente douce jusqu'à la mer. — *Chauffage central.* — Eau courante chaude et froide. — Pension depuis 18 francs.

Le Fayet-St-Gervais-les-Bains (H.-Savoie)
TERMINUS-HOTEL ET MÉTROPOLE

P. GILLES, Propriétaire. — Près du Parc de l'Etablissement, de la Poste et de la gare. — Vue splendide sur les glaciers du Miage. — Cuisine particulièrement recommandée. — Auto-garage. — Grande terrasse vitrée.

Même direction { **Grand Restaurant**, col Voiza, altit. 1700 m. *Crémaillère du mont Blanc*
Buffet. Glacier de Bionnassay, altitude 2400 m. **TERMINUS-HOTEL, CANNES (A.-M.)**

Saint-Gervais-les-Bains (Village, Cure d'air)
LE GRAND HOTEL

Admirablement situé. — Vue incomparable sur la vallée de l'Arve, la chaîne du mont Blanc et le mont Fleury. — Dernier confort. — Grandes terrasses, vaste hall. — *Chauffage central.* — Bains. — Installation sanitaire perfectionnée. — Appartements avec salon. — Salle de bains particulière et cabinet de toilette. — **Ascenseur électrique.** — Parc et terrasses ombragés. — Tennis. — Garage. — Fosses. — Téléphone n° 5.

Adr.: **MARTIN**, *Le Gd-Hôtel St-Gervais-les-Bains.* — Même dir.: *Hôtel du Louvre, Nice*

St-Gervais-les-Bains (Village, Cure d'air)
MONT-JOLY PALACE

Premier ordre. — 200 chambres et salons. — Appartements et chambres avec salle de bains et cabinet de toilette. — Lavabo eau courante. — Ascenseur. — Chauffage central. — Grand parc et jardin ombragés. — Tennis; croquet. — Le plus près de la gare du tramway du mont Blanc. **G. DORIN, Propriétaire-Directeur**

Saint-Gervais-les-Bains
NOUVEL HOTEL et de GENÈVE

Altitude 810 m. — Cure d'air et thermale. — Entièrement neuf, à côté gare Mt-Blanc. — Vue splendide sur les glaciers. — Arrangement pour séjour. — Electricité. — Téléphone 34. — Jardin ombragé. — Terrasse. — Garage. — Recommandé du T.C.F. et du Club Alpin. **Camille ROSSET, Pr^e.**

Saint-Jean-de-Luz

GRAND HOTEL DE LA POSTE

Exposition midi et nord. — Belle vue des Pyrénées. — Chauffage à vapeur.— Lumière électrique.— Salles de bains. — Magnifique jardin devant l'hôtel.— Prix modérés. **L. BRANQUET, Propriétaire**

Saint-Jean-de-Luz

GOLF-HOTEL-BEAU-RIVAGE

1er ordre. — Situation unique sur la mer avec panorama des Pyrénées. Le mieux exposé pour séjour d'hiver. — Appartements complets avec tout le confort moderne. — Cuisine très soignée. — Chauffage central. — Jardin. — Tennis. — Garage. — Tél. 0.40.
Changement de propriétaire, Henri SAVAGLIO

Saint-Jean-de-Luz

MODERN HOTEL

(TERMINUS-PLAGE) *Situation incomparable au centre de la Baie à côté des Bains.* Panorama splendide sur l'océan et les Pyrénées. Eau chaude et froide dans toutes les chambres. Chambres avec cabinet de toilette et W.-C. privés. Chambres avec vérandas sur la mer. Grands et petits appartements avec salon et salles de bains pour familles. Arrangements amiables. Electricité. Chauffage. Ascenseur. Garage. Plans des chambres et appartements sur demande. **HIGNY, Propriétaire**

Saint-Jean-de-Luz

HOTEL DE FRANCE

Boulevard des Pyrénées, presque en face la gare. — Chambres confortables. — Bains. — Douches. — Téléphone n° 30. — Pension depuis 12 fr. tout compris. — Restaurant. — Prix modérés. — Service à la carte.
GELOS, Propriétaire

Saint-Jean-de-Luz

HOTEL DE PARIS ET DU PARC

Grand restaurant en face la gare

Entièrement remis à neuf. — Vue splendide sur les Pyrénées. — Golf et plage à proximité. — Electricité. — Chauffage central. — Bains. — Garage avec fosse. — *Cuisine et cave recommandées.* — Pension. — Arrangements pour familles et pour séjour. — Téléphone 62. — **DULOUT Fils, Propriétaire.**

Saint-Jean-de-Luz

HOTEL BEAU-SÉJOUR

Grand restaurant — Service à la carte et à prix fixe

Boulevard Thiers au centre de la ville

Confort moderne. — *Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres.* — Vue splendide de la montagne et vue de mer. — Chauffage central. — Salles de bains. — Ascenseur. — Cuisine très soignée. — Prix modérés. — **B. Delrieu, Propriétaire.**

Saint-Jean-de-Luz

AGENCE GONZALEZ

BOULEVARD THIERS

Location de Villas. — Vente de Propriétés, Terrains, Villas Agence de la Cie internationale des wagons-lits. - Librairie-Papeterie de luxe.
Adresse télégr. : Agence Gonzalez -- Téléphone : 2.25.

Saint-Malo

GRAND HOTEL DE FRANCE ET DE CHATEAUBRIAND

Seul sur la mer. — De tout premier ordre

Chauffage central. — 135 chambres. — Eau courante chaude et froide — Salles de bains et appartements privés. — Garage pour 25 voitures. — Même direction : **Grand café restaurant Continental.** — Orchestre et cinématographe. — Ouvert toute l'année. — Téléphone : 0.39 et 0.10. **F. TIBERGE, Propriétaire.**

SAINT-NECTAIRE (Albuminuries)

Auvergne (Puy-de-Dôme)

Par la gare d'Issoire (P.-L.-M.) et par celle du Mont-d'Or (P.-O.)

Services automobiles. — Cure des **ALBUMINURIES**. — *Trois établissements thermaux.* — Cure de buvette. — Hydrothérapie. — Affusions lombaires par les Eaux chaudes naturelles. — Sources minérales à domicile sur prescriptions médicales : **Source du PARC, Source ROUGE.** — Eaux de table et de régime : **Source des GRANGES**, repose le rein. — Hôtels recommandés : Chauffage central. Eau courante chaude et froide dans les chambres. Fortes réductions en Mai, Juin et Septembre. — **Hôtel des Bains-Romains** : Le plus luxueux. Situé sur l'établissement même des Bains-Romains. — **Hôtel du Parc** : Le mieux situé, dans son propre parc, en face de l'établissement des Grands Thermes. — **Hôtel du Mont-Cornadore** : Le plus tranquille. Relié à l'établissement du Mont-Cornadore par une galerie vitrée. — Casino. — Parc. — Tennis. — Villas. — Centre d'excursions merveilleux. — **Saison du 15 mai au 1er octobre.**

Renseignements : **Société des Eaux thermales à Saint-Nectaire**

Saint-Raphaël

HOTEL BEAU-RIVAGE

PREMIER ORDRE

Magnifiquement situé plein midi avec grand jardin-terrasse sur la mer. — Chauffage central. — Ascenseur. — Appartements complets avec bains, et W.-C. privés. — Garages.

BRUNET, Propriétaire

Saint-Raphaël

HOTEL DE LA PLAGE

Premier ordre. — Le plus récent et le mieux situé avec grand jardin. — Terrasse sur la mer. — Chauffage central. — Ascenseur. — Appartements complets avec salle de bains et W.-C. privés. — Toutes les chambres avec cabinet de toilette, eau courante chaude et froide. — Garages.

ANDRAU, Propriétaire

Saint-Raphaël

TOURING-HOTEL

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Sur le port. — Plein midi. — Vue sur le golfe et les Maures. — Chauffage. — Electricité. — Bains. — Auto-garage. — Pension (prix modérés). — Correspondant du T. C. F. — Recommandé tout particulièrement aux familles.

A. LASCOMBES, Propriétaire

Saint-Raphaël

HOTEL DES ALGUES

Restaurant

Pension pour familles. — Boulevard de la Corniche-d'Or. — Très recommandé. — Cuisine très soignée. — *Confort moderne.* — Vue sur la mer. — English spoken.

G. AMIEHL, Propriétaire

Saint-Raphaël

HERMITAGE HOTEL

Confort moderne — Beau jardin

VUE SUR LA MER — Téléphone 48

J. MONTAZ, Propriétaire

Saint-Raphaël

LE GRAND HOTEL

1er ORDRE. — *Magnifique situation plein midi.* — Entièrement remis à neuf en 1921. — Grand parc. — Garage. — **COUTTET frères, Prop.**

Mêmes propriétaires : HOTEL NÉVA, **Cannes**

Été : *Grand Hôtel Régina et Hôtel National*, **Les Praz de Chamonix**

Saint-Raphaël

THE ANGLO-AMERICAN BANK

Toutes Opérations de Banque

Location et Vente d'immeubles — Places de Luxe et Wagons-Lits

W. F. KING, Propriétaire

Salies-de-Béarn (Basses-Pyrénées)

Grand Hôtel du Parc et de l'Etablissement thermal

Hôtel de tout premier ordre, médaillé et diplômé par le Touring-Club et l'Automobile-Club de France. — Attenant aux bains et aux douches. — Eclairage électrique. — Tél. n° 2. — Eau chaude et froide dans les chambres. — Chauffage central à eau chaude. — Appartements privés avec salles de bains et water-closets. — Ascenseur. **GRANER, Propriétaire**

Salies-de-Béarn

VILLA SAINT-JOSEPH

Boulevard de Paris

Maison de toute confiance pour familles, dames, jeunes filles. — Cure d'air et repos. — Chapelle. — 12 fr. 50 à 14 fr. 50. — Grand parc. — Installation spéciale pour enfants : 6 à 8 francs. **Mme CURTET, Dir.**

Salies-de-Béarn

Grand Hôtel Moderne et Pavillon Médicis

Situation idéale au milieu d'un vaste parc, à côté de l'Etablissement, dans le quartier neuf. — Installation entièrement neuve et moderne. — Eau courante chaude et froide. — Chauffage central. — Salles de bains. — Garage. — Tennis. — Téléphone : 17. — Location de villas. — *Prix très réduits en mars, avril et octobre.* **TRIBOLET, Propriétaire**

Salies-de-Béarn (Basses-Pyrénées)

GRAND HOTEL BELLEVUE

T. C. F. — *Tout premier ordre.* — Chauffage central. — Eau courante chaude et froide. — Salles de bains. — Ascenseur. — Téléphone n° 5. — Garages. — Tennis. — Vaste parc attenant à l'Etablissement thermal. — Ouvert toute l'année.

Conditions spéciales de pension de novembre à mars.

Saujon (CHARENTE-INFÉRIEURE)

GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL

Villégiature médicale, dans laquelle les malades peuvent s'isoler ou vivre en famille, *avec une direction médicale constante.*

Maladies nerveuses. — Maladies d'estomac. — Rhumatismes

Hydrothérapie — Massage — Electrothérapie

Tarbes

GRAND HOTEL MODERNE

Place Maubourguet. — Ascenseur. — Chauffage central. — Bains. — Electricité. — *Eau chaude et eau froide.* — English spoken. — Se habla español. — *Grand garage.* — *Prix modérés.*

Jean BESQUES, Directeur

Tarbes

TERMINUS HOTEL LOUSTAU

En face de la gare, entièrement neuf. — Chambres Touring-Club. — Confort moderne. Electricité. — Téléphone 0-33. — Garage. — Petit déjeuner, 2 fr. — Déjeuner, 5 fr. — Dîner, 5 fr. — **Cuisine très soignée.** — Chambres depuis 5 fr.; grand lit 2 personnes, de 6 à 8 fr.; à 2 lits depuis 12 fr. — Correspondant du T. C. F. — Transport des bagages gratuit. **Madame Vve LOUSTAU, Prop.**

Toulon

GRAND HOTEL

Plein midi. — Vue sur la mer. — Ascenseur. — Chauffage central. — Bains privés avec W.-C — Appartements laqués. — A. T. C. et T. C. F. — Tarifs affichés dans les chambres. **J. BOUILLOT**

Toulon

SOCIÉTÉ RÉGIONALE

(*Spécialiste des propriétés agricoles du littoral*)

AU CAPITAL DE 2 MILLIONS

16, place de la Liberté, 16. — Téléphone : 75.

VILLAS — DOMAINES — FONDS DE COMMERCE

Toulouse

Hôtel de la Compagnie des Chemins de fer du Midi

En communication directe avec la gare.

Tout le confortmoderne. — Géré par la Société des chemins de fer et hôtels de Montagne aux Pyrénées.

Toulouse

Grand Hôtel et Hôtel Tivollier

(*RÉUNIS*)

Rue de Metz, rue Boulbonne et rue d'Astorg. — Installation de 1er ordre, avec tout le luxe et le confort désirables. — **200 chambres et salons.** — Appartements de luxe. — Salles de bains à tous les étages et dans les principaux appartements. — **3 ascenseurs. — Chauffage central. — Eclairage électrique. — Téléphone.** — Hôtel diplômé par le Touring-Club de France. — Dans l'hôtel : postes et télégraphe. — *Garage pour automobiles, avec fosse de réparation.* — **RESTAURANT TIVOLLIER ET GRAND HOTEL.** — TOUT PREMIER ORDRE. — **Service à la carte et à prix fixe. — Cuisine et cave renommées.**

Toulouse

GRAND HOTEL DE PARIS

Rue Gambetta, 66 (*Capitole, centre de la ville*). — **Très recommandé.** — Confort moderne. — Chauffage central, etc. — Très belles chambres. — Cuisine soignée. — *Service par petites tables.* — Salle à manger vitrée. — Bonne exposition. — Hall. — Garage. — Tram. Gare-Capitole. — *Arrangements pour familles.* — Prix modérés. **A. METTEIX, Propriétaire**

Toulouse

GRAND HOTEL DE LA POSTE

36-38, rue Alsace-Lorraine. — 150 chambres — Electricité. — Ascenseurs électriques. — Chauffage à eau chaude dans toutes les chambres. — Eau chaude et froide. — Bains à tous les étages. — Salles de lecture et de correspondance. — Jardins d'hiver. — Chambre noire. — Téléphone urbain et interurbain 0.78. — *Se habla español.*

CARDON, Propriétaire

TIMBRES-POSTE AUTHENTIQUES des MISSIONS ETRANGÈRES

garantis non triés, vendus au kilo

Demandez not. explic. au Directeur de l'Office des Timbres-Poste des Missions, 14, rue des Redoutes, TOULOUSE (France)

Le Touquet Paris-Plage (Pas-de-Calais)

LA MER - LE PARADIS DES SPORTS - LA FORÊT

A 3 heures de Paris. — A 4 heures de Londres

Plage de sable fin. — Forêt de sapins de 800 hectares en bordure de la mer. — Golf. — Tennis. — Concours hippique. — Polo. — Pêche. — Chasse en rivière et en mer. — Aviation. — Canots automobiles. — Eau de source. — Gaz. — Electricité. Casinos.

Grands Hôtels. — Nombreuses villas

Le Touquet-Paris-Plage

AGENCE CLARISSE, rue de Paris

Téléphone 8. — Location de villas et appartements. — Vente de terrains, chalets, fonds de commerce. — Les prix de location de toutes les villas et appartements sont affichés dans les Bureaux de l'Agence. — Renseignements par courrier. — Plans et photographies sont adressés gratuitement en communication.

Le Touquet-Paris-Plage

AGENCE PRINCIPALE ROBERVAL

Fondée en 1886. — Rue de Paris

Location de Villas et Chalets. — Grand choix d'appartements meublés. — Vente de terrains et propriétés. — Gérance et garde. — Renseignements gratuits et précis. — Téléphone no 6. — Adresse télégr. : Roberval-Le Touquet-Paris-Plage. — *Location de cabines et de tentes.*

BUZELIN-ROBERVAL, Successeur.

Le Touquet-Paris-Plage

AGENCE PARÉ

Fondée en 1893. — Rue de Paris

Location de Chalets et Appartements. — Ventes de Propriétés et Terrains. — **RENSEIGNEMENTS GRATUITS.** — Téléphone 13.

Le Touquet-Paris-Plage

AGENCE GÉNÉRALE BOULART

114, rue de Paris

Location et vente de villas et terrains

Renseignements gratuits. — Téléphone 120

Tours

HOTEL DE L'UNIVERS

Tout premier ordre. — 200 appartements avec salles de bains et W.-C. privés. — Garage. — Golf. — Tennis. — Jardin. — Téléphone 0.50. — **Laurent TREYNET, Directeur.**

Tours

GRAND HOTEL DE BORDEAUX

Sur le Boulevard en face de la Gare

Premier ordre. — Renommée universelle. — Prix réduit pour séjour. — Chauffage central. — Garage. — Téléphone 0.32. — Chambre noire. — Salles de bains. — Omnibus à tous les trains. — **Jules BLANC, Propriétaire**

Tours

HOTEL MÉTROPOLE

14, Place du Palais. — Téléph. 0.51

Entièrement neuf et pourvu de tout le confort moderne. — Eau chaude et froide dans tous les appartements et chambres. — Salles de bains. — Ascenceur. — Jardin. — Garage. — Prix modérés. — Arrangements pour séjour.

Tours

HOTEL DU CROISSANT

Rue Gambetta, en face de la Poste. — Chambres et appartements confortables. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Cave et cuisine renommées. — Chauffage central. — Electricité. — Salles de bains. — Téléphone 1.93. **Maurice MARIE, Propriétaire**

Tours

HOTEL DU PALAIS — RESTAURANT TELLIER

6, Place du Palais. — Face à l'Hôtel de Ville. — Chambres très confortables. — Chauffage central. — Electricité. — Restaurant attenant à l'hôtel, à prix fixe et à la carte. — **Cuisine recommandée.** — Prix modérés. — Téléphone 4.47.

BRUNET, Successeur

Le Trayas (Entre Cannes et Saint-Raphaël)

RESERVE DU TRAYAS

Hôtel-Restaurant de 1er ordre. — Grande salle à manger-véranda, terrasse et jardins surplombant la mer. — Site merveilleux. — Spécialité de langoustes et poissons vivants. — Chauffage central. — Electricité. — Garage. — English spoken. — A. C. F.

W.-H. HARRIS, Propriétaire, Jean MASSELLI, Directeur

Le Trayas (Entre Cannes et Saint-Raphaël)

ESTÉREL GRAND HOTEL

Dans une forêt de pins dominant la mer. — Confort moderne. — Lavabos à eau courante. — Salles de bains. — Chauffage central. — Electricité. — Billard. — Tennis. — Garage. — Voitures et mulets d'excursions. — Prix modérés. — T. C. F., T. C. R., F. C. A. **GUICHARD, Prop.**

Trouville

HOTEL DE LA PLAGE

Ouvert toute l'année

Situation splendide, face au Casino municipal. — Vue sur la mer — Restaurant renommé. — Bar américain. — Téléphone 68. — Confort moderne. — Salles de bains. — Ascenseur.

Vals

GRAND HOTEL DES BAINS

Premier ordre. — Electricité. — Bains. — Garage avec boxes. — Parc. — Tennis. — Tout le confort moderne. **SAINT-BONNET**, Directeur.

(Voir page de garde à la fin du volume.)

Vannes

HOTEL DU COMMERCE & DE L'ÉPÉE

Rue du Mené, au centre de la ville. — Premier ordre. — Electricité. — Chauffage central. — Eau courante chaude et froide. — Appartements avec salle de bains et W.-C. attenant. — Omnibus à la gare. — *Téléphone* n° 11.

H. MENARD, Propriétaire

Vernon

Route nationale 182 (macadam), 80 kil. de Paris. Route Paris-Deauville-Rouen.

RESTAURANT DE LA TOUR DE CLAIRE

Place Chantereine, aux bords de la Seine. Jardin. *Tout 1er ordre. Cave 1er ordre. Cuisine irréprochable.* Bâtiment neuf. Grand confort. Site admirable. Chambres de luxe. Petits salons. Chauffage central. Electricité. Salle de bains. American bar. Télép. 166.

Jules DEVRON, ex-chef de chez Bignon, Paillard et Foyot (24 ans).

EN VOYAGE ou EN EXCURSION

avec quelques

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

on rend instantanément

toute boisson

ALCALINE et GAZEUSE

Dans toutes pharmacies en flacon de 100 comprimés

VICHY

Hôtel du Parc et Majestic

400 CHAMBRES — 200 SALLES DE BAINS

RESTAURANT

Golf - Tennis - Croquet

Thermal Palace

300 CHAMBRES — 300 SALLES DE BAINS

RESTAURANT

Vichy

HOTEL ET VILLAS DES AMBASSADEURS

200 chambres. — Salles de bains. — Grand jardin. — Situation unique entre les deux parcs — Le tout dernier confort. — Garage.

Vichy

INTERNATIONAL HOTEL

SUR LE PARC EN PLEIN CENTRE THERMAL. ENTIÈREMENT NEUF

DE TOUT PREMIER ORDRE — FIRST CLASS

L. SOALHAT et ses Fils, Propriétaires

Vichy

ASTORIA PALACE

Hôtel de grand luxe sur le parc. — *Ouvert toute l'année.* — Appartements complets avec bains et W.-C. — Eau chaude et froide. — Toutes les chambres chauffées. — Deux ascenseurs. — **Restaurant de premier ordre** — *Même maison* : **Royal Hôtel Aubrac**, Aveyron.— Cure d'air.— Altitude 1 430 mètres.

I. GILBERT

Vichy

HOTEL DES PRINCES

Sur le Parc en face le Casino. — *Entièrement reconstruit et remis à neuf.* — De 1er ordre. — Appartements avec salle de bains. — *Chambres avec cabinet de toilette à eau courante chaude et froide.* — Table d'hôte par petites tables. — Restaurant à la carte et à prix fixe. — Hall, Ascenseur, Chauffage central. — Tél. 1.55. - **H. COFFIGNEAU**, Prop., chef de cuisine l'hiver au *Gd Hôtel de Cannes*.

Vichy

HOTEL DE LA PAIX (Excelsior)

Sur le Parc. — En face le Casino et les Sources. — Vaste hall. — Jardin. — Ascenseur. — Electricité. — Lavabos à eau courante dans toutes les chambres. — **Menus de régime pour diabétiques, dyspeptiques.** — Arrangements spéciaux pour familles en mai et septembre. — **LESAGE-GONIN**, Prop.

Vichy

HOTEL DE CHERBOURG
ET RESTAURANT PRINTANIA

Sur le Parc et les jardins du Casino. — Eau courante. — Pension depuis 20 francs. — **Marcel PÉRIN, Directeur.**

Vichy

GRANDE-BRETAGNE ET QUEEN'S HOTEL

Situation tranquille, dans le Parc de l'Allier, face aux bains de 1re classe

— RÉGIMES —

M BELLAM

Vichy

HOTEL DU NOUVEAU PARC
ex-DESFARGES

Le seul attenant à l'Etablissement Thermal de 1re classe

Rue de l'Etablissement et boulevard des Etats-Unis

Toutes les chambres avec cabinets de toilette, lavabos à eau courante chaude et froide. — Salles de bains. — Chauffage central. — Ascenseur. — Chambres avec salle de bains et W.-C. privés. — Restaurant. — Service par petites tables. — Régimes. — Grand jardin ombragé. — Anglais. — Espagnol. — Tél. 1.72.

Léon PAULME, Propriétaire

Vichy

HOTEL DU HAVRE ET DE NEW-YORK

SUR LES PARCS. — En face le Casino. — Ascenseur. — Salle de bains. — Electricité. — Chauffage central. — Toutes les chambres avec cabinet de toilette et lavabos à eau courante chaude et froide. — Restaurant. — Régimes. — Table d'hôte par petites tables. — Arrangements pour familles. — Pension depuis 20 fr., suivant la situation et l'étage. **L. THAUREAUD**

Vichy

HOTEL DE PLAISANCE ET DE BELLECOUR

Sur le Parc, près le Casino et les Sources. — Situation unique sur le Parc. — Confort moderne. — *Ascenseur.* — *Eau courante chaude et froide.* — Téléphone 0.61. — Chauffage central. — Restaurant avec vue sur le parc. — Bonne cuisine. — Se habla español. — Prix modérés. **SERVAGNET, Propriétaire**

Vichy

GRAND HOTEL D'AMÉRIQUE

Meilleure situation entre les deux Parcs, les Bains et les Théâtres. — Régimes spéciaux strictement observés. — Chauffage central. — Eau courante. — Ascenseur. — Tout confort moderne. — Tel. 2.04. — **DESIGAUD et Cie**, Propriétaires. — L'HIVER A NICE : **Hôtel International.**

Vichy

GRAND HOTEL DE LA CLOCHE

Boulev. des Etats-Unis et rue d'Angleterre. — Situé entre les deux gares. — 100 mètres du Casino et près des Sources. — Ascenseur. — Lavabos eau courante. — Salles de bains. — Maximum de confort. — Minimum de prix. — Téléphone 2.88. — V. G. **COUDRET, Propriétaire**

Vichy

HOTEL DE GRIGNAN

Place Sévigné. — Près des Sources, du Parc, du Casino. — *Entièrement neuf.* — Ascenseur. — Lavabos. — Eau courante. — Salles de bains. — Garage. — Cuisine soignée. — Tables de régimes. Arrangements pour familles. — Tél. 3.59. **J. BOISSEAU, Propriétaire**

Vichy

HOTEL DE L'HERMITAGE ET DU PONT NEUF

Square de la Marine et place Sévigné. — *Au centre des Sources et des Parcs, à proximité du Casino.* — Toutes les chambres avec cabinet de toilette et lavabos à eau courante. — Prix modérés — Electricité. — Tél. 0.74. — Garage. **B. LAFAYE, Propriétaire**

Vichy

FAMILIAL HOTEL DES CHARMILLES

Sur les nouveaux parcs. — **Boulevard des Etats-Unis, 62, 64, 66, Rue du Pont, 1, et rue Batillat, 3 et 5.** — Confort moderne. A proximité des sources et du Casino. Véritable maison de famille très recommandée. — Table d'hôte et petites tables. — Restaurant. — Régimes. — Prix modérés. — Electricité. — Garage. — Téléphone. — Omnibus à tous les trains.

A. TIXIER, Propriétaire, A. CAMPAN, Successeur

Vichy

HOTEL DU PALAIS

Rue du Maréchal-Foch. — Près du Parc, du Casino et des Sources

CONFORT MODERNE. — PRIX MODÉRÉS

A. TACHARD, Propriétaire — L'HIVER, *Hôtel de Liége*, à Nice

Vichy

HOTEL DE MENTON

En face l'entrée des Célestins, **4, rue du Général-Gallieni.** — Au centre des Sources et près du Casino. — Confort moderne. — Jardin. — Restaurant. — *Régimes* — **Cuisine renommée faite par le propriétaire.** — Conditions pour séjour. — Garage. — Automobile à tous les trains. — Téléphone 1.91. **CASANOVA, Propr**

Vichy

HOTEL DES ALPES

Rue du Maréchal-Foch

Maison moderne. — Recommandé aux familles. — Près des Sources, du Parc et du Casino. — Lavabos à eau courante. — Table de régime. Grand jardin. — Prix modérés. **Mme VERNET, Propriétaire**

Vichy

HOTEL DE LA POSTE

Rue de Paris, près des Sources. — Table d'hôte. — Restaurant, cuisine très recommandée, faite par le propriétaire. — Confort moderne. — Lumière électrique. — Grand jardin ombragé. — Arrangements pour familles.

A. LEYMARIE, Propriétaire

Vichy

HOTEL VILLA PARMENTIER

Pension de famille, avenue de la Gare, 22. — Près des Sources, à une minute du Parc et à côté de l'Eglise. — Installation sanitaire parfaite, lavabos à eau courante dans toutes les chambres. — Electricité. — Salle de bains. — Cuisine bourgeoise — Service par petites tables. — Jardin. **J. PALMADE, Prop.**

Vichy

HOTEL DES ARCHERS

ET RESTAURANT PARISIEN

Rue de Paris, 32, 34 (*à 4 minutes des Sources et du Parc*)
Prix modérés et spéciaux pour familles
Electricité. — Téléphone 4.44. — **L. CHAUDET, Propriétaire**

Vichy

SAVOIA HOTEL et HOTEL DU RHONE

8, Rue de Paris. — A 2 minutes de la Grande Grille et du Parc. — Près le Casino. — Entièrement remis à neuf. — Lavabos à eau courante. — **Cuisine recommandée.** — Service par petites tables. — Prix modérés. **L. EGULLION, Propriétaire**

Vichy

BUFFET HOTEL DU PRINTEMPS

En face la Gare. — Chambres hygiéniques genre Touring-Club. — Salles de bains. — Electricité. — *Chauffage central.* — Terrasse et jardin. — Téléphone. — Prix mod. et arrangements pour familles. — Transport des bagages grat. — **C. BERTUCAT, Prop.**

Vichy

HOTEL BELLEVUE

Sur le Parc — Confort moderne

Restaurant. — Cabinet de toilette à eau courante chaude et froide. — Bains. — Téléphone 2-75. **GALLI-RIOT, Propriétaires.**

Vichy

HOTEL DE PROVENCE et VILLA D'AMIENS

Avenue Victoria, 150 m. de l'Etablissement thermal et de la Grande-Grille. — Cuisine soignée. — Régimes. — Service par petites tables. — Splendide terrasse. — Eau courante. — Prix modérés. — Arrangements pour familles. — Téléphone 2-73. **LOUIS PERRIGAULT, Propriétaire.**

Vichy

HOTEL ET VILLAS DES LILAS

Près du nouvel Etablissement

Eau courante chaude et froide. — Vaste jardin. — Garage dans l'hôtel. — Régimes. — Téléphone 2-09. **J. TALABARD, Prop.**

Vichy
HOTEL BEAUPARLANT
31, Rue de Paris

Hygiène. — Confort. — Lavabos à eau courante. — Lumière électrique. — Garage. — Grand jardin. — Cuisine soignée. — *Prix modérés.* — Téléphone 2.02. — L'hiver à Nice, hôtel Colbert. **L. BAUDART, Propriétaire**

Vichy
GRAND HOTEL BEAU-SITE

Entre les deux parcs, à cent mètres de la source de l'Hôpital et du casino. — Maison de famille recommandée. — Cuisine soignée. — Régimes. — Service par petites tables. — Chambres confortables, eau courante. — Pension : juin et septembre depuis 15 francs. **Mme DESBENOIT, Propriétaire**

Vichy
HOTEL DE VENISE

En face la source de l'Hôpital, à proximité des bains et du casino. — Maison de famille recommandée par sa situation exceptionnelle et le choix de sa clientèle. — Confort moderne. — Lavabo à eau courante. — Cuisine soignée. — Spécialité de régimes. — Service par petites tables. **J. LAURUT, Propriétaire**

Vichy
HOTEL DE RUSSIE ET DE BLOIS

Restaurant. — En face de la source de l'Hôpital et des bains. — A une minute du casino — Lavabos à eau courante et eau chaude dans tous les étages. — Cuisine de famille soignée. — Régimes. — Service par petites tables. — *Jardin ombragé.* — *Tél.* 6.85. — *Prix modérés.* **GENETTE, Prop.**

Vichy
AGENCE BOUCULAT

Maison fondée en 1875. — *Rue Burnol,* 10. — Vente et location d'immeubles et fonds de commerce. — Locations de magasins. — Gérance d'immeubles. — Publicité. — *Location de villas et appartements meublés pour la saison d'été.* — *Renseignements gratuits.* — Les commissions sont à la charge des propriétaires. *Adresse télégraphique* : **Agence BOUCULAT, Vichy.** — *Téléphone* : 1.701

Vichy
AGENCE NOUVELLE

Maison fondée en 1890. — *Rue de Paris,* 5. — Locations de villas et appartements meublés. — Vente d'immeubles et fonds de commerce. — Location de magasins. — Gérance d'immeubles. — Publicité, affichage. — *Renseignements gratuits.* — *English spoken.* — **H. BOILEAU,** Direc., Agent général de la Cie *l'Union.*

Vichy
AGENCE CHARTIER

19, avenue de la Gare

Ventes, achats et locations d'immeubles, terrains, fonds de commerce et propriétés. — *Grand choix de villas et appartements meublés.*
Renseignements gratuits. — Téléphone : 5-38.

Wimereux-Plage
HOTEL MULIER

(*Première station du chemin de fer du Nord entre Boulogne-sur-Mer et Calais*). **La plus réputée, au point de vue sanitaire, de tout le littoral.** — Entièrement neuf. — A l'angle des rue Carnot et des Anglais. — Confort moderne. — Prix modérés. — Restaurant à la carte ou à prix fixe — Table d'hôte à midi et à 7 heures. — **Cuisine et cave renommées.**

ALGER

Reine des Stations hivernales

(à 24 heures de Marseille)

Temps printanier tout l'hiver (température moyenne : 15° centigrades). — Hôtels confortables. — Grandes facilités d'existence. — Nombreuses fêtes à cachet local. — Promenades sans pareilles. — Excursions admirables dans l'intérieur du pays.

Pour tous renseignements sur séjour et organisation d'excursions

s'adresser au SYNDICAT D'INITIATIVE D'ALGER

(EX-COMITÉ D'HIVERNAGE ALGÉRIEN)

3, rue Dumont-d'Urville, à ALGER

(*Réponse par retour du courrier, contre envoi du timbre-poste*)

.....

L'ALGÉRIE

Pays de tourisme incomparable

(Voies ferrées, Autobus, 10 000 kil. de route en parfait entretien)

Sites pittoresques. — Populations originales. — Régions d'une infinie variété (le littoral, la plaine, la montagne, les hauts plateaux, les monuments de la domination romaine, les oasis et le désert).

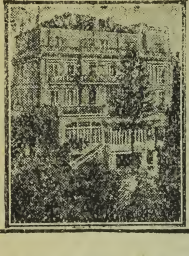
Tous renseignements sont transmis immédiatement par la

FÉDÉRATION des SYNDICATS d'INITIATIVE d'ALGÉRIE

3, rue Dumont-d'Urville, à ALGER

(*Prière d'adresser un timbre-poste pour la réponse*)

Alger — Mustapha Supérieur



ALEXANDRA HOTEL

Merveilleusement situé

Vue sur la mer

Appartements avec salle de bains. — Cuisine renommée. — Ascenseur. — Lumière électrique. — Chauffage central. — Laboratoire pour photographes. — Service automobile pour bateaux et chemins de fer, prix spéciaux pour hiverneurs. — *Station de tramways devant l'hôtel.*

Direction : **Edmond BOURCIER**

Alger

GRAND HOTEL DES ÉTRANGERS

Place de la République

Maison de 1er ordre. — Téléphone : 2.67

Émile **COULOT**, Propriétaire

Alger

GRAND HOTEL RÉGINA

Adr. tél. — *Régina-Hôtel.* — Téléphone. — Ascenseur. — Omnibus. — Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres. — Chambres depuis 7 fr. — Pension à partir de 25 fr. — Chambres avec salle de bains. — Cabinet de toilette. **ÉMIEL, Propr.**

Biskra

PALACE HOTEL

DAR DIAF

Maison de tout 1er ordre. — Situation exceptionnelle dans magnifique parc de palmiers. — Lawn-tennis. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Salles de bains privées.

Direction BABEY

Constantine

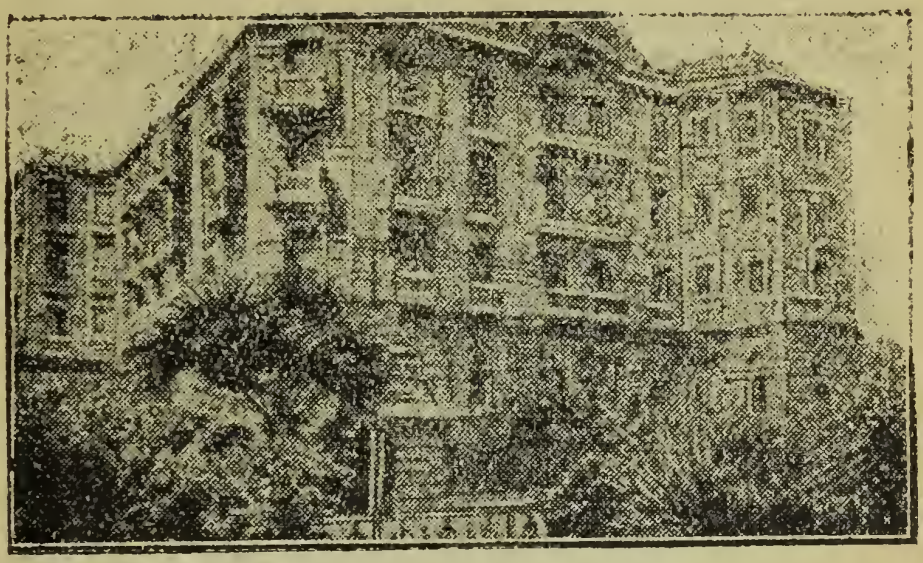
HOTEL CIRTA

OUVERT TOUTE L'ANNÉE. — 4 façades. — Vue splendide. — 120 lits. — Tranquillité absolue. — **Lits T. C. F.** — Chauffage central. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Nombreux appartements avec cabinet de toilette et W.-C. privés. — Grand hall mauresque. — Tout le confort moderne à ce jour. — Automobile. — Téléphone 4.64. — *Arrangements pour séjour.* — Visite du Rummel et de la vieille ville, nombreuses excursions autour de la ville. — *Toutes langues.* **Direction CURUS-MOROSINI**

Tunis

MAJESTIC HOTEL

Ouvert en 1919



La perfection de l'hygiène et du confort

RESTAURANT — AFTERNOON TEA — ORCHESTRE

Téléphone : 10.22

VÉDRINE Frères, Propriétaires

Tunis

HOTEL DE PARIS ET IMPÉRIAL

Maison de 1er ordre et recommandée

Tout à fait au centre de la ville, près la Poste et le Télégraphe. — Vue splendide de la terrasse de l'hôtel sur la ville arabe. — *Cave et cuisine réputées.* — Chauffage intérieur. — Omnibus à chaque train et bateau. — Coupons Cook, Lubin, Universels, Pratiques, etc., etc., sont acceptés. — **Prix modérés.**
Guides et interprètes dans l'hôtel. — On parle toutes les langues.

Sucsession AUDEMARD, Membre du T. C. F.

Tunis

RÉGENCE HOTEL

15, avenue de France

De tout premier ordre. — Le plus central, le mieux situé. — Toutes les chambres sont exposées au soleil. — *Spécialement recommandé aux hivernants.*

Auguste EYMON, Propriétaire-Directeur

Tunis

HOTELS appartenant à MM. J. EYMON & Cie

Grand Hôtel et Hôtel de France, de tout premier ordre.

Tunis-Hôtel et de Genève. Prix très modérés.

Hôtel Eymon (sans Restaurant). Vue sur la ville arabe.

" Au Souffle du Zéphir " Hôtel à Marsa-Plage, banlieue de Tunis. Vue sur la mer.

VOYAGES EN BELGIQUE

Pour préparer votre voyage de vacances
consultez la Notice

VOYAGES EN BELGIQUE

indiquant les combinaisons de billets avantageuses et décrivant les sites et curiosités ; 21 vues, carte en 3 couleurs, plans, histoire de Belgique, hôtels.

Expédiée franco, contre envoi de **Deux francs** en timbres-poste ou, de préférence, en un mandat-carte à

M. LIBOUTON

32, rue de Richelieu, PARIS

Directeur de l'Office des Chemins de fer et de la Marine de l'Etat belge

Cet Office fournit, **gratis, tous renseignements** sur les Voyages, les Transports, la Douane.

Salon de lecture. Journaux et livres belges

Téléphone : Louvre 07-09 — Métro : Palais-Royal

La Ligne d'Ostende-Douvres

est la voie favorite des touristes comme des gens d'affaires qui se rendent en Angleterre. Luxueux paquebots rapides à turbines de l'Etat belge. **TROIS SERVICES PAR JOUR DANS CHAQUE SENS**, en correspondance à OSTENDE avec des trains directs avec wagons-lits, de et vers l'Alsace-Lorraine, la Suisse, l'Italie, etc.

Anvers

GRAND HOTEL

(EX-WEBER)

1 et 3, avenue de Keyser — Tél. 6784 et 6875

De tout premier ordre et à proximité de la Gare centrale, avec le tout dernier confort moderne. — Service de bagages à tous trains et bateaux. — **Cuisine française à prix fixe et à la carte. — Cave contenant les meilleurs crus.**

Le GRAND HOTEL est tout spécialement recommandé aux touristes par les **Guides Diamant**, édités par la Librairie Hachette, de Paris.

Anvers

HOTEL ASTORIA

16-18, rue des Arquebusiers

THÉ DANSANT. — **Soirées et Matinées. — Unique en son genre.** — Salles Japonaise, Orientale, Louis XVI, des Gobelins. Moderne, Empire, et autres pour Cercles et réceptions. — **Cour historique Renaissance flamande.** — Installation des plus modernes avec 2000 places assises — Fréquenté par l'élite de la Société — Au centre de toutes les communications. — **L'une des plus remarquables curiosités d'Anvers.**

Anvers

TERMINUS PALACE HOTEL

(A la sortie de la Gare centrale)

LE PREMIER HOTEL DE LA VILLE

400 chambres et salons. — 100 chambres avec bains. — Grands et petits appartements. — Téléphone dans toutes les chambres, communications avec l'étranger. — Grandes et petites salles pour soirées, banquets, réceptions, conférences, etc... — Bureau de poste et télégraphe, bureau de change et salons de coiffure établis dans l'hôtel. — Téléphones : 11.351 à 11.360.

Bruges

Grand Hôtel et Grand Hôtel du Commerce

Téléphone : 114

Maison de tout premier ordre et confort moderne

Propriétaire : Edg. **VANDEN BERGHE**

Bruges

MEMLINC PALACE HOTEL

En face du Gouvernement Provincial
Grand'Place — Téléphone : 29

Maison de tout premier ordre. — Restaurant. — Déjeuners et Dîners à prix fixe et à la carte — 20 salles de bains privées. — Ascenseur. — Garage. — Chauffage central. — Prix modérés.

Bruges

HOTEL DE LONDRES

Téléphone : 35

ÉTABLISSEMENT MODERNE AVEC TOUT LE CONFORT MODERNE
Place de la Station
Propriétaire : R. BLAKE-HALES

Bruxelles

PALACE HOTEL

500 chambres, toutes avec salle de bains

ASTORIA HOTEL

Rue Royale

ARISTOCRATIQUE

Bruxelles

HOTEL BRISTOL et MARINE

9, boulevard du Jardin-Botanique
(*A proximité immédiate de la gare du Nord*)

Cuisine de premier ordre. — Confort moderne. — Prix modérés. — Adresse télégraphique : *Bristine-Bruxelles.* — Tél. 6191.

Bruxelles

HOTEL TAVERNE JOSEPH

56-58, boulevard Anspach. — Téléph. : Bruxelles 5887

Hôtel-Restaurant St-Jean Nord

1, rue du Progrès. — Téléph. : Bruxelles 5710
Veuve VANDERHEYDEN, Propriétaire

Bruxelles

HOTEL DE L'ESPÉRANCE ANTOGNOLI

En face de la Gare du Midi

200 chambres avec tout le confort moderne. — *Restaurant et cave renommés.* — 50 ans de réputation.

A. ALESSIO, Directeur

Bruxelles (*Bourse*)

HOTEL DES NÉGOCIANTS

Taverne-Restaurant

Ancien *Hôtel de Cologne* (Centre). — Confort moderne. — Tout spécialement recommandé aux négociants. - Dîners à prix fixe et à la carte. — English spoken. — Rue de la Fourche, 17-19-21. — Tél. 6923.

G. Van Lancker-Rubbregt, Prop.

Bruxelles

Hôtel et Restaurant du Moulin d'Or

30, rue d'Assaut (Eglise Sainte-Gudule)

Dernier confort. — Restaurant à prix fixe et à la carte. — Spécialement reconnu pour noces et banquets. — *Service et cuisine de tout premier ordre.* — Téléph. : 16998. **Succ. F. HENNOCQ**

Bruxelles (Porte de Namur)

MORTIER'S FAMILY HOTEL

Rue d'Edimbourg, 5

Près du Palais du Roi et des Boulevards

Pension moderne. — Eclairage électrique. — Bains. — Chauffage central. — *Maison recommandée pour sa bonne cuisine.*

Bruxelles

TAVERNE ROYALE

Rue d'Aremberg et Galeries du Roi

Téléphone : 7690 à 7692

Café-restaurant et Tea Rooms.

Cuisine de tout premier ordre. — Cave renommée.

Service à la carte et à prix fixe.

Concert de 3 h. 1/2 à 6 heures

Bruxelles (Porte Louise)
(près du Palais de Justice)

RESTAURANT "L'AMPHITRYON"

L'établissement le plus réputé de la ville. Déjeuners et dîners à la carte. *Rendez-vous* de l'aristocratie cosmopolite. Maison annexe :

THE BRISTOL CLUB

American-bar. Grill-Room

Réunion du High-life de la capitale. English and américan-drinks. Tél. : 2637, et 183-69.

Propriétaire, Jules BODART

Bruxelles

RESTAURANT à la RENOMMÉE

87-89, rue Saint-Lazare — Tel. 8789 Bruxelles

Succursales : **49, rue Longue et 61, digue de mer, à Ostende**

Tout spécialement recommandé à l'attention des Touristes pour la bonne renommée de la cuisine et de ses caves. **Le Restaurant à la Renommée** est le plus renommé des **Restaurants** tout en ayant une cuisine supérieure avec des caves réputées et une spécialité d'huîtres et de poissons qui ne sauraient rivaliser avec aucun établissement similaire. — *Rendez-vous des Journalistes français les plus célèbres, du Corps diplomatique et mondain de Bruxelles.*

Bruxelles

RESTAURANT LE HELDER

Ancien *café Riche*, fondé en 1851,

29, rue de l'Écuyer, 29

LE PREMIER RESTAURANT DE BRUXELLES

CUISINE ET CAVE INCOMPARABLES

Bruxelles

RESTAURANT LEYMAN

PREMIER ORDRE

64, rue Grétry — Téléphone : B. 126.70

Bruxelles

Restaurant italien MARIANI

49, rue de la Fourche

Spécialité de plats français et italiens. — Plats du jour. — Hors-d'œuvre à volonté. — Caves renommées. — Orchestre. — Tél. : B. 9699.

Bruxelles

SOCIÉTÉ HOLLANDAISE DE BANQUE

Société anonyme. — Filiale de la **Banque JORDAAN et Cie**, Paris.
Rue des Colonies, 46-48, Bruxelles (près la cathédrale Sainte-Gudule).
Correspondants en Hollande « de TWENTSCHE BANK »

Achat et vente de billets et monnaies étrangères aux meilleurs cours. — **Achat** de tous coupons. — **Achat et vente** de cheques sur toutes les places étrangères. — **Ordre de Bourse. — Garde des titres** avec vérification gratuite des tirages et l'encaissement des coupons. — **Comptes courants**, comptes cheques, comptes de dépots à courtes et longues échéances. — **Transferts, virements, lettres de crédit, mandats télégraphiques sur tous pays.**

Téléphone : BRUXELLE 6498

Bruxelles

A. DENIS

CHANGE DE BANQUE

19-21, place de Broukère

Succursale à Louvain, place Marguerite, 1

Agences et correspondants dans les principales villes de province

Les ordres parvenus dès le matin sont exécutés le jour même en Bourse de Bruxelles aux courtages ordinaires. — **Paiement des coupons, souscriptions aux émissions. — Prêts sur titres, reports et papiers-monnaies. — Changes de monnaies belges et étrangères.** — La maison se charge de l'exécution des ordres sur toutes les places européennes. — Un service de renseignements financiers, continuellement tenu à jour, est à la disposition des clients à qui seront fournies *gracieusement* les indications réclamées par eux.

Bruxelles

GRAND GARAGE DE LA MONNAIE

13 et 15, rue de l'Écuyer

Garage moderne et central

recommandé tout spécialement par *Les Guides Diamant*

Téléphones : **B. 14730, 189.65**

CHEVALIER ÉMILE DE SPIRLET

Bruxelles

OFFICE DE PUBLICITÉ

Anciens établissements **J. LEBÈGUE & Cie**, Éditeurs
(Société coopérative)

Adr. télégr. : OFPULEB 36, rue Neuve **Téléphone : 5589**

Librairie nouvelle : Littérature, Beaux-Arts, Sciences, Industrie, Droit, etc. — Cartes, Plans, Guides, Manuels de conversation, etc. — Librairie et fournitures classiques, matériel scolaire, cartes, sphères, etc. — Abonnements à tous les journaux et publications périodiques. — Annonces dans tous les journaux de Belgique et de l'Etranger. — Fermiers de la publicité des principaux journaux belges. — Publicité murale. — *Imprimerie commerciale, littéraire et scientifique, 7, rue du Sureau. — Téléph. : 6454.*

Bruxelles

CABINET DENTAIRE

Rayons X et ultra-violets

RAYMOND GOORIS, Chirurgien-Dentiste

62, rue du Fossé-aux-Loups — Tél. : Brux. 6287

Bruxelles

CH. VAN HOVE

6, rue Royale, 6 — Maison fondée en 1850

Antiquités, Curiosités, Ameublements et Tapisseries

Vaste collection d'objets d'art anciens qui appellent tout spécialement l'attention des étrangers visitant la Belgique.

Bruxelles

MANUFACTURE ROYALE DE DENTELLES

Maison OSWALD

3, place de Brouckère - 9, Galerie du Roi

(PASSAGE SAINT-HUBERT)

GRAND CHOIX DE DENTELLES EN TOUS GENRES

Ostende

MAJESTIC PALACE

Digue de Mer

CONFORT MODERNE

CHAUFFAGE CENTRAL

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

San Sébastian

(ESPAGNE)

La plus belle plage du Monde

Climat incomparable toute l'année
La mer et la montagne réunies

11 heures de Paris
20 minutes de la frontière française (Hendaye)

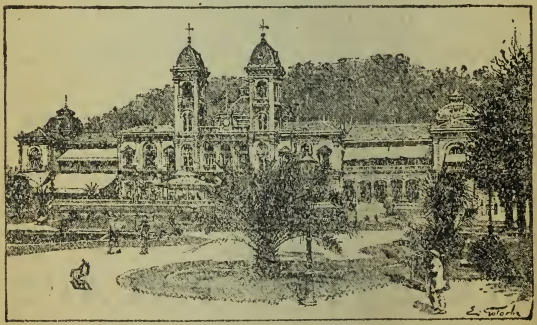
SAISON D'HIVER, Printemps. SAISON D'ÉTÉ, Automne

Tirs aux pigeons. — Courses de taureaux, les meilleures en Espagne. — Grandes régates internationales, les plus importantes du littoral. — Concours hippique international avec des prix très importants. — Football. — Tennis. — Golf. — Pêche. — Tous les sports. — Centre d'excursions. — Pays splendide.

GRANDES COURSES DE CHEVAUX

Deux meetings par an : Avril-Mai et Septembre-Octobre

Un million et demi de prix



GRAND CASINO *Ouvert toute l'année*

MÊMES ATTRACTIONS QUE SUR LA RIVIERA

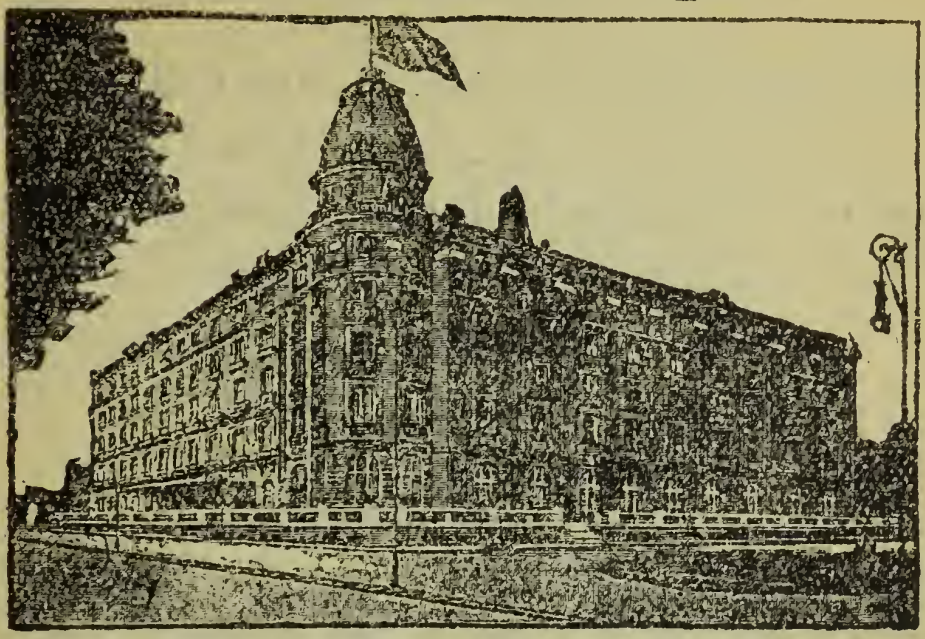
Orchestre de 80 musiciens. — Deux concerts par jour. — Concerts classiques. — Concerts artistiques avec les plus grands artistes. — Festivals. — Représentations théâtrales. — Grands bals cotillons. — Fêtes de nuit. — Restaurant de tout premier ordre à prix fixe et à la carte. — **OUVERT TOUTE L'ANNEE.**

San Sébastian (Espagne)

HOTEL MARIA CRISTINA

Sous le patronage de la Famille Royale

OUVERT TOUTE L'ANNÉE



Vue splendide sur la mer et sur les montagnes

Superbes terrasses et galeries pour five o'clock tea. — 200 chambres et salons. — 100 salles de bains. — American-bar. — Salon de coiffure. — 2 ascenseurs. — Garage. — Auto-gare. — Téléphone 5-7-6.

Saint-Sébastien

HOTEL EZCURRA

Sur la promenade de la Zurriola. — Délicieuse vue du Mont Ulia. — *Premier ordre.* — Appartements avec salle de bains. — Chauffage central. — Cuisine française très soignée. — Electricité. — Ascenseur. — Garage.

FILLES DE EZCURRA, Propriétaires.

Saint-Sébastien

HOTEL DE PARIS

Complètement transformé

Restaurant. — Calles Fuenterrabia et Principe. — Situation centrale. — Confort moderne. — Eau chaude et froide dans toutes les chambres. — Chauffage central. — Ascenseur. — Prix modérés.

I. SESMA, Propriétaire.

GRANDE-BRETAGNE

LONDRES

RESTAURANT DES GOURMETS

47 et 49, Lisle Street ; Leicester Square, W. C. 2

Cuisine française de tout premier ordre

Téléphone : **Gerrard 9980**

Mme A. COSSON, Propriétaire

LONDRES

Téléphone Regent 5131

Lorsque vous allez à Londres, vous êtes cordialement invité à visiter le

Restaurant Monte-Carlo *(in Theatre Land)*

1 et 2, Leicester Street ; Leicester Square W. C. 2

où vous trouverez la meilleure cuisine anglaise et continentale et des vins excellents à des prix modérés. Sous la direction personnelle des propriétaires : **ROCCA et RIVA**

LONDRES

La Pharmacie JOZEAU

Pharmacien de l'Ambassade de France, Directeur-Pharmacien de l'Hôpital français de Londres, s'adresse principalement à la clientèle française. Produits de première qualité seulement, à des prix modérés. Toutes les spécialités pharmaceutiques.

49, HAYMARKET, 49, PICCADILLY CIRCUS

WILCOX JOZEAU & Co, Pharmaciens

Téléphone Gerrard N° 2521

SUISSE

Bâle

HOTEL HOFER

Vis-à-vis de la Gare centrale

Prix modérés. — Avec tout le confort moderne. — Restaurant. — Garage. — Membre du Touring-Club de France. — Recommandé par le « Guide Diamant ».

Genève

GRAND HOTEL DE LA PAIX

PREMIER ORDRE

Entièrement remis à neuf

Situation unique au bord du lac

Vue du Mont-Blanc

J. BAEHL, adm. (Français)

Genève (Suisse-Lac Léman)

HOTEL TOURING ET BALANCE

Place Longemalle. — Téléphone : Stand 929. — Tout le confort moderne. — Cuisine française très soignée et service par petites tables. — Prix de pension à partir de 14 francs. — Tout particulièrement recommandé.

A. VIQUERAT, Propriétaire

Genève

HOTEL DE FRANCE

Rue Pradier, 4 (*en face de la Gare*)

Restauration à la carte. — Cave renommée. — Concert et dancing tous les soirs.

Spécialement recommandé

Genève (Suisse-Lac Léman)

PENSION RÉGINA

Quai du Mont-Blanc, 7. — Maison de famille de tout premier ordre et en face du bord du lac. — Séjour depuis trois jours. — Cuisine et cave renommées. — Prix de pension : 12 à 14 francs, suivant chambre. (Tél. : Mont-Blanc 28-67).

E. KAHR, Propriétaire

Genève

GRAND CAFÉ DE LA COURONNE

Grand Quai, 16 (*Place du Lac*)

Restaurant. — Déjeuners et dîners à la carte.

Orchestre et attractions

Genève

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

6, rue de la Corraterie, 6

Fondée en 1872

Capital actions — Réserves : 153 millions

Toutes opérations de banque et de change aux conditions les plus favorables.

Genève

Comptoir d'Escompte de Genève

FONDÉ EN 1855

Capital et Réserves : frs 51.000.000

Siège social : GENÈVE — 2, rue de la Confédération

Bâle, Lausanne, Zurich, Fribourg, Neuchâtel, Vevey, Leysin

Toutes opérations de banque aux conditions les meilleures

Genève

ERN. CHEVALIER, fabricant

Place Bel-Air, 4 — Tél. : *1298 Stand*

FABRIQUE D'ARTICLES DE VOYAGE

Succursale : rue du Rhône, 58 — Tél. : *6450 Stand*

MAISON D'ANCIENNE RÉPUTATION

Genève

GRANDS MAGASINS

PARIS — "Au Printemps" — PARIS

LAGUIONIE & Cie

Succursale de GENÈVE, 40, rue du Rhône

Exposition permanente des dernières nouveautés de Paris

Tous les articles sont vendus en argent français

Interlaken

SAVOY HOTEL

1er ordre — Construction nouvelle, au centre des promenades. — Appartements avec cabinet de toilette et salle de bains. — Chambres à eau courante.

HOTEL NATIONAL

Maison de famille de premier ordre. — Appartements avec salle de bains. — Garage. — Prix de pension depuis **30 fr. en argent français.**

Même maison : **LE GRAND HOTEL** (Wyders Grand Hôtel), à **MENTON** (A.-M.)

Lausanne

LA LIBRAIRIE NOUVELLE

Rue du Grand-Chêne
(En face du Lausanne-Palace)

Editions pour bibliophiles et toutes les publications étrangères. — Téléphone : 20-07.

Lucerne

HOTEL DU CHEVAL-BLANC

Particulièrement recommandé. — Confort moderne. — Cuisine et cave renommées. — Prix modérés.

E. MEYER, Propriétaire

Lucerne

HIGH-CLASS HAIRDRESSING-SALOONS

For Ladies and Gentlemen
E. GRUETER-KEEL

Hôtel National. — Kursaal Corner. — New Improvements Louis XVI, 6 places for ladies. — Shampooing. — Ondulations. — Dying, Wigs, Face-Massage. — Manucure, Sponges, Perfumerie of all kind, Tortoise-shell. — Téléphone : 11-29.

Lucerne

Assurez et expédiez vos bagages,

par l'entremise de J. SUCHSLAND et Cie, 18 Lovenstrasse, 18 (Gr. Panorama). Lucerne. — Agents de la Compagnie. Générale Transatlantique, Paris. — Wells Fargo et Company Express, New-Yorh. — Pitt and Scott, LTD, Londres, Paris, New-York. — Nous emballons et prenons sur place vos marchandises et bagages, et assurons le transport dans n'importe quelle ville de la Suisse par la voie la plus rapide et la meilleure marché. — Demandez notre tarif pour n'importe quel pays du monde ; vente de billets de chemins de fer et de navigation. — Tél. 686.

Lucerne

OTTO WICKE

2, SCHWEIZERHOFQUAI, 2

Librairie française et étrangère. — English and american Bookstore. — Téléphone : no 269. — Postchek : Konts VII 746. Librairie ayant à la disposition des touristes tous les journaux français et étrangers. — Tout spécialement recommandé par les « Guides Diamant ».

Lucerne

C. DANN, photographe

Successeur de C. HIRSBRUNNER and Co

Appareils Kodaks, développement de pellicules et plaques. — Travail très soigné. — Zurichstr : 4. — Téléphone 148.

Lucerne

SCHÜRMANN

THE ANGLO-AMERICAN-PHARMACY

Schwanen Platz — Grendel Strasse

Tout particulièrement recommandée aux touristes. — Possède toutes les spécialités étrangères.

Lucerne

JARDIN DES GLACIERS

Une des plus intéressantes curiosités de la Ville de Lucerne. — En face le monument du Lion. — 32 moulins de glacier datant de l'époque glacière. — L'ancien glacier de la Reuss a couvert complètement le lac des Quatre-Cantons et la contrée de Lucerne.

En 1872, on a découvert les premiers glaciers et on y a trouvé également des pétrifications de plantes et de nombreux animaux.

Il existe un musée de tous les spécimens existants, dans le « Jardin des Glaciers ».

La visite est recommandée aux touristes du « Jardin des Glaciers ».

(Alpineum) Lucerne

GRAND DIORAMA MEYER'S

(En face le monument du Lion)

Une des Curiosités les plus intéressantes de Lucerne

Entrée : 1 franc

VI. SUPPLÉMENT

Spécialités pharmaceutiques

ANÉMIE - CONVALESCENCE
Pâles Couleurs *Guéries par le*
FER BRAVAIS
Recommandé aux Personnes Affaiblies par la Maladie, les Fièvres, etc.
Toutes Pl.ies et Paris, 16, Rue de Rocroy.

les MEILLEURS PRODUITS
GRANDE PHARMACIE CENTRALE DU NORD
132 et 134, Rue La Fayette, PARIS
Service spécial pour les Expéditions rapides en Province
le MEILLEUR MARCHÉ.

USINE A VAPEUR ET MAISON D'EXPÉDITION
Maison Aug. GAFFARD, à Aurillac
APERÇU DE QUELQUES PRODUITS SPÉCIAUX

Ayant obtenu les plus hautes récompenses dans toutes les Expositions où ils ont figuré :

Fébrifuge Gaffard, infaillible contre les fièvres paludéennes ; prix 6 fr., franco. — **Pilules panchymagogues**, dépuratif au suprême degré, contre toutes les humeurs ; prix 6 fr. la boîte. — **Produits des montagnes d'Auvergne** : Gland doux, Moka français, Malt-Gaffard, Cafés hygiéniques recommandés par les sommités médicales. — **Mélanogène Gaffard**, poudre pour encre noire, violette, rouge et bleue. — **Muricée phosphorée**, pour la destruction des rats et autres rongeurs. — **Spécialité d'Encens pour églises.**

Envoi de notices détaillées sur demande affranchie

BANLIEUE DE PARIS

Atlas-Guide des 78 Communes du Département de la Seine

DRESSÉ PAR

LOUIS HERMANN

78 PLANS EN COULEURS
AVEC TEXTE

Deux volumes in-16, cartonnés :

RÉGION OUEST, 41 plans
3e édition. Un volume, cartonné. 10 fr. »

RÉGION EST, 37 plans
Un volume, cartonné. . . . . 7 fr. 50

LIBRAIRIE HACHETTE
79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79
PARIS

Contre l'Asthme
POUDRE D'ABYSSINIE
EXIBARD
Efficacité certaine.
Soulagement immédiat.
6, Rue Dombasle, PARIS et toutes Pharmacies.

60 ANS DE SUCCÈS
PILULES MORISON-MOULIN
Nos 1 et 2. DÉPURATIVES — PURGATIVES
Purgatif végétal, dépuratif du sang. Guérison des Douleurs, Maladies de Foie, de l'Estomac, Hydropisie, Affections nerveuses. — 2 fr. 20.
PILULES MOULIN sur chaque boîte. Guérissent aussi les Maladies de la Peau. Eczéma, Prurit, Hémorroïdes, 2 fr. 50. — 30, rue Louis-le-Grand, PARIS, *et les bonnes Pharmacies.*

NEURASTHÉNIE Idées Noires, Palpitations de Cœur, Anxiété, Paralysie agitante, Crises d'Asthme, Tremblements, guérissent par l'emploi du
"BILLONAL"
NON TOXIQUE
FAIT DORMIR LA NUIT
Le Flacon : 5 fr. 80 ; 1/2 Flacon : 3 francs
Renseigts : Soc. "LE BILLONAL", 30, r. de Miromesnil, Paris (8e)

CORS FEUILLE de SAULE

Willow leaf corn plaster

Soulage de suite

GUÉRIT en quelques jours

Envoi franco contre 2'45 timb. adressés à

MICHOTTE & GILBERT, 31, Rue de Lübeck, PARIS

2'20 *DANS TOUTES LES PHARMACIES*

"L'INDÉVIATOR" MARION MARQUE DÉPOSÉE Brevetée S.G.D.G.

L'INDEVIATOR

"L'INDEVIATOR" VOILA L'AMI DE LA CHAUSSURE.

MAINTIENT LE TALON D'APLOMB

SANS "L'INDÉVIATOR"

RISQUE SOUFFRANCE

AVEC "L'INDÉVIATOR"

ÉLÉGANCE — SURETÉ — ÉCONOMIE — BIEN-ÊTRE

SANS "L'INDÉVIATOR"

LAIDEUR GASPILLAGE

SEUL "L'INDÉVIATOR"

Conservera à la Chaussure
sa jolie forme pour toujours

Seul il mettra fin à vos tortures et supprimera le **gaspillage** de vos chaussures

LE DEMANDER dans tous les **Grands Magasins Bazars et Cordonneries;** à défaut envoyer un manda de 3 francs à **L'INDÉVIATOR, 11, rue Linné, Paris (5e).**

LAIT CANDÈS

Pour le VISAGE

Dissipe: Hâle, Rougeurs, Rides précoces,
Efface: Masque et Taches de Rousseur.

Le Flacon : 8 fr. 90

Date de 1849. PARIS, 16, Boulevard St-Denis

ALCOOL DE MENTHE
DE
RICQLÈS

la saveur fraîche
le parfum agréable
les vertus hygiéniques
du
RICQLÈS
le rendent indispensable
en voyage

Au bord du Lac du Bourget, en Savoie, à 8 heures de Paris

AIX-LES-BAINS

Cure Thermale
célèbre dans le monde entier
pour la **guérison** de la **goutte** et du **rhumatisme**
Le plus beau
Centre du Tourisme dans les Alpes
Deux somptueux Casinos
TOUS LES SPORTS
GOLF - TENNIS - YACHTING
Pour renseignements et brochures écrire :
Au Comité d'Initiative, à Aix-les-Bains

Eau de table gazeuse idéale

VALS SAINT-JEAN

Dans tous les bons [illegible] s et cafés [illegible]

EN BOUTEILLES, 1/2 BOUTEILLES ET QUARTS

DIRECTION VALS-GÉNÉRALE

Boul. Haussmann [illegible] RIS (9e). — *Té[illegible]*

LE TOUQUET-PARIS-PLAGE

(PAS-DE-CALAIS)

LA MER — LE PARADIS DES SPORTS — LA FORÊT

à 3 heures de Paris, à 4 heures de Londres

DIGUE-PROMENADE DE 1 600 MÈTRES DE LONG

Plage de sable fin — Forêt de sapins de 800 hectares en bordure de mer — Golf — Tennis

Concours hippique — Polo — Pêche — Chasse en rivière et en mer — Aviation — Canots automobiles.

Eau de source — Gaz — Électricité

CASINOS — GRANDS HOTELS

NOMBREUSES VILLAS

6456-3

3 0112 061600216